



**HONDA**

***ODYSSEY***

**Manual de Propietario &  
Sistema de Navegación 2025**



***ODYSSEY***  
**Manual de Propietario 2025**

Al leer este manual verá información precedida por el símbolo **AVISO**. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en su vehículo, otras propiedades y el medio ambiente.

Los símbolos    de las etiquetas fijadas en su vehículo le recuerdan que lea este manual de usuario para utilizar de forma segura su vehículo.

  tiene un código de colores para indicar “peligro” (rojo), “advertencia” (naranja) o “precaución” (ámbar).

➔ **Etiquetas de seguridad** P. 97

## Información sobre seguridad

---

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Conducir este vehículo de forma segura es una responsabilidad muy importante.

Para ayudarle a tomar decisiones fundadas sobre seguridad, se han incluido procedimientos de funcionamiento y otro tipo de información en etiquetas y en este manual. Esta información le avisa de posibles riesgos que le podrían causar lesiones a usted o a terceros.

Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle de todos los peligros relacionados con el funcionamiento o el mantenimiento de su vehículo. Deberá hacer uso de su buen juicio.

Esta importante información de seguridad la encontrará de diversas formas, entre las que se incluyen:

- **Etiquetas de seguridad** - en el vehículo.
- **Mensajes de seguridad** - precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de aviso: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

Estas palabras de aviso significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones se producirá la MUERTE o HERIDAS GRAVES.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones pueden producirse la LESIONES GRAVES o MORTALES.

  **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones pueden producirse la LESIONES GRAVES o MORTALES.

 **PRECAUCIÓN**

Si no sigue las instrucciones pueden producirse HERIDAS.

- **Encabezamientos de seguridad** - por ejemplo, Precauciones de seguridad importantes.
- **Sección sobre seguridad** - por ejemplo, Conducción segura.
- **Instrucciones** - cómo usar este vehículo correctamente y de forma segura.

Todo el manual incluye importante información sobre seguridad; léalo atentamente.



El manual del propietario se debe considerar como una parte del vehículo y deberá ir con el vehículo cuando se venda.

Este manual del usuario abarca todos los modelos del vehículo. Puede encontrar descripciones de equipamiento y características que no son de su modelo en concreto.

Las imágenes contenidas en este manual del propietario (incluida la portada) que ilustran características, equipos y las pantallas del sistema de audio/información y de los instrumentos son solo ejemplos y podrían no corresponderse con las de su modelo en concreto.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigor en el momento de la aprobación para su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a suspender o cambiar especificaciones o diseño en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

## ➤ Manejo seguro P. 33

Para una conducción segura P. 34    Cinturones de seguridad P. 38    Airbags P. 53

## ➤ Tablero de instrumentos P. 99

Indicadores P. 100    Indicadores y pantallas P. 119

## ➤ Controles P. 135

Reloj P. 136    Bloqueo y desbloqueo de las puertas P. 137  
Sistema de seguridad P. 175    Elevalunas P. 178  
Retrovisores P. 203    Asientos P. 206

## ➤ Funciones P. 255

Sistema de audio P. 256    Funcionamiento básico del sistema de audio P. 263  
Sistema de entretenimiento trasero\* P. 331    Funciones personalizadas P. 337  
CabinWatch\* P. 373    CabinTalk P. 374

## ➤ Manejo P. 375

Antes de conducir P. 376    Circulación con un remolque P. 380    Durante la conducción P. 386  
Cámara trasera con múltiples vistas P. 497    Suministro P. 499

## ➤ Mantenimiento P. 503

Antes de realizar operaciones de servicio P. 504    Recordatorio de servicio\* P. 507  
Sustitución de bombillas P. 529  
Batería P. 549    Mantenimiento del control a distancia P. 552  
Accesorios y modificaciones P. 562

## ➤ Cómo hacer frente a lo inesperado P. 565

Herramientas P. 566    En caso de pinchazo P. 567  
Indicador encendido/parpadeando P. 586    Fusibles P. 593    Remolcado de emergencia P. 600  
Si no puede cerrar las puertas deslizantes eléctricas P. 604    Suministro P. 605

## ➤ Información P. 607

Especificaciones P. 608    Números de identificación P. 610



# Índice

Seguridad para niños P. 72                      Gases de escape y sus riesgos P. 96                      Etiquetas de seguridad P. 97

Compuerta trasera P. 156                      Puertas correderas P. 166  
Techo solar\* P. 180                      Funcionamiento de los interruptores alrededor del volante P. 182  
Elementos auxiliares interiores P. 223                      Sistema de aire acondicionado P. 248

Mensajes de error de la unidad de audio P. 319                      Información general sobre el sistema de audio P. 320  
Sistema *Bluetooth*\* HandsFreeLink\*/Teléfono de manos libres\* P. 355

Honda SENSING\* P. 427                      Frenado P. 477                      Estacionamiento del vehículo P. 487  
Consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> P. 502

Programa de mantenimiento P. 510                      Operaciones de servicio bajo el cofre P. 518  
Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas P. 539                      Comprobación y servicio de los neumáticos P. 543  
Mantenimiento del sistema de aire acondicionado P. 554                      Limpieza P. 557

El motor no arranca P. 577                      Si la batería se ha descargado P. 582                      Sobrecalentamiento P. 584  
Si no puede desbloquear la tapa del depósito de combustible P. 601                      Si no puede abrir el maletero P. 602

Dispositivos que emiten ondas de radio\* P. 611                      Licencia de código abierto P. 618

Guía de referencia rápida P. 6

Manejo seguro P. 33

Tablero de instrumentos P. 99

Controles P. 135

Funciones P. 255

Manejo P. 375

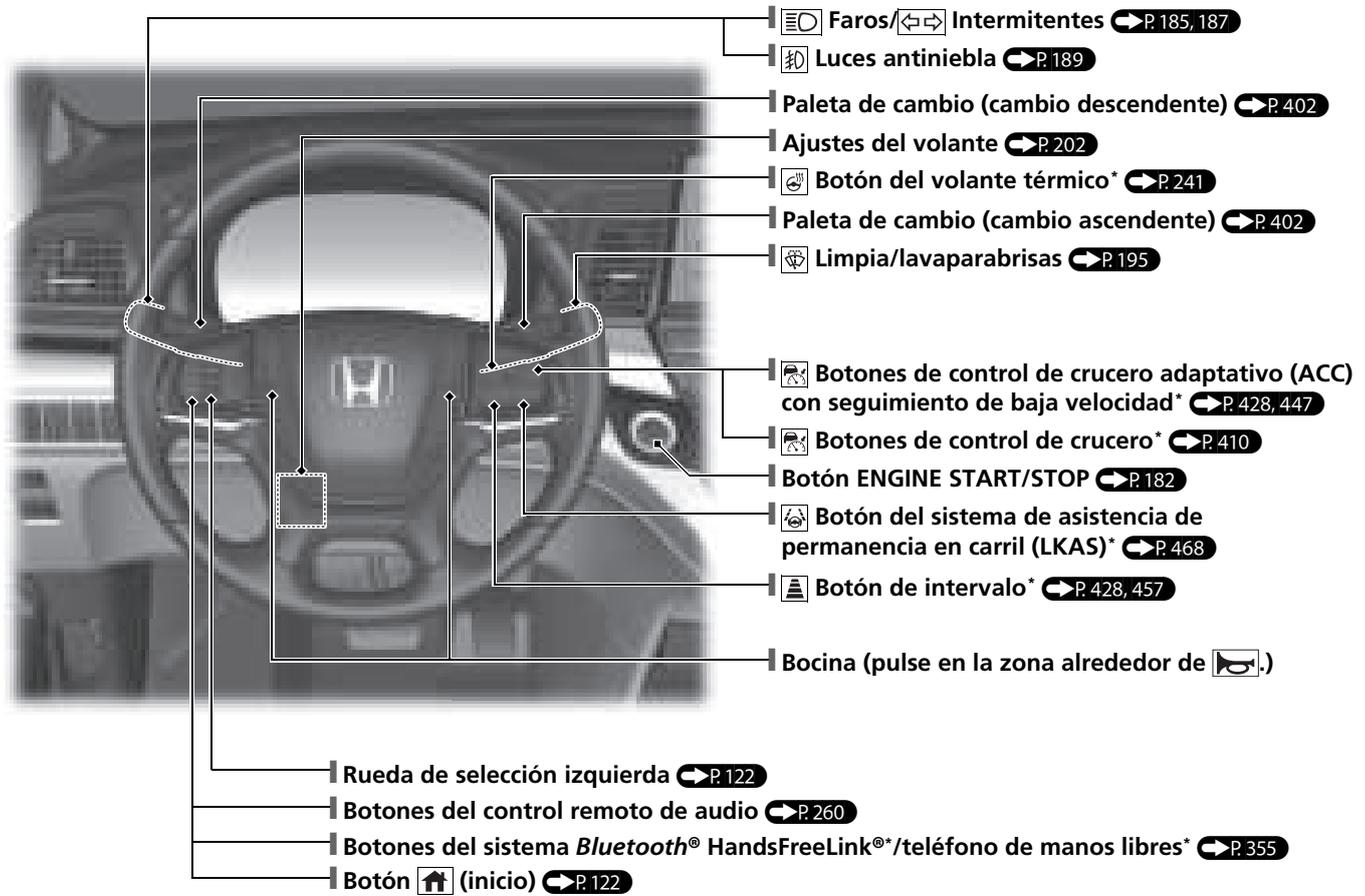
Mantenimiento P. 503

Cómo hacer frente a lo inesperado P. 565

Información P. 607

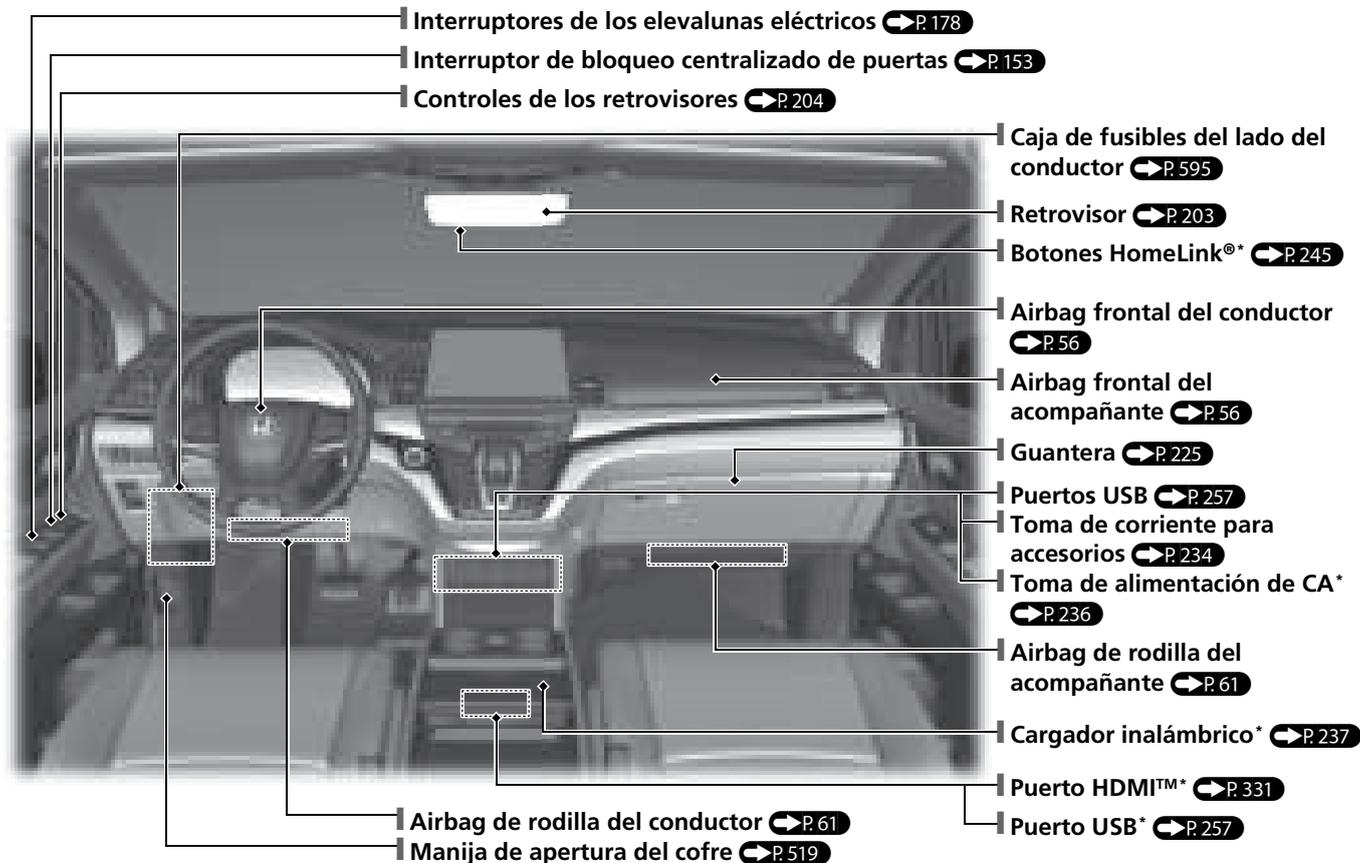
ÍNDICE P. 619

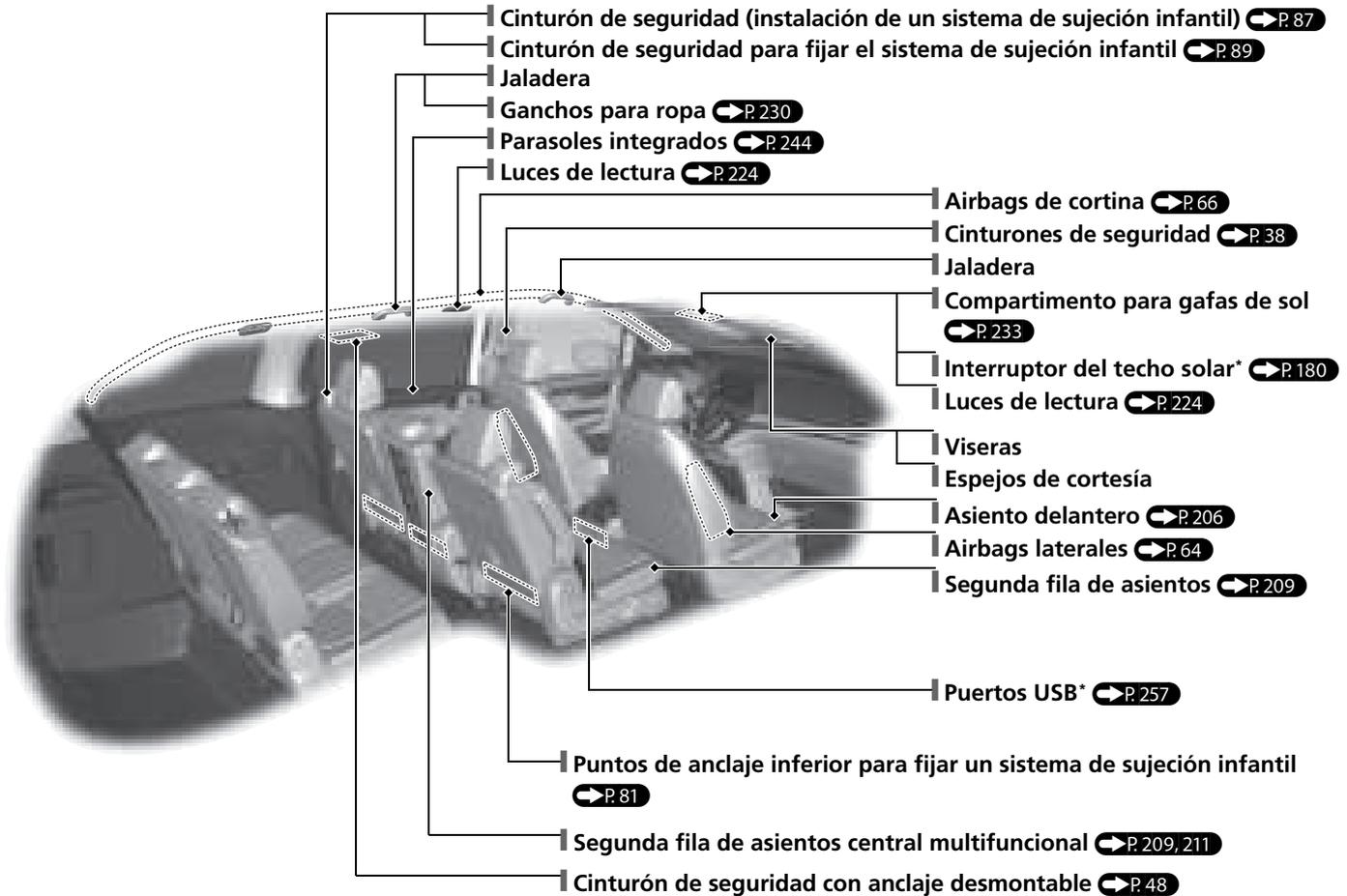




\* No disponible en todos los modelos

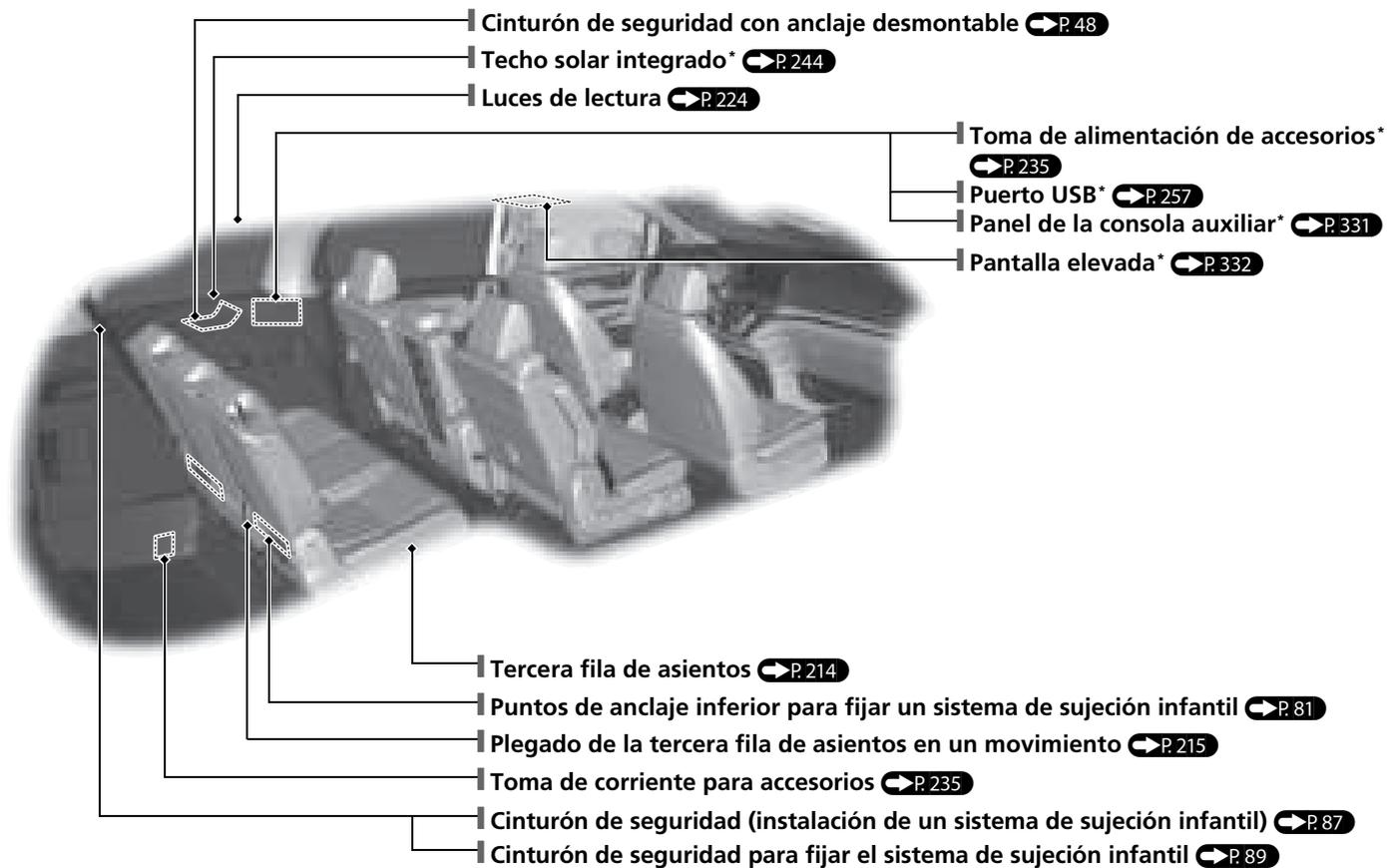
# Índice visual

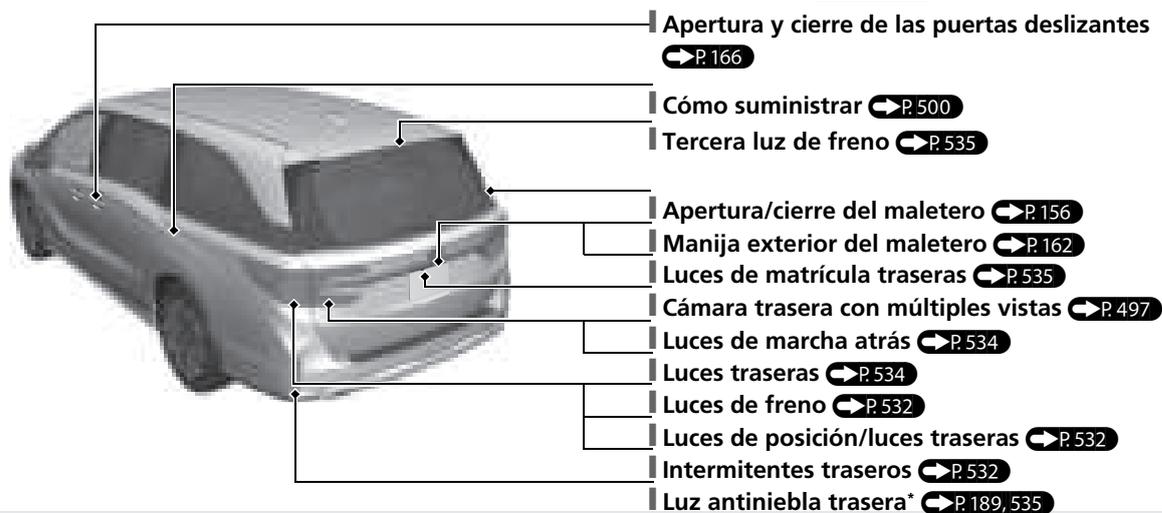
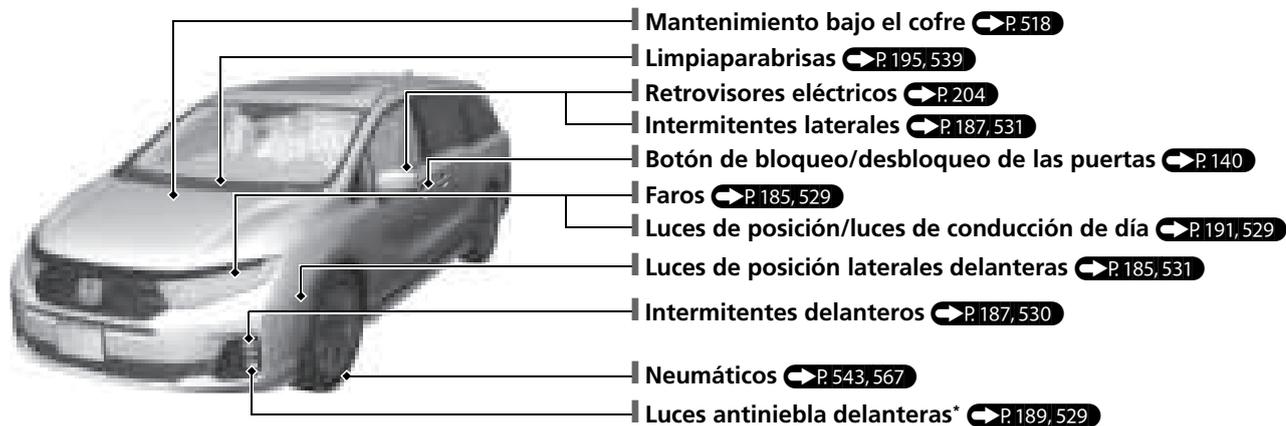




\* No disponible en todos los modelos

# Índice visual

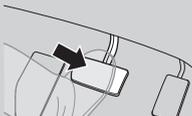
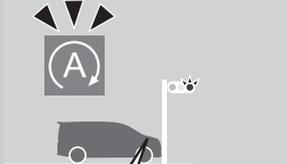
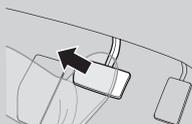
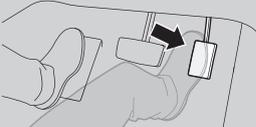




\* No disponible en todos los modelos

# Función de parada automática en ralentí\*

Para mejorar el consumo de combustible, el motor se detiene y luego arranca según se describe a continuación. Cuando la parada automática a ralentí está activada, el indicador de parada automática a ralentí (verde) se enciende. ➔ P.405

En	Caja de cambios automática		Estado del motor
<p>Desaceleración</p> 	<p><b>Desactivación de retención automática del freno</b> ➔ P.481</p> 	<p><b>Activación de retención automática del freno</b> ➔ P.481</p>  <p>Pise el pedal del freno.</p>	 <p><b>Activado</b></p>
<p>Pare</p> 	 <p>Mantenga pisado el pedal de freno.</p>	 <p>Con el sistema de retención automática del freno activado, puede soltar el pedal de freno cuando el indicador (A) (Verde) se encienda.</p>	 <p><b>Desactivado</b></p>
<p>Arranque</p>	 <p>Suelte el pedal de freno.</p>	 <p>Con el sistema de retención automática del freno activado, pise el pedal del acelerador.</p>	 <p><b>Arranque</b></p>

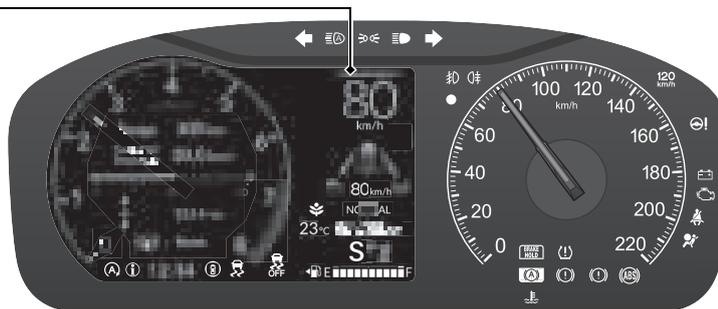
\*1: Modelos de Corea

\*2: Excepto modelos de Corea

# Sistema Eco Assist ↔ P. 403

## Medidor ambiental

- El color del medidor ambiental cambia a verde para indicar que el vehículo se está conduciendo en modo de eficiencia de combustible.



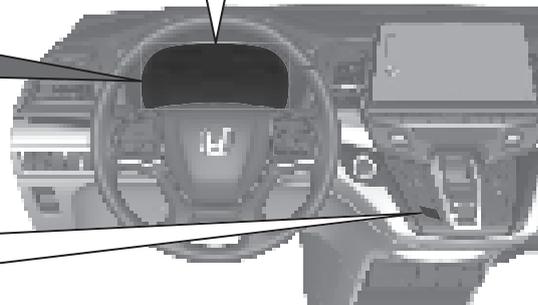
## Indicador de modo ECON ↔ P. 111

Se enciende cuando se pulsa el botón ECON.



## Botón ECON ↔ P. 403

Ayuda a maximizar el consumo de combustible.



# Conducción segura P.33

## Airbags P.53

- El vehículo está equipado con airbag para protegerle a usted y a los pasajeros en caso de colisión de moderada a severa.

## Seguridad para niños P.72

- Todos los niños de 12 años o menos se deberán sentar en el asiento trasero.
- Los niños pequeños deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción infantil orientado hacia delante.
- Los bebés deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento trasero.

## Riesgos de los gases de escape P.96

- Su vehículo emite gases de escape peligrosos que contienen monóxido de carbono. No ponga en marcha el motor en espacios cerrados en los que el monóxido de carbono se puede acumular.

## Cinturones de seguridad P.38

- Abóchese el cinturón de seguridad y siéntese erguido y bien apoyado en el respaldo.
- Compruebe que los pasajeros tienen puestos los cinturones de seguridad correctamente.



Sujete la correa de la cadera lo más bajo posible.

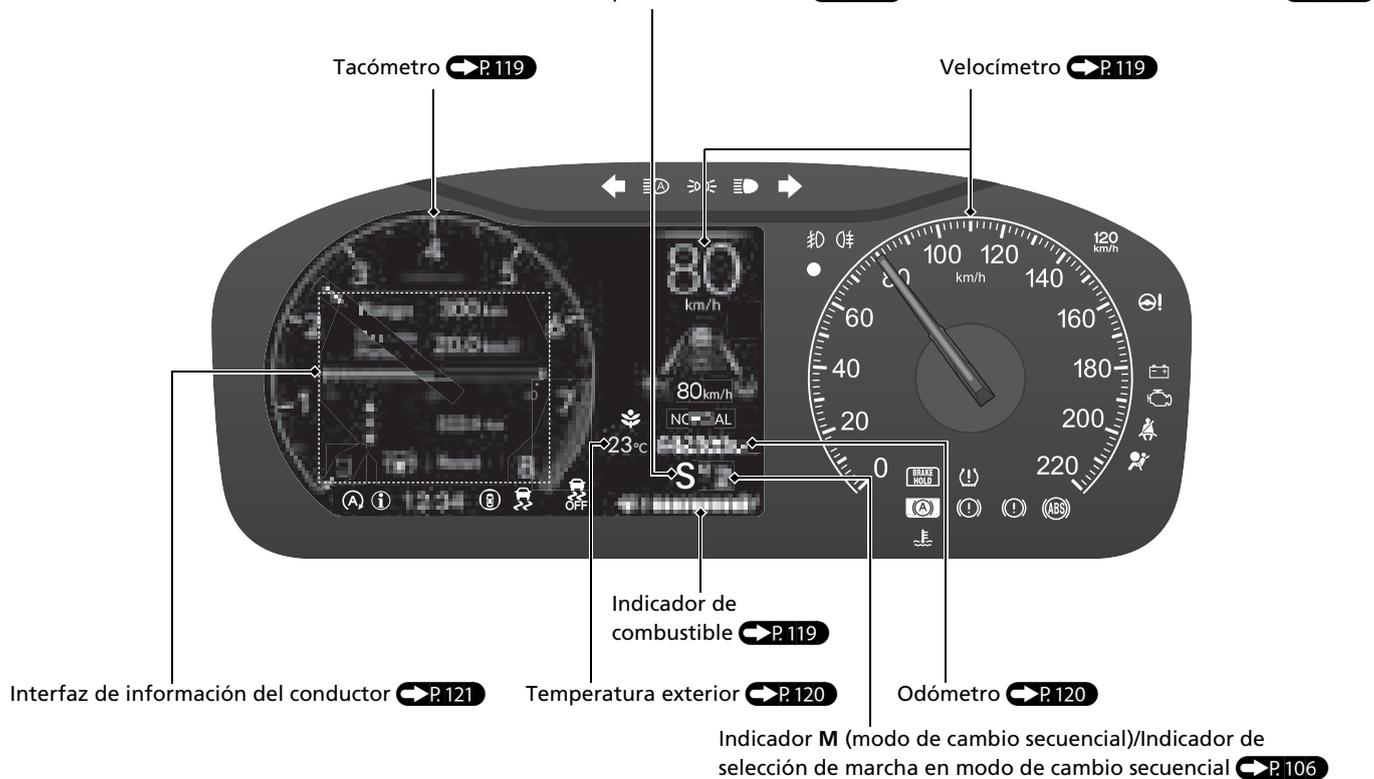
## Lista de comprobaciones antes de conducir P.37

- Antes de conducir, compruebe que los asientos delanteros, las cabeceras, el volante y los retrovisores se hayan ajustado correctamente.

# Tablero de instrumentos [↔ P.99](#)

Indicadores [↔ P.100](#) / Medidores [↔ P.119](#) / Interfaz de información del conductor [↔ P.121](#)

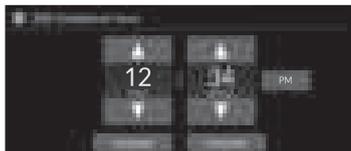
Indicador de posición de marcha [↔ P.106](#) / Indicador del sistema de transmisión [↔ P.106](#)



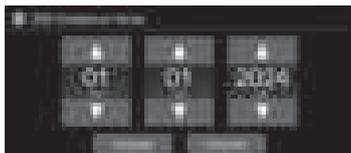
# Controles P. 135

## Reloj P. 136

Para ajustar la hora



Para ajustar la fecha



- 1 Pulse el botón .
- 2 Seleccione **Configuración general**.
- 3 Seleccione **Sistema** y, a continuación, **Fecha y hora**.
- 4 Seleccione **Establecer fecha y hora**.
- 5 Seleccione **Fecha y hora automática** y, a continuación, **DESACT.**

- 6 Seleccione **Establecer fecha** o **Establecer hora**.
- 7 Ajuste la fecha, las horas y los minutos mediante /.
- 8 Seleccione **Guardar** para ajustar la fecha o la hora.

El reloj se actualiza automáticamente a través del sistema de audio.

## Botón ENGINE START/STOP

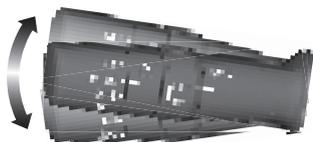
 P. 182

Oprima el botón para cambiar la modalidad de alimentación del vehículo.



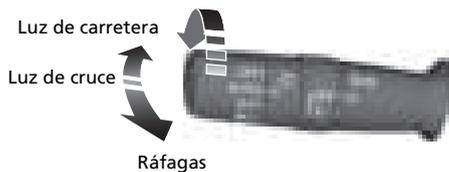
## Intermitentes P.187

Palanca de control de intermitentes



## Luces P.185

Interruptores de control de las luces

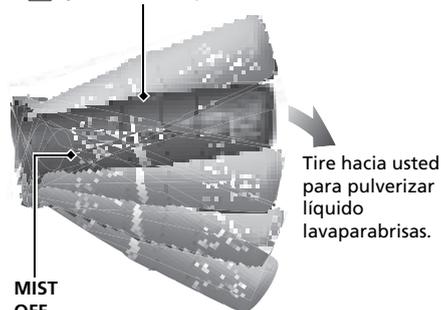


## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas P.195

Palanca de control del limpia/lavaparabrisas

Anillo de ajuste

-  : Sensibilidad baja\*<sup>1</sup>
-  : Velocidad inferior, menos barridos\*<sup>2</sup>
-  : Sensibilidad alta\*<sup>1</sup>
-  : Velocidad superior, más barridos\*<sup>2</sup>



**MIST**  
**OFF**

**AUTO**\*<sup>1</sup>: La velocidad del limpiaparabrisas varía automáticamente

**INT**\*<sup>2</sup>: Velocidad baja con intermitencia

**LO**: Barrido a baja velocidad

**HI**: Barrido a alta velocidad

\* 1: Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

\* 2: Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos

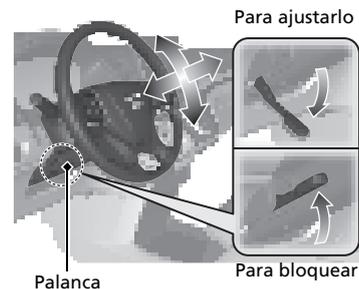
**Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos**

A fin de evitar graves daños en el sistema del limpiaparabrisas, **AUTO** siempre debe pasarse a **OFF** en las situaciones siguientes:

- Al limpiar el parabrisas
- Al atravesar un túnel de lavado
- No llueve

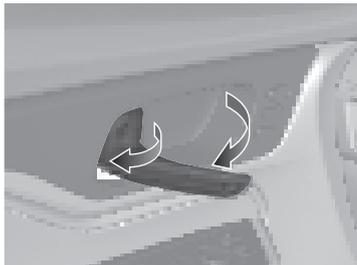
## Volante P.202

Para ajustarlo, empuje la palanca de ajuste hacia abajo, llévelo hasta la posición deseada y, a continuación, tire de la palanca para devolverla a su sitio.



## Desbloqueo de la puerta del conductor y la puerta del acompañante\* desde el interior P.152

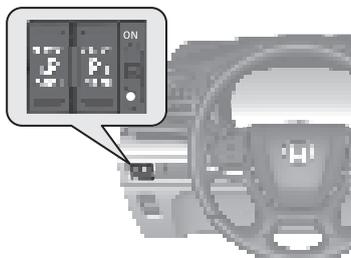
Tire de la manija interior de la puerta del conductor y del acompañante\* para desbloquearla y abrirla al mismo tiempo.



## Puerta deslizante eléctrica

 P.168

Cuando el interruptor principal está ON, la puerta corredera eléctrica se abre y cierra automáticamente al pulsar el lado OPEN o CLOSE del interruptor  .



## Maletero P.156

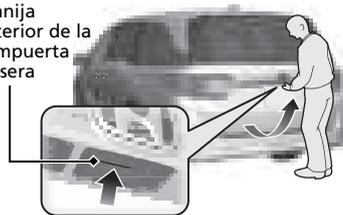
Todos los modelos

- Si lleva encima el control a distancia de acceso sin llave, presione la manija exterior de la compuerta trasera para desbloquear y abrir la compuerta trasera.

Modelos con maletero eléctrico

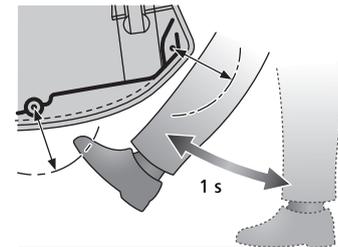
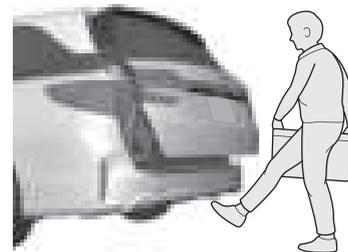
- Pulse el botón del maletero eléctrico en el tablero de instrumentos o el control a distancia para abrir y cerrar el maletero eléctrico.
- Pulse el botón interior del maletero para cerrar el maletero eléctrico.

Manija exterior de la compuerta trasera



Modelos con acceso manos libres

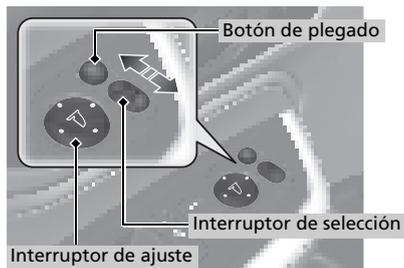
Mueva la pierna hacia delante o hacia atrás durante aproximadamente 1 segundo debajo del parachoques trasero, en la parte central, para abrir o cerrar el maletero eléctrico mientras lleve el control a distancia de acceso sin llave.



## Retrovisores eléctricos

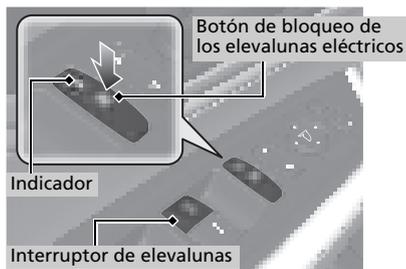
↔ P. 204

- Con la modalidad de alimentación en CONTACTO, mueva el interruptor de selección a L o R.
- Empuje el borde correspondiente del interruptor de ajuste para ajustar el retrovisor.
- Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores exteriores.



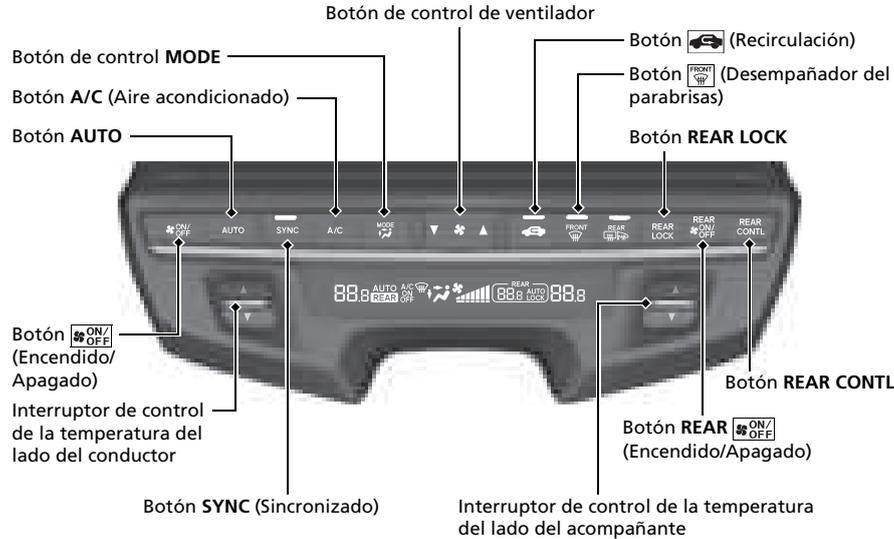
## Elevalunas eléctricos ↔ P. 178

- Con la modalidad de alimentación en CONTACTO, abra y cierre los elevalunas eléctricos.
- Si el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico está en la posición de apagado, cada una de las ventanillas de los pasajeros se puede abrir y cerrar con su propio interruptor.
- Si el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico está en la posición de encendido (el indicador aparece encendido), los interruptores de elevalunas de los pasajeros quedan desactivados.



## Sistema de aire acondicionado P.248

- Pulse el botón **AUTO** para activar el sistema de aire acondicionado.
- Pulse el botón  para activar o desactivar el sistema.
- Pulse el botón  para desempañar el parabrisas.



-  El aire sale por las salidas de aire del salpicadero
-  El aire sale por las salidas de aire del suelo y del salpicadero
-  El aire sale por las salidas de aire del suelo
-  El aire sale por las salidas de aire del suelo y del desempañador del parabrisas

## Panel de control del aire acondicionado trasero

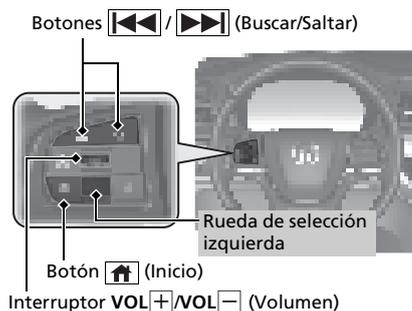
- Pulse el botón **AUTO** para activar el sistema de aire acondicionado trasero.
- Pulse el botón  para activar o desactivar el sistema.



-  Salidas de aire del suelo traseras
-  Salidas de aire del suelo y traseras
-  Salidas de aire traseras

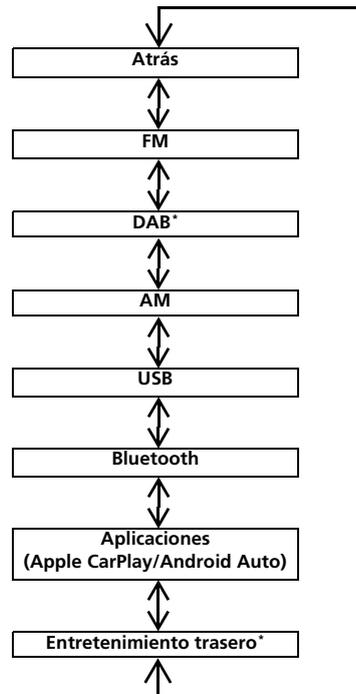
# Funciones ➔ P.255

## Botones del control remoto de audio ➔ P.260



- Interruptor VOL+ / VOL- (Volumen)  
Pulse para subir o bajar el volumen.
- Botones / (Buscar/Saltar)  
Radio:  
Pulse / para cambiar la emisora de radio presintonizada. Mantenga pulsado / para cambiar la emisora. iPod, unidad de memoria USB o Audio Bluetooth® o conexión de teléfono inteligente:  
Pulse / para ir al principio de la canción siguiente o para volver al principio de la canción que se esté reproduciendo.  
Unidad de memoria USB:  
Mantenga pulsado / para cambiar de carpeta.
- Rueda de selección izquierda  
Al seleccionar el modo de audio  
Pulse el botón (Inicio), suba o baje para seleccionar **Audio** en la interfaz de información del conductor y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda.

Suba o baje:  
Para pasar por los modos de audio, suba o baje y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda:

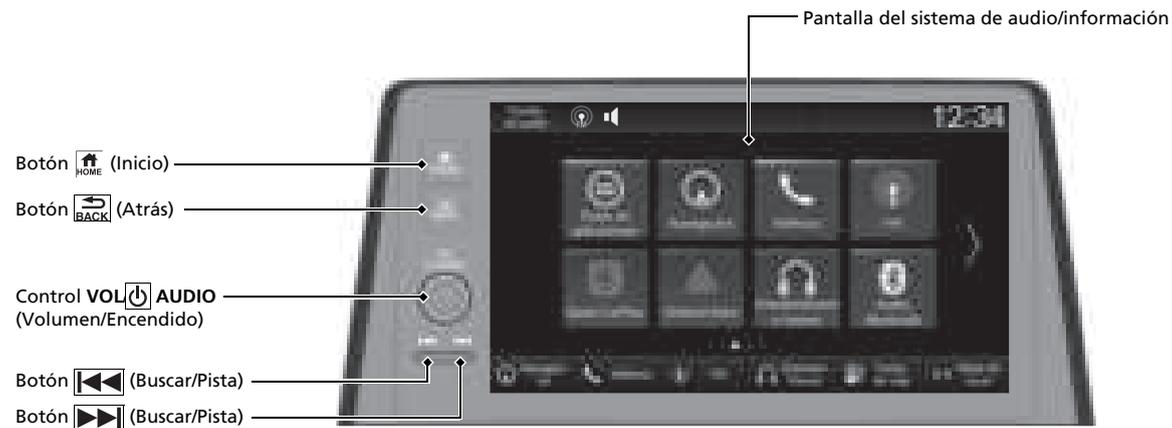


\* No disponible en todos los modelos

## Sistema de audio P. 256, 263

Para obtener información sobre el funcionamiento del sistema de navegación\*

 Consulte el manual del sistema de navegación



# Conducción P. 375

## Transmisión automática P. 395

Seleccione **P** y pise el pedal de freno al arrancar el motor.

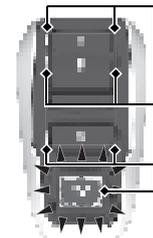
### Cambios

#### Indicador de posición de marcha

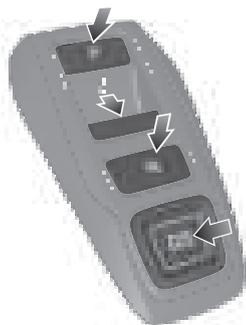
El indicador de marcha seleccionada y el indicador de botón de cambio indican la selección de marcha actual.



Indicador de posición de marcha



Indicador del botón de cambio



**P** **Estacionamiento**  
Pulse el botón **P**.  
Se utiliza al estacionar o antes de apagar el motor.  
La caja de cambios queda bloqueada.

**R** **Marcha atrás**  
Tire hacia atrás del botón **R**.  
Se utiliza al dar marcha atrás.

**N** **Punto muerto**  
Pulse el botón **N**.  
La transmisión no queda bloqueada.

**D/S** **Directa/Posición S**  
Cada vez que pulse el botón **D/S**, alterna entre el modo Directa y el modo Posición S.

#### Directa

- La conducción normal (las marchas cambian entre 1ª y 10ª automáticamente)
- La conducción temporal en modo de cambio secuencial

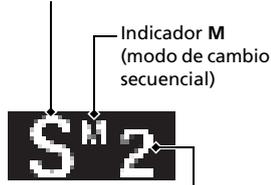
#### Posición S

- El cambio automático de marcha entre 1ª y 8ª (la 8ª solo se utiliza a alta velocidad)
- La conducción en modo de cambio secuencial

**Modo de cambio secuencial** P. 402

- Las paletas de cambio permiten cambiar de marcha de forma muy parecida a una transmisión manual (de 1.ª a 10.ª). Resulta útil para el efecto de freno motor.

Indicador de posición de marcha



Indicador M  
(modo de cambio  
secuencial)

Indicador de marcha  
seleccionada en modo  
de cambio secuencial

**Cuando la transmisión está en D**

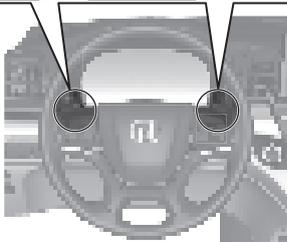
- Jalando de una paleta de cambio se pasa temporalmente del modo de cambio al modo de cambio secuencial. El número de marcha seleccionada aparece en el panel de instrumentos.

**Cuando la transmisión está en S**

- Jalando de una paleta de cambio se pasa del modo automático al modo de cambio secuencial.
- El indicador **M** (modo de cambio secuencial) y el número de marcha seleccionada aparecen en el panel de instrumentos.

Paleta de cambio  
descendente

Paleta de cambio  
ascendente



## Activación y desactivación del CMBS\* ↔ P. 434

- Cuando no se puede evitar una posible colisión frontal, el del sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS) puede reducir la velocidad del vehículo y la gravedad de la colisión.
- El CMBS se activa cada vez que se arranca el motor.
- Para activar o desactivar el CMBS, use el interruptor de apoyo de seguridad de la interfaz de información del conductor.

## Activación y desactivación del VSA ↔ P. 415

- El sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas y a mantener la tracción al acelerar sobre pisos sueltos o deslizantes.
- El VSA se activa de forma automática cada vez que arranca el motor.
- Para desactivar parcialmente o restaurar totalmente la función VSA, mantenga pulsado el botón hasta que escuche un aviso acústico.

## Control de crucero\* ↔ P. 410

- El control de crucero le permite mantener una velocidad determinada sin mantener pisado el pedal del acelerador.
- Para utilizar el control de crucero, pulse el botón  y, a continuación, pulse el interruptor RES/+SET/- una vez alcanzada la velocidad deseada (superior a 40 km/h).

Excepto modelos de Oriente Medio

## Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos ↔ P. 417

- El TPMS controla la presión de los neumáticos.
- El TPMS se activa de forma automática cada vez que arranca el motor.
- La asistencia de llenado del TPMS proporciona una orientación audible y visual durante el ajuste de la presión de los neumáticos.

Modelos de Oriente Medio

## Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) ↔ P. 420

- El TPMS controla la presión de los neumáticos.
- El TPMS se activa de forma automática cada vez que arranca el motor.

## Suministro ↔ P. 499

**Recomendaciones sobre el combustible:** Se recomienda gasolina sin plomo de 91 o más octanos

**Capacidad del depósito de combustible:** 73,8 L

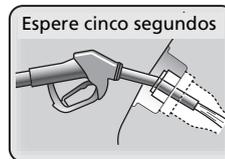
- 1 Desbloquee la puerta del conductor.

↔ P.151

- 2 Pulse y suelte el borde trasero de la tapa del depósito de combustible para que se abra ligeramente.



- 3 Después del suministro, espere aproximadamente cinco segundos antes de extraer la boquilla de llenado.



\* No disponible en todos los modelos

# Honda SENSING\*

↔ P. 427

Asiste con las funciones como la aceleración, el frenado y la dirección para reducir el esfuerzo para el conductor, además de ayudar a evitar o reducir la gravedad de las colisiones.

Honda SENSING tiene las siguientes funciones:

## Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS) ↔ P. 430

El sistema puede ayudarle si determina que existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectados delante de su vehículo. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando para minimizar colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

## Sistema de mitigación de salida de carretera ↔ P. 441

Le avisa y le proporciona asistencia cuando el sistema detecta la posibilidad de que su vehículo cruce involuntariamente las líneas de carril detectadas o se salga del todo de la carretera.

## Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad ↔ P. 446

Ayuda a mantener una velocidad del vehículo constante y un intervalo de seguimiento programado detrás de un vehículo detectado delante y, si el vehículo detectado se detiene, puede desacelerar y detener su vehículo, sin que haga falta pisar el freno ni el acelerador.

## Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) ↔ P. 464

Proporciona asistencia a la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y emite alertas táctiles y visuales si se detecta que el vehículo se está saliendo de su carril.

## Luces de carretera automáticas\* ↔ P. 192

La cámara detectora delantera detecta las fuentes de luz delante del vehículo como las luces de un vehículo precedente o en dirección contraria o el alumbrado público. Al conducir de noche, el sistema cambia automáticamente los faros entre luces de carretera y luces de cruce en función de la situación.

## Sistema de información de punto ciego ↔ P. 424

Está diseñado para detectar vehículos en zonas específicas de alerta adyacentes a su vehículo, especialmente en las zonas con menor visibilidad, conocidas como "puntos ciegos". Cuando el sistema detecta vehículos que se aproximan desde atrás en carriles adyacentes, el indicador correspondiente se enciende durante unos segundos y proporciona asistencia para cambiar de carril.

## Monitor de tráfico cruzado ↔ P. 494

Supervisa las zonas de las esquinas traseras mediante sensores de radar al dar marcha atrás y le avisa si se detecta un vehículo aproximándose por una esquina trasera. El sistema resulta adecuado al salir marcha atrás de una plaza de estacionamiento.

## El sensor de estacionamiento ↔ P. 489

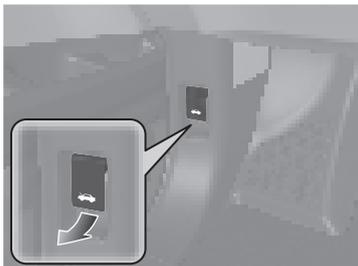
Los sensores de las esquinas y los sensores centrales controlan los obstáculos que se encuentran alrededor del vehículo, y el aviso acústico, la interfaz de información del conductor y la pantalla del sistema de audio/información le informan de la distancia aproximada entre su vehículo y el obstáculo.

# Mantenimiento ↔ P.503

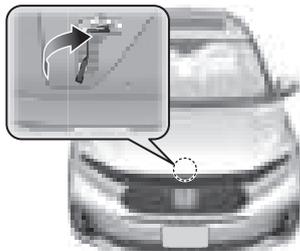
## Bajo el cofre ↔ P.518

- Compruebe el aceite y el refrigerante del motor y el líquido lavaparabrisas. Reponga según sea necesario.
- Compruebe el líquido de frenos.
- Compruebe la batería con frecuencia.

**1** Tire de la manija de apertura del cofre bajo la esquina del salpicadero.



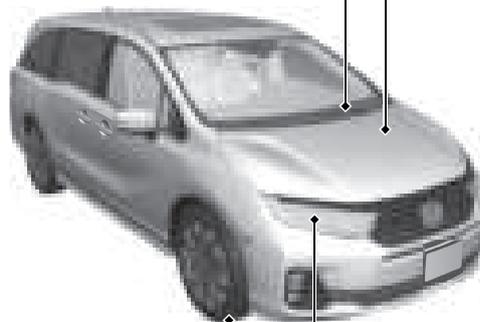
**2** Localice la palanca del cerrojo del cofre, tire de ella y levante el cofre. Una vez levantado el cofre ligeramente, puede tirar de la palanca.



**3** Cuando termine, cierre el cofre y compruebe queda bien bloqueado en su sitio.

## Escobillas de los limpiaparabrisas ↔ P.539

- Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, muévalos hasta la posición de mantenimiento antes de levantarlos.
- Sustituya las escobillas si dejan marcas en el parabrisas o hacen mucho ruido.



## Neumáticos ↔ P.543

- Compruebe las llantas y los neumáticos con frecuencia.
- Compruebe la presión de los neumáticos con frecuencia.
- Monte neumáticos de invierno para conducir durante el invierno.

## Luces ↔ P.529

- Compruebe todas las luces con frecuencia.

# Cómo hacer frente a lo inesperado ➔ P.565

## Neumático pinchado ➔ P.567

- Estacione en un lugar seguro y sustituya el neumático pinchado por el neumático compacto de repuesto ubicado debajo del piso entre los asientos delanteros y la segunda fila de asientos.



## El motor no arranca ➔ P.577

- Si se ha quedado sin batería, arranque con cables usando una batería auxiliar.



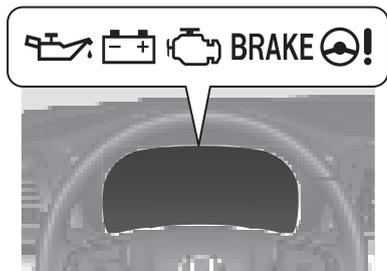
## Sobrecalentamiento ➔ P.584

- Estacione en un lugar seguro. Si no se ve el vapor bajo el cofre, abra el cofre y deje enfriar el motor.



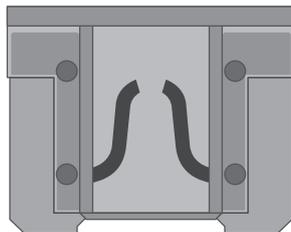
## Encendido de indicadores ➔ P.586

- Identifique los indicadores y consulte el manual del usuario.



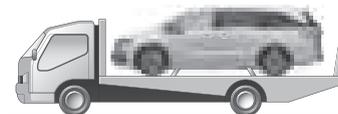
## Fusible fundido ➔ P.593

- Compruebe si hay un fusible fundido cuando algún dispositivo eléctrico no funcione.



## Remolcado de emergencia ➔ P.600

- Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar su vehículo.



# Qué hacer si

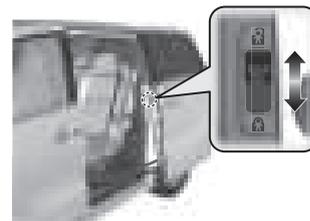
**P** ¿Por qué tiembla ligeramente el pedal del freno al aplicar los frenos?

**R** Esto puede suceder cuando se activa el ABS y no es señal de ningún problema. Aplique una presión firme y constante en el pedal del freno. Nunca pise repetidamente el pedal del freno.

➤ Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ➔ P. 484

**P** No se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. ¿Por qué?

**R** Compruebe si el bloqueo de seguridad para niños está en la posición de bloqueo. Si está, abra la puerta trasera con la manija exterior de la puerta. Para cancelar esta función, deslice la palanca hacia arriba a la posición de desbloqueo.



**P** ¿Por qué se bloquean las puertas después de que yo las haya desbloqueado?

**R** Si no abre las puertas antes de 30 segundos, se vuelven a bloquear automáticamente por seguridad.

**P** ¿Por qué suena un aviso acústico cuando abro la puerta del conductor?

**R** El aviso acústico suena cuando:

- La modalidad de alimentación se encuentra en ACCESORIOS.
- Se quedan encendidas las luces exteriores.

**Modelos con parada automática en ralentí**

- La parada automática en ralentí está en funcionamiento.

**P** ¿Por qué se oye un aviso acústico cuando me alejo del vehículo tras cerrar la puerta?

**R** El aviso acústico suena si se aleja del rango de funcionamiento del bloqueo de puertas automático al alejarse del vehículo antes de que la puerta se cierre por completo.

➤ Bloqueo de las puertas y la compuerta trasera (bloqueo automático al alejarse) ➔ P.143

**P** ¿Por qué suena un aviso acústico cuando empiezo a conducir?

**R** El aviso acústico suena cuando el conductor y/o el acompañante no llevan puestos los cinturones de seguridad.

**P** Al tirar del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, dicho freno no se libera. ¿Por qué?

**R** Apriete el interruptor de freno de estacionamiento eléctrico con el pedal de freno suelto.

---

**P** Aparece un indicador ámbar de un neumático con un signo de exclamación. ¿Qué es?

**R** Hay que prestar atención al sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS).  
Compruebe la presión del neumático.  
❏ Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS ➡ P 591

---

**P** Si se pisa el pedal del acelerador no se suelta automáticamente el freno de estacionamiento. ¿Por qué?

**R**

- El conductor debe abrocharse el cinturón de seguridad.
- Compruebe si la caja de cambios se encuentra en **P** o **N**. Si es así, seleccione cualquier otra posición.

---

**P** ¿Por qué la marcha seleccionada cambia automáticamente a **P** si se abre la puerta del conductor para comprobar las líneas de la plaza de estacionamiento al dar marcha atrás?

**R**

- El conductor debe abrocharse el cinturón de seguridad.
- Cierre la puerta del conductor y cambie manualmente la marcha seleccionada.  
❏ Al abrir la puerta del conductor ➡ P 398

---

**P** ¿Por qué se produce un rechinido al pisar el pedal del freno?

**R** Es necesario sustituir las pastillas de freno. Lleve el vehículo a un distribuidor para que lo revisen.

---



# Manejo seguro

Encontrará numerosas recomendaciones de seguridad en este capítulo y en todo el manual.

## Para una conducción segura

- Precauciones de seguridad importantes .. 34
- Características de seguridad del vehículo ... 36
- Lista de comprobación de seguridad ..... 37

## Cinturones de seguridad

- Información acerca de los cinturones de seguridad ..... 38
- Abrochamiento del cinturón de seguridad ... 46
- Inspección de los cinturones de seguridad ... 51
- Puntos de anclaje ..... 52

## Airbags

- Componentes del sistema de airbag ..... 53
- Tipos de airbags ..... 56

- Airbags frontales (SRS) ..... 56
- Airbags de rodilla ..... 61
- Airbags laterales ..... 64
- Airbags de cortina ..... 66
- Indicadores del sistema de airbag ..... 68
- Mantenimiento de los airbags ..... 71

## Seguridad para niños

- Protección de los niños a bordo ..... 72
- Seguridad de los bebés y niños pequeños .. 76
- Seguridad de los niños mayores ..... 93

## Gases de escape y sus riesgos

- Monóxido de carbono ..... 96

## Etiquetas de seguridad

- Ubicaciones de las etiquetas ..... 97

En las siguientes páginas se explican las características de seguridad del vehículo y cómo utilizarlas correctamente. Las siguientes precauciones de seguridad son fundamentales.

## Precauciones de seguridad importantes

### ■ **Abróchese siempre el cinturón de seguridad**

El cinturón de seguridad es la mejor protección en cualquier tipo de colisión. Los airbags están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Así que aunque el vehículo esté equipado con airbags, asegúrese de que tanto usted como los pasajeros siempre llevan abrochados los cinturones de seguridad correctamente.

### ■ **Sujete debidamente a todos los niños**

Los niños de 12 o menos años deben ir debidamente sujetos en uno de los asientos traseros, no en el asiento delantero. Los bebés y los niños pequeños deberán sujetarse con un sistema de sujeción para niños. Los niños mayores deberán utilizar un cojín elevador con un cinturón de seguridad de tres puntos hasta que puedan utilizar adecuadamente el cinturón sin un cojín elevador.

### ■ **Conozca los riesgos relacionados con los airbags**

Los airbags pueden salvar vidas, pero también pueden provocar lesiones graves o incluso mortales a los ocupantes del vehículo que se sienten demasiado cerca de los mismos, o que no vayan debidamente sujetos. Los bebés, los niños pequeños y los adultos de corta estatura son quienes corren mayor riesgo. Asegúrese de seguir todas las instrucciones y advertencias de este manual.

### ■ **No beba si va a conducir**

El alcohol y la conducción no combinan bien. Una sola bebida puede mermar su capacidad de respuesta ante condiciones cambiantes, y el tiempo de respuesta empeora con cada bebida adicional. Así que si bebe, no conduzca; y tampoco permita que lo hagan sus amigos.

### ☒ Precauciones de seguridad importantes

En algunos países está prohibido que el conductor utilice el teléfono móvil durante la conducción, a menos que se trate de un dispositivo manos libres.

### ■ Preste la debida atención a la tarea de conducir de forma segura

Si habla por el móvil o realiza otras actividades que le impidan prestar la debida atención a la carretera, los demás vehículos y los peatones, podría ocurrir un accidente. Recuerde que cualquier situación puede cambiar con rapidez, y sólo usted puede decidir cuándo resulta seguro desviar en parte su atención de la conducción.

### ■ Controle la velocidad

El exceso de velocidad es una de las principales causas de accidentes con heridos y fallecidos. Por lo general, cuanto más alta sea velocidad, mayor es el riesgo, pero también pueden producirse lesiones graves a velocidades moderadas. No conduzca nunca a mayor velocidad de lo que resulte seguro según las circunstancias, independientemente de cuál sea el límite de velocidad correspondiente.

### ■ Mantenga el vehículo en buen estado

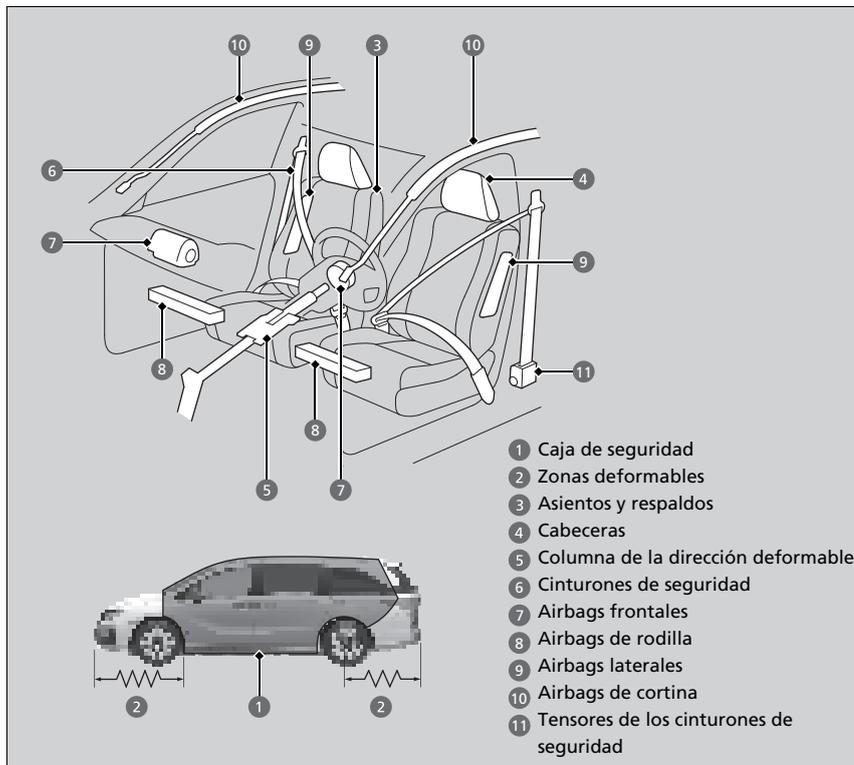
Un pinchazo o una avería mecánica pueden resultar extremadamente peligrosos. Para reducir la posibilidad de que se produzcan dichos problemas, compruebe con frecuencia el estado y la presión de los neumáticos, y realice con regularidad todo el mantenimiento programado.

### ■ No deje a los niños solos en el vehículo

Si se dejan a niños, animales de compañía y personas que necesitan asistencia solos en el vehículo, pueden sufrir lesiones si activan alguno o varios controles del vehículo. También pueden provocar que el vehículo se desplace, causando como resultado un accidente en el que ellos y otras personas pueden sufrir consecuencias graves o fatales. Además, dependiendo de la temperatura de ambiente, la temperatura del interior del vehículo puede alcanzar niveles extremos, con resultado de lesiones graves o muerte.

Aunque el sistema de aire acondicionado esté encendido, no debe dejarlos nunca solos en el vehículo, puesto que el sistema de aire acondicionado puede detenerse en cualquier momento.

## Características de seguridad del vehículo



La siguiente lista de comprobación le ayudará a desempeñar un papel activo en su protección personal y la de sus pasajeros.

### Características de seguridad del vehículo

El vehículo está equipado con numerosas características que funcionan conjuntamente para protegerle a usted y a sus pasajeros en caso de accidente.

Algunas de estas características no requieren que usted haga nada. Entre ellas está el resistente bastidor de acero que forma una caja de seguridad en torno al habitáculo, las zonas deformables delanteras y traseras, una columna de la dirección deformable y los tensores que tensan los cinturones de seguridad delanteros en caso de colisión lo suficientemente fuerte.

No obstante, usted y sus pasajeros no podrán aprovechar plenamente todas las ventajas de estas características a menos que se sienten en la posición correcta y lleven siempre abrochados los cinturones de seguridad. De hecho, algunas de las características de seguridad pueden contribuir a causar lesiones si no se utilizan correctamente.

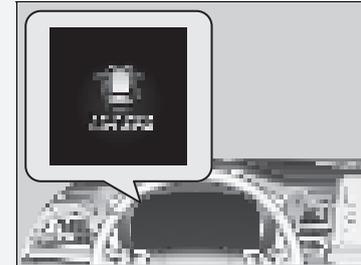
## Lista de comprobación de seguridad

Por su seguridad personal y la de sus pasajeros, acostúmbrese a comprobar estos elementos antes de ponerse en marcha.

- Ajuste su asiento a la posición adecuada para conducir. Asegúrese de que los asientos delanteros estén ajustados hacia atrás todo lo que sea posible sin que el conductor deje de mantener el control del vehículo. Sentarse demasiado cerca de un airbag frontal puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  - **Asientos** P. 206
- Ajuste las cabeceras a la posición adecuada. La eficacia de una cabecera es óptima cuando el centro del mismo está alineado con el centro de la cabeza. Las personas de estatura muy elevada deben ajustar la cabecera a la posición más alta posible.
  - **Ajuste de la posición de las cabeceras delanteras y exteriores de la segunda y tercera filas** P. 219
- Abróchese siempre el cinturón de seguridad, asegurándose de llevarlo bien colocado. Compruebe que los demás pasajeros también lo llevan bien colocado y abrochado.
  - **Abrochamiento del cinturón de seguridad** P. 46
- Proteja a los niños mediante el uso de cinturones de seguridad o de sistemas de sujeción infantil adecuados a su edad, estatura y peso.
  - **Seguridad para niños** P. 72

### Lista de comprobación de seguridad

Si aparece el mensaje de puerta o compuerta trasera abiertas en la interfaz de información del conductor, significa que una de las puertas o la compuerta trasera no están bien cerradas. Cierre bien todas las puertas y el maletero hasta que el mensaje desaparezca.



## Información acerca de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad constituyen el dispositivo individual de seguridad más eficaz, ya que mantienen al pasajero conectado al vehículo de manera que se pueden aprovechar las numerosas características de seguridad incorporadas. También evitan que usted salga despedido contra el interior del vehículo, contra otros pasajeros o fuera del vehículo. Además, los cinturones de seguridad, si se utilizan correctamente, mantienen el cuerpo colocado correctamente en caso de accidente de manera que se pueda aprovechar al máximo la protección adicional que ofrecen los airbags.

Además, los cinturones de seguridad facilitan protección en casi cualquier tipo de accidente, incluidos los siguientes:

- impactos frontales
- impactos laterales
- impactos traseros
- vueltas de campana

### ■ Cinturones de seguridad de tres puntos

Los ocho asientos están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos con retractores de bloqueo de emergencia. Durante la conducción normal, el retractor le permite moverse libremente a la vez que mantiene parte de la tensión en el cinturón de seguridad. En una colisión o ante una frenada brusca, el retractor se bloquea para sujetar su cuerpo.

Los cinturones de seguridad delanteros\*, y de la segunda y la tercera fila también cuentan con un retractor de bloqueo para su uso con sistemas de sujeción infantil.

### ➤ Instalación de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad de tres puntos P. 87

### ➤ Información acerca de los cinturones de seguridad

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el cinturón de seguridad no se utiliza correctamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente, aunque el vehículo cuente con airbags.

Asegúrese de que tanto usted mismo como sus pasajeros llevan el cinturón de seguridad abrochado y colocado correctamente.

**ADVERTENCIA:** Los cinturones de seguridad están diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo y se deben llevar bajos sobre la parte delantera de la pelvis o la pelvis, el tórax y los hombros, según proceda; se debe evitar llevar la sección de la cadera del cinturón sobre la zona abdominal.

**ADVERTENCIA:** Los cinturones de seguridad se deben ajustar lo más firmemente posible, aunque confortablemente, para que proporcionen la protección para la que se han diseñado. Un cinturón suelto reduce enormemente la protección que asegura a quien lo lleva.

**ADVERTENCIA:** No se deben utilizar los cinturones con las correas torcidas.

**ADVERTENCIA:** Cada conjunto de cinturón solo debe utilizarlo un ocupante; es peligroso colocar un cinturón alrededor de un niño que se lleva en el regazo.

**■ Uso correcto de los cinturones de seguridad**

Siga estas instrucciones para utilizarlos correctamente:

- Todos los ocupantes deben sentarse con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo, y permanecer en esa posición durante todo el viaje. Agacharse o inclinarse reduce la eficacia del cinturón y puede aumentar las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente.
- No coloque nunca la sección del hombro de un cinturón de seguridad de tres puntos debajo del brazo o detrás de la espalda. Si lo hace, se podrían producir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- Dos personas nunca deben compartir un cinturón de seguridad. Si lo hacen, podrían sufrir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- No coloque ningún accesorio en los cinturones de seguridad. Los dispositivos cuyo propósito es mejorar el confort de la sección del hombro de un cinturón de seguridad, o cambiar su posición, pueden reducir la capacidad de protección del cinturón y aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de accidente.

**☒ Información acerca de los cinturones de seguridad**

Si extiende el cinturón de seguridad demasiado rápido, se bloqueará en su sitio. Si ocurriera esto, retraiga el cinturón de seguridad ligeramente y, a continuación, extiéndalo lentamente.

Los cinturones de seguridad no ofrecen una protección completa en cualquier tipo de accidente. No obstante, en la mayoría de los casos pueden reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

En la mayoría de países es obligatorio llevar puesto el cinturón de seguridad. Tómese el tiempo necesario para familiarizarse con los requisitos legales de los países en los que conduzca.

Si uno de los ocupantes de los asientos traseros se mueve y, al hacerlo, extiende el cinturón de seguridad, el retractor de bloqueo podría activarse. Si esto sucede, libere el retractor soltando el cinturón de seguridad y deje que el cinturón se retraiga por completo. A continuación, vuelva a abrochar el cinturón.

## ■ Recordatorio del cinturón de seguridad



### ■ Asientos delanteros

El sistema del cinturón de seguridad incluye un indicador en el tablero de instrumentos para recordar al conductor, al acompañante o a ambos que deben abrocharse los cinturones.

#### Modelos de México y Corea

Si pasa la modalidad de alimentación a CONTACTO y algún cinturón de seguridad no está abrochado, sonará un aviso acústico y parpadeará el indicador. Pasados unos segundos, el aviso acústico se detendrá y el indicador se encenderá y permanecerá iluminado hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

#### Excepto modelos de México y Corea

Si el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO y el cinturón de seguridad no está abrochado, el indicador se encenderá.

#### Todos los modelos

El aviso acústico sonará periódicamente y el testigo parpadeará cuando el vehículo esté en movimiento hasta que se abroche el cinturón.

\*1 : Modelos de Corea  
\*2 : Excepto modelos de Corea

## ► Recordatorio del cinturón de seguridad

El indicador se encenderá si el acompañante no se abrocha el cinturón de seguridad en el plazo de seis segundos después de pasar la modalidad de alimentación a CONTACTO.

Si el asiento del acompañante no está ocupado, el indicador no se encenderá y el aviso acústico no sonará.

#### Modelos de Oriente Medio

Si el testigo se enciende o el aviso acústico suena con nadie en el asiento del acompañante. Compruebe si:

- No hay ningún objeto pesado en el asiento del acompañante.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado. Si el indicador no se enciende cuando el pasajero está sentado pero no abrochado, es posible que algo esté interfiriendo con el sensor de detección del ocupante. Compruebe si:
  - Hay un cojín sobre el asiento.
  - El acompañante no está correctamente sentado.

Si no se da ninguna de estas condiciones, haga que revisen el vehículo en un distribuidor.

#### Excepto modelos de Oriente Medio

El indicador puede no encenderse y el aviso acústico no sonar si el ocupante no tiene peso suficiente como para activar el sensor de peso. Dichos ocupantes (por ejemplo, bebés y niños pequeños) deben sentarse en el asiento trasero, ya que podrían resultar heridos o morir a causa del despliegue del airbag frontal.

► **Protección de los niños a bordo** P. 72

» Recordatorio del cinturón de seguridad

**Todos los modelos**

La interfaz de información del conductor utiliza colores para ayudar al conductor a comprobar el estado de los pasajeros. Para la posición de los asientos delanteros:

- Verde indica que se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Una imagen gris desabrochada indica que no se ha abrochado el cinturón de seguridad y que no se ha detectado ningún ocupante.
- Una imagen roja desabrochada indica que no se ha abrochado el cinturón de seguridad y que se ha detectado un ocupante.



### ■ Asientos traseros

El vehículo supervisa el uso de los cinturones de seguridad de los asientos traseros. La interfaz de información del conductor informa sobre el estado de la confirmación si se están utilizando los cinturones de seguridad de los asientos traseros.

La indicación aparece cuando:

- Uno de los cinturones de seguridad de alguno de los pasajeros que viajan detrás está desabrochado cuando el modo de alimentación está en CONTACTO.
- Alguno de los pasajeros traseros se ha desabrochado el cinturón de seguridad.

El indicador de recordatorio de los cinturones de seguridad de los asientos parpadea y suena el aviso acústico si uno de los pasajeros traseros se desabrocha el cinturón de seguridad durante la conducción.

Para ver la pantalla:

- **Cambio de la pantalla** P. 121

### ► Recordatorio del cinturón de seguridad

El sistema no detectará un pasajero de los asientos traseros que no se haya abrochado el cinturón de seguridad.

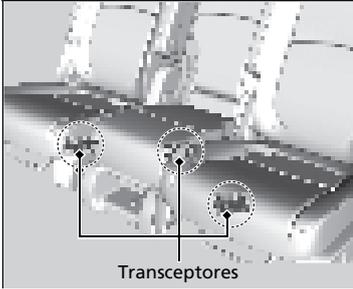
El conductor debería comprobar el estado de los cinturones de seguridad de los pasajeros traseros al iniciar cada viaje y cada vez que se siente un pasajero en los asientos traseros con la ayuda de la interfaz de información del conductor. Sonará una alerta si un pasajero de los asientos traseros se desabrocha el cinturón de seguridad con el vehículo en movimiento o bien si se reinicia la marcha con la imagen en rojo.

La interfaz de información del conductor utiliza colores para ayudar al conductor a comprobar el estado de los pasajeros. Para la posición de los asientos traseros:

- Verde indica que se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Un gráfico gris con símbolo desabrochado indica que el cinturón de seguridad no se ha abrochado recientemente.
- Una imagen roja desabrochada indica que el cinturón de seguridad se ha desabrochado recientemente.

El sistema no supervisa las sujeciones que son parte del sistema de sujeción infantil, los anclajes del sistemas de sujeción infantil compatible con anclaje inferior, el cinturón de seguridad del asiento extraíble, la instalación de asiento extraíble ni las hebillas de los anclajes de los cinturones de los asientos centrales de la segunda y tercera fila. Aunque el sistema puede indicar si un cinturón de seguridad está abrochado, no puede determinar si se el asiento se ha instalado correctamente, si se usan los anclajes del cinturón de seguridad central o si se usa o se ha instalado correctamente un sistema de sujeción infantil.

- **Protección de los niños a bordo** P. 72



Se ha instalado un transceptor en los asientos extraíbles de la segunda fila para enviar al vehículo información sobre el estado abrochado o desabrochado de los cinturones de seguridad. Se conectará automáticamente al vehículo cuando los asientos estén en sus posiciones de instalación o cerca de estas.

Las ondas de radio se transmiten hasta y desde un transceptor del asiento extraíble para obtener información sobre el estado de los cinturones de seguridad.

En los siguientes casos, el estado de un cinturón de seguridad podría indicarse como desabrochado incluso estando abrochado:

- Algún equipo cercano está transmitiendo ondas de radio potentes, como un cargador de teléfono inalámbrico.
- Hay un equipo de telecomunicaciones, un ordenador portátil, un teléfono móvil, un dispositivo inalámbrico u otro dispositivo electrónico de alta potencia colocado en el asiento extraíble, debajo o cerca.
- Un objeto metálico cubre todo o parte de los asientos, o hay un objeto metálico grande en la cabina, de forma que bloquea la comunicación de las antenas del vehículo con el transmisor de los asientos.
- La pila del transceptor está agotada.

#### Recordatorio del cinturón de seguridad

Los dispositivos electrónicos pueden crear frecuencias de radio que interfieren con la señal de comunicación inalámbrica del recordatorio de los cinturones de seguridad. Si el sistema no funciona según lo previsto, compruebe que estos elementos no están dentro, debajo ni junto al asiento extraíble. Vuelva a apagar y conectar el encendido. Si el problema continúa, acuda a su distribuidor.

El transceptor tiene una pila de botón de diseño especial que tiene que sustituirse periódicamente. La duración de la pila es de unos cinco años, aunque varía según la regularidad de uso.

La pila se consume siempre que el transceptor del asiento recibe ondas de radio potentes. Evite colocar dispositivos eléctricos potentes sobre o cerca del asiento extraíble, como videoconsolas o cargadores inalámbricos.

Si queda poca pila o el recordatorio de los cinturones de seguridad ya no funciona, acuda su distribuidor para cambiar la pila.

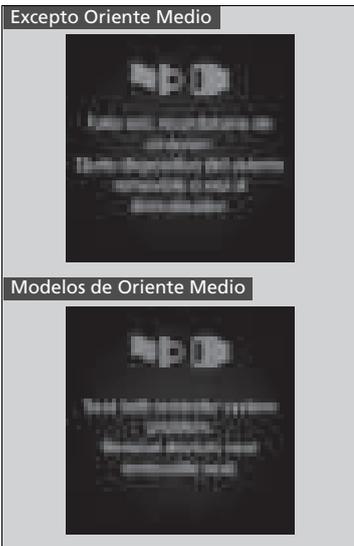
## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA

La pila del transceptor del cinturón de seguridad puede producir graves quemaduras internas e incluso provocar la muerte si se ingiere.

Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos de los niños.

Si sospecha que un niño ha ingerido la pila, busque asistencia médica inmediata.

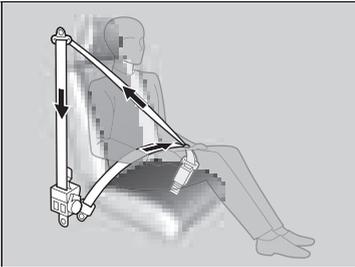


Si el vehículo pierde la conexión con el transceptor mientras el cinturón de seguridad está abrochado, la información para ese asiento cambiará a desabrochado y aparecerá el mensaje de advertencia "Falla sist. recordatorio de cinturón". Si un asiento no está instalado, asegúrese de que el cinturón de seguridad no se deja abrochado para evitar la pérdida de comunicación con el transceptor.

## ■ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los asientos delanteros están equipados con tensores automáticos de los cinturones de seguridad, que aumentan la seguridad.

Los tensores tensan automáticamente los cinturones de seguridad delanteros si se produce una colisión frontal de moderada a fuerte; en ocasiones, esto ocurre incluso si la colisión no es lo suficientemente fuerte como para que se inflen los airbags frontales o el airbag de rodilla del conductor y el acompañante.



## ▣ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los tensores de los cinturones de seguridad solo pueden activarse una vez.

Si se activa un tensor, el indicador SRS se encenderá. Haga que el distribuidor sustituya el tensor e inspeccione a fondo el sistema de los cinturones de seguridad; de lo contrario, puede que no ofrezca la protección necesaria en caso de sufrir otro accidente.

Si se sufre un impacto lateral de moderado a fuerte, también se activan los tensores en ambos lados del vehículo.

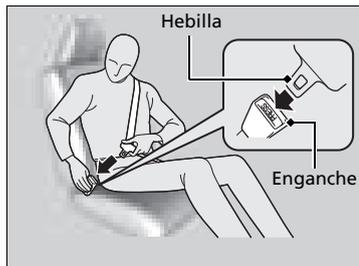
## Abrochamiento del cinturón de seguridad

Después de ajustar el asiento delantero a la posición adecuada y sentándose con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo:

❏ **Asientos** P. 206



1. Tire despacio del cinturón de seguridad hacia fuera.



2. Introduzca la hebilla en el enganche y luego tire del cinturón para asegurarse de que ha quedado bien enganchado.

▶ Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido ni atrapado en ningún punto.

### ❏ Abrochamiento del cinturón de seguridad

Nadie debe ocupar un asiento cuyo cinturón de seguridad no funcione o parezca no funcionar correctamente. Si se usa un cinturón de seguridad que no funciona correctamente, el ocupante del asiento podría no estar protegido si se produce un accidente. El cinturón afectado debe ser inspeccionado en un distribuidor lo antes posible.

No introduzca nunca objetos extraños en el enganche o el mecanismo del retractor.

Si el cinturón de seguridad parece estar bloqueado en la posición totalmente retraída, tire con firmeza del cinturón del hombro una vez y vuelva a introducirlo.

Después, tire suavemente del cinturón para sacarlo del retractor y abróchelo.

Si no puede liberar el cinturón de seguridad de la posición totalmente retraída, no permita que nadie se siente en el asiento y lleve el vehículo a un distribuidor para que lo reparen.

❏ **Información acerca de los cinturones de seguridad** P. 38

❏ **Inspección de los cinturones de seguridad** P. 51



3. Coloque la sección de la cadera del cinturón de seguridad lo más bajo posible sobre las caderas, y luego tire hacia arriba de la sección del hombro para que la sección de la cadera quede bien ajustada. De este modo los robustos huesos pélvicos recibirán la fuerza de un impacto, con lo que se reduce el riesgo de que se produzcan lesiones internas.
4. Si es necesario tire de nuevo hacia arriba del cinturón para tensarlo, y luego compruebe que el cinturón pasa a través del centro del tórax y sobre el hombro. De este modo las fuerzas de un impacto se distribuyen por los huesos más robustos de la parte superior del cuerpo.

### ■ Ajuste del anclaje del hombro

Los asientos delanteros constan de anclajes de hombro ajustables para adaptarse a ocupantes de distintas estaturas.



1. Mueva el anclaje hacia arriba y hacia abajo mientras tira del anclaje del hombro hacia fuera.
2. Coloque el anclaje de forma que el cinturón de seguridad cruce la parte central del tórax y quede sobre el hombro.

### ⌘ Abrochamiento del cinturón de seguridad

## ⚠ ADVERTENCIA

Si los cinturones de seguridad se colocan de forma incorrecta, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén colocados correctamente antes de ponerse en marcha.

Para soltar el cinturón, pulse el botón **PRESS** rojo y, a continuación, guíe el cinturón con la mano hasta que se haya retraído por completo.

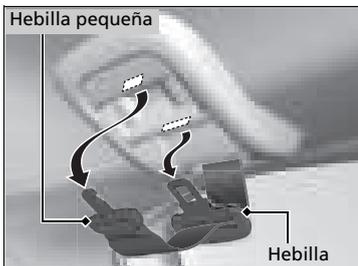
Al salir del vehículo asegúrese de que el cinturón se guarda adecuadamente para que no quede atrapado al cerrar la puerta.

### ⌘ Ajuste del anclaje del hombro

La altura del anclaje del hombro puede ajustarse en cuatro niveles. Si el cinturón toca el cuello, rebaje la altura ajustando los niveles de uno en uno.

Después de realizar un ajuste, asegúrese de que la posición del anclaje del hombro queda bien fijada.

### ■ Cinturón de seguridad con anclaje desmontable



1. Saque la hebilla pequeña del cinturón de seguridad y la hebilla de cada ranura de sujeción del techo.



2. Alinee las marcas triangulares de la hebilla pequeña y del enganche de anclaje. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido. Fije el cinturón al enganche de anclaje.

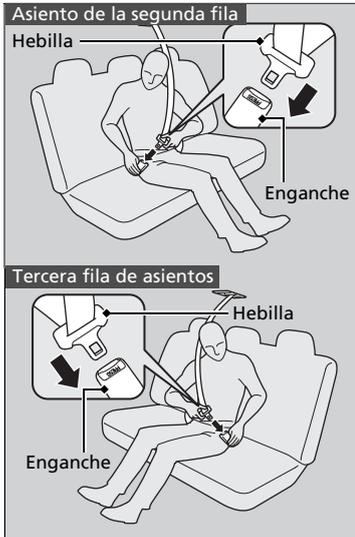


### ▶▶ Cinturón de seguridad con anclaje desmontable

## ⚠ ADVERTENCIA

Usar el cinturón de seguridad con el anclaje desmontable desabrochado aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

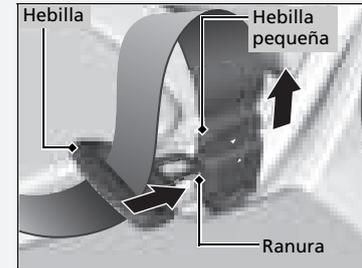
Antes de usar el cinturón de seguridad, asegúrese de que el anclaje desmontable esté correctamente abrochado.



3. Introduzca la hebilla en el enganche. Ajuste adecuadamente el cinturón de seguridad de la misma forma que ajusta el cinturón de seguridad de tres puntos.

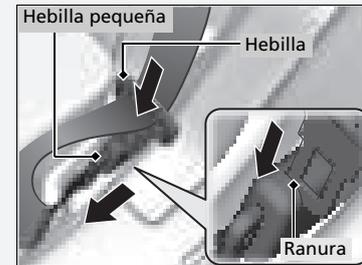
#### ► Cinturón de seguridad con anclaje desmontable

Para desabrochar el anclaje desmontable, introduzca la hebilla en la ranura lateral del enganche de anclaje.



#### ► Asiento central de la segunda fila

Gire el enganche de anclaje hacia abajo y adelante. Introduzca la hebilla en la ranura situada detrás del enganche de anclaje.



## ■ Consejos para mujeres embarazadas

Si está embarazada, la mejor forma de protegerse a sí misma y a su hijo cuando conduce el vehículo o viaja en él como pasajera es ponerse siempre el cinturón de seguridad. Al colocarse el cinturón de seguridad, pase la sección del hombro por el tórax, evitando el abdomen, y mantenga la sección de la cadera del cinturón lo más bajo posible a lo largo de las caderas. (Consulte la ilustración.)



## » Consejos para mujeres embarazadas

Cada vez que vaya a una revisión médica, pregúntele al médico si le permite conducir.

Para reducir el riesgo de que usted o su hijo sufran lesiones debidas a la activación del airbag frontal:

- Si va a conducir, siéntese con la espalda recta y ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible sin dejar de mantener el control del vehículo.
- Si se sienta en el asiento del acompañante, ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible.

## Inspección de los cinturones de seguridad

Compruebe el estado de los cinturones de seguridad con regularidad de la siguiente manera:

- Tire hacia fuera de cada cinturón hasta el tope y compruebe si está deshilachado o presenta cortes, quemaduras y desgaste.
- Compruebe que las hebillas y los enganches funcionan correctamente y que los cinturones se retraen sin problemas.
  - Si un cinturón no se retrae fácilmente, es posible que la limpieza corrija el problema. Utilice solamente jabón neutro y agua caliente. No utilice blanqueador ni solventes. Asegúrese de que el cinturón está completamente seco antes de dejar que se retraiga.

Si un cinturón no está en buen estado o no funciona correctamente, no ofrecerá la protección adecuada y deberá sustituirse lo antes posible.

Es posible que un cinturón que se llevaba puesto cuando tuvo lugar un accidente no ofrezca el mismo nivel de protección en caso de sufrir otro accidente. Los cinturones de seguridad deben ser inspeccionados en un distribuidor después de cualquier colisión.

### Inspección de los cinturones de seguridad

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si los cinturones de seguridad no se comprueban ni reciben mantenimiento es posible que no funcionen correctamente cuando se necesiten, lo que puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales.

Compruebe los cinturones de seguridad con regularidad, y si detecta algún problema asegúrese de que es rectificado lo antes posible.

**ADVERTENCIA:** El usuario no debe realizar modificaciones ni añadidos que impidan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para eliminar la holgura, ni tampoco impedir el ajuste del conjunto del cinturón de seguridad para eliminar la holgura.

**ADVERTENCIA:** Es esencial reemplazar todo el conjunto después de su desgaste debido a un impacto fuerte, aunque los daños en el conjunto no sean evidentes.

**ADVERTENCIA:** Se debe tener cuidado para evitar manchar las correas con pulimentos, aceites y productos químicos, en particular con el ácido de la batería. Se pueden limpiar de forma segura con un jabón suave y agua. Se deberá sustituir el cinturón de seguridad si la correa se deshilacha, se contamina o resulta dañada.

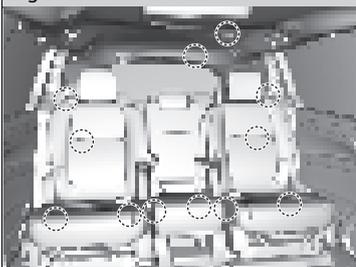
## Puntos de anclaje

Asiento delantero



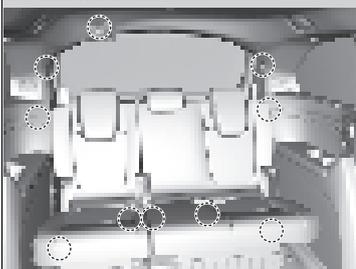
Al sustituir los cinturones de seguridad, utilice los puntos de anclaje que se muestran en las imágenes. El asiento delantero tiene un cinturón de seguridad de tres puntos.

Segunda fila de asientos



La segunda fila de asientos tiene tres cinturones de seguridad de tres puntos.

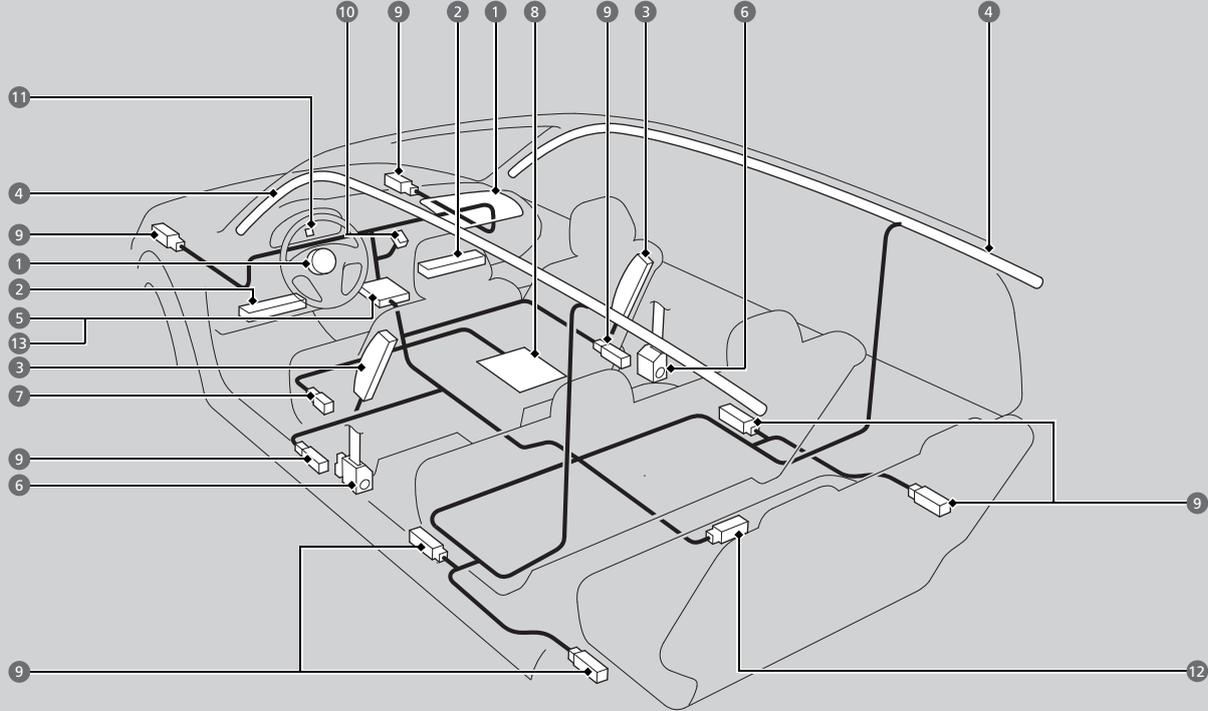
Tercera fila de asientos



La tercera fila de asientos tiene tres cinturones de seguridad de tres puntos.

## Componentes del sistema de airbag

Modelos de México



Los airbags frontales, de rodilla del conductor, de rodilla del acompañante, laterales y de cortina se despliegan en función de la dirección y la fuerza del impacto. En caso de vuelco se despliegan ambos airbags de cortina. El sistema de airbag consta de:

- 1 Dos airbags frontales SRS (sistema de sujeción suplementario). El airbag del conductor está guardado en el centro del volante, y el del acompañante en el salpicadero. Ambos muestran la marca **SRS AIRBAG**.
- 2 Dos airbags de rodilla. El airbag de rodilla del conductor se almacena debajo de la columna de la dirección; el airbag de rodilla del acompañante se almacena debajo de la guantera. Ambos muestran la marca **SRS AIRBAG**.
- 3 Dos airbags laterales. Uno para el conductor y otro para el acompañante. Los airbags están almacenados en los bordes exteriores de los respaldos de los asientos. Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.
- 4 Dos airbags de cortina, uno a cada lado del vehículo. Los airbags están almacenados en el techo, encima de las ventanillas. Los pilares delanteros y traseros muestran la marca **SIDE CURTAIN AIRBAG**.

- 5 Una unidad de control electrónico que, cuando el modo de alimentación está en CONTACTO, controla continuamente la información de los diferentes sensores de impacto, sensores de asiento y hebillas, sensor de vuelco, sensores de los airbags y tensores de los cinturones de seguridad, además de otra información del vehículo. En caso de choque, esta información quedará grabada en la unidad.
- 6 Tensores automáticos de los cinturones de seguridad delanteros. Asimismo, las hebillas de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante incorporan sensores que detectan si están o no abrochados.
- 7 **Excepto modelos de Oriente Medio**  
Sensor de posición del asiento del conductor. Este sensor detenta la posición de deslizamiento del asiento del conductor para determinar el despliegue óptimo del airbag del conductor.
- 8 **Excepto modelos de Oriente Medio**  
Sensores de peso del asiento del acompañante. Los sensores se usan para la clasificación del ocupante, para activar o desactivar el airbag del acompañante.

- 9 Sensores de impacto que pueden detectar un impacto frontal o lateral de moderado a fuerte.
- 10 **Excepto modelos de Oriente Medio**  
Un indicador en el salpicadero que le avisa de que el airbag del acompañante se ha desactivado.
- 11 Un indicador en el panel de instrumentos que alerta sobre un posible problema en el sistema de airbag o en los tensores de los cinturones de seguridad.
- 12 Sensor de seguridad
- 13 Un sensor de vuelco que detecta si el vehículo está a punto de volcar y que envía una señal a la unidad de control para que despliegue ambos airbags de cortina.

## ■ Observaciones importantes acerca de los airbags

Los airbags pueden resultar peligrosos. Para cumplir su función, los airbags deben inflarse con una enorme fuerza. Así, aunque los airbags ayudan a salvar vidas, pueden causar quemaduras, moretones y otras lesiones en principio leves, que en ocasiones pueden resultar mortales si los ocupantes no utilizan correctamente los cinturones de seguridad o no están bien sentados.

**Lo que debe hacer:** Utilice el cinturón de seguridad correctamente y siéntese con la espalda recta y tan alejado del volante como sea posible para mantener el control del vehículo. El acompañante debe colocar su asiento tan alejado del salpicadero como sea posible.

Recuerde, no obstante, que ningún sistema de seguridad puede evitar todas las lesiones o los fallecimientos que pueden llegar a producirse en un accidente grave, aunque se utilicen correctamente los cinturones de seguridad y se desplieguen los airbags.

**No coloque objetos duros o puntiagudos entre usted y un airbag delantero.** Si se llevan objetos duros o puntiagudos en el regazo, o se conduce con una pipa u otro objeto puntiagudo en la boca, pueden producirse lesiones en caso de inflarse el airbag delantero.

**No fije ni coloque objetos sobre las cubiertas de los airbags frontales y de rodilla del conductor y del acompañante.** Los objetos depositados sobre las cubiertas marcadas con **SRS AIRBAG** pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags o salir despedidos en el interior del vehículo y herir a alguien si se inflan los airbags.

## ☒ Observaciones importantes acerca de los airbags

No intente desactivar los airbags. Los airbags junto con los cinturones de seguridad ofrecen la mejor protección posible.

Al conducir, mantenga los brazos y las manos apartados de la trayectoria de despliegue del airbag frontal; para ello, sujete el volante con una mano a cada lado. No pase el brazo por encima de la tapa del airbag.

## Tipos de airbags

El vehículo está equipado con cuatro tipos de airbags:

- **Airbags frontales:** Airbags situados delante de los asientos del conductor y del acompañante.
- **Airbags de rodilla:** Airbags debajo de la columna de dirección y la guantera.
- **Airbags laterales:** Airbags situados en los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante.
- **Airbags de cortina:** Airbags por encima de las ventanillas.

Cada uno de ellos se explica con más detalle en las páginas siguientes.

## Airbags frontales (SRS)

Los airbags frontales SRS se inflan en caso de colisión frontal de moderada a severa para ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y/o el acompañante.

**SRS** (sistema de sujeción suplementario) significa que los airbags están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad no para sustituirlos. Los cinturones de seguridad son el principal sistema de sujeción de los ocupantes.

### ■ Ubicaciones

Los airbags frontales están ubicados en el centro del volante en el caso del conductor y en el salpicadero en el caso del acompañante. Ambos airbags muestran la marca **SRS AIRBAG**.

### » Tipos de airbags

Los airbags pueden inflarse siempre que la modalidad de alimentación esté en CONTACTO.

Cuando un airbag se infla a causa de una colisión, se puede ver una pequeña cantidad de humo. Procede del proceso de combustión del material inflador y no es perjudicial. Las personas con problemas respiratorios pueden experimentar un cierto malestar temporal. Si esto sucede, salga del vehículo en cuanto resulte seguro hacerlo.

### » Airbags frontales (SRS)

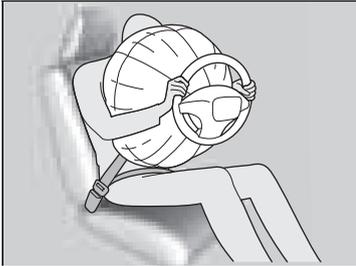
Durante una colisión frontal lo suficientemente severa para provocar el despliegue de uno o ambos airbags frontales, estos pueden inflarse a distintas velocidades, dependiendo de la gravedad de la colisión, de que los cinturones de seguridad estén o no abrochados y/u otros factores. Los airbags frontales están diseñados para complementar los cinturones de seguridad y ayudar a reducir la probabilidad de lesiones en la cabeza y el tórax durante las colisiones frontales.

## ■ Funcionamiento

Los airbags frontales están diseñados para inflarse cuando se produce una colisión frontal de moderada a fuerte. Si el vehículo desacelera repentinamente, los sensores envían información a la unidad de control, que envía las señales correspondientes para que se infle un airbag frontal o ambos.

Una colisión frontal o bien puede suceder de forma totalmente frontal o en ángulo entre dos vehículos, o bien puede consistir en el impacto del vehículo contra un objeto fijo, como una pared de cemento.

## ■ Funcionamiento de los airbags frontales



Mientras el cinturón de seguridad sujeta el torso, el airbag frontal ofrece protección suplementaria para la cabeza y el tórax.

Los airbags frontales se desinflan de inmediato para no dificultar la visibilidad del conductor ni su capacidad de manejar el volante o utilizar otros controles.

El tiempo total que tardan en inflarse y desinflarse es tan breve que la mayoría de los ocupantes no se dan cuenta de que los airbags se han desplegado hasta que los ven desinflados delante.

## ☒ Funcionamiento de los airbags frontales

Aunque los airbags del conductor y del acompañante normalmente se inflan prácticamente al mismo tiempo, es posible que sólo se despliegue uno de ellos. Esto puede suceder si la fuerza del impacto apenas llega al límite o umbral que determina si los airbags deben desplegarse o no. En estos casos el cinturón de seguridad proporciona la suficiente protección, y la protección suplementaria que ofrece el airbag sería mínima.

### ■ Situaciones en las que no se deberían desplegar los airbags

**Colisiones frontales leves:** Los airbags frontales están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad y ayudar a salvar vidas, no para evitar las lesiones leves (incluso la fractura de algún hueso) que se pueden producir en una colisión frontal de carácter leve.

**Impactos laterales:** Los airbags frontales pueden ofrecer protección cuando se produce una desaceleración brusca que hace que el conductor o el acompañante se desplacen hacia la parte delantera del vehículo. Los airbags laterales y de cortina están específicamente diseñados para ayudar a reducir la gravedad de las lesiones que pueden producirse en un impacto lateral de moderado a fuerte que haga que el conductor o el acompañante se desplacen hacia un lado del vehículo.

**Impactos traseros:** Las cabeceras y los cinturones de seguridad son la mejor protección posible en un impacto trasero. Los airbags frontales no pueden ofrecer apenas protección en dicho caso y no están diseñados para desplegarse en colisiones de este tipo.

**Vueltas de campana:** Los cinturones de seguridad y, en los vehículos equipados con sensor de vuelco, los airbags de cortina ofrecen la mejor protección en caso de vuelta de campana. Los airbags frontales no están diseñados para desplegarse en caso de una vuelta de campana, ya que la protección que pueden ofrecer en dicho caso es mínima.

### ■ Situaciones en las que se despliegan los airbags frontales a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una desaceleración brusca, un fuerte impacto en el bastidor o en la suspensión del vehículo podría provocar el despliegue de uno o varios airbags. Por ejemplo, esto podría suceder al impactar contra el bordillo de la acera, el borde de un agujero u otro objeto fijo a baja altura, lo que causa una desaceleración brusca en el chasis del vehículo. Como el impacto se produce debajo del vehículo, los daños pueden no ser aparentes.

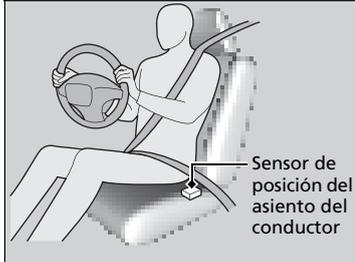
### ■ Situaciones en las que es posible que no se desplieguen los airbags delanteros aunque los daños exteriores parezcan graves

Dado que las partes deformables de la carrocería absorben la energía de colisión en un impacto, el alcance de los daños visibles puede no ser siempre indicativo del funcionamiento correcto de los airbags. De hecho, algunas colisiones pueden provocar daños graves pero no el despliegue de los airbags, debido a que o bien no resultan necesarios o bien no proporcionarían protección aunque se desplegaran.

Excepto modelos de Oriente Medio

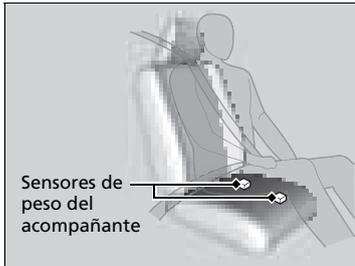
## Airbags avanzados

Los airbags disponen de funciones avanzadas para ayudar a reducir la probabilidad de lesiones debidas al airbag de los ocupantes más pequeños.



El sistema de airbag avanzado del conductor incluye un sensor de posición del asiento.

Según la información de este sensor y la gravedad del impacto, el sistema de airbag avanzado determina el desarrollo óptimo del airbag del conductor.



El sistema de airbag frontal avanzado del pasajero dispone de sensores de peso. Los sensores se usan para la clasificación del ocupante, para activar o desactivar el airbag del acompañante.

Para ocupantes con fisonomía de adulto, el sistema activa automáticamente el airbag del acompañante. Si un adulto pequeño ocupa el asiento del acompañante y el sistema no lo reconoce como fisonomía de adulto, consulte

➤ **Indicador de desactivación del airbag de acompañante** P. 69

## Airbags avanzados

Si existiera algún problema en el sensor de posición del asiento del conductor o los sensores de peso del asiento del acompañante, se encenderá el indicador SRS y, en caso de accidente, el airbag se desplegará con fuerza (independientemente de la posición del asiento del conductor o de la clasificación de ocupante del acompañante) según la gravedad del impacto.

➤ **Indicador del sistema de sujeción suplementario (SRS)** P. 68

Para que los airbags frontales avanzados funcionen correctamente, confirme lo siguiente:

- El acompañante esté sentado en posición vertical, lleva el cinturón de seguridad bien puesto y el respaldo del asiento no esté excesivamente reclinado.
- El pasajero no está apoyado en la puerta ni en la consola central.
- Los pies del pasajero estén en el piso delante suyo.
- No haya ningún objeto colgando del asiento del acompañante.
- Solo haya objetos pequeños y ligeros en el bolsillo del respaldo del asiento.
- El volante y el salpicadero del lado del acompañante no están bloqueados por ningún objeto.
- No se han derramado líquidos encima ni debajo de los asientos.
- No haya ningún sistema de sujeción infantil ni cualquier otro objeto que presione por detrás del asiento o del respaldo del asiento.
- Ningún pasajero trasero esté empujando o jalando del respaldo del asiento del acompañante.

Aconsejamos que los niños de 12 años o menos no se sienten en el asiento del acompañante. Sin embargo, si permite que un niño pequeño o bebé ocupen el asiento del acompañante, el sistema está diseñado para desactivar automáticamente el airbag del acompañante. No permita que un niño pequeño ni un bebé viajen en el asiento del acompañante si el airbag no se desactiva automáticamente.

#### ► Airbags avanzados

- No hay ningún objeto debajo ni junto al asiento del acompañante. Los objetos mal colocados pueden interferir con los sensores de los airbags avanzados.
- La cabecera no llega al techo.

#### ► **Indicador de desactivación del airbag de acompañante** P. 69

- La alfombra detrás del asiento del acompañante está enganchada al anclaje de la alfombra. Una alfombra mal colocada puede interferir con los sensores de los airbags avanzados.

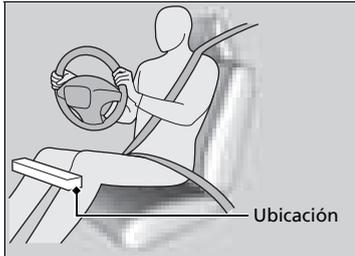
#### ► **Alfombras del piso** P. 558

## Airbags de rodilla

Los airbags SRS de rodilla se inflan tras una colisión frontal de moderada a fuerte para ayudar a mantener una posición adecuada del conductor y/o el acompañante, y maximizar los beneficios proporcionados por otras funciones de seguridad del vehículo.

**SRS** (sistema de sujeción suplementario) significa que los airbags están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad no para sustituirlos. Los cinturones de seguridad son el principal sistema de sujeción de los ocupantes.

### Ubicaciones



El airbag de rodilla del conductor y el del pasajero están almacenados debajo de la columna de la dirección y de la guantera, respectivamente.



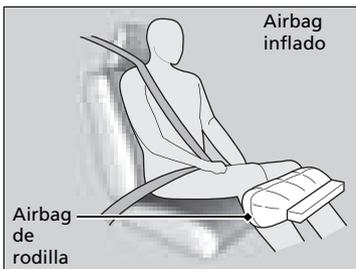
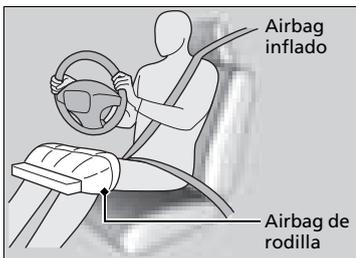
Ambos muestran la marca **SRS AIRBAG**.

### Airbags de rodilla

No coloque accesorios encima ni cerca de un airbag de rodilla, puesto que pueden interferir en el funcionamiento correcto del airbag o incluso causar heridas a uno de los ocupantes si el airbag se infla.

El conductor y el acompañante no deberían almacenar nada debajo del asiento ni detrás de los pies. Los elementos almacenados podrían interferir en el despliegue correcto del airbag en caso de una colisión frontal de moderada a fuerte y dar como resultado una protección inadecuada.

## ■ Funcionamiento



El airbag de rodilla del conductor y el acompañante se despliegan a la vez que los airbags delanteros.

Aunque la colisión no sea lo suficientemente fuerte para desplegar el airbag frontal, puede que sí se infle el airbag de rodilla de forma independiente.

**■ Situaciones en las que se despliegan los airbags de rodilla a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables**

Dado que el sistema de airbag detecta una desaceleración brusca, un fuerte impacto en el bastidor o en la suspensión del vehículo podría provocar el despliegue de uno o varios airbags. Por ejemplo, esto podría suceder al impactar contra el bordillo de la acera, el borde de un agujero u otro objeto fijo a baja altura, lo que causa una desaceleración brusca en el chasis del vehículo. Como el impacto se produce debajo del vehículo, los daños pueden no ser aparentes.

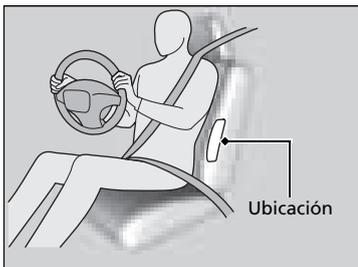
**■ Situaciones en las que es posible que no se desplieguen los airbags de rodilla aunque los daños exteriores parezcan graves**

Dado que las partes deformables de la carrocería absorben la energía de colisión en un impacto, el alcance de los daños visibles puede no ser siempre indicativo del funcionamiento correcto de los airbags. De hecho, algunas colisiones pueden provocar daños graves pero no el despliegue de los airbags, debido a que o bien no resultan necesarios o bien no proporcionarían protección aunque se desplegaran.

## Airbags laterales

Los airbags laterales ayudan a proteger el torso y la pelvis del conductor o el acompañante si se produce un impacto lateral de moderado a severo.

### ■ Ubicaciones



Los airbags laterales se alojan en el borde exterior de los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante.

Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.

### ► Airbags laterales

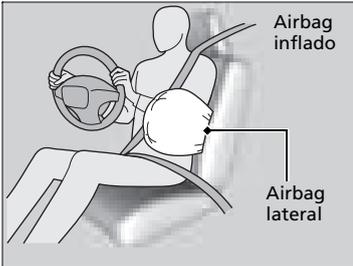
No coloque accesorios en los airbags o cerca de los mismos. Pueden afectar al funcionamiento normal de los airbags, o herir a uno de los ocupantes si se infla un airbag.

No deje que el acompañante se recline lateralmente con la cabeza en la trayectoria de despliegue del airbag lateral. Si se infla, el airbag lateral puede golpear con mucha fuerza y lesionar gravemente al acompañante.

No cubra ni sustituya las tapas de los respaldos delanteros sin consultar a un distribuidor.

Si se sustituyen o cubren inadecuadamente las tapas de los asientos delanteros puede impedirse el despliegue correcto de los airbags laterales durante un impacto lateral.

## ■ Funcionamiento



Cuando los sensores detectan un impacto lateral de moderado a fuerte, la unidad de control envía una señal al airbag lateral del lado que ha sufrido el impacto para que se infle de inmediato.

### ■ Situaciones en las que se despliega un airbag lateral a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una aceleración brusca, un fuerte impacto en un lado del bastidor del vehículo puede provocar el despliegue de un airbag lateral. En dichos casos los daños pueden ser muy leves o inexistentes, pero los sensores de impacto lateral detectan un impacto lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.

### ■ Situaciones en las que es posible que no se despliegue un airbag lateral aunque los daños visibles parezcan graves

Es posible que no se despliegue un airbag lateral en un impacto que provoque daños aparentemente graves. Esto puede ocurrir si el punto donde se produce el impacto está situado hacia el extremo delantero o trasero del vehículo, o si las piezas deformables de la carrocería absorben la mayor parte de la energía de la colisión. En cualquier caso, el airbag lateral no se habría necesitado ni habría ofrecido protección aunque se hubiera desplegado.

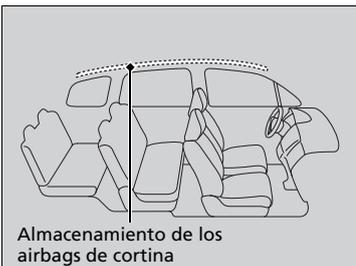
## Airbags de cortina

Los airbags de cortina ayudan a proteger las cabezas del conductor y de los pasajeros sentados en los asientos exteriores en un impacto lateral de moderado a fuerte.

### Modelos de México

Los airbags de cortina equipados en este vehículo también están diseñados para ayudar a reducir la probabilidad de expulsión parcial y completa de los ocupantes del vehículo a través de las ventanillas laterales en caso de accidente, particularmente choques con vuelco.

### Ubicaciones



Almacenamiento de los airbags de cortina

Los airbags de cortina están ubicados en el techo, por encima de las ventanillas a ambos lados del vehículo.

### Airbags de cortina

Para obtener la mejor protección de los airbags de cortina, los ocupantes deben llevar sus cinturones de seguridad correctamente y sentarse en posición vertical apoyados en sus asientos.

No fije ningún objeto a las ventanillas ni a los pilares del techo, puesto que pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags de cortina.

No coloque un colgador u objetos duros sobre un gancho para ropa. Podrían producirse lesiones si se despliega el airbag de cortina.

Si el impacto se produce en el lado del acompañante, el airbag de cortina del acompañante se desplegará aunque no haya nadie sentado en ese lado del vehículo.

Si la unidad de control SRS detecta que el vehículo está a punto de volcar, despliega inmediatamente los dos airbags de cortina y activa los sensores de los dos cinturones de seguridad delanteros.

## ■ Funcionamiento



El airbag de cortina está diseñado para desplegarse en un vuelco o en un impacto lateral de moderado a fuerte.

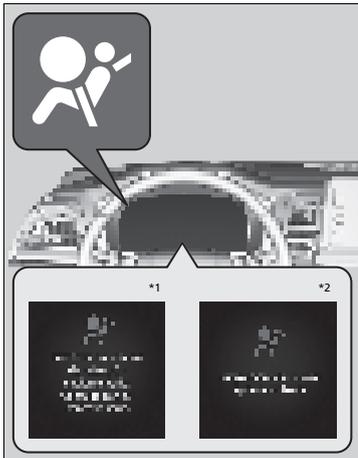
## ■ Situaciones en las que se despliegan los airbags de cortina en una colisión frontal

En una colisión frontal en ángulo de moderada a fuerte también pueden inflarse uno de los airbags de cortina laterales o ambos.

## Indicadores del sistema de airbag

Si se produce un problema en el sistema de airbag, se encenderá el testigo del SRS y aparecerá un mensaje en la interfaz de información al conductor.

### ■ Indicador del sistema de sujeción suplementario (SRS)



#### ■ Cuando la modalidad de alimentación está en CONTACTO

El indicador se enciende durante unos segundos y a continuación se apaga. Esto confirma que el sistema funciona correctamente.

Si el indicador se enciende en cualquier otro momento, o no se llega a encender, el sistema debe ser inspeccionado en un distribuidor lo antes posible. En caso contrario, es posible que los airbags y los sensores de los cinturones de seguridad no funcionen correctamente cuando se necesiten.

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

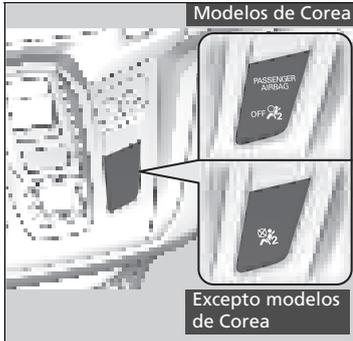
### ⚠ Indicador del sistema de sujeción suplementario (SRS)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se hace caso omiso del indicador del SRS pueden producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de que el sistema de airbag o los sensores no funcionen correctamente.

Si el indicador del SRS alerta sobre un posible problema, el vehículo debe ser inspeccionado en un distribuidor lo antes posible.

Excepto modelos de Oriente Medio

**Indicador de desactivación del airbag de acompañante****■ Cuando se enciende el indicador de desactivación del airbag de acompañante**

El indicador se enciende para avisarle de que el airbag del acompañante se ha desactivado. Esto sucede si el asiento está vacío o cuando los sensores de peso determinan que hay un niño pequeño o un bebé ocupando el asiento del acompañante.

Los niños de 12 años o más pequeños siempre deben viajar correctamente sujetos en un asiento trasero.

**➤ Seguridad para niños P. 72**

Si el indicador se enciende en caso de colisión, el airbag del acompañante no se desplegará. El airbag de rodilla del acompañante tampoco se desplegará.

Al fijar el modo de alimentación en CONTACTO, el indicador se enciende y apaga unos segundos más tarde para indicar que las comprobaciones del sistema se están realizando. A continuación, el indicador se encenderá o apagará según la clasificación de ocupante del acompañante.

**⊞ Indicador de desactivación del airbag de acompañante**

Para garantizar que se detecte correctamente el pasajero, confirme que:

- El acompañante esté sentado en posición vertical, lleve el cinturón de seguridad bien puesto y el respaldo del asiento no esté excesivamente reclinado.
- El pasajero no está apoyado en la puerta ni en la consola central.
- Los pies del pasajero estén en el piso delante suyo.
- No haya ningún objeto colgando del asiento del acompañante.
- Solo haya objetos pequeños y ligeros en el bolsillo del respaldo del asiento.
- No se han derramado líquidos encima ni debajo de los asientos.
- No haya ningún sistema de sujeción infantil ni cualquier otro objeto que presione por detrás del asiento o del respaldo del asiento.
- Ningún pasajero trasero esté empujando o jalando del respaldo del asiento del acompañante.
- No hay ningún objeto debajo ni junto al asiento del acompañante. Los objetos mal colocados pueden interferir con los sensores de los airbags avanzados.
- La alfombra detrás del asiento del acompañante está enganchada al anclaje de la alfombra. Una alfombra mal colocada puede interferir con los sensores de los airbags avanzados.
- La cabecera no llega al techo.

#### ►► Indicador de desactivación del airbag de acompañante

El indicador de desactivación del airbag del acompañante puede encenderse y apagarse periódicamente si el peso total en el asiento se acerca al umbral de desconexión del airbag. En el caso de un adulto de complexión pequeña, según la fisionomía y postura, el sistema quizá no lo reconozca como adulto y por tanto el airbag del acompañante quedará desactivado.

Si esto sucede, confirme que se cumplen las condiciones detalladas en los puntos de la página anterior.

Si se cumplen las condiciones anteriores y el indicador sigue encendido, con la transmisión en posición **[P]**, ajuste el modo de alimentación en APAGADO y de nuevo en CONTACTO.

Haga que revisen el vehículo en un distribuidor lo antes posible si:

- Se cumplen todas las condiciones anteriores y el testigo se enciende cuando hay sentado un adulto en el asiento del acompañante.
- El asiento está vacío y el testigo está apagado.
- El indicador no se enciende ni se apaga tras ajustar el modo de alimentación en CONTACTO según se ha descrito.

No permita que se siente ningún pasajero adulto en el asiento cuando el indicador esté encendido.

## Mantenimiento de los airbags

No necesitará ni deberá realizar mantenimiento alguno ni sustituir cualquiera de los componentes del sistema de airbag por sus propios medios. No obstante, el vehículo debe ser inspeccionado en un distribuidor si se produce una de estas situaciones:

### ■ Cuando los airbags se han desplegado

Si se ha inflado un airbag, se deben sustituir la unidad de control y las demás piezas relacionadas. Asimismo, una vez que se haya activado el tensor automático de un cinturón de seguridad, deberá sustituirse.

### ■ Cuando el vehículo ha sufrido una colisión de moderada a fuerte

#### Modelos de Oriente Medio

Aunque no se hayan inflado los airbags, el distribuidor deberá revisar lo siguiente: Los sensores de los cinturones de seguridad delanteros y todos los cinturones que estaban abrochados en el momento de producirse el accidente.

#### Excepto modelos de Oriente Medio

Aunque no se hayan inflado los airbags, el distribuidor deberá revisar lo siguiente: El sensor de posición del asiento del conductor, los sensores de peso del asiento del acompañante, los sensores de los cinturones de seguridad delanteros y todos los cinturones que estaban abrochados en el momento de producirse el accidente.

#### Excepto modelos de Oriente Medio

### ■ No desmonte ni modifique un asiento delantero sin consultar con un distribuidor

Si lo hace, probablemente se desactivaría el sensor de posición del asiento del conductor o los sensores de peso del asiento del acompañante. Si es necesario desmontar o modificar un asiento delantero para adaptarse a una persona con discapacidad, póngase en contacto con un distribuidor Honda.

#### ⚠ Mantenimiento de los airbags

Está prohibido desmontar los componentes de los airbags del vehículo.

En caso de anomalía o avería, o después de la activación del despliegue del airbag/tensor de cinturón de seguridad, acuda a personal calificado para su manipulación.

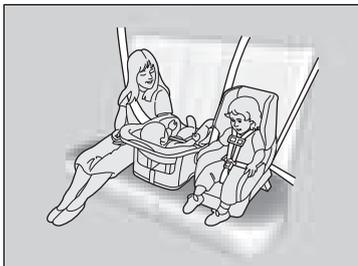
No se recomienda el uso de componentes recuperados del sistema de airbag, incluido el airbag, los sensores, los sensores y la unidad de control.

## Protección de los niños a bordo

Cada año muchos niños resultan heridos o mueren en accidentes de tráfico porque viajaban sin sujetar o sujetos de forma incorrecta. De hecho, los choques de vehículos son la primera causa de muerte de niños de 12 años y menores.

Para reducir el número de muertes y lesiones de niños, los bebés y los niños deben ir adecuadamente sujetos cuando van en un vehículo.

**Los niños deben sentarse en un asiento trasero debidamente sujetos.** La razón es la siguiente:



- Si hay un niño sentado en el asiento delantero y se infla el airbag frontal, el niño puede resultar herido o muerto.
- Un niño sentado en el asiento delantero puede además distraer al conductor, afectando a su capacidad para controlar el vehículo.
- Las estadísticas indican que los niños de cualquier edad y tamaño viajan más seguros cuando van sentados en un asiento trasero debidamente sujetos.

### Protección de los niños a bordo

## ⚠️ ADVERTENCIA

**Los niños que viajen sin sujetar o sujetos de forma incorrecta pueden resultar heridos de gravedad o muertos en un accidente.**

**Si un niño es demasiado pequeño para utilizar el cinturón de seguridad, se debe sujetar debidamente mediante un sistema de sujeción para niños homologado. Los niños mayores se deben sujetar debidamente con un cinturón de seguridad, utilizando un cojín elevador si es necesario.**

En muchos países, la ley exige que todos los niños de 12 o menos años, y aquellos cuya altura sea inferior a 150 cm, vayan adecuadamente sujetos en un asiento trasero.

En muchos países es obligatorio utilizar un sistema de sujeción para niños homologado y adecuado para transportar a un niño en el asiento del pasajero. Consulte la legislación de su país.

Se recomienda un sistema de sujeción infantil que cumpla el reglamento n.º 44 de la Comisión Económica Europea para las Naciones Unidas o la normativa de los países en cuestión.

- No lleve nunca a un niño en su regazo, ya que es imposible protegerles en caso de colisión.
- No se ponga tampoco nunca el cinturón de seguridad sobre usted y el niño. En un accidente el cinturón presionaría mucho al niño y le causaría heridas graves o incluso mortales.

►► Protección de los niños a bordo

**⚠ ADVERTENCIA**

Si se permite que un niño juegue con un cinturón de seguridad o se lo enrolle al cuello, puede resultar herido de gravedad o muerto.

Explique a los niños que no deben jugar con los cinturones de seguridad, y asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados, totalmente retraídos y bloqueados.

Visera del acompañante

Excepto modelos de Corea

**⚠ ADVERTENCIA**



No utilice NUNCA un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Pueden producirse LESIONES GRAVES o MORTALES en el NIÑO.

- Dos niños nunca deben compartir un cinturón. Ambos podrían resultar heridos de extrema gravedad en caso de accidente.
- Cualquier niño que sea demasiado pequeño para llevar un cinturón de seguridad, se deberá sujetar adecuadamente en un sistema de sujeción infantil aprobado y que esté adecuadamente sujeto al vehículo utilizando el cinturón de seguridad o el sistema de anclaje de sujeción infantil.

►► Protección de los niños a bordo

Modelos de Corea

**⚠ ADVERTENCIA**



**INCLUSO CON AIRBAGS AVANZADOS**

- El airbag puede producir a los niños lesiones graves o mortales.
- El asiento trasero es el lugar más seguro para los niños.
- Nunca coloque un asiento para niños orientado hacia atrás en la parte delantera.
- Siempre utilice cinturones de seguridad y sujeciones para niños.
- Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre los airbags.

**ADVERTENCIA:** Utilice el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos para impedir que los niños abran las ventanillas. Utilice esta función para impedir que los niños jueguen con las ventanillas, lo cual puede exponerles a peligros o distraer al conductor.

🔌 **Apertura y cierre de los elevalunas eléctricos** P. 178

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre consigo la llave de contacto al salir del vehículo o si hay otros ocupantes dentro.

- Impida que los niños accionen las puertas, las ventanillas o los dispositivos de ajuste de los asientos.
- No deje a los niños solos en el vehículo, especialmente si el tiempo es caluroso, ya que el habitáculo se puede calentar tanto que podrían morir. Además, podrían activar algún control del vehículo, haciendo que se desplace inesperadamente.

#### ☒ Protección de los niños a bordo

Para desactivar un retractor de bloqueo, libere el enganche y deje que el cinturón de seguridad se enrolle del todo.

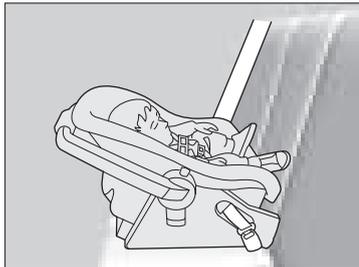
Como recordatorio de los riesgos que presenta el airbag frontal del acompañante en relación con la seguridad infantil, el vehículo cuenta con etiquetas de advertencia en el salpicadero (modelos de Corea) y en las viseras delanteras. Lea y siga las instrucciones de estas etiquetas.

☒ **Etiquetas de seguridad** P. 97

## Seguridad de los bebés y niños pequeños

### ■ Protección de bebés

Un bebé debe ir siempre debidamente sujeto con un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás, hasta que el bebé alcance el límite de estatura o peso establecido por el fabricante del sistema de sujeción.



#### ■ Colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás

El sistema de sujeción para niños debe colocarse y fijarse en uno de los asientos traseros.

- Se recomienda encarecidamente que instale este sistema de sujeción infantil directamente detrás del asiento del pasajero delantero, adelante el asiento todo lo necesario y lo deje sin ocupar.
- Asegúrese de que el sistema de sujeción infantil no esté en contacto con el asiento que tiene delante. Otra alternativa es utilizar un sistema de sujeción infantil a contramarcha de menor tamaño.

### ►► Protección de bebés

#### Modelos de Oriente Medio

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag frontal del acompañante.

Coloque siempre el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en uno de los asientos traseros, no en el asiento delantero.

#### Excepto modelos de Oriente Medio

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se coloca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de colisión.

Coloque siempre el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en uno de los asientos traseros, no en el asiento delantero.

Si se monta correctamente, el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás puede impedir que el conductor o el acompañante desplacen su asiento completamente hacia atrás o que bloqueen el respaldo de su asiento en la posición deseada. Asegúrese de que el sistema de sujeción infantil no esté en contacto con el asiento que tiene delante.

**Excepto modelos de Oriente Medio**

También puede afectar al funcionamiento del sistema de airbag frontal avanzado del acompañante.

**➔ Airbags P. 53**

En dicho caso, recomendamos montar el sistema de sujeción para niños justo detrás del asiento del acompañante, desplazar el asiento hacia delante hasta donde sea necesario y dejarlo libre. Otra alternativa es utilizar un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás de menor tamaño.

**► Protección de bebés**

Según exige el reglamento n.º 94 de la Comisión Económica Europea para las Naciones Unidas:

**⚠ ADVERTENCIA**



**No utilice NUNCA un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Pueden producirse LESIONES GRAVES o MORTALES en el NIÑO.**

Numerosos expertos recomiendan el uso de un sistema de sujeción infantil a contramarcha para niños de hasta dos años, siempre que el peso y la estatura del niño sean adecuados para un sistema de sujeción infantil a contramarcha.

Los sistemas de sujeción infantil orientados hacia atrás nunca deben colocarse orientados hacia delante.

Consulte siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños antes de montarlo.

Los expertos recomiendan el uso de un asiento orientado hacia atrás siempre que el peso y la estatura del niño sean adecuados para dicho tipo de asiento.

#### ►► Protección de bebés

Los bebés no deben sentarse nunca en posición orientada hacia adelante.

Evite que un asiento delantero se apoye contra un sistema de sujeción infantil instalado en un asiento trasero. El sensor de peso\* del asiento delantero podría no detectar bien el peso real del ocupante.

Si se infla el airbag frontal del acompañante, puede impactar con mucha fuerza en el sistema de sujeción orientado hacia atrás, pudiendo desplazar o golpear el sistema y lesionar gravemente al niño.

## ■ Protección de niños de menor tamaño

Si un niño ha superado las limitaciones de peso y altura de un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás, el niño deberá viajar correctamente sujeto en un sistema de sujeción infantil orientado hacia delante firmemente asegurado hasta que supere las limitaciones de peso y altura de dicho sistema.



### ■ Colocación de un sistema de sujeción infantil orientado hacia delante

Recomendamos encarecidamente colocar en los asientos traseros los sistemas de sujeción infantil orientados hacia delante.

La colocación de un sistema de sujeción infantil orientado hacia delante en el asiento delantero puede ser peligrosa. Los asientos traseros son los lugares más seguros para los niños.

## ►► Protección de niños de menor tamaño

### ⚠️ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción infantil orientado hacia adelante, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag frontal.

Si necesita colocar en el asiento delantero un sistema de sujeción infantil orientado hacia adelante, desplace el asiento hacia atrás todo lo que sea posible y sujete al niño correctamente.

Familiarícese con las leyes y normas relativas al uso de sistemas de sujeción para niños en vigor en la zona donde conduce el vehículo, y siga las instrucciones del fabricante del sistema empleado.

## ■ Selección de un sistema de sujeción de niños

Algunos sistemas de sujeción para niños son compatibles con anclaje inferior. Algunos disponen de una conexión de tipo rígido, mientras que otros son de tipo flexible. La facilidad de uso de ambos es similar. Algunos sistemas actuales y anteriores de sujeción para niños sólo se pueden instalar utilizando el cinturón de seguridad. Sea cual sea el tipo que elija, siga las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante del sistema de sujeción para niños, incluidas las fechas de caducidad recomendadas, así como las instrucciones de este manual. Una instalación adecuada es esencial para maximizar la seguridad del niño.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.

En las posiciones de asiento y en los vehículos no equipados con anclajes inferiores, se puede instalar un sistema de sujeción infantil utilizando el cinturón de seguridad y una correa superior para mayor seguridad. Esto se debe a que todos los sistemas de sujeción infantil deben ir sujetos con el cinturón de seguridad cuando no se utiliza el sistema de anclaje inferior. Además, es posible que el fabricante del sistema de sujeción infantil aconseje utilizar un cinturón de seguridad para fijar un sistema de sujeción ISOFIX una vez que el niño alcance un peso determinado. Lea el manual del propietario del sistema de sujeción infantil para obtener las instrucciones de instalación correctas.

### ■ Consideración importante al seleccionar un sistema de sujeción para niños

Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños cumple los tres requisitos siguientes:

- El sistema de sujeción para niños es del tipo y tamaño correctos para el niño.
- El sistema de sujeción para niños es del tipo correcto para el asiento del vehículo.
- El sistema de sujeción infantil cumple la normativa de seguridad. Se recomienda un sistema de sujeción infantil que cumpla el reglamento n.º 44 de la Comisión Económica Europea para las Naciones Unidas o la normativa de los países en cuestión. Busque en la caja la marca de homologación del sistema y la declaración de cumplimiento del fabricante.

## » Selección de un sistema de sujeción de niños

La instalación de un sistema de sujeción de niños compatible con anclaje inferior es sencilla.

Los sistemas de sujeción de niños compatibles con anclaje inferior se han concebido para simplificar el proceso de instalación y reducir la probabilidad de lesiones producidas por una instalación incorrecta.

## ■ Instalación de un sistema de sujeción de niños compatible con anclaje inferior

En la segunda y tercera fila de asientos se puede instalar un sistema de sujeción infantil compatible con anclajes inferiores, excepto en el centro de la tercera fila. Un sistema de sujeción para niños se fija a los anclajes inferiores con el tipo de conectores rígido o flexible.



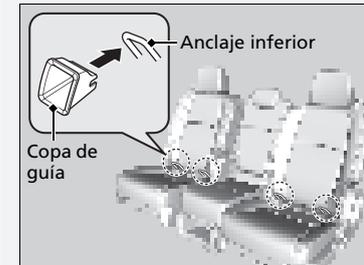
1. Localice los anclajes inferiores debajo de las marcas.

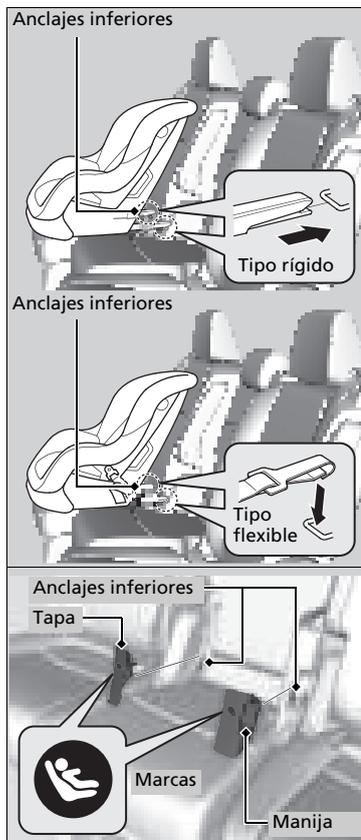
► Instalación de un sistema de sujeción de niños compatible con anclaje inferior

## ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca fije dos sistemas de sujeción infantil al mismo anclaje. En caso de colisión, un solo anclaje puede que no sea lo suficientemente fuerte como para sostener dos sistemas de sujeción infantil, por lo que podría romperse y provocar lesiones graves o incluso la muerte.**

Algunos sistemas de sujeción para niños disponen de copas de guía opcionales, que impiden posibles daños en la superficie del asiento. Siga las instrucciones del fabricante cuando utilice las copas de guía, y fíjelas a los anclajes inferiores como se muestra en la imagen.





2. Coloque el sistema de sujeción infantil en el asiento del vehículo y, a continuación, fíjelo a los anclajes inferiores según las instrucciones del sistema de sujeción infantil.
  - Cuando instale el sistema de sujeción para niños, asegúrese de que los anclajes inferiores no están obstruidos por el cinturón de seguridad o cualquier otro objeto.

#### Asiento central de la segunda fila

Para instalar un sistema de sujeción infantil compatible con anclaje inferior en el asiento central de la segunda fila, retire las tapas de cada extremo inferior del respaldo jalando de las manijas.

#### ► Instalación de un sistema de sujeción de niños compatible con anclaje inferior

Para la seguridad del niño, cuando utilice un sistema de sujeción para niños instalado mediante el sistema de anclaje inferior, asegúrese de que el sistema esté debidamente sujeto al vehículo.

Un sistema de sujeción para niños que no esté debidamente sujeto no protegerá adecuadamente al niño en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.

Segunda fila de asientos



Símbolo de anclaje de correa superior

Tercera fila de asientos



Símbolo de anclaje de correa superior

► Instalación de un sistema de sujeción de niños compatible con anclaje inferior

**ADVERTENCIA:** Nunca debe utilizarse un gancho que no cuente con un símbolo de anclaje de correa superior al usar un sistema de sujeción infantil.



3. Suba la cabecera a su posición más alta, dirija la correa de sujeción hacia fuera/entre las patas de la cabecera y sujete el gancho de la correa de sujeción en el anclaje. Asegúrese de que la correa no esté retorcida.
4. Ajuste la correa siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

**Asiento central de la segunda fila**

**Tipo de sujeción superior recta**



**Otro tipo de sujeción superior**



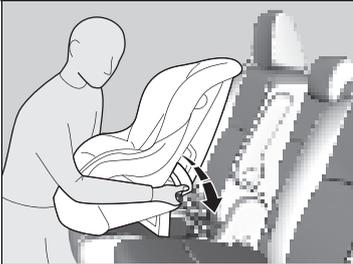
5. Asegúrese de que el sistema de sujeción infantil esté firmemente sujeto; para ello, balancéelo hacia adelante, hacia atrás y a los lados; debe percibirse un movimiento mínimo.



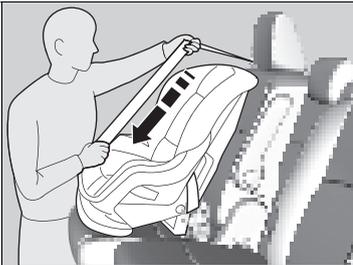
6. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados, con el retractor de bloqueo activado, totalmente retraídos y bloqueados.

► **Protección de los niños a bordo** P. 72

## ■ Instalación de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad de tres puntos



1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo.
2. Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema e introduzca la hebilla en el enganche.
  - Introduzca completamente la hebilla hasta que se escuche un clic.



3. Tire lentamente de la parte del hombro del cinturón completamente hasta el máximo. De este modo se activa el retractor de bloqueo.
4. Deje retraer el cinturón de seguridad unos centímetros y compruebe que el retractor haya cambiado de modo jalando de la correa. No debería volver a soltarse hasta que se restablezca quitando la hebilla del anclaje.
  - Si es posible extraer el cinturón del hombro, el retractor de bloqueo no está activado. Extraiga lentamente el cinturón de seguridad y repita los pasos 3 a 4.

## ▣ Instalación de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad de tres puntos

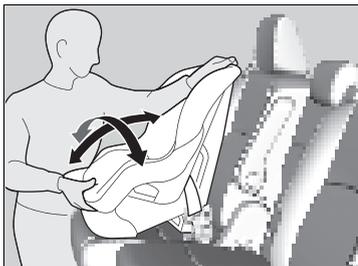
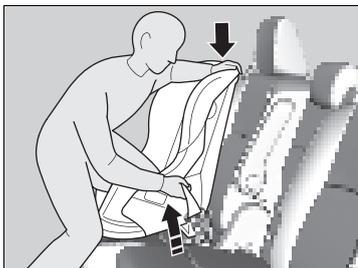
Para comprobar si el cinturón de seguridad de tres puntos está equipado con retractor con bloqueo, extraiga completamente la parte del hombro del cinturón de seguridad de tres puntos, deje que el cinturón se retraiga lentamente y, a continuación, vuelva a extraer lentamente el cinturón. Si el cinturón se bloquea, está bloqueado con retractor bloqueable.

### Excepto modelos de Corea

El cinturón de seguridad con retractor de bloqueo tiene una etiqueta como la que se muestra en la imagen.



Un sistema de sujeción para niños que no esté debidamente sujeto no protegerá adecuadamente al niño en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.



5. Tome la parte del hombro del cinturón de seguridad cerca de la hebilla y tire hacia arriba para eliminar cualquier holgura de la parte de la cadera del cinturón.

► Al hacerlo, coloque su peso sobre el sistema de sujeción para niños y empujelo en el asiento del vehículo.

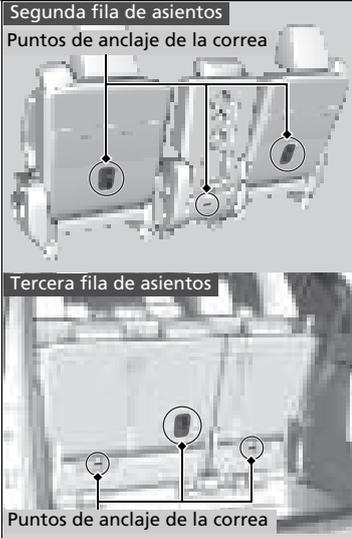
6. Asegúrese de que el sistema de sujeción infantil esté firmemente sujeto; para ello, balancéelo hacia adelante, hacia atrás y a los lados; debe percibirse un movimiento mínimo.

7. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados, con el retractor de bloqueo activado, totalmente retraídos y bloqueados.

#### ► Instalación de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad de tres puntos

Una vez que el sistema de sujeción para niños esté correctamente instalado, compruebe si el retractor de bloqueo está activado y que el cinturón se retrae y bloquea correctamente. Para desactivar un retractor de bloqueo, libere el enganche y deje que el cinturón de seguridad se enrolle del todo.

## Seguridad adicional con una correa



Hay un punto de anclaje para la correa detrás de cada asiento de la segunda y tercera filas. Si dispone de un sistema de sujeción infantil que incluye una correa de sujeción pero que se puede instalar con cinturón de seguridad, puede utilizar la correa para obtener una mayor seguridad.

1. Localice el punto de anclaje de la correa de sujeción correspondiente.

### Seguridad adicional con una correa

**ADVERTENCIA:** Los sistemas de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente la carga impuesta por sujeciones de niños correctamente instaladas. En ningún caso deberán usarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses ni para fijar otros elementos de equipamiento al vehículo.

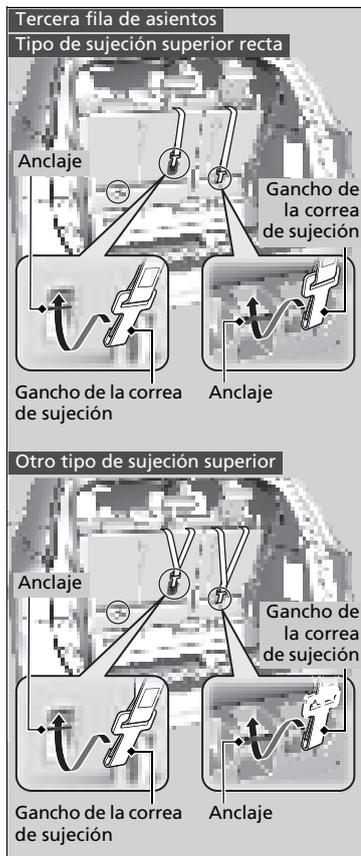
Si usa el cinturón de seguridad o los puntos de anclaje inferiores, use siempre una correa para los sistemas de sujeción infantil orientados hacia delante.



2. Levante la cabecera al máximo y pase la correa hacia fuera/a través de las patas de la cabecera. Asegúrese de que la correa no esté retorcida.



3. Fije el gancho de la correa al anclaje.



4. Ajuste la correa siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

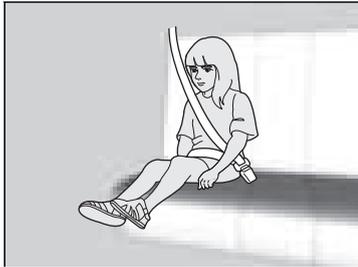
## Seguridad de los niños mayores

### ■ Protección de niños mayores

En las siguientes páginas se proporcionan instrucciones para la comprobación del ajuste adecuado del cinturón de seguridad, la elección del cojín elevador si es necesario utilizarlo y las precauciones a tener en cuenta si un niño debe sentarse delante.

### ■ Comprobación del ajuste del cinturón de seguridad

Si el niño ya es demasiado grande para utilizar un sistema de sujeción para niños, sujételo en uno de los asientos traseros con el cinturón de seguridad de tres puntos. Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y luego hágase las preguntas siguientes.



#### ■ Lista de comprobación

- ¿Puede el niño doblar las rodillas cómodamente por el borde del asiento?
- ¿Pasa la sección del hombro del cinturón de seguridad entre el cuello y el brazo del niño?
- ¿Está la sección de la cadera del cinturón de seguridad lo más bajo posible, tocando los muslos del niño?
- ¿Podrá el niño permanecer sentado de esta manera durante todo el trayecto?

Si responde afirmativamente a todas estas preguntas, el niño ya puede utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos correctamente. Si la respuesta no a alguna de las preguntas, el niño debe sentarse en un cojín elevador hasta que el cinturón de seguridad se ajuste correctamente sin un cojín elevador.

### » Seguridad de los niños mayores

## ⚠ ADVERTENCIA

Si permite que un niño de hasta 12 años de edad se sienta delante, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de que el airbag del pasajero delantero se infle.

Si un niño mayor debe viajar delante, mueva el asiento del vehículo lo más atrás posible, haga que el niño se sienta correctamente y lleve el cinturón de seguridad de forma adecuada, utilizando un cojín elevador si es necesario.

## ■ Cojines elevadores



Si no se puede utilizar correctamente un cinturón de seguridad de tres puntos, sienta al niño en un cojín elevador en el asiento trasero. Por la seguridad del niño, compruebe que el niño cumple las recomendaciones del fabricante del cojín elevador.



Hay disponible un respaldo para un cojín elevador determinado. Instale el respaldo en el cojín elevador y ajústelo al asiento del vehículo siguiendo las instrucciones del fabricante del cojín elevador. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se pasa correctamente a través de la guía del hombro del respaldo y que el cinturón no toca y cruza el cuello del niño.

## ▣ Cojines elevadores

Para montar un cojín elevador, siga las instrucciones del mismo. Hay cojines elevadores de tipo alto y bajo. Elija un cojín elevador que permita al niño utilizar el cinturón de seguridad correctamente.

Recomendamos usar un elevador con respaldo puesto que es más sencillo ajustar el cinturón de seguridad de tres puntos.

## ■ Protección de niños de mayor tamaño - Comprobaciones finales

En los asientos traseros del vehículo es donde los niños pueden ir sujetos adecuadamente. Si en alguna ocasión debe llevar a un grupo de niños, y uno de ellos debe sentarse delante:

- Asegúrese de leer y entender perfectamente las instrucciones y la información de seguridad que contiene este manual.
- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás todo lo que sea posible.
- Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo del asiento.
- Compruebe que el cinturón de seguridad está colocado correctamente para que el niño esté bien sujeto en el asiento.

## ■ Supervisión de los niños a bordo

Recomendamos encarecidamente que esté pendiente de los niños que viajen a bordo. Hasta los niños mayores y más formales necesitan en ocasiones que se les recuerde que deben sentarse bien y abrocharse los cinturones de seguridad.

## Monóxido de carbono

Los gases de escape del motor de este vehículo contienen monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y altamente tóxico. Mientras se asegure de que el vehículo recibe el mantenimiento adecuado, el monóxido de carbono no pasará al habitáculo.

■ **Asegúrese de que el sistema de escape es inspeccionado para comprobar si presenta fugas siempre que:**

- El sistema de escape produzca ruidos anómalos.
- El sistema de escape pueda estar dañado.
- Se eleve el vehículo para realizar un cambio de aceite.

Si pone en marcha el vehículo con el maletero abierto, la corriente de aire puede hacer que entren gases de escape al habitáculo, lo que supone una situación peligrosa. Si debe conducir con el maletero abierto, abra todas las ventanillas y ajuste el sistema de aire acondicionado como se indica a continuación.

1. Seleccione el modo de aire fresco.
2. Seleccione el modo .
3. Ajuste el ventilador a velocidad alta.
4. Ajuste el control de temperatura a una temperatura agradable.

Ajuste el sistema de aire acondicionado del mismo modo que si estuviera sentado en el vehículo estacionado con el motor en marcha.

### Monóxido de carbono

## ⚠ ADVERTENCIA

Los gases de monóxido de carbono son tóxicos.

Respirarlo puede provocar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Evite los lugares cerrados o las actividades en que pueda verse expuesto al monóxido de carbono.

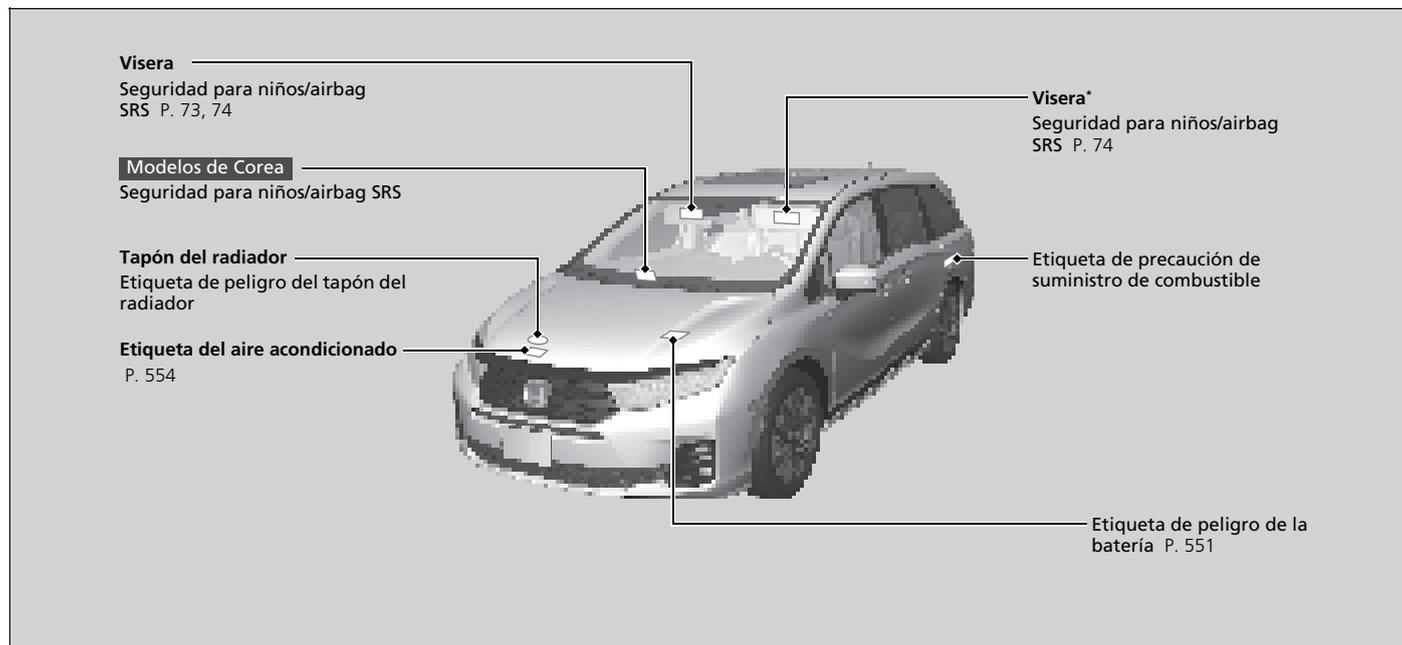
Un lugar cerrado como una cochera se puede llenar de monóxido de carbono con rapidez.

No tenga el motor en marcha con la puerta de la cochera cerrada. Incluso si la puerta de la cochera está abierta, saque el vehículo de la cochera en cuanto arranque el motor.

## Ubicaciones de las etiquetas

Estas etiquetas se encuentran en las ubicaciones señaladas. Le advierten sobre posibles riesgos que pueden causar lesiones graves o incluso mortales. Lea estas etiquetas atentamente.

Si una etiqueta se desprende o no puede leerse fácilmente, póngase en contacto con un distribuidor para que la sustituyan.

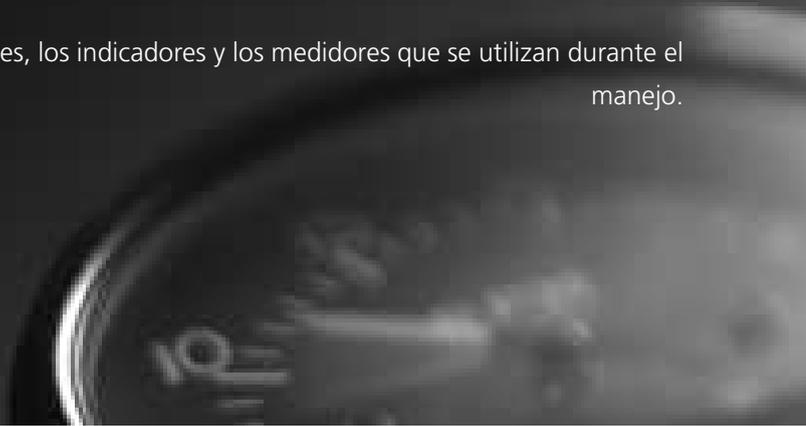


\* No disponible en todos los modelos



# Tablero de instrumentos

En este capítulo se describen los botones, los indicadores y los medidores que se utilizan durante el manejo.



<b>Indicadores</b> .....	100
<b>Indicadores y pantallas</b>	
Indicadores.....	119
Interfaz de información del conductor ..	121

En función del estado del vehículo pueden aparecer/parpadear determinados indicadores. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información del conductor. Actúe conforme a las instrucciones del mensaje, como acudir a un distribuidor en caso necesario.

	<b>BRAKE</b> *1, *2 *1, *3	Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Rojo)	→ P. 102
	<b>BRAKE SYSTEM</b> *1, *2 *1, *3	Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Ámbar)	→ P. 104
	<b>BRAKE HOLD</b> *1	Indicador del sistema de retención automática del freno	→ P. 105
	<b>HOLD</b> *1, *2	Indicador de retención automática del freno	→ P. 105
	*1, *3		
	*1	Testigo de averías	→ P. 106
	*1	Indicador del sistema de carga	→ P. 106
		Indicador de posición de marcha	→ P. 106
		Indicador M (modo de cambio secuencial)/ Indicador de selección de marcha en modo de cambio secuencial	→ P. 106
		Indicador del sistema de transmisión	→ P. 106
		Indicador de recordatorio del cinturón de seguridad	→ P. 107
		Indicador de nivel bajo de combustible (Ámbar)	→ P. 107
	*1	Indicador de temperatura baja	→ P. 108
	*1	Indicador del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	→ P. 108
	*1	Indicador del sistema de sujeción suplementario	→ P. 108
	*1	Indicador de la servodirección eléctrica (EPS)	→ P. 108
	*1	Indicador del sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)	→ P. 109
	*1	Indicador OFF del sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)	→ P. 109
	*1	Indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS	→ P. 109
		Indicadores de los intermitentes y de las luces de emergencia	→ P. 110
		Indicador de luces encendidas	→ P. 110
		Indicador de las luces de carretera	→ P. 110
	*1	Indicador de luces de carretera automáticas*	→ P. 110

\*1: Al fijar el modo de alimentación en CONTACTO, estos indicadores se encienden para confirmar que las comprobaciones del sistema se están realizando. Se apagan unos pocos segundos después o una vez arrancado el motor. Si un indicador no se enciende o se apaga, puede haber una avería en el sistema correspondiente. Para solucionar el problema, siga las instrucciones del manual del propietario.

\*2: Modelos de Corea

\*3: Excepto modelos de Corea

	Indicador de luces antiniebla delanteras* → P. 110		Indicador <b>CRUISE MAIN*</b> → P. 112		Indicador del control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Ámbar)* → P. 115
	Indicador de luces antiniebla traseras* → P. 110		Indicador <b>CRUISE CONTROL*</b> → P. 112		Indicador del control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Blanco/Verde)* → P. 115
	Indicador de modo ECON → P. 111		Indicador del modo crucero (Blanco/Verde)* → P. 115		Indicador del control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Blanco/Verde)* → P. 115
	Indicador de modo <b>NORMAL</b> → P. 111		Indicador de parada automática en ralentí (Verde)* → P. 113		Indicador del sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) (Ámbar)* → P. 115
	Indicador del modo <b>NIEVE</b> → P. 111		Indicador <b>OFF</b> de parada automática en ralentí* → P. 113		Indicador del sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) (Blanco/Verde)* → P. 115
	Indicador de mensaje del sistema → P. 112		Indicador del sistema de parada automática en ralentí (Ámbar)* → P. 113		Indicador del sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) (Blanco/Verde)* → P. 115
	Indicador de alarma de velocidad* → P. 112		Indicador de suspensión de la parada automática en ralentí* → P. 114		Indicador de apoyo de seguridad (Ámbar)* → P. 116
			Indicador del sistema inmovilizador → P. 111		Indicador de apoyo de seguridad (Verde/Gris)* → P. 118
			Indicador de alarma del sistema de seguridad → P. 111		

\*1: Al fijar el modo de alimentación en CONTACTO, estos indicadores se encienden para confirmar que las comprobaciones del sistema se están realizando. Se apagan unos pocos segundos después o una vez arrancado el motor. Si un indicador no se enciende o se apaga, puede haber una avería en el sistema correspondiente. Para solucionar el problema, siga las instrucciones del manual del propietario.

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Modelos de Corea</div> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold; margin: 0;">BRAKE</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Excepto modelos de Corea</div>  <p>(Rojo)</p>	<p>Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Rojo)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado y se apaga cuando se suelta.</li> <li>• Se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suena el aviso acústico y se enciende el indicador si conduce sin soltar totalmente el freno de estacionamiento.</li> <li>• Se enciende durante aproximadamente 15 segundos cuando se aplica el freno de estacionamiento eléctrico con el modo de alimentación en ACCESORIOS o VEHÍCULO APAGADO y a continuación se apaga.</li> <li>• Permanece encendido durante unos 15 segundos cuando se pasa la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO con el freno de estacionamiento eléctrico aplicado y a continuación se apaga.</li> </ul> <p>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Asegúrese de que el freno de estacionamiento está liberado. Deténgase en un lugar seguro y compruebe el nivel del líquido de frenos.</p> <p>➤ <b>Qué hacer cuando se enciende el indicador durante la conducción</b> P. 588</p>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Modelos de Corea</div> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold; margin: 0;">BRAKE</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Excepto modelos de Corea</div>  <p>(Rojo)</p>	<p>Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Rojo)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de frenos presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende junto con el indicador (ámbar) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos</b> - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Contacte con un distribuidor para solicitar reparación. El pedal de freno se vuelve más difícil de pisar. Pise el pedal más a fondo de lo normal.             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ámbar)</b> P. 589</li> </ul> </li> <li>• <b>Se enciende junto con el indicador del ABS</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si se enciende o parpadea el indicador del sistema de frenos (Rojo)</b> P. 588</li> </ul> </li> <li>• <b>Parpadea a la vez que el indicador del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar) se enciende</b> - Hay un problema con el sistema de freno de estacionamiento eléctrico. Puede que el freno de estacionamiento no se pueda aplicar. Evite utilizar el freno de estacionamiento y haga que revisen el vehículo en un distribuidor de inmediato.             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ámbar)</b> P. 589</li> </ul> </li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Modelos de Corea</div> <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em; margin-bottom: 5px;">BRAKE SYSTEM</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">Excepto modelos de Corea</div> <div style="text-align: center;">  <p>(Ámbar)</p> </div>	<p>Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Ámbar)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si algún sistema relacionado con la frenada, distinto del sistema de frenos convencional, presenta algún problema.</li> <li>• Se enciende si hay algún problema en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico o el sistema de retención automática del freno.</li> </ul> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-top: 5px; font-weight: bold;">Modelos con Honda Sensing</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sensor de radar presenta algún problema.</li> <li>• El indicador podría encenderse momentáneamente cuando se supere el peso máximo permitido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Evite conducir a velocidades altas y frenar de forma repentina. Lleve el vehículo a un distribuidor inmediatamente.</li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - Evite utilizar el freno de estacionamiento y lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor para que lo revisen.</li> <li>• Asegúrese de que la carga total se ajusta al peso máximo permitido. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Límite de carga</b> P. 379</li> </ul> </li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador del sistema de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el sistema de retención automática del freno está activado.</li> </ul>	<p>➤ <b>Retención automática del freno</b> P. 481</p>
<p>Modelos de Corea</p>  <p>Excepto modelos de Corea</p> 	Indicador de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando la retención automática del freno está activada.</li> </ul>	<p>➤ <b>Retención automática del freno</b> P. 481</p>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Testigo de averías	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de control de emisiones presenta algún problema.</li> <li>• Parpadea cuando se detecta un fallo de encendido en los cilindros del motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si se enciende o parpadea el testigo de averías</b> P. 587</li> </ul>
	Indicador del sistema de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de carga presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deténgase inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Comprobación de la batería</b> P. 549</li> <li>☒ <b>Si se enciende el indicador del sistema de carga</b> P. 587</li> </ul> </li> </ul>
	Indicador de posición de marcha	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indica la selección de marcha actual.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Cambios</b> P. 395</li> </ul>
	Indicador <b>M</b> (modo de cambio secuencial)/Indicador de selección de marcha en modo de cambio secuencial	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende al aplicar el modo de cambio secuencial.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Modo de cambio secuencial</b> P. 401</li> </ul>
	Indicador del sistema de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea si la transmisión presenta algún problema.</li> <li>• Parpadea si no puede seleccionar <b>P</b> debido a un fallo del sistema de transmisión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo se debe inspeccionar inmediatamente en un distribuidor.</li> <li>• <b>En la interfaz de información del conductor aparece el mensaje No manejar</b> - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor.</li> <li>• Aplique el freno de estacionamiento al estacionar.</li> <li>• El vehículo se debe inspeccionar inmediatamente en un distribuidor.</li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de recordatorio del cinturón de seguridad	<p><b>Modelos de México y Corea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Parpadea y suena el aviso acústico si no lleva puesto el cinturón de seguridad al pasar el modo de alimentación a CONTACTO. A continuación, el indicador se enciende.</li> </ul> <p><b>Excepto modelos de México y Corea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se enciende si no lleva puesto el cinturón de seguridad al pasar el modo de alimentación a CONTACTO.</li> </ul> <p><b>Todos los modelos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si el acompañante no lleva el cinturón de seguridad, el indicador se enciende unos segundos más tarde.</li> <li>● Se enciende unos segundos si el cinturón de seguridad trasero no está abrochado con el modo de alimentación en CONTACTO.</li> <li>● Parpadea durante la conducción si usted o el acompañante no llevan abrochado el cinturón de seguridad. El aviso acústico suena y el indicador parpadea a intervalos regulares.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El aviso acústico deja de sonar y el indicador se apaga cuando usted y el acompañante se abrochan los cinturones de seguridad.</li> <li>● <b>Permanece encendido después de que usted o el acompañante se hayan abrochado los cinturones de seguridad</b> - Puede que se haya producido un error de detección en el sensor. El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Recordatorio del cinturón de seguridad</b> P. 40</li> </ul> </li> </ul>
	Indicador de nivel bajo de combustible (Ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se enciende cuando queda poco combustible (aproximadamente 11,0 litros).</li> <li>● Parpadea si el indicador de combustible presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Suministre cuanto antes.</li> <li>● El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.</li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de temperatura baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si el indicador permanece encendido después de que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento, es posible que haya un problema con los sensores de temperatura. Lleve el vehículo a un distribuidor para que lo revisen.</li> </ul>
	Indicador del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el ABS presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor. Cuando este indicador está encendido, los frenos del vehículo funcionan con normalidad pero no se dispone de función antibloqueo. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Sistema de frenos antibloqueo (ABS)</b> P. 484</li> </ul> </li> </ul>
	Indicador del sistema de sujeción suplementario	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si se detecta algún problema en cualquiera de estos elementos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema de sujeción suplementario</li> <li>- Sistema de los airbags laterales</li> <li>- Sistema de airbags de cortina</li> <li>- Tensor de cinturón de seguridad</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>
	Indicador de la servodirección eléctrica (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el sistema EPS presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Si se enciende el indicador de la servodirección eléctrica (EPS)</b> P. 590</li> </ul> </li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador del sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea cuando el sistema VSA está activo.</li> <li>• Se enciende si el sistema VSA, el sistema de asistencia al frenado, el sistema de asistencia de arranque en pendiente, la función de arranque asistido con freno*, la asistencia de maniobrabilidad ágil o el sistema de luces de freno presentan algún problema.</li> </ul>	<p>—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)</b> P. 414</li> <li>➤ <b>Sistema de asistencia de arranque en pendiente</b> P. 391</li> <li>➤ <b>Sistema de asistencia al frenado</b> P. 485</li> <li>➤ <b>Función de arranque asistido con freno</b> P. 409</li> <li>➤ <b>Asistencia de maniobrabilidad ágil</b> P. 416</li> </ul> </li> </ul>
	Indicador <b>OFF</b> del sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando se desactiva parcialmente el sistema VSA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Activación y desactivación del VSA</b> P. 415</li> </ul>
	Indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si la presión de alguno de los neumáticos es baja.</li> <li>• Parpadea durante un minuto y después permanece encendido si el TPMS con asistencia de llenado de neumáticos* presenta algún problema o si se instala temporalmente un neumático de repuesto compacto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Deténgase en un lugar seguro, compruebe la presión de los neumáticos e infle los neumáticos en caso de ser necesario.</li> <li>• <b>Parpadea y permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor. Si el vehículo está circulando con un neumático de repuesto, repare o reemplace el neumático normal y vuelva a instalarlo en el vehículo tan pronto como sea posible.</li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicadores de los intermitentes y de las luces de emergencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea cuando acciona la palanca del intermitente.</li> <li>• Parpadea junto con todos los intermitentes cuando oprime el botón de las luces de emergencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No parpadea o parpadea con rapidez</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sustitución de bombillas</b> P. 529</li> </ul> </li> </ul>
		<p><b>Modelos con señal de frenada de emergencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea junto con todos los intermitentes cuando se pisa el pedal del freno mientras se conduce a alta velocidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Señal de parada de emergencia</b> P. 486</li> </ul>
	Indicador de luces encendidas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando se activan las luces de cruce, traseras u otras luces externas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Luces</b> P. 185</li> </ul>
	Indicador de las luces de carretera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces de carretera están encendidas.</li> </ul>	—
	Indicador de luces de carretera automáticas*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando se cumplen todas las condiciones de funcionamiento de las luces de carretera automáticas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Luces de carretera automáticas</b> * P. 192</li> </ul>
	Indicador de luces antiniebla delanteras*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Luces antiniebla</b> P. 189</li> </ul>
	Indicador de luces antiniebla traseras*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Luces antiniebla</b> P. 189</li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador del sistema inmovilizador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea si el sistema inmovilizador no es capaz de reconocer la información de la llave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Parpadea</b> - No se puede arrancar el motor. Fije el modo de alimentación en VEHÍCULO APAGADO y después seleccione de nuevo el modo CONTACTO.</li> <li>• <b>Parpadea repetidamente</b> - Puede que el sistema no funcione bien. El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.</li> <li>• No intente modificar este sistema ni agregarle otros dispositivos. Se pueden producir problemas eléctricos.</li> </ul>
	Indicador de alarma del sistema de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea cuando la alarma del sistema de seguridad se ha activado.</li> </ul>	<p>➤ <b>Alarma del sistema de seguridad</b> P. 175</p>
	Indicador de modo ECON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el modo ECON está activado.</li> </ul>	<p>➤ <b>Modo ECON</b> P. 403</p>
	Indicador de modo <b>NORMAL</b> *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el modo inteligente de tracción es <b>NORMAL</b>.</li> </ul>	<p>➤ <b>Modo inteligente de tracción</b>* P. 404</p>
	Indicador del modo <b>NIEVE</b> *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el modo inteligente de tracción es <b>NIEVE</b>.</li> </ul>	<p>➤ <b>Modo inteligente de tracción</b>* P. 404</p>

\* No disponible en todos los modelos

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de mensaje del sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende y a la vez suena un pitido cuando se detecta algún problema. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información al conductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con el indicador encendido, pulse el botón  (inicio) y seleccione <b>Advertencias*/Information*</b> para ver el mensaje de nuevo. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Cambio de la pantalla</b> P. 121</li> </ul> </li> <li>Consulte la información sobre indicadores de este capítulo cuando aparezca un mensaje del sistema en la interfaz de información del conductor. Tome las medidas adecuadas en función del mensaje.</li> <li>La interfaz de información del conductor no vuelve a la pantalla normal hasta que no se cancele la advertencia o se pulse el botón  (inicio).</li> </ul>
<b>120</b> km/h	Indicador de alarma de velocidad*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parpadea cuando la velocidad del vehículo supera los 120 km/h. Suena un aviso acústico de recordatorio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este indicador sigue parpadeando mientras la velocidad del vehículo supera los 120 km/h.</li> </ul>
	Indicador <b>CRUISE MAIN*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se pulsa el botón .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero*</b> P. 410</li> </ul>
	Indicador <b>CRUISE CONTROL*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si se ha programado una velocidad para el control de crucero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero*</b> P. 410</li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de parada automática en ralentí (Verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando la parada automática en ralentí está en funcionamiento. El motor se para automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Parada automática a ralentí*</b> P. 405</li> </ul>
	Indicador <b>OFF</b> de parada automática en ralentí*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se desactiva el sistema de parada automática en ralentí mediante el botón <b>OFF</b> de parada automática en ralentí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Testigo del sistema de parada automática en ralentí ENCENDIDO/APAGADO</b> P. 406</li> </ul>
	Indicador del sistema de parada automática en ralentí (Ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parpadea si el sistema de parada automática en ralentí presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.</li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de suspensión de la parada automática en ralentí*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando la parada automática en ralentí se ha suspendido temporalmente en las siguientes situaciones.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- El pedal del freno no está pisado a fondo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pise el pedal de freno firmemente.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- La marcha se encuentra en una posición distinta de <b>D</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Parada automática a ralentí*</b> P. 405</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se prioriza la carga del sistema</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se prioriza el aire acondicionado</li> <li>-  está encendido (indicador encendido).</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura del refrigerante del motor no se ajusta a los valores del intervalo de funcionamiento</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- El modo inteligente de tracción está en <b>NIEVE</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Parada automática a ralentí*</b> P. 405</li> <li>➤ <b>Modo inteligente de tracción*</b> P. 404</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura de la batería es muy baja.</li> <li>- No se activa la parada automática en ralentí por algún motivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Parada automática a ralentí*</b> P. 405</li> </ul>		

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador del control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el ACC con seguimiento de baja velocidad presenta algún problema.</li> <li>• El indicador podría encenderse momentáneamente cuando se supere el peso máximo permitido.</li> <li>• El ACC con seguimiento de baja velocidad se ha cancelado automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> <li>• Asegúrese de que la carga total se ajusta al peso máximo permitido. <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Límite de carga</b> P. 379</li> </ul> </li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>
	Indicador del control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Blanco/Verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende de color blanco al pulsar el botón .</li> <li>• Se enciende de color verde cuando el sistema está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad</b> P. 446</li> </ul>
	Indicador del sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) (Ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el LKAS presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>
	Indicador del sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) (Blanco/Verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende de color blanco al pulsar el botón de LKAS.</li> <li>• Se enciende de color verde cuando el LKAS está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)</b> P. 464</li> </ul>
	Indicador del modo cruceo (Blanco/Verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende de color blanco al cambiar al modo cruceo.</li> <li>• Se enciende de color verde al fijar una velocidad para el control de cruceo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Para cambiar del ACC con seguimiento de baja velocidad al control de cruceo*</b> P. 462</li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de apoyo de seguridad (Ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el sistema de mitigación de salida de carretera*, el CMBS* o el sistema de información de punto ciego presentan algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>
		<p><b>Modelos con ACC con seguimiento de baja velocidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador podría encenderse momentáneamente cuando se supere el peso máximo permitido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la carga total se ajusta al peso máximo permitido.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>📖 <b>Límite de carga</b> P. 379</li> </ul> </li> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo se deberá inspeccionar en un distribuidor.</li> </ul>
		<p><b>Modelos con ACC con seguimiento de baja velocidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el sistema de mitigación de salida de carretera o el CMBS se apagan automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador podría encenderse momentáneamente al pasar por un espacio cerrado, como un túnel.</li> <li>El área alrededor del sensor de radar está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y limpie la suciedad con un paño suave. Después de limpiar el sensor de radar, es posible que el indicador tarde un poco en apagarse.</li> <li>Solicite al distribuidor que revise el vehículo si el indicador no se apaga incluso después de limpiar el sensor de radar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>📖 <b>Sensor de radar</b> P. 476</li> </ul> </li> </ul>

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	<p>Indicador de apoyo de seguridad (Ámbar)*</p>	<p>Modelos con ACC con seguimiento de baja velocidad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el sistema de mitigación de salida de carretera o el CMBS se apagan automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - La temperatura dentro de la cámara es demasiado alta. Utilice el sistema de aire acondicionado para enfriar la cámara. El sistema se activa cuando la temperatura en el interior de la cámara desciende. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Cámara detectora delantera</b> P. 474</li> </ul> </li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El área alrededor de la cámara está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpiela con un paño suave.</li> <li>• Haga que revisen el vehículo en un distribuidor si el indicador y el mensaje aparecen de nuevo después de limpiar el área alrededor de la cámara. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Cámara detectora delantera</b> P. 474</li> </ul> </li> <li>• Podría encenderse si las condiciones ambientales son oscuras, como al conducir por un túnel o de noche, al amanecer o atardecer.</li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

Indicador	Nombre	Encendido/parpadeando	Explicación
	Indicador de apoyo de seguridad (Ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si se acumula barro, nieve o hielo en las proximidades del sensor del sistema de información de punto ciego.</li> <li>• Se enciende cuando la temperatura del sensor del sistema de información de punto ciego es alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Algo puede interferir con el sensor del sistema de información de punto ciego. Compruebe los alrededores del sensor del sistema de punto ciego y retire cualquier obstáculo.</li> <li>• El sistema vuelve al funcionamiento normal cuando la temperatura se enfría.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de información de punto ciego*</b> P. 424</li> </ul> </li> </ul>
	Indicador de apoyo de seguridad (Verde/ Gris)*	<p><b>Modelos con ACC con seguimiento de baja velocidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende en verde cuando el sistema de mitigación de salida de carretera, el CMBS y el sistema de información de punto ciego están activados.</li> <li>• Se enciende en verde y gris cuando uno o varios de los sistemas anteriores están apagados.</li> <li>• Se enciende en gris cuando todos los sistemas anteriores están apagados.</li> </ul> <p><b>Modelos sin ACC con seguimiento a baja velocidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende en verde cuando el sistema de información de punto ciego está en funcionamiento.</li> <li>• Se enciende en gris cuando el sistema de información de punto ciego está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de mitigación de salida de carretera</b> P. 441</li> <li>➤ <b>Sistema de información de punto ciego*</b> P. 424</li> <li>➤ <b>Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)</b> P. 430</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de información de punto ciego*</b> P. 424</li> </ul>

## Indicadores

Los indicadores incluyen el velocímetro, el indicador de combustible y otros indicadores correspondientes.

Se muestran cuando el modo de alimentación está en CONTACTO.

### Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción en km/h\*.

### Tacómetro

Muestra el número de revoluciones por minuto del motor.

### Indicador de combustible

Indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible.

#### Velocímetro

##### Modelos de México

Puede cambiar las unidades de velocidad/distancia.

➤ **Unids. velocidad/distancia**\* P. 131

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

#### Tacómetro

Puede activar o desactivar la pantalla del tacómetro.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

#### Indicador de combustible

##### AVISO

Se debe suministrar cuando la lectura se acerque a **[E]**.

Si se va agotando el combustible es posible que se produzcan fallos de encendido en el motor, lo que es perjudicial para el catalizador.

Tras suministrar un poco, o según el estado de su vehículo, la cantidad real de combustible restante puede diferir de la lectura del indicador.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Odómetro

Muestra el número total de kilómetros o millas\* que el vehículo ha acumulado.

## ■ Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior en grados centígrados.

### Excepto modelos de México

Si la temperatura exterior ha estado por debajo de 3 °C en el momento de pasar el modo de alimentación a CONTACTO, el mensaje **Temperatura exterior baja**. aparece en la interfaz de información para conductor.

## ■ Ajuste de la pantalla de temperatura exterior

Ajuste la lectura de la temperatura hasta  $\pm 3^{\circ}\text{C}$  si esta lectura parece incorrecta.

## ■ Modo actual del ACC con seguimiento a baja velocidad y el LKAS\*

Muestra el modo actual del ACC con seguimiento de baja velocidad y el LKAS.

- **Control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad** P. 446
- **Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)** P. 464

## ■ Reloj

Muestra el reloj.

## ►► Temperatura exterior

El sensor de temperatura se encuentra en el parachoques delantero.

El calor que desprende la carretera y los gases de escape de otro vehículo pueden afectar a la lectura de la temperatura cuando el vehículo circula a menos de 30 km/h.

La pantalla puede tardar varios minutos en actualizarse una vez que la lectura de la temperatura se ha estabilizado.

## ►► Ajuste de la pantalla de temperatura exterior

Puede ajustar la lectura de la temperatura.

- **Funciones personalizadas** P. 337

## ►► Reloj

Puede ajustar la hora manualmente y cambiar la pantalla del reloj para ver la hora en formato de 12 o 24 horas.

- **Reloj** P. 136

## Interfaz de información del conductor

La interfaz de información del conductor muestra datos como la distancia estimada que se puede recorrer y el consumo de combustible del vehículo. También muestra mensajes como advertencias y otro tipo de información útil.

Si aparece un mensaje de advertencia, compruebe el mensaje y póngase en contacto con un distribuidor para que, en caso necesario, inspeccionen el vehículo. Consulte las siguientes páginas si aparecen los mensajes **Presión baja del aceite del motor** o **Temperatura del motor demasiado caliente**.

- Si aparece la advertencia **Presión baja del aceite del motor** P. 586
- **Sobrecalentamiento** P. 584

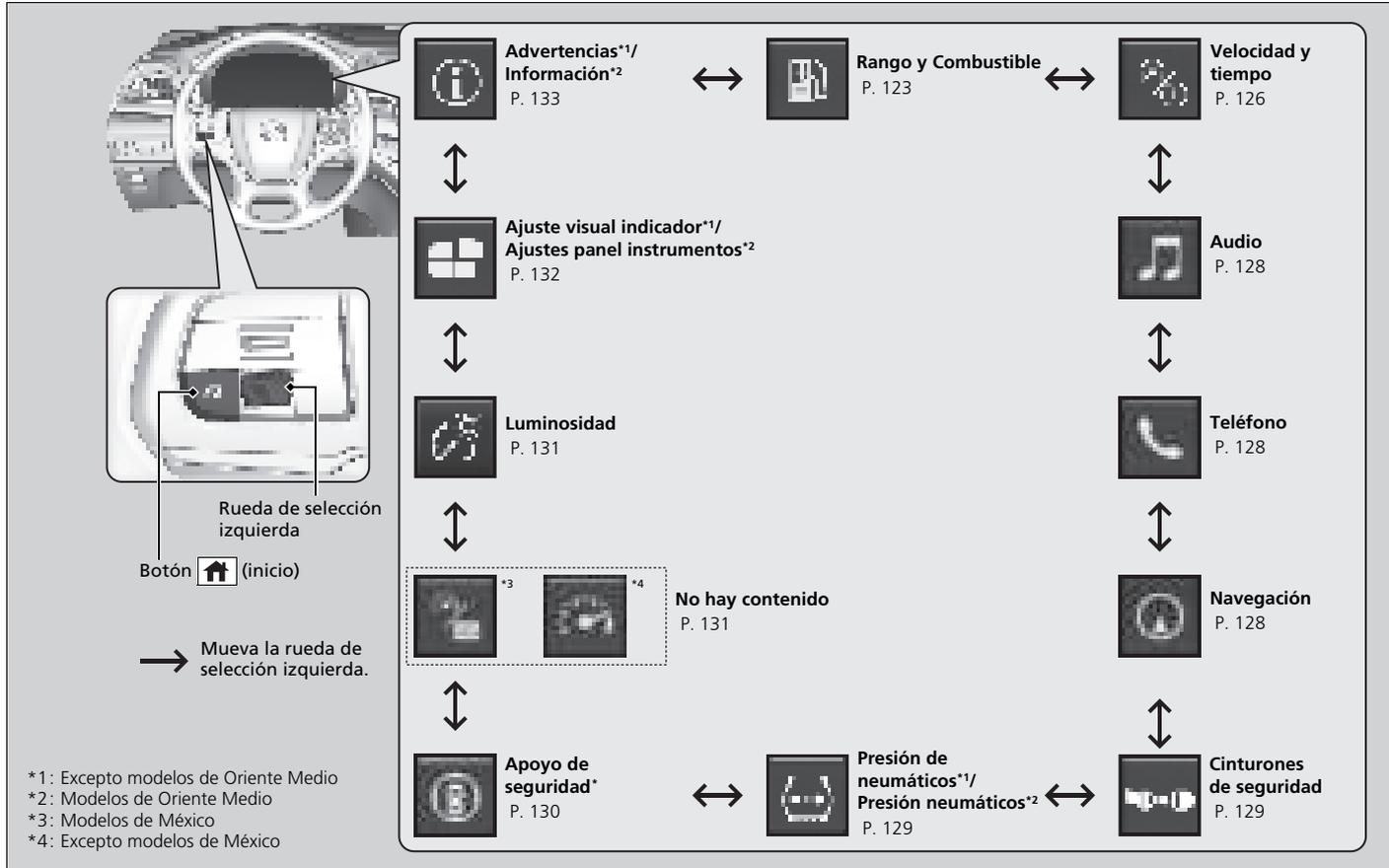
### ■ Cambio de la pantalla

Pulse el botón  (inicio) y, a continuación, mueva la rueda de selección izquierda para desplazarse hasta el contenido que quiere ver. Presione la rueda de selección izquierda para ver información detallada.

### » Cambio de la pantalla

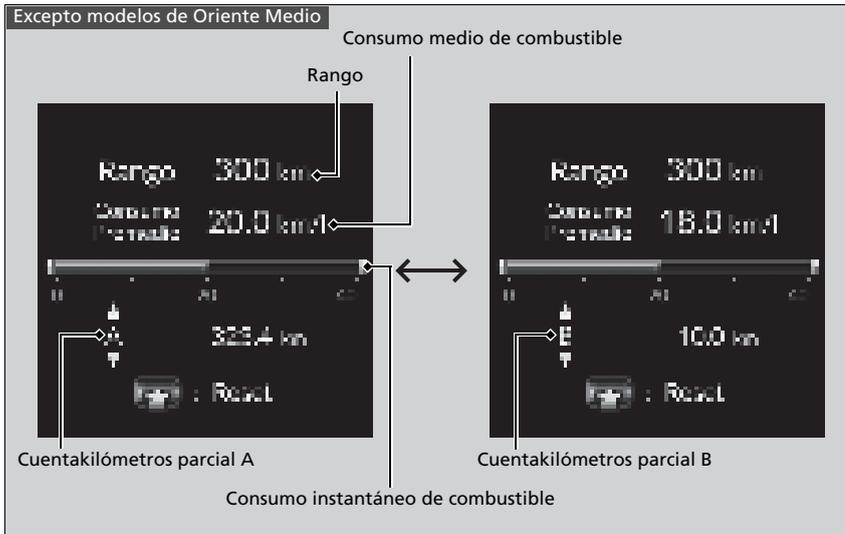
Se pueden añadir o eliminar los contenidos del instrumento.

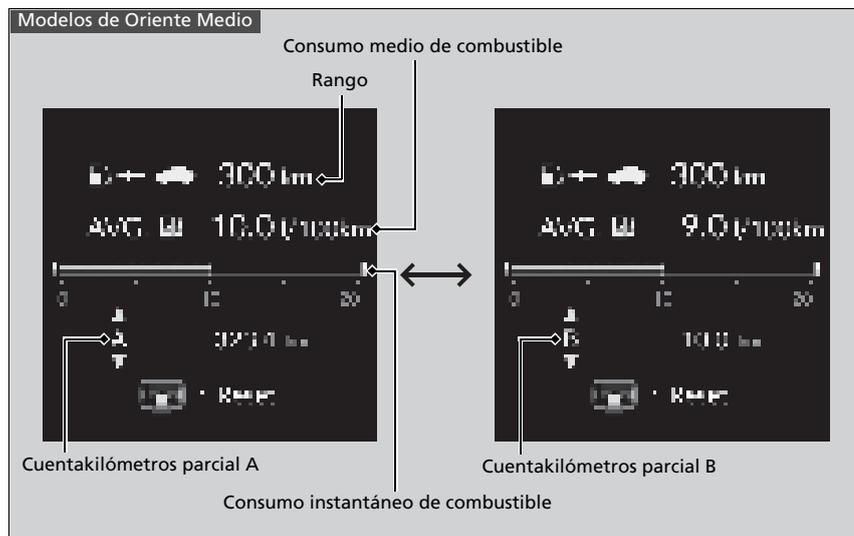
- **Ajuste visual indicador\*1/Ajustes panel instrumentos\*2** P. 132



## ■ Autonomía/Combustible/Cuentakilómetros parcial

Pulse la rueda de selección izquierda para cambiar entre el cuentakilómetros parcial A y el cuentakilómetros parcial B.





### ■ Cuentakilómetros parcial

Muestra el número total de kilómetros o millas\* recorridos desde la última puesta a cero. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para medir dos recorridos independientes.

### Reiniciar cuentakilómetros

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, visualícelo, pulse la rueda de selección izquierda y seleccione **Reiniciar**.

- El cuentakilómetros parcial se restablece en 0,0.

### ■ Consumo medio de combustible

#### Excepto modelos de Oriente Medio

Muestra el consumo medio de combustible estimado de cada viaje en km/l o mpg\*.

#### Modelos de Oriente Medio

Muestra el consumo medio de combustible estimado de cada cuentakilómetros en l/100 km.

#### Todos los modelos

La pantalla se actualiza a intervalos establecidos. Cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial, también se pone a cero el consumo de combustible medio.

### ■ Consumo instantáneo de combustible

#### Excepto modelos de Oriente Medio

Muestra el consumo instantáneo de combustible en forma de gráfico de barras, en km/l o mpg\*.

#### Modelos de Oriente Medio

Muestra el consumo instantáneo de combustible como un gráfico de barras en l/100 km.

### ■ Rango

Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible que queda. Esta distancia estimada se basa en el consumo actual de combustible del vehículo.

#### ☒ Consumo medio de combustible

Se puede modificar cuándo se debe reiniciar el consumo medio de combustible.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

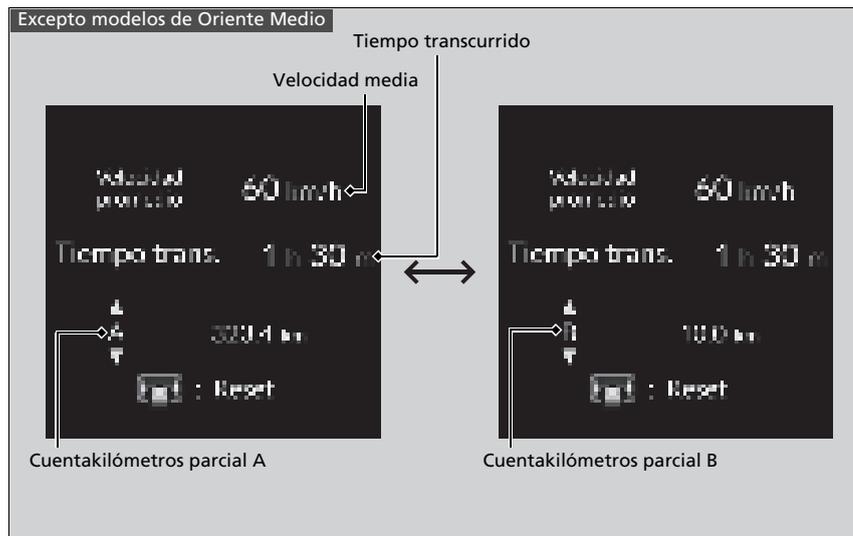
#### ☒ Rango

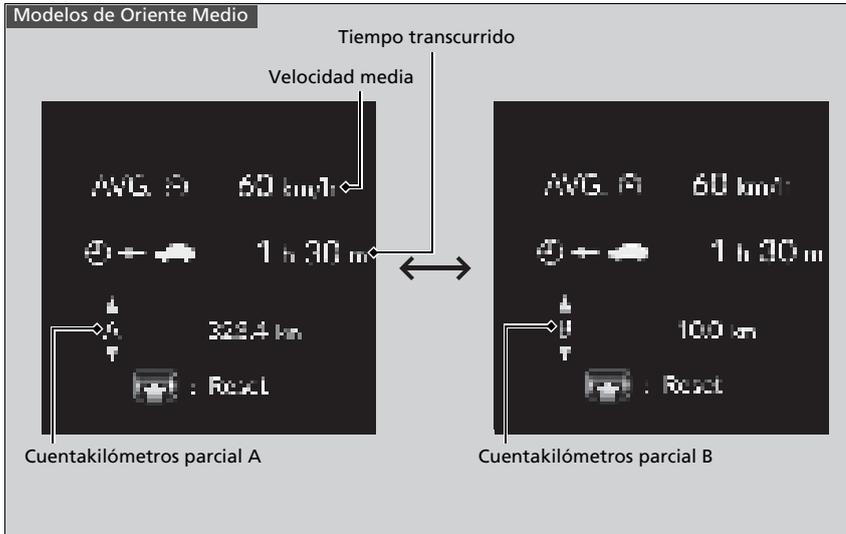
La autonomía de conducción se muestra solo como una distancia estimada y podría diferir de la distancia real que puede recorrer el vehículo.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Velocidad/Tiempo/Cuentakilómetros parcial

Pulse la rueda de selección izquierda para cambiar entre el cuentakilómetros parcial A y el cuentakilómetros parcial B.





### ■ Cuentakilómetros parcial

► Cuentakilómetros parcial P. 124

### ■ Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde que se puso a cero el cuentakilómetros A o el cuentakilómetros B.

### ■ Velocidad media

Muestra la velocidad media en km/h o mph\* desde que se puso a cero el viaje A o el viaje B.

\* No disponible en todos los modelos

CONTINUA

Tablero de instrumentos

---

►► Tiempo transcurrido

Se puede modificar cuándo se debe reiniciar el tiempo transcurrido.

► Funciones personalizadas P. 337

---

►► Velocidad media

Se puede modificar cuándo se debe reiniciar la velocidad media.

► Funciones personalizadas P. 337

## ■ Audio

Muestra información del audio actual.

➤ **Funcionamiento básico del sistema de audio** P. 263

## ■ Teléfono

Muestra la información del teléfono actual.

➤ **Sistema Bluetooth® HandsFreeLink®/Teléfono de manos libres\*** P. 355

## ■ Navegación

### ■ Brújula

Muestra la pantalla de brújula.

### ■ Indicaciones paso a paso

Cuando el sistema de navegación\*, Android Auto o Apple CarPlay proporciona las directrices de conducción, aparecen indicaciones detalladas hasta el destino.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

➤ **Apple CarPlay** P. 305

➤ **Android Auto™** P. 312

## ➤ Navegación

Puede seleccionar si el navegador paso a paso aparece o no durante las indicaciones de ruta.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

Las funciones de la navegación podrían no estar disponibles para todos los dispositivos o aplicaciones.

### Modelos con sistema de navegación

Puede controlar algunas funciones del sistema de navegación en la interfaz de información del conductor desplazando la rueda de selección izquierda.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

## ■ Cinturones de seguridad

Aparece en determinadas condiciones cuando se abrochan o desabrochan los cinturones de seguridad.

➤ **Recordatorio del cinturón de seguridad** P. 40

## ■ Presión de neumáticos\*1/Presión neumáticos\*2

Muestra la presión de cada neumático.

Excepto modelos de Oriente Medio

➤ **Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos** P. 417

Modelos de Oriente Medio

➤ **Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)** P. 420

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

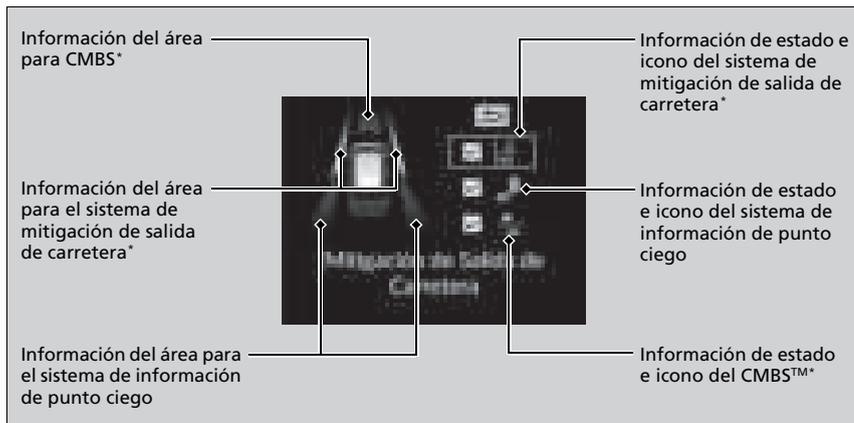
\*2: Modelos de Oriente Medio

## ■ Apoyo de seguridad\*

Indica el estado del sistema de mitigación de salida de carretera\*, el CMBS\* y el sistema de información de punto ciego, como encendido, apagado o fallo, mediante el uso de colores y letras.

Los siguientes colores indican el estado de los sistemas mencionados anteriormente:

- Verde: El sistema está encendido.
- Gris: El sistema está apagado.
- Ámbar: Hay un problema en el sistema.



## ► Apoyo de seguridad\*

Si un indicador ámbar señala a algún sistema, acuda a un distribuidor de inmediato para que revisen su vehículo.

Encienda y apague todos los sistemas, primero gire la rueda de selección izquierda para cambiar entre las pantallas.

Desde la siguiente pantalla puede seleccionar qué sistema va a encender o apagar.

- ☒ **Sistema de mitigación de salida de carretera** P. 441
- ☒ **Sistema de información de punto ciego\*** P. 424
- ☒ **Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)** P. 430

También puede confirmar el estado de cada función con el color del indicador de apoyo de seguridad.

- ☒ **Indicador de apoyo de seguridad (Ámbar)\*** P. 116
- ☒ **Indicador de apoyo de seguridad (Verde/Gris)\*** P. 118

## ■ No hay contenido

☒ **Tacómetro** P. 119

### ■ Unids. velocidad/distancia\*

Le permite mostrar otra unidad en la interfaz de información para el conductor y la pantalla del sistema de audio/información, y programar las mediciones para que las lecturas se visualicen en km y km/h o millas y mph.

Mantenga pulsada la rueda de selección izquierda cuando seleccione **No hay contenido** en la interfaz de información del conductor. Cada vez que lo haga, la unidad cambiará de km y km/h a millas y mph o viceversa. A continuación, aparecerá una pantalla de confirmación durante unos segundos.

## ■ Luminosidad

Muestra el ajuste del brillo del panel de instrumentos.

Cuando el modo de alimentación está en CONTACTO, puede usar la rueda de selección izquierda para ajustar el brillo del panel de instrumentos.

**Más brillo:** Mueva la rueda de selección izquierda hacia arriba.

**Menos brillo:** Mueva la rueda de selección izquierda hacia abajo.

Pulse la rueda de selección izquierda para salir.

## ☒ No hay contenido

El tacómetro se puede activar y desactivar mediante la pantalla del sistema de audio/información.

☒ **Funciones personalizadas** P. 337

Incluso si ha apagado el tacómetro en la pantalla del sistema de audio/información, si se selecciona **No hay contenido** en la interfaz de información del conductor, se cambiará solo a la pantalla del tacómetro.

☒ **Cambio de la pantalla** P. 121

## ☒ Luminosidad

El brillo del indicador se ajusta automáticamente según el brillo ambiente.

- El brillo se atenúa cuando la luz ambiente es oscura.
- El brillo se aumenta cuando la luz ambiente es brillante.

Puede cambiar el ajuste incluso si la iluminación ambiente es brillante, pero el brillo del indicador no cambiará.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Ajuste visual indicador\*1/Ajustes panel instrumentos\*2

Puede seleccionar qué iconos aparecerán en la pantalla de inicio.



1. Gire la rueda de selección izquierda y seleccione **Ajuste visual indicador/Instrument display settings** y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda.
2. Mueva la rueda de selección izquierda.

## ▣ Ajuste visual indicador\*1/Ajustes panel instrumentos\*2

Los iconos grises no se pueden eliminar de la pantalla de inicio.

Al personalizar la configuración, cambie a **[P]**.

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio



3. Gire la rueda de selección izquierda para cambiar entre los iconos y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda para seleccionarlos o descartarlos.

### ■ Advertencias\*1/Información\*2

Puede comprobar si hay algún mensaje de advertencia activo.

### ☒ Advertencias\*1/Información\*2

Si hay varias advertencias o informaciones, puede mover la rueda de selección izquierda para ver el resto de advertencias.

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio



# Controles

En este capítulo se explica cómo manejar los diversos controles necesarios para la conducción.

<b>Reloj</b> .....	136
<b>Bloqueo y desbloqueo de las puertas</b>	
Llave .....	137
Potencia baja de la señal del control a distancia de acceso sin llave.....	139
Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el exterior .....	140
Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el interior .....	151
Bloqueo de seguridad para niños .....	154
Bloqueo/desbloqueo de puertas automático* ..	155
<b>Compuerta trasera</b> .....	156
<b>Puertas correderas</b> .....	166

<b>Sistema de seguridad</b>	
Sistema inmovilizador .....	175
Alarma del sistema de seguridad.....	175
<b>Elevalunas</b> .....	178
<b>Techo solar*</b> .....	180
<b>Funcionamiento de los interruptores alrededor del volante</b>	
Botón ENGINE START/STOP .....	182
Luces .....	185
Luces de carretera automáticas* .....	192
Limpia/lavaparabrisas .....	195
Botón de los retrovisores exteriores térmicos/desempañador trasero* .....	198
Botón del parabrisas térmico* .....	199

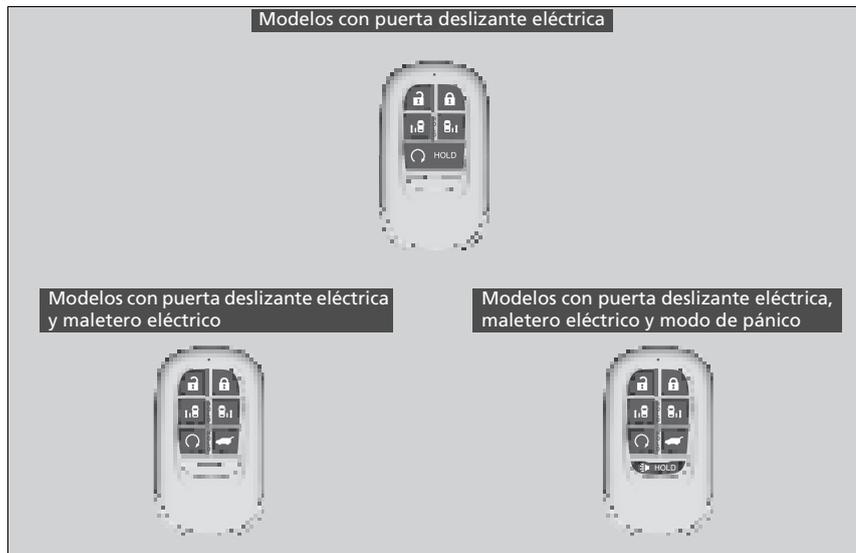
Sistema de memoria de posición de conducción* .....	200
Ajuste del volante.....	202
<b>Retrovisores</b>	
Retrovisor interior .....	203
Retrovisores eléctricos.....	204
<b>Asientos</b>	
Asientos delanteros .....	206
Segunda fila de asientos .....	209
Tercera fila de asientos .....	214
<b>Elementos auxiliares interiores</b> .....	223
<b>Sistema de aire acondicionado</b> .....	248
Sistema de aire acondicionado trasero ..	252
Sensores de aire acondicionado automático .....	254

\* No disponible en todos los modelos



## Llave

Este vehículo se entrega con las llaves siguientes:



Utilice las llaves para arrancar y parar el motor, así como para bloquear y desbloquear todas las puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible.

### » Llave

Todas las llaves tienen un sistema inmovilizador. El sistema inmovilizador ayuda a evitar el robo del vehículo.

➤ **Sistema inmovilizador** P. 175

Siga el siguiente consejo para evitar dañar las llaves:

- No deje las llaves expuestas a la luz solar directa o en lugares a temperatura elevada o con un elevado nivel de humedad.
- Evite que las llaves se caigan o depositar objetos pesados sobre ellas.
- Mantenga las llaves apartadas de líquidos, polvo o arena.
- No abra las llaves excepto para sustituir la pila.

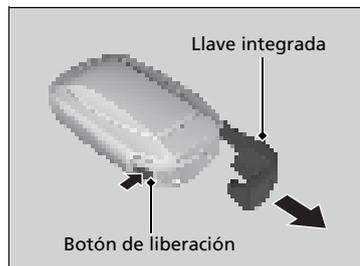
Si los circuitos de las llaves resultan dañados, puede ocurrir que el motor no arranque y que el control a distancia no funcione.

Si las llaves no funcionan correctamente, llévelas a un distribuidor para que las revisen.

Puede arrancar el motor de forma remota mediante el arranque del motor con control a distancia.

➤ **Arranque remoto del motor** P. 388

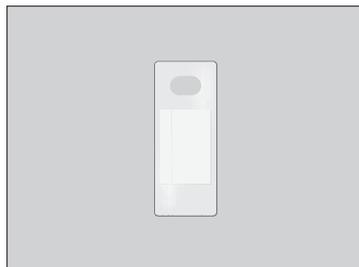
## ■ Llave integrada



Se puede utilizar la llave integrada para bloquear/desbloquear las puertas cuando la pila del control a distancia de acceso sin llave se está agotando y la función de bloqueo/desbloqueo eléctrica de las puertas está deshabilitada.

Para retirar la llave integrada, empuje el botón de liberación y tire de la llave hacia afuera. Para volver a instalar la llave integrada, empújela en el control a distancia de acceso sin llave hasta oír un clic.

## ■ Etiqueta con el número de llave



Contiene un número que es necesario para adquirir una llave de repuesto.

## ⌘ Etiqueta con el número de llave

Guarde la etiqueta con el número de llave por separado en un lugar seguro fuera del vehículo. Si desea adquirir una llave adicional, póngase en contacto con un distribuidor.

Si perdiera la llave y no pudiera arrancar el motor, póngase en contacto con un distribuidor.

## Potencia baja de la señal del control a distancia de acceso sin llave

El vehículo transmite ondas de radio para localizar el control a distancia de acceso sin llaves para arrancar el motor, bloquear y desbloquear todas las puertas y la tapa del depósito de combustible, la compuerta trasera, y abrir la puerta corredera eléctrica y la compuerta trasera eléctrica\*.

En los siguientes casos, el arranque del motor, el bloqueo/desbloqueo de las puertas/la tapa del depósito de combustible, o la apertura de la compuerta trasera o la puerta corredera eléctrica y la compuerta trasera eléctrica\* pueden verse inhibidos o su funcionamiento puede ser inestable:

- Algún equipo cercano está transmitiendo ondas de radio potentes.
- Lleva el control a distancia sin llave junto a equipos de telecomunicaciones como ordenadores portátiles, teléfonos móviles o dispositivos inalámbricos.
- Un objeto metálico toca o cubre el control a distancia de acceso sin llave.

### ⊗ Potencia baja de la señal del control a distancia de acceso sin llave

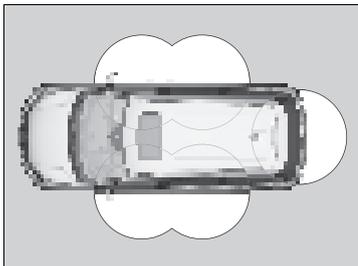
La comunicación entre el control a distancia de acceso sin llave y el vehículo consume la pila del control. La duración de la pila es de unos dos años, aunque varía según la regularidad de uso.

La pila se consume siempre que el control a distancia de acceso sin llave recibe ondas de radio potentes. Evite colocarlo cerca de aparatos eléctricos como televisores y ordenadores personales.

\* No disponible en todos los modelos

## Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el exterior

### ■ Uso del sistema de acceso sin llave



Si lleva consigo el control a distancia de acceso sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y la tapa del depósito de combustible, así como abrir la compuerta trasera.

Puede bloquear/desbloquear las puertas, la tapa del depósito del combustible y la compuerta trasera dentro de un radio de unos 80 cm del exterior de la manija de la puerta o de la manija exterior de la compuerta trasera.

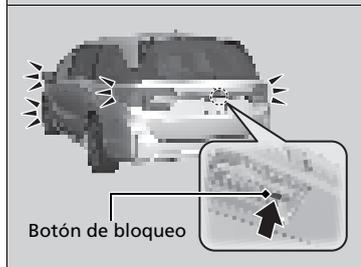


Botón de bloqueo de puerta

### ■ Bloqueo de las puertas y el maletero

Pulse el botón de bloqueo de la puerta delantera o del maletero.

- Todas las luces exteriores parpadearán, la señal acústica sonará, todas las puertas, la tapa del depósito de combustible y la compuerta trasera se bloquearán, y se activará el sistema de seguridad.



Botón de bloqueo

### ►► Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el exterior

Si el interruptor de la luz interior está en la posición de activación por la posición de las puertas, las luces interiores se encienden al desbloquear las puertas y el maletero. No se abre ninguna puerta: Las luces se apagan transcurridos 30 segundos.

Se vuelven a bloquear las puertas y el maletero: Las luces se apagan inmediatamente.

🔧 **Luces interiores** P. 223

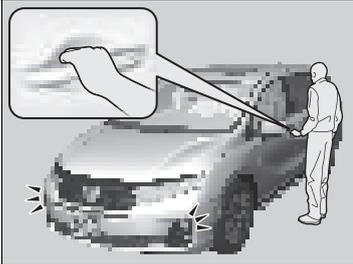
### ►► Uso del sistema de acceso sin llave

Si no abre una puerta o el maletero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con sistema de acceso sin llave, las puertas y el maletero se bloquean de nuevo automáticamente.

Solo puede bloquear o desbloquear las puertas mediante el sistema de acceso sin llave cuando la modalidad de alimentación está en la posición VEHÍCULO APAGADO.

- No deje el control a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Lévelo consigo.
- Aunque no lleve encima el control a distancia de acceso sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y la compuerta trasera si una persona que lo lleva se encuentra dentro de la zona de cobertura.
- Es posible que la puerta se desbloquee si la manija de la puerta está mojada debido a una lluvia intensa o al lavado del auto, cuando el control a distancia de acceso sin llave se sujeta la manija de una puerta delantera llevando guantes, es posible que el sensor de la puerta tarde en reaccionar o que no responda al desbloqueo de las puertas.
- Tras bloquear la puerta, dispone de un máximo de 2 segundos durante los cuales puede tirar de la manija de la puerta para confirmar si la puerta está bloqueada. Si tiene que desbloquear la puerta inmediatamente tras bloquearla, espere como mínimo 2 segundos antes de tirar de la manija, de lo contrario la puerta no se desbloqueará.

## ■ Desbloqueo de las puertas y el maletero



### Modelos de Oriente Medio y Corea

Agarre la manija de la puerta delantera:

- ▶ Se desbloquean todas las puertas, el maletero y la tapa del depósito de combustible.
- ▶ Algunas luces exteriores parpadean dos veces y el aviso acústico suena dos veces.

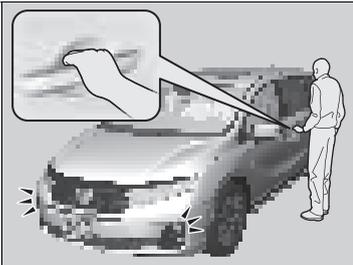
### Modelos de Latinoamérica

Agarre la manija de la puerta del conductor:

- ▶ La puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible se desbloquean.
- ▶ Algunas luces exteriores parpadean dos veces y el aviso acústico suena dos veces.

Agarre la manija de la puerta trasera o del acompañante:

- ▶ Todas las puertas y el maletero se desbloquean.
- ▶ Algunas luces exteriores parpadean dos veces y el aviso acústico suena dos veces.



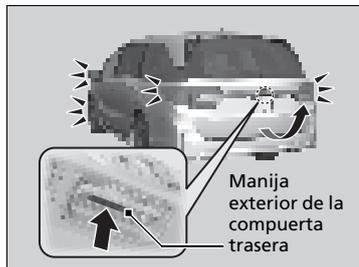
## ⌘ Uso del sistema de acceso sin llave

- Es posible que la puerta no se abra si tira de ella inmediatamente después de sujetar la manija de la puerta. Vuelva a sujetar la manija y verifique que la puerta está desbloqueada antes de tirar de ella.
- Incluso dentro de un radio de 80 cm, es posible que no pueda bloquear/desbloquear las puertas y la compuerta trasera con el control a distancia sin llave si este se encuentra por encima o por debajo de la manija exterior.
- Es posible que el control a distancia de acceso sin llave no funcione si está demasiado cerca de la puerta, del cristal de la puerta y de la compuerta trasera.

La configuración de parpadeo, aviso acústico y desbloqueo\* se puede personalizar.

- ▣ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

\* No disponible en todos los modelos



Presione la manija exterior de la compuerta trasera:

**Modelos de Oriente Medio y Corea**

- Todas las puertas y el maletero se desbloquean.
- Algunas luces exteriores parpadean dos veces y el aviso acústico suena dos veces.

**Modelos de Latinoamérica**

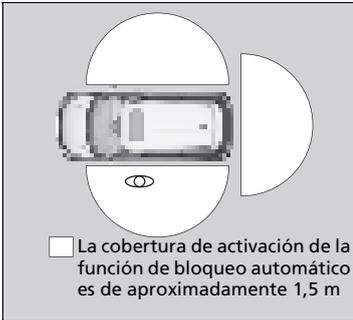
- Se desbloquea el maletero.
  - Algunas luces exteriores parpadean dos veces y el aviso acústico suena dos veces.
- **Apertura/cierre del maletero** P. 157

►► Uso del sistema de acceso sin llave

**Modelos con compuerta trasera eléctrica**

También puede desbloquear y abrir la compuerta trasera eléctrica.

- **Uso de la manija exterior del maletero**  
P. 162

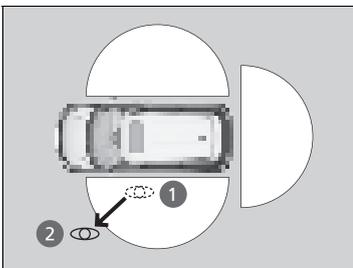


### ■ Bloqueo de las puertas y la compuerta trasera (bloqueo automático al alejarse)

Si se aleja del vehículo con las puertas y la compuerta trasera cerradas y lleva consigo el control a distancia de acceso sin llave, las puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible se bloquearán automáticamente. La función de bloqueo automático se activa cuando se cumple una de estas condiciones y el control de acceso sin llave está en un radio de 1,5 m de la manija exterior de la puerta o de la manija exterior de la compuerta trasera.

- Todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas.
  - La puerta corredera eléctrica empieza a cerrarse con el resto de puertas y la compuerta trasera cerradas.
  - La compuerta trasera empieza a cerrarse por la acción eléctrica con todas las puertas cerradas\*.
- Salga del vehículo con el control a distancia de acceso sin llave, y cierre las puertas y la compuerta trasera.

1. Mientras que está a menos de aproximadamente 1,5 m del vehículo.
  - Suena el aviso acústico y se activa la función de bloqueo automático.
2. Lleve el control de acceso sin llave a una distancia superior a unos 1,5 m del vehículo y manténgase a esta distancia durante 2 o más segundos.
  - Algunos luces exteriores parpadean, suena el aviso acústico y todas las puertas y el maletero se bloquean.



\* No disponible en todos los modelos

### ▣ Bloqueo de las puertas y la compuerta trasera (bloqueo automático al alejarse)

La función de bloqueo automático viene desactivada de fábrica de forma predeterminada. La función de bloqueo automático se puede activar mediante la pantalla de audio/información.

Al configurar como activada la función de bloqueo automático mediante la pantalla del sistema de audio/información, sólo el control a distancia que se usó para desbloquear la puerta del conductor antes del cambio de configuración puede activar el bloqueo automático.

#### ► Cómo personalizar la configuración del vehículo P. 345

Después de activar la función de bloqueo automático, cuando permanece dentro del alcance de funcionamiento del bloqueo/desbloqueo, el testigo del control a distancia sin llave seguirá parpadeando hasta que las puertas y el maletero estén bloqueados.

Cuando permanece junto al vehículo dentro del alcance de funcionamiento, las puertas y el maletero se bloquean automáticamente 30 segundos después de que suene el avisador acústico que indica que se ha activado la función de bloqueo automático.

Cuando abra una puerta o el maletero después de que suene el aviso acústico de activación de la función de bloqueo automático, la función de bloqueo automático se cancelará.

En las siguientes circunstancias, la función de bloqueo automático no se activa:

- El control de acceso sin llave está dentro del vehículo.
  - No sonará el aviso acústico.
- El control a distancia está fuera de su alcance de funcionamiento antes de que se cierren todas las puertas y el maletero.
  - Sonará el aviso acústico.

Para desactivar temporalmente la función:

1. Pase la modalidad de alimentación a APAGADO.
2. Abra la puerta del conductor.
3. Utilizando el interruptor de bloqueo principal de las puertas, accione el bloqueo como se indica a continuación:  
Bloquear → Desbloquear → Bloquear → Desbloquear.  
► Suena el aviso acústico y la función queda desactivada.

Para restaurar la función:

- Pase la modalidad de alimentación a CONTACTO.
- Bloquee el vehículo sin utilizar la función de bloqueo automático.
- Con el control a distancia de acceso sin llave encima, salga de la cobertura de funcionamiento del bloqueo automático.
- Abra cualquier puerta.

►► Bloqueo de las puertas y la compuerta trasera (bloqueo automático al alejarse)

#### Modelos con compuerta trasera eléctrica

Si el vehículo está equipado con maletero eléctrico, el usuario deberá esperar hasta que se cierre completamente para que se active la función de bloqueo automático.

La función de bloqueo automático no funciona cuando se cumple alguna de las condiciones siguientes.

- El control a distancia de acceso sin llave está dentro del vehículo.
- Una de las puertas, la compuerta trasera o el cofre no están cerrados.
- La modalidad de alimentación está en una modalidad distinta de APAGADO.
- El control a distancia de acceso sin llaves no se localiza a un radio aproximado de 1,5 m del vehículo cuando sale de él y cierra las puertas y el maletero.

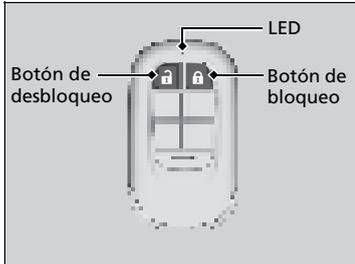
#### Aviso acústico de parada de la función de bloqueo automático

Una vez que la función de bloqueo automático se ha activado, el aviso acústico de parada de la función de bloqueo automático suena durante aproximadamente dos segundos en los casos siguientes.

- El control a distancia de acceso sin llave se introduce en el vehículo por una ventanilla.
- Usted se encuentra demasiado cerca del vehículo.
- El control a distancia de acceso sin llave está dentro del maletero.

Si suena el aviso acústico de advertencia, compruebe que lleva encima el control a distancia de acceso sin llave. A continuación, abra/cierre una puerta y confirme que el aviso acústico de activación del bloqueo automático suena una vez.

## ■ Uso del control a distancia



### ■ Bloqueo de las puertas y el maletero

Pulse el botón de bloqueo.

#### Una vez:

- Parpadean algunas de las luces exteriores, se bloquean todas las puertas, el maletero y la tapa del depósito de combustible, y se activa el sistema de seguridad.

#### Dos veces (en los cinco segundos siguientes a la primera pulsación):

- Suena el aviso acústico y se verifica que se ha activado el sistema de seguridad.

## ☒ Uso del control a distancia

Si no abre una puerta o el maletero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con el control a distancia, las puertas y el maletero se bloquean de nuevo automáticamente.

Puede cambiar el ajuste del temporizador de bloqueo.

- ☒ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ■ Desbloqueo de las puertas y el maletero

Pulse el botón de desbloqueo.

### Modelos de Oriente Medio y Corea

- Algunas luces exteriores parpadean dos veces y se desbloquean todas las puertas, el maletero y la tapa del depósito de combustible.

### Modelos de Latinoamérica

#### Una vez:

- Algunas luces exteriores parpadean dos veces y la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible se desbloquean.

#### Dos veces:

- Se desbloquean las demás puertas y la compuerta trasera.

## »» Uso del control a distancia

Solo puede bloquear o desbloquear las puertas mediante el control a distancia cuando la modalidad de alimentación está en la posición VEHÍCULO APAGADO.

El control a distancia utiliza señales de baja potencia, de modo que su funcionamiento puede variar dependiendo del entorno.

Si varía la distancia a la que funciona el control a distancia, es probable que la pila tenga poca carga. Si el LED no se enciende al oprimir el botón, la pila está agotada.

- » **Sustitución de la pila del control a distancia**  
P. 552

### Modelos de Latinoamérica

Puede personalizar la configuración del modo de desbloqueo de puerta.

- » **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ■ Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Si el botón de bloqueo o desbloqueo del control a distancia de acceso sin llave no funciona, utilice la llave en su defecto.



Introduzca la llave completamente y gírela.

## ►► Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Si cierra la puerta del conductor con llave, el resto de puertas, la compuerta trasera y el depósito de combustible se cerrarán al mismo tiempo.

### Modelos de Oriente Medio y Corea

Al desbloquear la puerta del conductor con la llave, todas las puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible se desbloquean al mismo tiempo.

### Modelos de Latinoamérica (salvo México)

Al desbloquear, la puerta del conductor se desbloquea en primer lugar. Gire la llave una segunda vez en pocos segundos para desbloquear el resto de las puertas y el maletero.

### Modelos de México

Al desbloquear, la puerta del conductor se desbloquea en primer lugar. Al girar la llave una segunda vez en pocos segundos no se desbloquea el resto de las puertas ni el maletero.

### Modelos de México

Si desbloquea una puerta con la llave mientras el sistema de seguridad está activado, la alarma sonará.

### Modelos de Latinoamérica

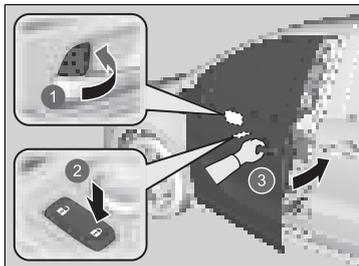
Puede personalizar la configuración del modo de desbloqueo de puerta.

#### ➔ Cómo personalizar la configuración del vehículo

P. 345

## ■ Bloqueo de una puerta sin llave

Si no tiene la llave con usted, o si por algún motivo no puede bloquear una puerta con la llave, puede bloquearla sin ella.



### ■ Bloqueo de las puertas delanteras

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante **1** o empuje el interruptor de bloqueo principal de las puertas en la dirección de bloqueo **2** y después mantenga estirada la manija exterior de la puerta **3**. Cierre la puerta y suelte la manija.

### ■ Bloqueo de las puertas traseras

Deslice la lengüeta de bloqueo hacia abajo y cierre la puerta.

## » Bloqueo de una puerta sin llave

Al bloquear la puerta del conductor, todas las puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible se bloquean al mismo tiempo.

Antes de bloquear una puerta, asegúrese de que la llave no se ha quedado dentro del vehículo.

Excepto modelos de México

### ■ Sistema de prevención de bloqueo involuntario

Las puertas y el maletero no se pueden bloquear cuando el control a distancia de acceso sin llave se encuentra en el interior del vehículo.



**Modelos de México**

**■ Función de protección de bloqueo**

Si el vehículo no puede detectar el control a distancia de acceso sin llave, se activa la protección de bloqueo.

- Suena un aviso acústico, algunas luces exteriores parpadean, las puertas se desbloquean y aparece un mensaje en la interfaz de información del conductor.
- Así podrá abrir una puerta en caso de que el control a distancia de acceso sin llave siga dentro del vehículo.

Si no abre una puerta, el resto de puertas se vuelven a bloquear pasados 15 segundos.

Para evitar la no detección, asegúrese de mantener el control a distancia de acceso sin llaves apartado de teléfonos móviles y otros dispositivos que podrían interferir con la señal.

**» Bloqueo de una puerta sin llave**

**Modelos de México**

Puede cambiar el ajuste de accionamiento de la protección de bloqueo.

- **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ■ Preajuste de bloqueo



El vehículo se bloqueará automáticamente después de que haya bloqueado primero las puertas y, a continuación, cerrado la puerta del acompañante, las puertas deslizantes y el maletero.

Active el preajuste de bloqueo tras cerrar cualquier otra de las puertas, aparte de las puertas deslizantes y la compuerta trasera eléctricas.

1. Pulse el botón de bloqueo de la puerta del conductor o pulse el botón de bloqueo en el control a distancia.
  - Suena la alerta y el preajuste de bloqueo queda activado.
2. Cierre las puertas deslizantes o la compuerta trasera eléctricas.
  - Algunas luces exteriores parpadean y un aviso acústico suena cuando el vehículo se bloquea.

Asegúrese de que las puertas y la compuerta trasera estén bloqueadas antes de alejarse del vehículo.

## ►► Preajuste de bloqueo

### ⚠ ADVERTENCIA

Las puertas deslizantes eléctricas o la compuerta trasera eléctrica\* pueden producir lesiones graves si al abrirse o cerrarse atrapan la mano o los dedos de una persona. Asegúrese de que las manos y dedos, en especial en el caso de niños, no están cerca de las puertas deslizantes eléctricas ni la compuerta trasera eléctrica.\*.

El preajuste de bloqueo se restablecerá si una puerta o la compuerta trasera se abren antes de que el vehículo se haya bloqueado completamente.

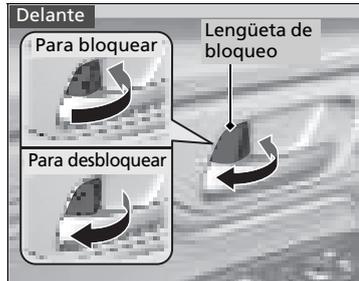
Antes de bloquear una puerta, asegúrese de que la llave no se ha quedado dentro del vehículo.

Se puede activar y desactivar esta función.

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el interior

### ■ Con la lengüeta de bloqueo



#### Delante

##### ■ Bloqueo de una puerta

Pulse la lengüeta de bloqueo hacia delante.

##### ■ Desbloqueo de una puerta

Tire de la lengüeta de bloqueo hacia atrás.



#### Detrás

##### ■ Bloqueo de una puerta

Deslice la lengüeta de bloqueo hacia abajo.

##### ■ Desbloqueo de una puerta

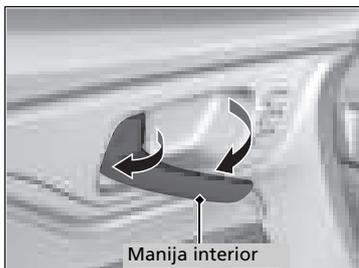
Deslice la lengüeta de bloqueo hacia arriba.

### ☒ Con la lengüeta de bloqueo

Al bloquear la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, todas las demás puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible se bloquean al mismo tiempo.

Al desbloquear la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, solamente se desbloquea la puerta del conductor.

## ■ Desbloqueo de la puerta del conductor y la puerta del acompañante\* con las manijas interiores



Modelos de México

Tire de la manija interior de la puerta del conductor.

- La puerta se desbloquea y se abre en un único movimiento.

Excepto modelos de Corea

La puerta del acompañante también se bloquea y desbloquea con un único movimiento.

El desbloqueo y la apertura de la puerta del conductor desde la manija interior desbloquea las demás puertas.

Para evitar que se desbloqueen todas las puertas, utilice la lengüeta de bloqueo de la puerta del conductor para desbloquear y, a continuación, vuelva a bloquear antes de abrir la puerta.

- Este ajuste funciona solo una vez. Si no desea que todas las puertas se desbloqueen al mismo tiempo, personalice la configuración de **Desbloqueo de puertas automático** en **Apagado** utilizando la pantalla del sistema de audio/información.

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo** P. 345

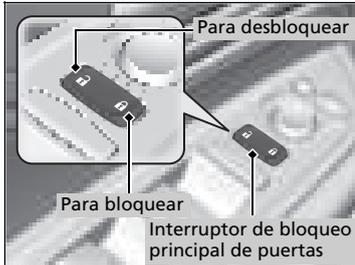
## ►► Desbloqueo de la puerta del conductor y la puerta del acompañante\* con las manijas interiores

Las manijas interiores de las puertas del conductor y el acompañante\* están diseñadas para que los ocupantes de los asientos delanteros abran la puerta con un solo movimiento. Sin embargo, esta característica requiere que los ocupantes de los asientos delanteros nunca tiren de la manija interior de la puerta con el vehículo en movimiento.

Los niños siempre deberán viajar en los asientos traseros, donde se dispone de bloqueos de seguridad para niños en las puertas.

► **Bloqueo de seguridad para niños** P. 154

### ■ Con el interruptor de bloqueo principal de las puertas



Pulse el interruptor de bloqueo principal tal y como se muestra para bloquear o desbloquear todas las puertas, la compuerta trasera y el depósito de combustible.

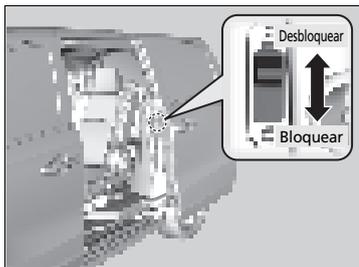
### ☒ Con el interruptor de bloqueo principal de las puertas

Al bloquear/desbloquear cualquier puerta delantera con el interruptor de bloqueo principal de las puertas, el resto de puertas, la compuerta trasera y la tapa del depósito de combustible se bloquean/desbloquean al mismo tiempo.

## Bloqueo de seguridad para niños

El bloqueo de seguridad para niños evita que las puertas traseras se puedan abrir desde el interior independientemente de la posición de la lengüeta de bloqueo.

### ■ Ajuste del bloqueo de seguridad para niños

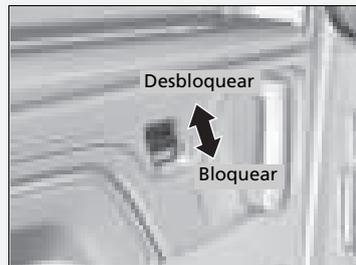


Desplace la palanca de la puerta trasera a la posición de bloqueo y cierre la puerta.

#### ■ Al abrir la puerta deslizante

Utilice la manija exterior de la puerta para abrir.

### ► Bloqueo de seguridad para niños



Para abrir la puerta desde el interior cuando el bloqueo de seguridad para niños está activado, coloque la lengüeta de bloqueo en la posición de desbloqueo, baje la ventanilla trasera, saque la mano por la ventana y tire de la manija exterior.

Los interruptores del pilar de la puerta se desactivan.

#### ► Interruptores de la puerta deslizante eléctrica P. 170

La puerta deslizante eléctrica se puede abrir y cerrar con los interruptores correspondientes junto al asiento del conductor o en el control a distancia.

## Bloqueo/desbloqueo de puertas automático\*

El vehículo bloquea todas las puertas y el maletero y desbloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del conductor automáticamente cuando se cumple una condición determinada.

### ■ Bloqueo de puertas automático

#### ■ Modo de bloqueo de la conducción

Todas las puertas y el maletero se bloquean cuando la velocidad del vehículo alcanza unos 15 km/h.

### ■ Desbloqueo de puertas automático

Modelos de Corea y Latinoamérica (salvo México)

#### ■ Modo de desbloqueo de estacionamiento

Modelos de Corea

Todas las puertas y la compuerta trasera se desbloquean al poner **P** con el pedal de freno pisado.

Modelos de Latinoamérica (salvo México)

La puerta del conductor se desbloquea cuando se mueve la palanca de cambios a la posición **P** con el pedal de freno pisado.

Modelos de México

#### ■ Modalidad de apertura de la puerta del conductor

Todas las puertas y el maletero se desbloquean cuando la puerta del conductor se abre.

### ⌘ Bloqueo/desbloqueo de puertas automático\*

Puede desactivarlo o cambiar a otro ajuste de cierre/apertura automático mediante la pantalla de audio/información.

➤ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

\* No disponible en todos los modelos

## Precauciones para abrir/cerrar el maletero

Antes de abrir o cerrar el maletero, asegúrese de que no haya objetos o personas cerca.

### Modelos sin maletero eléctrico

- Levante completamente la tapa del maletero.
  - ▶ Si no se abre del todo, la tapa del maletero puede empezar a cerrarse por su propio peso.
- Tenga cuidado cuando haya viento. El viento puede hacer que la tapa del maletero se cierre.

### Todos los modelos

Mantenga el maletero cerrado durante la conducción para:

- ▶ Evitar posibles daños.
- ▶ Impedir la entrada de gases de escape al interior del vehículo.
  - ❗ **Monóxido de carbono** P. 96

### Precauciones para abrir/cerrar el maletero

## ⚠ ADVERTENCIA

**Todo aquel que esté cerca del maletero cuando se abre o se cierra puede resultar gravemente herido.**

**Asegúrese de que no hay nadie en las proximidades del maletero antes de abrirlo o cerrarlo.**

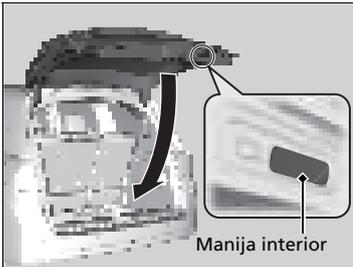
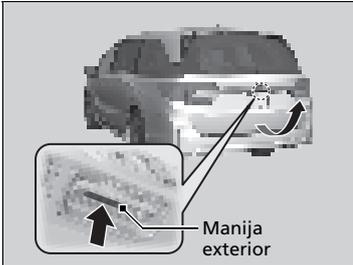
**ADVERTENCIA:** Lleve siempre consigo la llave de contacto al salir del vehículo o si hay otros ocupantes dentro.

Asegúrese de no golpearse la cabeza con el maletero ni colocar las manos entre el maletero y el área del equipaje al cerrarlo.

Cuando almacena o saca equipaje del maletero, o al usar un movimiento de patada hacia delante y hacia atrás con el pie bajo el centro del parachoques trasero para el acceso manos libres\*, con el motor en ralentí, no permanezca delante del tubo de escape. Puede sufrir quemaduras.

No permita que haya pasajeros en el maletero. Pueden lesionarse durante un frenado brusco, una aceleración repentina o una colisión.

## Apertura/cierre del maletero



Cuando todas las puertas están desbloqueadas, la compuerta trasera también está desbloqueada. Presione la manija exterior de la compuerta trasera y levante para abrirla.

Si lleva el control a distancia de acceso sin llave, no tiene que desbloquear el maletero antes de abrirlo.

Para cerrar el maletero, agarre la manija interior, baje la tapa del maletero y empújela para cerrarla desde fuera.

### Modelos de Latinoamérica

Si cierra el maletero cuando todas las puertas están bloqueadas, el maletero se bloquea automáticamente.

- Algunas luces exteriores parpadean.

### Apertura/cierre del maletero

- No deje el control a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve encima el control a distancia de acceso sin llave, puede bloquear/desbloquear el maletero si una persona que lo lleva se encuentra dentro de la zona de cobertura.

### Modelos de Latinoamérica

- No deje el control a distancia de acceso sin llave dentro de la zona de equipaje y cierre el maletero. Sonará el aviso acústico y el maletero no se podrá cerrar.

## Apertura/cierre del maletero eléctrico\*

La compuerta trasera eléctrica se puede accionar pulsando el botón correspondiente del control a distancia, el del panel de control del lado del conductor, pulsando el propio botón en la compuerta trasera eléctrica o bien subiéndolo y bajándolo en la parte central del parachoques trasero para acceder con la función manos libres\*.

El maletero eléctrico se puede abrir/cerrar cuando la caja de cambios está en la posición **P**.

### ► Apertura/cierre del maletero eléctrico\*

#### **⚠ ADVERTENCIA**

La apertura o el cierre de una compuerta eléctrica mientras alguna persona se encuentra en su trayectoria de funcionamiento puede provocar lesiones graves.

Antes de abrir o cerrar la compuerta asegúrese de que no haya objetos ni personas en su trayectoria de funcionamiento.

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre consigo la llave de contacto al salir del vehículo o si hay otros ocupantes dentro.

#### **AVISO**

No empuje ni tire del maletero eléctrico mientras se está abriendo o cerrando automáticamente.

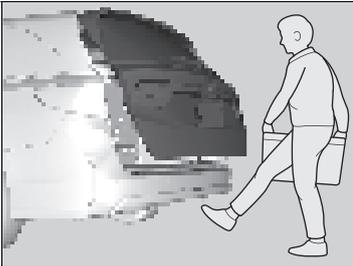
Forzar la apertura o cierre del maletero eléctrico mientras está en funcionamiento puede deformar el marco del maletero.

Al manipular la compuerta trasera eléctrica, asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del vehículo. Las personas cerca de la compuerta trasera pueden sufrir lesiones graves si la compuerta trasera les golpea o se cierra sobre sus cabezas. Tenga especial cuidado si hay niños cerca.

El maletero eléctrico puede no abrirse o cerrarse en las circunstancias siguientes:

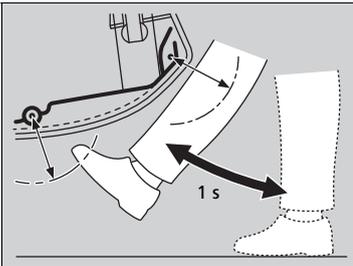
- Al arrancar el motor mientras el maletero se está abriendo o cerrando automáticamente.
- El vehículo está estacionado en una pendiente pronunciada.
- El vehículo está sometido a un fuerte viento.
- El maletero o el techo están cubiertos de nieve o hielo.

### ■ Uso del acceso manos libres\*



Mueva la pierna hacia delante y atrás, como la acción de dar una patada, durante aproximadamente 1 segundo debajo de la parte central del parachoques trasero para abrir o cerrar la compuerta trasera eléctrica mientras lleva consigo el control a distancia de acceso sin llave.

- Algunas luces exteriores parpadearán y suena el aviso acústico y a continuación empieza a moverse la compuerta trasera.



### ☒ Uso del acceso manos libres\*

Con lluvia o en otros casos en los que el vehículo se moja, es posible que el sensor no detecte el movimiento del pie correctamente.

Si trabaja alrededor de la parte trasera del vehículo, puede abrir o cerrar el maletero sin darse cuenta. Para evitar que esto suceda, seleccione Funciones personalizadas en la pantalla del sistema de audio/información y, a continuación, seleccione **OFF** para desactivar la función.

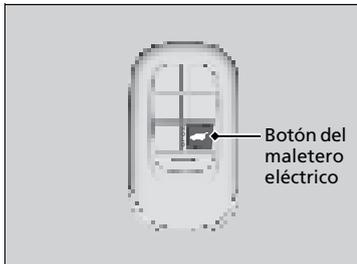
- ☒ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

Si deja el pie debajo del parachoques mucho tiempo o lo mueve de lado a lado, la compuerta trasera eléctrica no se abrirá ni se cerrará.

Esta función no se acciona si no lleva encima el control a distancia de acceso sin llave. Asegúrese de tener encima el control a distancia de acceso sin llave.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Uso del control a distancia



Pulse el botón de la compuerta trasera eléctrica durante más de un segundo para hacerlo funcionar cuando la modalidad de alimentación esté en VEHÍCULO APAGADO.

- Algunas luces exteriores parpadean y suena el aviso acústico.

Si vuelve a pulsar el botón mientras se abre el maletero eléctrico, se detendrá.

Pulse el botón durante más de un segundo y el maletero eléctrico cambiará de dirección.

## ■ Personalización de la apertura del maletero

**En cualquier momento:** El maletero eléctrico se desbloquea y se abre al mismo tiempo. Es el ajuste predeterminado.

**Cuando se desbloquee:** El maletero se abre cuando se desbloquean todas las puertas.

- 🔧 **Cómo personalizar la configuración del vehículo** P. 345

## 🔧 Apertura/cierre del maletero eléctrico\*

Si cierra la compuerta eléctrica cuando todas las puertas están bloqueadas, la compuerta eléctrica se bloquea automáticamente.

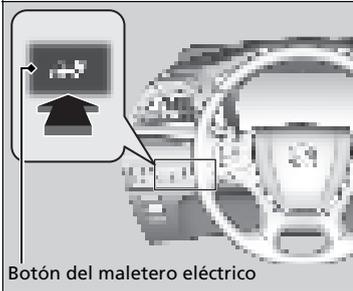
Si cambia la batería o el fusible del maletero eléctrico mientras está abierto, el maletero eléctrico puede quedar deshabilitado. El funcionamiento del maletero eléctrico se reanudará una vez que lo cierre manualmente.

Instalar componentes de postventa en la compuerta trasera eléctrica que no sean accesorios genuinos de Honda puede impedir que la compuerta trasera se abra o se cierre completamente.

Asegúrese de que la compuerta trasera eléctrica esté completamente abierta antes de meter y sacar el equipaje.

El aviso acústico suena cuando empieza a conducir mientras el maletero eléctrico se está abriendo o cerrando.

## ■ Uso del botón del maletero eléctrico



Para abrir o cerrar el maletero eléctrico, oprima el botón correspondiente durante un segundo aproximadamente.

- Algunas luces exteriores parpadean y suena el aviso acústico.

Si vuelve a pulsar el botón mientras se abre el maletero eléctrico, se detendrá. Pulse el botón durante aproximadamente un segundo y el maletero eléctrico cambiará de dirección.

## ▣ Apertura/cierre del maletero eléctrico\*

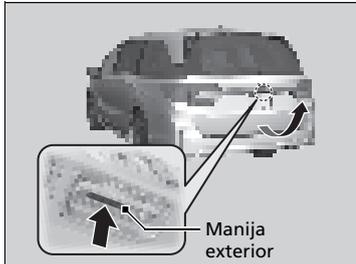
No toque los sensores ubicados a ambos lados del maletero. El maletero eléctrico no se cerrará si toca alguno de los sensores mientras intenta cerrarlo.

Tenga cuidado de no rayar los sensores con un objeto puntiagudo. Si se rayan, pueden dañarse y provocar un mal funcionamiento del cierre del maletero eléctrico.

Si la compuerta eléctrica encuentra resistencia al abrirse o cerrarse, la función de autorretroceso invierte la dirección. El aviso acústico suena tres veces.

La función de autorretroceso interrumpe la detección cuando el maletero está a punto de cerrarse, para garantizar que se cierra completamente.

## ■ Uso de la manija exterior del maletero



Si presiona la manija exterior del maletero durante menos de un segundo, el maletero se abre automáticamente.

- Suena el aviso acústico.
- Presione el botón durante más de un segundo si desea abrir la compuerta trasera manualmente.

► **Apertura/cierre del maletero** P. 157

Si lleva el control a distancia de acceso sin llave, no tiene que desbloquear el maletero antes de abrirlo.

Si vuelve a pulsar la manija exterior mientras se mueve el maletero eléctrico, se detendrá. Pulse la manija exterior y el maletero eléctrico cambiará de dirección.

## ►► Uso de la manija exterior del maletero

- No deje el control a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve encima el control a distancia de acceso sin llave, puede bloquear/desbloquear el maletero si una persona que lo lleva se encuentra dentro de la zona de cobertura.

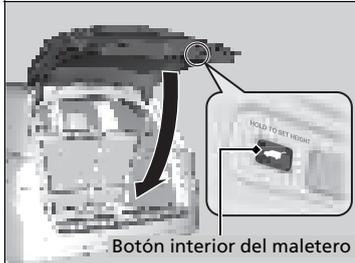
### Modelos de Latinoamérica

- No deje el control a distancia de acceso sin llave dentro de la zona de equipaje y cierre el maletero. Sonará el aviso acústico y el maletero no se podrá cerrar.

Puede activar o desactivar el funcionamiento de la compuerta trasera eléctrica.

- **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ■ Uso del botón interior del maletero



Pulse el botón interior del maletero para cerrar el maletero eléctrico.

► Suena el aviso acústico.

Si vuelve a pulsar el botón mientras se abre el maletero eléctrico, se detendrá.

Pulse y suelte el botón de nuevo y el maletero eléctrico cambiará de dirección.

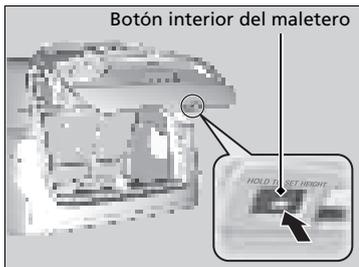
## ■ Programación de la posición del maletero



Se puede programar hasta dónde se abre automáticamente el maletero eléctrico.

Para programar:

**1.** Abra el maletero hasta la posición que desee.



Botón interior del maletero

**2.** Mantenga pulsado el botón interior del maletero.

Se emitirá un aviso acústico largo, seguido de dos avisos acústicos cortos.

## ▣ Programación de la posición del maletero

Si la compuerta trasera está abierta un poco solamente, no será posible programar la posición aunque pulse el botón interior.

Si desea volver a programar la compuerta trasera eléctrica para que se abra por completo, suba manualmente la compuerta trasera hasta la posición máxima superior y efectúe las acciones del paso 2.

## ■ Cierre con cerrojo automático

Si cierra manualmente el maletero eléctrico, el cerrojo se activa automáticamente.

## ■ Detección de caída del maletero eléctrico

Baja automáticamente la compuerta trasera eléctrica si existe la posibilidad de que la compuerta trasera completamente abierta caiga por su propio peso (por ejemplo, por la nieve acumulada en la compuerta trasera). El aviso acústico suena mientras la compuerta trasera eléctrica desciende.

### ⌘ Cierre con cerrojo automático

Mantenga las manos alejadas de los bordes del maletero mientras lo cierra manualmente y deje que active el cerrojo automáticamente. Es peligroso poner las manos alrededor del maletero mientras está cerrando el cerrojo.

La función de cierre con cerrojo automático no se activa si oprime la manija exterior del maletero mientras el maletero eléctrico se está cerrando.

#### AVISO

No ejerza ninguna fuerza sobre el maletero mientras el maletero eléctrico está cerrando el cerrojo.

### ⌘ Detección de caída del maletero eléctrico

Si intenta cerrar manualmente el maletero eléctrico inmediatamente después de que se haya abierto completamente, puede activarse la detección de caída del maletero eléctrico.

Una vez activada la modalidad de detección de caída del maletero eléctrico, espere a que el maletero eléctrico se cierre completamente. Manténgase alejado del maletero eléctrico cuando se encuentre en movimiento.

Si el modo de detección de caída de la compuerta trasera eléctrica se activa constantemente, consulte a un distribuidor.

## Precauciones al abrir/cerrar las puertas deslizantes

Antes de abrir o cerrar el maletero, asegúrese de que no haya objetos o personas en el recorrido de las puertas deslizantes.

### ■ Apertura de las puertas deslizantes

Abra la puerta completamente hasta que se detenga.

- ▶ Si no se abre del todo, la puerta puede cerrarse de nuevo por su propio peso.

### ⌘ Precauciones al abrir/cerrar las puertas deslizantes

## ⚠ ADVERTENCIA

El cierre de una puerta deslizante mientras alguna persona se encuentra en su trayectoria de funcionamiento puede provocar lesiones graves.

Asegúrese de que ninguno de los pasajeros se encuentre en el recorrido de la puerta antes de cerrar una puerta deslizante.

No deje la puerta deslizante abierta al estacionar en pendiente. La puerta puede cerrarse debido a su peso.

Al abrir o cerrar las puertas deslizantes, no agarre la puerta ni coloque la mano en el vehículo.  
Utilice la manija.

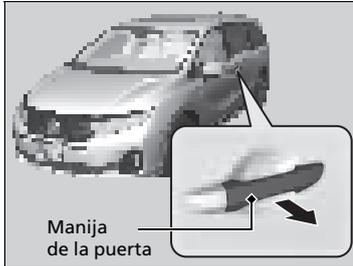
No coloque el pie ni la mano sobre el rail ni los rodillos de la puerta deslizante.

Si hay un niño pequeño en el vehículo, utilice los cerrojos para niños para evitar que puedan abrir accidentalmente las puertas deslizantes cuando se encuentren en los asientos traseros.

### ⌘ Bloqueo de seguridad para niños P. 154

No coloque ningún elemento que sobresalga de los bolsillos de las puertas. Puede impedir que las puertas se abran o cierren de un modo adecuado y dañar el vehículo.

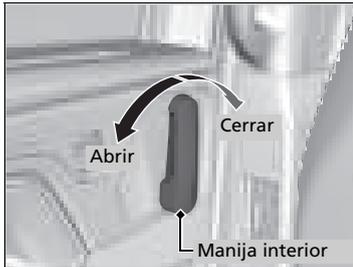
## Apertura y cierre de una puerta deslizante



### ■ Desde el exterior

**Para abrir:** Tire de la manija de la puerta hacia atrás y deslice la puerta.

**Para cerrar:** Tire de la manija de la puerta hacia delante y deslice la puerta.



### ■ Desde el interior

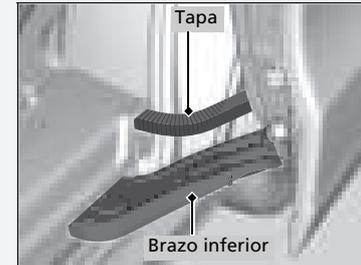
**Para abrir:** Agarre la manija interior y tire de ella hacia atrás. Deslice la puerta.

**Para cerrar:** Agarre la manija interior y tire de ella hacia delante. Deslice la puerta.

### ► Apertura y cierre de una puerta deslizante

Una vez que la puerta está completamente abierta, la puerta se bloquea en su posición.

No se suba sobre el brazo inferior de la puerta deslizante ni la cubierta que oculta el cableado de la puerta deslizante. El brazo inferior o el cableado podrían dañarse, y la puerta deslizante funcionar mal.



Si intenta abrir la puerta deslizante con la ventana abierta más de 13 cm, la puerta se detiene a la mitad. Cierre la puerta, cierre la ventana y vuelva a abrir la puerta.

Mientras la tapa del depósito de combustible esté abierta, suena un aviso acústico y no puede utilizar la puerta deslizante del lado del conductor. Accione la puerta deslizante del conductor después de cerrar la tapa del depósito de combustible.

## Apertura/cierre de las puertas deslizantes eléctricas

Las puertas deslizantes eléctricas se pueden accionar pulsando el botón correspondiente del control a distancia de acceso sin llave, los interruptores correspondientes del salpicadero o los pilares de las puertas, o utilizando la manija de la puerta.

Las puertas deslizantes eléctricas se pueden accionar cuando:

- El interruptor principal de la puerta corredera se encuentre en la posición **ON**.
- La puerta deslizante eléctrica esté desbloqueada.
- La tapa del depósito de combustible esté cerrada (solo en la puerta deslizante del lado del conductor).
- La modalidad de alimentación es VEHÍCULO APAGADO o el modo de arranque remoto del motor está activo con el uso del control a distancia sin llave.
- La marcha seleccionada está en **P**, el pedal de freno está pisado o el freno de estacionamiento está aplicado (con el modo de alimentación en CONTACTO) al utilizar los interruptores de la puerta deslizante eléctrica del salpicadero.

### Apertura/cierre de las puertas deslizantes eléctricas

Compruebe que los pasajeros, sobre todo los niños, no tienen las manos sobre las puertas deslizantes ni en los pilares de la puerta antes de accionarla. Si alguien queda atrapado en la puerta deslizante durante la apertura o el cierre, puede sufrir daños graves.

Antes de sustituir uno de los neumáticos traseros, gire el interruptor principal de la puerta deslizante eléctrica a OFF.

Accione las puertas deslizantes eléctricas solo cuando el vehículo esté completamente detenido. Asegúrese de aplicar el freno cuando los pasajeros de los asientos traseros estén subiendo o bajando.

Si cambia a una posición distinta de **P** y suelta el pedal de freno y el freno de estacionamiento:

Al abrir: La puerta deslizante se detiene y se queda entornada.

Al cerrar: Suena el aviso acústico hasta que la puerta se cierra.

## ■ Cambio entre funcionamiento manual y automático



**Funcionamiento automático:** Seleccione la posición **ON** del interruptor principal de la puerta corredera.

**Funcionamiento manual:** Seleccione la posición OFF del interruptor principal de la puerta deslizante.

### ☒ Apertura y cierre de una puerta deslizante P. 167

## ☒ Apertura/cierre de las puertas deslizantes eléctricas

No desactive el interruptor principal mientras la puerta deslizante eléctrica está en funcionamiento en pendiente. El modo a prueba de fallos de la puerta deslizante eléctrica se activa y el aviso acústico suena de forma continua.

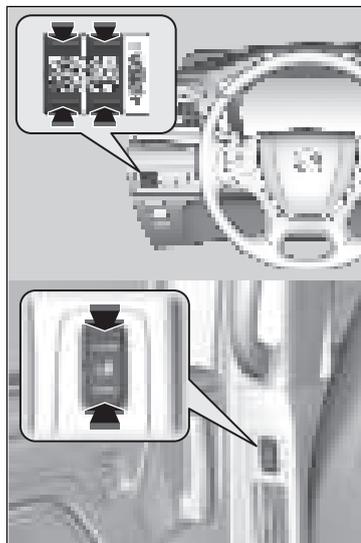
Cuando el modo a prueba de fallos esté activado, active el interruptor principal y cierre la puerta automáticamente.

El modo a prueba de fallos se puede desactivar y la puerta deslizante se puede cerrar por su propio peso en los siguientes casos.

- Al utilizar la manija de la puerta
- Al cambiar el interruptor principal de **ON** a OFF

Si cambia la batería o el fusible de la puerta deslizante eléctrica mientras está abierta, la puerta puede quedar deshabilitada. El funcionamiento de la puerta deslizante eléctrica se reanuda una vez que la cierre manualmente.

## ■ Interruptores de la puerta deslizante eléctrica



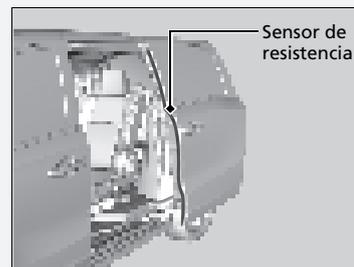
La puerta corredera eléctrica se abre al pulsar el lado **OPEN** del interruptor  /  y se cierra al pulsar el lado **CLOSE** del interruptor  / .

Mientras la puerta deslizante eléctrica está en funcionamiento, si pulsa el interruptor que corresponde a dicha puerta, el aviso acústico suena y el funcionamiento se detiene.

Para reanudar el funcionamiento de la puerta deslizante eléctrica, pulse de nuevo el mismo botón.

## ►► Apertura/cierre de las puertas deslizantes eléctricas

### Autorretroceso



No toque el sensor de resistencia situado en el extremo delantero de la puerta deslizante eléctrica. No dañe el sensor. La puerta deslizante eléctrica puede no funcionar correctamente.

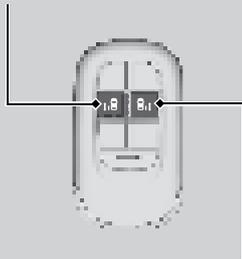
Si la puerta deslizante eléctrica detecta resistencia al cerrar las ventanillas automáticamente, detiene el cierre y acciona la apertura. Suena el aviso acústico.

Antes de accionar la puerta deslizante eléctrica, asegúrese de que no haya personas ni objetos cerca de la puerta. La función de autorretroceso se debe activar solo en caso de emergencia. Si alguien queda atrapado en la puerta deslizante durante la apertura o el cierre, puede sufrir daños graves. Preste especial atención a los niños.

La puerta deslizante eléctrica puede producir lesiones graves si al cerrarse atrapa la mano o los dedos de una persona. Algunas partes del extremo de la puerta no detectan resistencia cuando la puerta está a punto de cerrarse.

## ■ Control a distancia

Botón de la puerta deslizante eléctrica de lado del conductor



Botón de la puerta deslizante eléctrica de lado del acompañante

Pulse el botón de la puerta deslizante eléctrica durante más de un segundo para activarla.

Mientras la puerta corredera eléctrica está en funcionamiento, si pulsa el botón que corresponde a dicha puerta, el aviso acústico suena y el funcionamiento se detiene.

Si vuelve a pulsar el mismo botón, la puerta deslizante invierte su dirección.

### Modelos de Latinoamérica

#### ■ Personalización de la apertura de las puertas deslizantes

**Siempre:** La puerta deslizante eléctrica se desbloquea y se abre al mismo tiempo. Es el ajuste predeterminado.

**Sin seguros:** La puerta se abre cuando se desbloquean todas las puertas.

➤ **Cómo personalizar la configuración del vehículo** P. 345

## »» Control a distancia

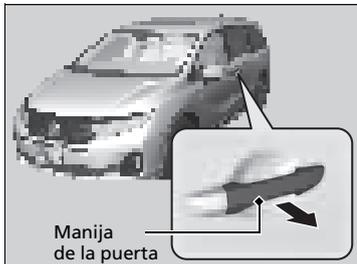
### Modelos de Latinoamérica

Cuando pulse el botón de la puerta deslizante eléctrica para abrir la puerta, la puerta delantera del mismo lado se desbloquea.

## »» Personalización de la apertura de las puertas deslizantes

En **Sin seguros**, al intentar accionar la puerta deslizante eléctrica sin desbloquear la puerta, el aviso acústico comienza a sonar.

## ■ Manijas de las puertas



### ■ Manijas exteriores

Tire de la manija exterior hacia usted. La puerta deslizante comienza a abrirse o cerrarse.

Cuando la puerta deslizante eléctrica está bloqueada, al tirar de la manija exterior se desbloquean todas las puertas y el maletero si lleva consigo el control a distancia de acceso sin llave. La manija de la puerta deslizante eléctrica de la que tiró se accionará automáticamente.

Mientras una puerta deslizante eléctrica está en funcionamiento, si tira de cualquier manija que se corresponda con esa puerta, el aviso acústico sonará y el funcionamiento se detendrá.

Al tirar de la misma manija de nuevo, la puerta deslizante eléctrica se mueve en dirección inversa.

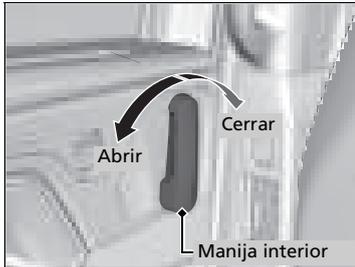
## ► Apertura/cierre de las puertas deslizantes eléctricas

Mientras la tapa del depósito de combustible esté abierta, suena un aviso acústico y no puede utilizar la puerta deslizante eléctrica del lado del conductor. Accione la puerta deslizante eléctrica del conductor después de cerrar la tapa del depósito de combustible.

El aviso acústico sonará y la puerta deslizante eléctrica no se abrirá si tira de la manija interior o exterior en las siguientes condiciones:

- La modalidad de alimentación está en CONTACTO.
- La caja de cambios no está en **P**.
- Se suelta el pedal de freno.
- El freno de estacionamiento está liberado.

Si deja la puerta deslizante eléctrica entreabierto en una pendiente pronunciada con el motor apagado, la puerta comienza a deslizarse hacia la parte más baja de la pendiente después de 30 minutos. Mientras la puerta se está deslizando, el aviso acústico suena.



### ■ Manijas interiores

Tire hacia atrás para abrir automáticamente la puerta deslizable y tire hacia delante para cerrar la puerta automáticamente.

Mientras una puerta deslizable eléctrica está en funcionamiento, si tira de cualquier manija que se corresponda con esa puerta, el aviso acústico sonará y el funcionamiento se detendrá.

Para reanudar el funcionamiento de la puerta deslizable eléctrica, vuelva a tirar de la misma manija en la misma dirección.

## Cierre con cerrojo automático

Si cierra manualmente la puerta deslizante eléctrica, el cerrojo se cierra automáticamente. La

función de cierre con cerrojo automático se activa con o sin el interruptor principal en **ON**.

### ► Cierre con cerrojo automático

Mantenga las manos alejadas de la puerta deslizante eléctrica.

El cerrojo de la puerta cerrada manualmente se traba automáticamente cuando la puerta está casi cerrada.

La función de cierre con cerrojo automático no se activa si sigue jalando de la manija interior o exterior mientras se está cerrando la puerta deslizante.

No ejerza fuerza sobre la puerta deslizante eléctrica mientras el cerrojo de la puerta se está cerrando.

## Sistema inmovilizador

El sistema evita que se pueda arrancar el vehículo con una llave que no haya sido registrada previamente.

Preste atención a lo siguiente al pulsar el botón **ENGINE START/STOP**:

- No acerque objetos que emitan ondas de radio potentes al botón **ENGINE START/STOP**.
- Asegúrese de que la llave no está tapada ni en contacto con objetos metálicos.
- No acerque una llave del sistema inmovilizador de otro vehículo al botón **ENGINE START/STOP**.
- No coloque la llave cerca de los elementos magnéticos. Los dispositivos electrónicos, como televisores y sistemas de audio, emiten campos magnéticos fuertes. Tenga en cuenta que incluso un llavero puede ser magnético.

## Alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se activa cuando se abren las puertas, el maletero o el cofre a la fuerza. La alarma no se activa si se abren el maletero o las puertas con la llave (excepto modelos de México), el control a distancia o el sistema de acceso sin llave.

### Modelos de Corea

Sin embargo, la alarma se activa cuando se abre una puerta con la llave y después se abre el cofre antes de dar el CONTACTO.

### ■ Cuando se activa la alarma del sistema de seguridad

La bocina suena de forma intermitente y algunas luces exteriores parpadean.

### » Sistema inmovilizador

#### AVISO

Dejar la llave en el vehículo puede causar el robo o desplazamiento accidental del vehículo. Llévase siempre la llave al abandonar el vehículo.

No modifique este sistema ni agregue otros dispositivos. De lo contrario puede causar daños al sistema y que no funcione el vehículo.

Si el sistema no reconoce repetidamente la codificación de la llave, póngase en contacto con un distribuidor. Si ha perdido la llave y no puede arrancar el vehículo, póngase en contacto con un distribuidor.

### » Alarma del sistema de seguridad

No modifique este sistema ni agregue otros dispositivos. De lo contrario puede causar daños al sistema y que no funcione el vehículo.

#### Modelos de Oriente Medio y Latinoamérica (salvo México)

La alarma del sistema de seguridad continuará durante aproximadamente cinco minutos antes de que el sistema de seguridad se desactive. El sistema entrará en diez ciclos de 30 segundos, durante los cuales la alarma sonará y el indicador de emergencia parpadeará.

Dependiendo de las circunstancias, el sistema de seguridad puede continuar funcionando durante más de cinco minutos.

### ■ Para desactivar la alarma del sistema de seguridad

Desbloquee el vehículo con la llave (excepto modelos de México y Corea), el control a distancia o el sistema de acceso sin llave, o pase el modo de alimentación a CONTACTO. Se desactiva el sistema, junto con la bocina y las luces intermitentes.

### ■ Ajuste de la alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se activa automáticamente cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- La modalidad de alimentación se pasa a VEHÍCULO APAGADO.
- El cofre está cerrado.
- Todas las puertas y el maletero se bloquean desde fuera con la llave, el control a distancia o el sistema de acceso sin llave.

### ■ Cuando se ajusta la alarma del sistema de seguridad

El indicador de la alarma del sistema de seguridad del panel de instrumentos parpadea y el intervalo de parpadeo cambia pasados aproximadamente 15 segundos.

### ■ Para cancelar el sistema de alarma de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se cancela cuando el vehículo se desbloquea con la llave (excepto modelos de México y Corea), el control a distancia o el sistema de acceso sin llave, o cuando la modalidad de alimentación se pasa a CONTACTO. Al mismo tiempo se apaga el indicador de alarma del sistema de seguridad.

### ►► Alarma del sistema de seguridad

#### Modelos de México y Corea

La alarma del sistema de seguridad continúa durante un máximo de dos minutos hasta que la alarma del sistema de seguridad se desactiva.

No active la alarma del sistema de seguridad con alguna persona en el interior del vehículo o con alguna ventana abierta. El sistema se puede activar accidentalmente en los casos siguientes:

- Desbloqueo de la puerta con la lengüeta de bloqueo.

#### Modelos de México y Corea

- Apertura del cofre con la manija de apertura del cofre.

#### Modelos con maletero eléctrico

- Se abre el maletero con el botón del maletero eléctrico del salpicadero.

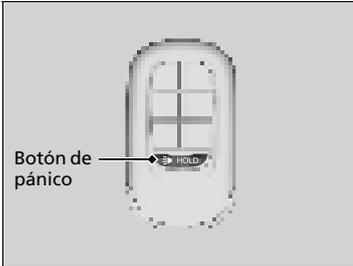
Si la batería se descarga completamente con la alarma del sistema de seguridad activada, es posible que la alarma de seguridad suene al recargar o sustituir la batería.

Si esto ocurre, desactive la alarma del sistema de seguridad desbloqueando una puerta con la llave (excepto modelos de México y Corea), el control a distancia o el sistema de acceso sin llave.

#### Modelos de México

Si desbloquea una puerta con la llave mientras el sistema de seguridad está activado, la alarma sonará.

## ■ Modo de pánico \*



### ■ El botón de pánico del control a distancia

Si pulsa el botón de pánico durante un segundo aproximadamente, ocurrirá lo siguiente durante unos 30 segundos:

- Suena la bocina.
- Algunas luces exteriores parpadean.

### ■ Cancelación del modo de pánico

- Mantenga pulsado un botón del control a distancia.
- Fije la modalidad de alimentación en CONTACTO.

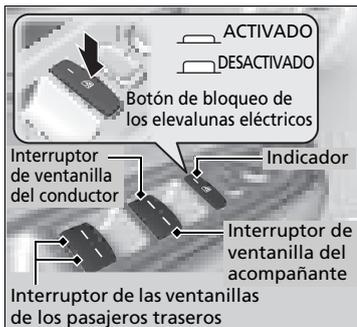
## Apertura y cierre de los elevalunas eléctricos

Los elevalunas eléctricos pueden abrir y cerrar las ventanillas mediante los interruptores de las puertas cuando el modo de alimentación está en CONTACTO. Los interruptores del lado del conductor se pueden utilizar para abrir y cerrar todas las ventanillas.

El botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos del lado del conductor debe estar desactivado para poder abrir y cerrar las ventanillas desde cualquier otro sitio que no sea el asiento del conductor.

Cuando se pulsa el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico, se enciende el indicador y solamente se puede accionar la ventanilla del conductor. Active el bloqueo de los elevalunas si hay un niño en el vehículo.

### Apertura y cierre de las ventanillas con la función de apertura/cierre automáticos



#### Funcionamiento manual

**Para abrir:** Presione ligeramente el interruptor hacia abajo y manténgalo presionado hasta alcanzar la posición deseada.

**Para cerrar:** Tire ligeramente del interruptor hacia arriba hasta alcanzar la posición deseada.

#### Funcionamiento automático

**Para abrir:** Presione firmemente el interruptor hacia abajo.

**Para cerrar:** Tire firmemente del interruptor hacia arriba.

La ventanilla se abre o se cierra completamente. Para detener la ventanilla en cualquier momento, presione o tire del interruptor brevemente.

### Apertura y cierre de los elevalunas eléctricos

## ⚠️ ADVERTENCIA

Los elevalunas eléctricos pueden producir lesiones graves si al cerrarse atrapan la mano o los dedos de una persona.

Asegúrese de que los ocupantes están apartados de las ventanillas al cerrarlas.

**ADVERTENCIA:** Lleve siempre consigo la llave de contacto al salir del vehículo o si hay otros ocupantes dentro.

Los elevalunas eléctricos pueden funcionar hasta 10 minutos después de pasar el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.

#### Modelos de México y Corea

Si se abre cualquiera de las puertas delanteras se cancela esta función.

#### Excepto modelos de México y Corea

Esta función se cancela si se cierra la puerta del conductor.

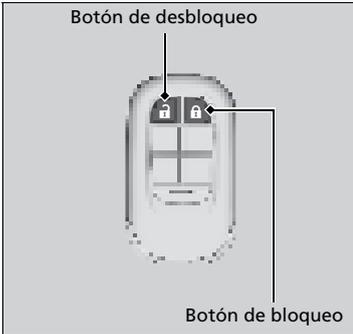
#### Autorretroceso

Si el elevalunas eléctrico detecta resistencia al cerrar las ventanillas automáticamente, detiene el cierre y acciona la apertura.

La función de autorretroceso de la ventanilla del conductor se desactiva si se tira continuamente del interruptor hacia arriba.

La función de autorretroceso cancela la detección cuando la ventanilla está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente.

### ■ Apertura/cierre\* de ventanillas con el control a distancia



**Para abrir:** Pulse el botón de desbloqueo y, en 10 segundos, púlselo de nuevo y manténgalo pulsado.  
**Para cerrar\*:** Pulse el botón de bloqueo y, en 10 segundos, púlselo de nuevo y manténgalo pulsado. Si las ventanillas se detienen en la posición intermedia, vuelva a repetir este procedimiento.

### ►► Apertura/cierre\* de ventanillas con el control a distancia

#### Modelos con techo solar

Si abre/cierra\* las ventanillas con el control a distancia, el techo solar\* también se abrirá/cerrará automáticamente.

#### Todos los modelos

Puede desactivar o activar la apertura/el cierre\* de las ventanillas con el control a distancia de acceso sin llave mediante la pantalla del sistema de audio/información.

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
 P. 345

### ■ Apertura\*/cierre de ventanillas con la llave



**Para abrir\*:** Desbloquee la puerta del conductor con la llave. Antes de que transcurran 10 segundos desde que la llave se colocó de nuevo en la posición central, gire la llave en el sentido de desbloqueo y manténgala en esa posición.

**Para cerrar:** Bloquee la puerta del conductor con la llave. Antes de que transcurran 10 segundos desde que la llave se colocó de nuevo en la posición central, gire la llave en el sentido de bloqueo y manténgala en esa posición.

Suelte la llave para detener las ventanillas en la posición que desee. Si desea reajustar la posición, repita la misma operación.

### ►► Apertura\*/cierre de ventanillas con la llave

#### Modelos con techo solar

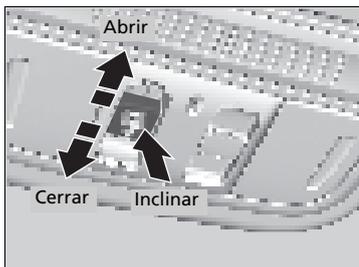
Si abre\*/cierra las ventanillas con la llave, el techo solar también se abrirá\*/cerrará automáticamente.

\* No disponible en todos los modelos

## Apertura y cierre del techo solar

Puede hacer funcionar el techo solar con el modo de alimentación en CONTACTO. Utilice el interruptor en la parte delantera del techo para abrir y cerrar el techo solar.

### ■ Uso del interruptor del techo solar



#### ■ Funcionamiento automático

**Para abrir:** Tire del interruptor firmemente hacia atrás.

**Para cerrar:** Presione el interruptor firmemente hacia adelante.

El techo solar se abrirá o cerrará automáticamente de todo. Para detener el techo solar antes de que se abra del todo, tire o empuje brevemente el interruptor.

#### ■ Funcionamiento manual

**Para abrir:** Tire ligeramente del interruptor hacia atrás hasta alcanzar la posición deseada.

**Para cerrar:** Presione ligeramente el interruptor hacia adelante hasta alcanzar la posición deseada.

### » Apertura y cierre del techo solar

## ⚠ ADVERTENCIA

El techo solar puede producir lesiones graves si al abrirse o cerrarse atrapa la mano o los dedos de una persona.

Antes de abrir o cerrar el techo solar asegúrese de que nadie tiene las manos o dedos cerca.

**ADVERTENCIA:** Lleve siempre consigo la llave de contacto al salir del vehículo o si hay otros ocupantes dentro.

### AVISO

El accionamiento del techo solar a temperaturas bajo cero o cuando está cubierto de nieve o hielo, puede producir daños en el panel del techo solar o en el motor.

El techo solar puede funcionar hasta 10 minutos después de fijar el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO.

### Modelos de México y Corea

Si se abre cualquiera de las puertas delanteras se cancela esta función.

### Excepto modelos de México y Corea

Esta función se cancela si se cierra la puerta del conductor.

### ■ **Inclinación del techo solar hacia arriba**

**Para inclinar:** Pulse en el centro del interruptor del techo solar.

**Para cerrar:** Presione el interruptor hacia delante firmemente y, a continuación, suéltelo.

### ☒ **Apertura y cierre del techo solar**

Cuando se detecta resistencia, la función de autorretroceso hace que el techo solar cambie el sentido de accionamiento y, finalmente, se detenga. La función de autorretroceso cancela la detección cuando el techo solar está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente.

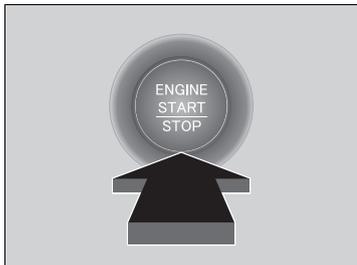
Puede utilizar el control a distancia o la llave para accionar el techo solar.

- ☒ **Apertura/cierre\* de ventanillas con el control a distancia** P. 179
- ☒ **Apertura\*/cierre de ventanillas con la llave** P. 179

\* No disponible en todos los modelos

## Botón ENGINE START/STOP

### ■ Cambio del modo de alimentación



Si lleva encima el control a distancia de acceso sin llave y pulsa el botón **ENGINE START/STOP** sin pisar el pedal del freno, el modo de alimentación cambiará en este orden: VEHÍCULO APAGADO → ACCESORIOS → CONTACTO → VEHÍCULO APAGADO.

#### **VEHÍCULO APAGADO:**

El modo de alimentación del vehículo es APAGADO.

#### **ACCESORIOS:**

Se pueden usar el sistema de audio y algunos accesorios.

#### **Encendido:**

Se pueden usar todos los accesorios.

### ☒ Botón ENGINE START/STOP

Si el control a distancia de acceso sin llave está en una caja u otro lugar donde su señal pueda interrumpirse, el modo de alimentación no podrá cambiarse.

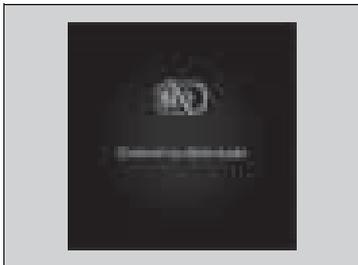
### ■ Apagado automático

Si deja el vehículo entre 30 y 60 minutos con la transmisión en la posición **P** y el modo de alimentación en ACCESORIOS, el vehículo pasa automáticamente a un modo similar a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) para evitar que se gaste la batería.

### ■ Recordatorio de modo de alimentación

Si abre la puerta del conductor cuando el modo de alimentación está en ACCESORIOS, suena un aviso acústico de advertencia.

## ■ Recordatorio de control a distancia de acceso sin llave



Cuando el modo de alimentación está en cualquier modo que no sea APAGADO y retira el control a distancia de acceso sin llave del vehículo y cierra la puerta, suena una alarma. Si sigue sonando la alarma, coloque el control a distancia sin llave en otro sitio.

### ■ Cuando el modo de alimentación está en ACCESORIOS

La alarma sonará desde fuera del vehículo.

### ■ Cuando el modo de alimentación está en CONTACTO

Sonará una alarma dentro y fuera del vehículo. Además aparecerá un indicador de advertencia en el panel de instrumentos.

## ▣ Recordatorio de control a distancia de acceso sin llave

Cuando el control a distancia de acceso sin llave se encuentra dentro del área de cobertura del sistema y todas las puertas están cerradas, se cancela la función de advertencia.

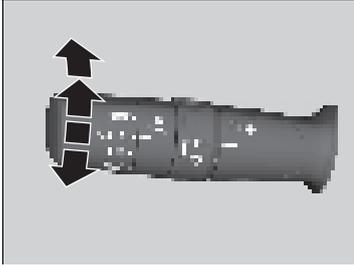
Si el control a distancia sin llave se saca del vehículo después de haber arrancado el motor, ya no podrá cambiar el modo del botón **ENGINE START/STOP** ni volver a arrancar el motor. Asegúrese siempre de que el control a distancia de acceso sin llave esté en su vehículo cuando utilice el botón **ENGINE START/STOP**.

Si saca el control a distancia de acceso sin llave del vehículo por una ventanilla, no se activa el aviso acústico de advertencia.

No coloque el control a distancia de acceso sin llave sobre el salpicadero ni en la guantera. Puede provocar que suene el aviso acústico de advertencia. En otras circunstancias en las que el vehículo no pueda localizar el control a distancia de acceso sin llave, el aviso acústico de advertencia puede sonar incluso con el control a distancia de acceso sin llave dentro del alcance de funcionamiento del sistema.

## Luces

### ■ Faros/luces de posición



Las luces se encenderán automáticamente según el brillo de la iluminación ambiente. También se pueden encender y apagar manualmente.

Las luces exteriores se encenderán automáticamente cuando ajuste el interruptor de las luces en **AUTO** con el modo de alimentación en CONTACTO.

### ■ Funcionamiento manual

#### Faros/luces de posición:

Gire el interruptor de las luces a la posición

#### Luces de posición:

Gire el interruptor de las luces a la posición

#### Faros/luces de posición apagados:

Gire el interruptor de las luces a **OFF** y suéltelo con la transmisión en **P** y el freno de estacionamiento aplicado.

► Las luces se vuelven a encender automáticamente si:

- El interruptor de las luces se vuelve a cambiar a **OFF** y se suelta.
- La transmisión se saca de **P** y se suelta el freno de estacionamiento.

### ☒ Luces

Cuando las luces están encendidas, se enciende un indicador de luces encendidas en el panel de instrumentos.

☒ **Indicador de luces encendidas** P. 100

### ☒ Faros/luces de posición

Cuando las luces de posición están encendidas, también se encienden las luces de posición laterales y traseras, y las luces de matrícula trasera.

Cuando el interruptor de las luces se cambia a o y el modo de alimentación es APAGADO, suena un aviso acústico al abrirse la puerta del conductor.

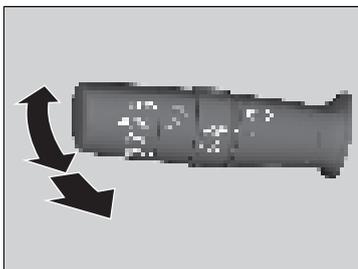
Cuando el interruptor de las luces se cambia a **AUTO** y los niveles de luz ambiente son bajos, los faros y las luces de posición se encenderán si desbloquea una puerta. Se apagarán cuando la puerta se bloquee.

No deje las luces encendidas con el motor parado porque hará que se descargue la batería.

Si tiene la sensación de que los faros están mal situados, lleve el vehículo a revisar a un distribuidor.

## ■ Luces de carretera

Cuando los faros estén encendidos, pulse la palanca hacia delante. Tire de la palanca hacia atrás para volver a las luces de cruce.



### ■ Ráfagas con las luces de carretera

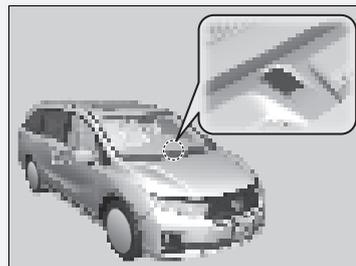
Tire de la palanca hacia atrás para encender las luces de carretera.

- Suelte la palanca hacia para volver a las luces de cruce.

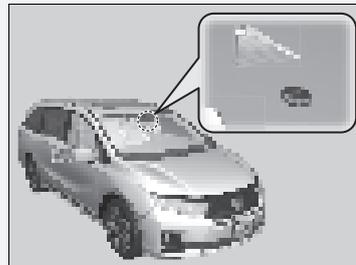
## » Faros/luces de posición

El sensor de luz está situado donde se muestra en la ilustración. No cubra el sensor de luz con ningún objeto, de lo contrario puede que el sistema de luces automáticas no funcione correctamente.

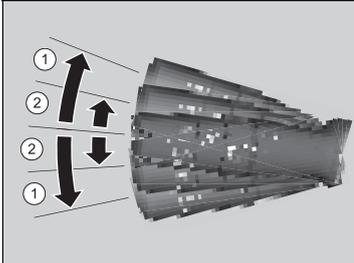
### Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos



### Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos



## Intermitentes



Los intermitentes se pueden utilizar cuando el modo de alimentación está en CONTACTO.

### ■ ①: Intermitente

Tire de la palanca hacia arriba o hacia abajo en función de la dirección hacia la que desee girar y el intermitente parpadeará.

### ■ ②: Intermitente de un toque

Si tira ligeramente de la palanca hacia arriba o hacia abajo y la suelta, el intermitente parpadeará 3 veces.

- Si tira ligeramente de la palanca hacia la dirección opuesta mientras está parpadearando, el parpadeo se detendrá.

## ► Faros/luces de posición

### Modelos de México

Puede ajustar la sensibilidad automática de luces de la siguiente forma:

Configuración	Las luces exteriores se encienden cuando la luz ambiental es	
Máx		Brillante
High		
Medio		
Low		
Mín		Oscura

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ► Intermitentes

El indicador del intermitente del panel de instrumentos parpadeará cuando el intermitente exterior parpadee.

► **Indicadores** P. 100

## ■ Integración de los faros con los limpiaparabrisas

Los faros se encienden automáticamente al usar los limpiaparabrisas varias veces dentro de un cierto número de intervalos con el interruptor de los faros en posición **AUTO**.

Los faros se apagan automáticamente unos minutos después si se detienen los limpiaparabrisas.

## ■ Función de desconexión de las luces automáticas

Los faros, el resto de luces exteriores y las luces del panel de instrumentos se apagan 15 segundos después de pasar el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO, tomar el control a distancia y cerrar la puerta del conductor.

Si pasa el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO con el interruptor de los faros activado, pero no abre la puerta, las luces se apagan a los 10 minutos (3 minutos si el interruptor está en posición **AUTO**).

Las luces se encienden de nuevo al desbloquear o abrir la puerta del conductor. Si se desbloquea la puerta, pero no se abre en los siguientes 15 segundos, las luces se apagan. Si abre la puerta del conductor, oírás un aviso acústico que le alerta de que las luces están encendidas.

## ☒ Integración de los faros con los limpiaparabrisas

Esta función se activa mientras los faros están apagados con el interruptor en posición **AUTO**. El brillo del panel de instrumentos no cambia al encender los faros.

Cuando los niveles de luz ambiental son escasos, la función de control de luces automáticas de los faros se enciende independientemente del número de barridos de los limpiaparabrisas.

Puede activar o desactivar la función de encendido de los faros con los limpiaparabrisas.

☒ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ☒ Función de desconexión de las luces automáticas

Puede cambiar la configuración del temporizador de apagado automático de los faros.

☒ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## ■ Luces antiniebla

Las luces antiniebla se pueden utilizar cuando el modo de alimentación está en CONTACTO.

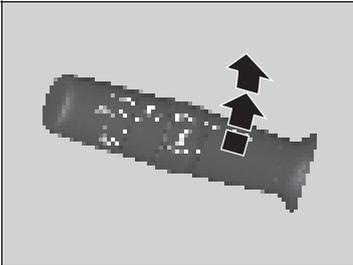
### ■ Luces antiniebla delanteras\*

Se puede utilizar cuando las luces de cruce están encendidas.

### ■ Luz antiniebla trasera\*

Se puede utilizar cuando las luces de cruce están encendidas.

### ■ Interruptor de las luces antiniebla delanteras y traseras\*



#### Para encender las luces antiniebla delanteras:

Gire el interruptor hacia arriba desde la posición OFF hasta la posición  $\text{D}$ . El indicador  $\text{D}$  se enciende.

#### Para encender las luces antiniebla delanteras y traseras:

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición  $\text{D}$ . Los indicadores  $\text{D}$  y  $\text{DF}$  se encienden.

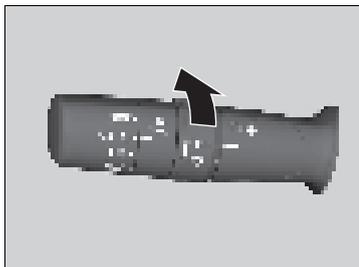
#### Para encender las luces antiniebla traseras:

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición  $\text{D}$  y, a continuación, una posición hacia abajo desde la posición  $\text{D}$ . El indicador  $\text{DF}$  permanece encendido.

Para apagar la luz antiniebla trasera, siga el mismo procedimiento que para encenderla.

\* No disponible en todos los modelos

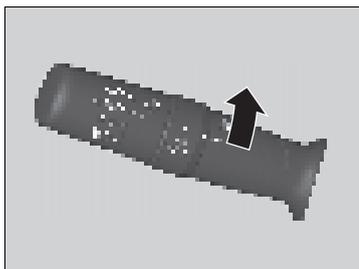
■ **Interruptor de las luces antiniebla delantera\***



**Para encender las luces antiniebla delanteras:**

Cuando las luces de cruce están encendidas, encienda el interruptor de las luces para utilizar las luces antiniebla.

■ **Interruptor de las luces antiniebla traseras\***



**Para encender las luces antiniebla traseras:**

Cuando las luces de cruce están encendidas, encienda el interruptor de las luces para utilizar las luces antiniebla.

## ■ Luces de conducción de día

Las luces de posición/conducción de día se encienden cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.
- El interruptor del faro está en **AUTO** o .
- El freno de estacionamiento está liberado.

Las luces permanecen encendidas aunque accione el freno de estacionamiento. Si pasa el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO, se apagarán las luces de conducción de día.

Las luces de conducción de día se apagan al encender el interruptor de los faros o cuando el interruptor está en **AUTO** y empieza a oscurecer fuera.

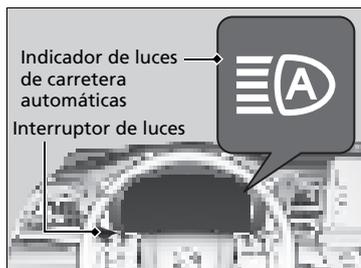
## Luces de carretera automáticas\*

La cámara detectora delantera detecta las fuentes de luz delante del vehículo como las luces de un vehículo precedente o en dirección contraria o el alumbrado público. Al conducir de noche, el sistema cambia automáticamente los faros entre luces de carretera y luces de cruce en función de la situación.

### ■ Cómo usar las luces de carretera automáticas

#### ■ Activación del sistema

Cuando se hayan cumplido todas las condiciones siguientes, el indicador de luces de carretera automáticas se enciende, y se cambia entre las luces de cruce y de carretera automáticamente según la situación.



- La modalidad de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.
- El interruptor de las luces está en la posición **AUTO**.
- La palanca está en la posición de luces de cruce.
- Las luces se han activado automáticamente.
- Está oscuro fuera del vehículo.

Si el indicador de las luces de carretera automáticas no se enciende incluso cuando se hayan cumplido todas las condiciones, lleve a cabo alguno de los procedimientos siguientes y se encenderá el indicador.

- Tire de la palanca hacia usted y suéltela.
- Gire el interruptor de las luces a  y luego gírelo a **AUTO**.

#### ►► Luces de carretera automáticas\*

El sistema de luces de carretera automáticas no funciona siempre en todas las situaciones. El sistema solo presta asistencia al conductor. Observe siempre el entorno y cambie los faros entre luces de carretera y luces de cruce manualmente si resulta necesario.

Si advierte que los cambios en los intervalos de las luces son inconvenientes para conducir, cambie las luces de carretera manualmente.

El rango y la distancia en los que la cámara puede reconocer las fuentes de luz varían en función de las condiciones que rodean el vehículo.

En relación con el manejo de la cámara instalada en el interior del parabrisas, consulte la información siguiente.

#### ► Cámara detectora delantera P. 474

Para que las luces de carretera automáticas funcionen correctamente:

- No coloque un objeto que refleje luz en el salpicadero.
- Mantenga el lavaparabrisas limpio alrededor de la cámara.
- Al limpiar el lavaparabrisas, tenga cuidado de no aplicar el limpiador de lavaparabrisas a la lente de la cámara.
- No coloque ningún objeto, etiqueta ni adhesivo en la zona alrededor de la cámara.
- No toque la lente de la cámara.

Si la cámara recibe un impacto fuerte o si necesita reparar el área cercana a la cámara, consulte a un distribuidor.

### ■ Cambio automático entre las luces de carretera y las luces de cruce

Cuando el indicador de luces de carretera automáticas se enciende, los faros cambian entre luces de carretera y luces de cruce según las condiciones siguientes.

Luz de carretera	Luz de cruce
<p>Se deben cumplir todas las condiciones siguientes antes de que se enciendan las luces de carretera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del vehículo es de 40 km/h o más.</li> <li>• No hay ningún vehículo delante ni en dirección contraria con los faros o las luces traseras encendidos.</li> <li>• Hay poco alumbrado público en la carretera.</li> </ul>	<p>Se debe cumplir una de las condiciones siguientes antes de que se enciendan las luces de cruce.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del vehículo es de 24 km/h o menos.</li> <li>• Hay un vehículo delante o en dirección contraria con los faros o las luces traseras encendidos.</li> <li>• Hay mucho alumbrado público en la carretera.</li> </ul>



### ■ Cambio manual entre las luces de carretera y las luces de cruce

Si desea cambiar manualmente los faros entre las luces de carretera y las luces de cruce, siga uno de los procedimientos siguientes. Tenga en cuenta que cuando lo haga, el indicador de luces de carretera automáticas se apagará y el sistema se desactivará.

#### Con la palanca:

Tire de la palanca hacia atrás para hacer ráfagas con las luces de carretera y luego suéltela.

- Para volver a activar las luces de carretera automáticas, siga uno de los procedimientos siguientes y el indicador del sistema se encenderá.
- Tire de la palanca hacia usted y suéltela.
- Gire el interruptor de las luces hasta  y luego hasta **AUTO** cuando la palanca esté en la posición de luces de cruce.

### ►► Cómo usar las luces de carretera automáticas

En los casos siguientes, es posible que el sistema de luces de carretera automáticas no cambie los faros de forma adecuada o bien es posible que se modifique el tiempo de cambio. En caso de que el sistema de cambio automático no se adecue a sus hábitos de conducción, cambie los faros manualmente.

- El brillo de las luces del vehículo de delante o en dirección contraria es intenso o escaso.
- La visibilidad está reducida a causa del tiempo meteorológico (lluvia, nieve, niebla, escarcha en el lavaparabrisas, etc.).
- Fuentes de luz del entorno, como las luces de la calle, las vallas publicitarias eléctricas y los semáforos, iluminan la carretera.
- El nivel de brillo de la carretera cambia en forma constante.
- La carretera presenta baches o muchas curvas.
- Un vehículo aparece de forma repentina delante o un vehículo frente a usted no va en dirección contraria ni hacia delante.
- Su vehículo está inclinado con una carga pesada en la parte posterior.
- Un semáforo, espejo u otro objeto brillante delante refleja una luz fuerte hacia el vehículo.
- El vehículo que circula en dirección contraria desaparece a menudo debajo los árboles junto a la carretera o tras las barreras de la mediana.
- El vehículo de delante o que circula en dirección contraria es una motocicleta, bicicleta, motoneta o cualquier otro vehículo pequeño.

El sistema de luces de carretera automáticas mantiene las luces de cruce cuando:

- Los limpiaparabrisas funcionan a alta velocidad.
- La cámara ha detectado una niebla densa.

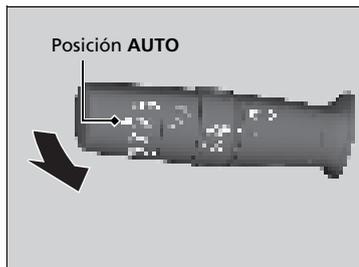
### Con el interruptor de las luces:

Gire el interruptor de luces a la posición .

- Para volver a activar las luces de carretera automáticas, gire el interruptor de las luces hasta la posición **AUTO** cuando la palanca esté en la posición de luces de cruce y el indicador de las luces de carretera automáticas se encenderá.

### ■ Cómo apagar las luces de carretera automáticas

Se puede apagar el sistema de luces de carretera automáticas. Si desea apagar o encender el sistema, pase el modo de alimentación a CONTACTO y a continuación siga los procedimientos siguientes con el vehículo detenido.



#### Para apagar el sistema:

Con el interruptor de las luces en **AUTO**, tire de la palanca hacia usted y manténgala como mínimo 40 segundos.

Cuando el indicador de las luces de carretera automáticas haya parpadeado dos veces, suelte la palanca.

#### Para activar el sistema:

Con el interruptor de las luces en **AUTO**, tire de la palanca hacia usted y manténgala como mínimo 30 segundos.

Cuando el indicador de las luces de carretera automáticas haya parpadeado una vez, suelte la palanca.

### ✕ Cómo usar las luces de carretera automáticas

Si aparece el mensaje **Algunos sistemas de asistencia al conductor no puede operar: Temperatura de la Cámara Demasiada Alta:**

- Utilice el sistema de aire acondicionado para enfriar el interior y, si es necesario, también el modo de desempañado con el flujo de aire dirigido hacia la cámara.
- Empiece a conducir el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfriará la zona alrededor de la cámara.

Si aparece el mensaje **Algún sistema asistente al conductor no opera: Limpie el parabrisas o lo que impide la visualización.:**

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Limpie el parabrisas si está sucio. Si el mensaje no desaparece tras conducir un tiempo, acuda al distribuidor para que revisen el vehículo.

### ✕ Cómo apagar las luces de carretera automáticas

Si apaga el sistema de luces de carretera automáticas, el sistema no funcionará hasta que lo encienda.

Estacione en un lugar seguro antes de apagar o encender el sistema.

## Limpia/lavaparabrisas

### ■ Limpia/lavaparabrisas



Los limpia/lavaparabrisas se pueden utilizar cuando la modalidad de alimentación está en CONTACTO.

#### ■ MIST

El limpiaparabrisas funcionará a velocidad elevada hasta que suelte la palanca.

#### ■ Interruptor del limpiaparabrisas (OFF, INT\*/AUTO\*<sup>2</sup>, LO, HI)

Mueva la palanca arriba o abajo para cambiar los ajustes del limpiaparabrisas.

#### ■ Ajuste del funcionamiento del limpiaparabrisas\*

Gire el anillo de ajuste para regular el funcionamiento del limpiaparabrisas.



Velocidad inferior, menos barridos

Velocidad superior, más barridos

#### ■ Lavaparabrisas

El pulverizador se acciona jalando de la palanca hacia atrás.

Al liberar la palanca durante más de un segundo, la pulverización se detiene, los limpiaparabrisas efectúan dos o tres barridos más para despejar el parabrisas y, a continuación, se detienen.

### ► Limpia/lavaparabrisas

#### AVISO

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, muévalos hasta la posición de mantenimiento antes de levantarlos.

#### ► Elevación de los brazos limpiaparabrisas delanteros P. 539

#### AVISO

No utilice el limpiaparabrisas con el parabrisas seco. Se puede arañar el parabrisas o las gomas de las escobillas pueden resultar dañadas.

#### AVISO

Desactive los lavacrystales si no sale líquido lavacrystales. La bomba puede resultar dañada.

El motor del limpiaparabrisas puede detener temporalmente su funcionamiento para evitar una sobrecarga. El limpiaparabrisas volverá a funcionar de la forma habitual tras unos minutos.

#### Modelos con anillo de ajuste de tiempo de intermitencia

Si el vehículo acelera cuando el limpiaparabrisas está funcionando en modo intermitente, la duración del limpiaparabrisas intermitente se reduce.

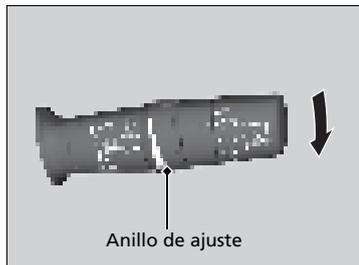
Cuando el vehículo acelera, el ajuste de intervalo de funcionamiento más corto del limpiaparabrisas (4) y el ajuste LO pasan a ser el mismo.

\*1: Modelos con funcionamiento intermitente manual

\*2: Modelos con funcionamiento intermitente automático

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Limpiaparabrisas intermitentes automáticos\*



Al bajar la palanca hacia **AUTO**, los limpiaparabrisas efectúan un barrido y pasan al modo automático.

Los limpiaparabrisas funcionan de forma intermitente a baja velocidad o a alta velocidad y se detienen según la cantidad de lluvia detectada por el sensor de lluvia.

### ■ Ajuste de sensibilidad en modo automático

Cuando la función del limpiaparabrisas está en **AUTO**, se puede ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia (mediante el anillo de ajuste) para que los limpiaparabrisas funcionen de acuerdo con su preferencia.

#### Sensibilidad del sensor



## » Limpia/lavaparabrisas

### AVISO

Si hace frío, las escobillas del parabrisas podrían congelarse. Si se accionan los limpiaparabrisas en estas condiciones pueden resultar dañados. Utilice el desempañador o parabrisas térmico\* para calentar el parabrisas y después accione los limpiaparabrisas.

Si los limpiaparabrisas dejan de funcionar debido a un obstáculo como puede ser la acumulación de nieve, estacione el vehículo en un lugar seguro.

Gire el interruptor del limpiaparabrisas a la posición **OFF** pase el modo de alimentación a ACCESORIOS o VEHÍCULO APAGADO; a continuación, retire el obstáculo.

## » Limpiaparabrisas intermitentes automáticos\*

El sensor de lluvia está situado donde se muestra en la ilustración.

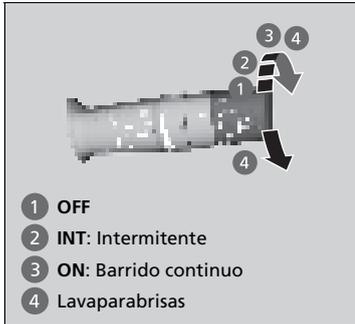


### AVISO

A fin de evitar graves daños en el sistema del limpiaparabrisas, **AUTO** siempre debe pasarse a **OFF** en la situación siguiente:

- Al limpiar el parabrisas
- Al atravesar un túnel de lavado
- No hay lluvia

## ■ Limpia/lavaparabrisas trasero



Los limpia/lavaparabrisas traseros se pueden utilizar cuando el modo de alimentación está en CONTACTO.

### ■ Interruptor del limpiaparabrisas (OFF, INT, ON)

Cambie el ajuste del interruptor de limpiaparabrisas según la intensidad de la lluvia.

### ■ Lavaparabrisas

El surtidor de la ventanilla trasera se acciona mientras gira el interruptor a esta posición. Sosténgalo para activar el limpiaparabrisas y para accionar el surtidor del lavaparabrisas. Cuando lo suelte, el surtidor del lavaparabrisas se detendrá y el limpiaparabrisas trasero volverá al ajuste del interruptor seleccionado tras varios barridos.

### ■ Funcionamiento marcha atrás

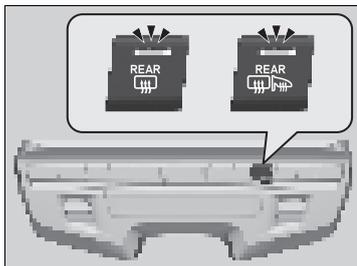
Al poner la transmisión en **R** con el limpiaparabrisas activado, el limpiaparabrisas trasero funciona automáticamente de la siguiente manera, aunque el interruptor esté desconectado.

Posición del limpiaparabrisas delantero	Funcionamiento del limpiaparabrisas trasero
<b>INT</b> <sup>*1</sup> (Intermitente)	Intermitente
<b>AUTO</b> <sup>*2</sup> (Intermitente)	
<b>LO</b> (Barrido a baja velocidad)	Continuo
<b>HI</b> (Barrido a alta velocidad)	

\*1: Modelos con funcionamiento intermitente manual

\*2: Modelos con funcionamiento intermitente automático

## Botón de los retrovisores exteriores térmicos/desempañador trasero\*



Pulse el botón del desempañador trasero/retrovisores térmicos\* de las puertas para desempañar la luneta y los retrovisores\* cuando el modo de alimentación esté en CONTACTO.

El desempañador trasero y los retrovisores térmicos\* se desconectan automáticamente transcurridos 10-30 minutos, dependiendo de la temperatura exterior.

Sin embargo, si la temperatura exterior es de 0°C o inferior, no se desconecta automáticamente.

### ► Botón de los retrovisores exteriores térmicos/desempañador trasero\*

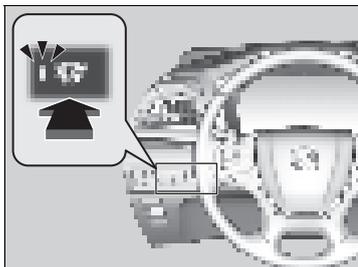
Este sistema consume mucha energía, así que apáguelo en cuanto se haya desempañado la luneta.

Tampoco use el sistema durante mucho tiempo mientras el motor esté en ralentí. Puede reducir la carga de la batería, dificultando el arranque del motor.

#### Modelos con botón de retrovisores térmicos

Cuando se pasa la modalidad de alimentación a CONTACTO y la temperatura exterior es inferior a 5°C, el retrovisor térmico puede activarse automáticamente durante 10 minutos.

## Botón del parabrisas térmico\*



Pulse el botón del parabrisas térmico para desempañar la zona de reposo de los limpiaparabrisas y el borde del parabrisas del lado del conductor cuando el modo de alimentación esté en la posición de CONTACTO. El parabrisas térmico se desconecta automáticamente al cabo de 15 minutos.

### » Botón del parabrisas térmico\*

Este sistema consume mucha energía, de modo que apáguelo cuando la ventana esté descongelada. Además, no utilice el sistema durante mucho tiempo cuando el motor funcione en ralentí. Puede reducir la carga de la batería, dificultando el arranque del motor.

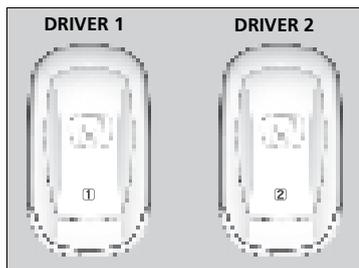
Si la temperatura exterior es inferior a 4°C, el parabrisas térmico puede activarse automáticamente. El sistema se desactiva por sí mismo una vez que la temperatura exterior alcanza 6°C.

\* No disponible en todos los modelos

## Sistema de memoria de posición de conducción \*

Con el sistema de memoria de posición de conducción se pueden almacenar dos posiciones del asiento del conductor (excepto para el apoyo lumbar eléctrico) y los retrovisores de las puertas. Al desbloquear y abrir la puerta del conductor con un control a distancia o con el sistema de acceso sin llave, el asiento y los retrovisores exteriores se ajustan automáticamente a una de las dos posiciones preestablecidas.

- El transmisor **DRIVER 1** está vinculado al botón de memorización 1.
- El transmisor **DRIVER 2** está vinculado al botón de memorización 2.



El asiento del conductor se mueve hacia atrás, dependiendo de la posición del asiento ajustada, una vez que:

- Se detiene el vehículo.
- Coloque la caja de cambios en **P**.
- Pase la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
- Abra la puerta del conductor.

Una vez que la modalidad de alimentación está en ACCESORIOS, el asiento del conductor se mueve a la posición **DRIVER 1** o **2** predefinida.

### ► Sistema de memoria de posición de conducción \*

Mediante la pantalla del sistema de audio/información puede desactivar la función de ajuste automático del asiento y los retrovisores de las puertas.

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

La opción de salida fácil del asiento del conductor puede activarse/desactivarse.

► **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

#### Funcionamiento del sistema

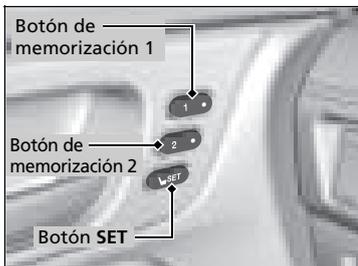
El sistema no funcionará si:

- Se pulsa cualquiera de los botones de memoria mientras el asiento o los retrovisores están en movimiento.
- Se ajustan las posiciones del asiento o los retrovisores durante el funcionamiento.
- Una de las posiciones memorizadas se ajusta completamente hacia atrás.

Es posible que el sistema no reconozca una llave en los siguientes casos:

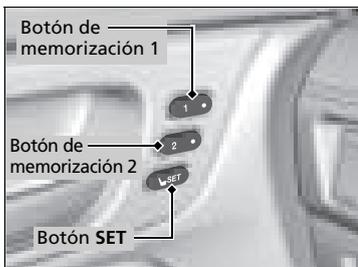
- La llave está cerca de un teléfono móvil o de otro dispositivo inalámbrico.
- Ambas llaves están en el vehículo a la vez.
- El sistema de memoria de posición de conducción se desactiva con las funciones personalizadas.
- Abrir la puerta del conductor sin sujetar por completo la manija de la puerta.

## ■ Memorización de una posición de asiento



1. Pase la modalidad de alimentación a CONTACTO. Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores de las puertas en la posición deseada.
2. Pulse el botón **SET**.
  - Se oirá el aviso acústico y el testigo del botón de memoria parpadeará.
3. Mantenga oprimido el botón de memoria **1** o **2** en los cinco segundos siguientes después de haber oprimido el botón **SET**.
  - Una vez memorizada la posición del asiento y de los retrovisores exteriores, el testigo del botón que ha pulsado se mantiene encendido.

## ■ Recuperación de una posición guardada



1. Coloque la caja de cambios en **P**.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Pulse un botón de memoria (**1** o **2**).
  - Se oirá el aviso acústico y el testigo parpadeará.

El asiento y los retrovisores de las puertas se moverán automáticamente a la posición memorizada. Al finalizar el movimiento, se oirá un aviso acústico y el testigo permanecerá encendido.

## ☒ Memorización de una posición de asiento

Después de pulsar el botón **SET**, se cancela la operación de memorización en estos casos:

- No se oprime un botón de memorización en los cinco segundos siguientes.
- Se reajusta la posición del asiento y de los retrovisores antes de que suene el aviso acústico doble.
- Se pasa la modalidad de alimentación a cualquier posición que no sea CONTACTO.

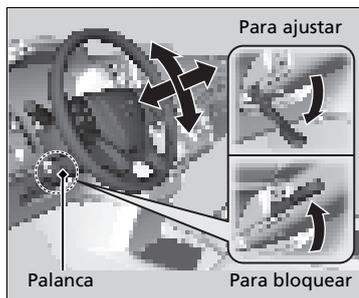
## ☒ Recuperación de una posición guardada

El asiento y los retrovisores de las puertas dejarán de moverse si:

- Pulsa el botón **SET**, el botón de memoria **1** o **2**.
- Ajusta la posición del asiento o de los retrovisores.
- Ponga la palanca de cambios a una posición que no sea **P**.

## Ajuste del volante

La altura y distancia del volante respecto al cuerpo del conductor se pueden ajustar de modo que se pueda sujetar el volante cómodamente en una postura de conducción adecuada.



1. Con el vehículo parado, empuje la palanca de ajuste del volante hacia abajo.
  - La palanca de ajuste del volante está debajo de la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante hacia arriba o hacia abajo, hacia dentro o hacia fuera.
  - Asegúrese de que puede ver los indicadores y testigos del tablero de instrumentos.
3. Tire de la palanca de ajuste del volante hacia arriba para bloquear el volante en su sitio.
  - Después de ajustar la posición, asegúrese de que ha bloqueado firmemente el volante en su sitio; para ello, trate de moverlo hacia arriba, hacia abajo, hacia dentro y hacia fuera.

### ► Ajuste del volante

## ⚠ ADVERTENCIA

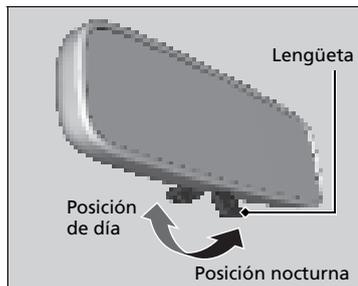
El ajuste de la posición del volante con el vehículo en marcha puede causar la pérdida de control del vehículo y lesiones graves en caso de colisión.

Ajuste el volante solamente cuando el vehículo esté detenido.

## Retrovisor interior

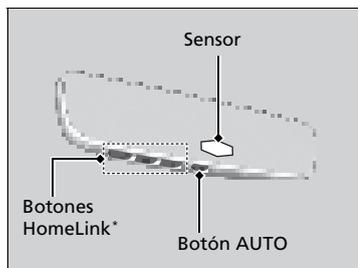
Ajuste el ángulo del espejo retrovisor desde el asiento del conductor en la posición de conducción correcta.

### ■ Retrovisor con posiciones de día y noche\*



Gire la lengüeta para cambiar la posición. La posición nocturna contribuye a reducir el deslumbramiento de los faros de los vehículos posteriores después del crepúsculo.

### ■ Retrovisor de antirreflejo automático\* y retrovisores eléctricos de las puertas\*



Al conducir de noche, el retrovisor y los retrovisores eléctricos de las puertas con atenuación automática\* reducen el reflejo de los faros del vehículo que circula detrás. Pulse el botón AUTO para activar y desactivar esta función. Al activarla, se enciende el testigo AUTO.

\* No disponible en todos los modelos

### » Retrovisores

Mantenga los retrovisores interiores y exteriores limpios y ajustados para mantener una buena visibilidad.

Ajuste los retrovisores antes de empezar a conducir.

➤ **Asientos delanteros** P. 206

### » Retrovisor de antirreflejo automático\* y retrovisores eléctricos de las puertas\*

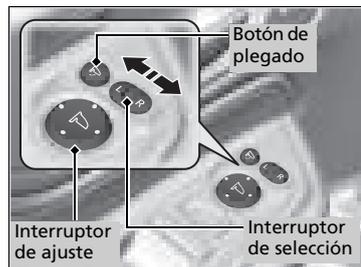
La función automática antirreflejo se cancela cuando la caja de cambios está en la posición **R**.

#### Modelos con HomeLink

Para obtener información sobre la función HomeLink, consulte el siguiente enlace.

➤ **Transceptor universal HomeLink®\*** P. 245

## Retrovisores eléctricos



Solamente puede ajustar los retrovisores de las puertas cuando la modalidad de alimentación está en CONTACTO.

### ■ Ajuste de posición de los retrovisores

**Interruptor de selección L/R:** Seleccione el retrovisor izquierdo o derecho. Después de ajustar el retrovisor, devuelva el interruptor a la posición central.

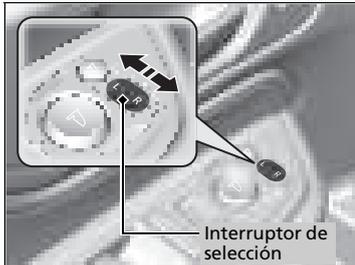
### ■ Interruptor de ajuste de posición del retrovisor:

Oprima el interruptor hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo para mover el retrovisor.

### ■ Retrovisores plegables

Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores de las puertas.

### ■ Inclinación de los retrovisores de las puertas en marcha atrás\*



Si está activada esta función, los retrovisores de las puertas se inclinan automáticamente hacia abajo cuando se coloca la palanca de cambios en la posición **R**; esto mejora la visibilidad en el lado de interés al retroceder. El retrovisor regresa automáticamente a su posición original cuando se quita la palanca de cambios de **R**.

Para activar esta función, pase la modalidad de alimentación a CONTACTO y deslice el interruptor de selección a la izquierda o a la derecha.

\* No disponible en todos los modelos

## Asientos delanteros

Dejar espacio suficiente.



Mover hacia atrás.

Ajuste el asiento del conductor lo más atrás posible, en una posición que le permita mantener el control total del vehículo. Deberá poder sentarse con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y pisar adecuadamente los pedales, sin tener que inclinarse hacia delante, y sujetar el volante con comodidad. El asiento del acompañante deberá ajustarse de forma similar, para que permanezca lo más alejado posible del airbag frontal del salpicadero.

### Asientos

Realice siempre los ajustes de los asientos antes de iniciar la marcha.

### Asientos delanteros

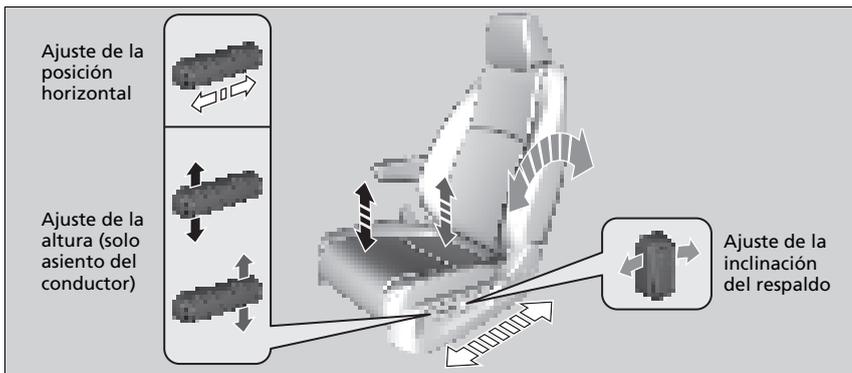
## ⚠ ADVERTENCIA

Sentarse demasiado cerca del airbag frontal puede causar lesiones graves, e incluso mortales, si se inflan los airbags frontales.

Siéntese siempre en una postura lo más alejada posible de los airbags frontales que le permita mantener el control del vehículo.

Además del ajuste de los asientos, puede ajustar el volante arriba y abajo, hacia dentro y hacia fuera. Deje como mínimo 25 cm entre el centro del volante y el tórax.

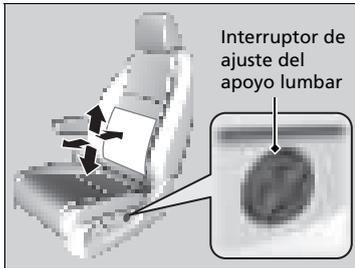
## Ajuste de las posiciones de los asientos



Ajuste de la posición horizontal

Ajuste de la altura (solo asiento del conductor)

Ajuste de la inclinación del respaldo



Interruptor de ajuste del apoyo lumbar

#### ■ Interruptor de ajuste del apoyo lumbar\*

**Presione la parte superior:** Para subir el apoyo lumbar.

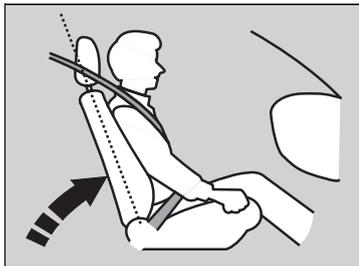
**Presione la parte inferior:** Para bajar el apoyo lumbar.

**Presione el frente:** Para aumentar todo el apoyo lumbar.

**Presione la parte trasera:** Para disminuir todo el apoyo lumbar.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Ajuste de los respaldos



Ajuste el respaldo del asiento del conductor a una posición recta que le resulte cómoda, dejando una amplia separación entre el pecho y la tapa del airbag en el centro del volante.

El acompañante deberá ajustar su asiento en una posición recta que le resulte confortable.

Si el asiento se inclina de forma que el cinturón no quede ajustado al pecho de los ocupantes, se reducirá la capacidad de retención del cinturón. Además, aumentan las posibilidades de que se deslicen por debajo del cinturón en caso de colisión y sufran lesiones graves. Cuanto más inclinado está un asiento, mayor es el riesgo de sufrir lesiones.

## ▣ Ajuste de los respaldos

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Circular con el respaldo del asiento demasiado inclinado puede causar lesiones graves o mortales en caso de colisión.**

**Ajuste el respaldo en posición recta y apoyando bien la espalda en el respaldo.**

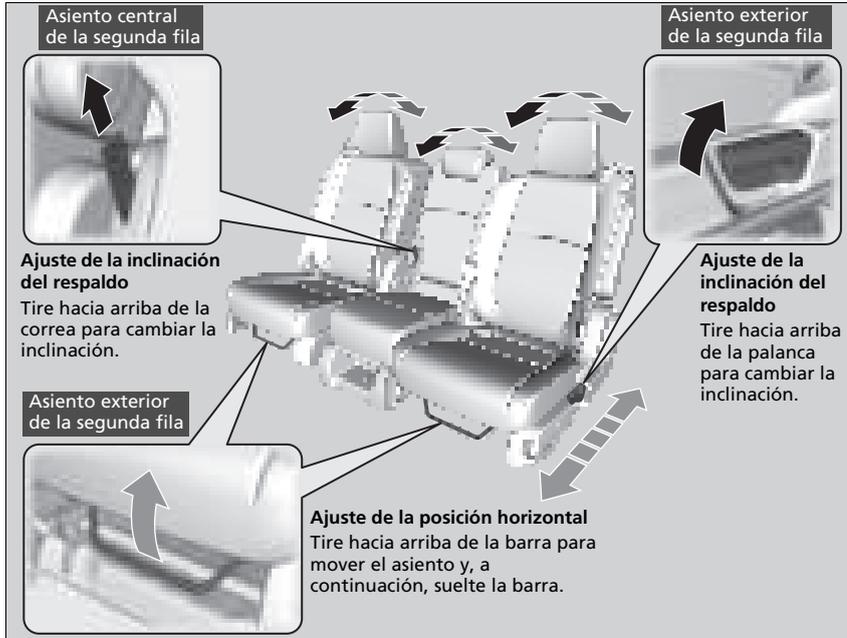
No ponga cojines, ni otros objetos, entre el respaldo y la espalda.

Si lo hace puede entorpecer el funcionamiento del cinturón de seguridad o del airbag.

Si no puede adoptar una postura lo bastante alejada del volante y que le permita llegar a los controles del vehículo, se recomienda que investigue la posibilidad de utilizar equipamiento adaptativo.

## Segunda fila de asientos

### ■ Ajuste de las posiciones de los asientos



### ▣ Segunda fila de asientos

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el respaldo o el asiento no están bien asegurados, pueden soltarse o caer de forma repentina en caso de una aceleración o frenada brusca o durante un choque.

Si un asiento o respaldo de asiento se sueltan o caen de forma repentina pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

Antes de iniciar la conducción, confirme siempre que los asientos y respaldos están bien bloqueados en su posición.

### ▣ Ajuste de las posiciones de los asientos

Una vez que haya ajustado correctamente un asiento, empujelo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está en bloqueado en su sitio.

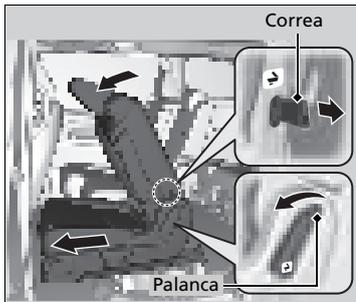
## ■ Plegado de los asientos exteriores de la segunda fila



1. Tire hacia arriba de los reposabrazos.
2. Baje la cabecera a su posición más baja.
3. Retrase al máximo el asiento.
4. Tire de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y pliegue el respaldo hacia abajo.

Para devolver el asiento a su posición original, tire hacia arriba de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo hasta colocarlo en posición vertical.

## ■ Acceso a la tercera fila de asientos



Al tirar de la palanca de ajuste o de la correa de liberación, el respaldo del asiento exterior de la segunda fila se inclina hacia delante.

- El asiento completo se desliza hacia delante.

## ►► Plegado de los asientos exteriores de la segunda fila

### ■ Excepción de modelos de Oriente Medio

Asegúrese de que el respaldo no ejerza presión sobre el asiento del pasajero delantero tras haberlo plegado, ya que esto puede provocar el funcionamiento incorrecto de los sensores de peso del asiento del pasajero delantero.

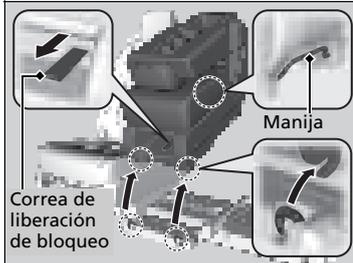
### ■ Indicador de desactivación del airbag de acompañante P. 69

Los asientos delanteros deben estar lo bastante desplazados hacia delante como para que no interfieran en los asientos de la segunda fila, ya que estos asientos son plegables.

Asegúrese de que el respaldo y la base del asiento quedan firmemente bloqueados en su sitio antes de empezar a conducir.

## ■ Extracción del asiento central de la segunda fila

El asiento central de la segunda fila multifuncional del vehículo es extraíble.



1. Primero, guarde el cinturón de seguridad central. Introduzca la hebilla en la ranura lateral del enganche de anclaje.
2. Retraiga el cinturón de seguridad hacia el soporte del techo.
  - ▶ **Cinturón de seguridad con anclaje desmontable** P. 48
3. Tire de la correa y pliegue el respaldo del asiento central de la segunda fila.
4. Tire de la correa de liberación de bloqueo situada bajo el cojín del asiento y levante la parte posterior del asiento.
  - ▶ Para elevar el asiento, agarre la manija por debajo del lado posterior del cojín del asiento.
5. Tire del respaldo ligeramente y gírelo hacia arriba.
  - ▶ Así se suelta la parte delantera del asiento del suelo.

## ▶▶ Extracción del asiento central de la segunda fila

No extraiga el asiento durante la conducción.

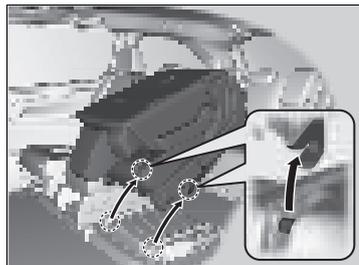
El asiento central multifuncional se puede utilizar como portabebidas cuando está plegado.

▶ **Portabebidas** P. 228

Para volver a instalar el asiento, retire todos los objetos y restos del área del suelo del vehículo en la que se va a fijar el asiento. Inserte los ganchos delanteros en los cerrojos delanteros y confirme que ambos están totalmente sujetos. Empiece a bajar la parte trasera del asiento; cuando el asiento esté a unos centímetros del suelo, deje caer el asiento y bloquéelo en los cerrojos del suelo de la parte trasera. Suba el respaldo a la posición vertical, sujete el respaldo y muévelo de adelante hacia atrás para confirmar que todos los cerrojos están bien sujetos.

## ■ Extracción de un asiento exterior de la segunda fila

Los asientos exteriores de la segunda fila del vehículo son extraíbles.



1. Baje la cabecera a su posición más baja.
2. Retrase al máximo el asiento.
3. Compruebe que el cinturón de seguridad está desabrochado.
4. Tire de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y pliegue el respaldo hacia abajo.
5. Tire de la palanca de liberación de liberación de bloqueo, incline el respaldo hacia delante y levante la parte posterior del asiento.
  - Para elevar el asiento, agarre la manija por debajo del lado posterior del respaldo.
6. Gire la parte posterior del asiento hacia arriba para desenganchar del suelo la parte delantera del asiento.

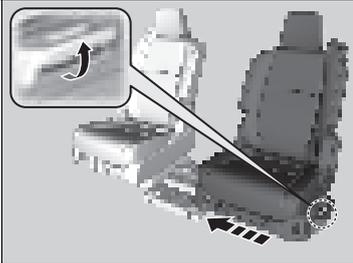
## ►► Extracción de un asiento exterior de la segunda fila

No extraiga el asiento durante la conducción.

Para volver a instalar el asiento, enganche primero la parte delantera del asiento al suelo. Empuje la parte trasera del respaldo hacia abajo para que quede bloqueado en su posición. Asegúrese de que el asiento esté trabado antes de iniciar la marcha.

## ■ Desplazamiento de los asientos deslizantes de la segunda fila

Los asientos exteriores de la segunda fila del vehículo son deslizantes.



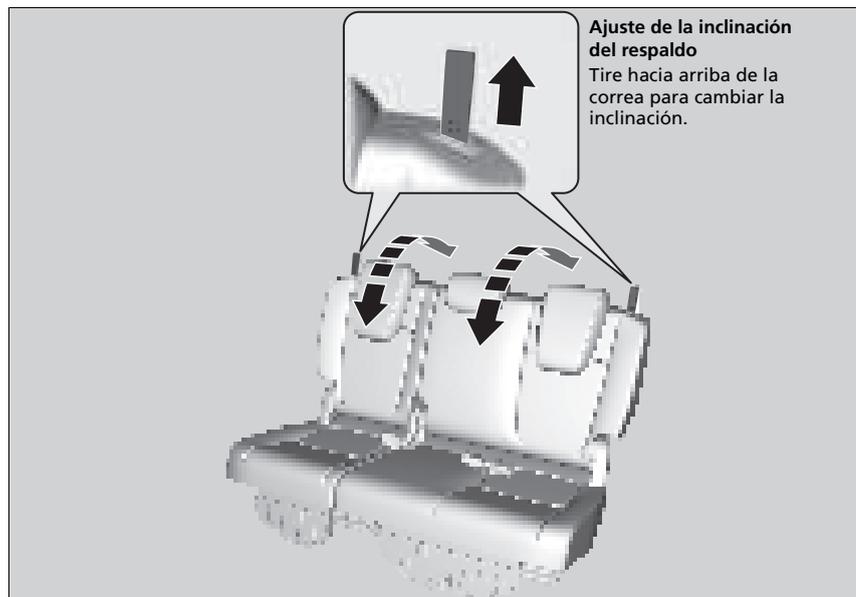
1. Extraiga el asiento central de la segunda fila.  
➤ **Extracción del asiento central de la segunda fila** P. 211
2. Tire hacia arriba de la manija en el lateral del asiento exterior de la segunda fila y deslice el asiento.

## ☒ Desplazamiento de los asientos deslizantes de la segunda fila

Cuando los asientos exteriores de la segunda fila están en la posición de deslizamiento (centrada), los pasajeros pueden acceder más fácilmente a la tercera fila de asientos.

## Tercera fila de asientos

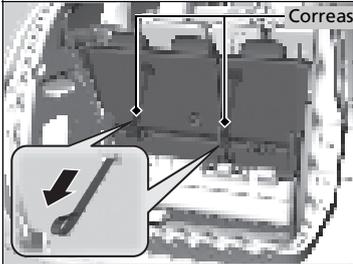
### ■ Ajuste de las posiciones de los asientos



### ► Ajuste de las posiciones de los asientos

Una vez que haya ajustado correctamente un asiento, empujelo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está en bloqueado en su sitio.

## ■ Plegado de la tercera fila de asientos en un movimiento

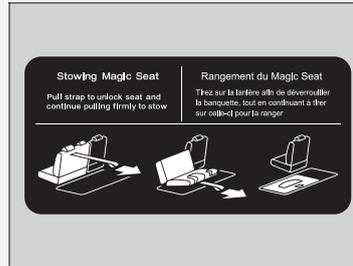


1. Primero, guarde el cinturón de seguridad central. Introduzca una llave en la ranura lateral del enganche de anclaje.
2. Retraiga el cinturón de seguridad hacia el soporte del techo.
  - **Cinturón de seguridad con anclaje desmontable** P. 48
3. Baje las cabeceras a su posición más baja.
4. Las mitades izquierda y derecha se pueden plegar por separado. Tire de cualquier correa para liberar el bloqueo de la pata delantera del asiento de la tercera fila.
5. Siga jalando de la correa para plegar el asiento hasta el maletero.

## ☒ Plegado de la tercera fila de asientos en un movimiento

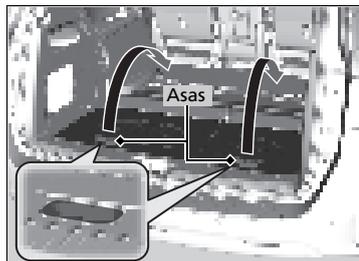
Retire cualquier objeto del maletero antes de plegar la tercera fila de asientos.

La etiqueta de instrucciones se encuentra colocada en la parte posterior del respaldo de la tercera fila.

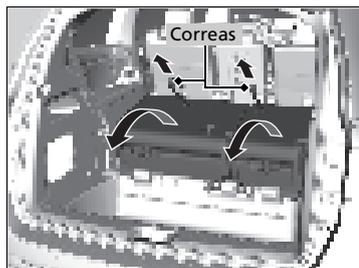


Cuando pliegue un lado de la tercera fila de asientos y use la parte no plegada del maletero, asegúrese de que el equipaje esté bien sujeto. Los objetos sueltos pueden salir despedidos hacia adelante y causar lesiones si se frena bruscamente.

■ Para volver a colocar el asiento a su posición vertical:



1. Agarre la manija desde el exterior.  
Tire del asiento plegado y gírelo hacia delante.



2. La pata delantera se engancha automáticamente.  
Tire de la correa para colocar el respaldo en vertical.

☒ Para volver a colocar el asiento a su posición vertical:

Asegúrese de que el asiento esté trabado antes de iniciar la marcha.

## Recordatorio de los asientos traseros

Esta función le alerta de la posible presencia de pasajeros u objetos en los asientos de la segunda o tercera fila antes de salir del vehículo. Se activa cuando el vehículo está configurado en el modo de alimentación VEHÍCULO APAGADO si las puertas traseras se abrieron poco antes o después de dar el CONTACTO.



Aparece un recordatorio en la interfaz de información del conductor y suena una alerta cuando el modo de alimentación se configura como VEHÍCULO APAGADO.

### Recordatorio de los asientos traseros

Cuando el modo de alimentación es VEHÍCULO APAGADO, el recordatorio se enciende brevemente y se desactiva la función.

El recordatorio no se encenderá si el modo de alimentación no se ha pasado a CONTACTO en un plazo de 10 minutos después de haber usado las puertas traseras.

El sistema no detecta pasajeros en los asientos traseros. En su defecto, puede detectar si hay una puerta trasera abierta y cerrada, para indicar que podría haber algo en los asientos traseros.

Puede desactivar el ajuste de notificación.

- ▶ **Cómo personalizar la configuración del vehículo**  
P. 345

## Mantenga una postura adecuada

Una vez que todos los ocupantes han ajustado sus asientos y cabeceras, y se han abrochado los cinturones de seguridad, es fundamental que continúen sentados con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y los pies en el suelo hasta que el vehículo estacione en un lugar seguro con el motor apagado.

Sentarse incorrectamente puede incrementar las posibilidades de que se produzcan lesiones en caso de colisión. Por ejemplo, si un ocupante se agacha, se tumba, se gira hacia los lados, se sienta hacia delante, se inclina hacia adelante o hacia los lados o levanta uno o los dos pies del suelo, aumentan en gran medida las posibilidades de que sufra lesiones en caso de colisión.

Además, un ocupante colocado incorrectamente en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves o mortales en caso de colisión al golpearse con partes interiores del vehículo o por el impacto del airbag al inflarse.

► Mantenga una postura adecuada

### **⚠ ADVERTENCIA**

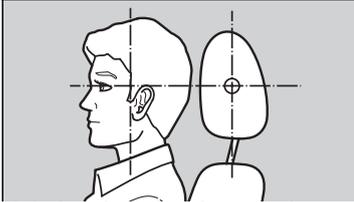
**Sentarse incorrectamente o mal colocado puede causar lesiones graves o mortales en una colisión.**

**Siéntese siempre con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y los pies en el piso.**

## Cabeceras

Su vehículo está equipado con cabeceras en todos los asientos.

### ■ Ajuste de la posición de las cabeceras delanteras y exteriores de la segunda y tercera filas



Sitúe la cabeza en el centro de la cabecera.

Las cabeceras resultan más efectivos para evitar el llamado efecto latigazo y otras lesiones por impacto trasero cuando la parte central posterior de la cabeza del ocupante está a la altura del centro de la cabecera. La parte superior de las orejas del ocupante debe quedar a la altura del centro de la cabecera.

#### ▣ Cabeceras

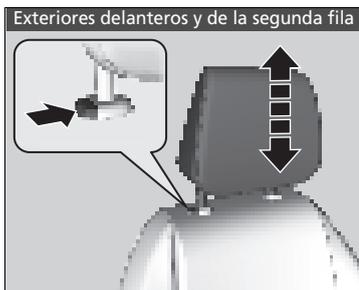
### ⚠ ADVERTENCIA

La incorrecta colocación de las cabeceras reduce su efectividad e incrementa las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de colisión.

**Asegúrese de que las cabeceras están en su sitio y colocados correctamente antes de iniciar la marcha.**

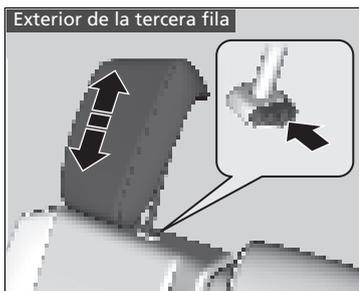
Para que el sistema de sujeción de la cabeza funcione correctamente:

- No cuelgue objetos en las cabeceras o en las patas de las cabeceras.
- No coloque objetos entre un ocupante y el respaldo.
- Monte cada cabecera en su sitio.

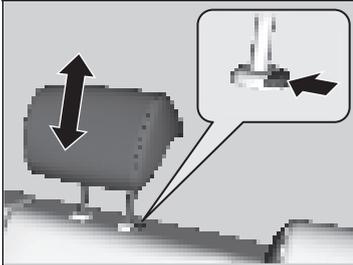


**Para elevar la cabecera:** Tire de él hacia arriba.

**Para bajar la cabecera:** Empújelo hacia abajo mientras oprime el botón de liberación.



## ■ Cambio de las posiciones de la cabecera central de la segunda y tercera filas



Los pasajeros que ocupan el asiento central de la segunda o tercera filas deben ajustar su cabecera a una altura adecuada antes de que el vehículo inicie la marcha.

### Para elevar la cabecera:

Tire de él hacia arriba.

### Para bajar la cabecera:

Empújelo hacia abajo mientras oprime el botón de liberación.

## ■ Desmontaje y montaje de las cabeceras

Las cabeceras se pueden desmontar para su limpieza o reparación.

### Para retirar la cabecera:

Tire de la cabecera hacia arriba hasta el tope. A continuación, pulse el botón de liberación, tire de la cabecera hacia arriba y sáquelo.

### Para volver a montar la cabecera:

Introduzca las patas en su sitio y ajuste la cabecera a la altura correcta mientras pulsa el botón de liberación. Tire hacia arriba de la cabecera para asegurarse de que está bloqueado.

## ☒ Cambio de las posiciones de la cabecera central de la segunda y tercera filas

Cuando utilice la cabecera del centro de la segunda o tercera fila, tire de la cabecera hasta su posición más alta. No lo utilice en ninguna posición inferior.

## ☒ Desmontaje y montaje de las cabeceras

## ⚠ ADVERTENCIA

La falta de cabeceras o su instalación incorrecta en los asientos pueden causar lesiones graves en caso de accidente.

Asegúrese de montar de nuevo las cabeceras antes de iniciar la marcha.

Para desmontar las cabeceras exteriores de la tercera fila, pliegue el respaldo del asiento en primer lugar.

☒ **Tercera fila de asientos** P. 214

## Reposabrazos

### ■ Uso del reposabrazos de la primera y exterior de la segunda fila de asientos

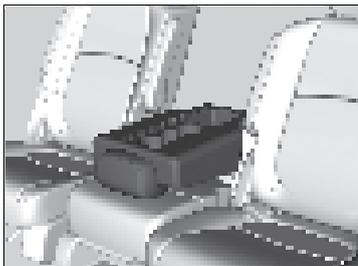


Baje el reposabrazos.

#### Asiento delantero con reposabrazos ajustable

Baje completamente hacia abajo el reposabrazos y, a continuación, tire de él hacia arriba hasta el ángulo deseado.

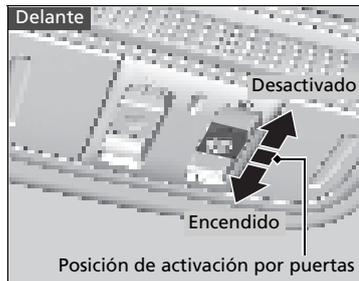
### ■ Uso de los reposabrazos de la segunda fila



Tire hacia arriba de la correa y pliegue hacia abajo el respaldo del asiento central para usarlo como reposabrazos.

## Luces interiores

### Interruptores de las luces interiores



#### ■ ACTIVADO

Las luces interiores se encienden independientemente de si el maletero y las puertas están abiertos o cerrados.

#### ■ Activación por puertas

Las luces interiores se encienden en las situaciones siguientes:

##### Delante:

- Cuando el maletero o alguna de las puertas está abierto.
- Cuando la puerta del conductor está desbloqueada.
- Cuando la modalidad de alimentación se pasa a VEHÍCULO APAGADO.

#### Zona de equipaje:

Cuando el maletero esté abierto.

#### ■ DESACTIVADO

Las luces interiores permanecen apagadas independientemente de que el maletero o alguna de las puertas estén abiertas o cerradas.



### Interruptores de las luces interiores

En la posición de activación por la posición de las puertas, las luces interiores reducen su intensidad hasta apagarse 30 segundos después de haber cerrado las puertas. Las luces se apagan transcurridos 30 segundos en las siguientes situaciones:

- Cuando se desbloquea la puerta del conductor pero no se abre.
  - Cuando se pasa la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO pero no se abre ninguna puerta.
- Se puede cambiar el temporizador de luz interior.

#### ➤ Cómo personalizar la configuración del vehículo P. 345

Las luces interiores se apagan inmediatamente en las situaciones siguientes:

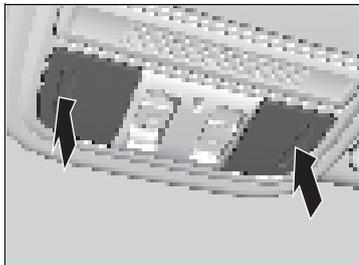
- Cuando se bloquea la puerta del conductor.
- Cuando se pasa la modalidad de alimentación a CONTACTO.
- Cuando se cierra la puerta del conductor en el modo ACCESORIOS.

Para evitar que la batería se agote, no deje la luz interior encendida durante mucho tiempo cuando el motor esté apagado.

Si se deja abierta alguna puerta en la modalidad VEHÍCULO APAGADO, las luces interiores se apagan transcurridos 15 minutos aproximadamente.

Si deja abierta la compuerta trasera en la modalidad VEHÍCULO APAGADO, la luz de la zona del maletero se apaga transcurridos 30 minutos aproximadamente.

## ■ Interruptores de las luces de lectura



### ■ Delante

Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando los cristales.



### ■ Segunda y tercera filas

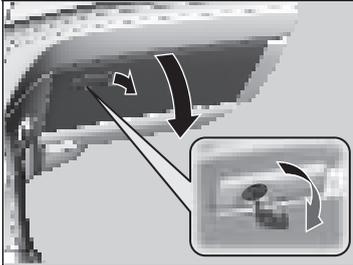
Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando el cristal cuando el interruptor de luces interiores delantero está en la posición de activación por puertas.

## ☒ Interruptores de las luces de lectura

Cuando el interruptor de la luz interior delantera está en la posición de activación de las puertas y alguna de las puertas esté abierta, la luz de lectura no se apagará al pulsar el cristal.

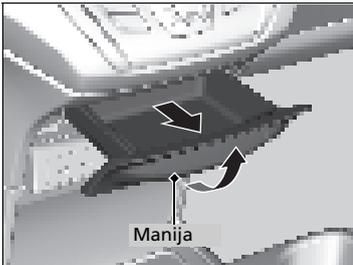
## Elementos de almacenamiento

### ■ Guanterera



Tire de la manija para abrir la guantera. La guantera se puede bloquear con la llave integrada.

### ■ Bolsillo central



Tire de la manija para abrir el bolsillo central.

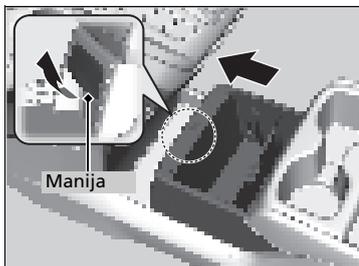
### » Elementos de almacenamiento

## ⚠ ADVERTENCIA

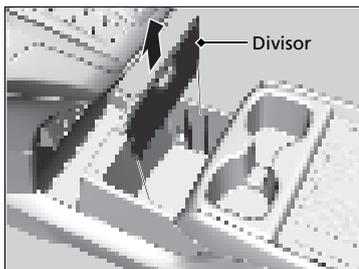
La guantera abierta puede causar graves lesiones al acompañante en caso de colisión, aunque el acompañante viaje con el cinturón de seguridad puesto.

Mantenga siempre cerrada la guantera mientras circula.

## ■ Consola

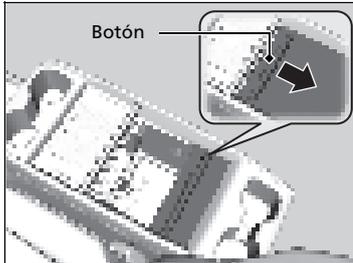


Para abrir la consola, tire de la manija y deslice la consola hacia adelante.



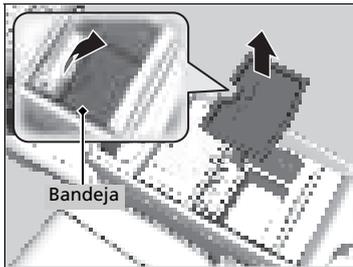
Se puede crear más espacio de almacenaje quitando el separador.

## ■ Compartimento de la consola



### ■ Tapa

Para abrir el compartimento de la consola, presione el botón para desbloquear la tapa y luego deslícela hacia atrás.

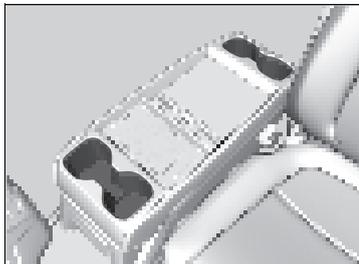


### ■ Bandeja extraíble\*

La bandeja se puede extraer.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Portabebidas



### ■ Portabebidas de la consola central



### ■ Portabebidas de las puertas delanteras



### ■ Portabebidas de la segunda fila de asientos

Para utilizar el portabebidas, pliegue el respaldo.

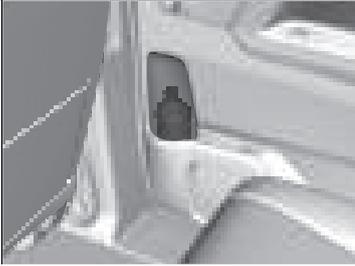
#### ➤ **Uso de los reposabrazos de la segunda fila P. 222**

## ☒ Portabebidas

### **AVISO**

Los líquidos derramados pueden dañar la tapicería, la moqueta y los componentes eléctricos del habitáculo.

Tenga cuidado al utilizar los portabebidas. Los líquidos calientes pueden causarle quemaduras.

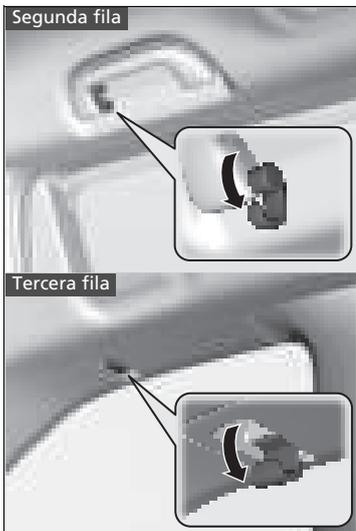


■ Portabebidas de la puerta trasera



■ Portabebidas de la tercera fila de asientos

## ■ Ganchos para ropa

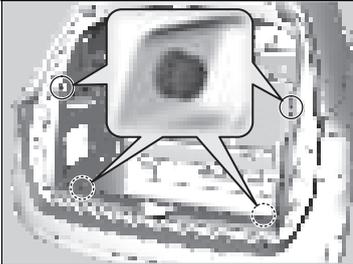


Hay ganchos para ropa bajo las jaladeras de la segunda fila y bajo los marcos de las ventanas en la tercera fila. Tire de él hacia abajo para utilizarlo.

## ☒ Ganchos para ropa

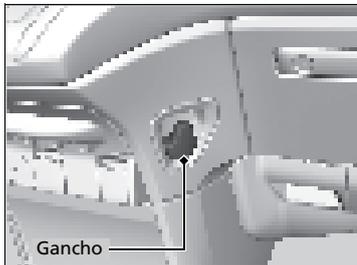
Los ganchos para ropa no están destinados a sujetar objetos grandes ni pesados.

## ■ Ganchos para el equipaje



Use los ganchos de equipaje para sujetar el equipaje en el maletero.

## ■ Ganchos para compra



### ■ Delantero

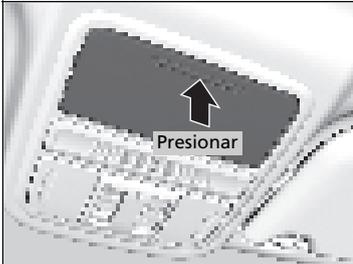


### ■ Trasero

## ☒ Ganchos para compra

Los ganchos están diseñados para soportar elementos ligeros. Los objetos pesados pueden dañar el gancho.

### ■ Compartimento para gafas de sol

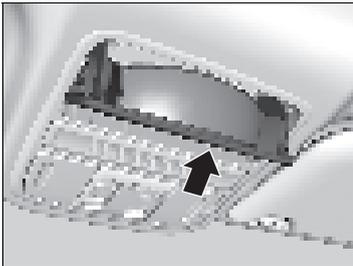


Para abrir el compartimento para gafas de sol, oprima y suelte sobre la zona marcada. Para cerrar, oprima hasta que se enganche.

En este compartimento se pueden guardar gafas de sol y otros objetos de pequeño tamaño.

### ■ Espejo de conversación

El compartimento para gafas de sol incluye un espejo. Abra completamente el compartimento para gafas de sol y luego presiónelo hacia atrás hasta el primer bloqueo. Puede utilizar el espejo para mirar hacia los asientos traseros.



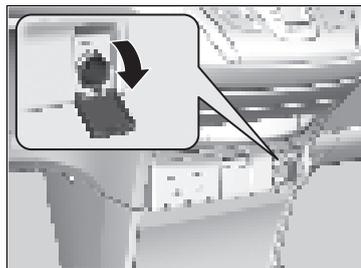
### ☒ Compartimento para gafas de sol

Mantenga cerrado el compartimento para las gafas mientras circule, salvo para acceder a los objetos guardados en él.

## Otros elementos auxiliares interiores

### ■ Tomas de alimentación de accesorios

Las tomas de alimentación de accesorios pueden utilizarse cuando la modalidad de alimentación está en ACCESORIOS o CONTACTO.



#### ■ Toma de alimentación de accesorios (panel de la consola)

Abra la tapa para utilizarla.

### » Tomas de alimentación de accesorios

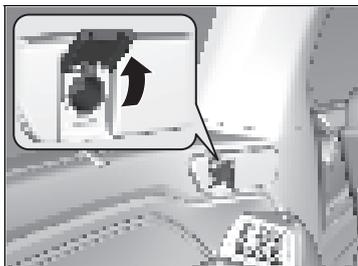
#### AVISO

No introduzca elementos encendedores de cigarrillos para coches. Puede sobrecalentar la toma de corriente de accesorios.

La toma de alimentación de accesorios está diseñada para proporcionar tensión a accesorios de 12 voltios CC con una potencia nominal máxima de 180 vatios (15 amperios).

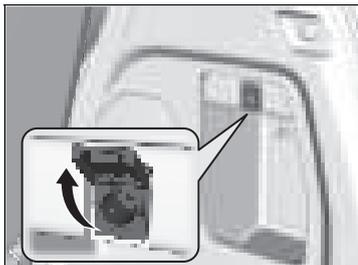
Para evitar la descarga de la batería, utilice la toma de alimentación de accesorios únicamente con el motor en marcha.

Si la toma de corriente de accesorios no se usa, cierre la tapa para evitar la entrada de objetos extraños pequeños.



■ **Toma de alimentación de accesorios (tercera fila de asientos)\***

Abra la tapa para utilizarla.



■ **Toma de corriente para accesorios (maletero)**

Abra la tapa para utilizarla.

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Toma de alimentación de CA \*

La toma de alimentación de CA se puede utilizar cuando el motor está en marcha.



Abra la tapa para utilizarla. Enchufe el aparato ligeramente, gírelo 90° hacia la derecha y luego empújelo hasta el fondo.

### ☒ Toma de alimentación de CA \*

La toma de alimentación de CA está diseñada para alimentar aparatos de hasta 115 voltios con una potencia nominal de 150 vatios o menos.

Si la toma de alimentación de CA no se usa, cierre la tapa para evitar la entrada de objetos extraños pequeños.

El uso continuado de un aparato o dispositivo eléctrico que supere estos valores puede ocasionar daños en el mismo.

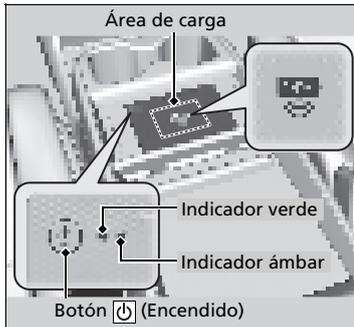
#### AVISO

No utilice la toma de alimentación de CA con aparatos eléctricos que requieren una alta potencia de pico inicial, como televisores de tubos de rayos catódicos, refrigeradores, bombas eléctricas, etc. No es adecuada para dispositivos que procesan datos precisos, como equipos médicos, o que requieran una alimentación extremadamente estable, como mantas eléctricas controladas por microordenador, lámparas de sensor táctil, etc.

## ■ Cargador inalámbrico\*

Para usar el cargador inalámbrico, el modo de alimentación debe estar en ACCESORIOS o CONTACTO.

Cargue cualquier dispositivo compatible con la carga inalámbrica Qi en el área indicada con la marca  como procede:



1. Para encender y apagar el sistema, mantenga pulsado el botón  (encendido).
  - ▶ Cuando el sistema se activa, se enciende el testigo verde.
2. Ponga el dispositivo que quiera cargar en el área de carga.
  - ▶ El sistema empezará a cargar el dispositivo automáticamente y se encenderá el testigo ámbar.
  - ▶ Asegúrese de que el dispositivo sea compatible con el sistema y que esté colocado con la cara de carga en el centro de la zona de carga.
3. Cuando la carga se haya completado, el testigo verde se encenderá.
  - ▶ En función del dispositivo, el testigo ámbar permanecerá encendido.

## ☒ Cargador inalámbrico\*

### ⚠ PRECAUCIÓN

Los objetos metálicos entre la base de carga y el dispositivo que va a cargarse se calentarán y pueden producir quemaduras.

- Siempre hay que quitar los objetos extraños de la base de carga antes de cargar el dispositivo.
- Asegúrese de que no haya polvo ni otras partículas en la superficie antes de cargar.
- No derrame líquidos (es decir agua, bebidas, etc.) en el cargador ni el dispositivo.
- No use aceite, grasa, alcohol, bencina ni solvente para limpiar la base de carga.
- No cubra el sistema con toallas, ropa u otros objetos mientras se carga, etc.
- Evite rociar con aerosoles que puedan entrar en contacto con la superficie de la base de carga.

Para un uso seguro:

- Quite siempre los objetos de metal de la base de carga antes de cargar el dispositivo.
- No abra la carcasa del cargador.
- No use el cargador si no funciona bien. Póngase en contacto con su distribuidor.

■ **Si no empieza la carga**

Pruebe una de las soluciones de la tabla siguiente.

Indicador		Causa	Solución
Verde y ámbar	Parpadeo simultáneo	Hay algún obstáculo entre el área de carga y el dispositivo.	Quite los obstáculos.
		El dispositivo no se encuentra dentro del área de carga.	Desconecte y reinicie el dispositivo al centro del área de carga en la que se encuentra la marca  .
		La temperatura de la base de carga inalámbrica aumenta.	Suspenda temporalmente la carga del dispositivo. Espere a que la temperatura disminuya e intente cargar el dispositivo de nuevo.
Ámbar	Parpadeando	El cargador inalámbrico falla.	Contacte con un distribuidor para solicitar reparación.

⌘ **Cargador inalámbrico\***

Si el cargador interfiere con las comunicaciones de radio, pruebe a corregir la interferencia:

- Mantenga pulsado el interruptor del cargador durante unos segundos para apagar el cargador.

Para usar el cargador inalámbrico, consulte el manual del usuario incluido con el dispositivo compatible que desea cargar.

El sistema consume mucha energía. No utilice el sistema durante mucho tiempo cuando el motor no funcione. Puede reducir la carga de la batería, dificultando el arranque del motor.

 aparece en la pantalla del sistema de audio/información cuando el dispositivo se está cargando con el cargador inalámbrico.

**⌘ Cargador inalámbrico \***

El cargador inalámbrico puede admitir hasta 15 W, pero el nivel de carga varía según el dispositivo y otras condiciones.

**AVISO**

No ponga dispositivos de grabación magnéticos ni máquinas de precisión en el área de carga durante el proceso de carga. A causa del efecto magnético se pueden perder los datos de las tarjetas como las de crédito. También pueden funcionar mal ciertos equipos de precisión como los relojes.

Las marcas “Qi” y  son marcas comerciales registradas propiedad de Wireless Power Consortium (WPC).

En los casos siguientes, es posible que la carga se detenga o no se inicie:

- El dispositivo ya está cargado.
- La temperatura del dispositivo durante la carga es extremadamente elevada.
- Se encuentra en un lugar que emite ruidos u ondas electromagnéticas potentes, como una emisora de televisión, una planta de energía eléctrica o una gasolinera.
- El dispositivo tiene una cubierta, caja o accesorios que no son compatibles con la carga inalámbrica.

Es posible que un dispositivo no se cargue si el tamaño o la forma de su lado de carga no son adecuados para usarse con el área de carga.

#### » Cargador inalámbrico\*

Durante la fase de carga, es normal que la zona de carga y el dispositivo se calienten.

La carga se puede interrumpir brevemente cuando:

- Todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas - para evitar interferencias con el funcionamiento adecuado del sistema de acceso sin llave.
- Se altera la posición del dispositivo.

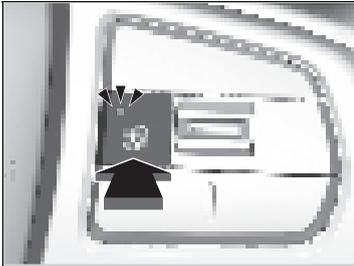
No cargue más de un dispositivo a la vez en el área de carga.

Si el dispositivo se calienta demasiado y la función de protección de batería se activa, es posible que se cargue con extremada lentitud o que ya no se cargue.

La temperatura a la que la función de protección de batería se activa depende del dispositivo.

No todos los dispositivos son compatibles con el sistema.

## ■ Volante térmico\*



El volante térmico se puede utilizar cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

Pulse el botón en el lado derecho del volante.

Cuando alcance una temperatura agradable, pulse el botón de nuevo para desactivarlo.

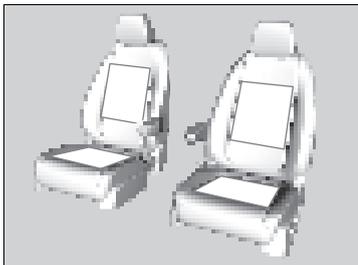
El volante térmico se desactiva cada vez que arranca el motor, incluso si lo dejó activado la última vez que utilizó el vehículo.

## ▣ Volante térmico\*

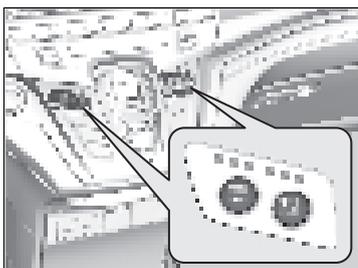
No utilice el volante térmico de forma continua cuando el motor esté apagado. De lo contrario, la batería puede descargarse y hacer que el motor tenga problemas de arranque.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Ventilación y calefacción de los asientos delanteros\*



La ventilación o la calefacción de los asientos se pueden utilizar cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO. La calefacción de los asientos: úsela para calentar el asiento. La ventilación de los asientos: úsela cuando desee ventilar la superficie de los asientos. Si se usa con el aire acondicionado, la superficie de los asientos se enfriará más fácilmente.



Pulse el botón del calentador o la ventilación del asiento:

Una vez: Ajuste alto (tres indicadores encendidos)

Dos veces: Ajuste medio (dos indicadores encendidos)

Tres veces: Ajuste bajo (un indicador encendido)

Cuatro veces: Desactivado (ningún indicador encendido)

Cuando se enciende el modo de alimentación después de haberlo apagado, se mantiene el último ajuste que estuviera seleccionado.

## ► Ventilación y calefacción de los asientos delanteros\*

### ⚠ ADVERTENCIA

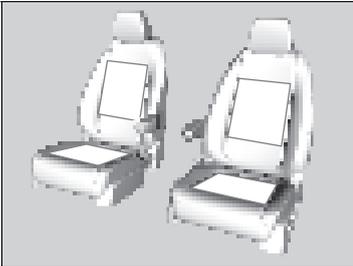
Es posible sufrir quemaduras al utilizar los asientos térmicos.

**Las personas con sensibilidad térmica reducida (por ejemplo, personas que sufran de diabetes, lesiones del sistema nervioso en extremidades inferiores o parálisis) o con la piel sensible no deberán utilizar la calefacción de los asientos.**

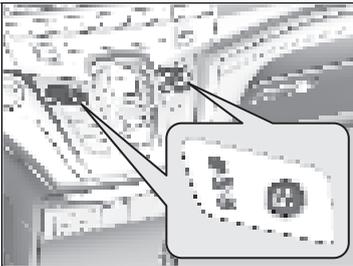
No utilice los calentadores ni la ventilación de los asientos, ni siquiera en la posición baja, con el motor desactivado. De lo contrario, la batería puede descargarse y hacer que el motor tenga problemas de arranque.

Pasado cierto periodo de tiempo, la potencia de los asientos térmicos se irá reduciendo nivel a nivel hasta que se apaguen. El tiempo transcurrido varía según el ambiente interior.

## ■ Ventilación de los asientos delanteros\*



La ventilación de los asientos se puede utilizar cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.



Pulse el botón de ventilación de los asientos:  
 Una vez: Ajuste alto (tres indicadores encendidos)  
 Dos veces: Ajuste medio (dos indicadores encendidos)  
 Tres veces: Ajuste bajo (un indicador encendido)  
 Cuatro veces: Desactivado (ningún indicador encendido)

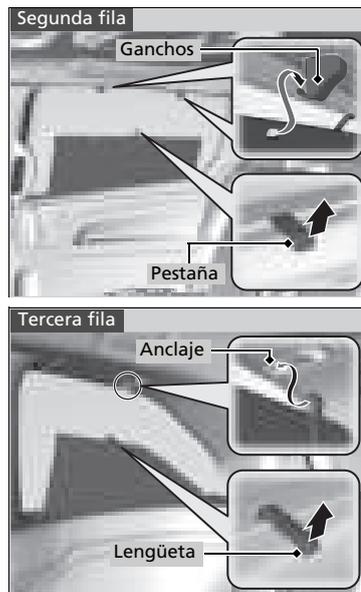
Cuando se enciende el modo de alimentación después de haberlo apagado, se mantiene el último ajuste que estuviera seleccionado.

## ▣ Ventilación de los asientos delanteros\*

No utilice la ventilación de los asientos, ni siquiera en el ajuste bajo, con el motor apagado. De lo contrario, la batería puede descargarse y hacer que el motor tenga problemas de arranque.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Techo solar integrado



### ■ Techo solar de la segunda fila

Tire de la lengüeta y enrole todo el techo solar. Utilice los ganchos para colgarlo.

### ■ Techo solar de la tercera fila\*

Tire de la lengüeta y enrole todo el techo solar. Fije la lengüeta al anclaje.

## » Techo solar integrado

Utilice los parasoles solo cuando las ventanas están completamente cerradas. El uso del techo solar cuando hay una ventanilla abierta puede hacer que éste se suelte y salga volando, lo que puede dañar a quien esté sentado junto a la ventanilla. Para guardar el parasol, sujete la pestaña y retraiga lentamente el parasol. No tire del parasol en otras direcciones que no sea hacia arriba.

## ■ Transceptor universal HomeLink®\*

El transceptor universal HomeLink® se puede programar para activar hasta tres dispositivos del hogar controlados de forma remota, por ejemplo, puertas de cochera luces o sistemas de seguridad.

### ■ Precauciones de seguridad importantes

Consulte la información de seguridad que acompaña al dispositivo de apertura de la puerta de la cochera para comprobar que las características de seguridad funcionan correctamente. Si no dispone de la información de seguridad, póngase en contacto con el fabricante.

Antes de programar HomeLink, asegúrese de que personas y objetos quedan fuera del alcance de la cochera o puerta para evitar posibles lesiones o daños.

Al programar un dispositivo de apertura de puerta de cochera, estacione el vehículo lejos de la trayectoria de la puerta.

## ☒ Transceptor universal HomeLink®\*

Antes de programar HomeLink para activar el dispositivo de apertura de la puerta de la cochera, confirme que este dispositivo tiene un sistema de protección contra atrapamiento externo (por ejemplo, un "ojo electrónico") u otras funciones de seguridad y de parada e inversión. En caso contrario, es posible que HomeLink no pueda hacerlo funcionar.

### NOTA:

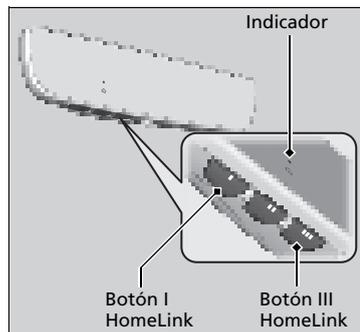
Algunas bombillas LED instaladas en el dispositivo de apertura de la puerta de la cochera pueden interferir con el aprendizaje y el funcionamiento correcto del dispositivo HomeLink. Considere usar bombillas de baja interferencia de radiofrecuencia en su dispositivo de apertura de la puerta de la cochera.

HomeLink no funcionará si la seguridad del vehículo está programada o han pasado unos 30 minutos tras pasar el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO. Si el indicador (LED) de HomeLink no se ilumina cuando se pulsa un botón, compruebe que las puertas están desbloqueadas o que el modo de alimentación está en ACCESORIOS o CONTACTO para que HomeLink vuelva a funcionar.

☒ **Ajuste de la alarma del sistema de seguridad** P. 176

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Programación de HomeLink

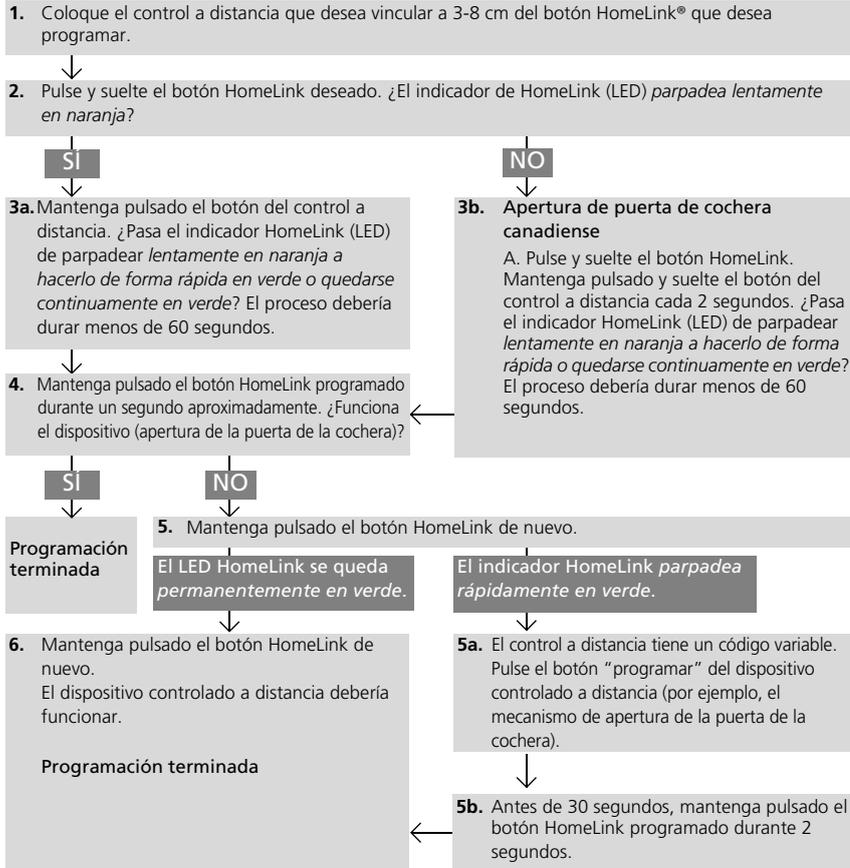


Si es necesario para borrar un código guardado introducido anteriormente:

- Mantenga oprimidos los botones I y III HomeLink durante unos 10 segundos, hasta que el indicador verde parpadee. Suelte los botones y continúe con el paso 1.
- Si está programando el segundo o tercer botón, vaya directamente al paso 1.

Las instrucciones de la página siguiente deberían funcionar con la mayoría de puertas o sistemas de apertura de cochera, aunque puede que no funcionen con todos. Para obtener instrucciones detalladas acerca de su sistema de apertura con control a distancia específico, visite <http://www.homelink.com>.

## ■ Programación de un botón



## ▣ Programación de HomeLink

**Reprogramación de un botón**  
Si desea reprogramar un botón programado para un dispositivo nuevo, no es necesario que borre la memoria de todos los botones. Puede reemplazar el código de memoria existente mediante este procedimiento:

- Mantenga pulsado el botón HomeLink deseado hasta que el indicador HomeLink comience a *parpadear en naranja lentamente*. Debería tardar unos 20 segundos.
- Suelte el botón HomeLink y ponga el control a distancia que desee enlazar a 3 - 8 cm del botón HomeLink que desee programar y, a continuación, siga los pasos 3 - 6 de "programación de un botón".

**Borrado de memoria de un botón**  
Para borrar la programación de los botones, mantenga pulsados los dos botones exteriores de HomeLink hasta que el indicador de HomeLink cambie de *naranja a verde con parpadeo rápido*. Debería tardar unos 10 segundos. Debe borrar toda la programación antes de vender el vehículo.

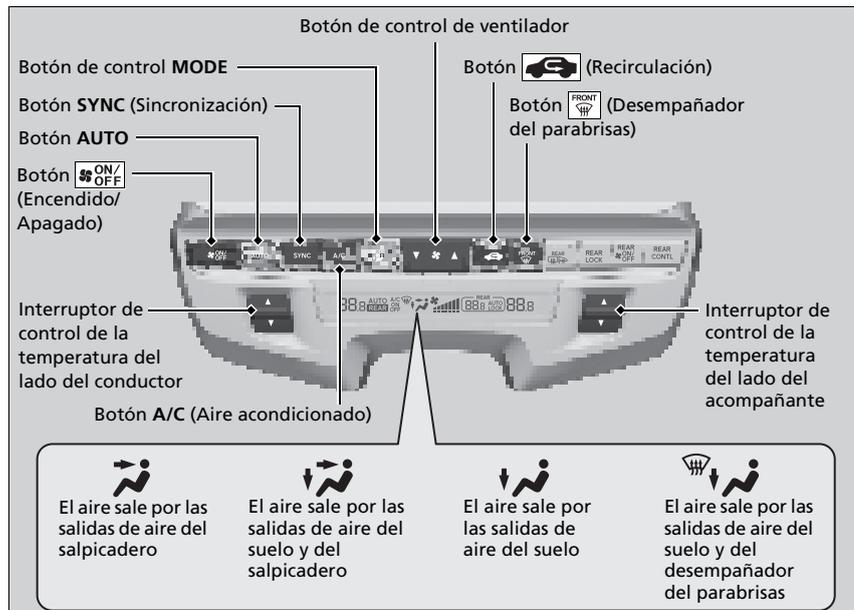
**Funcionamiento**  
Para que funcione, solo pulse y suelte el botón HomeLink programado. Ahora se activará el dispositivo en el que se ha realizado la programación.

**Preguntas**  
Si tiene preguntas o comentarios, visite [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com) o [www.youtube.com/HomeLinkGentex](http://www.youtube.com/HomeLinkGentex).

HomeLink® es una marca comercial registrada de Gentex Corporation.

## Uso del aire acondicionado automático

El sistema de aire acondicionado automático mantiene la temperatura interior seleccionada. El sistema también selecciona la mezcla adecuada de aire calentado o enfriando que subirá o bajará la temperatura interior según su preferencia lo más rápidamente posible.



Utilice el sistema con el motor en marcha.

1. Pulse el botón **AUTO**.
2. Ajuste la temperatura interior utilizando los interruptores de control de temperatura del conductor o del acompañante.
3. Pulse el botón **ON/OFF** (Encendido/Apagado) para cancelar.

### Uso del aire acondicionado automático

Si se oprime algún botón cuando se está utilizando el sistema de aire acondicionado en modo automático, tendrá prioridad la función correspondiente al botón oprimido. Se apagará el indicador **AUTO**, pero las funciones no relacionadas con el botón pulsado seguirán controlándose automáticamente.

### Modelos con parada automática en ralentí

Durante las paradas en ralentí, el aire acondicionado se suspende y solo permanece activo el ventilador. Si no desea que se suspenda el aire acondicionado, pulse el botón de parada automática en ralentí **OFF** para cancelar la parada en ralentí.

### Todos los modelos

Para evitar que entre aire frío del exterior, es posible que el ventilador no arranque inmediatamente al pulsar el botón **AUTO**.

Si el interior está muy caliente, puede enfriarlo más rápidamente abriendo parcialmente las ventanillas, seleccionando el modo automático en el sistema y ajustando una temperatura más baja. Cambie el modo de aire exterior al modo de recirculación hasta que se enfríe la temperatura.

Al ajustar la temperatura en el límite mínimo o máximo, se muestra **Lo** o **Hi**.

Al pulsar el botón **ON/OFF**, se conecta o desconecta el sistema de aire acondicionado. Al activarse, el sistema regresa a su última selección.

### ■ Cambio entre modo de recirculación y modo de aire exterior

Pulse el botón  (recirculación) y cambie el modo según las condiciones ambientales.

Modo de recirculación (indicador encendido): Recircula el aire del interior del vehículo a través del sistema.

Modo de aire exterior (indicador apagado): Mantiene la ventilación del exterior.

### »» Uso del aire acondicionado automático

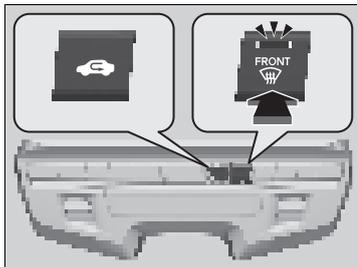
#### Modelos con sistema de memoria de posición de conducción

Al desbloquear las puertas con el control a distancia, se detecta la identificación del conductor (**DRIVER 1** o **DRIVER 2**) y la configuración de aire acondicionado cambia automáticamente al modo correspondiente cuando se pasa el modo de alimentación a CONTACTO.

#### Todos los modelos

Con el modo ECON activo, el sistema de aire acondicionado podría reducir su capacidad de enfriado.

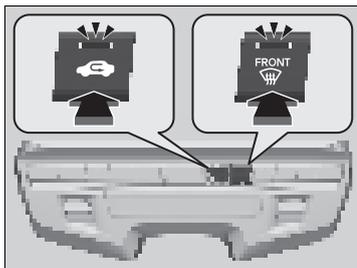
## ■ Desempañado del parabrisas y ventanillas



Al pulsar el botón se activa el sistema de aire acondicionado y el sistema cambia automáticamente al modo de aire exterior.

Oprima de nuevo el botón para desconectarlo; el sistema regresará al ajuste anterior.

## ■ Para deshelar los cristales rápidamente



1. Pulse el botón .
2. Pulse el botón .

## ►► Desempañado del parabrisas y ventanillas

**Por su seguridad, compruebe que tenga una buena visibilidad a través de todos los cristales antes de iniciar la marcha.**

No ajuste la temperatura cerca del límite superior o inferior. Cuando el aire frío entra en contacto con el parabrisas, el exterior del parabrisas se puede empañar.

### Modelos con parada automática en ralentí

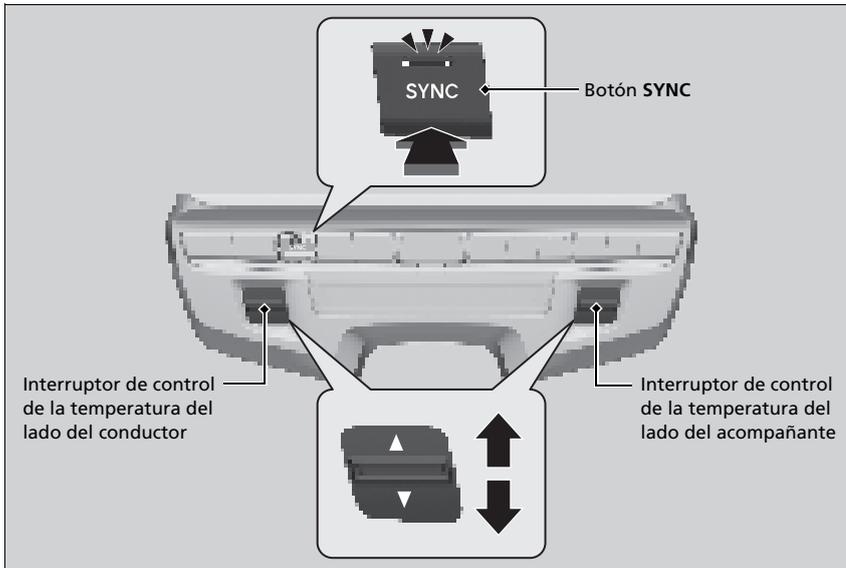
Si pulsa el botón durante la parada automática en ralentí, el motor se arranca de nuevo automáticamente.

## ►► Para deshelar los cristales rápidamente

Tras desempañar los cristales, cambie al modo de aire exterior.

Si mantiene el sistema en modo de recirculación, se pueden empañar los cristales por la humedad. Esto reduce la visibilidad.

## ■ Modo de sincronización



Es posible ajustar la temperatura sincrónicamente para el lado del conductor, del acompañante y de los asientos traseros en modo de sincronización.

1. Pulse el botón **SYNC**.
  - El sistema cambia al modo de sincronización.
2. Ajuste la temperatura con el interruptor de control de temperatura del lado del conductor.

Pulse el botón **SYNC**, ajuste la temperatura interior con el control de temperatura del lado del acompañante, o cambie a la temperatura de la parte trasera para volver al modo bizona.

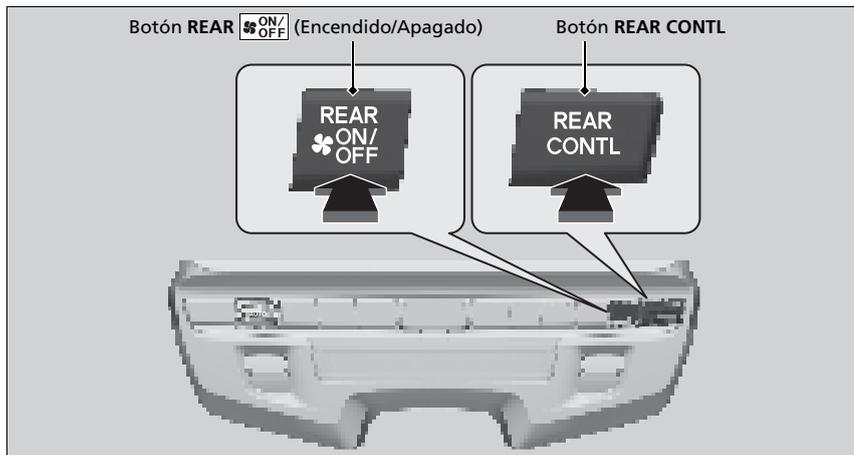
## ▣ Modo de sincronización

Al pulsar el botón , el sistema cambia al modo de sincronización.

Cuando el sistema está en modo bizona, la temperatura del lado del conductor y del acompañante, y la temperatura de los asientos traseros, se pueden ajustar por separado.

## Sistema de aire acondicionado trasero

### ■ Uso del sistema de aire acondicionado trasero desde el panel delantero



Utilice el sistema cuando el motor esté en marcha y el sistema de aire acondicionado en funcionamiento.

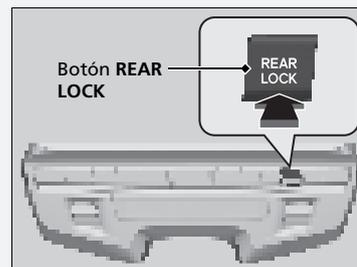
1. Pulse el botón **REAR** (Encendido/Apagado).
2. Pulse el botón **REAR CONTL**.
  - El sistema cambia al modo de control trasero durante 10 segundos. Aparece el indicador **REAR** en la pantalla.
3. Pulse el botón **AUTO**.
  - El sistema trasero cambia al modo **AUTO**.
  - El sistema ajusta automáticamente la velocidad del ventilador y los niveles de flujo de aire para mantener la temperatura trasera definida. Cambie la temperatura si es necesario.
4. Para apagar el sistema de aire acondicionado trasero, pulse el botón **REAR** (Encendido/Apagado).

### ►► Sistema de aire acondicionado trasero

Aparece **LOCK** en el panel de control trasero mientras el bloqueo trasero está activado.

Cuando se activa el bloqueo trasero en modo SYNC, el panel de control trasero queda desactivado. Aparece **LOCK SYNC** en el panel de control trasero.

### ►► Uso del sistema de aire acondicionado trasero desde el panel delantero

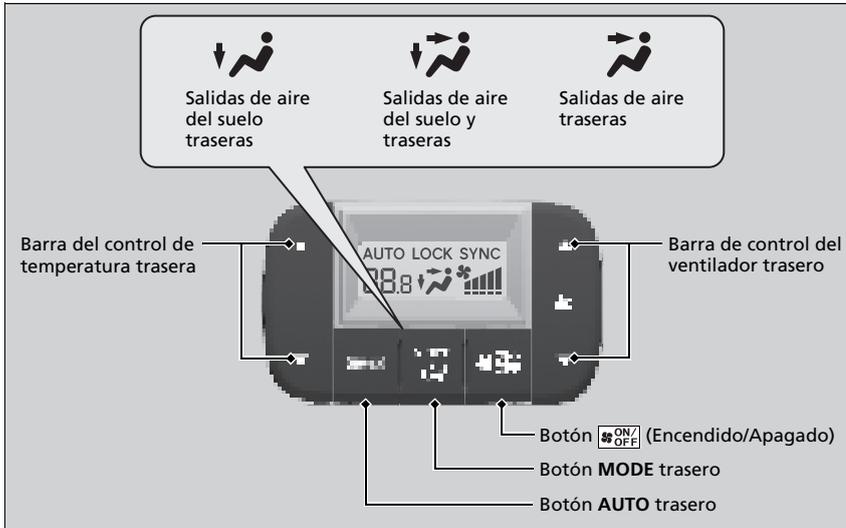


Pulse el botón **REAR LOCK** para activar o desactivar el modo de bloqueo trasero.

Mientras el modo de bloqueo trasero está activado, el panel de control trasero está desactivado.

► El indicador **LOCK** se encenderá.

## ■ Uso del sistema de aire acondicionado trasero desde el panel trasero



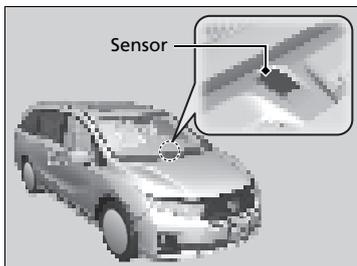
Utilice el sistema con el motor en marcha.

1. Pulse el botón **AUTO**.
2. Ajuste la temperatura interior con la barra de control de temperatura trasera.
3. Para desactivar el sistema de aire acondicionado trasero, oprima el botón **ON/OFF**.

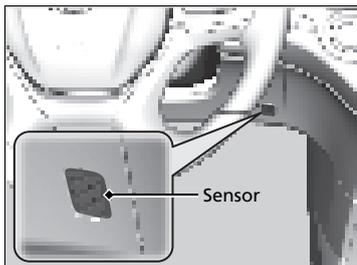
## ►► Uso del sistema de aire acondicionado trasero desde el panel trasero

Cuando el modo de bloqueo trasero esté desactivado, la temperatura del compartimento de pasajeros trasero se puede controlar de forma independiente.

## Sensores del aire acondicionado automático



El sistema del aire acondicionado automático está equipado con sensores. No los tape ni vierta líquidos sobre ellos.



# Funciones

En este capítulo se describe cómo manejar las funciones tecnológicas.

## Sistema de audio

Información acerca del sistema de audio..	256
Puertos USB .....	257
Protección antirrobo del sistema de audio* ..	259
Botones del control remoto de audio ...	260

## Funcionamiento básico del sistema de audio

Inicio .....	263
Inicio .....	264
Pantalla del sistema de audio/información ...	265
Actualizaciones del sistema .....	276
Ajuste del sonido .....	281
Configuración pantalla .....	282
Función de control de voz* .....	284

Reproducción de radio AM/FM .....	287
Reproducción de DAB (Digital Audio Broadcasting, Radiodifusión de sonido digital)* .....	291
Reproducción de un iPod .....	294
Reproducción de una unidad de memoria USB .....	297
Reproducción de audio <i>Bluetooth</i> ® .....	301
Conexión Wi-Fi .....	304
Apple CarPlay .....	305
Android Auto™ .....	312
<b>Mensajes de error de la unidad de audio...</b>	<b>319</b>

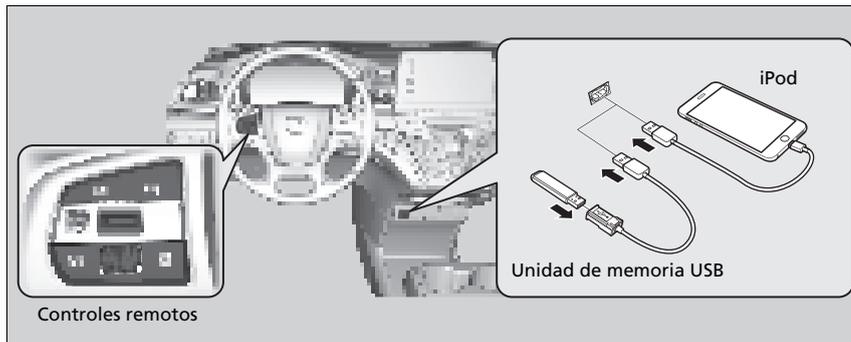
<b>Información general sobre el sistema de audio .....</b>	<b>320</b>
<b>Sistema de entretenimiento trasero* ..</b>	<b>331</b>
<b>Funciones personalizadas .....</b>	<b>337</b>
<b>Sistema <i>Bluetooth</i>® HandsFreeLink®*/ Teléfono de manos libres* .....</b>	<b>355</b>
<b>CabinWatch* .....</b>	<b>373</b>
<b>CabinTalk .....</b>	<b>374</b>

\* No disponible en todos los modelos

## Información acerca del sistema de audio

El sistema de audio dispone de radio AM/FM. También puede reproducir unidades de memoria USB y dispositivos iPod, iPhone y *Bluetooth*®.

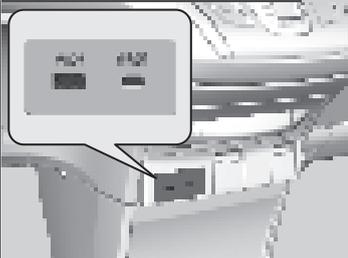
Puede controlar el sistema de audio desde los botones y controles del panel, desde los controles remotos situados en el volante o desde los iconos de la interfaz de la pantalla táctil.



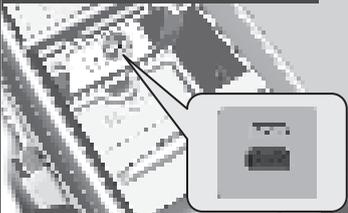
## Puertos USB

Coloque el conector USB o la unidad de memoria USB en el puerto USB.

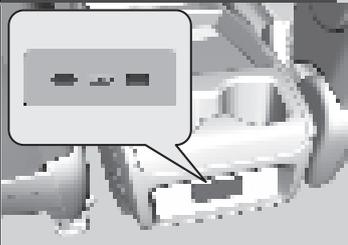
En el panel inferior central  
(izquierda: 2,5 A, derecha: 3,0 A)



En el compartimento de la consola  
(2,5 A)\*



En la parte trasera del  
compartimento de la consola (3,0 A)\*



### ■ Puerto de conector/carga USB ( )

El puerto USB (2,5 A) permite cargar dispositivos, reproducir archivos de audio y conectar teléfonos compatibles con Apple CarPlay o Android Auto.

- ▶ Para evitar cualquier posible problema, asegúrese de utilizar un conector Lightning certificado de Apple MFi para Apple CarPlay. Para Android Auto, los cables USB deben contar con la certificación de USB-IF para ser compatibles con el estándar USB 2.0.

### ■ Puerto de carga USB ( )

El puerto USB (2,5 A/3,0 A) es únicamente para cargar dispositivos.

- ▶ No podrá reproducir música, incluso si tiene conectados reproductores.

### ▶▶ Puertos USB

- No deje el iPod o la unidad de memoria USB en el vehículo. La luz solar directa y las altas temperaturas pueden dañarlo.
- Recomendamos usar un cable USB si va a conectar una memoria USB al puerto USB.
- No conecte el iPod o la unidad de memoria USB mediante un concentrador.
- No utilice dispositivos como lectores de tarjetas o discos duros, ya que el dispositivo o los archivos pueden resultar dañados.
- Le recomendamos hacer una copia de seguridad de sus datos antes de usar el dispositivo en el vehículo.
- Los mensajes que se muestran en la pantalla pueden variar según el modelo del dispositivo y la versión de software.

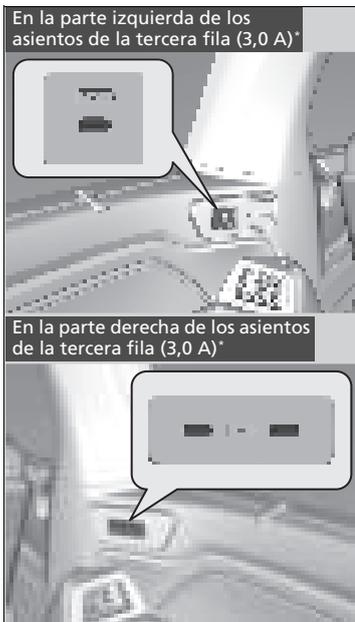
### Carga USB

El puerto USB puede suministrar hasta 2,5 A/3,0 A de alimentación. No genera 2,5 A/3,0 A a menos que un dispositivo lo solicite.

Para obtener más detalles sobre el amperaje, lea el manual de instrucciones del dispositivo que necesita cargar.

En algunas condiciones, un dispositivo conectado al puerto podría generar ruido en la emisora de radio que esté escuchando.

\* No disponible en todos los modelos



## Protección antirrobo del sistema de audio\*

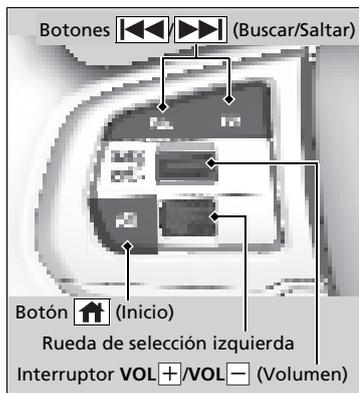
El sistema de audio se desactiva cuando se desconecta de la fuente de alimentación, por ejemplo al desconectar la batería o cuando se agota. En determinadas circunstancias, el sistema puede mostrar una pantalla de introducción de código. Si ocurre esto, vuelva a activar el sistema de audio.

### ■ Reactivación del sistema de audio

1. Fije el modo de alimentación en CONTACTO.
2. Encienda el sistema de audio.
3. Mantenga pulsado el botón **VOL**  **AUDIO** (Volumen/Encendido) durante más de dos segundos.
  - ▶ El sistema de audio vuelve a activarse cuando la unidad de control de audio establece una conexión con la unidad de control del vehículo. Si la unidad de control no reconoce la unidad de audio, deberá acudir a un distribuidor para hacer que verifiquen la unidad de audio.

## Botones del control remoto de audio

Permite controlar el sistema de audio durante la conducción. La información se muestra en la interfaz de información al conductor.



### Interruptor VOL+ /VOL- (Volumen)

**Pulse hacia arriba:** Para aumentar el volumen.

**Pulse hacia abajo:** Para disminuir el volumen.

### Botones del control remoto de audio

Algunos modos solo aparecen cuando se usa un dispositivo o un medio apropiado.

Dependiendo del dispositivo *Bluetooth*® que conecte, puede que algunas de las funciones no estén disponibles.

Pulse el botón (Inicio) para volver a la pantalla de inicio de la interfaz de información del conductor.

**Botones /  (Buscar/Saltar)**

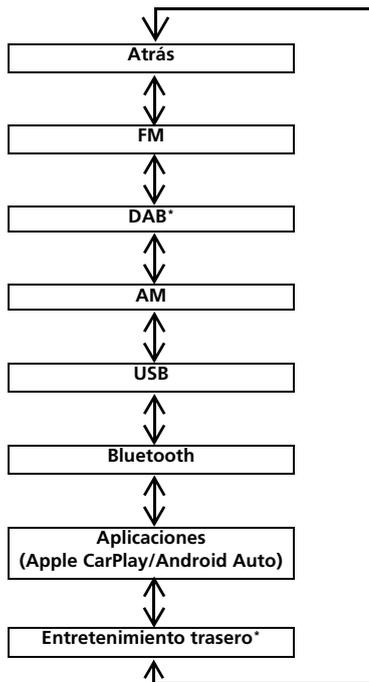
- Cuando se escucha la radio
  - Pulse :** Para seleccionar la emisora de radio presintonizada próxima.
  - Pulse :** Para seleccionar la emisora de radio presintonizada previa.
  - Mantenga pulsado :** Para seleccionar la emisora siguiente con una señal más potente.
  - Mantenga pulsado :** Para seleccionar la emisora anterior con una señal más potente.
- Al escuchar un iPod, unidad de memoria USB, Audio *Bluetooth*® o Conexión de teléfono inteligente
  - Pulse :** Para saltar a la próxima canción.
  - Pulse :** Para regresar al principio de la canción actual o previa.
- Cuando escuche una unidad de memoria USB
  - Mantenga pulsado :** Para saltar a la carpeta siguiente.
  - Mantenga pulsado :** Para volver a la carpeta anterior.

### Rueda de selección izquierda

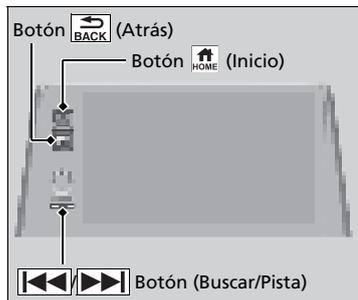
- Al seleccionar el modo de audio  
Pulse el botón  (Inicio), suba o baje para seleccionar **Audio** en la interfaz de información del conductor y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda.

#### Suba o baje:

Para pasar por los modos de audio, suba o baje y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda:



Para usar el sistema de audio, el modo de alimentación debe estar en ACCESORIOS o CONTACTO.



**Botón (Inicio):** Selecciónelo para ir a la pantalla de inicio.

**Uso de la pantalla de audio/información**

P. 265

**Botón (Atrás):** Púlselo para volver a la pantalla anterior.

**Botones (Buscar/pista):** Presiónelo para cambiar de canción.

## Inicio

La pantalla del sistema de audio aparece de color blanco cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO. Al iniciarse, aparece la siguiente pantalla con un aviso legal.



Seleccione **OK**.

- Si no selecciona **OK**, el sistema cambiará automáticamente a la pantalla de inicio tras un período de tiempo.
- Si no hay registrado ningún dispositivo, seleccione **OK** y aparecerá la pantalla de emparejamiento de *Bluetooth*<sup>®</sup>.



■ **Para emparejar un teléfono móvil (cuando no hay ningún teléfono emparejado con el sistema)**

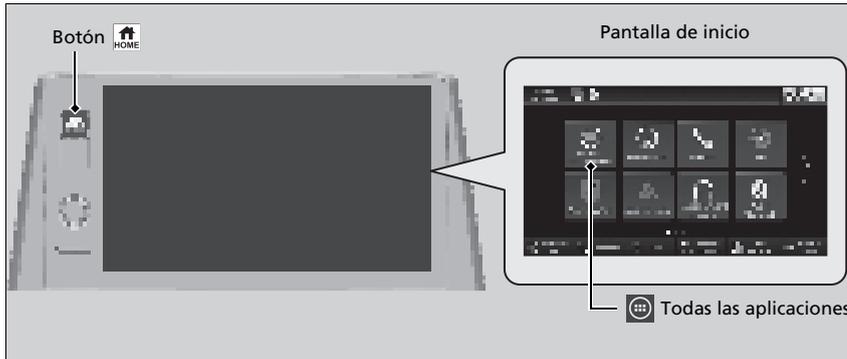
1. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible.
2. Seleccione **Honda Odyssey (Honda HFT)** en su teléfono.
  - Si desea emparejar un teléfono desde la pantalla del sistema de audio, seleccione **Buscar dispositivo** y, a continuación, seleccione su teléfono cuando aparezca en la lista.
  - Si marca la casilla **No volver a mostrar esto**, esta pantalla no se volverá a mostrar.

## Pantalla del sistema de audio/información

Muestra el estado del sistema de audio y el fondo de pantalla. Esta pantalla permite acceder a diversas opciones de configuración.

### ■ Cambio de la pantalla

#### ■ Uso de la pantalla de audio/información



Pulse el botón para ir a la pantalla de inicio.

Seleccione los siguientes iconos en la pantalla de inicio o tras seleccionar **Todas las aplicaciones**.

#### ■ Navegación\*

Muestra la pantalla de navegación.

► **Consulte el manual del sistema de navegación**

#### ■ Teléfono

Muestra información del HFL/HFT.

► **Sistema Bluetooth® HandsFreeLink®/Teléfono de manos libres\*** P. 355

\* No disponible en todos los modelos

CONTINUA

#### ►► Uso de la pantalla de audio/información

##### Funcionamiento de la pantalla táctil

- Utilice gestos simples (incluyendo tocar, deslizar y desplazar) para realizar ciertas funciones de audio.
- Algunos elementos pueden aparecer atenuados durante la conducción para evitar posibles distracciones.
- Puede seleccionarlos cuando el vehículo esté detenido o utilizar comandos de voz\*.
- El uso de guantes puede limitar o impedir la respuesta de la pantalla táctil.

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

► **Funciones personalizadas** P. 337

### ■ FM/AM/DAB\*/USB/Audio Bluetooth

Muestra la información de audio para cada uno.

### ■ Configuración general

Entra en la pantalla del menú de personalización.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

### ■ Apple CarPlay/Android Auto

Muestra Apple CarPlay o Android Auto.

➤ **Apple CarPlay** P. 305

➤ **Android Auto™** P. 312

### ■ Configuración Vehículo

Muestra la pantalla de configuración del vehículo.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

### ■ Computadora de viaje

Muestra la información de la computadora de viajes.

- Pestaña **Trayecto actual**: Muestra información del viaje actual.
- Pestaña **Viaje A/Viaje B**: Muestra información de la ruta actual y de las tres rutas anteriores.

La información se almacena cada vez que se restablece el viaje A/B.

Para reiniciar el Viaje A/B, seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Eliminar historial de viaje**.

Para cambiar el ajuste de restablecimiento del viaje A/B, seleccione **Ajustes** y a continuación

**Reinicio "Viaje A" (Trip A reset timing)** o **Reinicio "Viaje B" (Trip B reset timing)**.

### ■ Act. del sistema

Actualiza la versión del software del sistema de audio.

➤ **Actualizaciones del sistema** P. 276

■ **Reloj**

Muestra el reloj.

■ **TA\***

Enciende y apaga la información sobre el tráfico.

■ **Modo de visualización**

Muestra la barra de brillo.

■ **Brújula\***

Muestra la pantalla de la brújula.

■ **CabinTalk**

Muestra la pantalla de **CabinTalk**.

➤ **CabinTalk** P. 374

■ **CabinWatch\***

Muestra la pantalla de **CabinWatch**.

➤ **CabinWatch\*** P. 373

■ **Entretenimiento trasero\***

Muestra la pantalla del sistema de entretenimiento trasero.

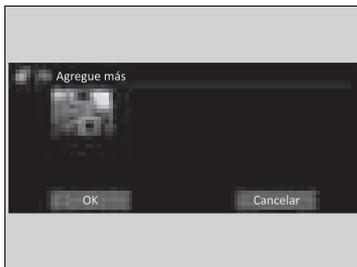
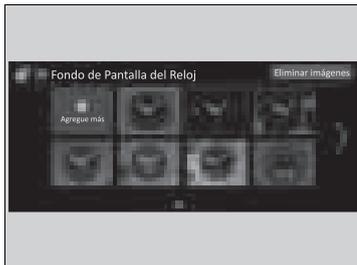
➤ **Sistema de entretenimiento trasero\*** P. 331

## ■ Configuración del fondo de pantalla

Puede cambiar, guardar y borrar el fondo en la pantalla del sistema de audio/información.

### ■ Importar fondo

Se pueden importar hasta 11 imágenes, una cada vez, para el fondo desde una unidad de memoria USB.



1. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB.

📁 Puertos USB P. 257

2. Pulse el botón .
3. Seleccione **Reloj**.
4. Seleccione **Ajustes**.
5. Seleccione **Fondo de Pantalla del Reloj**.
6. Seleccione **Agregue más**.
  - ▶ El icono de las imágenes almacenadas en la unidad de memoria USB aparece en la lista.
7. Seleccione la imagen que desea importar.
  - ▶ Se pueden importar varias imágenes a la vez.
8. Seleccione **OK**.
  - ▶ Se muestran las imágenes seleccionadas.
9. Seleccione **Transferir**.
  - ▶ La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo de reloj.

## 📁 Configuración del fondo de pantalla

El fondo de pantalla configurado en **Fondo de Pantalla del Reloj** no se puede mostrar en la interfaz de información del conductor.

- Al importar archivos de fondo de pantalla, la imagen debe estar en el directorio raíz de la unidad de memoria USB. No se pueden importar las imágenes de una carpeta.
- El nombre de archivo debe tener menos de 64 bytes.
- El formato de archivo de imagen que se puede importar es BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- El límite de tamaño de cada archivo individual es 10 MB.
- El tamaño máximo de la imagen es 4.096 × 2.304 píxeles. Si el tamaño de imagen es inferior a 1.280 × 720 píxeles, la imagen aparece en el centro de la pantalla con una zona adicional en negro.
- Si la unidad de memoria USB no tiene imágenes, aparecerá el mensaje **No se detectaron archivos**.

Consulte lo siguiente para obtener más información sobre las unidades de memoria USB compatibles.

📁 **iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles** P. 320

### ■ Seleccionar fondo

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Fondo de Pantalla del Reloj**.
5. Seleccione la imagen que desea ajustar.
  - ▶ La vista previa aparece en la pantalla.
6. Seleccione **Guardar**.
  - ▶ Se muestra la pantalla de reloj configurada como fondo.

### ■ Ver un fondo de pantalla una vez establecido

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Reloj**.

### ■ Borrar fondo

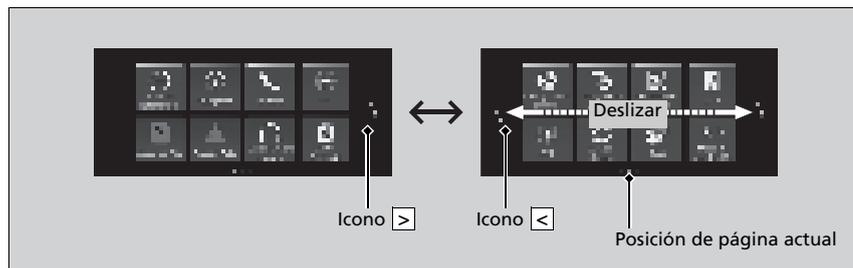
1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Fondo de Pantalla del Reloj**.
5. Seleccione **Eliminar imágenes**.
6. Seleccione la imagen que desea eliminar.
  - ▶ Se pueden importar varias imágenes a la vez.
7. Seleccione **OK**.
  - ▶ Se muestran las imágenes seleccionadas.
8. Seleccione **Borrar**.
  - ▶ La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo de reloj.

### ⌘ Configuración del fondo de pantalla

No puede eliminar los fondos de pantalla importados originalmente.

## ■ Pantalla de inicio

### ■ Para mover a la pantalla siguiente



Seleccione  o , o deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha para pasar a la siguiente pantalla.

## ► Pantalla de inicio

La pantalla de inicio puede contener hasta 6 páginas.

Pulse el botón  para regresar directamente a la primera página de la pantalla de inicio desde cualquier página.

### ■ Para añadir iconos de aplicación en la pantalla de inicio

Es posible agregar iconos de aplicación a la pantalla de inicio.



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione la casilla en las aplicaciones que desee.

### ☒ Para añadir iconos de aplicación en la pantalla de inicio

Las aplicaciones preinstaladas pueden no iniciarse con normalidad. Si esto sucede, será necesario restablecer el sistema.

#### ☒ **Restablecimiento de la configuración de inicio** P. 354

Si realiza el proceso **Restablecer los datos de fábrica**, puede que todos los ajustes se restablezcan a sus valores predeterminados de fábrica.

#### ☒ **Restablecimiento de la configuración de inicio** P. 354

En caso de que esas aplicaciones sigan sin iniciarse normalmente incluso después de realizar el proceso **Restablecer los datos de fábrica**, póngase en contacto con el distribuidor.

### ■ Para mover los iconos en la pantalla de inicio

Puede cambiar la ubicación de los iconos en la pantalla de inicio.



1. Pulse el botón .
2. Mantenga pulsado un icono.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.

3. Arrastre y suelte el icono allá donde desea que aparezca.
4. Seleccione **Done**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

### ► Para mover los iconos en la pantalla de inicio

Seleccione **Suger.** para ver consejos. Para ocultarlos, vuelva a seleccionar.

## ■ Para quitar iconos de la pantalla de inicio

Puede quitar iconos de la pantalla de inicio.



1. Pulse el botón .
2. Mantenga pulsado un icono.
  - ▶ La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
3. Arrastre el icono que desea borrar y suéltelo sobre el área de encabezado.
  - ▶ El icono desaparece de la pantalla de inicio.
4. Seleccione **Done**.
  - ▶ La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

## ⌘ Para quitar iconos de la pantalla de inicio

No puede eliminar el icono **Todas las aplicaciones**.

Las aplicaciones no se eliminan al quitar su icono de la pantalla de inicio.

Seleccione **Suger.** para ver consejos. Para ocultarlos, vuelva a seleccionar.

### ■ Para añadir iconos de acceso directo en la pantalla de inicio

Puede almacenar hasta seis iconos en la parte inferior de la pantalla de inicio.



1. Pulse el botón **HOME**.
2. Mantenga pulsado un icono.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
3. Arrastre y suelte el icono que desee almacenar en la parte interior de la pantalla de inicio.
  - Se crea un acceso directo con el icono.
4. Seleccione **Done**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

### ►► Para añadir iconos de acceso directo en la pantalla de inicio

Seleccione **Suger.** para ver consejos. Para ocultarlos, vuelva a seleccionar.

## ■ Área de estado



1. Seleccione el icono de estado del sistema.
  - Aparece el área de estado.
2. Seleccione un elemento para ver los detalles.
3. Pulse el botón **BACK** o seleccione el icono de estado del sistema para cerrar el área.

## Actualizaciones del sistema

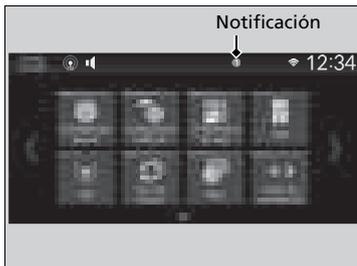
El firmware del sistema de audio se puede actualizar con una conexión Wi-Fi o con un dispositivo USB.

### Modelos con TCU

El firmware del sistema de audio puede actualizarse con la unidad de control telemática (TCU) mediante el servicio de suscripción.

### Cómo actualizar

Cuando la actualización del sistema de audio esté disponible, aparece la notificación en el área de estado. Utilice el siguiente procedimiento para actualizar el sistema.



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
  - El sistema buscará actualizaciones.
  - Si el icono de actualización aparece en la pantalla de inicio, seleccione el icono de estado.  
 **Área de estado** P. 275
3. Seleccione **Descargar**.
  - Aparece una notificación en la pantalla para que el usuario acepte la descarga.
4. Seleccione **Instalar ahora** o **Ins. con vehículo apag**.
  - Aparece una notificación en la pantalla si la actualización se realiza con éxito.

### Cómo actualizar

Puede actualizar el sistema mediante Wi-Fi pero no puede utilizar el portal cautivo que requiere inicio de sesión o aceptación de los términos de uso en el navegador.

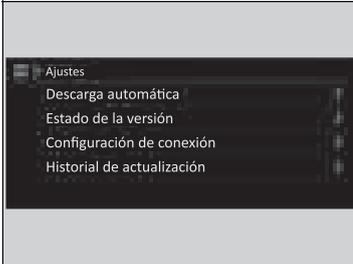
La descarga se cancelará si:

- Se corta la conexión Wi-Fi.
- Detiene el motor y la batería tiene poca carga.

La descarga se iniciará de nuevo la próxima vez que se establezca una conexión Wi-Fi.

Para el funcionamiento con la batería, **Ins. con vehículo apag** no puede seleccionarse si la batería tiene poca carga. Si desea instalar los datos actualizados, recargue la batería o seleccione **Instalar ahora**.

## ■ Ajustes de actualizaciones del sistema



Se pueden configurar los siguientes ajustes.

- **Descarga automática**
- **Estado de la versión**
- **Configuración de conexión**
- **Historial de actualización**

### ■ Ajustes de descarga automática

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar al ajuste de descarga automática.

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Descarga automática**.
5. Seleccione el punto de acceso y **Activar**.
  - Si no desea actualizaciones del sistema automáticas, seleccione **Desactivar**.

### ■ Consulte el estado de actualización y versión

Utilice el siguiente procedimiento para confirmar el estado de actualización y versión.

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Estado de la versión**.

### ■ Configuración de conexión

Use el siguiente procedimiento para conectarse a Internet mediante una red Wi-Fi.

1. Pulse el botón  HOME.
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Configuración de conexión**.
5. Seleccione **OK**.
6. Seleccione un punto de acceso de la lista de redes.
  - Para conectarse a un punto de acceso que no se detecte automáticamente, seleccione **Opciones y Agregar red**.
7. Introduzca la contraseña.
  - Si marca la casilla **Utilice esta red para desc. automáticamente act. del sistema**, puede establecer la red que se usará para las actualizaciones del sistema.
8. Seleccione **Conectar**.

### ■ Consulte el historial de actualización

Utilice el siguiente procedimiento para confirmar el historial de actualización.

1. Pulse el botón  HOME.
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Historial de actualización**.

## ■ Como actualizar de forma inalámbrica

### ■ Configuración del modo de conexión inalámbrico

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - ▶ Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Configuración de conexión**.
5. Seleccione **OK**.
6. Seleccione un punto de acceso de la lista de redes.
  - ▶ Para conectarse a un punto de acceso que no se detecte automáticamente, seleccione **Opciones y Agregar red**.
7. Introduzca la contraseña.
  - ▶ Si marca la casilla **Utilice esta red para desc. automáticamente act. del sistema**, puede establecer la red que se usará para las actualizaciones del sistema.
8. Seleccione **Conectar**.

### ■ Cómo actualizar

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - ▶ Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Vía Wi-Fi**.
4. Seleccione **Descargar**.
  - ▶ Aparece una notificación en la pantalla para que el usuario acepte la descarga.
5. Seleccione **Instalar ahora** o **Ins. con vehículo apag.**
  - ▶ Aparece una notificación en la pantalla si la actualización se realiza con éxito.

## ■ Como actualizar con un dispositivo USB

### ■ Descargue los archivos de actualización del servidor

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
  - ▶ Si **Act. del sistema** no aparece en la pantalla de inicio, seleccione  **Todas las aplicaciones**.
3. Seleccione **Otros métodos**.
4. Seleccione **Vía USB**.
  - ▶ Aparee una notificación en la pantalla.
5. Conecte un dispositivo USB en el puerto USB.
  - ▶ Se copian los datos de inventario al dispositivo USB.  
 **Puertos USB** P. 257
6. Retire el dispositivo USB del puerto USB.
7. Conecte el dispositivo USB al ordenador y descargue los archivos de actualización.
  - ▶ Siga el enlace para descargar los archivos de actualización necesarios. Consulte <https://usb.honda.com> para obtener las instrucciones.

### ■ Actualizar el sistema de audio

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Act. del sistema**.
3. Seleccione **Otros métodos**.
4. Seleccione **Vía USB**.
  - ▶ Aparee una notificación en la pantalla.
5. Conecte el dispositivo USB con los archivos de actualización al puerto USB.
  - ▶ Aparee una notificación en la pantalla.  
 **Puertos USB** P. 257
6. Seleccione **Instalar ahora**.
  - ▶ Aparece una notificación en la pantalla si la actualización se realiza con éxito.

## ►► Como actualizar con un dispositivo USB

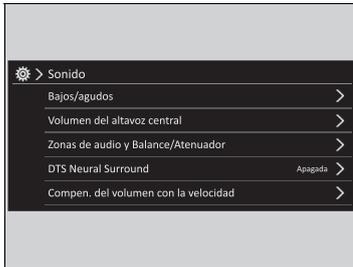
Se recomienda un dispositivo USB con un espacio libre mínimo de 8 GB.

Asegúrese de eliminar cualquier inventario o archivo de actualización anterior del dispositivo USB antes de iniciar el proceso de actualización de USB.

Consulte lo siguiente para obtener más información sobre las unidades de memoria USB compatibles.

 **iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles** P. 320

## Ajuste del sonido



1. Pulse el botón .
2. Seleccione un icono de fuente de audio.
3. Seleccione **Sonido**.

Seleccione un elemento de las siguientes:

- **Bajos/agudos:** Agudos, Alcance medio, Graves
- **Volumen del altavoz central\*:** Volumen del altavoz central
- **Zonas de audio y Balance/Atenuador\*:** Solo el conductor, Solo adelante, Solo atrás, Vehículo completo, Balance, Atenuador
- **Balance/atenuador\*:** Balance / atenuador
- **DTS Neural Surround\*:** DTS Neural Surround™
- **Compen. del volumen con la velocidad:** Permite establecer el aumento de volumen.

### ► Ajuste del sonido

La función **Compen. del volumen con la velocidad (SVC)** ajusta el volumen según la velocidad del vehículo. Cuando se va más rápido, el volumen de audio aumenta. Cuando se va más lento, el volumen de audio disminuye.

También puede ajustar el sonido con el procedimiento siguiente:

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Sonido**.

#### **Zonas de audio y Balance/Atenuador\***

Puede cambiar de dónde viene el sonido seleccionando una de las siguientes opciones de altavoces:

- **Vehículo completo:** Todos los altavoces emiten sonido.
- **Solo el conductor:** Solo emite sonido el altavoz junto al asiento del conductor.
- **Solo adelante:** Solo emiten sonido los altavoces frontales.
- **Solo atrás:** Solo emiten sonido los altavoces traseros.

Para restablecer los ajustes de **Bajos/agudos**, **Volumen del altavoz central\***, **Zonas de audio y Balance/Atenuador\***, **Balance/atenuador\*** y **Compen. del volumen con la velocidad**, seleccione **Predet.** en cada pantalla de configuración.

\* No disponible en todos los modelos

## Configuración pantalla

Puede fijar el brillo de la pantalla.

### ■ Cambio manual del modo de pantalla



Seleccione **Modo de visualización**.

- La barra de brillo aparecerá durante unos segundos.
- Seleccione o para ajustar el brillo.
- Seleccione **Pant. DES.** para apagar la pantalla. Para encender la pantalla, pulse el botón o .

### » Configuración pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla deslizando o pulsando en la barra de brillo.

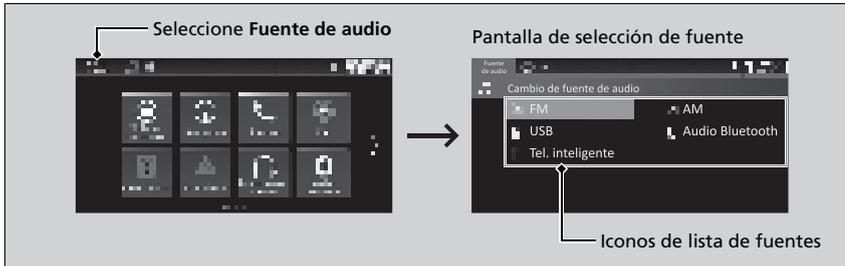
También puede cambiar el brillo de la pantalla con los procedimientos siguientes:

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Pantalla**.
4. Seleccione el ajuste que desee.

Para restablecer los ajustes, seleccione **Predet.**



## ■ Selección de una fuente de audio



Seleccione **Fuente de audio** en el área de encabezado y, a continuación, seleccione un ícono en la lista de fuentes para cambiar a la fuente de audio.

## ■ Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales no están habilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento.

No es posible seleccionar una opción desactivada hasta que se detiene el vehículo.

## Función de control de voz\*

El vehículo incluye un sistema de control de voz que permite un funcionamiento de manos libres.

El sistema de control por voz utiliza el botón  (Hablar) del volante y un micrófono cerca de las luces de lectura del techo.

### Reconocimiento de voz

Para lograr un reconocimiento de voz óptimo al utilizar el sistema de control por voz:

- Asegúrese de que aparece la pantalla correcta para el comando de voz que está utilizando. El sistema solo reconoce determinados comandos.

Comandos de voz disponibles:

-  **Pantalla del portal de voz** P. 285
- Cierre las ventanillas y el techo solar\*.
- Ajuste las salidas de aire del salpicadero y laterales para que el aire no sople sobre el micrófono del techo.
- Hable claramente con voz natural, sin hacer pausas entre las palabras.
- Reduzca el ruido de fondo si es posible. El sistema puede malinterpretar el comando si está hablando más de una persona al mismo tiempo.

### Función de control de voz\*

Al pulsar el botón , un mensaje de ayuda le pregunta qué desea hacer. Pulse y suelte el botón  de nuevo para omitir este mensaje y proporcionar un comando.

### Reconocimiento de voz

El sistema de control de voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor porque la unidad de micrófono elimina los ruidos del lado del acompañante.

## ■ Pantalla del portal de voz



Al pulsar el botón  (hablar), aparecen en la pantalla los comandos de voz disponibles. Para obtener una lista completa de comandos, diga "Ayuda" después del aviso acústico.

Según el modo seleccionado, los comandos visualizados son distintos en la pantalla del portal de voz. Los comandos reconocidos son los mismos independientemente de la pantalla que se seleccione.

Modo Normal: Se muestra una lista de comandos de ejemplo para completar rápidamente la función que desee.

Modo Asistir: Se muestra una lista de comandos básicos para guiarle paso a paso por el menú de voz.

Puede cambiar el modo en la pantalla **Configuración general**.

► **Control de voz\*** P. 344

El sistema solo reconoce los comandos de las siguientes páginas, en determinadas pantallas. No se reconocen los comandos de voz de estilo libre.

## ■ Comandos generales

Cuando la pantalla del portal de voz se abra, cambiará a la pantalla principal de cada función usando los comandos globales.

- *Búsqueda de Música*
- *AM*
- *FM*
- *Teléfono*
- *Navegación\**

## ■ Comandos de teléfono

Solo se puede utilizar cuando el teléfono está conectado. Cuando el sistema reconoce el comando Teléfono, la pantalla cambia a la pantalla dedicada para el reconocimiento de voz del teléfono.

## ■ Comandos de teléfono

- *Llamar a <nombre>*
- *Llamar a <número>*

El sistema reconoce un único nombre de contacto de la agenda telefónica. Si hay un nombre completo registrado en el campo del nombre, el sistema reconoce el nombre y el apellido como un nombre de contacto.

Los comandos de llamada telefónica no están disponibles si se utiliza Apple CarPlay.

## ■ Instrucciones de audio

Cuando el sistema reconoce el comando Audio, la pantalla cambia a la pantalla dedicada para el reconocimiento de voz del sistema de audio.

## ■ Comandos de FM

- *Sintonizar <frec. FM>*

## ■ Comandos de AM

- *Sintonizar <frec. AM>*

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Comandos de iPod

- *Mostrar álbum* <nombre>
- *Mostrar artista* <nombre>
- *Mostrar género* <nombre>
- *Mostrar lista rep* <nomb>
- *Repr.* <artista> <álbum>
- *Reproducir*
- *Reproducir álbum* <nomb>
- *Reproducir artista* <nomb>
- *Reprod. género* <nombre>
- *Reproducir música* <text:media\_combo>
- *Repr. lista reprod.* <nom>
- *Reproducir canción* <nom>

### ■ Comandos de USB

- *Mostrar álbum* <nombre>
- *Mostrar artista* <nombre>
- *Mostrar lista rep* <nomb>
- *Repr.* <artista> <álbum>
- *Reproducir*
- *Reproducir álbum* <nomb>
- *Reproducir artista* <nomb>
- *Reproducir música* <text:media\_combo>
- *Repr. lista reprod.* <nom>
- *Reproducir canción* <nom>

### ■ Comandos de navegación \*

La pantalla cambia a la pantalla de navegación.

#### ► Consulte el manual del sistema de navegación

### ■ Comandos estándares

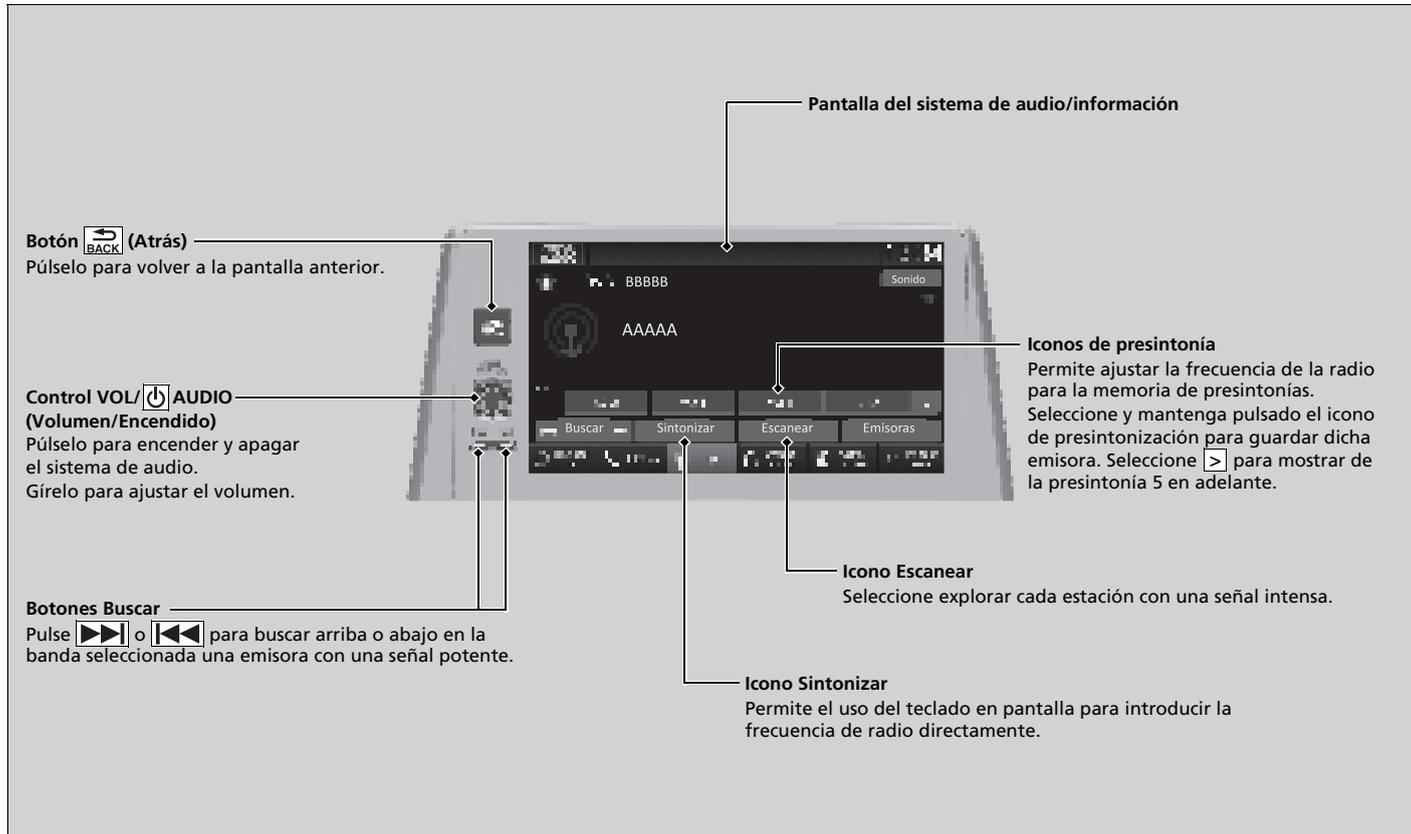
- *Ayuda voz*
- *Cancelar*
- *Atrás*

Ayuda de voz son lecturas de las instrucciones por voz para ayuda de la pantalla actual.

### ■ Comandos Lista

- *Anterior*
- *Siguiente*
- *Sí*
- *No*

## Reproducción de radio AM/FM



## ■ Memoria de presintonías

Para memorizar una emisora:

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione y mantenga pulsado el icono de presintonización para guardar dicha emisora.
  - Seleccione **Mant. pres.** para presintonizar una emisora nueva.

## ■ Lista de emisoras

Indica las emisoras más potentes en la banda seleccionada.

1. Seleccione **Emisoras** para ver una lista.
2. Seleccione la emisora.

## ■ Actualización manual

Actualiza la lista de estaciones en cualquier momento.

1. Seleccione **Emisoras** para ver una lista.
2. Seleccione **Actual.**

## ■ Escanear

Realiza una reproducción de muestra para escuchar las estaciones más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos. Para desactivar la exploración, seleccione **Detener** o pulse el botón .

## » Memoria de presintonías

El indicador **ST** aparece en la pantalla para indicar emisiones de FM en estéreo.

No está disponible la reproducción de AM en estéreo.

Cambio del modo de audio

Gire la rueda de selección izquierda o seleccione **Fuente de audio** en la pantalla.

» **Botones del control remoto de audio** P. 260

Se pueden almacenar 12 emisoras AM/FM en la memoria de presintonías.

## ■ Sistema de radiodifusión de datos (RDS)\*

Proporciona datos de texto relacionados con la estación de FM compatible con RDS.

### ■ Búsqueda de una estación RDS en la lista de estaciones

1. Seleccione **Emisoras** para mostrar una lista mientras escucha una emisora de FM.
2. Seleccione la emisora.

### ■ Actualización manual

Actualiza la lista de estaciones en cualquier momento.

1. Seleccione **Emisoras** para mostrar una lista mientras escucha una emisora de FM.
2. Seleccione **Actual.**

### ■ Anuncios de tráfico (TA)\*

La función de TA en espera permite al sistema estar a la espera de anuncios de tráfico en cualquier modo mientras la función está activada. La última emisora sintonizada debe ser una emisora de programas de tráfico compatible con RDS.

**Para activar la función:** Seleccione **TA**. Cuando se inicie un anuncio de tráfico, la pantalla de información aparecerá en la pantalla del sistema de audio/información. El sistema regresa al último modo seleccionado una vez finalizado el anuncio de tráfico.

- Si desea regresar al último modo seleccionado durante el anuncio de tráfico, seleccione **Detener**.

**Para apagar la función:** Vuelva a seleccionar **TA**.

## ⌘ Sistema de radiodifusión de datos (RDS)\*

Cuando escoge una estación de FM compatible con RDS, el sistema RDS se activa automáticamente y la pantalla de frecuencias muestra el nombre de la estación. Sin embargo, cuando las señales de la estación se debilitan, la pantalla pasa a mostrar la frecuencia en lugar del nombre de la estación.

## ⌘ Anuncios de tráfico (TA)\*

El indicador **TA** aparece en el área de encabezado mientras la función de espera de TA está activada.

Si selecciona **Escanear** mientras la función de TA en espera está activada, el sistema solamente busca emisoras TP.

Si se selecciona **TA** mientras el anuncio de tráfico está activado no se cancela la función de TA en espera.

## ■ Ajustes\*

Cambia los ajustes de RDS.

1. Seleccione **Ajustes**.

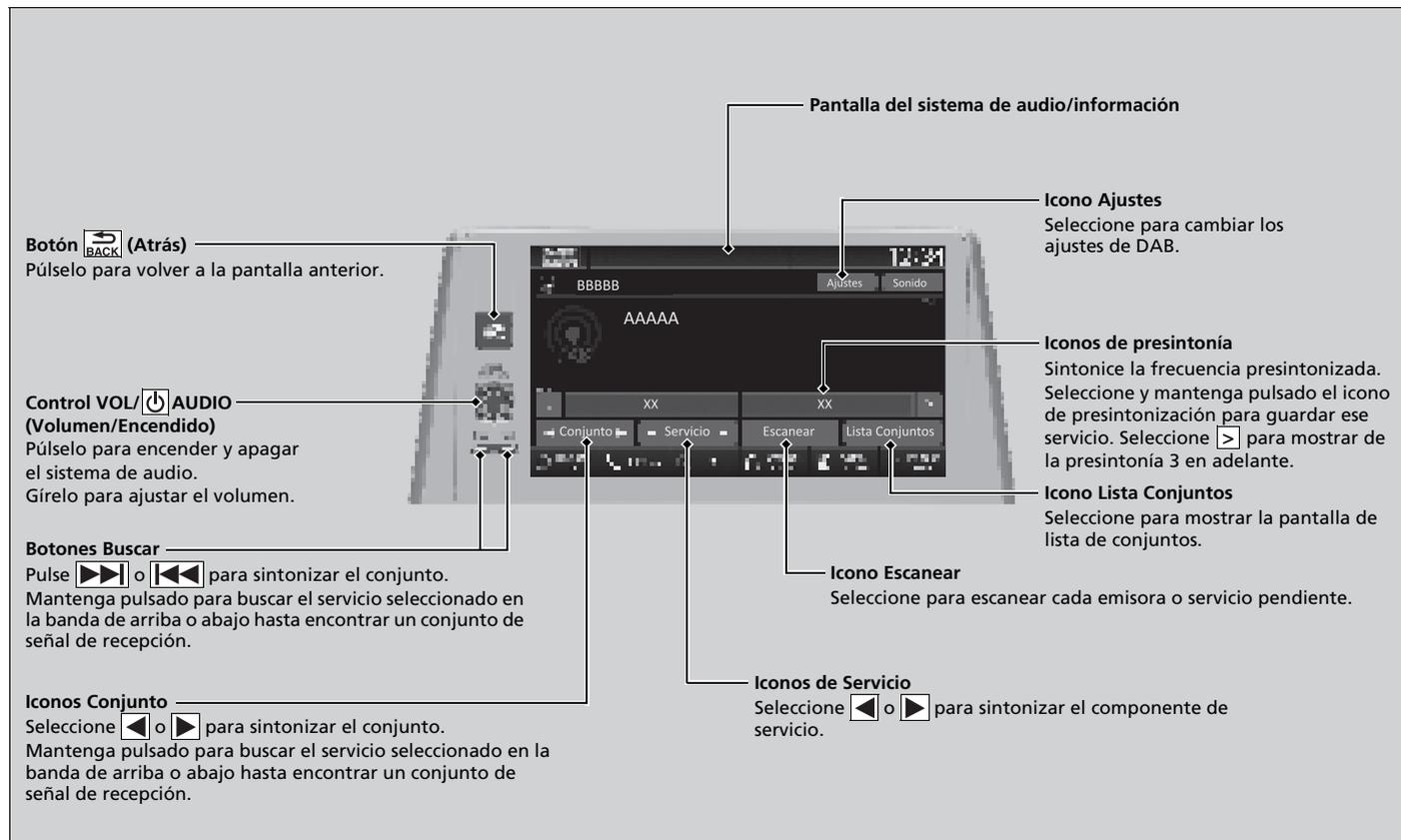
2. Seleccione una opción.

- **TA-Información:** Enciende y apaga la información sobre el tráfico. (**Encendido/Apagada**<sup>\*1</sup>)
- **AF:** Se enciende y apaga para cambiar automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región. (**Encendido/Apagada**<sup>\*1</sup>)
- **REG:** Se enciende y apaga para mantener las mismas emisoras dentro de esa región aunque se debilite la señal. (**Encendido**<sup>\*1</sup>/**Apagada**)
- **Noticias:** Se enciende y apaga para sintonizar automáticamente el programa de noticias. (**Encendido/Apagada**<sup>\*1</sup>)

\*1: Configuración inicial

\* No disponible en todos los modelos

## Reproducción de DAB (Digital Audio Broadcasting, Radiodifusión de sonido digital)\*



\* No disponible en todos los modelos

## ■ Memoria de presintonías

Para memorizar un servicio:

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione y mantenga pulsado el icono de presintonización para guardar dicha emisora.
  - Seleccione **Mant. pres.** para presintonizar una emisora nueva.

## ■ Lista Conjuntos

Muestra los conjuntos con señal de recepción en el servicio seleccionado.

1. Seleccione **Lista Conjuntos** para ver una lista.
2. Seleccione el conjunto.

### ■ Actualización manual

Actualiza la lista de conjuntos disponibles en cualquier momento.

1. Seleccione **Lista Conjuntos** para ver una lista.
2. Seleccione **Actual.**

## » Memoria de presintonías

Cambio del modo de audio

Gire la rueda de selección izquierda o seleccione **Fuente de audio** en la pantalla.

» **Botones del control remoto de audio** P. 260

Se pueden almacenar 12 emisoras DAB en la memoria de presintonías.

## ■ Escanear

Permite escuchar una muestra de cada uno de los servicios o conjuntos con señal de recepción para el servicio seleccionado durante 10 segundos.

1. Seleccione **Escanear**.

Para desactivar la exploración, seleccione **Detener** o pulse el botón 

## ■ Ajustes

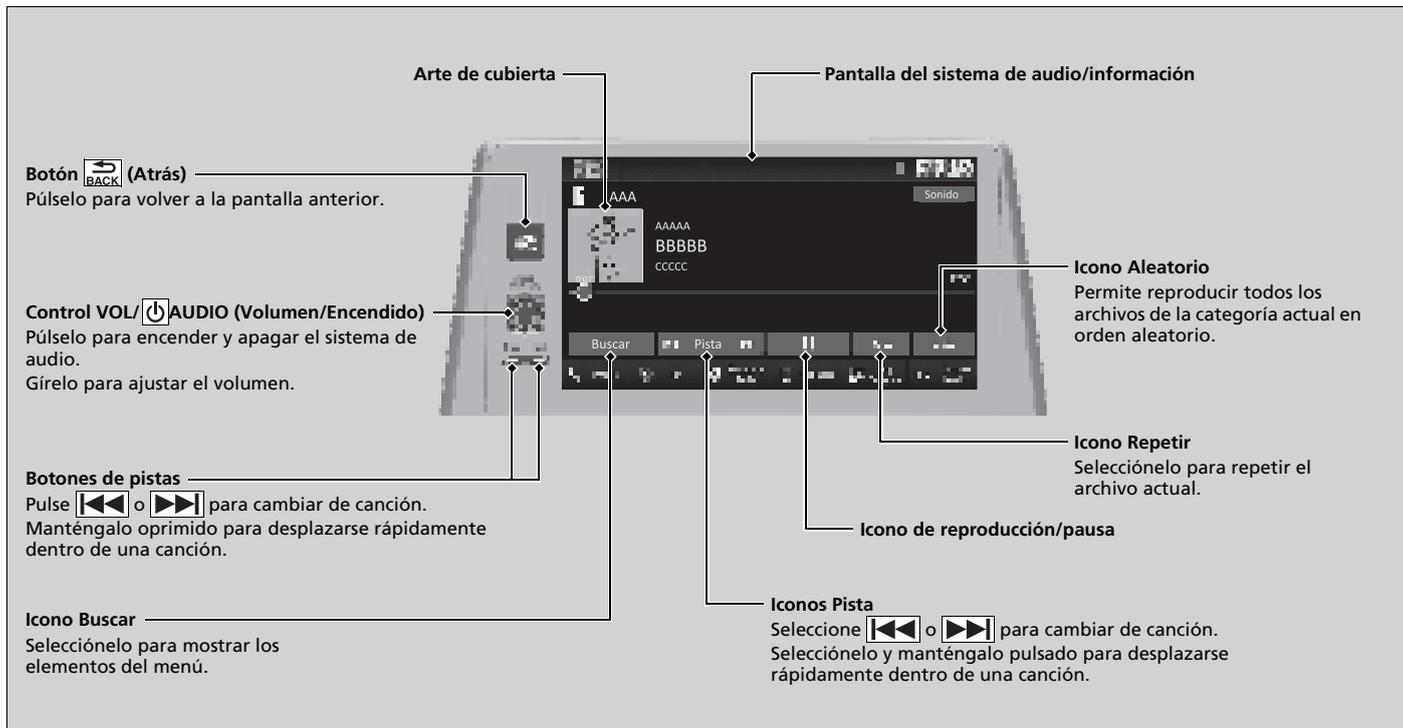
Cambia los ajustes de DAB.

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione la opción que desea cambiar.

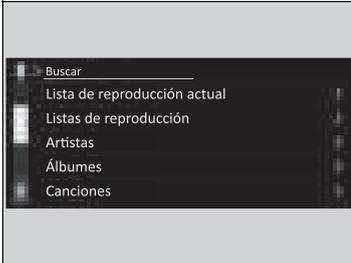
## Reproducción de un iPod

Conecte el iPod mediante el conector USB al puerto USB y después seleccione el modo USB.

► Puertos USB P. 257



## ■ Cómo seleccionar una canción de la lista de búsqueda de música



1. Seleccione **Buscar**.
2. Seleccione una categoría de búsqueda (por ejemplo, Artistas, Álbumes, etc.).
3. Continúe haciendo selecciones hasta que encuentre la canción de su elección.

## ⌘ Reproducción de un iPod

Las funciones disponibles varían según el modelo o la versión. Algunas funciones pueden no estar disponibles en el sistema de audio del vehículo.

Si se produce algún problema, puede aparecer un mensaje de error en la pantalla del sistema de audio/información.

➤ **iPod/Unidad de memoria USB** P. 319

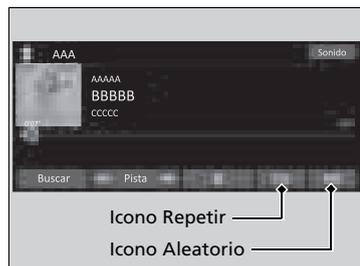
Si utiliza la app de música de su iPhone/iPod mientras el teléfono está conectado al sistema de audio, puede que ya no pueda volver a utilizar la misma app en la pantalla de audio/información.

Vuelva a conectar el dispositivo si es necesario.

Si se conecta un iPhone o un smartphone mediante Apple CarPlay o Android Auto, la fuente iPod/USB deja de estar disponible y los archivos de audio del teléfono solo pueden reproducirse desde Apple CarPlay o Android Auto.

## ■ Cómo seleccionar un modo de categoría

Puede seleccionar los modos de orden aleatorio y repetición al reproducir un archivo.



### ■ Aleatorio/Repetir

Seleccione el icono Aleatorio o repetir varias veces hasta ir al modo deseado.

### ■ Para desactivar un modo de categoría

Seleccione el modo que desee desactivar.

## ►► Cómo seleccionar un modo de categoría

Elementos del menú modo de reproducción

### Aleatorio

 **Aleatorio desactivado:** Desactiva el modo aleatorio.

 **Mezclar todas las canciones:** Permite reproducir todas las canciones disponibles en una lista seleccionada en orden aleatorio.

### Repetir

 **Repetir desactivado:** El modo de repetición está desactivado.

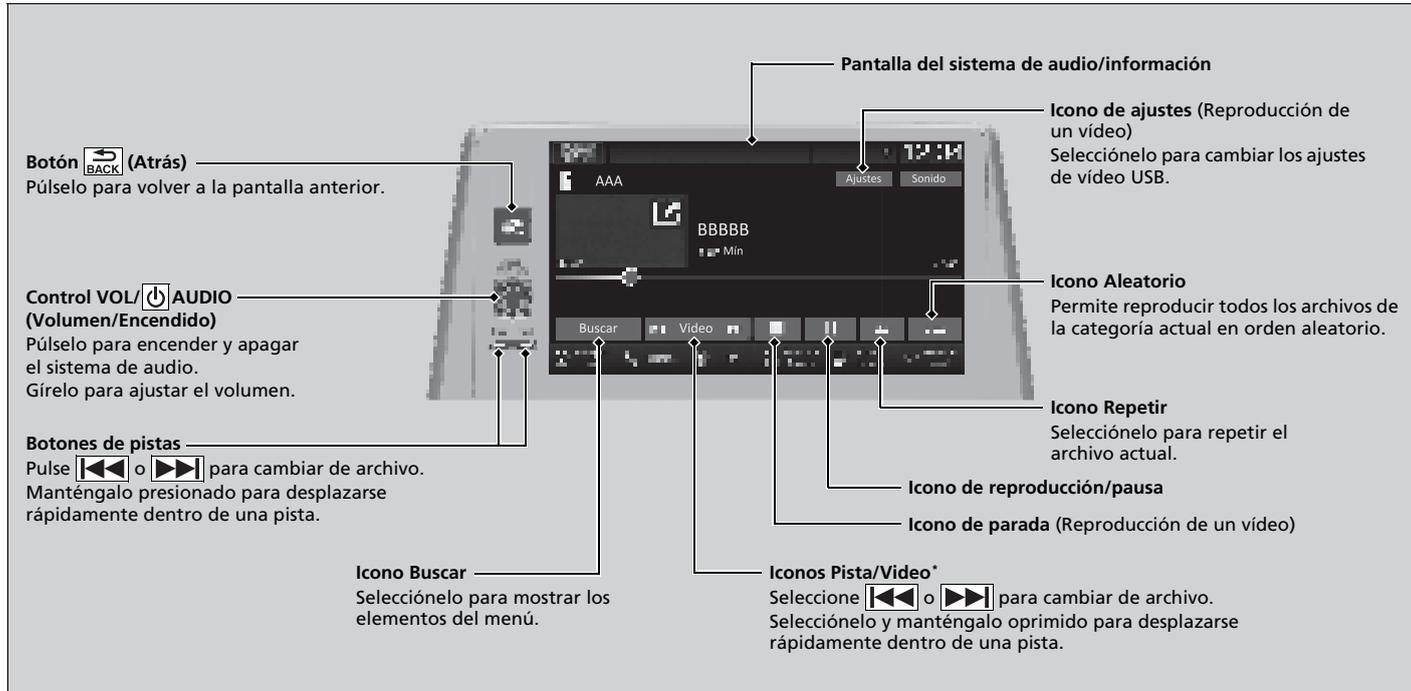
 **Repetir canción:** Repite la canción actual.

 **Repetir todo:** Permite repetir todas las canciones.

## Reproducción de una unidad de memoria USB

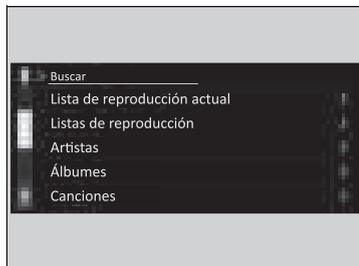
El sistema de audio lee y reproduce archivos de audio y vídeo\* de un dispositivo de memoria USB en formato MP3, WMA, AAC\*, FLAC, WAV, AVI\*, MP4\*, MKV\*, WMV\* o ASF\*. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB y oprima el puerto correspondiente.

► Puertos USB P. 257



\*1: En esta unidad solo se pueden reproducir archivos en formato AAC grabados con iTunes.

## ■ Cómo seleccionar un archivo de la lista de búsqueda de música



1. Seleccione **Buscar**.

**Modelos de México**

2. Seleccione una categoría de búsqueda (por ejemplo, Artistas, Álbumes, etc.).

3. Continúe haciendo selecciones hasta que encuentre la canción de su elección.

**Excepto modelos de México**

2. Seleccione **Lista de reproducción actual, Música o Video**.

3. Continúe haciendo selecciones hasta que encuentre el archivo de su elección.

## ►► Reproducción de una unidad de memoria USB

Utilice las unidades de memoria USB recomendadas.

► **Información general sobre el sistema de audio** P. 320

No se pueden reproducir archivos WMA protegidos con gestión de derechos digitales (DRM).

El sistema de audio muestra **Archivo no reproducible** y después pasa al archivo siguiente.

Si se produce algún problema, puede aparecer un mensaje de error en la pantalla del sistema de audio/información.

► **iPod/Unidad de memoria USB** P. 319

Consulte lo siguiente para obtener más información sobre las unidades de memoria USB compatibles.

► **iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles** P. 320

## ■ Cómo seleccionar un modo de categoría

Puede seleccionar los modos de repetición y aleatorio al reproducir un archivo.



### ■ Aleatorio/Repetir

Seleccione el icono Aleatorio o repetir varias veces hasta ir al modo deseado.

### ■ Para desactivar un modo de categoría

Seleccione el modo que desee desactivar.

## ☒ Cómo seleccionar un modo de categoría

Elementos del menú modo de reproducción

### Aleatorio

 **Aleatorio desactivado:** Desactiva el modo aleatorio.

 **Todas las pistas en aleatorio:** Reproduce todos los archivos en orden aleatorio.

 **Aleatorio en carpeta:** Reproduce todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio.

### Repetir

 **Repetir desactivado:** El modo de repetición está desactivado.

 **Repetir pista:** Repite el archivo actual.

 **Repetir carpeta:** Repite todos los archivos de la carpeta actual.

Cuando se reproduce un archivo de vídeo\*:

 **Detener:** Seleccione esta opción para detener un archivo.

 : Seleccione  para encoger una pantalla de vídeo. Seleccione  para ampliar una pantalla de vídeo.

## ■ Ajustes\*

Cambie los ajustes de USB mientras reproduce un archivo de video.

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione una opción.
  - **Ajustes de imagen:** Permite cambiar el brillo de la pantalla de audio/información. Para restablecer los ajustes, seleccione **Predet. (Luminosidad/Contraste/Nivel de negro/Color (Colour)/Tinte)**.
  - **Relación de aspecto:** Selecciona un modo de visualización con una relación de aspecto diferente. (**Original/Normal**\*1/**Completo/Zoom**)
  - **Superponer la ubicación del reloj:** Permite cambiar la disposición de la vista de reloj. (**Superior derecho (Upper right)**\*1/**Superior izquierdo (Upper left)/Inferior derecho (Lower right)/Inferior izquierdo (Lower left)/Apagada**)

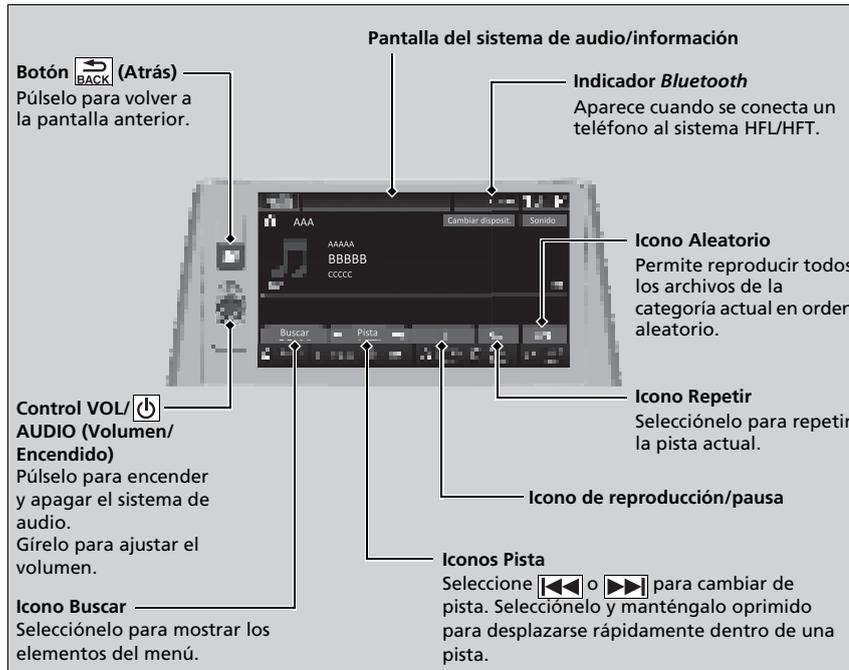
\*1: Configuración inicial

\* No disponible en todos los modelos

## Reproducción de audio *Bluetooth*®

El sistema de audio permite escuchar música desde un teléfono compatible con *Bluetooth*. Esta función está disponible cuando el teléfono está emparejado y conectado al sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)/teléfono de manos libres\* del vehículo.

### 🔍 Configuración del teléfono P. 360



### 🔍 Reproducción de audio *Bluetooth*®

No todos los teléfonos con *Bluetooth* y con emisión continua de audio son compatibles con el sistema. Para comprobar si su teléfono es compatible, consulte a un distribuidor.

En algunos países, puede ser ilegal realizar algunas funciones de dispositivos de datos durante la conducción.

Solo se puede utilizar un único teléfono a la vez con el sistema HFL/HFT.

Cuando hay más de dos teléfonos emparejados en el vehículo, el sistema se conecta automáticamente al teléfono prioritario. Puede dar prioridad a un teléfono en la lista de dispositivos *Bluetooth*®.

### 🔍 Configuración del teléfono P. 360

El teléfono conectado para audio *Bluetooth*® puede ser diferente.

Si hay más de un teléfono emparejado con el sistema HFL/HFT, puede haber un retardo antes de que el sistema inicie la reproducción.

En algunos casos, puede que el nombre del artista, el álbum o la pista no aparezcan correctamente.

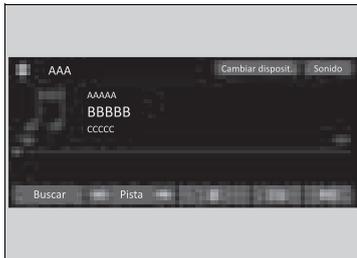
Es posible que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos.

Si hay un teléfono conectado mediante Apple CarPlay o Android Auto, el audio *Bluetooth*® de ese teléfono no está disponible. Sin embargo, con un segundo teléfono previamente emparejado puede transmitir audio *Bluetooth*® seleccionando en la lista de dispositivos *Bluetooth*®.

### 🔍 Configuración del teléfono P. 360

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Para reproducir archivos de audio *Bluetooth*®



1. Asegúrese de que el teléfono está emparejado y conectado al sistema.

➤ **Configuración del teléfono** P. 360

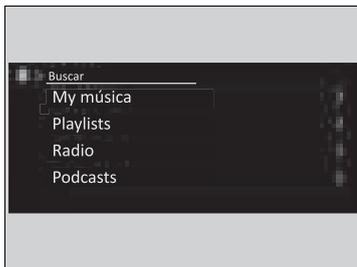
2. Seleccione el modo de audio *Bluetooth*®.

Si no se reconoce el teléfono, es posible que ya se haya conectado otro teléfono compatible con HFL/HFT pero no compatible con audio *Bluetooth*®.

## ■ Para reproducir o realizar una pausa de un archivo

Seleccione el icono de reproducción/pausa.

## ■ Búsqueda de música



1. Seleccione **Buscar**.

2. Seleccione una categoría de búsqueda (por ejemplo, Álbumes).

3. Seleccione un elemento.

► Se inicia la reproducción de la selección.

## ☞ Para reproducir archivos de audio *Bluetooth*®

Para reproducir los archivos de audio, es posible que necesite manejar el teléfono. En ese caso, siga las instrucciones de funcionamiento del fabricante del teléfono.

Al cambiar a otro modo se pausa la música que se está reproduciendo desde el teléfono.

Puede cambiar el teléfono conectado seleccionando **Cambiar disposit.**

➤ **Configuración del teléfono** P. 360

## ☞ Búsqueda de música

Dependiendo del dispositivo *Bluetooth*® conectado, puede que no aparezcan algunas listas o ninguna de ellas.

## ■ Cómo seleccionar un modo de categoría

Puede seleccionar los modos de orden aleatorio y repetición al reproducir un archivo.



### ■ Aleatorio/Repetir

Seleccione el icono Aleatorio o repetir varias veces hasta ir al modo deseado.

### ■ Para desactivar un modo de categoría

Seleccione el modo que desee desactivar.

## »» Cómo seleccionar un modo de categoría

Elementos del menú modo de reproducción

### Aleatorio

-  **Aleatorio desactivado:** Desactiva el modo aleatorio.
-  **Mezclar todas las canciones:** Permite reproducir todas las canciones disponibles en una lista seleccionada en orden aleatorio.

### Repetir

-  **Repetir desactivado:** El modo de repetición está desactivado.
-  **Repetir canción:** Repite la canción actual.
-  **Repetir grupo:** Repite el grupo actual.
-  **Repetir todo:** Permite repetir todas las canciones.

Dependiendo del dispositivo *Bluetooth*® conectado, puede que no aparezcan algunas o ninguna de las funciones.

## Conexión Wi-Fi

Este vehículo está equipado con conectividad Wi-Fi. Puede conectarse a un punto de acceso Wi-Fi o un dispositivo de comunicación externos.

### ☒ Conexión Wi-Fi

Wi-Fi y Wi-Fi Direct son marcas comerciales registradas de Wi-Fi Alliance®.



### ☒ Conexión del vehículo a un punto de acceso Wi-Fi

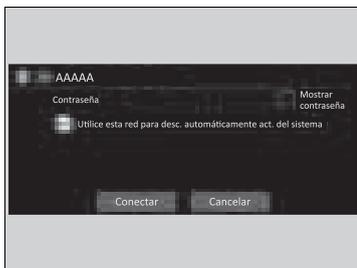
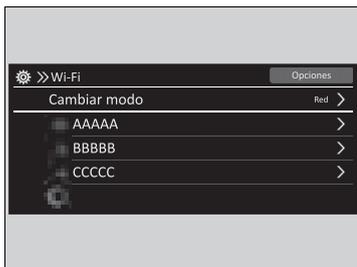
No puede realizar el procedimiento de ajuste con el vehículo en movimiento. Estacione en un lugar seguro para ajustar el sistema de audio en modo Wi-Fi.

Algunos operadores de telefonía móvil cobran por la conexión y el uso de datos del smartphone. Compruebe el contrato de datos de su teléfono.

Compruebe el manual del teléfono para averiguar si el teléfono tiene conectividad Wi-Fi.

Puede confirmar si la conexión Wi-Fi está o no activada mediante el icono  del área de estado del sistema. La velocidad de transmisión y otros elementos no se muestran en esta pantalla.

### ■ Conexión del vehículo a un punto de acceso Wi-Fi



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexiones**.
4. Seleccione **Wi-Fi**.
5. Seleccione **OK**.
6. Seleccione un punto de acceso de la lista de redes.
  - Para conectarse a un punto de acceso que no se detecte automáticamente, seleccione **Opciones** y **Agregar red**.
7. Introduzca la contraseña.
  - Si marca la casilla **Utilice esta red para desc. automáticamente act. del sistema**, puede establecer la red que se usará para las actualizaciones del sistema.
    - ☒ **Actualizaciones del sistema** P. 276
8. Seleccione **Conectar**.

### ■ Desactivación de la conexión Wi-Fi

1. Seleccione **Cambiar modo**.
2. Seleccione **Desactivado**.

## Apple CarPlay

Si conecta un iPhone compatible con Apple Carplay al sistema desde el puerto USB o de forma inalámbrica y el icono de **Apple CarPlay** está seleccionado, podrá usar Apple CarPlay en la pantalla del sistema de audio/información.

📌 **Puertos USB** P. 257

### 📌 Apple CarPlay

Las imágenes que se ilustran aquí (diseños, especificaciones, etc.) pueden ser distintas de las que aparezca en su pantalla.

Solo el iPhone 5 o versiones más recientes con iOS 8.4 o posterior son compatibles con Apple CarPlay.

Recomendamos utilizar el SO más reciente.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el iPhone a Apple CarPlay y al iniciar cualquier aplicación compatible.

Para acceder directamente a la función del teléfono Apple CarPlay, seleccione **Teléfono** en la pantalla de inicio. Mientras está conectado a Apple CarPlay, las llamadas solo se hacen a través de Apple CarPlay. Si desea hacer una llamada con HandsFreeLink/teléfono de manos libres (HFT), desactive Apple CarPlay.

Mientras el iPhone está conectado a Apple CarPlay, no es posible usar el audio *Bluetooth*® ni el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink®/teléfono de manos libres (HFT). Sin embargo, otros teléfonos previamente emparejados pueden transmitir audio a través de *Bluetooth*® mientras que Apple CarPlay está conectado.

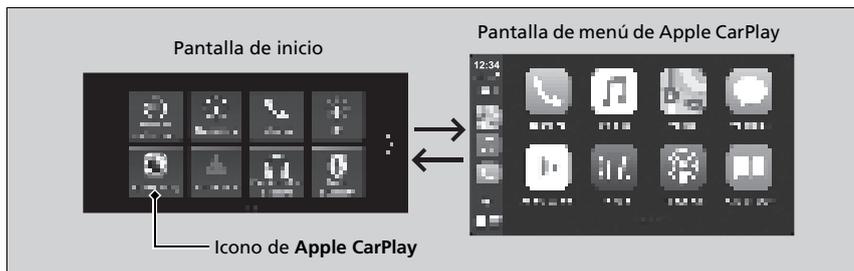
📌 **Configuración del teléfono** P. 360

Apple CarPlay y Android Auto no se pueden ejecutar al mismo tiempo.

Para obtener detalles sobre los países y las regiones donde está disponible Apple CarPlay, así como información relativa a la función, consulte la página principal de Apple.

## ■ Menú de Apple CarPlay

Los siguientes elementos son solo ejemplos representativos. En la pantalla puede ver más información sobre las aplicaciones visualizadas.



- **Teléfono**  
Permite acceder a la lista de contactos, hacer llamadas telefónicas o escuchar el buzón de voz.
  - **Messages**  
Permite ver y responder a los mensajes de texto, o hacer que los mensajes recibidos se lean en voz alta.
  - **Música**  
Permite reproducir la música almacenada en el iPhone.
  - **Maps**  
Permite ver mapas de Apple Maps y utilizar la función de navegación como lo haría en el iPhone.
- Modelos con sistema de navegación**
- Solo un sistema de navegación (la navegación preinstalada o Apple CarPlay) puede ofrecer indicaciones a la vez. Al utilizar un sistema, las indicaciones para llegar a cualquier destino previamente fijado en el otro sistema se cancelan, y es el sistema usado actualmente el que le dirige a su destino.
- **Honda**  
Seleccione el icono **Honda** para volver a la pantalla de inicio.

## ► Apple CarPlay

### Requisitos de funcionamiento y limitaciones de Apple CarPlay

Apple CarPlay requiere un iPhone compatible con una conexión móvil y un plan de datos activo. Se aplicarán los planes de tarifas de su operador.

Los cambios en los sistemas operativos, el hardware, el software y otras tecnologías esenciales para la funcionalidad Apple CarPlay, así como una normativa gubernamental nueva o revisada, pueden dar lugar a una reducción o cese de las funciones y servicios de Apple CarPlay. Honda no puede ofrecer ni ofrece ninguna garantía de rendimiento o funcionamiento futuros de Apple CarPlay.

Es posible utilizar aplicaciones de terceros sin son compatibles con Apple CarPlay. Consulte la página principal de Apple para obtener información sobre las aplicaciones compatibles.

## ■ Conexión de Apple CarPlay con el cable USB conectado al puerto USB

1. Conecte el iPhone al puerto USB con el cable USB.
  - ▶ **Puertos USB** P. 257
  - ▶ Se mostrará la pantalla de confirmación.
2. Seleccione **Sí**.
  - ▶ Si no desea conectar Apple CarPlay, seleccione **No**.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Conexión de teléfono inteligente**.

## ☒ Apple CarPlay

Inicie Apple CarPlay únicamente cuando esté estacionado de forma segura.

La primera vez que Apple CarPlay detecte su iPhone, tendrá que configurar el iPhone. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con su iPhone.

Puede usar el siguiente procedimiento para desconectar o eliminar los dispositivos que se conectan a Apple CarPlay: Pulse el botón  → Seleccione Configuración general → Conexión de teléfono inteligente → Apple CarPlay → Seleccione el dispositivo

### Uso de la información del usuario y del vehículo

El uso y el tratamiento de la información del usuario y del vehículo transmitida hacia/desde el iPhone por Apple CarPlay se rigen por los términos y condiciones de Apple iOS y de la política de privacidad de Apple.

## ■ Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica

### ■ Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica en la pantalla de inicio

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Apple CarPlay**.
3. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
4. Empareje el iPhone con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)/teléfono de manos libres del vehículo.  
 **Configuración del teléfono** P. 360
5. Seleccione **Sí**.
  - Si su iPhone le solicita aceptar la conexión con Apple CarPlay, acepte.

### ■ Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica en la lista de dispositivos Apple CarPlay

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexión de teléfono inteligente**.
4. Seleccione **Apple CarPlay**.
5. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
6. Empareje el iPhone con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)/teléfono de manos libres del vehículo.  
 **Configuración del teléfono** P. 360
7. Seleccione **Sí**.
  - Si su iPhone le solicita aceptar la conexión con Apple CarPlay, acepte.

### ■ Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica en la lista de dispositivos *Bluetooth*®

1. Pulse el botón  HOME.
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexiones**.
4. Seleccione **Bluetooth**.
5. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
6. Empareje el iPhone con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)/teléfono de manos libres del vehículo.
  - **Configuración del teléfono** P. 360
7. Marque la casilla **Apple CarPlay**.
  - ▶ Si selecciona **Apple CarPlay**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
8. Seleccione **Conectar**.
9. Seleccione **Sí**.
  - ▶ Si su iPhone le solicita aceptar la conexión con Apple CarPlay, acepte.

### ■ Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica con el volante

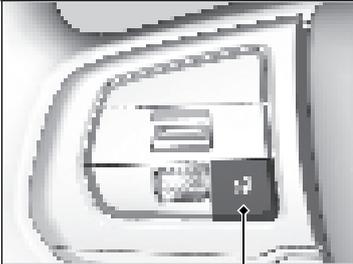
1. Mantenga pulsado el botón  (hablar) del volante.
2. Empareje el iPhone con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)/teléfono de manos libres del vehículo.
  - **Configuración del teléfono** P. 360
3. Marque la casilla **Apple CarPlay**.
  - ▶ Si selecciona **Apple CarPlay**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
4. Seleccione **Conectar**.
5. Seleccione **Sí**.
  - ▶ Si su iPhone le solicita aceptar la conexión con Apple CarPlay, acepte.

■ **Conectar Apple CarPlay de forma inalámbrica con el arranque (sin ningún teléfono emparejado con el sistema)**

1. Ponga el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.
2. Seleccione **OK**.
  - Si no hay registrado ningún dispositivo, aparecerá la pantalla de emparejamiento de *Bluetooth*<sup>®</sup>.
  - Si marca la casilla **No volver a mostrar esto**, esta pantalla no se volverá a mostrar.
3. Empareje el iPhone con el sistema *Bluetooth*<sup>®</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (HFL)/teléfono de manos libres del vehículo.
  - ▣ **Configuración del teléfono** P. 360
4. Marque la casilla **Apple CarPlay**.
  - Si selecciona **Apple CarPlay**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
5. Seleccione **Conectar**.
6. Seleccione **Sí**.
  - Si su iPhone le solicita aceptar la conexión con Apple CarPlay, acepte.

## ■ Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

Mantenga pulsado el botón de hablar para activar Siri.



**Botón  (Hablar):** Manténgalo pulsado para activar Siri.  
Vuélvalo a pulsar para desactivar Siri.  
Pulse y suelte para activar el sistema de reconocimiento de voz estándar.

## ☒ Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

A continuación se presentan ejemplos de preguntas y comandos para Siri.

- ¿Qué películas tenemos hoy?
- Llamar a papá al trabajo.
- ¿Cuál es esta canción?
- ¿Qué tiempo hará mañana?
- Leer mi último correo electrónico.

Para obtener más información, visite [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).

## Android Auto™

Cuando conecta un teléfono Android™ al sistema de audio mediante el puerto USB o de forma inalámbrica\* y el icono de **Android Auto** está seleccionado, podrá usar Android Auto en la pantalla del sistema de audio/información.

Le recomendamos realizar este tutorial, mientras está estacionado de forma segura, antes de usar Android Auto.

➤ **Puertos USB** P. 257

### NOTA:

Android Auto puede no estar disponible en su país o región. Para obtener detalles sobre Android Auto, consulte el sitio de soporte de Google.

### ➤ Android Auto™

Las imágenes que se ilustran aquí (diseños, especificaciones, etc.) pueden ser distintas de las que aparezca en su pantalla.

Recomendamos actualizar Android OS con la última versión si usa Android Auto.

No se puede utilizar *Bluetooth* A2DP mientras el teléfono esté conectado a Android Auto.

Para usar Android Auto en un smartphone con Android 9.0 (Pie) o anterior, es necesario descargar la aplicación Android Auto desde Google Play en el smartphone.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el teléfono Android a Android Auto y al iniciar cualquier aplicación compatible.

Cuando hay un teléfono Android conectado a Android Auto, no es posible usar el audio *Bluetooth*®. Sin embargo, otros teléfonos previamente emparejados pueden transmitir audio a través de *Bluetooth*® mientras que Android Auto está conectado.

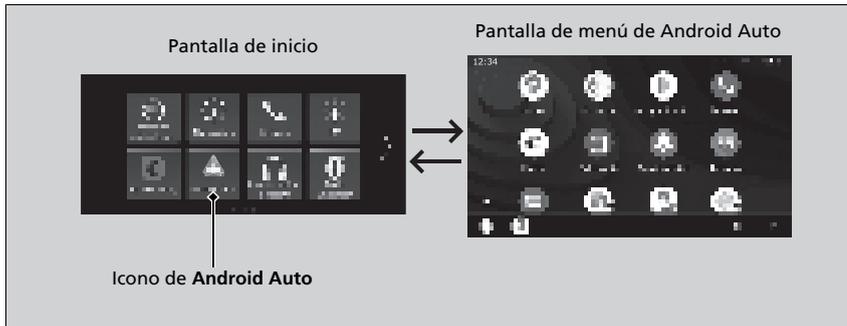
➤ **Configuración del teléfono** P. 360

Apple CarPlay y Android Auto no se pueden ejecutar al mismo tiempo.

Android y Android Auto son marcas comerciales de Google LLC.

## Menú de Android Auto

Los siguientes elementos son solo ejemplos representativos. En la pantalla puede ver más información sobre las aplicaciones visualizadas.



- **Mapas**  
Muestra Google Maps y permite utilizar la función de navegación como lo haría en el teléfono Android. Cuando el vehículo está en movimiento, no es posible utilizar el teclado. Detenga el vehículo en un lugar seguro para realizar una búsqueda o proporcionar otras entradas.
- **Teléfono**  
Permite hacer y recibir llamadas telefónicas, así como escuchar el buzón de voz.
- **Honda**  
Seleccione el icono **Honda** para volver a la pantalla de audio.

## Android Auto™

Para obtener detalles sobre los países y las regiones donde está disponible Android Auto, así como información relativa a la función, consulte la página principal de Android Auto.

Las pantallas podrían ser diferentes según la versión de la aplicación Android Auto que esté usando.

### Requisitos de funcionamiento y limitaciones de Android Auto

Android Auto requiere un teléfono Android compatible con una conexión móvil y un plan de datos activo. Se aplicarán los planes de tarifas de su operador.

Los cambios en los sistemas operativos, el hardware, el software y otras tecnologías esenciales para la funcionalidad Android Auto, así como una normativa gubernamental nueva o revisada, pueden dar lugar a una reducción o cese de las funciones y servicios de Android Auto. Honda no puede ofrecer ni ofrece ninguna garantía de rendimiento o funcionamiento futuros de Android Auto.

Es posible utilizar aplicaciones de terceros sin son compatibles con Android Auto. Consulte la página principal de Android Auto para obtener información sobre las aplicaciones compatibles.

## ■ Conexión de Android Auto con el cable USB conectado en el puerto USB

1. Conecte el teléfono Android al puerto USB con el cable USB.
  - ▶ **🔌 Puertos USB** P. 257
  - ▶ Se mostrará la pantalla de confirmación.
2. Seleccione **Sí**.
  - ▶ Si no desea conectar Android Auto, seleccione **No**.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Conexión de teléfono inteligente**.

## 🔌 Android Auto™

Inicie Android Auto únicamente cuando esté estacionado de forma segura. Cuando Android Auto detecta por primera vez su teléfono, es necesario configurar el teléfono para que se permita el emparejamiento automático. Consulte el manual de instrucciones que acompaña al teléfono.

Puede usar el siguiente procedimiento para desconectar o eliminar los dispositivos que se conectan a Android Auto tras completar la configuración inicial:

Pulse el botón  → Seleccione Ajustes → Conexión de teléfono inteligente → Android Auto → Seleccione el dispositivo

### **Uso de la información del usuario y del vehículo**

El uso y la manipulación de la información del usuario y del vehículo transmitida hacia/desde el teléfono por Android Auto se rigen por la política de privacidad de Google.

## ■ Conectar Android Auto de forma inalámbrica\*

### ■ Conectar Android Auto forma inalámbrica en la pantalla de inicio

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Android Auto**.
3. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
4. Empareje el teléfono Android con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) del vehículo.  
    ▶ **Configuración del teléfono** P. 360
5. Seleccione **Sí**.  
    ▶ Si su teléfono Android le solicita aceptar la conexión con Android Auto, acepte.

### ■ Conectar Android Auto de forma inalámbrica en la lista de dispositivos Android Auto

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexión de teléfono inteligente**.
4. Seleccione **Android Auto**.
5. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
6. Empareje el teléfono Android con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) del vehículo.  
    ▶ **Configuración del teléfono** P. 360
7. Seleccione **Sí**.  
    ▶ Si su teléfono Android le solicita aceptar la conexión con Android Auto, acepte.

### ■ Conectar Android Auto de forma inalámbrica en la lista de dispositivos *Bluetooth*®

1. Pulse el botón  HOME.
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexiones**.
4. Seleccione **Bluetooth**.
5. Seleccione **+ Conectar nuevo dispositivo**.
6. Empareje el teléfono Android con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) del vehículo.  
     **Configuración del teléfono** P. 360
7. Marque la casilla **Android Auto**.  
    ► Si selecciona **Android Auto**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
8. Seleccione **Conectar**.
9. Seleccione **Sí**.  
    ► Si su teléfono Android le solicita aceptar la conexión con Android Auto, acepte.

### ■ Conectar Android Auto de forma inalámbrica con el volante

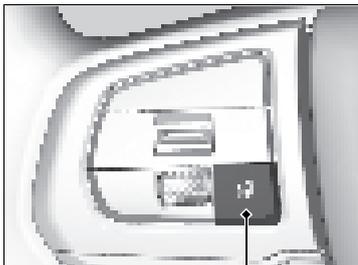
1. Mantenga pulsado el botón  (hablar) del volante.
2. Empareje el teléfono Android con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) del vehículo.  
     **Configuración del teléfono** P. 360
3. Marque la casilla **Android Auto**.  
    ► Si selecciona **Android Auto**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
4. Seleccione **Conectar**.
5. Seleccione **Sí**.  
    ► Si su teléfono Android le solicita aceptar la conexión con Android Auto, acepte.

## ■ Conectar Android Auto forma inalámbrica con el arranque (sin ningún teléfono emparejado con el sistema)

1. Ponga el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.
2. Seleccione **OK**.
  - ▶ Si no hay registrado ningún dispositivo, aparecerá la pantalla de emparejamiento de *Bluetooth*®.
  - ▶ Si marca la casilla **No volver a mostrar esto**, esta pantalla no se volverá a mostrar.
3. Empareje el teléfono Android con el sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) del vehículo.
  - ▶ **Configuración del teléfono** P. 360
4. Marque la casilla **Android Auto**.
  - ▶ Si selecciona **Android Auto**, no podrá seleccionar **Audio** ni **Teléfono**.
5. Seleccione **Conectar**.
6. Seleccione **Sí**.
  - ▶ Si su teléfono Android le solicita aceptar la conexión con Android Auto, acepte.

## ■ Uso de Android Auto con reconocimiento de voz

Mantenga pulsado el botón  (hablar) para usar Android Auto con la voz.



**Botón  (Hablar):**

Manténgalo pulsado para manejar Android Auto con la voz.  
Pulse y suelte para activar el sistema de reconocimiento de voz estándar.

## ▣ Uso de Android Auto con reconocimiento de voz

A continuación se ofrecen ejemplos de comandos que se pueden decir con el reconocimiento de voz:

- Responder al texto.
- Llamar a mi esposa.
- Navegar a Honda.
- Reproducir mi música.
- Enviar un mensaje de texto a mi esposa.
- Llamar a la floristería.

Para obtener más información, consulte la página principal de Android Auto.

## iPod/Unidad de memoria USB

Si se produce un error durante la reproducción de un iPod o una unidad de memoria USB, podrían aparecer los siguientes mensajes de error. Si no consigue que desaparezca el mensaje de error, póngase en contacto con un distribuidor.

Mensaje de error	Solución
Reintentar conexión	Aparece cuando el sistema no reconoce el iPod. Vuelva a conectar el iPod.
Archivo no reproducible	Aparece cuando los archivos de la unidad de memoria USB están protegidos por derechos de autor o de un formato no compatible. Este mensaje de error aparece durante unos segundos y después se reproduce el siguiente archivo.
Sin Datos	<b>iPod</b> Aparece cuando el iPod está vacío. <b>Unidad de memoria USB</b> Aparece cuando la unidad de memoria USB está vacía o no hay archivos MP3, WMA, AAC, FLAC ni WAV en la unidad de memoria USB. <b>iPod y unidad de memoria USB</b> Compruebe que el dispositivo contiene archivos compatibles.
No soportado	Aparece cuando se conecta un dispositivo de memoria no compatible. Si aparece cuando se conecta un dispositivo compatible, vuelva a conectar el dispositivo.
El dispositivo no responde (No response from device)	Aparece cuando el sistema no se comunica con un dispositivo conectado. Si aparece cuando hay un dispositivo conectado, póngase en contacto con el vendedor del dispositivo.
El hub USB no es compatible	Aparece cuando solo hay conectado un CONCENTRADOR. Si aparece, conecte una unidad de memoria USB en el CONCENTRADOR.
Se ha producido un error de carga con el dispositivo USB conectado. Cuando sea seguro compruebe la compatibilidad del dispositivo y el cable USB y vuelva a intentarlo.	Aparece cuando se conecta un dispositivo no compatible. Desconecte el dispositivo. A continuación, apague el sistema de audio y vuelva a encenderlo. No vuelva a conectar el dispositivo que ha provocado el error.

## iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles

### Compatibilidad de modelos de iPod y iPhone

Modelo
Fabricado para iPod touch (6.ª a 7.ª generación)
Fabricado para el iPhone 5s/iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 6S/iPhone 6S Plus/iPhone SE/iPhone 7/iPhone 7 Plus/iPhone 8/iPhone 8 Plus/iPhone X/iPhone XS/iPhone XS Max/iPhone XR/iPhone 11/iPhone 11 Pro/iPhone 11 Pro Max/iPhone SE (2.ª generación)/iPhone 12/iPhone 12 Pro/iPhone 12 Pro Max/iPhone 12 mini/iPhone 13/iPhone 13 Pro/iPhone 13 Pro Max/iPhone 13 mini/iPhone 14/iPhone 14 Plus/iPhone 14 Pro/iPhone 14 Pro Max

### Unidades de memoria USB

Use una unidad de memoria USB recomendada de 256 MB o superior formateada con FAT16 o FAT32.

- Es posible que algunos reproductores de audio digitales no sean compatibles.
- Es posible que algunas unidades de memoria USB (por ej. un dispositivo con bloqueo de seguridad) no funcionen.
- Es posible que algunos archivos de software no permitan la reproducción de audio o la visualización de datos de texto.
- Es posible que algunas versiones de los formatos MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV, AVI\*, MP4\*, MKV\*, WMV\* o ASF\* no sean compatibles.

### Compatibilidad de modelos de iPod y iPhone

Es posible que este sistema no funcione con todas las versiones de software de estos dispositivos.

El conector Lightning funciona con el iPhone 5s, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6S, iPhone 6S Plus, iPhone SE, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone X, iPhone XS, iPhone XS Max, iPhone XR, iPhone 11, iPhone 11 Pro, iPhone 11 Pro Max, iPhone SE (2.ª generación), iPhone 12, iPhone 12 Pro, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 mini, iPhone 13, iPhone 13 Pro, iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 mini, iPhone 14, iPhone 14 Plus, iPhone 14 Pro, iPhone 14 Pro Max, iPod touch (6.ª, 7.ª generación).

USB funciona con el iPhone 5s, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6S, iPhone 6S Plus, iPhone SE, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone X, iPhone XS, iPhone XS Max, iPhone XR, iPhone 11, iPhone 11 Pro, iPhone 11 Pro Max, iPhone SE (2.ª generación), iPhone 12, iPhone 12 Pro, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 mini, iPhone 13, iPhone 13 Pro, iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 mini, iPhone 14, iPhone 14 Plus, iPhone 14 Pro, iPhone 14 Pro Max, iPod touch (6.ª, 7.ª generación).

### Unidades de memoria USB

Los archivos de la unidad de memoria USB se reproducen en el orden en que se hayan grabado. Este orden puede ser distinto del orden que se muestra en el PC o en el dispositivo.

## ■ Dispositivos recomendados \*

### ■ Archivo MP4

Medios		Unidad de memoria USB	
<b>Perfil (versión MP4)</b>	BaselineProfile/Nivel 3, MailProfile/Nivel 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Nivel 5 (MPEG4)	
<b>Extensión de archivo (versión MP4)</b>	.mp4/.m4v		
<b>Códec de audio compatible</b>	AAC, MP3		
<b>Códec de vídeo compatible</b>	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	
<b>Velocidad de bits</b>	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	
<b>Imagen máxima</b>	1.280 × 720 píxeles (MPEG4-AVC)	720 × 576 píxeles (MPEG4)	

### ■ Archivo AVI

Medios		Unidad de memoria USB	
<b>Perfil (versión AVI)</b>	BaselineProfile/Nivel 3, MailProfile/Nivel 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Nivel 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Nivel 2, MainProfile/Nivel medio, SimpleProfile/Nivel medio (VC-1)
<b>Extensión de archivo (versión AVI)</b>	.avi		
<b>Códec de audio compatible</b>	AAC, MP3, WMA		
<b>Códec de vídeo compatible</b>	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
<b>Velocidad de bits</b>	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
<b>Imagen máxima</b>	1.280 × 720 píxeles (MPEG4-AVC)	720 × 576 píxeles (MPEG4)	1.280 × 720 píxeles, 720 × 480 píxeles, 352 × 288 píxeles (VC-1)

\* No disponible en todos los modelos

■ Archivo MKV

Medios		Unidad de memoria USB	
<b>Perfil (versión MKV)</b>	BaselineProfile/Nivel 3, MainProfile/Nivel 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Nivel 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Nivel 2, MainProfile/Nivel medio, SimpleProfile/Nivel medio (VC-1)
<b>Extensión de archivo (versión MKV)</b>	.mkv		
<b>Códec de audio compatible</b>	AAC, MP3		
<b>Códec de vídeo compatible</b>	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
<b>Velocidad de bits</b>	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
<b>Imagen máxima</b>	1.280 x 720 píxeles (MPEG4-AVC)	720 x 576 píxeles (MPEG4)	1.280 x 720 píxeles, 720 x 480 píxeles, 352 x 288 píxeles (VC-1)

■ Archivo ASF/WMV

Medios		Unidad de memoria USB	
<b>Perfil (versión ASF/WMV)</b>	BaselineProfile/Nivel 3, MainProfile/Nivel 3.1 (MPEG4-AVC)		AdvancedProfile/Nivel 2, MainProfile/Nivel Medium, SimpleProfile/Nivel medio (VC-1)
<b>Extensión de archivo (versión ASF/WMV)</b>	.asf/.wmv		
<b>Códec de audio compatible</b>	WMA		
<b>Códec de vídeo compatible</b>	MPEG4-AVC (H.264)		VC-1
<b>Velocidad de bits</b>	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)		20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
<b>Imagen máxima</b>	1.280 x 720 píxeles (MPEG4-AVC)		1.280 x 720 píxeles, 720 x 480 píxeles, 352 x 288 píxeles (VC-1)

## Información legal sobre Apple CarPlay/Android Auto

### ■ DECLARACIONES DE RESPONSABILIDAD/LICENCIA DEL MANUAL DEL PROPIETARIO

EL USO DE APPLE CARPLAY ESTÁ SUJETO A LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE USO DE CARPLAY, QUE SE INCLUYEN COMO PARTE DE LOS TÉRMINOS DE USO DEL iOS DE APPLE. EN RESUMEN, LOS TÉRMINOS DE USO DE CARPLAY RECHAZAN LA RESPONSABILIDAD DE APPLE Y DE SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS SI LOS SERVICIOS DEJAR DE FUNCIONAR CORRECTAMENTE O SE INTERRUMPEN, LIMITAN ESTRICTAMENTE OTRAS OBLIGACIONES DE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS, DESCRIBEN EL TIPO DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (INCLUYENDO, POR EJEMPLO, LOCALIZACIÓN, VELOCIDAD Y ESTADO VEHÍCULO) QUE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS RECOPILAN Y ALMACENAN, Y SEÑALAN POSIBLES RIESGOS ASOCIADOS CON EL USO DE CARPLAY, INCLUYENDO EL POTENCIAL DE DISTRACCIÓN DEL CONDUCTOR. CONSULTE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE APPLE PARA OBTENER DETALLES SOBRE EL USO Y MANIPULACIÓN POR PARTE DE APPLE DE LOS DATOS CARGADOS POR CARPLAY.

LA UTILIZACIÓN DE ANDROID AUTO ESTÁ SUJETA A LOS TÉRMINOS DE USO DE ANDROID AUTO, LOS CUALES SE DEBEN ACEPTAR AL DESCARGAR LA APLICACIÓN ANDROID AUTO EN EL TELÉFONO ANDROID. EN RESUMEN, LOS TÉRMINOS DE USO DE ANDROID AUTO RECHAZAN LA RESPONSABILIDAD DE GOOGLE Y DE SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS SI LOS SERVICIOS DEJAR DE FUNCIONAR CORRECTAMENTE O SE INTERRUMPEN, LIMITAN ESTRICTAMENTE OTRAS OBLIGACIONES DE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS, DESCRIBEN EL TIPO DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (INCLUYENDO, POR EJEMPLO, LOCALIZACIÓN, VELOCIDAD Y ESTADO VEHÍCULO) QUE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIOS RECOPILAN Y ALMACENAN, Y SEÑALAN POSIBLES RIESGOS ASOCIADOS CON EL USO DE ANDROID AUTO, INCLUYENDO EL POTENCIAL DE DISTRACCIÓN DEL CONDUCTOR. CONSULTE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE GOOGLE PARA OBTENER DETALLES SOBRE EL USO Y MANIPULACIÓN POR PARTE DE GOOGLE DE LOS DATOS CARGADOS POR ANDROID AUTO.

## ■ EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS; LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE APPLE CARPLAY O ANDROID AUTO (“LAS APLICACIONES”) SE REALIZA BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD Y QUE TODO EL RIESGO EN CUANTO A CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, PRECISIÓN Y ESFUERZO DEPENDE DE USTED HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, QUE LAS APLICACIONES Y LA INFORMACIÓN SOBRE ELLAS SE PROPORCIONA “TAL CUAL” Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, CON TODOS SUS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y QUE HONDA RECHAZA TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CON RESPECTO A LAS APLICACIONES Y LA INFORMACIÓN SOBRE ELLAS, YA SEA EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO CONCRETO, PRECISIÓN, DISFRUTE Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN NI ASESORAMIENTO ORAL O ESCRITO PROPORCIONADOS POR HONDA O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO IMPLICA GARANTÍA ALGUNA. COMO EJEMPLO, Y SIN LIMITACIÓN, HONDA RECHAZA CUALQUIER GARANTÍA SOBRE LA EXACTITUD DE LOS DATOS PROPORCIONADOS POR EL SOFTWARE, COMO EXACTITUD DE INDICACIONES, TIEMPO DE VIAJE ESTIMADO, LÍMITES DE VELOCIDAD, CONDICIONES DE LA CARRETERA, NOTICIAS, TIEMPO, TRÁFICO U OTRO CONTENIDO PROPORCIONADO POR APPLE, GOOGLE, SUS AFILIADOS O PROVEEDORES TERCEROS; HONDA NO GARANTIZA CONTRA LA PÉRDIDA DE DATOS DE APLICACIÓN, LOS CUALES SE PUEDEN PERDER EN CUALQUIER MOMENTO; HONDA NO GARANTIZA QUE LAS APLICACIONES O CUALQUIERA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS A TRAVÉS DE ELLAS SE OFREZCAN EN TODO MOMENTO, NI QUE ALGUNOS O TODOS LOS SERVICIOS ESTÉN DISPONIBLES EN CUALQUIER MOMENTO O LUGAR. POR EJEMPLO, LOS SERVICIOS SE PUEDEN SUSPENDER O INTERRUMPIR SIN PREVIO AVISO POR REPARACIÓN, MANTENIMIENTO, CORRECCIONES DE SEGURIDAD, ACTUALIZACIONES, ETC. O LOS SERVICIOS PUEDEN NO ESTAR DISPONIBLES EN SU ZONA O UBICACIÓN, ETC. ADEMÁS, USTED ENTIENDE QUE LOS CAMBIOS EN LA TECNOLOGÍA DE TERCEROS O EN LA NORMATIVA DEL GOBIERNO PUEDEN HACER QUE LOS SERVICIOS Y/O APLICACIONES QUEDEN OBSOLETOS Y/O INUTILIZABLES.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY NO LO PROHÍBA, NI HONDA NI SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DAÑO O PÉRDIDA DE DATOS, IMPOSIBILIDAD DE TRANSMITIR O RECIBIR DATOS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIO O CUALQUIER DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON LAS APLICACIONES O CON EL USO O INCAPACIDAD DE USO DE LAS APLICACIONES O SU INFORMACIÓN, Y SIN EMBARGO CAUSADOS, INDEPENDIEMENTE DEL SUPUESTO DE RESPONSABILIDAD (CONTRATO, AGRAVIO U O OTRO) E INCLUSO SI SE HA INFORMADO A HONDA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNAS REGIONES Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS, POR LO QUE ESTAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES PUEDEN NO SER APLICABLES EN SU CASO. LAS LIMITACIONES ANTERIORES SE APLICARÁN INCLUSO SI EL REMEDIO ESTABLECIDO ARRIBA NO CUMPLE SU PROPÓSITO ESENCIAL.

## Acerca de las licencias de código abierto

---

Para ver la información de las licencias de código abierto, siga estos pasos.

1. Pulse el botón  HOME.
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione **Acerca de**.
5. Seleccione **Información legal**.
6. Seleccione **Licencia (Licence)**.

## Información de licencia

---

### ■ DTS

PARA LAS PATENTES DE DTS, CONSULTE <http://xperi.com/dts-patents/>. FABRICADO CONFORME A LICENCIA DE DTS, INC. Y SUS EMPRESAS SOCIAS. DTS, EL SÍMBOLO, DTS Y EL SÍMBOLO JUNTO, DTS:X, DTS-HD, DTS-HD MASTER AUDIO, NEURAL:X, Y VIRTUAL:X SON MARCAS COMERCIALES REGISTRADAS O MARCAS COMERCIALES DE DTS, INC. EN LOS ESTADOS UNIDOS O EL RESTO DE PAÍSES. ©2023 DTS, INC. Y SUS EMPRESAS SOCIAS. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.



## ■ Bluetooth

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. El uso de dichas marcas por parte de Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. se realiza bajo licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. El uso de estas marcas por parte de ALPS ALPINE CO., LTD. se realiza conforme a licencia.

El resto de marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

<https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/>



## ■ Windows Media

Este producto está protegido por derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto están prohibidos sin una licencia de Microsoft.

## ■ Apple

“Fabricado para iPod” y “Fabricado para iPhone” significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a iPod o iPhone, respectivamente, y que el desarrollador certifica que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares normativos ni de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone podría afectar al rendimiento inalámbrico.

Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc. App Store es una denominación de servicio de Apple Inc.



## MPEG

### Mpeg4 Visual

ESTE PRODUCTO SE CEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES VISUALES DE MPEG-4 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR A FIN DE (i) CODIFICAR VÍDEO CONFORME A LA NORMA VISUAL MPEG-4 (“VÍDEO MPEG-4”) Y/O (ii) DESCODIFICAR VÍDEO MPEG-4 QUE HAYA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4. NO SE OTORGA LICENCIA NI SE DEBE PRESUPONER PARA NINGÚN OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL INCLUIDA LA RELACIONADA CON EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL, Y LA LICENCIA DE MPEG LA, LLC. CONSULTE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

### VC-1

ESTE PRODUCTO SE CEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE VC-1 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR A FIN DE (i) CODIFICAR VÍDEO CONFORME A LA NORMA VC-1 (“VÍDEO VC-1”) Y/O (ii) DESCODIFICAR VÍDEO VC-1 QUE HAYA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROPORCIONAR VÍDEO VC-1. NO SE OTORGA LICENCIA NI SE DEBE PRESUPONER PARA NINGÚN OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, L.L.C. CONSULTE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

#### AVC/H.264

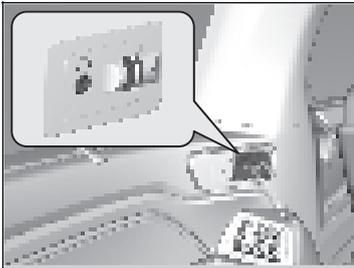
ESTE PRODUCTO SE CEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE AVC PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR A FIN DE (i) CODIFICAR VÍDEO CONFORME A LA NORMA AVC (“VÍDEO AVC”) Y/O (ii) DESCODIFICAR VÍDEO AVC QUE HAYA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROPORCIONAR VÍDEO AVC. NO SE OTORGA LICENCIA NI SE DEBE PRESUPONER PARA NINGÚN OTRO USO.

SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, L.L.C. CONSULTE

*[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)*.

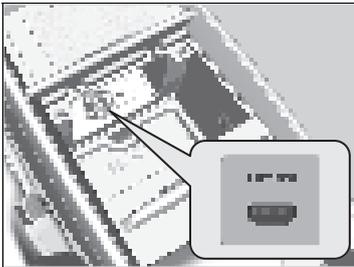
Puede usar el sistema de entretenimiento trasero en la pantalla elevada si selecciona el icono **Entretenimiento trasero** en la pantalla de inicio.

## Panel de la consola auxiliar



Los conectores para los audífonos para el sistema de entretenimiento trasero se encuentran en el lado izquierdo de los asientos exteriores de la tercera fila. El conector tiene su propio control de volumen.

## Puerto HDMI™



Hay un puerto HDMI™ en el compartimento de la consola. El sistema de entretenimiento trasero admite conexiones mediante cable HDMI™ con el equipo de vídeo que incluya un puerto HDMI™.

## ▣ Sistema de entretenimiento trasero\*

En función del dispositivo conectado, el funcionamiento se detiene si se cambia la fuente de audio.

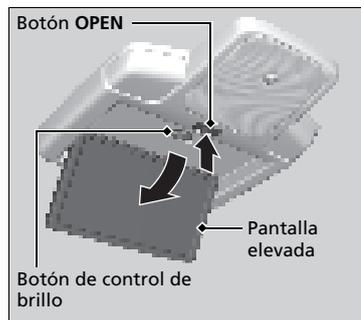
## ▣ Puerto HDMI™

Las marcas comerciales adoptadas HDMI y la interfaz multimedia de alta definición HDMI, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

El puerto HDMI™ es para uso exclusivo con el sistema de entretenimiento trasero. Para obtener más información sobre la compatibilidad del dispositivo HDMI™, consulte a su distribuidor.

\* No disponible en todos los modelos

## Pantalla elevada



Pulse el botón **OPEN** y tire de la pantalla hacia abajo hasta el primer o segundo tope, hasta que quede bloqueada.

### ■ Control de brillo

Puede usar el botón de control del brillo para ajustar el brillo de la pantalla elevada.

## Inicio del sistema de entretenimiento trasero

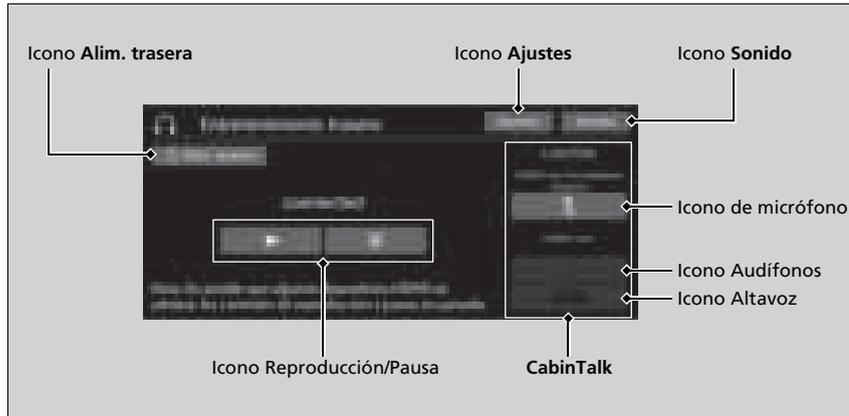
Cada vez que el sistema de entretenimiento trasero se inicia, aparece una pantalla de bienvenida en la pantalla del sistema de audio/información.

Confirme el contenido de la pantalla y seleccione **Cerrar tutorial** para usar el sistema de entretenimiento trasero.

- Seleccione **No volver a mostrar tutorial** para evitar que se vuelva a mostrar en próximas ocasiones.

## Funcionamiento del sistema

Puede controlar el sistema de entretenimiento trasero y cambiar sus ajustes en la pantalla del sistema de audio/información.



### Inicio del sistema de entretenimiento trasero

Tutorial de vídeo:

Escanee el código QR que aparece en la pantalla para ver un vídeo que explica cómo usar el sistema de entretenimiento trasero.

También puede comprobar este código QR en **Ajustes**.

► **Ajustes** P. 334

## ■ Alim. trasera

Seleccione **Alim. trasera** para encender y apagar la pantalla elevada.

Marque **No volver a mostrar esto** para encender y apagar sin que vuelva a aparecer el mensaje emergente en próximas ocasiones.

Al cerrar la pantalla elevada, se apaga la pantalla, pero el contenido podría seguir reproduciéndose en función del dispositivo conectado.

## ■ Ajustes

Seleccione **Ajustes** para confirmar o ajustar los ajustes del sistema de entretenimiento trasero. El contenido es el siguiente.

- **Audífonos:** Puede personalizar la configuración de los auriculares.
  - **Cómo conectar los audífonos** P. 336
- **Ayuda de entretenimiento trasero:** Confirme cómo usar esta función. Puede escanear el código QR para ver un tutorial de vídeo.

## ■ Sonido

Puede realizar ajustes de sonido.

- **Ajuste del sonido** P. 281

## ■ CabinTalk

Seleccione el icono del micrófono para transmitir la voz del acompañante a los pasajeros de la segunda y tercera fila de asientos usando los altavoces o audífonos traseros.

- **Icono Audífonos:** Transmisión a los audífonos.
- **Icono Altavoz:** Transmisión a los altavoces.

## ■ Reproducción/Pausa

Puede reproducir/dejar en pausa el contenido de medios después de abrirlo.  
En función del dispositivo conectado, el control de reproducción/pausa podría no ser compatible.

## ☒ CabinTalk

También puede usar **CabinTalk** seleccionando su icono en la pantalla de inicio.

☒ **CabinTalk** P. 374

Cuando **CabinTalk**, el audio del sistema de entretenimiento trasero se silencia.

En función del dispositivo conectado, el contenido de vídeo puede seguir reproduciéndose.

Cuando inicia la aplicación del sistema de entretenimiento trasero: los de altavoz y audífonos se atenúan y no se pueden usar.

Al seleccionar el icono del micrófono, se desactiva el estado atenuado y pasa a estar operativo.

## Cómo conectar los audífonos

Puede disfrutar de los archivos de medios usando audífonos con una conexión por cable o *Bluetooth*®.

### ■ Conexión por cable

Puede usarla conectando su dispositivo al panel de la consola auxiliar, si es aplicable.

► **Panel de la consola auxiliar** P. 331

### ■ Conexión inalámbrica

#### ■ Al conectar un dispositivo nuevo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Audífonos**.
3. Seleccione **Agregar**.
4. Seleccione el audífono *Bluetooth*® que desea conectar.

#### ■ Al conectar/eliminar un dispositivo guardado

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Audífonos**.
3. Seleccione **Conectar** para el audífono *Bluetooth*® que desea conectar.
  - Para eliminarlo, seleccione el icono (⊗) correspondiente en **Audífonos** → **Gestionar**.

#### ■ Al desconectar un dispositivo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Audífonos**.
3. Seleccione **Desconectar** para el audífono *Bluetooth*® que desea desconectar.

### ► Conexión inalámbrica

Se pueden conectar hasta 4 audífonos a la vez y guardarse en el sistema. Los audífonos guardados se pueden conectar o desconectar.

Puede encender o apagar **Bluetooth entretenimiento tras.** desde **Ajustes** → **Audífonos** → **Gestionar** → **Bluetooth entretenimiento tras.**

Utilice la pantalla del sistema de audio/información para personalizar determinadas funciones.

## ■ Cómo personalizar la configuración general

Con el modo de alimentación en CONTACTO, pulse el botón , seleccione **Configuración general** y seleccione un elemento.



## » Funciones personalizadas

Cuando vaya a personalizar ajustes:

- Asegúrese de que el vehículo está detenido por completo.
- Coloque la transmisión en [P].

Para personalizar las características, consulte lo siguiente.

» **Sistema** P. 338

» **Conexión de teléfono inteligente** P. 341

» **Conexiones** P. 342

» **Pantalla** P. 343

» **Sonido** P. 343

» **Cámara** P. 344

» **Control de voz**\* P. 344

■ Sistema

Funciones personalizables		Descripción	Configuraciones disponibles
Fecha y hora	Fecha y hora automáticas	Seleccione <b>Encendido</b> para que el GPS ajuste automáticamente el reloj. Seleccione <b>Apagada</b> para cancelar esta función.	<b>Encendido</b> *1/ <b>Apagada</b>
	Establecer fecha y hora	Establecer fecha 🔍 <b>Ajuste del reloj</b> P. 136	Permite ajustar la fecha. <b>Día/Mes/Año</b>
		Establecer hora 🔍 <b>Ajuste del reloj</b> P. 136	Permite ajustar la hora. <b>Hora/Minutos AM/PM</b>
	Zona horaria*	Zona horaria automática*	Permite configurar el sistema de audio para que ajuste automáticamente el reloj al conducir a través de diferentes husos horarios. <b>Encendido</b> *1/ <b>Apagada</b>
		(Seleccione la zona horaria)	Permite cambiar la zona horaria manualmente. —
	<b>Horario de verano automático</b> *	Ajusta el reloj para que se actualice con el horario de verano.	<b>Encendido</b> *1/ <b>Apagada</b>
	<b>Formato de fecha</b>	Seleccione un formato de fecha.	<b>MM/DD/AAAA/</b> <b>DD/MM/AAAA</b> *1/ <b>AAAA/MM/DD</b>
	<b>Formato de hora</b>	Seleccione un formato de hora.	<b>12H</b> *1/ <b>24H</b> <b>(12-H</b> *1/ <b>24-H)</b>

\*1: Configuración inicial

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Idioma</b>	Cambia el idioma de la interfaz de información para el conductor y de la pantalla del sistema de audio/información por separado.	<b>Español<sup>*2</sup>, Arabic<sup>*2</sup> o Korean<sup>*2</sup></b> Es posible que algunos idiomas no estén disponibles en todas las regiones. Consulte las opciones disponibles en la pantalla del sistema de audio/información.
<b>Sensibilidad de la pantalla táctil</b>	Permite ajustar la sensibilidad de la pantalla táctil.	<b>Alto/Normal<sup>*1</sup></b>
<b>Sonidos del sistema</b>	Ajusta el nivel de volumen de sonido del sistema.	—
<b>Texto ha hablado</b>	Ajusta el nivel de volumen de texto a voz.	—
<b>Volúmenes del sistema</b>	<b>Dirección de navegación</b> Ajusta el nivel de volumen de las direcciones de la navegación.	—
	<b>Llamada telefónica</b> Ajusta el nivel de volumen de las llamadas telefónicas.	—
	<b>Predet.</b> Restablece los ajustes de <b>Volúmenes del sistema</b> a los valores predeterminados.	

\*1: Configuración inicial

\*2: El ajuste predeterminado varía según el modelo.

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles			
<b>Acerca de</b> <hr/> <b>Estado</b> <hr/> <b>Información legal</b> <hr/> <b>Número del modelo</b> <hr/> <b>Versión de Android</b> <hr/> <b>Versión de Kernel</b> <hr/> <b>Número de compilación</b>	Muestra las opciones de configuración de Android.	—			
		<b>Restablecer los datos de fábrica</b>	Permite restablecer todas las configuraciones a su inicio de fábrica.  <b>Restablecimiento de la configuración de inicio</b> P. 354	<b>Continuar/Cancelar</b>	
		<b>Información detallada</b>	<b>Administrador de aplicaciones</b>	Muestra la información de las aplicaciones y la memoria del sistema Android.	—

■ **Conexión de teléfono inteligente**

Funciones personalizables		Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Apple CarPlay</b>	<b>+ Conectar nuevo dispositivo</b>	Permite emparejar un teléfono nuevo a Apple CarPlay. ➤ <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—
	(Dispositivos guardados)	Conecta, desconecta o elimina un teléfono emparejado. ➤ <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—
<b>Android Auto</b>	<b>+ Conectar nuevo dispositivo*</b>	Permite emparejar un teléfono nuevo a Android Auto. ➤ <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—
	(Dispositivos guardados)	Conecta, desconecta o elimina un teléfono emparejado. ➤ <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—

\* No disponible en todos los modelos

■ Conexiones

	Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles	
Wi-Fi	<b>Cambiar modo</b>	Permite cambiar el modo Wi-Fi.	<b>Red<sup>*1</sup>/Conexión de teléfono inteligente<sup>*2</sup>/Desactivado</b>	
	(Redes disponibles/Dispositivos conectados)	Muestra las redes disponibles o los dispositivos actualmente conectados.	—	
	<b>Opciones</b>	<b>Agregar red</b>	Añade una red nueva para conectarse a Wi-Fi.	—
		<b>Redes guardadas</b>	Guarda la red conectada.	—
	<b>Configuración</b>	<b>Red SSID</b>	Establece el nombre de la red.	—
		<b>Seguridad</b>	Muestra la seguridad de la red.	—
		<b>Contraseña</b>	Establece la contraseña necesaria para conectar un dispositivo Wi-Fi a la red.	—
		<b>Banda Wi-Fi</b>	Muestra la banda Wi-Fi.	—
Bluetooth	<b>Bluetooth</b>	Permite activar o desactivar el <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .	<b>Encendido<sup>*1</sup>/Desactivado</b>	
	<b>Opciones</b>	<b>Dispositivo de preferencia</b>	Muestra el dispositivo de preferencia.	—
		<b>+ Conectar nuevo dispositivo</b>	Emparejar un nuevo teléfono a HFL/HFT.  <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—
	(Dispositivos guardados)	Conecta, desconecta o elimina un teléfono emparejado.  <b>Configuración del teléfono</b> P. 360	—	

\*1:Ajuste predeterminado

\*2:Solo aparece cuando Apple CarPlay o Android Auto<sup>\*</sup> se conectan de forma inalámbrica.

\* No disponible en todos los modelos

■ Pantalla

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Luminosidad</b>	Permite cambiar el brillo de la pantalla de audio/información.	—
<b>Contraste</b>	Permite cambiar el contraste de la pantalla de audio/información.	—
<b>Nivel de negro</b>	Permite cambiar el nivel de negro de la pantalla de audio/información.	—
<b>Predet.</b>	Restablece los ajustes personalizados para el brillo, el contraste y el nivel de negro.	—

■ Sonido

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Bajos/agudos</b>	Permite especificar los ajustes del sonido del altavoz. <b>➤ Ajuste del sonido</b> P. 281	—
<b>Agudos</b>		
<b>Alcance medio</b>		
<b>Graves</b>		
<b>Volumen del altavoz central*</b>		
<b>Zonas de audio y Balance/Atenuador*</b>		
<b>Balance/atenuador*</b>		
<b>DTS Neural Surround*</b>		
<b>Compen. del volumen con la velocidad</b>		

\* No disponible en todos los modelos

■ **Cámara**

Funciones personalizables		Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Cámara trasera</b>	<b>Líneas guía fijas</b>	Muestra la línea guía que no se mueve con el volante. ➤ <b>Cámara trasera con múltiples vistas</b> P. 497	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagada</b>
	<b>Líneas guía dinámicas</b>	Muestra la línea guía que se mueve con el volante. ➤ <b>Cámara trasera con múltiples vistas</b> P. 497	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagada</b>
<b>Monitor de tráfico cruzado*</b>		Muestra flechas en la imagen de la cámara trasera para indicar que hay vehículos que se aproximan desde los lados. ➤ <b>Monitor de tráfico cruzado*</b> P. 494	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagada</b>

\*1: Configuración inicial

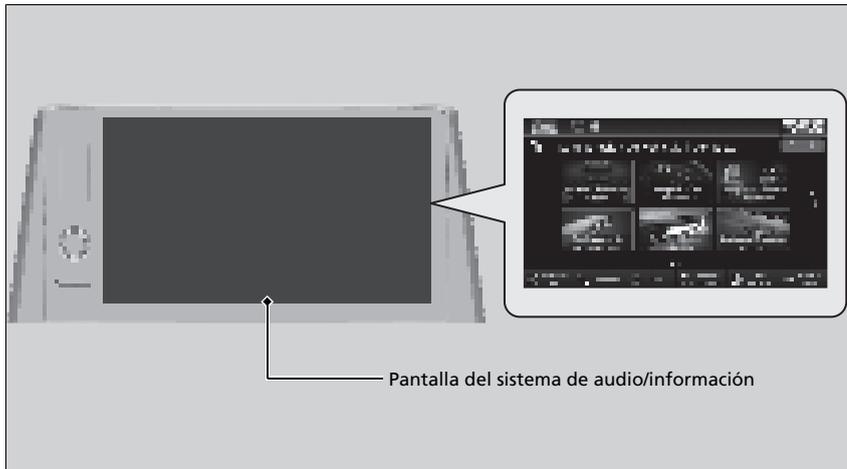
■ **Control de voz\***

Funciones personalizables		Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Modo de control de voz</b>		Selecciona un modo de la pantalla del portal de voz. ➤ <b>Función de control de voz*</b> P. 284	<b>Asistir/Normal*<sup>1</sup></b>

\*1: Configuración inicial

## ■ Cómo personalizar la configuración del vehículo

Con el modo de alimentación en CONTACTO, pulse el botón , seleccione **Configuración Vehículo** y seleccione un elemento.



■ **Asistente de conf. de sistema (Driver assist system setup)\***

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Distancia de Alerta de colisión frontal (Preceding vehicle proximity warning distance)*</b>	Permite cambiar la distancia de alerta del sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS). ❏ <b>Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)</b> P. 430	<b>Alejado/Normal*<sup>1</sup>/Cercano (Far/Normal*<sup>1</sup>/Near)</b>
<b>Pitido de detec. de vehíc. adel. de ACC (ACC vehicle ahead detected beep)*</b>	Activa/desactiva el aviso sonoro cuando el vehículo entra/sale del rango de control del cruceo adaptativo. ❏ <b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad</b> P. 446	<b>Encendido/Apagado*<sup>1</sup></b>
<b>Config. de mitigación de sal. de carretera (Road departure mitigation setting)*</b>	Selecciona un modo de funcionamiento del sistema de mitigación de salida de carretera. ❏ <b>Sistema de mitigación de salida de carretera</b> P. 441	<b>Estrecho/Normal*<sup>1</sup>/Ancho/ Advertencia Solamente (Temprano/Normal*<sup>1</sup>/Delayed/ Advertencia Solamente)</b>
<b>Suspender señal de Asistente de cambio involuntario de carril (Lane keep assist beep)*</b>	Activa y desactiva el aviso acústico de alerta de suspensión del LKAS. ❏ <b>Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)</b> P. 464	<b>Encendido/Apagado*<sup>1</sup></b>
<b>Información punto ciego (Blind spot information)</b>	Permite activar/desactivar la alerta sonora del sistema de información de punto ciego. ❏ <b>Sistema de información de punto ciego*</b> P. 424	<b>Alerta audible y visual*<sup>1</sup>/ Alerta visual (Alerta audible y visual*<sup>1</sup>/ Solo alerta visual)</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración del medidor (Configuración del medidor)**

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Ajuste vista de temp. Exterior</b> (Ajuste vista de temp. Exterior)	Permite ajustar la lectura de temperatura exterior en unos grados. ➤ <b>Temperatura exterior</b> P. 120	-3°C ~ ±0°C*1 ~ +3°C
<b>Reinicio "Viaje A"</b> (Trip A reset timing)	Seleccione el tiempo para poner a cero el cuentakilómetros parcial A. ➤ <b>Autonomía/Combustible/Cuentakilómetros parcial</b> P. 123 ➤ <b>Velocidad/Tiempo/Cuentakilómetros parcial</b> P. 126	<b>Cuando totalmente abastecido/IGN Off/ Reiniciar manualmente*1</b> (Cuando totalmente abastecido/When ignition is turned OFF/Manual reset*1)
<b>Reinicio "Viaje B"</b> (Trip B reset timing)	Seleccione el tiempo para poner a cero el cuentakilómetros parcial B. ➤ <b>Autonomía/Combustible/Cuentakilómetros parcial</b> P. 123 ➤ <b>Velocidad/Tiempo/Cuentakilómetros parcial</b> P. 126	<b>Cuando totalmente abastecido/IGN Off/ Reiniciar manualmente*1</b> (Cuando totalmente abastecido/When ignition is turned OFF/Manual reset*1)
<b>Ajustar volumen de alarma</b> (Alarm volume control)	Permite cambiar el nivel de volumen de todas las advertencias del sistema, los indicadores y la advertencia de puerta abierta.	<b>Alto/Medio*1/Bajo</b> (Máx/Medio*1/Mín)
<b>Tono de Alerta Marcha Atrás</b> (Reverse position alert tone)	Activa y desactiva el tono de alerta en reversa.	<b>Encendido*1/Apagado</b>
<b>Retroiluminación de efic. del combustible</b> (Fuel efficiency backlight)	Activa o desactiva la función de medidor ambiental.	<b>Encendido*1/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Visualización vuelta a vuelta</b> (Turn by turn display)	Activa/desactiva el mensaje de advertencia en la navegación paso a paso en la interfaz de información del conductor.  <b>Indicaciones paso a paso</b> P. 128	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Unids. velocidad/distancia*</b>	Permite seleccionar las unidades de la computadora de viajes.  <b>Unids. velocidad/distancia*</b> P. 131	<b>km/h · km*<sup>1</sup>/mph · miles</b>
<b>Tacómetro</b>	Permite seleccionar si el tacómetro se incluye en la interfaz de información al conductor.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Recordatorio asiento trasero</b> (Recordatorio asiento trasero)	Activa y desactiva la función de recordatorio de los asientos traseros.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración posición de conductor (Configuración posición de conductor)\***

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Vínculo a posición de memoria</b> (Vínculo a posición de memoria)	Permite activar y desactivar el sistema de memoria de posición de conducción.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Movimiento de Asiento en Entrada / Salida</b>	Mueve el asiento completamente hacia atrás al entrar o salir del vehículo. Permite cambiar la configuración de esta función.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración de acceso sin llave (Configuración de acceso sin llave)**

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Modo de desbloqueo de puerta*</b>	Permite cambiar las puertas que se desbloquean al sujetar la manija de la puerta del conductor.	<b>Sólo puerta del conductor*<sup>1</sup>/ Todas las puertas</b>
<b>Volumen señal de acceso sin llave (Volumen señal de acceso sin llave)*</b>	Cambia el volumen del sonido de bloqueo o desbloqueo de las puertas.	<b>Alto*<sup>1</sup>/Bajo (Máx*<sup>1</sup>/Mín)</b>
<b>Luz intermitente de acceso sin llave (Luz intermitente de acceso sin llave)*</b>	Hace que algunas luces exteriores parpadeen al desbloquear/bloquear las puertas.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Señal de acceso sin llave (Señal de acceso sin llave)*</b>	Hace que suene el aviso acústico al desbloquear/bloquear las puertas.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Sistema de arranque remoto Enc./ Apgdo. (Sistema de arranque remoto Enc./ Apgdo.)</b>	Permite activar y desactivar la función de arranque remoto del motor.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>
<b>Protección de bloqueo de acceso (Protección de bloqueo de acceso)*</b>	Cambia la configuración de la función de protección de bloqueo.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración de iluminación (Configuración de iluminación)**

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Temporizador de luz interior</b> (Interior light dimmer duration)	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces interiores después de cerrar las puertas. ☒ <b>Luces interiores</b> P. 223	<b>60s/30s<sup>*1</sup>/15s</b>
<b>Temporiz. apagado autom. Faros</b> (Temporiz. apagado autom. Faros)	Permite seleccionar el tiempo que permanecerán encendidas las luces exteriores después de cerrar la puerta del conductor. ☒ <b>Función de desconexión de las luces automáticas</b> P. 188	<b>60s/30s/15s<sup>*1</sup>/0s</b>
<b>Sensibilidad automática de luces*</b>	Permite cambiar el tiempo de encendido de las luces.	<b>Mín/Low/Medio<sup>*1</sup>/High/Máx</b>
<b>Faros auto. enc. con limpiaparabrisas enc</b> (Headlight integration with wipers)	Activa/desactiva la función de faros y accionamiento de los parabrisas cuando los faros están en modo <b>AUTO</b> . ☒ <b>Integración de los faros con los limpiaparabrisas</b> P. 188	<b>Encendido<sup>*1</sup>/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración puertas ventanas (Configuración puertas ventanas)**

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Bloqueo de puertas automático*</b>	Permite cambiar el ajuste de la función de bloqueo automático.	<b>Apagado/Con Velocidad del Vehículo*<sup>1</sup>/Cambiar desde P</b> <b>Modelos de México</b> <b>Apagado/Todas las puertas al abrir puerta del cond.*<sup>1</sup>/Todas las puertas cuando se cambia a P/Todas las puertas sin contacto</b>
<b>Desbloqueo de puertas automático*</b>	Permite cambiar el ajuste de cuándo se desbloquean automáticamente las puertas.	<b>Modelos de Corea</b> <b>Apagado/Cambiar a P<sup>1</sup>/IGN Off</b> <b>Excepto modelos de México y Corea</b> <b>Apagado/Puerta conductor con cambio a P<sup>1</sup>/Todas las puertas con cambio a P/Pta. conductor ignición OFF/Todas las puertas sin contacto</b>
<b>Auto cerrar al alejarse (Walk away lock)</b>	Permite cambiar la configuración de la función de bloqueo automático al alejarse del vehículo.	<b>Encendido/Apagado*<sup>1</sup></b>
<b>Modo de apertura remota de puertas deslizables eléctricas*</b>	Permite cambiar el ajuste del acceso sin llave cuando se abre la puerta deslizante eléctrica.	<b>Siempre*<sup>1</sup>/Cuando esté sin seguros</b>
<b>Preajuste de bloqueo (Preajuste de bloqueo)</b>	Cambia la configuración de la función de preajuste de bloqueo.	<b>Encendido*<sup>1</sup>/Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

\* No disponible en todos los modelos

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Reconocim. bloqueo sin llaves (Keyless lock notification)</b>	Enciende/apaga una ráfaga de las luces exteriores cuando las puertas se bloquean/desbloquean con el control a distancia de acceso sin llave. <b>🔑 Uso del control a distancia</b> P. 160	<b>Encendido*1/Apagado</b>
<b>Temporiz. bloqueo seguridad (Temporiz. bloqueo seguridad)</b>	Permite cambiar el tiempo que tardan las puertas en volver a bloquearse y en activarse el sistema de seguridad después de desbloquear el vehículo sin abrir ninguna puerta.	<b>30s*1/60s/90s</b>
<b>Control remoto de ventanas</b>	Permite encender y apagar el control remoto de las ventanas.	<b>Enc.*1/Apag.</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Configuración de puerta eléctrica trasera (Configuración de puerta eléctrica trasera)\***

Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Modo de apertura sin llave</b> (Modo de apertura sin llave)	Permite cambiar el ajuste del acceso sin llave cuando se abre la compuerta trasera eléctrica.	<b>Siempre</b> <sup>*1</sup> / <b>Cuando esté sin seguros</b> ( <b>Siempre</b> <sup>*1</sup> / <b>Cuando esté sin seguros</b> )
<b>Apertura eléctrica con manija</b> (Apertura eléctrica con manija)	Cambia el ajuste de apertura de la compuerta trasera eléctrica mediante su manija exterior.	<b>Encendido (Eléctrico / Manual)</b> <sup>*1</sup> / <b>Apagado (Manual)</b> ( <b>Encendido (Eléctrico / Manual)</b> <sup>*1</sup> / <b>Apagado (Manual)</b> )
<b>Función de acceso de manos libres</b> (Hands free access)*	Cambia el ajuste para abrir la compuerta trasera eléctrica con un movimiento de patada hacia dentro y hacia fuera debajo del parachoques trasero.	<b>Encendido</b> <sup>*1</sup> / <b>Apagado</b>

\*1: Configuración inicial

■ **Info. de mantenimiento\***

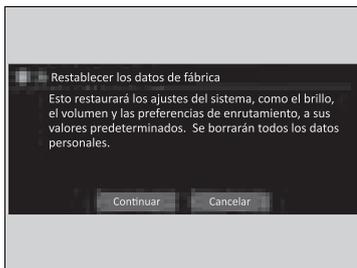
Funciones personalizables	Descripción	Configuraciones disponibles
<b>Info. de mantenimiento</b>	Permite poner a cero la información de mantenimiento.  <b>Recordatorio de servicio</b> * P. 507	<b>Restablecer/Cancelar</b>

\* No disponible en todos los modelos

## Restablecimiento de la configuración de inicio

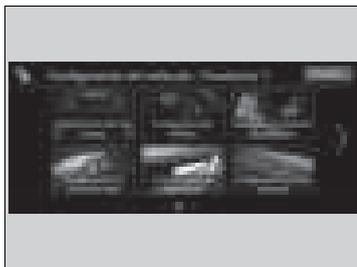
Reinicie todas las configuraciones personalizadas como de inicio de fábrica.

### ■ Ajustes predeterminados del sistema



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione **Restablecer los datos de fábrica**.
  - Un mensaje de confirmación aparece en la pantalla.
5. Seleccione **Continuar** para restablecer los ajustes.
6. Seleccione **Continuar** otra vez para restablecer los ajustes.
  - El sistema se reiniciará.

### ■ Ajustes predeterminados del vehículo



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración Vehículo**.
3. Seleccione **Predet.**
4. Seleccione **Sí**.

### ▣ Restablecimiento de la configuración de inicio

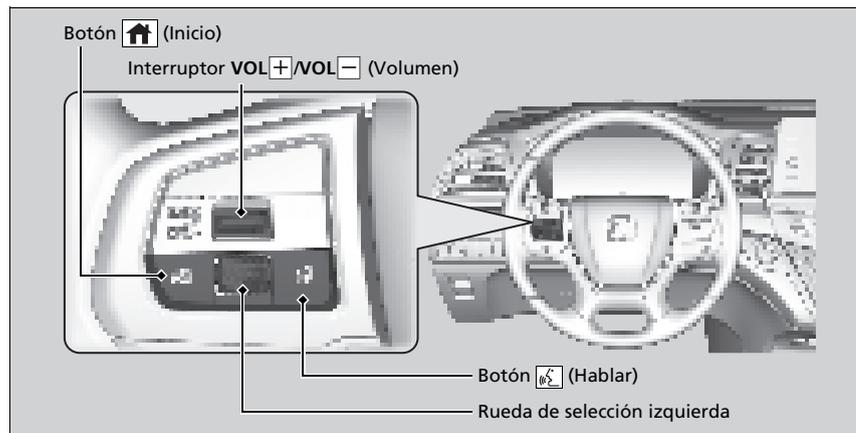
Al transferir el vehículo a un tercero, reinicie todas las configuraciones de inicio y borre todos los datos personales.

Si realiza el proceso **Restablecer los datos de fábrica**, todas las aplicaciones preinstaladas se restablecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

El sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL)\*/teléfono de manos libres (HFT)\* le permite realizar y recibir llamadas telefónicas utilizando el sistema de audio del vehículo, sin manipular su teléfono móvil.

## Uso de HFL/HFT

### ■ Botones HFL/HFT



\* No disponible en todos los modelos

CONTINUA

### ☒ Sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink®\*/Teléfono de manos libres\*

Sitúe su teléfono donde obtenga buena recepción.

Para utilizar HFL/HFT, necesita un teléfono móvil compatible con *Bluetooth*. Para obtener una lista de los teléfonos compatibles, procedimientos de emparejamiento y posibilidades de funciones especiales, pregunte al distribuidor local de Honda.

Para utilizar el sistema, la configuración de **Bluetooth** debe ser **Encendido**. Si hay una conexión activa a Apple CarPlay, HFL/HFT no estará disponible.

#### ☒ Funciones personalizadas P. 337

Sugerencias del control de voz

- Dirija las salidas de aire lejos del techo y cierre las ventanillas, puesto que el ruido procedente de ellas puede interferir con el micrófono.
- Pulse el botón  cuando desee llamar a un número mediante una etiqueta de voz guardada\*, un nombre de la agenda telefónica\* o un número. Hable de forma clara y natural después del pitido.
- Si el micrófono capta voces distintas de la suya, es posible que la instrucción se interprete erróneamente.
- Para cambiar el nivel del volumen, se puede hacer con el volumen del sistema de audio.

Si no hay entrada de contacto favorito en el sistema, aparece una notificación en la pantalla.

#### ☒ Contactos favoritos P. 366

**Botón  (Hablar):** Púselo para acceder al portal de voz\* o llamar a un número con una etiqueta de voz guardada\*.

**Botón  (Inicio):** Pulse el botón atrás para volver a la pantalla de inicio de la interfaz de información del conductor.

**Rueda de selección izquierda:** Pulse el botón  (Inicio). Suba o baje para seleccionar **Teléfono** en la interfaz de información del conductor y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda.

Al recibir una llamada, la pantalla de llamada entrante se muestra en la interfaz de información del conductor. Puede descolgar para responder a la llamada con la rueda de selección izquierda.

#### **Recepción de una llamada** P. 371

Para ir a la pantalla del teléfono:

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Teléfono** para cambiar a la pantalla de teléfono.

#### Sistema *Bluetooth*® HandsFreeLink®\*/Teléfono de manos libres\*

Tecnología inalámbrica *Bluetooth*®

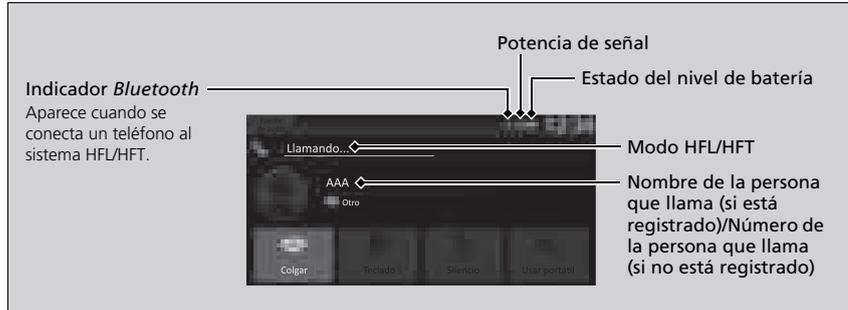
La marca denominativa *Bluetooth*® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.* y el uso de dichas marcas por parte de *Honda Motor Co., Ltd.* se realiza bajo licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Limitaciones de HFL/HFT

Una llamada entrante en el HFL/HFT interrumpirá la reproducción en el sistema de audio. Se reanudará una vez finalizada la llamada.

## ■ Pantalla de información de estado de HFL/HFT

La pantalla de audio/información le avisa cuando hay una llamada recibida.



## ■ Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales no están habilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción desactivada hasta que se detiene el vehículo.

Cuando el vehículo está en movimiento, solo se pueden realizar llamadas mediante comandos de voz a nombres de la agenda telefónica\*, números\* o contactos favoritos previamente guardados con etiquetas de voz\*.

► **Contactos favoritos** P. 366

## ▣ Pantalla de información de estado de HFL/HFT

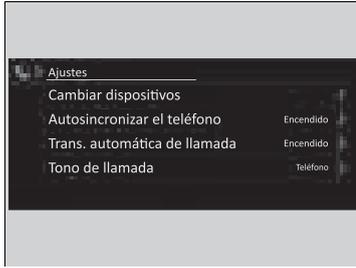
La información que aparece en la pantalla del sistema de audio/información varía de un modelo de teléfono a otro.

\* No disponible en todos los modelos

## Menús HFL/HFT

La modalidad de alimentación debe estar en ACCESORIOS o CONTACTO para utilizar el sistema.

### ■ Pantalla Configuraciones del teléfono

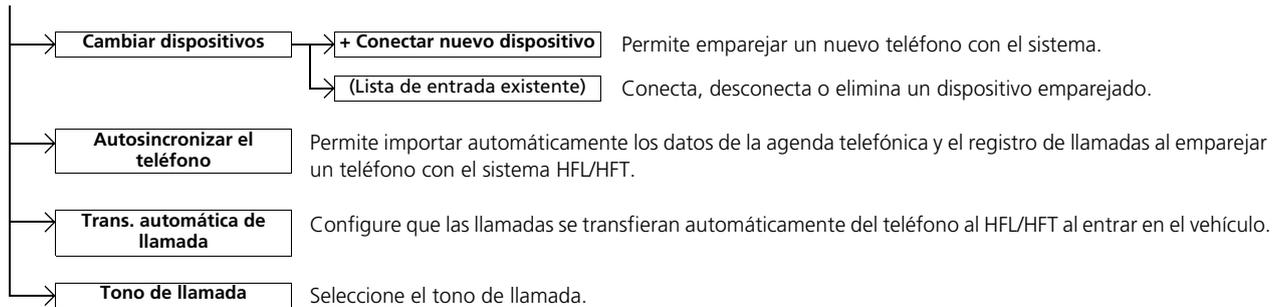


1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Teléfono**.
3. Seleccione **Ajustes**.

### » Menús HFL/HFT

Para utilizar el HFL/HFT, en primer lugar debe emparejar su teléfono móvil compatible con *Bluetooth* con el sistema mientras el vehículo está estacionado.

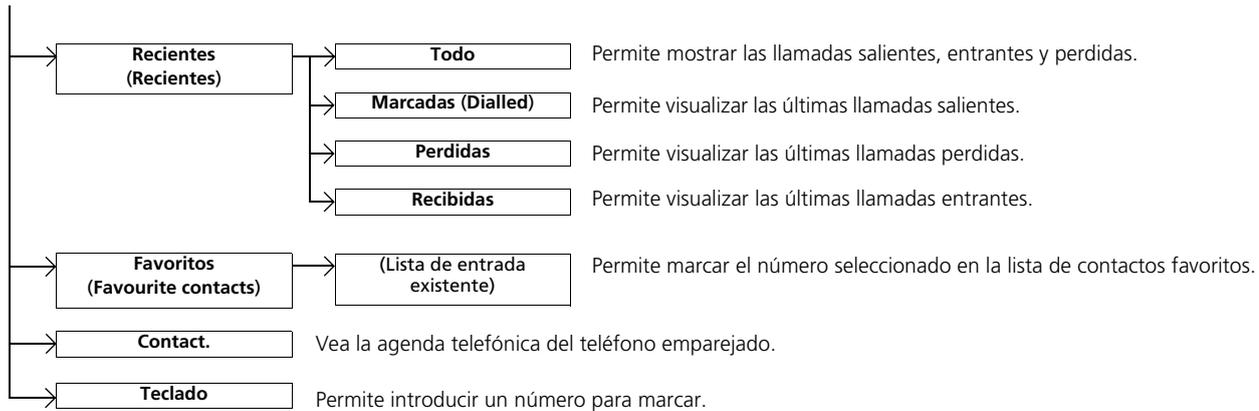
Algunas funciones están limitadas durante la conducción.



## ■ Pantalla menú del teléfono



1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Teléfono**.



## ■ Configuración del teléfono

### ■ Configuración *Bluetooth*®

Puede activar y desactivar la función *Bluetooth*®.

1. Pulse el botón .
2. Seleccione **Configuración general**.
3. Seleccione **Conexiones**.
4. Seleccione **Bluetooth**.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Bluetooth** y **Encendido**.

## ☒ Configuración del teléfono

Para poder realizar y recibir llamadas de manos libres, su teléfono compatible con *Bluetooth* debe estar emparejado con el sistema.

Sugerencias de emparejamiento del teléfono:

- No se puede emparejar el teléfono con el vehículo en movimiento.
- Se pueden emparejar hasta seis teléfonos.
- La batería del teléfono puede agotarse con más rapidez cuando está emparejada al sistema.

Una vez haya emparejado un teléfono, aparecerá en la pantalla con uno o más iconos a su derecha.

Estos iconos indican lo siguiente:

- : El teléfono es compatible con audio *Bluetooth*®.
- : El teléfono se puede utilizar con HFL/HFT.
- : El teléfono es compatible con Apple CarPlay.
- \*: El teléfono es compatible con Android Auto.

Si hay una conexión activa a Apple CarPlay o Android Auto, no se podrán emparejar más dispositivos compatibles con *Bluetooth*.



■ **Para emparejar un teléfono móvil (cuando no hay ningún teléfono emparejado con el sistema)**

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Conectar nuevo disp.**
3. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible.
4. Seleccione **Honda Odyssey (Honda HFT)** en su teléfono.
  - Si desea emparejar un teléfono desde este sistema de audio, seleccione **Buscar dispositivo** y, a continuación, seleccione su teléfono cuando aparezca en la lista.
5. El sistema le indica un código de emparejamiento en la pantalla del sistema de audio/información.
  - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar según el teléfono.
6. Seleccione las funciones y a continuación **Conectar**.
7. Aparece una notificación en la pantalla si el emparejamiento se realiza con éxito.
8. Seleccione **OK**.



### ■ Para cambiar el teléfono actualmente emparejado

1. Vaya a la pantalla de ajustes del teléfono.
  - ▶ **Pantalla Configuraciones del teléfono**  
P. 358
2. Seleccione **Cambiar dispositivos**.
3. Seleccione un teléfono para conectar.
  - ▶ El sistema HFT/HFL desconecta el teléfono conectado y comienza a buscar otro teléfono emparejado.
  - ▶ Puede configurar la prioridad del teléfono conectado. Seleccione la casilla marcada en el teléfono al que desea dar prioridad.
4. Seleccione , ,  o \*.
  - ▶  y  se pueden seleccionar a la vez, sin embargo, cuando se selecciona  o \*, no pueden seleccionarse  ni .
  - ▶ Si desea cancelar la conexión *Bluetooth*® automática, quite la marca de todos los iconos.
5. Seleccione **Aplicar**.

### ▶ Para cambiar el teléfono actualmente emparejado

Si no se encuentran o no hay emparejados otros teléfonos al tratar de cambiar a otro teléfono, el sistema HFL/HFT le informa de que el teléfono original se ha conectado de nuevo.

Para emparejar otros teléfonos, seleccione + **Conectar nuevo dispositivo** desde la pantalla **Bluetooth**.

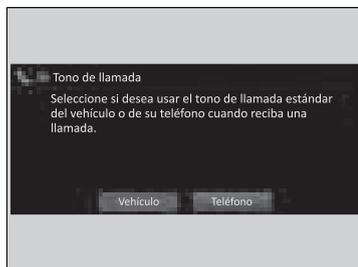


### ■ Para borrar un teléfono emparejado

1. Vaya a la pantalla de ajustes del teléfono.
  - **Pantalla Configuraciones del teléfono**  
P. 358
2. Seleccione **Cambiar dispositivos**.
3. Seleccione el teléfono que desea borrar.
4. Seleccione **Borrar**.
5. Un mensaje de confirmación aparece en la pantalla. Seleccione **Borrar**.

## ■ Tono de llamada

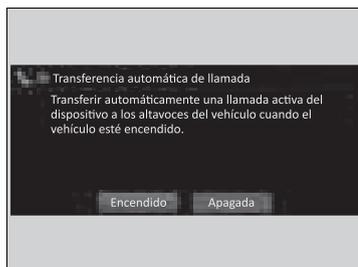
Puede cambiar la configuración del tono de llamada.



1. Vaya a la pantalla de ajustes del teléfono.  
    ➤ **Pantalla Configuraciones del teléfono**  
    P. 358
2. Seleccione **Tono de llamada**.
3. Seleccione **Vehículo** o **Teléfono**.

## ■ Transferencia automática

Si accede al vehículo mientras está hablando al teléfono, la llamada se puede transferir automáticamente al HFL/HFT.



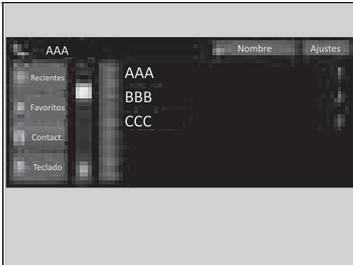
1. Vaya a la pantalla de ajustes del teléfono.  
    ➤ **Pantalla Configuraciones del teléfono**  
    P. 358
2. Seleccione **Trans. automática de llamada**.
3. Seleccione **Encendido** o **Apagada**.

## ☞ Tono de llamada

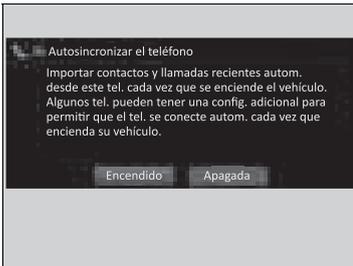
**Vehículo:** El tono de llamada fijo suena por los altavoces.

**Teléfono:** Según la marca y el modelo del teléfono móvil, el tono de llamada almacenado en el teléfono sonará si el teléfono está conectado.

## ■ Importación automática de la agenda telefónica y el registro de llamadas del teléfono móvil



■ **Cuando Sincro. Auto del Tel. está activado:**  
Una vez emparejado el teléfono, el contenido de la agenda y del historial de llamadas se importa automáticamente al sistema.

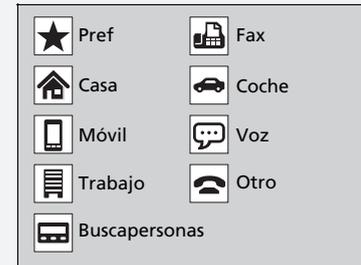


■ **Cambio de la configuración de Sincro. Auto del Tel.**

1. Vaya a la pantalla de ajustes del teléfono.
  - **Pantalla Configuraciones del teléfono**  
P. 358
2. Seleccione **Autosincronizar el teléfono**.
3. Seleccione **Encendido** o **Apagada**.

## ☒ Importación automática de la agenda telefónica y el registro de llamadas del teléfono móvil

Cuando selecciona un nombre en la lista de la agenda telefónica del móvil, puede ver un icono de categoría. Los iconos indican qué tipo de números hay almacenados para ese nombre.



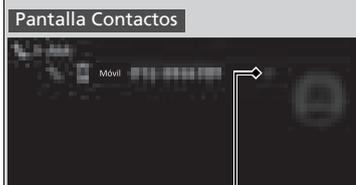
En algunos teléfonos, es posible que no se puedan importar los iconos de categoría al sistema.

La agenda se actualiza después de cada conexión.  
El registro de llamadas se actualiza después de cada conexión o llamada.

## ■ Contactos favoritos



Icono de estrella



Icono de estrella



**Agregar a favoritos**  
(Add to Favourite Contacts)

### ■ Para añadir a contactos favoritos

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Recientes (Recientes)**, **Contact.** o **Teclado**.

En la pantalla **Recientes** o **Contact.**

3. Seleccione el icono de estrella.

En la pantalla **Teclado**

3. Seleccione **Agregar a favoritos (Add to Favourite Contacts)**.

- Aparece una notificación en la pantalla si el contacto favorito se almacena correctamente.
- Para eliminar el contacto favorito, vuelva a seleccionar el icono de estrella.

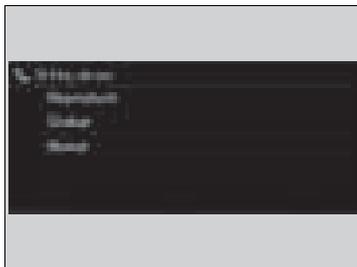


### ■ Para editar un contacto favorito

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Favoritos (Favourite contacts)**.
3. Seleccione **Editar** en la entrada del contacto favorito que desee editar.
4. Seleccione el ajuste que desee.
5. Seleccione **Done**.

### ■ Para eliminar un contacto favorito

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Favoritos (Favourite contacts)**.
3. Seleccione **Editar** en la entrada de contacto favorito que desee eliminar.
4. Seleccione **Eliminar**.
5. Un mensaje de confirmación aparece en la pantalla. Seleccione **Sí**.



#### Modelos sin sistema de control de voz

##### ■ Para añadir una etiqueta de voz a un favorito almacenado

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Favoritos (Favourite contacts)**.
3. Seleccione **Editar** en la entrada del contacto favorito que desee editar.
4. Seleccione **Eti. de voz**.
5. Seleccione **Grabar**.
6. Seleccione **Grabar** o use el botón  y siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.

#### Modelos sin sistema de control de voz

##### ■ Para borrar una marca de voz

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Favoritos (Favourite contacts)**.
3. Seleccione **Editar** en la entrada del contacto favorito que desee editar.
4. Seleccione **Eti. de voz**.
5. Seleccione **Borrar**.
6. Un mensaje de confirmación aparece en la pantalla. Seleccione **Sí**.

#### »» Contactos favoritos

##### Modelos sin sistema de control de voz

Evite utilizar etiquetas de voz repetidas.

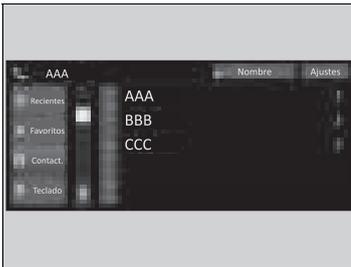
Evite utilizar "home" como etiqueta de voz.

Para el sistema resulta más fácil reconocer un nombre más largo. Por ejemplo, utilice "John Smith" en lugar de "John".

## Realización de una llamada



Puede realizar llamadas introduciendo un número de teléfono o usando las entradas importadas de las pantallas **Recientes (Recientes)**, **Favoritos (Favourite contacts)**, y **Contact**.



### ■ Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Contact**.
3. Seleccione un nombre.
  - Puede ordenar por **Nombre** o **Apellido (Surname)**. Seleccione el icono en la esquina superior derecha de la pantalla.
4. Seleccione un número.
  - La marcación se inicia automáticamente.

## ☒ Realización de una llamada

Una vez conectada una llamada, puede escuchar la voz de la persona a la que llama a través de los altavoces.

Si hay una conexión activa a Apple CarPlay, no se pueden realizar llamadas telefónicas con HandsFreeLink®/teléfono de manos libres; las llamadas solo se realizan desde Apple CarPlay.

### Modelos sin sistema de control de voz

Cualquier entrada de favoritos con etiqueta de voz se puede marcar mediante la voz desde la mayoría de las pantallas. Presione el botón  y diga el nombre de la etiqueta de voz.

## ☒ Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada

### Modelos sin sistema de control de voz

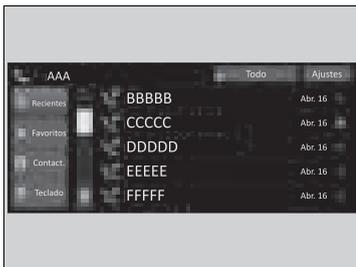
Puede llamar a un contacto favorito con etiqueta de voz guardado utilizando los comandos de voz.

☒ **Contactos favoritos** P. 366



■ **Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono**

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Teclado**.
3. Seleccione un número.
  - Utilice el teclado de la pantalla táctil para anotar los números.
4. Seleccione **Llamar**.
  - La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando el registro**

El historial de llamadas se almacena por **Todo**, **Marcadas (Dialled)**, **Perdidas** y **Recibidas**.

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Recientes (Recientes)**.
  - Puede ordenar por **Todo**, **Marcadas (Dialled)**, **Perdidas** o **Recibidas**. Seleccione el icono en la esquina superior derecha de la pantalla.
3. Seleccione un número.
  - La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada mediante una entrada de contacto favorito**

1. Seleccione **Teléfono**.
2. Seleccione **Favoritos (Favourite contacts)**.
  - Puede cambiar el orden de las entradas de contacto favorito seleccionando **Reordenar**.
3. Seleccione un número.
  - La marcación se inicia automáticamente.

►► Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono

**Modelos sin sistema de control de voz**

Puede llamar a un contacto favorito con etiqueta de voz guardado utilizando los comandos de voz.

► **Contactos favoritos** P. 366

►► Para realizar una llamada utilizando el registro

El registro de llamadas muestra las últimas 20 llamadas totales, marcadas, perdidas o recibidas. (Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema.)

►► Para realizar una llamada mediante una entrada de contacto favorito

**Modelos sin sistema de control de voz**

Una vez guardado una etiqueta de voz, pulse el botón  para llamar al número usando la etiqueta de voz.

► **Contactos favoritos** P. 366

Cualquier entrada de favoritos con etiqueta de voz se puede marcar mediante la voz desde cualquier pantalla. Pulse el botón  y siga las instrucciones.

## Recepción de una llamada



Cuando hay una llamada entrante, suena un aviso audible (si está activado) y aparece la pantalla de **Recibir llamada...**

Puede responder a la llamada con la rueda de selección izquierda.

Para responder, suba o baje para seleccionar  (respuesta) en la interfaz de información del conductor y, a continuación, pulse la rueda de selección izquierda.

- Si decide rechazar o finalizar la llamada, seleccione  (ignorar) en la interfaz de información del conductor con la rueda de selección izquierda.

## Recepción de una llamada

Llamada en espera

Seleccione  (respuesta) para poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.

Seleccione  con la rueda de selección izquierda para volver a la llamada actual.

Seleccione  (ignorar) para ignorar la llamada entrante si no desea responderla.

Seleccione  si desea colgar la llamada actual.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla del sistema de audio/información en lugar de los botones  y  de la interfaz de información del conductor.

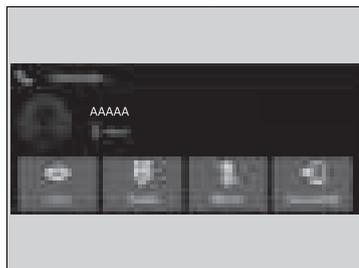
## ■ Opciones durante una llamada

Las opciones siguientes están disponibles durante una llamada.

**Silencio:** Permite silenciar el teléfono.

**Usar portátil:** Permite transferir una llamada del sistema a su teléfono.

**Teclado:** Permite enviar números durante una llamada. Resulta útil cuando se llama a un sistema telefónico dirigido por menús.



Las opciones disponibles se muestran en la mitad inferior de la pantalla.

Seleccione la opción.

- El icono de silencio aparece cuando se selecciona **Silencio** si hay visualizada otra pantalla de fuente que no sea la del teléfono. Seleccione **Silencio** de nuevo para desactivarla.

## » Opciones durante una llamada

**Teclado:** Disponible en algunos teléfonos.

También puede seleccionar los iconos de la pantalla del sistema de audio/información.

El sistema de audio permite controlar una vista de la segunda y tercera fila de asientos en la pantalla del sistema de audio/información.

## Cómo utilizarlo



1. Seleccione .
2. Seleccione **CabinWatch**.
  - ▶ Para aplicar el zoom en la posición deseada, toque dos veces o pellizque la imagen de la cámara.
  - ▶ Para volver a la visualización normal, vuelva a tocar dos veces o pellizque hacia adentro.
  - ▶ Seleccione  para silenciar la voz.
  - ▶ Seleccione  para transmitir a los auriculares.
  - ▶ Seleccione  para transmitir a los altavoces traseros.

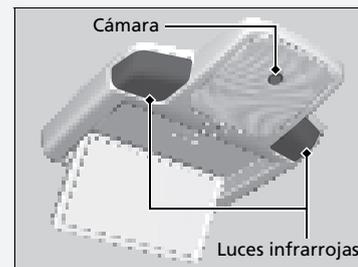
## CabinWatch\*

Puede personalizar los siguientes elementos seleccionando **Ajustes** en la pantalla **CabinWatch**.

- **Mostrar en el inicio del sistema:** Seleccione si **CabinWatch** se mostrará cada vez que arranque el motor.
- **Modo de vista predet.:** Puede cambiar los ajustes de la pantalla cada vez que encienda **CabinWatch**.

La cámara **CabinWatch** se instala cerca de la pantalla elevada.

La cámara también puede supervisar por la noche con luces infrarrojas.



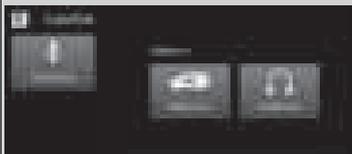
Para que **CabinWatch** funcione correctamente:

- No sitúe ningún objeto, etiqueta o película en el área que rodea a la cámara.
- No toque la lente de la cámara.
- En algunas condiciones de poca luz, las luces infrarrojas podrían afectar al color de la imagen de la cámara.

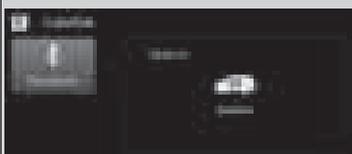
El sistema de audio permite transmitir su voz o la del acompañante a los pasajeros de la segunda y tercera fila de asientos usando los altavoces traseros o los auriculares.

## Cómo utilizarlo

### Modelos con sistema de entretenimiento trasero



### Modelos sin sistema de entretenimiento trasero



1. Seleccione .

2. Seleccione **CabinTalk**.

▶ Seleccione  para silenciar la voz.

### Modelos con sistema de entretenimiento trasero

▶ Seleccione  para transmitir a los altavoces traseros.

▶ Seleccione  para transmitir a los auriculares.

## » CabinTalk

### Modelos con sistema de entretenimiento trasero

También puede usar **CabinTalk** en la pantalla **Entretenimiento trasero**.

» **Funcionamiento del sistema** P. 333

Cuando se selecciona la opción , puede ajustar el volumen de los altavoces girando el control del volumen.

# Manejo



En este capítulo se aborda la conducción y el suministro.

<b>Antes de conducir</b>	
Preparativos para la conducción .....	376
Límite de carga .....	379
<b>Circulación con un remolque</b> .....	380
<b>Durante la conducción</b>	
Arranque del motor .....	386
Precauciones durante el manejo .....	392
Caja de cambios automática .....	394
Cambios .....	395
Parada automática a ralentí* .....	405
Modo ECON .....	403
Modo inteligente de tracción* .....	404
Control de crucero* .....	410
Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) .....	414
Asistencia de maniobrabilidad ágil.....	416

Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos* .....	417
Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)* .....	420
<b>Modelos de México</b>	
Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) - Requisito federa:Explicación .....	422
Sistema de información de punto ciego* ..	424
<b>Honda SENSING*</b>	
Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS) .....	430
Sistema de mitigación de salida de carretera ..	441
Control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad .....	446

Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) .....	464
Cámara detectora delantera .....	474
Sensor de radar .....	476
<b>Frenado</b>	
Sistema de frenos .....	477
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	484
Sistema de asistencia al frenado .....	485
<b>Modelos de Oriente Medio</b>	
Señal de parada de emergencia .....	486
<b>Estacionamiento del vehículo</b> .....	487
<b>Cámara trasera con múltiples vistas</b> .....	497
<b>Suministro</b> .....	499
<b>Consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub></b> .....	502

\* No disponible en todos los modelos

## Preparativos para la conducción

Compruebe los elementos que se indican a continuación antes de ponerse en marcha.

### Comprobaciones del exterior

- Asegúrese de que no haya ninguna obstrucción en las ventanillas, los retrovisores de las puertas, las luces exteriores ni otras partes del vehículo.
  - ▶ Retire la escarcha, el hielo o la nieve que pueda haber.
  - ▶ Retire la nieve que pueda haber en el techo, ya que podría deslizarse hacia abajo y obstaculizar su campo de visión mientras conduce e impactar a otros usuarios de la carretera. Si se ha congelado, elimine el hielo cuando se haya ablandado.
  - ▶ Al eliminar el hielo de alrededor de las ruedas, tenga cuidado de no dañar la rueda o sus componentes.
- Asegúrese de que el cofre está bien cerrado.
  - ▶ Si el cofre se abre mientras conduce, le obstaculizará su campo de visión hacia delante.
- Asegúrese de que los neumáticos están en buen estado.
  - ▶ Compruebe la presión del aire y si presentan daños y un desgaste excesivo.
    - 🔧 **Comprobación y servicio de los neumáticos** P. 543
- Asegúrese de que no hayan personas ni objetos detrás del vehículo o alrededor del mismo.
  - ▶ Hay puntos ciegos desde el interior.

### Comprobaciones del exterior

#### AVISO

Si las puertas no se pueden abrir porque se han congelado, vierta agua caliente por los bordes de las mismas para derretir el hielo. No trate de forzar la apertura de las puertas, ya que se puede dañar el burlete. Seque la zona de inmediato para evitar que se vuelva a congelar.

No vierta agua caliente en el bombillo de la cerradura. Si se congela el agua en el orificio, no podrá introducir la llave.

El calor procedente del motor y del escape pueden prender los materiales inflamables que queden debajo del cofre, provocando un incendio. Si ha estacionado el vehículo durante un período prolongado, reviselo y quite cualquier tipo de desecho que pudiera haberse acumulado, como por ejemplo, hierbas y hojas secas que hayan caído o que algún pequeño animal haya llevado para formar un nido. Compruebe también que no haya quedado material inflamable debajo del cofre, después de que usted u otra persona hayan realizado el mantenimiento del vehículo.

## ■ Comprobaciones del interior

- Almacene o fije todos los elementos a bordo correctamente.
  - ▶ Si lleva demasiado equipaje o lo almacena de forma inadecuada, pueden verse afectados la maniobrabilidad, la estabilidad, la distancia de frenado y los neumáticos, lo que mermaría la seguridad del vehículo.
    - ✘ **Límite de carga** P. 379
- No apile objetos a una altura superior a la del asiento.
  - ▶ Pueden obstaculizarle el campo de visión y podrían salir despedidos hacia delante en caso de frenado brusco.
- No coloque nada en los huecos para los pies de los asientos delanteros. Asegúrese de que las alfombras estén bien sujetas.
  - ▶ Si hay algún objeto o la alfombra está suelta, puede tener problemas para pisar los pedales de freno y acelerador mientras conduce.
- Si lleva animales a bordo, no deje que se muevan por el vehículo.
  - ▶ Puede afectar a la conducción y provocar una colisión.
- Cierre bien todas las puertas y el maletero.
- Ajuste correctamente su asiento.
  - ▶ Ajuste también la cabecera.
    - ✘ **Asientos** P. 206
    - ✘ **Ajuste de la posición de las cabeceras delanteras y exteriores de la segunda y tercera filas** P. 219
- Ajuste correctamente los retrovisores y el volante.
  - ▶ Ajústelos estando sentado con el asiento ya ajustado.
    - ✘ **Retrovisores** P. 203
    - ✘ **Ajuste del volante** P. 202

## ☒ Comprobaciones del interior

La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el maletero o llevar un remolque\*, el reglaje de los faros debe reajustarse en un distribuidor o por un mecánico calificado.

- Asegúrese de que los objetos que haya en el suelo detrás de los asientos delanteros no puedan rodar debajo de los mismos.
  - ▶ Pueden afectar a la capacidad del conductor para utilizar los pedales, al funcionamiento de los asientos o al funcionamiento de los sensores\* situados debajo de los asientos.
- Todos los ocupantes del vehículo deben abrocharse el cinturón de seguridad.
  - **Abrochamiento del cinturón de seguridad** P. 46
- Asegúrese de que los indicadores del tablero de instrumentos se encienden al arrancar el vehículo y se apagan poco después.
  - ▶ Si se indica algún problema, el vehículo se debe inspeccionar siempre en un distribuidor.
    - **Indicadores** P. 100

## Límite de carga

Al cargar el equipaje, la capacidad máxima de carga es de 645 kg. Este valor incluye a los pasajeros y todo lo que lleve dentro del vehículo y en el techo.

➤ **Especificaciones** P. 608

### En algunos modelos

La carga sobre los ejes delantero y trasero no debe exceder la carga sobre el eje máxima permitida.

➤ **Especificaciones** P. 608

### ☒ Límite de carga

## ⚠ ADVERTENCIA

Una sobrecarga o una carga inadecuada puede afectar a la maniobrabilidad y estabilidad, y producir una colisión con resultado de lesiones o la muerte.

Cumpla todos los límites de carga u otras indicaciones de carga de este manual.

# Circulación con un remolque

## Excepto modelos de México

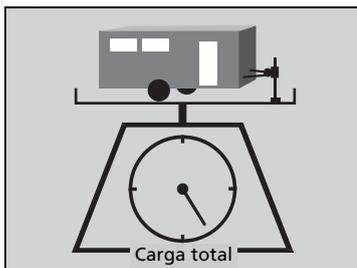
Su vehículo no está diseñado para remolcar un remolque. Si lo hace pueden anularse las garantías.

## Modelos de México

### Preparación para circular con un remolque

#### ■ Límites de carga remolcada

Su vehículo puede circular con un remolque si respeta cuidadosamente los límites de carga, utiliza el equipo apropiado y sigue las instrucciones de remolcado. Compruebe los límites de carga antes del manejo.



#### ■ Peso total del remolque

No supere el peso máximo permitido de remolque, equipaje y contenido total que se indica en la tabla. Remolcar un exceso de carga puede afectar gravemente a la maniobrabilidad y el rendimiento del vehículo, y dañar el motor y el tren motriz.

Número de ocupantes	Peso
2	1.587 kg
3	1.520 kg
4	1.429 kg
5	1.360 kg
6	907 kg
7	363 kg
8	Remolque no recomendado

#### » Límites de carga remolcada

### ⚠ ADVERTENCIA

Si supera los límites de carga o carga el vehículo y el remolque de forma inadecuada, puede provocar un accidente en el que podría resultar herido de gravedad o morir.

Compruebe la carga del vehículo y el remolque con cuidado antes de ponerse en marcha.

Compruebe en una báscula pública si todas las cargas están dentro de los límites.

Si no tiene a mano una báscula pública, sume el peso estimado del equipaje al peso del remolque (según la indicación del fabricante) y luego mida la carga en la barra del remolque con una báscula apropiada o un indicador vertical, o bien realice el cálculo según la distribución del equipaje. Consulte más información en el manual del propietario del remolque.

Período de asentamiento.

Evite circular con un remolque durante los primeros 1.000 km del vehículo.

Al usar un dispositivo de remolque extraíble, retire siempre el dispositivo de remolque cuando no lo use e instálelo solo cuando se vaya a remolcar, de modo que no cubra ni oculte nada en la parte trasera del vehículo, como las luces exteriores o la matrícula.

Los límites de peso se calculan según las condiciones siguientes:

- Los pasajeros ocupan los asientos desde la parte delantera del vehículo hacia la trasera
- Cada pasajero pesa 68 kg
- Cada pasajero cuenta con 8 kg de equipaje en el maletero

Cualquier peso, equipaje o accesorios adicionales reducen el peso máximo del remolque y la carga vertical máxima de la barra de remolque.



#### ■ Carga en la barra del remolque

El peso del extremo delantero del remolque cuando está completamente cargado en la barra de remolque debe ser aproximadamente un 10 por ciento del conjunto total del remolque.

- Una carga en la barra del remolque excesiva reduce la tracción de los neumáticos delanteros y el control de la dirección. Si la carga en la barra del remolque es demasiado baja, el remolque se vuelve inestable, lo que puede provocar balanceos.

#### ► Límites de carga remolcada

Si circula con un remolque en una zona montañosa, recuerde reducir un 10% el peso combinado del vehículo y el remolque con respecto al peso de remolcado máximo por cada 1.000 metros de elevación.

## ■ Accesorios y equipamiento de remolque

El equipamiento de remolque varía según el tamaño del remolque, la carga remolcada y la zona por la que se circula.

### ■ Barras de remolque

La barra de remolque debe estar homologada y estar atornillada correctamente a los bajos de la carrocería.

### ■ Barras de remolque de distribución de peso

El vehículo está diseñado para remolcar sin necesidad de utilizar una barra de remolque de distribución de carga. Si desea usar uno, consulte al fabricante del remolque acerca de la correcta instalación y configuración del enganche.

Si no se configura correctamente, la maniobrabilidad, estabilidad y rendimiento de frenado del vehículo pueden verse afectados.

### ■ Cadenas de seguridad

Utilice cadenas de seguridad siempre que lleve un remolque. Deje holgura suficiente para que el remolque pueda tomar las curvas sin problemas, pero sin que las cadenas arrastren por el suelo.

### ■ Frenos del remolque

Recomendado para cualquier remolque con un peso total de 450 kg o superior:

Se suelen utilizar dos tipos de frenos de remolque: de inercia y eléctricos. Los frenos de inercia se utilizan habitualmente en los remolques para embarcaciones, ya que los frenos se suelen mojar. Si elige frenos eléctricos, asegúrese de que sean de accionamiento electrónico. No intente conectar los frenos del remolque al sistema hidráulico del vehículo, ya que se reduciría la eficacia de frenado y podría resultar peligroso.

## ►► Accesorios y equipamiento de remolque

Asegúrese de que todo el equipamiento se monta correctamente y recibe el mantenimiento adecuado, y de que cumple la normativa vigente del país en el que conduzca.

Consulte a su agencia de alquiler o venta de remolques si se recomienda o requiere el uso de otros elementos para la situación en la que vaya a utilizar el remolque.

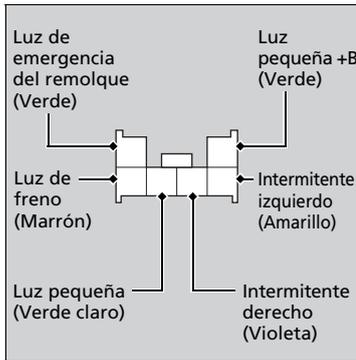
Consulte al fabricante del remolque para obtener información sobre la correcta instalación y configuración del equipamiento.

Una instalación y configuración incorrectas pueden afectar a la maniobrabilidad, estabilidad y rendimiento de frenado del vehículo.

La iluminación y el cableado de los remolques puede variar en función del tipo y de la marca. Si se requiere un conector, solo puede montarlo un técnico calificado.

### ■ Luces del remolque

El equipamiento y las luces del remolque deben cumplir la normativa del país donde se conduce. Pregunte en su agencia de alquiler o venta de remolques por los requisitos exigidos en la zona por la que va a circular con un remolque.



Se recomienda instalar en el distribuidor un mazo de cables y un convertidor de Honda, ya que están especialmente diseñados para su vehículo.

### ■ Control de balanceo

Este dispositivo puede utilizarse si el remolque tiende a balancearse. Consulte al fabricante del remolque sobre el tipo de control de balanceo que necesita y cómo instalarlo. Si no se instala correctamente, la maniobrabilidad y estabilidad del vehículo pueden verse afectadas.

### ■ Retrovisores del remolque

Puede haber leyes que requieran el uso de retrovisores exteriores especiales cuando se lleva un remolque. Aunque no se requiera el uso de estos retrovisores en la zona donde se utiliza el vehículo, debe montar retrovisores especiales si la visibilidad queda restringida de algún modo.

### » Luces del remolque

#### AVISO

Utilice solo conexiones eléctricas originales Honda. No conecte los cables de la luz del remolque directamente a la luz trasera del vehículo. Si lo hace, podría dañar el resto de componentes eléctricos del vehículo, lo que ocasionaría un problema de funcionamiento.

El conector de iluminación del remolque se encuentra ubicado detrás del panel lateral izquierdo del maletero.

## Manejo seguro con remolque

### ■ Aspectos a tener en cuenta antes de circular con un remolque

- El remolque debe recibir el servicio adecuado y debe conservarse en buen estado.
- Asegúrese de que todos los pesos y la carga del vehículo y del remolque estén dentro de los límites.
  - ❏ **Límites de carga remolcada** P. 380
- Fije de forma segura la barra de remolque, las cadenas de seguridad y otras piezas necesarias al remolque.
- Sujete bien todos los objetos transportados en el remolque de modo que no se muevan al manejar.
- Compruebe si las luces y los frenos del remolque funcionan correctamente.
- Compruebe la presión de los neumáticos del remolque, incluida la de la rueda de repuesto.
- Compruebe la normativa relativa a la velocidad máxima o las restricciones de circulación para vehículos con remolque. Si va a circular por varios países, compruebe los requisitos de cada país antes de salir, ya que la normativa puede variar.
- Apague el sistema del sensor de estacionamiento trasero con el ajuste del sensor trasero. Podría alertar si detecta el objeto que se remolca como un obstáculo.
  - ❏ **Apagado de todos los sensores traseros** P. 493

### ■ Velocidades y marchas con remolque

- Conduzca más despacio de lo normal.
- Respete los límites de velocidad para vehículos con remolque.
- Utilice la posición **D** cuando circule con un remolque por carreteras llanas.

### ■ Giros y frenado

- Tome las curvas a menos velocidad y más abiertas de lo normal.
- Emplee más tiempo y distancia para frenar.
- No frene ni gire repentinamente.

### ❏ Manejo seguro con remolque

La velocidad para circular con un remolque está limitada a 100 km/h.

#### Estacionamiento

Además de tomar las precauciones habituales, coloque calzos en todas las ruedas del remolque.

Recuerde desenganchar el remolque antes de cambiar una rueda pinchada. Pregunte en la agencia de alquiler o venta de remolques dónde y cómo debe almacenar la rueda de repuesto del remolque.

Le recomendamos no subir pendientes de más del 12%. Siga las recomendaciones de la asociación de remolques para conocer las carreteras más adecuadas.

Los vientos provocados al adelantar vehículos grandes pueden influir en el remolque; mantenga una velocidad constante y conduzca en línea recta.

Conduzca siempre despacio y pida ayuda al dar marcha atrás.

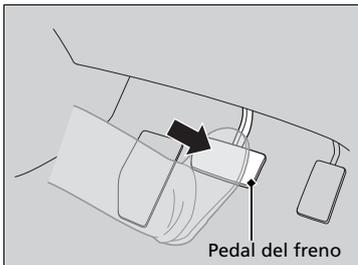
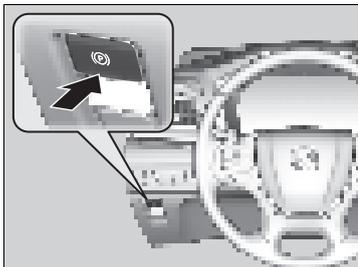
### ❏ Velocidades y marchas con remolque

Cuando arrastre un remolque lateral fijo (p. ej., una caravana), no supere los 88 km/h. A mayor velocidad, el remolque podría oscilar o afectar a la maniobrabilidad del vehículo.

## ■ Manejo en zonas con pendientes

- Si aparece el mensaje **Temperatura del motor cerca del límite. Evite acelerar bruscamente y altas velocidades.** en la interfaz de información del conductor, apague el sistema de aire acondicionado y reduzca la velocidad.
- Si aparece el mensaje **Temperatura del motor demasiado caliente. No manejar. Permita que el motor se enfríe.** en la interfaz de información del conductor, apártese a un lado de la carretera cuando resulte seguro para que el motor se enfríe.
- Cambie a la posición de **S** si la caja de cambios cambia de marcha con frecuencia.

## Arranque del motor



1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
  - ▶ El indicador (rojo) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se enciende durante 15 segundos cuando pulsa del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
2. Pise el pedal de freno.

### Arranque del motor

Mantenga firmemente pisado el pedal de freno al arrancar el motor.

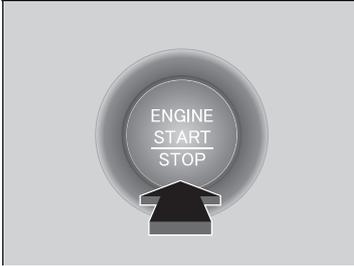
Resulta más difícil arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja; ocurre lo mismo a altitudes superiores a 2.400 metros debido a que el aire es menos denso.

Para arrancar el motor con tiempo meteorológico frío, apague todos los accesorios eléctricos, como las luces, el sistema de aire acondicionado y el desempañador trasero, para reducir el consumo de la batería.

### Modelos de México

Si vive en una región con temperaturas extremas en invierno, un calefactor del bloque motor mejorará el arranque y calentamiento del motor. Si se prevén temperaturas constantes inferiores a  $-30^{\circ}\text{C}$ , la mezcla de refrigerante se debe cambiar a una concentración superior para evitar la congelación. Consulte esta información en su distribuidor.

Si el sonido del escape es anómalo o huele a gases de escape en el habitáculo, el vehículo debe ser inspeccionado en un distribuidor. Puede que el motor o el sistema de escape presenten algún problema.



3. Pulse el botón **ENGINE START/STOP** sin pisar el pedal del acelerador.

#### ☒ Arranque del motor

Acerque el control a distancia sin llave al botón **ENGINE START/STOP** si la pila del control a distancia tiene poca carga.

☒ **Si la pila del control a distancia de acceso sin llave se está agotando** P. 579

Es posible que el motor no arranque si el control a distancia de acceso sin llave se encuentra bajo la influencia de ondas de radio potentes.

No mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** para arrancar el motor.

Si el motor no arranca, espere como mínimo 30 segundos antes de volver a intentarlo.

El sistema inmovilizador protege el vehículo contra el robo. Si se utiliza un dispositivo codificado incorrectamente, se desactivará el sistema de combustible del motor.

☒ **Sistema inmovilizador** P. 175

Al arrancar el motor, puede dar la sensación de que el pedal de freno se hunde un poco hacia abajo. Esto es normal.

## ■ Arranque remoto del motor

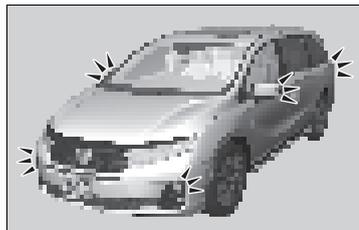
Puede arrancar el motor de forma remota mediante el control a distancia de acceso sin llave.

### ■ Para arrancar el motor



Pulse el botón  y después mantenga pulsado el botón .

► Algunas luces exteriores parpadean una vez.



Si el motor se arranca, algunas luces exteriores parpadean seis veces.

## » Arranque remoto del motor

### ⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono tóxico.

Respirar el monóxido de carbono puede ser mortal o provocar la pérdida de conocimiento.

No utilice nunca el arranque remoto del motor cuando el vehículo esté estacionado en una cochera o en otra zona con ventilación limitada.

El arranque remoto del motor puede infringir las leyes locales.

Antes de utilizar el arranque remoto del motor, verifique las leyes locales.

Si hay edificios y obstáculos entre el vehículo y el control a distancia de acceso sin llave, se reducirá la cobertura. Esta distancia puede variar por interferencias eléctricas externas.



Si el motor no arranca, las luces exteriores no parpadearán.

- ▶ Entre dentro de la zona de cobertura y vuelva a intentarlo.

Cuando se arranca de forma remota, el motor se apaga automáticamente tras 10 minutos en ralentí o si no se ha pisado el pedal del freno a la vez que se ha pulsado el botón **ENGINE START/STOP**.

Para ampliar el tiempo de funcionamiento otros 10 minutos durante el primer funcionamiento, pulse el botón  y después mantenga pulsado el botón .

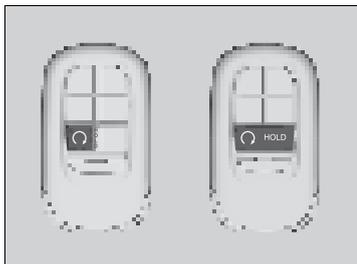
- ▶ Algunas luces exteriores parpadean seis veces si la solicitud de extensión de 10 minutos se ha transmitido correctamente.

#### ☒ Arranque remoto del motor

Es posible que el motor no arranque mediante arranque del motor remoto si:

- Ha desactivado el ajuste de arranque remoto del motor.
  - ☒ **Funciones personalizadas** P. 337
- El modo de alimentación no está en VEHÍCULO APAGADO.
- La transmisión se encuentra en una posición distinta de **P**.
- El cofre está abierto o cualquier puerta o la compuerta trasera están desbloqueadas.
- Ya ha utilizado el control a distancia de acceso sin llave dos veces para arrancar el motor.
- Hay otro control a distancia de acceso sin llave registrado dentro del vehículo.
- Hay un fallo en la antena.
- La puerta se desbloquea con la llave integrada.
- La presión de aceite del motor es baja.
- La temperatura del refrigerante del motor es extremadamente alta.
- La alarma del sistema de seguridad no está establecida.
- La temperatura de la batería de 12 voltios es demasiado baja o la batería no está suficientemente cargada.

### ■ Para detener el motor



Mantenga pulsado el botón  durante un segundo.



Si el motor se para, las luces exteriores parpadean una vez.



Si el control a distancia de acceso sin llave está fuera del alcance de cobertura del sistema de acceso sin llaves, las luces exteriores no parpadearán.

El motor no se detendrá.

- ▶ Entre dentro de la zona de cobertura y vuelva a intentarlo.

### ▶▶ Arranque remoto del motor

El motor puede detenerse mientras está en funcionamiento si:

- No hace rodar el vehículo en un plazo de 10 minutos después de arrancar el motor con el control a distancia de acceso sin llave.
- El motor se detiene mediante el control a distancia de acceso sin llave.
- La alarma del sistema de seguridad no está establecida.
- La puerta se desbloquea con la llave integrada.
- El cofre está abierto o cualquier puerta o la compuerta trasera están desbloqueadas.
- Pulsa el botón de liberación de la palanca de cambios.
- La temperatura del refrigerante del motor es extremadamente alta.
- La carga de la batería es baja.
- La presión de aceite del motor es baja.
- El testigo de averías se enciende si hay algún problema en los sistemas de control de emisiones.

Mientras que el motor está en marcha, el interior del vehículo se acondiciona automáticamente.

Si en el exterior hace calor:

- El sistema de aire acondicionado se activa en modo de recirculación.
- Se activa la ventilación de los asientos\*.

Si en el exterior hace frío:

- El desempañador se activa a una temperatura moderadamente caliente.
- Se activan el desempañador trasero, los retrovisores exteriores térmicos\*, la calefacción de los asientos delanteros\* y el volante térmico\*.

▶ **Botón de los retrovisores exteriores térmicos/ desempañador trasero\*** P. 198

▶ **Ventilación y calefacción de los asientos delanteros\*** P. 242

▶ **Volante térmico\*** P. 241

## ■ Inicio de la marcha

Cuando el motor se ha arrancado con el botón  del control a distancia de acceso sin llave

1. Mantenga pisado el pedal de freno y pulse el botón **ENGINE START/STOP**.

Cuando el motor se ha arrancado en cualquier caso

2. Sin dejar de pisar el pedal de freno con el pie derecho, pulse el botón . Seleccione  para dar marcha atrás.
3. Con el freno de estacionamiento aplicado, suelte el pedal de freno y pise con suavidad el pedal del acelerador.
  - ▶ Asegúrese de que el indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Rojo) se apaga.
    - ➔ **Freno de estacionamiento P. 477**

## ■ Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia en arranque en pendiente mantiene el freno acoplado brevemente para impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en una pendiente al pasar el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

Cambie a  o  al subir una pendiente, o a  al bajarla, y suelte el pedal de freno.

## ■ Alto del motor

El motor se puede apagar una vez que el vehículo está detenido completamente.

1. Pise el pedal del freno y después cambie a .
  - ▶ No suelte el pedal del freno hasta que no haya confirmado que aparece  en el indicador de posición del cambio.
2. Pulse el botón **ENGINE START/STOP**.

## »» Inicio de la marcha

Cuando el motor se ha arrancado con el botón  del control a distancia de acceso sin llave

El motor se detiene al cambiar de  antes de pulsarse el botón **ENGINE START/STOP**. Siga el paso 1 al empezar a conducir.

También puede soltar el freno de estacionamiento jalando del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras pisa el pedal del freno.

En pendientes descendentes, puede iniciar la marcha del vehículo con mayor suavidad soltando el freno de forma manual mediante el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico en lugar de hacerlo pisando el pedal del acelerador.

## »» Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia en arranque en pendiente puede no impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en pendientes muy inclinadas o deslizantes, y tampoco funcionará en pendientes poco inclinadas.

El sistema de asistencia en arranque en pendiente funciona incluso con el VSA desconectado.

El sistema de asistencia en arranque en pendiente no reemplaza al freno de estacionamiento.

## »» Alto del motor

El modo de alimentación se establecerá automáticamente en VEHÍCULO APAGADO unos 20 minutos después de que se presenten las siguientes condiciones:

- Se ha abierto una puerta, como cuando se sale del vehículo.
- La transmisión está en .
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

## Precauciones durante el manejo

### ■ Con niebla

La visibilidad se reduce cuando hay niebla. Al conducir, encienda las luces de cruce, incluso durante el día. Reduzca la velocidad y utilice la línea central de la carretera, las barandillas y las luces traseras del vehículo que circula delante como referencia.

### ■ Con viento fuerte

Si una fuerte racha de viento lateral desvía su vehículo mientras conduce, sostenga firmemente el volante. Desacelere lentamente el vehículo y manténgalo en el centro de la carretera. Tenga cuidado con las ráfagas de viento, especialmente cuando el vehículo sale de un túnel, al conducir sobre puente, en la orilla de un río y a través de un área abierta como una presa, y al adelantar a un camión grande.

### » Precauciones durante el manejo

**PRECAUCIÓN:** No conduzca sobre una carretera inundada de agua. Si se conduce a través de determinada profundidad de agua el motor resultará dañado y el equipo eléctrico y el vehículo resultarán averiados.

#### AVISO

No seleccione el botón de cambio mientras pisa el pedal del acelerador. La transmisión podría dañarse.

#### AVISO

Si el volante se gira repetidamente a una velocidad muy baja, o se mantiene girado a tope a izquierda o derecha durante algunos segundos, la servodirección eléctrica (EPS) se calienta. El sistema entra en modo de protección y reduce su rendimiento. La rigidez del volante aumenta progresivamente. Una vez que se enfría el sistema, el sistema EPS vuelve a funcionar.

Si se repiten estas condiciones de funcionamiento, se puede acabar dañando el sistema.

Si la modalidad de alimentación se pasa a ACCESORIOS mientras se conduce, el motor se parará y se desactivarán todas las funciones de asistencia a la dirección y al frenado, por lo que resultará difícil controlar el vehículo.

No seleccione **N** durante la conducción, ya que perderá rendimiento de frenado (y aceleración).

## ■ Con lluvia

La carretera es resbaladiza cuando llueve. Evite frenazos bruscos, aceleraciones rápidas y maniobras abruptas, y sea más precavido al conducir. Es probable que note el fenómeno de aquaplaning si está conduciendo por una carretera llena de baches con charcos. No circule por lugares con mucha agua y carreteras inundadas. Pueden resultar dañados el motor o la unidad motriz, o bien puede producirse una avería en los componentes eléctricos.

## ■ Otras precauciones

Si se produce un fuerte impacto con algún objeto debajo del vehículo, deténgase en un lugar seguro.

Compruebe los bajos del vehículo para ver si se han producido daños y si hay fugas de líquido.

## ☒ Precauciones durante el manejo

Durante los primeros 1.000 km del vehículo, evite acelerar bruscamente o pisar a tope el pedal del acelerador para evitar dañar el motor o la transmisión.

Evite frenadas fuertes durante los primeros 300 km tras la compra del vehículo nuevo o tras sustituir los rotores o las pastillas de freno para favorecer un asentamiento correcto.

## ☒ Con lluvia

Tenga cuidado si se producen fenómenos de hidroseslizamiento. Al conducir por una carretera cubierta de agua a una velocidad excesiva, se forma una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera. Cuando esto sucede, el vehículo no puede responder a entradas de control tales como la dirección y el frenado.

Desacelere lentamente al reducir de marcha. Si la carretera está resbaladiza, el freno motor repentino puede hacer que los neumáticos patinen.

## Caja de cambios automática

---

### ■ Avance lento

Cuando el motor funciona a una velocidad de ralentí más alta, el avance lento aumenta. Mantenga el pedal del freno bien pisado con el vehículo parado o compruebe que la retención del freno está acoplada.

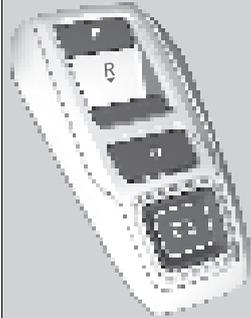
### ■ Cambio forzado

Si pisa rápidamente el pedal del acelerador mientras conduce cuesta arriba es posible que la caja de cambios cambie a una marcha inferior, lo que hará que aumente inesperadamente la velocidad del vehículo. Pise con cuidado el pedal del acelerador, especialmente en carreteras con el piso resbaladizo y en las curvas.

# Cambios

Cambie la marcha seleccionada en función de las necesidades de conducción.

## ■ Posiciones de los botones de cambio



**P**

### Estacionamiento

Se utiliza al estacionar o al arrancar el motor. La caja de cambios está bloqueada.

**R**

### Marcha atrás

Se utiliza al dar marcha atrás.

**N**

### Punto muerto

La caja de cambios no queda bloqueada.

**D/S**

### Directa/Posición S

Cada vez que pulse el botón **D/S**, el modo cambia entre Directa y Posición S.

Se utiliza para:

#### Directa

- La conducción normal (las marchas cambian entre 1ª y 10ª automáticamente)
- La conducción temporal en modo de cambio secuencial

#### Posición S

- El cambio automático de marcha entre 1ª y 8ª (la 8ª solo se utiliza a alta velocidad)
- La conducción en modo de cambio secuencial

## » Cambios

### ⚠ ADVERTENCIA

El vehículo puede moverse si se deja desatendido sin confirmar que la caja de cambios se encuentra en la posición de estacionamiento.

Un vehículo moviéndose solo podría provocar un accidente y causar lesiones graves o mortales.

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno hasta que haya confirmado que aparece **P** en el indicador de posición de marcha.

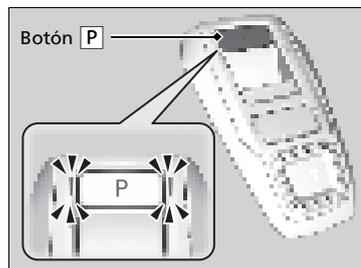
Para evitar el mal funcionamiento y la activación involuntaria:

- No derrame líquidos sobre los botones de cambio ni alrededor de ellos.
- No coloque ni deje caer ningún objeto sobre los botones de cambio ni alrededor de ellos.
- No deje que los pasajeros o los niños manipulen los botones de cambio.

Sonará el aviso acústico y aparecerá el mensaje en la interfaz de información del conductor al pisar el pedal del acelerador con la marcha en **N**.

Cambie la marcha seleccionada a **D** o **R** con el pedal del freno pisado.

■ Botón **P** (estacionamiento)

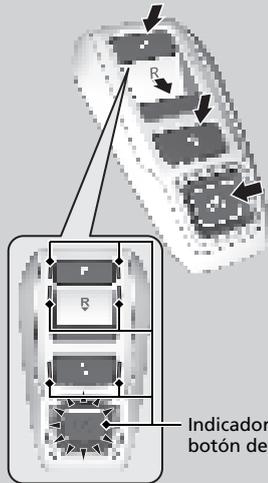
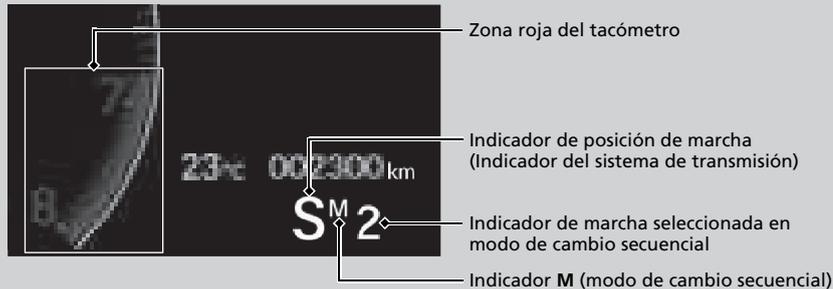


Estacione su vehículo en un lugar seguro con la modalidad de alimentación en CONTACTO; a continuación, aplique el freno y pulse el botón **P** para colocar la caja de cambios en Estacionamiento. Los indicadores a los lados del botón **P** se encienden.

☒ Cambios

Al cambiar de marcha a temperaturas extremadamente bajas ( $-30^{\circ}\text{C}$ ), puede haber un ligero retardo hasta que la nueva marcha aparezca en la pantalla. Confirme siempre que tiene puesta la marcha correcta antes de seguir conduciendo.

## Operación de cambio



- P** Pulse el botón **P**.
- R** Tire hacia atrás del botón **R**.
- N** Pulse el botón **N**.
- D/S** Pulse el botón **D/S**.  
Cada vez que pulse el botón, el modo cambia entre Directa y Posición S.

## Operación de cambio

### AVISO

Al cambiar de **D** a **R** y viceversa, deténgase por completo y mantenga pisado el pedal del freno. Si acciona el botón de cambios antes de que el vehículo se haya detenido por completo, la caja de cambios puede resultar dañada.

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno hasta que haya confirmado que aparece **P** en el indicador de posición de marcha.

Utilice el indicador de marcha seleccionada y el indicador de botón de cambio para comprobar la marcha seleccionada antes de elegir un botón de cambio.

Si el indicador del sistema de la transmisión parpadea durante la conducción, en cualquier posición de la palanca de cambios, hay un problema con la transmisión. Evite acelerar bruscamente y lleve el vehículo a un distribuidor para que sea inspeccionada la caja de cambios lo antes posible.

La alimentación de combustible puede cortarse si conduce a regímenes del motor que se encuentran dentro o más allá de la zona roja del tacómetro (límite del régimen del motor). Si esto sucede, puede que note una ligera sacudida.

Si aumenta el régimen del motor con la transmisión en **N**, **P** o **R**, puede cortarse el suministro de combustible incluso aunque el régimen del motor no alcance la zona roja del tacómetro.

El aviso acústico suena una vez al cambiar a **R**.

► **Funciones personalizadas** P. 337

### ■ Al abrir la puerta del conductor

Si se abre la puerta del conductor en las condiciones siguientes, la marcha seleccionada cambia automáticamente a **[P]**;

- El vehículo se encuentra inmóvil con el motor funcionando o se mueve a 2 km/h o más lentamente.
- La caja de cambios no está en la posición **[P]**.
- Se ha desabrochado el cinturón de seguridad del conductor.
  - Si cambia manualmente la marcha seleccionada desde **[P]** con el pedal del freno pisado, la marcha seleccionada volverá automáticamente a **[P]** una vez que suelte el pedal del freno.

### ■ Al pasar la modalidad de alimentación a DESACTIVADO

Si apaga el motor mientras el vehículo está inmóvil y la caja de cambios no está en la posición **[P]**, la marcha seleccionada cambia automáticamente a **[P]**.

### ⌘ Al abrir la puerta del conductor

Aunque el sistema está diseñado para cambiar automáticamente la posición de marcha a **[P]** en las condiciones descritas, por seguridad, seleccione siempre **[P]** antes de abrir la puerta del conductor.

Asegúrese de estacionar el vehículo en un lugar seguro.

#### 🚫 Con el vehículo parado P. 487

Si desea conducir el vehículo después de que la marcha seleccionada haya cambiado automáticamente a **[P]** en las condiciones descritas, cierre la puerta, abróchese el cinturón de seguridad, pise el pedal del freno y cambie la marcha seleccionada.

Si sale del vehículo, apague el motor y bloquee las puertas.

### ■ Si desea mantener la caja de cambios en **N** [modo de lavado]

Con el motor en funcionamiento:

1. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
2. Seleccione **N**.
3. Antes de cinco segundos, oprima el botón **ENGINE START/STOP**.

La modalidad de alimentación cambia a ACCESORIOS.

- ▶ Esto coloca el vehículo en modo de lavado, el cual se debe utilizar cuando el vehículo pasa por un túnel de lavado automático de tipo cinta transportadora donde usted o un acompañante no permanecen dentro del vehículo.
- ▶ La marcha seleccionada permanece en **N** con la modalidad de alimentación en ACCESORIOS durante 15 minutos; después, cambia automáticamente a **P** y la modalidad de alimentación pasa a DESACTIVADO.

El cambio manual a **P** cancela la modalidad de alimentación ACCESORIOS. El indicador **P** se enciende y la modalidad de alimentación cambia a DESACTIVADO.

▶▶ Si desea mantener la caja de cambios en **N** [modo de lavado]

#### AVISO

Si la temperatura de la caja de cambios es demasiado alta, es posible que el modo de lavado no esté disponible. Deje el motor a ralentí y que se enfríe la caja de cambios.



La caja de cambios no debería estar en la posición **N** con el siguiente indicador encendido:

- Indicador del sistema de la caja de cambios.
- Indicador de averías.
- Testigo del sistema de carga.

■ **Restricciones al seleccionar una posición de cambio**

En determinadas circunstancias que podrían dar lugar a accidentes, no es posible seleccionar una determinada marcha.

Cuando la caja de cambios está en:	1. Bajo estas circunstancias:	2. Si intenta cambiar a:	3. La marcha seleccionada permanece en o cambia a:	Cómo cambiar la marcha seleccionada
<b>P</b>	El pedal del freno no está pisado. Se pisa el pedal del acelerador.	Otra marcha seleccionada	<b>P</b>	Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.
<b>N</b>	El vehículo se desplaza a baja velocidad sin el pedal del freno pisado. El vehículo se desplaza a baja velocidad con el pedal del acelerador pisado.		<b>N</b>	
<b>N, D o S</b>	El vehículo se está moviendo hacia adelante.	<b>R</b>		Detenga el vehículo en un lugar seguro, pise el pedal del freno y elija la marcha seleccionada adecuada.
<b>R o N</b>	El vehículo se está moviendo hacia atrás.	<b>D, S</b>		
<b>R, N, D o S</b>	El vehículo se está moviendo.	<b>P</b>		

## ■ Modo de cambio secuencial

Utilice las paletas de cambio para cambiar entre 1ª y 10ª sin retirar las manos del volante. La caja de cambios pasará al modo de cambio secuencial.

### ■ Cuando la caja de cambios está en **D**:

El vehículo pasa al modo de cambio secuencial momentáneamente y se enciende el indicador de marcha seleccionada en modo de cambio secuencial.

Cuando el vehículo pasa al modo de cambio secuencial mediante la paleta de cambio **-** y hay disponible una marcha inferior, la transmisión selecciona adecuadamente un cambio simple o doble de marcha.

Una vez que esté circulando a una velocidad constante, el modo de cambio secuencial se desactiva automáticamente y se apaga el indicador de marcha seleccionada en modo de cambio secuencial.

Mantenga accionada la paleta de cambio **+** durante dos segundos para volver a la conducción normal.

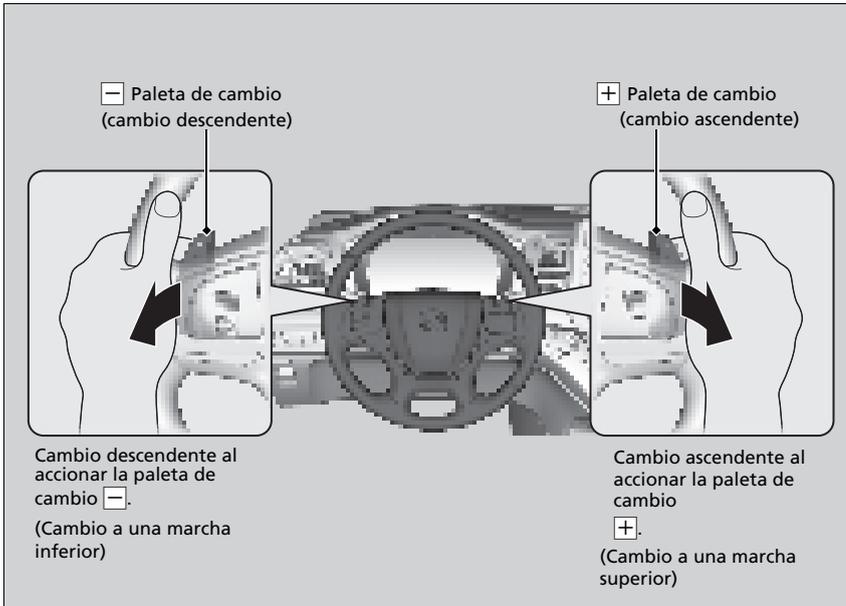
### ■ Cuando la caja de cambios está en **S**:

El vehículo pasa al modo de cambio secuencial y se encienden el indicador **M** (modo de cambio secuencial) y el indicador de marcha seleccionada en modo de cambio secuencial.

Si aumenta la velocidad del vehículo y el régimen del motor se aproxima a la zona roja del tacómetro, se cambia automáticamente a la siguiente marcha superior.

Mantener accionada la paleta de cambio **+** durante dos segundos cancelará este modo. Cuando se cancela el modo de cambio secuencial, se apagan el indicador de modo de cambio secuencial y el indicador de marcha seleccionada en modo de cambio secuencial.

## ■ Funcionamiento del modo de cambio secuencial



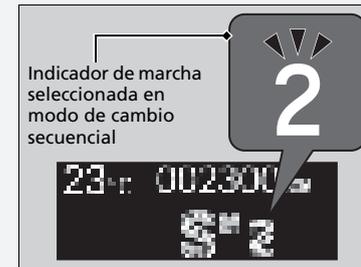
## ☒ Funcionamiento del modo de cambio secuencial

Cada vez que se acciona una paleta de cambio se efectúa un cambio de marcha único o doble. Para seguir cambiando de marcha, suelte la paleta antes de volver a accionarla para cambiar a la siguiente marcha.

El indicador de marcha seleccionada del modo de cambio secuencial parpadea cuando no se pueden efectuar cambios ni ascendentes ni descendentes.

Indica que la velocidad del vehículo no está en un gama de cambio de marcha admisible o que es necesario la protección del sistema de la caja de cambios.

Acelere o desacelere un poco para efectuar el cambio ascendente o descendente, respectivamente, mientras parpadee el indicador.



## Modo ECON



El botón **ECON** activa y desactiva la modalidad ECON.

El modo ECON contribuye a mejorar el consumo de combustible mediante el ajuste del rendimiento del motor, el sistema de aire acondicionado y el control de crucero\*.

### Modo ECON

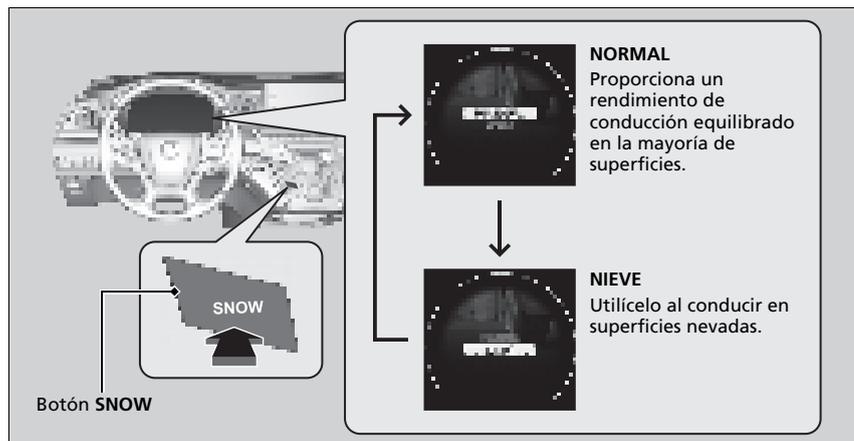
En el modo ECON, el sistema de aire acondicionado presenta mayores fluctuaciones de temperatura.

Si se utilizan los frenos de emergencia o en función de las condiciones de conducción, es posible que no pueda cambiar el modo.

\* No disponible en todos los modelos

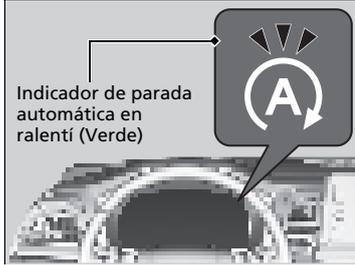
## Modo inteligente de tracción \*

El modo inteligente de tracción optimiza el rendimiento del vehículo para ayudarle a conducir en diversas superficies. El sistema dispone de modos para seleccionar: **NORMAL** y **NIEVE**. Pulse el botón **SNOW** para seleccionar el modo adecuado. El modo seleccionado aparece en la interfaz de información del conductor. Cuando el vehículo se apaga y se vuelve a arrancar, el modo inteligente de tracción vuelve a **NORMAL**.



## Parada automática a ralentí\*

Para ayudar a mejorar el consumo de combustible, el motor se detiene automáticamente cuando el vehículo se detiene, en función de las condiciones ambientales y de funcionamiento del vehículo. En este momento se enciende el indicador (verde).



Las condiciones ambientales y del vehículo que causan un impacto en el sistema de parada automática en ralentí son varias.

➤ **La parada automática en ralentí se activa cuando:** P. 407, 408

El motor se vuelve a arrancar cuando el vehículo está a punto de iniciar de nuevo la marcha, y el indicador (verde) se apaga.

➤ **El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:** P. 408

Si se abre la puerta del conductor mientras el indicador (verde) se enciende, suena un aviso acústico para indicarle que la función de parada automática en ralentí está activada.

Un mensaje relativo a la parada automática en ralentí aparece en la interfaz de información al conductor.

➤ **Indicadores** P. 100

### ▶▶ Parada automática a ralentí\*

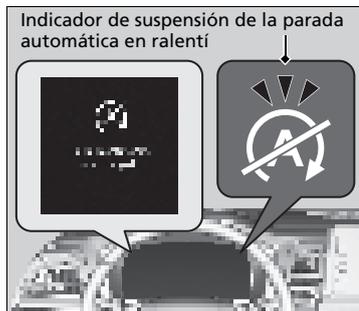
La batería de 12 voltios instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para modelos con parada automática en ralentí.

El uso de una batería de 12 voltios distinta a la especificada puede acortar la vida útil de la batería e impedir la activación de la parada automática en ralentí. Si necesita cambiar la batería de 12 voltios, asegúrese de seleccionar el tipo especificado. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.

La duración de la parada automática en ralentí:

- Aumenta en el modo ECON, en comparación con el modo ECON desactivado, con el aire acondicionado en marcha.

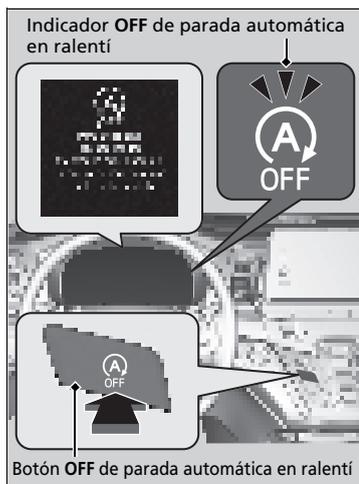
➤ **Modo ECON** P. 403



El testigo de suspensión de la parada automática en ralentí se enciende y aparece un mensaje en la interfaz de información al conductor cuando el sistema de parada automática en ralentí no se puede activar.

- ▣ **Indicadores** P. 100
- ▣ **Testigo del sistema de parada automática en ralentí ENCENDIDO/APAGADO** P. 406

### ■ Testigo del sistema de parada automática en ralentí ENCENDIDO/APAGADO



Para desactivar el sistema de parada automática en ralentí, pulse este botón. El sistema de parada automática en ralentí se detiene.

- El sistema de parada automática en ralentí se detendrá y el testigo se encenderá.

El sistema de parada automática en ralentí se activará cada vez que arranque el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

### ▣ Testigo del sistema de parada automática en ralentí ENCENDIDO/APAGADO

Si desactiva el sistema de parada automática en ralentí mientras está activado, se reiniciará el motor.

Si mantiene pulsado el botón **OFF** de la parada automática en ralentí, puede seleccionar si desea mostrar los mensajes de estado o no.

- ▣ **Indicadores** P. 100

### ■ La parada automática en ralentí se activa cuando:

El vehículo se detiene con la transmisión en **[D]** y el pedal de freno pisado.

Al poner la caja de cambios en **[P]**, la parada automática en ralentí sigue funcionando aunque se suelte el pedal de freno.

- ▶ Si pisa el pedal del freno, es posible que el motor vuelva a arrancar automáticamente.

### ■ La parada automática a ralentí no se activa cuando:

- Se pulsa el botón **OFF** de parada automática en ralentí.
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- El motor no se calienta adecuadamente o la temperatura del refrigerante es alta.
- La temperatura del aceite de la transmisión es demasiado baja o demasiado alta.
- El vehículo se detiene de nuevo antes de que la velocidad alcance 5 km/h después de arrancar el motor.
- El vehículo está detenido en una pendiente pronunciada.
- La marcha seleccionada se encuentra en una posición distinta de **[D]**.
- El motor se arranca con el cofre abierto.
  - ▶ Apague el motor. Cierre el cofre antes de volver a arrancar el motor para activar la parada automática al ralentí.
- La carga de la batería es baja.
- La temperatura interna de la batería es de  $-10^{\circ}\text{C}$  o inferior.
- El sistema de aire acondicionado está en uso y la temperatura exterior es inferior a  $-20^{\circ}\text{C}$  o superior a  $40^{\circ}\text{C}$ .
- El sistema de aire acondicionado está en uso y la temperatura está en **Hi** o **Lo**.
-  está encendido (testigo encendido).
- Cuando el modo inteligente de tracción está en **NIEVE**.

### ⌘ La parada automática en ralentí se activa cuando:

No abra el cofre con la función de parada automática en ralentí activada. Si se abre el cofre, el motor no arrancará automáticamente.

En este caso, vuelva a arrancar el motor con el botón

#### **ENGINE START/STOP.**

- **Arranque del motor** P. 386

Al pulsar el botón **ENGINE START/STOP** el motor deja ya no se vuelve a arrancar de forma automática. Siga el procedimiento estándar para arrancar el motor.

- **Arranque del motor** P. 386

Cuando el ACC con seguimiento de baja velocidad está en funcionamiento, el vehículo se detiene sin pisar el pedal de freno y puede activarse la parada automática a ralentí.

En estos casos, el motor puede volver a arrancar si cambia la posición de palanca a otra posición que no sea **[D]**.

■ **Es posible que la parada automática a ralentí no se active cuando:**

- El vehículo se detiene frenando repentinamente.
- Se utiliza el volante.
- El vehículo acelera y desacelera repetidamente a baja velocidad.
- La velocidad del ventilador es alta.
- El aire acondicionado está en uso, y hay una diferencia significativa entre la temperatura programada y la temperatura interior real.
- El sistema de control de aire acondicionado está en uso y la humedad en el interior es alta.

■ **El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:**

- El pedal de freno está liberado (sin el sistema de retención automática del freno activado).
- El pedal del acelerador está pisado (con el sistema de retención automática del freno activado).

➤ **Retención automática del freno** P. 481

⊗ El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:

Si utiliza un dispositivo electrónico durante la parada automática en ralentí, es posible que el dispositivo se apague temporalmente cuando se reinicie el motor.

### ■ El motor arranca de nuevo aunque el pedal del freno esté pisado\*1 cuando:

- Se pulsa el botón **OFF** de parada automática en ralentí.
- Se utiliza el volante.
- La caja de cambios está en **R** o **S**, o cuando se pasa de **N** a **D**.
  - ▶ Si pone la caja de cambios en **P** después de que se active la parada automática en ralentí, dicha función sigue en marcha. En tal caso, el motor se volverá a poner en marcha cuando pise el pedal de freno.
- Se reduce la presión del pedal de freno y el vehículo inicia la marcha mientras está detenido en una pendiente.
- El pedal de freno se libera ligeramente durante una parada.
- La carga de la batería se agota.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- El cinturón de seguridad del conductor se ha liberado.
-  está encendido (testigo encendido).
- El sistema de aire acondicionado está en uso y se alcanza una diferencia significativa entre la temperatura programada y la temperatura interior real.
- Se está utilizando el sistema de aire acondicionado para deshumidificar el interior.
- Cuando el modo inteligente de tracción está en **NIEVE**.
- El vehículo de enfrente arranca de nuevo cuando su vehículo se detiene automáticamente con ACC con seguimiento de baja velocidad.

### ■ Función de arranque asistido con freno

Mantiene el freno brevemente aplicado tras soltar el pedal de freno para volver a arrancar el motor. Le ayuda a evitar que el vehículo se mueva de forma imprevista en una pendiente.

ⓘ El motor arranca de nuevo aunque el pedal del freno esté pisado\*1 cuando:

\*1: Con el sistema de retención automática del freno activado, puede soltar el pedal de freno con la parada automática en ralentí activada. Si se ha desactivado el sistema de retención de freno automática, o si hay un problema con el sistema, el motor se reiniciará automáticamente al liberar el pedal de freno.

➤ **Retención automática del freno** P. 481

## Control de crucero\*

Permite mantener una velocidad constante sin que haga falta tener el pedal del acelerador pisado. Utilice el control de crucero en autopistas por donde pueda viajar a velocidad constante sin necesidad apenas de acelerar o desacelerar.

### ►► Control de crucero\*

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el control de crucero se usa incorrectamente, se puede provocar un accidente.

Utilice el control de crucero sólo cuando viaje por autopistas con buen tiempo.

Puede que no sea posible mantener una velocidad constante al conducir cuesta arriba o cuesta abajo.

Si no se va a utilizar el control de crucero: Desactive el control de crucero pulsando el botón .

En el modo ECON, puede que se tarde algo más de tiempo en acelerar para mantener la velocidad establecida.

### Cuándo utilizarlo

- Velocidad del vehículo para el control de crucero:  
Velocidad deseada en un rango aproximado superior a 40 km/h
- Posiciones del cambio para el control de crucero:  
En la posición **D** o la **S**

Mantenga siempre la distancia adecuada entre su vehículo y el que le precede.

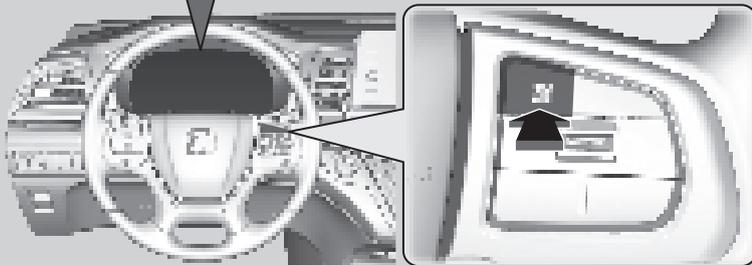


### Cómo utilizarlo

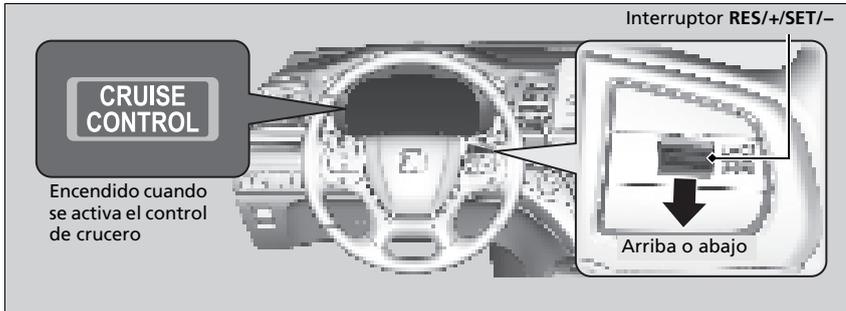
**CRUISE MAIN** está encendido en el panel de instrumentos.  
El control de crucero está listo para su uso.

CRUISE  
MAIN

- Pulse el botón  del volante.



## ■ Para programar la velocidad del vehículo



Levante el pie del pedal y pulse el interruptor **RES/+ / SET / -** cuando alcance la velocidad deseada.

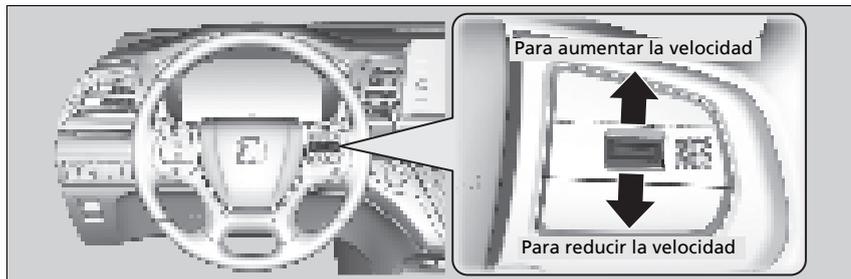
En el momento en que suelta el interruptor **RES/+ / SET / -**, la velocidad queda programada y el control de cruceo se activa. El indicador **CRUISE CONTROL** se enciende.

Cuando se utiliza el control de cruceo, se activa la asistencia a la conducción recta (una función de la servodirección eléctrica).

Al permitir que el sistema de dirección compense automáticamente la tracción natural de dirección, la asistencia a la conducción recta facilita mantener el vehículo en un carril recto.

## ■ Para ajustar la velocidad del vehículo

Aumente o reduzca la velocidad del vehículo utilizando el interruptor **RES/+SET/-** del volante.

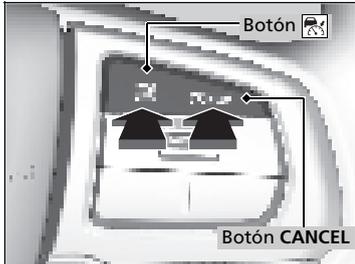


- Cada vez que pulsa el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en 1,6 km/h en consecuencia.
- Si mantiene el interruptor **RES/+SET/-** pulsado hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye hasta que lo suelte. Esta velocidad queda programada.

## ▣ Para ajustar la velocidad del vehículo

Puede programar la velocidad del vehículo utilizando el interruptor **RES/+SET/-** del volante, tras ajustar la velocidad con los pedales del acelerador y del freno.

## ■ Para cancelar



Para cancelar el control de cruceo, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón .
- Pise el pedal del freno.

El indicador **CRUISE CONTROL** se apaga.

## ☒ Para cancelar

Reanudación de la última velocidad programada:

Después de que el control de cruceo se haya cancelado, puede volver a la anterior velocidad programada pulsando hacia arriba el interruptor **RES/+SET/-** mientras conduce a una velocidad de 40 km/h o más.

No se puede programar ni reanudar la velocidad en las siguientes situaciones:

- Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h
- Cuando el botón  está desactivado

A velocidades del vehículo de 35 km/h o inferiores, el control de cruceo se cancela automáticamente.

## Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)

El VSA ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas si el vehículo gira más o menos de lo previsto. También contribuye a mantener la tracción sobre superficies deslizantes. Lo hace regulando la potencia del motor y aplicando los frenos de forma selectiva.

### ■ Funcionamiento del VSA



Cuando se activa el VSA, puede que note que el motor no responde al acelerador. Es posible que también note algo de ruido procedente del sistema de freno hidráulico. También verá parpadear el indicador.

### ⚠ Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)

Es posible que el VSA no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de utilizar neumáticos del mismo tipo y tamaño, y de que la presión de aire de los mismos sea la especificada.

Cuando el indicador del sistema VSA se enciende y permanece encendido durante la conducción, es posible que haya un problema con el sistema. Aunque puede que no llegue a interferir en la conducción normal, el vehículo deberá ser inspeccionado en un distribuidor de inmediato.

El VSA no puede mejorar la estabilidad en todas las situaciones de conducción y no controla la totalidad del sistema de frenado. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre un margen de seguridad suficiente.

La función principal del sistema VSA se conoce generalmente como control de estabilidad electrónico (ESC). El sistema incluye también una función de control de tracción.

## ■ Activación y desactivación del VSA



Este botón se encuentra en el panel de controles del lado del conductor. Para desactivar parcialmente la función/características de VSA, mantenga pulsado hasta que escuche un aviso acústico.

El vehículo podrá frenar y tomar curvas con normalidad, pero la función de control de tracción será menos efectiva.

Para restablecer la funcionalidad y las características de la VSA, pulse el botón  (VSA **OFF**) hasta que escuche una señal acústica.

El VSA se activa cada vez que arranca el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

## ☒ Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA)

En ciertas situaciones poco frecuentes en las que el vehículo se atasca en barro poco profundo o nieve blanda, puede que resulte más fácil sacarlo si desactiva temporalmente el VSA.

Cuando se pulsa el botón , la función de control de la tracción resulta menos eficaz. Esto permite que las ruedas giren con mayor libertad a baja velocidad. Solo debe intentar liberar el vehículo con el VSA desactivado si no es capaz de sacarlo con el VSA activado.

Inmediatamente después de liberar el vehículo, asegúrese de activar el VSA de nuevo. Le recomendamos que no circule con el sistema VSA desactivado.

Puede que se escuche un ruido de motor procedente del compartimento motor mientras se realizan las comprobaciones del sistema inmediatamente después de arrancar el motor o mientras conduce. Esto es normal.

## Asistencia de maniobrabilidad ágil

Si es necesario, frena ligeramente cada una de las ruedas delanteras y traseras al girar el volante, y ayuda a mantener la estabilidad y el rendimiento en las curvas.

### ▶▶ Asistencia de maniobrabilidad ágil

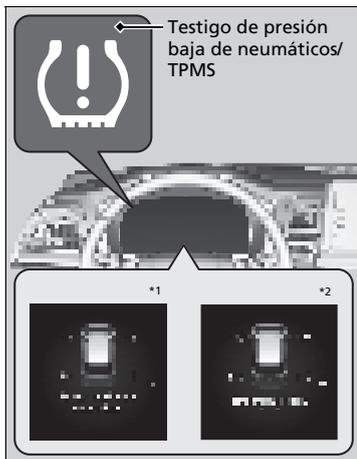
La asistencia de maniobrabilidad ágil no puede mejorar la estabilidad en todas las situaciones de conducción. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre un margen de seguridad suficiente.

Cuando el indicador del sistema VSA se enciende y permanece encendido durante la conducción, la asistencia de maniobrabilidad ágil no se activa.

Puede oír un sonido proveniente del compartimento motor mientras la asistencia de maniobrabilidad ágil está activada. Esto es normal.

Excepto modelos de Oriente Medio

## Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos



Controle la presión de los neumáticos mientras conduce. Si la presión de los neumáticos del vehículo se reduce significativamente, el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS se enciende y aparece un mensaje en la interfaz de información al conductor.

▶ Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos

Condiciones como una temperatura ambiente baja o un cambio de altitud afectan directamente a la presión de los neumáticos y pueden hacer que el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS se encienda.

▶ **Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS** P. 591

Los neumáticos se inflan y la presión se revisa con:

- Clima cálido, se pueden desinflar en climas más fríos.
- Clima frío: se pueden inflar en exceso en climas más cálidos.

El indicador de presión baja de neumáticos/TPMS no se encenderá si los neumáticos están demasiado inflados.

Utilice únicamente ruedas originales equipadas con TPMS, ya que las ruedas del vehículo están equipadas con el sensor de presión baja de los neumáticos/TPMS.

Si conduce el vehículo sin las ruedas especificadas para TPMS originales, el indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS parpadea durante un minuto y, a continuación, permanece encendido.

▶ **Sustitución de neumáticos y ruedas** P. 545

El TPMS informa de forma acústica y visual de los cambios de presión en el neumático individual que se está ajustando.

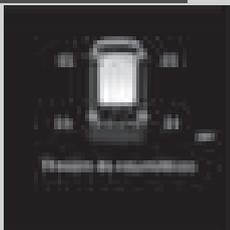
▶ **Función de asistencia de llenado de neumáticos** P. 591

\*1: Excepto modelos de Corea

\*2: Modelos de Corea

## ■ Monitor de presión de los neumáticos

Excepto modelos de Corea



Modelos de Corea



Para seleccionar el monitor de presión de los neumáticos, siga estos pasos con los botones del volante.

1. Pase la modalidad de alimentación a CONTACTO.
2. Pulse el botón  (inicio).
3. Gire la rueda de selección izquierda para desplazarse hasta **Presión de neumáticos**.
4. Pulse la rueda de selección izquierda.

Excepto modelos de Corea

La presión de cada neumático se muestra en psi.

Modelos de Corea

La presión de cada neumático se muestra en kPa.

## ▶▶ Monitor de presión de los neumáticos

La presión que aparece en la interfaz de información al conductor puede ser ligeramente diferente de la presión real medida por un medidor. Si hay una diferencia significativa entre los dos valores, o si el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS y el mensaje de la interfaz de información al conductor no desaparecen después de inflar el neumático a la presión especificada, haga que revisen el sistema en un distribuidor.

Puede aparecer **Falla en sistema TPMS**, si conduce con el neumático de repuesto compacto o si el TPMS presenta algún problema.

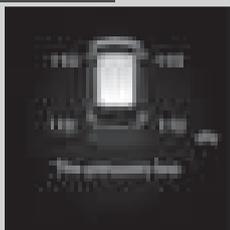
El sistema comprueba la posición de cada neumático en el vehículo cada vez que el modo de alimentación se pone en CONTACTO. Aparece "--" cuando el vehículo aún no ha identificado la ubicación de cada sensor o cuando hay un problema. Para que el vehículo pueda identificar las ubicaciones de los sensores, conduzca a una velocidad superior a 40 km/h hasta que aparezca la presión de cada neumático.

Si la lectura de la presión no se actualiza incluso tras conducir durante un minuto o si aparece "--" para cada rueda con un icono de neumático ámbar, lleve su vehículo a un distribuidor para que lo revisen.

Excepto modelos de Corea



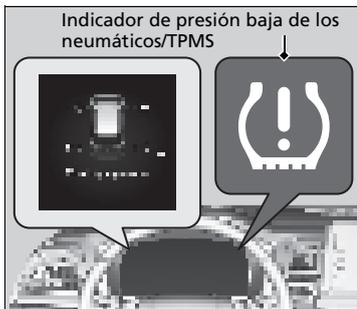
Modelos de Corea



Aparece **Revisar presión de neumáticos** cuando un neumático tiene una presión significativamente baja. El neumático concreto aparece en la pantalla.

Modelos de Oriente Medio

## Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)



Controla la presión de los neumáticos mientras conduce. Si la presión de los neumáticos del vehículo se reduce significativamente, el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS se enciende y aparece un mensaje en la interfaz de información al conductor.

### ▶▶ Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)

Condiciones como una temperatura ambiente baja o un cambio de altitud afectan directamente a la presión de los neumáticos y pueden hacer que el indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS se encienda.

#### ▶ Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS P. 591

Neumáticos inflados y presión revisada en:

- Clima cálido, se pueden desinflar en climas más fríos.
- Clima frío, se pueden inflar en exceso en climas más cálidos.

El indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS no se encenderá si los neumáticos están demasiado inflados.

Utilice únicamente ruedas originales equipadas con TPMS, ya que las ruedas del vehículo están equipadas con el sensor de presión baja de los neumáticos/TPMS.

Si conduce el vehículo sin las ruedas especificadas para TPMS originales, el indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS parpadea durante un minuto y, a continuación, permanece encendido.

#### ▶ Sustitución de neumáticos y ruedas P. 545

## ■ Control de presión de los neumáticos



Para seleccionar el control de presión de los neumáticos, siga estos pasos con los botones del volante.

1. Fije el modo de alimentación en CONTACTO.
2. Pulse el botón  (inicio).
3. Gire la rueda de selección izquierda para desplazarse hasta **Tyre pressure**.
4. Pulse la rueda de selección izquierda.

La presión de cada neumático se muestra en kPa.



Aparece **Check tyre pressure** cuando un neumático tiene una presión significativamente baja. El neumático concreto aparece en la pantalla.

## ☒ Control de presión de los neumáticos

La presión que aparece en la interfaz de información del conductor puede ser ligeramente diferente de la presión real medida por un manómetro. Si hay una diferencia significativa entre los dos valores, o si el indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS y el mensaje de la interfaz de información del conductor no desaparecen después de inflar el neumático a la presión especificada, haga que revisen el sistema en un distribuidor.

Puede aparecer **Falla en sistema TPMS** si conduce con el neumático compacto de repuesto o si el TPMS presenta algún problema.

El sistema comprueba la posición de cada neumático en el vehículo cada vez que el modo de alimentación se pone en CONTACTO. Aparece "--" cuando el vehículo aún no ha identificado la ubicación de cada sensor o cuando hay un problema. Para que el vehículo pueda identificar las ubicaciones de los sensores, conduzca a una velocidad superior a 40 km/h hasta que aparezca la presión de cada neumático.

Si la lectura de la presión no se actualiza incluso tras conducir durante un minuto o si aparece "--" para cada rueda con un icono de neumático ámbar, lleve su vehículo a un distribuidor para que lo revisen.

Modelos de México

## Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) - Requisito federa: Explicación

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se incluye), debe comprobarse cada mes durante los meses de invierno e inflarse con la presión recomendada por el fabricante del vehículo, que podrá consultar en la hoja de especificaciones del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos.

(Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño distinto al indicado en la placa de características del vehículo o la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos, debe averiguar la presión de inflado correcta para esos neumáticos.)

Como medida de seguridad extra, el vehículo se ha equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) que enciende un indicador de presión baja del neumático



cuando uno o varios de los neumáticos están muy desinflados.

Por tanto, si el indicador de presión baja de los neumáticos se enciende, debe detenerse y comprobar los neumáticos a la mayor brevedad posible, e inflarlos con la presión correcta.

Conducir con un neumático muy desinflado puede ocasionar que el neumático se sobrecaliente y acabe dañándose. Un inflado insuficiente también reduce la eficiencia de combustible y la duración de la banda de rodadura del neumático, además los consiguientes efectos negativos para la capacidad de frenado y maniobrabilidad.

Tenga en cuenta que el TPMS no sustituye a un mantenimiento correcto de los neumáticos, y que es responsabilidad del conductor mantener una presión correcta en los neumáticos, incluso si no se llega a una condición de inflado insuficiente que provoque que se encienda el indicador de presión baja del neumático en el TPMS.

Su vehículo también tiene un indicador de problema de funcionamiento del TPMS para señalar que el sistema no funciona bien. El indicador de problema de funcionamiento del TPMS se combina con el indicador de presión baja de los neumáticos. Si el sistema detecta un problema de funcionamiento, el indicador parpadeará durante aproximadamente un minuto y seguidamente permanecerá encendido fijo. Esta secuencia continuará con los siguientes arranques del vehículo si el problema de funcionamiento no se corrige.

Si el indicador de problema de funcionamiento se enciende, el sistema no podrá detectar ni señalar una presión baja del neumático conforme a lo previsto.

Los problemas de funcionamiento del TPMS podrían producirse por diversas razones, como la instalación en el vehículo de ruedas o neumático de sustitución o alternativos que evitan que el TPMS funcione bien.

Compruebe siempre el indicador de problema de funcionamiento del TPMS tras sustituir uno o varios neumáticos o ruedas del vehículo para asegurarse de que las ruedas o los neumáticos de sustitución o alternativos permiten que el TPMS siga funcionando bien.

## Sistema de información de punto ciego\*

Está diseñado para detectar vehículos en zonas de alerta específicas adyacentes al vehículo, sobre todo en áreas de peor visualización conocidas como “puntos ciegos”. Cuando el sistema detecta vehículos que se aproximan desde atrás en carriles adyacentes, el indicador correspondiente se enciende durante unos segundos y proporciona asistencia para cambiar de carril.

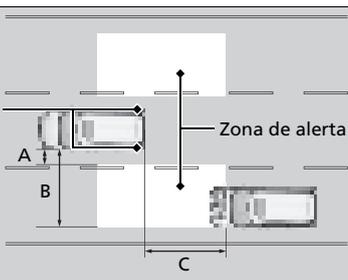
### ■ Funcionamiento del sistema

- La caja de cambios está en **D** o **S**.
- La velocidad del vehículo se encuentra entre 32 y 160 km/h

#### Cobertura de la zona de alerta

- A: Aprox. 0,5 m
- B: Aprox. 3 m
- C: Aprox. 3 m

Sensores de radar:  
bajo las esquinas  
del parachoques  
trasero



### ►► Sistema de información de punto ciego\*

## ⚠ ADVERTENCIA

Si no se confirma visualmente que es seguro cambiar de carril antes de hacerlo, pueden producirse lesiones graves o mortales en una colisión. No debe fiarse solo del sistema de información de punto ciego al cambiar de carril. Mire siempre a través de los espejos hacia los lados y detrás del vehículo antes de cambiar de carril para comprobar si hay otros vehículos.

### Recordatorio de seguridad importante

Como todos los sistemas de asistencia, el sistema de información de punto ciego tiene limitaciones. Si confía en exceso en el sistema de información de punto ciego podría ocasionarse una colisión.

El indicador de alerta del sistema de información de punto ciego podría no encenderse en las siguientes condiciones:

- Un vehículo no permanece en la zona de alerta durante más de dos segundos.
- Un vehículo está estacionado en un carril lateral.
- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo al que está adelantando es superior a 10 km/h.
- Un objeto no detectado por los sensores del radar se acerca o adelanta a su vehículo.
- El vehículo que se desplaza por el carril adyacente es una motocicleta u otro vehículo pequeño.

El sistema está diseñado solo para su comodidad. Aunque haya un objeto dentro de la zona de alerta, se pueden dar las siguientes situaciones.

- El indicador de alerta del sistema de información de punto ciego puede no encenderse debido a una obstrucción (salpicaduras, etc.), incluso aunque no aparezca **Sistema de información de punto ciego no disponible**<sup>\*1</sup>/**Blind spot information not available**<sup>\*2</sup> en la interfaz de información para el conductor.
- El indicador de alerta del sistema de información de punto ciego puede encenderse incluso si aparece este mensaje.

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

\* No disponible en todos los modelos

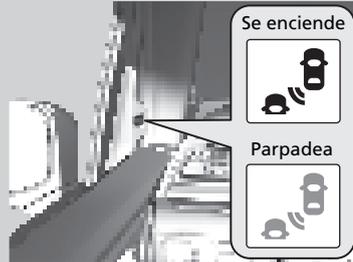
## ■ Cuando el sistema detecta un vehículo

Indicador de alerta del sistema de información de punto ciego: Ubicado cerca del pilar en ambos lados.

Se enciende cuando:

- Un vehículo entra en la zona de alerta desde atrás para adelantarle, con una diferencia de velocidad respecto a su vehículo inferior a 50 km/h.
- Usted adelanta a un vehículo con una diferencia de velocidad no superior a 20 km/h.

Parpadea y suena un aviso acústico cuando: Mueve la palanca del intermitente en la dirección del vehículo detectado. El aviso acústico suena tres veces.



## ▶ Sistema de información de punto ciego\*

Puede cambiar el ajuste del sistema de información de punto ciego.

### ▶ Funciones personalizadas P. 337

Desactive el sistema al circular con un remolque. Es posible que el sistema no funcione correctamente por los siguientes motivos:

- El peso añadido hace que el vehículo se incline, lo que cambia la cobertura del radar.
- Los sensores de radar pueden detectar el propio remolque y hacer que los indicadores de alerta del sistema de información de punto ciego se enciendan.

El sistema de información de punto ciego podría verse afectado si:

- Se detectan objetos (guardarrailles, postes, árboles, etc.).
- Hay en la zona de alerta un objeto que no refleja bien las ondas de radio como, por ejemplo, una motocicleta.
- Se conduce por una carretera con curvas.
- Un vehículo se está moviendo desde un carril lejano a uno adyacente.
- El sistema recibe interferencias eléctricas externas.
- El parachoques trasero o los sensores se han reparado incorrectamente o el parachoques trasero está deformado.
- La orientación de los sensores ha cambiado.
- Se conduce con una climatología adversa (lluvia intensa, nieve y niebla).

Para el funcionamiento correcto del sistema de información de punto ciego:

- Mantenga siempre limpia el área de las esquinas del parachoques trasero.
- No cubra el área de las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o calcomanías.
- Lleve su vehículo a un distribuidor si necesita reparar el área de las esquinas del parachoques trasero o los sensores de radar, o si el área de las esquinas del parachoques trasero ha recibido un fuerte impacto.

### ■ Activación y desactivación del sistema de información de punto ciego

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información del conductor.

➤ **Cambio de la pantalla** P. 121

➤ **Apoyo de seguridad\*** P. 130

El sistema de información de punto ciego retiene el ajuste activada o desactivado previamente seleccionado cada vez que arranca el motor.

Asiste con las funciones como la aceleración, el frenado y la dirección para reducir el esfuerzo para el conductor, además de ayudar a evitar o reducir la gravedad de las colisiones.

Honda SENSING tiene las siguientes funciones:

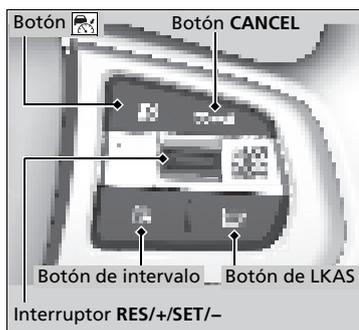
## ■ Las funciones que no requieren operaciones del interruptor para activarse

- Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS) ➤ P. 430
- Sistema de mitigación de salida de carretera ➤ P. 441
- Luces de carretera automáticas\* ➤ P. 192
- Sistema de información de punto ciego ➤ P. 424
- Monitor de tráfico cruzado ➤ P. 494
- Sistema del sensor de estacionamiento ➤ P. 489

## ■ Las funciones que requieren operaciones de interruptor para activarse

- Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad ➤ P. 446
- Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) ➤ P. 464

## ■ Interruptores de accionamiento para el control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento de baja velocidad/ sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)



### ■ Botón

Púselo para activar el modo en espera para el ACC con seguimiento de baja velocidad. También puede pulsar para cancelar el sistema.

### ■ Botón LKAS

Púselo para activar el modo en espera para LKAS. También puede pulsar para cancelar el sistema.

### ■ Interruptor RES/+ / SET/-

Pulse el interruptor **RES/+ / SET/-** hacia arriba para programar o reiniciar el ACC con el seguimiento de baja velocidad o aumentar la velocidad del vehículo. Pulse el interruptor **RES/+ / SET/-** para establecer el ACC con el seguimiento a baja velocidad o disminuir la velocidad del vehículo.

### ■ Botón de distancia

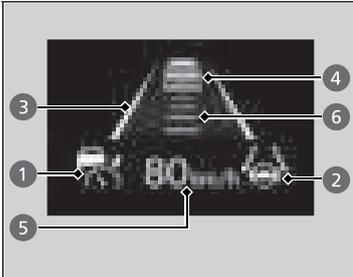
Púselo para cambiar la distancia de seguimiento del ACC con seguimiento de baja velocidad.

### ■ Botón CANCEL

Púselo para cancelar el ACC con seguimiento de baja velocidad.

## ■ Contenido del indicador

Puede ver el estado actual del control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad y el sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS).



- 1** Indica que el ACC con seguimiento de baja velocidad está listo para activarse.

  - Verde: El sistema está encendido.
  - Blanco: El sistema está en espera.
  - Ámbar: Hay un problema en el sistema.
- 2** Indica que el LKAS está listo para activarse.

  - Verde: El sistema está en funcionamiento.
  - Blanco: El sistema está en espera.
  - Ámbar: Hay un problema en el sistema.
- 3** Indica que LKAS está activado y si se detectan o no las líneas del carril.

  - Líneas verdes: El sistema está en funcionamiento.
  - Línea ámbar: Se ha detectado una salida del carril.
- 4** Indica si se detecta o no un vehículo por delante.
- 5** Indica que el ACC con seguimiento de baja velocidad muestra la velocidad programada del vehículo.
- 6** Indica que el ACC con seguimiento de baja velocidad muestra la distancia programada del vehículo.

## Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)

El sistema puede ayudarle si determina que existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectados delante de su vehículo. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando para minimizar colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

### ☒ Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)

#### **Recordatorio de seguridad importante**

El CMBS está diseñado para reducir el impacto de una colisión inevitable. No evita la colisión ni frena el vehículo automáticamente. Es su responsabilidad hacer funcionar el pedal de freno y el volante adecuadamente de acuerdo con las condiciones de conducción.

Es posible que el CMBS no se active o no detecte un vehículo delante del suyo en ciertas condiciones:

☒ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 435

Para obtener instrucciones sobre cómo manipular correctamente el sensor de radares, consulte la siguiente página.

☒ **Sensor de radar** P. 476

Puede leer la información de manejo de la cámara equipada con este sistema.

☒ **Cámara detectora delantera** P. 474

## Funcionamiento del sistema

### Cuándo utilizarlo

La cámara se encuentra ubicada detrás del espejo retrovisor.



El sensor de radar se encuentra en la parrilla delantera.

El sistema empieza a supervisar la carretera delante cuando la velocidad de su vehículo es de aproximadamente 5 km/h y otro vehículo le precede.

El CMBS se activa cuando:

- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo o el peatón detectado delante es mayor de 5 km/h aproximadamente y existe posibilidad de colisión.
- La velocidad de su vehículo es de unos 100 km/h o menos, y el sistema determina que hay una probabilidad de colisión con:
  - Vehículos detectados delante que están parados, vienen de frente o circulan en su misma dirección.
  - Un peatón detectado delante.
- La velocidad de su vehículo es superior a 100 km/h, y el sistema determina que hay una probabilidad de colisión con un vehículo detectado delante que circula en su misma dirección.

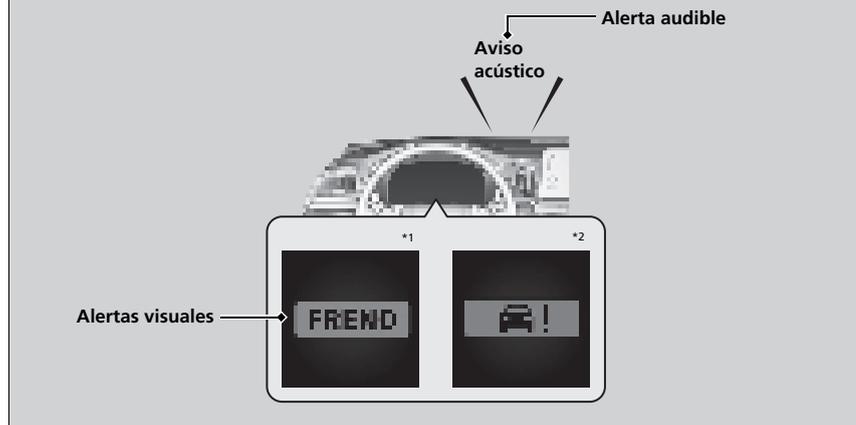
### Funcionamiento del sistema

Cuando se activa, el CMBS puede aplicar automáticamente el freno. Se cancela cuando el vehículo se detiene o se determina que no existe riesgo de colisión potencial.

### ■ Cuando el sistema se activa

El sistema emite alertas visuales y audibles de una posible colisión y deja de hacerlo si se evita la colisión.

- Realice la acción adecuada para evitar una colisión (aplique el freno, cambie de carril, etc.)



Puede cambiar la distancia (**Alejado/Normal/Cercano**)\*1/(**Far/Normal/Near**)\*2 entre vehículos a la que se activa la alerta de colisión más temprana del sistema.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

Con el ajuste **Alejado**\*1/**Far**\*2, las alertas sonoras y visuales se activan a una distancia mayor del vehículo de delante que con el ajuste **Normal**, y con el ajuste **Cercano**\*1/**Near**\*2, a una distancia menor que con el ajuste **Normal**.

\*1 : Excepto modelos de Oriente Medio

\*2 : Modelos de Oriente Medio

### ▶▶ Cuando el sistema se activa

La cámara del CMBS también está diseñada para detectar peatones.

Sin embargo, la función de detección de peatones puede no activarse o no detectar a un peatón en la parte delantera del vehículo bajo ciertas condiciones.

Consulte las limitaciones de detección de peatones en la lista.

➤ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 435

## ■ Fases de alerta de colisión

El sistema tiene tres fases de alerta para una posible colisión. Sin embargo, de acuerdo con las circunstancias, el CMBS puede no pasar por todas las fases antes de iniciar la última fase.

Distancia entre vehículos		CMBS		
		Los sensores detectan un vehículo	ADVERTENCIAS audibles y visuales	Frenado
Fase uno	<p>Normal Alejado*1/ Cercano*1/ Far*2/ Near*2/ Su vehículo      Vehículo de delante</p>	Hay riesgo de una colisión con el vehículo delante del suyo.	La alerta visual parpadea. Si la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede continúa disminuyendo, la alerta acústica suena además del parpadeo de la alerta visual. ▶ La distancia de advertencia de colisión puede cambiarse. ■ <b>Funciones personalizadas</b> P. 337	—
Fase dos	<p>Su vehículo      Vehículo de delante</p>	El riesgo de una colisión ha aumentado, el tiempo para responder es menor.	Alertas visuales y audibles.	Aplicado suavemente
Fase tres	<p>Su vehículo      Vehículo de delante</p>	El CMBS determina que una colisión es inevitable.		Aplicado con fuerza

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

## ■ Activación y desactivación del CMBS

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información del conductor.

➤ **Cambio de la pantalla** P. 121

➤ **Apoyo de seguridad\*** P. 130

El CMBS se activa cada vez que arranca el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

## ☞ Activación y desactivación del CMBS

No puede desactivar el CMBS durante la conducción.

El CMBS puede desactivarse automáticamente y el indicador de apoyo de seguridad (ámbar) encenderse y mantenerse encendido bajo ciertas condiciones:

➤ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 435

Cuando el CMBS se activa, continuará funcionando incluso si se pisa parcialmente el pedal del acelerador. Sin embargo, se cancelará si el pedal del acelerador se pisa a fondo.

Haga que revisen el vehículo en un distribuidor si detecta un comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, el mensaje de advertencia aparece con demasiada frecuencia).

## ■ Condiciones y limitaciones del CMBS

El sistema puede apagarse automáticamente y el indicador de apoyo de seguridad (ámbar) encenderse bajo ciertas condiciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Otras condiciones pueden reducir algunas de funciones del CMBS.

➤ **Cámara detectora delantera** P. 474

➤ **Sensor de radar** P. 476

### ■ Condiciones ambientales

- Conducir con mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambios bruscos entre luz y oscuridad, como al entrar o salir de un túnel.
- Poco contraste entre los objetos y el fondo.
- Conducir hacia la luz del sol (por ejemplo, al amanecer o al atardecer).
- Luz fuerte reflejada en la carretera.
- Conducir entre sombras de árboles, edificios, etc.
- Objetos o estructuras viales que se interpretan erróneamente como vehículos o peatones.
- Reflejos sobre el interior del parabrisas.
- Conducción de noche o en un lugar oscuro, como un túnel (debido a la falta de luz, es posible que no se detecten peatones u otros vehículos).

### ■ Condiciones de la carretera

- Conducir en una carretera nevada o húmeda (líneas de carril oscurecido, huellas de vehículos, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Circular por carreteras con curvas, sinuosas u ondulantes.
- Carretera empinada o cuando el vehículo se acerca a la cima de una colina.

■ **Condiciones del vehículo**

- Las lentes de los faros están sucias o los faros no están ajustados correctamente.
- La parte exterior del parabrisas está bloqueada por suciedad, barro, hojas, nieve, etc.
- El interior del parabrisas está empañado.
- Una condición anómala del neumático o rueda (tamaño incorrecto, construcción distinta, inflado incorrecto, neumático de repuesto compacto, etc.).
- Cuando los neumáticos llevan cadenas.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o a modificaciones de la suspensión.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Conducir con el freno de estacionamiento aplicado.
- Cuando el sensor de radar detrás del emblema Honda se ensucia.
- El vehículo arrastra un remolque.\*
- Conducción de noche o en un lugar oscuro (p. ej. un túnel) con los faros encendidos.
- La parte delantera de la cámara está cubierta porque en el parabrisas hay suciedad, niebla, lluvia, barro, nieve, accesorios, etiquetas, láminas, etc.

**■ Limitaciones de detección**

- Un vehículo o peatón se cruzan de repente delante de usted.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo o peatón por delante es demasiado corta.
- Un vehículo se cuele a velocidad baja, y frena de repente.
- Cuando acelera rápidamente y se acerca al vehículo o peatón por delante a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una motocicleta, bicicleta, motoneta o cualquier otro vehículo pequeño.
- Cuando hay animales delante de su vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas, sinuosa u ondulada que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante.
- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo o peatón precedentes es significativamente grande.
- Un vehículo que se aproxima se cruza de repente delante del suyo.
- Otro vehículo se acerca de repente por delante en una intersección, etc.
- Su vehículo se cruza abruptamente delante de un vehículo que se aproxima.
- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.
- Cuando el vehículo precedente desacelera repentinamente.

**Limitaciones solo aplicables a la detección de peatones**

- Cuando hay un grupo de personas delante del vehículo caminando unas juntas a otras.
- Condiciones del entorno o pertenencias del peatón que alteran la forma del peatón, lo que impide que el sistema reconozca a la persona como un peatón.
- Cuando el peatón es aproximadamente más bajo que 1 metro o más alto que 2 metros de altura.
- Si un peatón se confunde con el fondo.
- Cuando un peatón está inclinado o en cuclillas, cuando sus manos se levantan o cuando está corriendo.
- Cuando varios peatones caminan por delante en grupo.
- Cuando la cámara no puede identificar correctamente que hay un peatón debido a una forma inusual (por que lleve equipaje, por su posición corporal o por su tamaño).

### ■ Apagado automático

El CMBS puede apagarse de manera automática y el indicador de apoyo de seguridad (ámbar) se enciende y permanece así cuando:

- La temperatura dentro del sistema es alta.
- Conduce todo terreno, en una carretera de montaña o en una carretera con curvas o sinuosa durante un periodo prolongado.
- Se detecta una condición anómala en los neumáticos (tamaño equivocado del neumático, neumático pinchado, etc.).
- Cuando la cámara detrás del espejo retrovisor, o el área alrededor de la cámara, incluyendo el parabrisas, se ensucia.

Cuando las condiciones que han provocado el apagado del CMBS mejoran o se solucionan (por ejemplo, por limpieza), el sistema se vuelve a activar.

## ■ Con bajas posibilidades de colisión

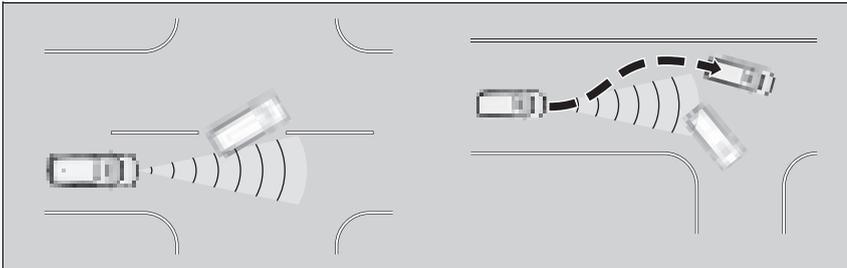
El CMBS puede activarse cuando usted sabe que hay un vehículo delante del suyo, o cuando no hay ningún vehículo adelante. Los siguientes son algunos ejemplos:

### ■ Al adelantar vehículos

Su vehículo se acerca a otro vehículo delante del suyo y cambia de carril para pasarlo.

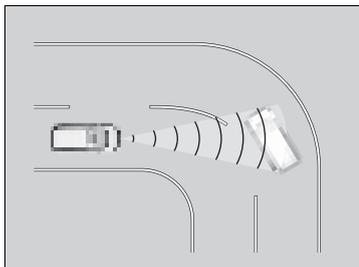
### ■ En una intersección

Su vehículo se acerca o se adelanta a otro vehículo que está girando a la izquierda o a la derecha.



■ **En una curva**

Al circular por una carretera con curvas, su vehículo alcanza un punto en el que un vehículo que se aproxima queda justo en frente del suyo.

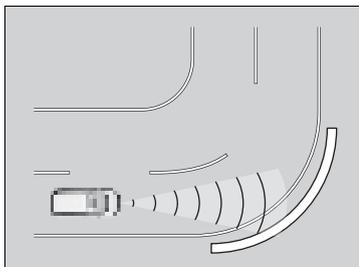


■ **A través de un puente bajo a alta velocidad**

Conduce debajo de un puente bajo o angosto a alta velocidad.

■ **Topes, obras en la carretera, vías férreas, objetos al costado de la carretera, etc.**

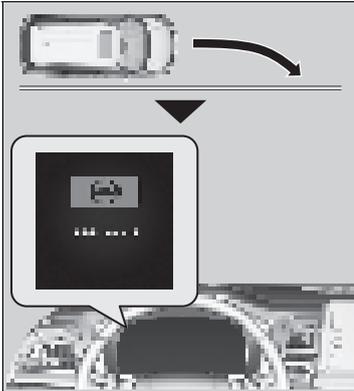
Conduce sobre topes, placas de hierro sobre la carretera, etc. o bien su vehículo se aproxima a una vía férrea u objetos junto a la carretera (como señales de tráfico y barandillas protectoras) en una curva o a vehículos parados y paredes durante el estacionamiento.



## Sistema de mitigación de salida de carretera

Le avisa y le proporciona asistencia cuando el sistema detecta la posibilidad de que su vehículo cruce involuntariamente las líneas de carril detectadas y/o salga del todo de la carretera.

### Funcionamiento del sistema



La cámara frontal detrás del espejo retrovisor supervisa las marcas de carril de los lados izquierdo y derecho (blancas o amarillas). Si el vehículo se acerca demasiado a las marcas del carril detectadas sin que se haya activado un intermitente, el sistema, además de emitir una alerta visual, aplica par a la dirección y alerta con vibraciones rápidas del volante, para ayudarle a permanecer dentro del carril detectado.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

Como alerta visual, aparece el mensaje **Salida de carril** en la interfaz de información del conductor.

Si el sistema determina que el control de dirección no es suficiente para mantener el vehículo en la carretera, puede aplicar el freno.

▶ El frenado solo se activa cuando las marcas de carril son líneas continuas sólidas.

El sistema cancela las operaciones de asistencia cuando el usuario gira el volante para evitar cruzar las marcas de carril detectadas.

Si el sistema funciona en varias ocasiones sin detectar respuesta del conductor, emite un aviso acústico de advertencia.

### ☒ Sistema de mitigación de salida de carretera

#### Recordatorio de seguridad importante

Como todos los sistemas de asistencia, el sistema de atenuación de salida de carretera tiene sus limitaciones. Confiar demasiado en el sistema de mitigación de salida de carretera puede tener como resultado una colisión. Siempre es responsabilidad del usuario mantener el vehículo dentro de su carril de circulación.

El sistema de atenuación de salida de carretera solo avisa al usuario cuando se detecta una salida de carril sin que se haya hecho uso de los intermitentes. El sistema de atenuación de salida de carretera puede no detectar todas las marcas de carril o salidas de carril o de carretera; la precisión varía según la climatología, la velocidad y estado de las marcas. Siempre es responsabilidad del usuario manejar el vehículo con seguridad y evitar las colisiones.

Puede leer la información de manejo de la cámara equipada con este sistema.

➤ **Cámara detectora delantera** P. 474

El sistema de atenuación de salida de carretera puede no funcionar correctamente o hacerlo de forma incorrecta bajo ciertas condiciones:

➤ **Limitaciones y condiciones del sistema de mitigación de salida de carretera** P. 444

Hay veces en que puede no percibir las funciones del sistema de mitigación de salida de carretera debido al uso del vehículo o las condiciones de la carretera.

## ■ Cómo se activa el sistema

El sistema se activa cuando se cumplen las siguientes condiciones:

### Modelos de Latinoamérica

- El vehículo se desplaza entre 72 y 145 km/h aproximadamente.

### Excepto modelos de Latinoamérica

- El vehículo se desplaza a una velocidad entre 72 y 180 km/h aproximadamente.

### Todos los modelos

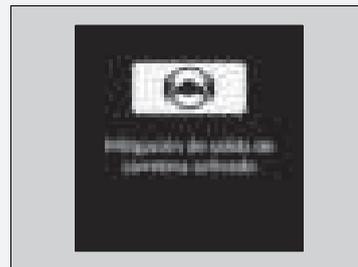
- El vehículo está en una carretera recta o ligeramente curvada.
- Los intermitentes están apagados.
- El pedal del freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no funcionan a gran velocidad.
- El sistema determina que el conductor no está acelerando, frenando ni controlando la dirección de forma activa.

## » Sistema de mitigación de salida de carretera

Puede cambiar la configuración del sistema de mitigación de salida de carretera.

Si el LKAS está desactivado aparecerá el mensaje siguiente en caso de que el sistema haya determinado que existe una posibilidad de que el vehículo cruce las marcas del carril detectadas.

» **Funciones personalizadas** P. 337



## » Cómo se activa el sistema

El sistema de mitigación de salida del carril puede apagarse automáticamente y el indicador del apoyo de seguridad (ámbar) puede encenderse y permanecer encendido.

» **Indicadores** P. 100

El funcionamiento del sistema de atenuación de salida de carretera puede verse afectado si el vehículo:

- No circula dentro un carril de tráfico.
- Circula por el borde interior de una curva o fuera de un carril.
- Circula por un carril estrecho.

## ■ Activación y desactivación del sistema de mitigación de salida de carretera

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información del conductor.

➤ **Cambio de la pantalla** P. 121

➤ **Apoyo de seguridad\*** P. 130

El sistema de mitigación de salida de carretera retiene el ajuste activado o desactivado previamente seleccionado cada vez que arranca el motor.

## ☒ Activación y desactivación del sistema de mitigación de salida de carretera

Si ha seleccionado **Advertencia Solamente**<sup>\*1</sup>/**Advertencia solamente**<sup>\*2</sup> el sistema no interviene en el volante.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Limitaciones y condiciones del sistema de mitigación de salida de carretera

El sistema puede no detectar correctamente las marcas de carril y la posición del vehículo en ciertas condiciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación.

### ■ Condiciones ambientales

- Conducir con mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambios bruscos entre luz y oscuridad, como al entrar o salir de un túnel.
- Hay poco contraste entre las líneas de carril y la superficie de la carretera.
- Conducir hacia la luz del sol (por ejemplo, al amanecer o al atardecer).
- Luz fuerte reflejada en la carretera.
- Conducir entre sombras de árboles, edificios, etc.
- Si las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Objetos o estructuras viales que se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos sobre el interior del parabrisas.
- Al conducir de noche o con oscuridad, como en un túnel.

**■ Condiciones de la carretera**

- Conducir por una carretera nevada o húmeda (líneas de carril oscurecidas, huellas de vehículos, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Conducir por una carretera con marcas de carril temporales.
- Marcas de carril apenas visibles, múltiples o variadas sobre la carretera debido a la reparación de la carretera o a marcas de carril antiguas.
- La carretera tiene líneas que se unen, dividen o cruzan (por ejemplo, en una intersección o paso de peatones).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o de anchura variable.
- El vehículo de delante circula cerca de las líneas de carril.
- Carretera empinada o cuando el vehículo se acerca a la cima de una colina.
- Conducir por carreteras en mal estado o sin pavimentar, o sobre superficies llenas de baches.
- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Conducir por carreteras con líneas dobles.

**■ Condiciones del vehículo**

- Las lentes de los faros están sucias o los faros no están ajustados correctamente.
- La parte exterior del parabrisas está cubierta o bloqueada por suciedad, barro, hojas, nieve, etc.
- El interior del parabrisas está empañado.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Una condición anómala del neumático o rueda (tamaño incorrecto, construcción distinta, inflado incorrecto, neumático de repuesto compacto, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o a modificaciones de la suspensión.
- Cuando los neumáticos llevan cadenas.
- El vehículo arrastra un remolque.\*

\* No disponible en todos los modelos

## Control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad

Ayuda a mantener una velocidad del vehículo constante y un intervalo de seguimiento programado detrás de un vehículo detectado delante y, si el vehículo detectado se detiene, puede desacelerar y detener su vehículo, sin que haga falta pisar el freno ni el acelerador. Cuando el ACC con seguimiento de baja velocidad ralentiza el vehículo mediante la aplicación de los frenos, las luces de freno del vehículo se encienden.

⊗ Control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el ACC con seguimiento de baja velocidad se usa incorrectamente, se puede provocar un accidente.

Utilice el ACC con función de seguimiento de baja velocidad solo en autopista y en buenas condiciones meteorológicas.

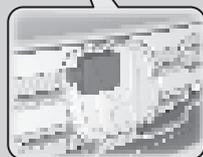
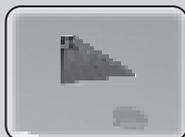
### ⚠ ADVERTENCIA

El ACC con seguimiento de baja velocidad tiene una capacidad de frenado limitada y no puede detener el vehículo a tiempo para evitar una colisión con otro vehículo que se detenga rápidamente por delante.

Esté siempre preparado para pisar el pedal del freno si las condiciones lo requieren.

#### Cuándo utilizarlo

La cámara se encuentra ubicada detrás del espejo retrovisor.



El sensor de radar está dentro de la parrilla delantera.

■ Velocidad del vehículo para el ACC con seguimiento de baja velocidad: Se detecta un vehículo por delante dentro del alcance del ACC con seguimiento de baja velocidad – El ACC con seguimiento de baja velocidad se activa con velocidades de hasta 145 km/h<sup>\*1</sup>/180 km/h<sup>\*2</sup>.

No se ha detectado ningún vehículo delante dentro de la distancia del ACC con seguimiento de baja velocidad – El ACC con seguimiento de baja velocidad funciona a la velocidad de 40 km/h<sup>\*1</sup>/30 km/h<sup>\*2</sup> o más.

■ Posiciones del cambio para el control de crucero adaptativo: En la posición  D o  S

\*1: Modelos de Latinoamérica

\*2: Excepto modelos de Latinoamérica

## ■ Cómo se activa el sistema



☒ Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se sale de un vehículo que se ha detenido con el sistema ACC con seguimiento de baja velocidad en funcionamiento, el vehículo puede seguir moviéndose sin control del usuario.

Un vehículo que se mueve sin control del usuario puede provocar un accidente, produciendo lesiones graves o mortales.

Nunca salga de un vehículo cuando se detenga debido al ACC con seguimiento de baja velocidad.

### Recordatorio importante

Como en cualquier sistema, hay límites para el ACC con seguimiento de baja velocidad. Use el pedal del freno cuando sea necesario y mantenga siempre una distancia segura entre su vehículo y los demás.

## ■ Programación de la velocidad del vehículo



## ▶▶ Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad

Para obtener instrucciones sobre cómo manipular correctamente el sensor de radares, consulte la siguiente página.

▶▶ **Sensor de radar** P. 476

Puede leer la información de manejo de la cámara equipada con este sistema.

▶▶ **Cámara detectora delantera** P. 474

El sensor de radar del ACC con seguimiento de baja velocidad se comparte con el sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS).

▶▶ **Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)** P. 430

Es posible que el ACC con seguimiento de baja velocidad no funcione correctamente en ciertas condiciones.

▶▶ **Condiciones y limitaciones del ACC con seguimiento de baja velocidad** P. 453

Cuando no se utiliza el ACC con seguimiento de baja velocidad: Desactive el control de cruceo adaptativo pulsando el botón .

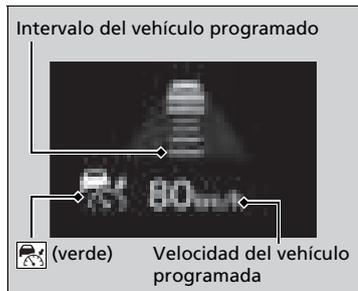
**Al conducir a aproximadamente 40 km/h<sup>\*1</sup>/30 km/h<sup>\*2</sup> o una velocidad superior:**

Levante el pie del pedal y pulse el interruptor **RES/+SET**– hacia arriba o abajo cuando alcance la velocidad deseada. En el momento en que suelte el botón, la velocidad programada quedará fija y se iniciará el ACC con seguimiento de baja velocidad.

Cuando se utiliza el ACC con seguimiento de baja velocidad, se activa la asistencia a la conducción recta (una función del sistema de servodirección eléctrica).

Al permitir que el sistema de dirección compense automáticamente la tracción natural de dirección, la asistencia a la conducción recta facilita mantener el vehículo en un carril recto.

**Al conducir a una velocidad inferior a 40 km/h<sup>\*1</sup>/30 km/h<sup>\*2</sup>:** Si el vehículo está en movimiento y el pedal del freno no está pisado, al pulsar el botón se fija la velocidad programada en aproximadamente 40 km/h<sup>\*1</sup>/30 km/h<sup>\*2</sup> independientemente de la velocidad actual del vehículo. Si el vehículo está inmóvil, puede programar la velocidad del vehículo incluso con el pedal del freno pisado.



Cuando el ACC con seguimiento de baja velocidad comienza a funcionar, el icono de vehículo, las barras de intervalo y la velocidad programada aparecen en el medidor.

⊠ Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad

No use el ACC con seguimiento de baja velocidad en las siguientes condiciones:

- En carreteras con cambios de carril frecuentes o ciclos de parada y marcha continuos con tráfico, el ACC no puede mantener una distancia apropiada entre su vehículo y el que circula delante.
- En carreteras con curvas cerradas.
- En carreteras con pendientes acentuadas cuesta abajo, ya que la velocidad programada del vehículo puede superarse por la inercia. En casos así, el ACC con función de seguimiento de baja velocidad no accionará los frenos para poder mantener la velocidad programada.
- En carreteras con instalaciones de cobro de peaje u otros objetos entre carriles de tráfico, en áreas de estacionamiento o en instalaciones con paso a través del vehículo.
- En carreteras con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.), el ACC con seguimiento de baja velocidad podría no detectar correctamente la distancia entre su vehículo y el que circula delante.
- En carreteras con superficies resbaladizas o con hielo. Las ruedas pueden girar y su vehículo podría perder el control.

⊠ Programación de la velocidad del vehículo

**Modelos de México**

Puede cambiar las mediciones de velocidad programada que se muestran en la interfaz de información al conductor entre km/h y mph.

- ▶ **Unids. velocidad/distancia\*** P. 131
- ▶ **Funciones personalizadas** P. 337

\*1: Modelos de Latinoamérica

\*2: Excepto modelos de Latinoamérica

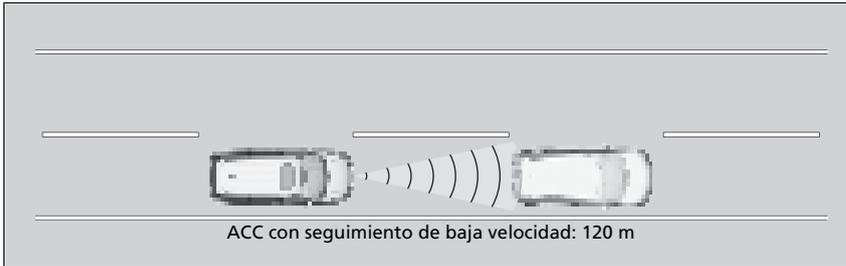
\* No disponible en todos los modelos

## ■ En funcionamiento

### ■ No le precede ningún vehículo

El ACC con seguimiento de baja velocidad controla si el vehículo que le precede está dentro del alcance del ACC con seguimiento de baja velocidad. Si se detecta un vehículo por delante, el sistema del ACC con seguimiento de baja velocidad mantiene la velocidad del vehículo o lo desacelera para mantener la distancia de seguimiento programada con respecto al vehículo que le precede.

➤ Para programar o cambiar la distancia de seguimiento P. 457



Vehículo objetivo de control

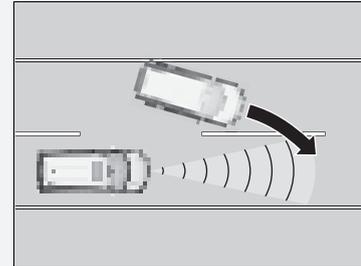


Aparece un icono de vehículo en el indicador.

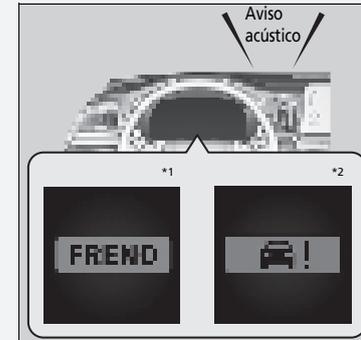
Cuando un vehículo con una velocidad inferior a la suya programada se acerca por delante o se cuela delante y lo detectan el radar y la cámara, su vehículo comienza a reducir la velocidad.

## ⊠ En funcionamiento

Si el vehículo delante del suyo reduce la velocidad abruptamente, o si otro vehículo se cuela delante de usted, sonará un aviso y aparecerá un mensaje en la interfaz de información al conductor.



Pise el pedal del freno y mantenga una distancia adecuada con el vehículo de delante.



\* 1: Excepto modelos de Oriente Medio

\* 2: Modelos de Oriente Medio

### ■ No hay ningún vehículo delante del suyo



Aparece un icono de vehículo con un contorno de línea en el indicador.

El vehículo mantiene la velocidad programada sin que haga falta tener pisado el pedal del freno o del acelerador.

Si se había detectado previamente un vehículo por delante que evitaba que su vehículo mantuviese la velocidad programada, el ACC con seguimiento de baja velocidad acelera su vehículo a la velocidad establecida y después la mantiene.

### ■ Cuando pisa el pedal del acelerador

Puede aumentar temporalmente la velocidad del vehículo. En este caso, no hay alertas audibles o visuales aunque haya un vehículo dentro del alcance del ACC con seguimiento de baja velocidad.

El ACC con seguimiento de baja velocidad permanece encendido a menos que lo cancele. Cuando suelte el pedal del acelerador, el sistema reanuda una velocidad apropiada para mantener la distancia de seguimiento mientras el vehículo que circule delante esté dentro del área de alcance del ACC con función de seguimiento a baja velocidad (Low Speed Following).

### 🔗 En funcionamiento

Aunque la distancia entre su vehículo y el vehículo detectado por delante sea corta, el ACC con seguimiento de baja velocidad puede comenzar a acelerar su vehículo en las siguientes circunstancias:

- El vehículo que le precede va prácticamente a la misma velocidad o más rápido que el suyo.
- Un vehículo que se cruza delante va más rápido que el suyo, por lo que la distancia entre ambos vehículos aumenta gradualmente.

También puede configurar el sistema para que suene el aviso acústico cuando un vehículo que detecta circule delante entre y salga del área de detección del ACC con seguimiento de baja velocidad. Un ajuste del vehículo **Pitido de detec. de vehíc. adel. de ACC<sup>\*1</sup>/ACC vehicle ahead detected beep<sup>\*2</sup>**.

🔗 **Funciones personalizadas** P. 337

### Limitaciones

Puede que tenga que utilizar el freno para mantener una distancia segura al usar el ACC con seguimiento de baja velocidad. Además, es posible que el ACC con seguimiento de baja velocidad no funcione correctamente en ciertas condiciones.

🔗 **Condiciones y limitaciones del ACC con seguimiento de baja velocidad** P. 453

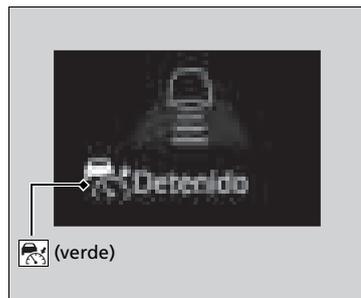
\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

■ **Un vehículo detectado delante del suyo está dentro del alcance del ACC con seguimiento de baja velocidad y reduce su velocidad para detenerse**



Su vehículo también se detiene automáticamente. El mensaje **Detenido** aparece en el indicador. Cuando el vehículo que le precede se vuelve a arrancar, si pulsa el interruptor **RES/+ / SET/-** hacia arriba o hacia abajo, o pisa pedal del acelerador, el ACC con seguimiento a baja velocidad vuelve a funcionar con la velocidad programada previamente.



Si no tiene ningún vehículo delante antes de reanudar la conducción, pise el pedal del acelerador y el ACC con seguimiento de baja velocidad reanudará el funcionamiento con la anterior velocidad programada.

## ■ Condiciones y limitaciones del ACC con seguimiento de baja velocidad

El sistema puede volver a apagarse automáticamente en determinadas condiciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Otras condiciones pueden reducir algunas de funciones del ACC.

➤ **Cámara detectora delantera** P. 474

➤ **Sensor de radar** P. 476

### ■ Condiciones ambientales

Conducir con mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).

### ■ Condiciones de la carretera

Conducir en una carretera nevada o húmeda (líneas de carril oscurecido, huellas de vehículos, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).

### ■ Condiciones del vehículo

- La parte exterior del parabrisas está bloqueada por suciedad, barro, hojas, nieve, etc.
- Una condición anómala del neumático o rueda (tamaño incorrecto, construcción distinta, inflado incorrecto, neumático de repuesto compacto, etc.).
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- El freno de estacionamiento esté aplicado.
- La parrilla delantera está sucia.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o a modificaciones de la suspensión.
- Al instalar cadenas para neumáticos.
- El vehículo arrastra un remolque.\*

## ☒ Condiciones y limitaciones del ACC con seguimiento de baja velocidad

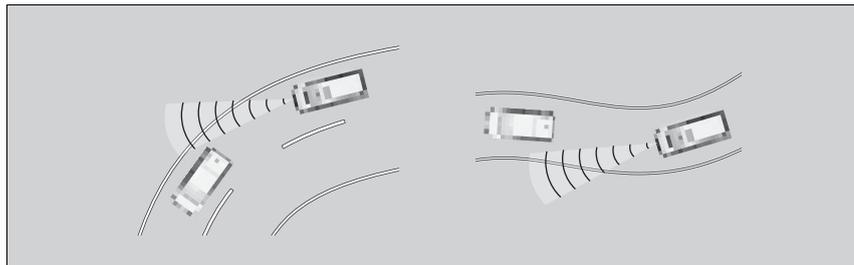
Si fuera necesario reparar o extraer el sensor del radar, o si la tapa del sensor del radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema pulsando el botón  y lleve el vehículo a un distribuidor.

Haga que revisen el vehículo en un distribuidor si detecta un comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, el mensaje de advertencia aparece con demasiada frecuencia).

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Limitaciones de detección

- Un vehículo de repente cruza delante del suyo.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo de delante es demasiado corta.
- Un vehículo se cuela a velocidad baja, y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo precedente a alta velocidad.
- El vehículo por delante es una motocicleta, bicicleta, motoneta o cualquier otro vehículo pequeño.
- Hay animales delante del vehículo.
- Conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.

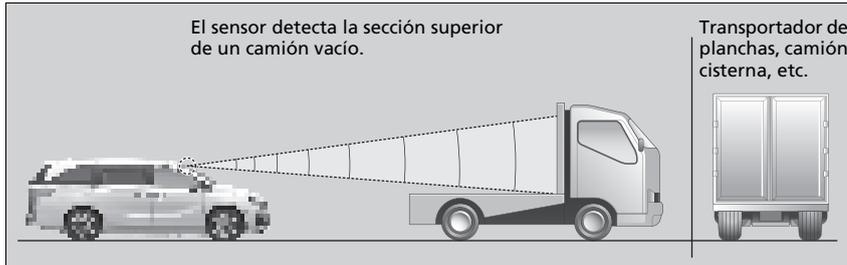


- Un vehículo de delante se detiene y hay mucha diferencia de velocidad entre su vehículo y el que va delante.
- Un vehículo que se aproxima se cruza de repente delante del suyo.
- Su vehículo se cruza abruptamente delante de un vehículo que se aproxima.

- Cuando se conduce a través de un puente de metal estrecho.



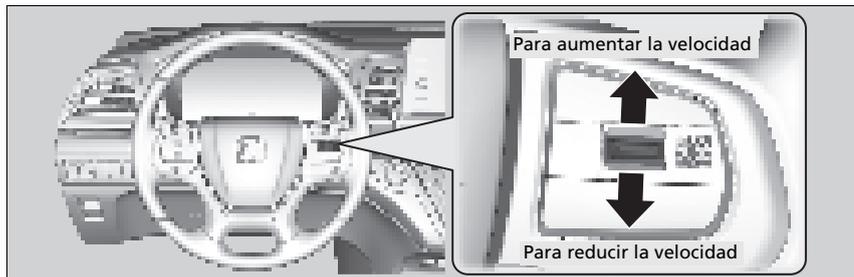
- El vehículo que va delante frena de repente.
- El vehículo que va delante tiene una forma única.



- Su vehículo o el vehículo que va delante circula por un borde del carril.

## ■ Ajuste de la velocidad del vehículo

Aumente o reduzca la velocidad del vehículo utilizando el interruptor **RES/+SET/-** del volante.



- Cada vez que presiona el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h en consecuencia.

### Modelos de Latinoamérica

- Si mantiene el interruptor **RES/+SET/-** pulsado hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 5 km/h en consecuencia.

### Excepto modelos de Latinoamérica

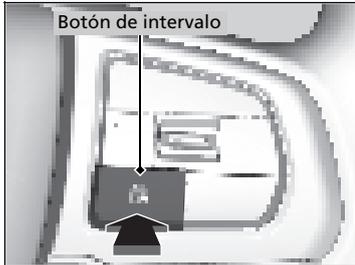
- Si mantiene el interruptor **RES/+SET/-** presionado hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 10 km/h en consecuencia.

## ▣ Ajuste de la velocidad del vehículo

Si se detecta que un vehículo delante del suyo circula a una velocidad menor que la suya aumentada programada, el ACC con seguimiento de baja velocidad puede no acelerar su vehículo. Esto permite mantener la distancia programada entre su vehículo y el vehículo que le precede.

Cuando pisa el pedal del acelerador y pulsa y suelta el interruptor **RES/+SET/-**, se programa la velocidad actual del vehículo.

## ■ Para programar o cambiar la distancia de seguimiento



Oprima el botón de distancia para cambiar la distancia de seguimiento del ACC con seguimiento de baja velocidad.

Cada vez que pulse el botón, la configuración del intervalo de seguimiento (intervalo de distancia detrás de un vehículo detectado delante del suyo) alterna entre las distancias de seguimiento corta, media, larga y extralarga.

Determine el ajuste de distancia de seguimiento más adecuado en función de sus condiciones de conducción específicas. Asegúrese de cumplir los requisitos de distancia de seguimiento establecidos por la normativa local.

Cuanto mayor sea la velocidad de seguimiento del vehículo, mayor será la distancia de seguimiento corta, media, larga o extralarga. Vea los siguientes ejemplos como referencia.

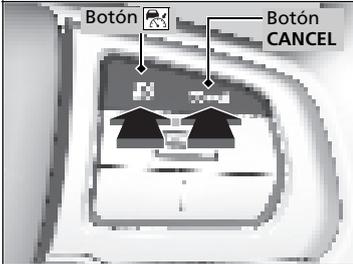
Distancia del vehículo		Cuando la velocidad programada es:	
		80 km/h	104 km/h
Cercano		25 metros 1,1 s	31 metros 1,1 s
Mediana		33 metros 1,5 s	42 metros 1,5 s
Alejado		47 metros 2,1 s	61 metros 2,1 s
Extralarga		62 metros 2,8 s	81 metros 2,8 s

Cuando se vehículo frena de manera automática porque un vehículo delante de él ha parado, la distancia entre ambos vehículos dependerá del ajuste de distancia del ACC con seguimiento de baja velocidad.

▶▶ Para programar o cambiar la distancia de seguimiento

El conductor debe mantener siempre una distancia de frenado suficiente con el vehículo que le precede, así como tener en cuenta que las distancias o tiempos mínimos dependen del código de circulación local y que es su responsabilidad respetar dichas leyes.

## ■ Cancelación



Para cancelar el ACC con seguimiento de baja velocidad, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
  - ▶ El indicador  (verde) del indicador cambia al indicador  (blanco).
- Pulse el botón .
  - ▶ El indicador  (verde) se apaga.
- Pise el pedal del freno mientras el vehículo se está moviendo hacia adelante.
  - ▶ El indicador  (verde) del indicador cambia al indicador  (blanco).

## ☒ Cancelación

Reanudación de la última velocidad programada: Una vez cancelado el ACC con seguimiento de baja velocidad, puede activarlo y reanudarlo con la última velocidad programada anteriormente pulsando el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba incluso si el vehículo está detenido.

Si el indicador  (blanco) aparece pero no había ninguna velocidad programada anteriormente, al pulsarse el interruptor **RES/+SET/-** la velocidad se programará con la velocidad actual del vehículo.

La velocidad programada no puede fijarse ni reanudarse cuando el ACC con función de seguimiento a baja velocidad (Low Speed Following) se ha desactivado con el botón . Pulse el botón  para activar el sistema, y, a continuación, programe la velocidad deseada.

### ■ Cancelación automática

Cuando el ACC con seguimiento de baja velocidad se cancela automáticamente, suena el aviso acústico y aparece un mensaje en la interfaz de información del conductor. Cualquiera de las siguientes condiciones puede causar la cancelación del ACC con seguimiento a baja velocidad:

- Condiciones meteorológicas adversas (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cuando el sensor de radar detrás del emblema Honda se ensucia.
- No se puede detectar el vehículo delante del suyo.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos, o los neumáticos patinan.
- Conducir por una carretera de montaña durante largo tiempo o en la conducción off-road.
- Movimiento abrupto del volante.
- Cuando se activa el ABS, el VSA o el CMBS.
- Cuando se encienden los indicadores de los sistemas ABS o VSA.
- Cuando el vehículo se detiene en una pendiente muy inclinada.
- Cuando aplica manualmente el freno de estacionamiento.
- Cuando el vehículo detectado dentro del alcance del ACC con seguimiento de baja velocidad está demasiado cerca de su vehículo.
- Al acelerar rápidamente.
- Cuando la cámara detrás del espejo retrovisor, o el área alrededor de la cámara, incluyendo el parabrisas, se ensucia.
- Cuando se supera el límite de carga máxima.
- Al pasar por un espacio cerrado, como un túnel.
- Cuando el indicador (ámbar) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se enciende.

### ☒ Cancelación automática

Aunque el ACC con seguimiento de baja velocidad se haya cancelado automáticamente, puede reanudar la velocidad programada anterior.

Espere hasta que la situación que provocó la cancelación del ACC con seguimiento de baja velocidad mejore y pulse el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba o abajo.

La cancelación automática del ACC con seguimiento de baja velocidad también se puede producir por los siguientes motivos. En estos casos, el freno de estacionamiento se aplicará automáticamente.

- El cinturón de seguridad del conductor se desabrocha cuando el vehículo está inmóvil.
- El vehículo se detiene durante más de 10 minutos.
- El motor se apaga.

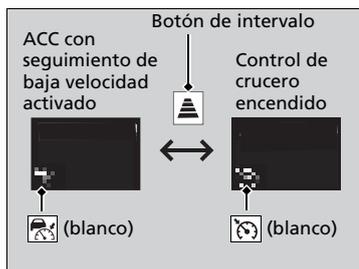
En los casos siguientes, suena un aviso acústico, se desactiva el ACC con seguimiento de baja velocidad y aparece el mensaje **Crucero cancelado: Sistema no disponible**<sup>\*1</sup>/**Cruise cancelled: System not available**<sup>\*2</sup> en la interfaz de información del conductor.

- El vehículo ha aplicado varias veces los frenos para mantener la velocidad programada (por ejemplo, están bajando una pendiente larga).

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

## ■ Para cambiar del ACC con seguimiento de baja velocidad al control de cruceo\*



Mantenga pulsado el botón de intervalo durante un segundo. Aparece **Modo de cruceo seleccionado** en la interfaz de información del conductor durante dos segundos y, a continuación, el modo cambia a cruceo.

Para volver al ACC con seguimiento de baja velocidad, mantenga pulsado el botón de intervalo de nuevo durante un segundo. Aparece **Modo de ACC seleccionado** en la interfaz de información para el conductor durante dos segundos.

## ■ Programación de la velocidad del vehículo

Levante el pie del pedal y pulse el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba o abajo cuando alcance la velocidad deseada.

En el momento en que suelta el interruptor **RES/+SET/-**, la velocidad queda programada y el control de cruceo se activa. Se enciende el indicador  (verde).

Cuando se utiliza el control de cruceo, se activa la asistencia a la conducción recta (una función de la servodirección eléctrica).

Al permitir que el sistema de dirección compense automáticamente la tracción natural de dirección, la asistencia a la conducción recta facilita mantener el vehículo en un carril recto.

### ■ Cuándo utilizarlo

Velocidad deseada a partir de aproximadamente 40 km/h.

## ▶▶ Para cambiar del ACC con seguimiento de baja velocidad al control de cruceo\*

Sea siempre consciente del modo en el que se encuentra. Cuando conduce en modo de cruceo, el sistema no le asiste para mantener un intervalo de seguimiento con el vehículo que le precede.

### Modelos de México

Puede cambiar las mediciones de velocidad programada que se muestran en la interfaz de información del conductor entre km/h y mph.

▶ **Unids. velocidad/distancia\*** P. 131

▶ **Funciones personalizadas** P. 337

## ■ Ajuste de la velocidad del vehículo

Cada vez que presiona el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h en consecuencia.

Si mantiene el interruptor **RES/+SET/-** pulsado hacia arriba o hacia abajo, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 5 km/h en consecuencia.

## ■ Cancelación

Para cancelar el control de crucero, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
  - ▶ El indicador  (verde) del indicador cambia al indicador  (blanco).
- Pulse el botón .
  - ▶ El indicador  (verde) se apaga.
- Pise el pedal del freno.
  - ▶ El indicador  (verde) del indicador cambia al indicador  (blanco).

## ☒ Cancelación

Reanudación de la última velocidad programada: Después de cancelar el control de crucero, puede reanudar la velocidad programada previamente pulsando el interruptor **RES/+SET/-** hacia arriba mientras conduce a una velocidad de 40 km/h o superior.

No se puede programar ni reanudar la velocidad en las siguientes situaciones:

- Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.
- Cuando el botón  está desactivado.

A velocidades del vehículo de 35 km/h o menos, el control de crucero se cancela automáticamente.

## Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)

Proporciona asistencia a la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y emite alertas táctiles y visuales si se detecta que el vehículo se está saliendo de su carril.

### ■ Asistencia a la dirección

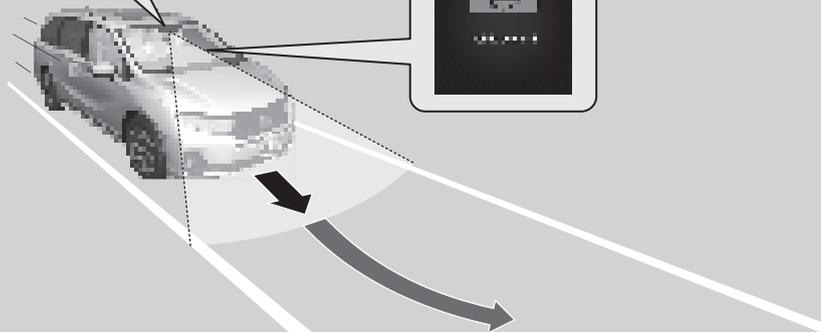
El sistema aplica par a la dirección para mantener el vehículo entre las líneas de carril izquierda y derecha. El par aplicado se hace más fuerte a medida que el vehículo se acerca a cualquiera de las líneas de carril.

### ■ Cámara detectora delantera Controla las líneas de carril



### ■ Alertas táctiles y visuales

Vibraciones rápidas del volante y una pantalla de advertencia alertan de que el vehículo se está saliendo de un carril detectado.



Si se activa el intermitente para cambiar de carril, el sistema queda suspendido y se reanuda cuando se apaga el intermitente.

Si realiza un cambio de carril sin accionar el intermitente, se activan las alertas de LKAS y se aplica par a la dirección.

### ☒ Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)

#### Recordatorios de seguridad importantes

El sistema LKAS está diseñado solo para su comodidad. No es un sistema de conducción autónoma y siempre se requiere el control y la atención del conductor. El sistema no funciona si quita las manos del volante o deja de dirigir el vehículo.

El LKAS es adecuado para su uso en autopistas o carreteras con doble carril.

No coloque objetos en el panel de instrumentos. Los objetos pueden reflejarse en el parabrisas e impedir una detección correcta de los carriles de circulación.

El LKAS solo avisa al usuario cuando se detecta una salida de carril sin que se haya hecho uso de los intermitentes. El LKAS puede no detectar todas las marcas de carril o salidas de carril; la precisión varía según la climatología, la velocidad y estado de las marcas. Siempre es responsabilidad del usuario manejar el vehículo con seguridad y evitar las colisiones.

El LKAS puede no funcionar correctamente o puede funcionar de forma incorrecta en ciertas condiciones:

☒ **Condiciones y limitaciones del LKAS** P. 471

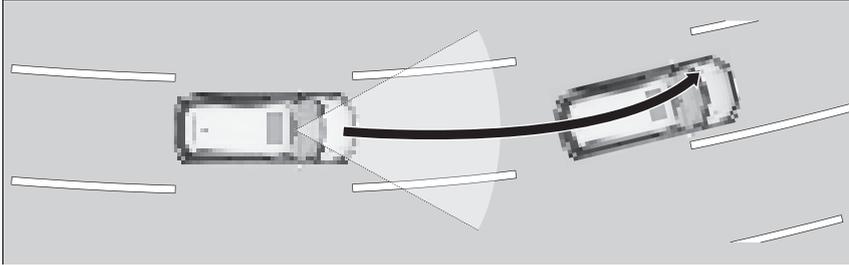
Puede leer la información de manejo de la cámara equipada con este sistema.

☒ **Cámara detectora delantera** P. 474

El LKAS quizá no funcione como se ha diseñado al circular con atascos de tráfico (paradas y arranques continuos) o en carreteras con curvas cerradas.

### ■ Función de asistencia de permanencia en carril

Proporciona asistencia para mantener el vehículo en el centro del carril. Cuando el vehículo se acerca a una línea blanca o amarilla, la fuerza de dirección o la servodirección eléctrica se hacen más duras.

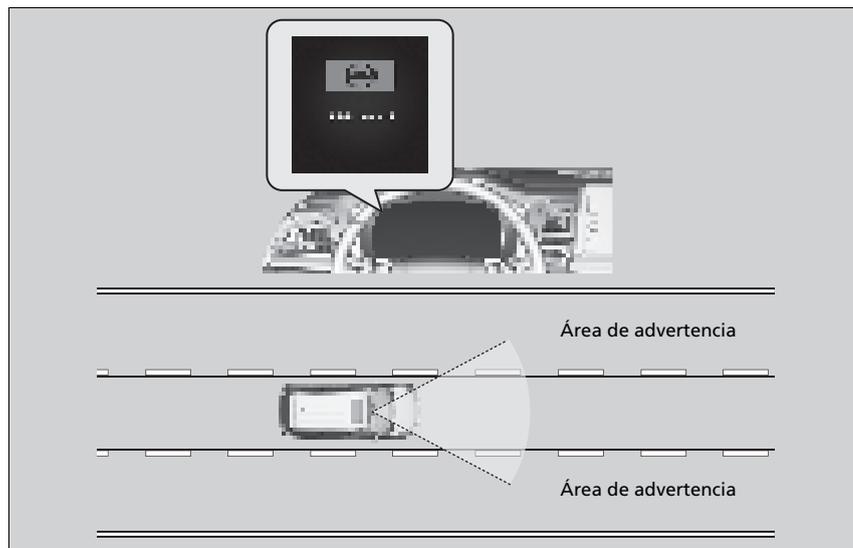


### ⌘ Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)

Si no puede detectar carriles, el sistema se cancela de forma temporal. Cuando se detecta un carril, el sistema se recupera automáticamente.

### ■ Función de advertencia de salida de carril

Cuando el vehículo entra en la zona de advertencia, el LKAS le avisa con una ligera vibración del volante y una pantalla de advertencia.



## ■ Cómo se puede utilizar el sistema

El sistema se puede utilizar cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- El carril por el que circula dispone de marcas de carril detectables a ambos lados y el vehículo está en el centro del carril.

### Modelos de Latinoamérica

- El vehículo se desplaza entre 72 y 145 km/h aproximadamente.

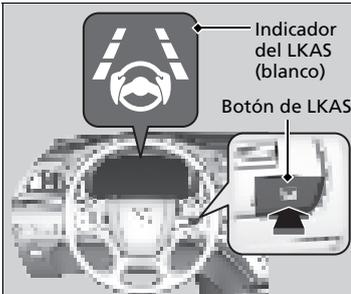
### Excepto modelos de Latinoamérica

- El vehículo se desplaza a una velocidad entre 72 y 180 km/h aproximadamente.

### Todos los modelos

- Circula por una carretera recta o ligeramente curvada.
- Los intermitentes están apagados.
- El pedal del freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no funcionan a gran velocidad.

## ■ Cómo se activa el sistema

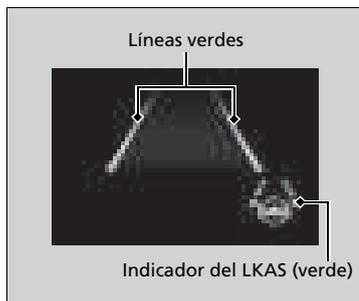


1. Pulse el botón del LKAS.
  - ▶ El indicador de LKAS (blanco) aparece en el indicador.
  - El sistema está activado.

## ⚠ Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS)

Si el vehículo se desvía hacia la línea izquierda o derecha del carril porque el sistema aplica par a la dirección, apague el LKAS y acuda a un distribuidor para que revisen el vehículo.

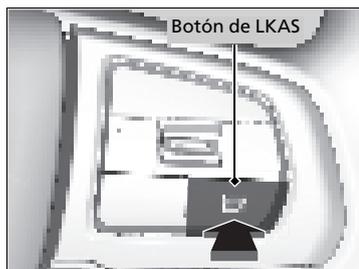
Si el botón del LKAS se pulsa cuando el sistema se puede usar, el LKAS se activa sin estar en espera.



2. Mantenga el vehículo cerca del centro del carril durante la conducción.

- ▶ El indicador de LKAS cambia de blanco a verde y las líneas verdes aparecen cuando el sistema empieza a funcionar tras detectar las marcas derecha e izquierda del carril.

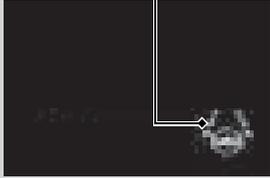
## ■ Cancelación



Pulse el botón de LKAS.

El LKAS se desactiva cada vez que detiene el motor, aunque lo hubiera activado la última vez que utilizó el vehículo.

Indicador del LKAS (blanco)



Cuando se suspende el LKAS, las líneas verdes del indicador desaparecen, y suena el aviso acústico (si está activado).

■ El funcionamiento del sistema se suspende si:

- Ajuste los limpiaparabrisas a la velocidad más alta.
  - ▶ Al apagar los limpiaparabrisas, pasarlos a **LO** o cuando los limpiaparabrisas funcionan de forma intermitente, se reactiva el LKAS.
- La velocidad del vehículo se reduce a aproximadamente 64 km/h o menos.
  - ▶ Al aumentar la velocidad del vehículo a aproximadamente 72 km/h o más se reanuda el LKAS.
- Pise el pedal de freno.
  - ▶ El LKAS se reanuda y comienza a detectar de nuevo las líneas de carril al soltar el pedal del freno.
- El vehículo circula a la derecha o a la izquierda del carril.

☒ El funcionamiento del sistema se suspende si:

Puede cambiar la configuración del LKAS.

Se puede seleccionar **ACTIV.** y **DESACT.** para la suspensión del pitido de LKAS.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

■ **El LKAS se suspende automáticamente cuando:**

- El sistema no puede detectar líneas de carril.
- Se gira rápidamente el volante.
- El usuario deja de dirigir el vehículo.
- Al circular por una curva cerrada.
- Al conducir a una velocidad superior a aproximadamente 150 km/h\*1/185 km/h\*2.
- Al entrar en funcionamiento los sistema ABS o VSA.

Una vez que desaparecen estas condiciones, el LKAS se reanuda automáticamente.

■ **El LKAS se cancela automáticamente cuando:**

- La temperatura de la cámara se hace extremadamente alta o baja.
- Cuando la cámara detrás del espejo retrovisor, o el área alrededor de la cámara, incluyendo el parabrisas, se ensucia.

Si el LKAS se cancela automáticamente suena el aviso acústico.

\*1 : Modelos de Latinoamérica

\*2 : Excepto modelos de Latinoamérica

## ■ Condiciones y limitaciones del LKAS

El sistema puede no detectar las marcas de carril y, por lo tanto, no mantener el vehículo en el centro del carril, bajo ciertas condiciones, que incluyen las siguientes:

### ■ Condiciones ambientales

- Conducir con mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambios bruscos entre luz y oscuridad, como al entrar o salir de un túnel.
- Hay poco contraste entre las líneas de carril y la superficie de la carretera.
- Conducir hacia la luz del sol (por ejemplo, al amanecer o al atardecer).
- Luz fuerte reflejada en la carretera.
- Conducir entre sombras de árboles, edificios, etc.
- Si las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Objetos o estructuras viales que se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos sobre el interior del parabrisas.
- Al conducir de noche o con oscuridad, como en un túnel.

### ■ Condiciones de la carretera

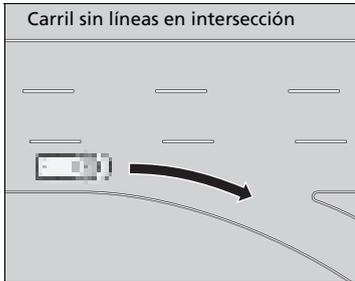
- Conducir en una carretera nevada o húmeda (líneas de carril oscurecido, huellas de vehículos, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Al conducir por una carretera con marcas de carril temporales.
- Marcas de carril apenas visibles, múltiples o variadas sobre la carretera debido a la reparación de la carretera o a marcas de carril antiguas.



- La carretera tiene líneas que se unen, dividen o cruzan (por ejemplo, en una intersección o paso de peatones).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o de anchura variable.



- El vehículo de delante circula cerca de las líneas de carril.
- Carretera empinada o cuando el vehículo se acerca a la cima de una colina.
- Circulación por carreteras en mal estado o sin pavimentar, o sobre superficies llenas de baches.
- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Circulación por carreteras con líneas dobles.



#### ■ Condiciones del vehículo

- Las lentes de los faros están sucias o los faros no están ajustados correctamente.
- La parte exterior del parabrisas está cubierta o bloqueada por suciedad, barro, hojas, nieve, etc.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- El interior del parabrisas está empañado.
- Una condición anómala del neumático o rueda (tamaño incorrecto, construcción distinta, inflado incorrecto, neumático de repuesto compacto, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o a modificaciones de la suspensión.
- El vehículo arrastra un remolque.\*

\* No disponible en todos los modelos

## Cámara detectora delantera

La cámara, utilizada en sistemas como el sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS), el sistema de mitigación de salida de carretera, el control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad, el sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) y las luces de carretera automáticas\*, está diseñada para detectar un objeto que activa cualquiera de estos sistemas y pone en marcha sus funciones.

### Ubicación de la cámara y consejos de manipulación



Esta cámara se encuentra ubicada detrás del espejo retrovisor.

Para reducir la posibilidad de que las altas temperaturas del interior hagan que el sistema de detección de la cámara se apague, cuando estacione, busque una zona con sombra o sitúe la parte delantera del vehículo lejos de la luz solar. Si utiliza un parasol reflejante, no deje que cubra la carcasa de la cámara. Cubrir la cámara puede hacer que el calor se concentre en ella.

### ⚠ Cámara detectora delantera

Nunca aplique una película ni pegue ningún objeto al parabrisas, cofre o rejilla frontal que pueda obstaculizar el campo de visión de la cámara y hacer que el sistema funcione de manera anómala.

Los daños, muescas y otros daños en el parabrisas, dentro del campo de visión de la cámara, puede hacer que el sistema funcione de manera anormal. Si ocurre esto, se recomienda sustituir el parabrisas por uno genuino de Honda de repuesto. Incluso las reparaciones de menor importancia dentro del campo de visión de la cámara o la instalación de un parabrisas de repuesto de postventa también puede hacer que el sistema funcione de manera anormal.

Después de sustituir el parabrisas, haga que un distribuidor vuelva a calibrar la cámara. Es necesaria una calibración adecuada de la cámara para que el sistema funcione correctamente.

No coloque ningún objeto sobre el tablero de instrumentos. Puede reflejarse en el parabrisas e impedir que el sistema detecte correctamente las líneas de carril.

### ▶▶ Cámara detectora delantera

Si aparece el mensaje  **Algunos sistemas de asistencia al conductor no puede operar: Temperatura de la Cámara Demasiada Alta:**

- Utilice el sistema de aire acondicionado para enfriar el interior y, si es necesario, también el modo de desempañado con el flujo de aire dirigido hacia la cámara.
- Empiece a conducir el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfriará la zona alrededor de la cámara.

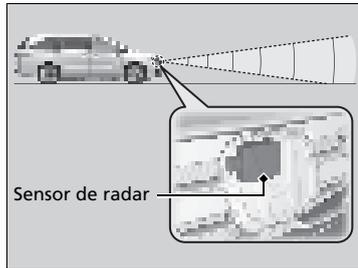
Si aparece el mensaje **Algún sistema asistente al conductor no opera Limpie el parabrisas o lo que impide la visualización**<sup>\*1</sup>  **Some driver assist system cannot operate: Clean front windscreen or poor viewing condition.**<sup>\*2</sup>:

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Limpie el parabrisas si está sucio. Si el mensaje no desaparece tras conducir un tiempo, acuda al distribuidor para que revisen el vehículo.

\*1: Excepto modelos de Oriente Medio

\*2: Modelos de Oriente Medio

## Sensor de radar



El sensor de radar está debajo del emblema Honda en la parrilla delantera.

### ⌘ Sensor de radar

Para que el sistema funcione correctamente, siga estas precauciones:

- Mantenga siempre la rejilla delantera y el emblema limpios.
- Nunca use solventes químicos ni pulidores para limpiar la rejilla delantera ni el emblema. Limpie con agua o un detergente suave.
- No ponga ningún adhesivo ni pintura en la rejilla delantera ni el emblema.
- No arañe ni dañe la rejilla delantera ni el emblema.
- No sustituya la rejilla delantera, el emblema ni el parachoques.
- No retire ni desmonte el sensor de radar.

Consulte a un distribuidor si:

- La tapa del sensor de radar ha sufrido un impacto fuerte.
- La rejilla delantera o el parachoques tienen que repararse.

Si el vehículo se encuentra en cualquiera de las situaciones siguientes, el sensor de radar podría no funcionar correctamente.

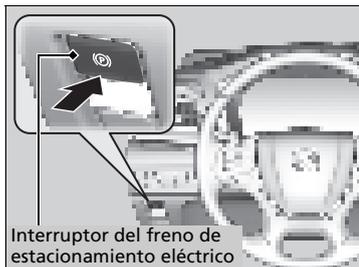
Haga que revisen el vehículo en un distribuidor si:

- El vehículo ha sufrido una colisión frontal.
- Su vehículo circula o se sumerge por aguas profundas.
- Su vehículo golpea fuertemente un tope, un bordillo, una cuña, una pendiente o terraplén que pueden dañar el sensor de radar.

## Sistema de frenos

### ■ Freno de estacionamiento

Utilice el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo cuando esté estacionado. Cuando se aplica el freno de estacionamiento, puede soltarlo de forma manual o automática.



#### ■ Activación

El freno de estacionamiento eléctrico se puede aplicar en cualquier momento siempre y cuando el vehículo tenga batería, sin importar la posición de la modalidad de alimentación.

Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico de forma suave y firme.

- ▶ El indicador (rojo) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se enciende.

#### ☒ Sistema de frenos

Cuando pise el pedal del freno, es posible que escuche un sonido de remolino desde el compartimento del motor. Esto se debe a que el sistema de frenado está en funcionamiento, lo cual es normal.

#### ☒ Freno de estacionamiento

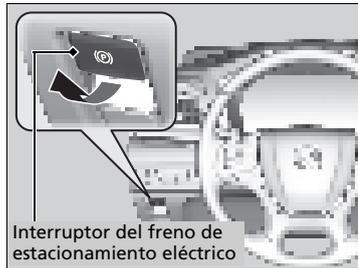
Puede escuchar el motor del sistema de estacionamiento eléctrico en la zona de las ruedas traseras al accionar o soltar el freno de estacionamiento. Esto es normal.

El pedal del freno puede moverse ligeramente debido al funcionamiento del sistema del freno de estacionamiento eléctrico cuando se acciona o suelta el freno de estacionamiento. Esto es normal.

No se puede accionar o soltar el freno de estacionamiento si la batería está agotada.

☒ **Si la batería se ha descargado** P. 582

**Si mantiene pulsado el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras conduce, se aplican los frenos a las cuatro ruedas por acción del sistema VSA hasta que el vehículo se detiene. Se aplica el freno de estacionamiento eléctrico, y el interruptor se debe soltar.**



### ■ Liberación

El vehículo debe estar en la posición de CONTACTO para poder soltar el freno de estacionamiento eléctrico.

1. Pise el pedal del freno.
2. Tire del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
  - El indicador (rojo) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se apaga.

Soltar manualmente el freno de estacionamiento utilizando el interruptor ayuda a que el vehículo inicie la marcha despacio y con suavidad en pendientes descendentes pronunciadas.

### ►► Freno de estacionamiento

En las situaciones siguientes, el freno de estacionamiento funciona automáticamente.

#### ■ Todos los modelos

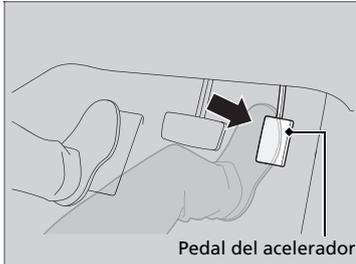
- Cuando el vehículo se detiene con el sistema de retención de freno automática activado durante más de 10 minutos.
- Si se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor cuando el vehículo se ha detenido y se aplica la retención de freno.
- Cuando el motor está apagado, excepto mediante el sistema de parada automática en ralentí\*, mientras se aplica la retención del freno.
- Cuando hay un problema en el sistema de retención de freno mientras se aplica la retención de freno.

#### ■ Modelos con ACC con seguimiento de baja velocidad

- Cuando el vehículo se detiene más de 10 minutos mientras el ACC con seguimiento de baja velocidad está activado.
- Si se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor cuando el vehículo se ha detenido automáticamente debido al ACC con seguimiento de baja velocidad.
- Cuando el motor se para mientras el ACC con seguimiento de baja velocidad\* está activado, excepto con el sistema de parada automática en ralentí.

### ■ Para soltarlo automáticamente

Si se pisa el pedal del acelerador, se suelta el freno de estacionamiento. Utilice el pedal del acelerador para soltar el freno cuando ponga en marcha el vehículo en una pendiente ascendente o en un atasco.



Pedal del acelerador

Pise con suavidad el pedal del acelerador. Si está en un pendiente, puede ser necesario pisar más el acelerador para liberarlo.

- El indicador (rojo) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se apaga.

Puede liberar el freno de estacionamiento automáticamente cuando:

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El motor está en marcha.
- La caja de cambios no está en **P** o **N**.

### ☒ Freno de estacionamiento

Si el freno de estacionamiento no se suelta de forma automática, suéltelo manualmente.

Cuando el vehículo circula cuesta arriba, puede ser necesario que se pise más el pedal del acelerador para soltar automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico.

El freno de estacionamiento no se puede soltar automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Indicador de averías
- Indicador del sistema de la caja de cambios

Es posible que el freno de estacionamiento no se suelta automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Indicador de freno de estacionamiento y del sistema de frenos (ámbar)
- Testigo del sistema VSA
- Testigo **ABS**
- Indicador del sistema de SRS airbag

## ■ Freno de pie

El vehículo está equipado con frenos de disco en las cuatro ruedas. El sistema de asistencia al frenado aumenta la fuerza de frenado aplicada cuando se pisa el pedal de freno con fuerza en una situación de emergencia. El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayuda a mantener el control de la dirección cuando se frena con mucha fuerza.

➤ **Sistema de asistencia al frenado** P. 485

➤ **Sistema de frenos antibloqueo (ABS)** P. 484

## ☞ Freno de pie

Compruebe los frenos después de haber conducido en lugares con mucha agua o por carreteras inundadas. Si es necesario, seque los frenos pisando ligeramente el pedal de freno varias veces.

Si escucha un ruido de fricción metálica continuo al aplicar los frenos, es necesario sustituir las pastillas de freno. El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.

Si se utiliza el pedal de freno constantemente al bajar una pendiente prolongada se acumula calor, lo que reduce la eficacia de los frenos. Aplique el freno motor; para ello, retire el pie del pedal del acelerador y cambie a una marcha inferior.

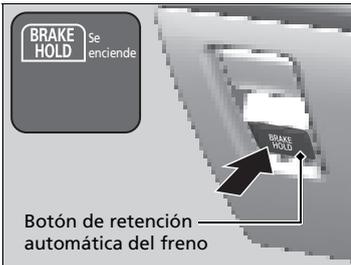
No apoye el pie en el pedal de freno mientras conduce, ya que se aplicarán los frenos ligeramente y esto provocará la pérdida de eficacia de los mismos con el tiempo, así como la reducción de la vida útil de las pastillas. Además, confundirá a los conductores que circulan por detrás.

Siempre que los frenos se activen con el sistema CMBS o cualquier otro sistema que controle automáticamente el frenado, el pedal de freno se pisa y suelta de acuerdo con la función de frenado.

## ■ Retención automática del freno

Mantiene el freno aplicado después de liberar el pedal de freno hasta que se pisa el pedal del acelerador. Este sistema se puede utilizar cuando el vehículo se detiene temporalmente, como en los semáforos y en áreas de tráfico intenso.

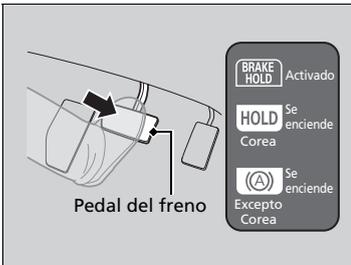
### ■ Encendido del sistema



Abróchese el cinturón de seguridad correctamente y, a continuación, arranque el motor. Pulse el botón de retención automática del freno.

- El indicador del sistema de retención de freno automática se enciende. El sistema está encendido.

### ■ Activación del sistema



Pise el pedal del freno para detener el vehículo completamente. La transmisión no debe estar en la posición **P** ni **R**.

- El indicador de retención automática del freno se enciende. La frenada se mantiene hasta 10 minutos.
- Libere el pedal del freno después de que se encienda el indicador de retención de freno automática.

## ⌘ Retención automática del freno

### ⚠ ADVERTENCIA

Aun con el sistema de retención de freno automática activado en pendientes pronunciadas o carreteras resbaladizas, el vehículo puede moverse si levanta el pie del pedal del freno.

Si el vehículo se mueve de forma inesperada, puede provocar un accidente, produciendo lesiones graves o mortales.

Nunca active el sistema de retención de freno automática ni confíe en él para evitar que el vehículo se mueva cuando esté detenido en una pendiente pronunciada o en carreteras resbaladizas.

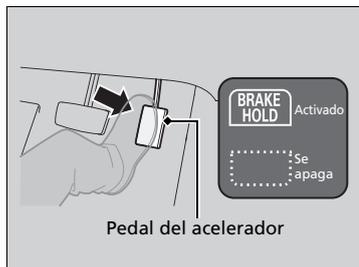
### ⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el sistema de retención de freno automática para estacionar el vehículo, éste podría moverse de forma inesperada.

Si el vehículo se mueve de forma inesperada, puede provocar un accidente, produciendo lesiones graves o mortales.

No abandone nunca el vehículo cuando este se mantenga temporalmente frenado mediante el sistema de retención automática del freno y estacione siempre el vehículo con la caja de cambios en posición **P** y el freno de estacionamiento accionado.

### ■ Cancelación del sistema



Pise el pedal del acelerador con la transmisión en cualquier posición que no sea **P** o **N**. El sistema se cancela y vehículo comienza a moverse.

- El indicador de retención de freno automática se apaga. El sistema continúa estando activado.

### ■ El sistema se cancela automáticamente cuando:

- Acciona el freno de estacionamiento.
- Al pisar el pedal de freno y poner la transmisión en la posición **P** o **R**.

### ■ El sistema se cancela automáticamente y el freno de estacionamiento se aplica cuando:

- La frenada se mantiene durante más de 10 minutos.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.
- El motor se apaga.
- Hay un problema en el sistema de retención de freno automática.

### ► Retención automática del freno

## ⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar la retención automática del freno, mantenga el pie en el pedal del freno hasta que se encienda el indicador de retención automática del freno.

El movimiento imprevisto de un vehículo puede provocar una colisión y producir lesiones graves o incluso mortales.

Quite el pie el pedal de freno después de que el indicador de retención automática del freno se encienda.

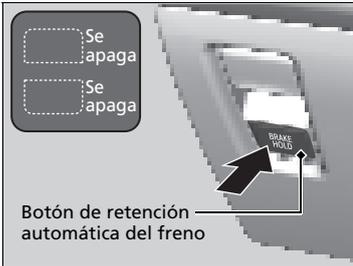
Mientras el sistema está activado, puede parar el motor o estacionar el vehículo con el procedimiento habitual.

### ► Con el vehículo parado P. 487

Si el sistema está encendido o activado, la retención automática del freno se apaga una vez que el motor está apagado.

Puede que escuche un ruido de accionamiento si el vehículo se mueve mientras el sistema de retención automática del freno está en funcionamiento.

### ■ Apagado del sistema de retención automática del freno



Solo se enciende el indicado del sistema de retención automática del freno.

- Pulse el botón de retención automática del freno.
  - El testigo del sistema de retención automática del freno se apaga.

Cuando el indicador de retención automática del freno se enciende a la vez:

- Pulse el botón de la retención automática del freno con el pedal de freno pisado.
  - El indicador del sistema de retención automática del freno y el indicador de retención automática del freno se apagan.

### ►► Apagado del sistema de retención automática del freno

Asegúrese de apagar el sistema de retención automática del freno antes de utilizar un sistema de lavado automático del vehículo.

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

### ■ ABS

Le ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen y a mantener el control de la dirección accionando los frenos con mucha más rapidez de la que usted es capaz.

El sistema de distribución electrónica de la potencia de frenado (EBD), que forma parte del ABS, equilibra además la distribución de la potencia de frenado entre las ruedas delanteras y las traseras en función de la carga del vehículo.

No debe en ningún caso pisar repetidamente el pedal de freno. Para que el ABS haga el trabajo por usted, mantenga siempre una presión firme y constante en el pedal de freno. Esto se denomina en ocasiones “pisar con fuerza y controlar la dirección”.

### ■ Funcionamiento del ABS

El pedal de freno puede vibrar ligeramente cuando el ABS está en funcionamiento. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado firmemente. Si el piso está seco, necesitará pisar el pedal de freno con mucha fuerza para que se active el ABS. Sin embargo, puede sentir que el ABS se activa de inmediato si intenta detener el vehículo cuando circula por nieve o hielo.

El ABS podría activarse al pisar el pedal de freno durante la conducción:

- Carreteras húmedas o cubiertas de nieve.
- Suelos asfaltados con piedra.
- Carreteras con superficies irregulares, como baches, grietas, zanjas, etc.

Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 10 km/h, el ABS deja de funcionar.

### ►► Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

#### AVISO

Es posible que el ABS no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños incorrectos.

Si se enciende el indicador **ABS** durante la conducción, puede que exista algún problema en el sistema. Aunque el frenado normal no se verá afectado, existe la posibilidad de que no funcione el ABS. El vehículo se debe inspeccionar inmediatamente en un distribuidor.

El ABS no está diseñado para reducir el tiempo ni la distancia necesarios para que se detenga el vehículo: esta diseñado para limitar el bloqueo del freno que puede producir que el automóvil patine y se pierda el control de la dirección.

En los casos siguientes, es posible que el vehículo necesite una distancia de frenado mayor que un vehículo sin ABS:

- cuando se circula por carreteras de suelo irregular o superficies en mal estado, por ejemplo con gravilla o nieve;
- los neumáticos están equipados con cadenas.

Podría observarse lo siguiente con el sistema ABS:

- Ruidos del motor procedentes del compartimento del motor cuando se aplican los frenos, o cuando se realizan las comprobaciones del sistema después de haberse arrancado el motor y mientras se acelera el vehículo.
- El pedal de freno o la carrocería vibran cuando se activa el ABS.

Estas vibraciones y ruidos son normales en los sistemas ABS y no son causa de preocupación.

## Sistema de asistencia al frenado

---

Está diseñado para prestar asistencia al conductor mediante la generación de una mayor fuerza de frenado cuando pisa el pedal de freno con fuerza en un frenado de emergencia.

### ■ Funcionamiento del sistema de asistencia al frenado

Pise el pedal de freno firmemente para obtener un frenado más potente.

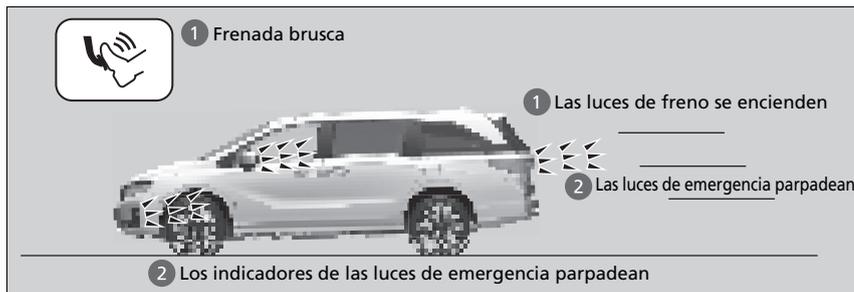
Cuando se activa la asistencia al frenado, es posible que el pedal vibre un poco y que se escuche un ruido que indica su funcionamiento. Esto es normal. Siga manteniendo pisado el pedal de freno firmemente.

Modelos de Oriente Medio

## Señal de parada de emergencia

Se activa al realizar una frenada brusca mientras se conduce a 60 km/h o una velocidad superior, haciendo parpadear las luces de emergencia, para advertir a los conductores que se encuentran detrás de la frenada repentina. Esto puede ayudar a alertar a los conductores que se aproximan por detrás, a fin de que tomen las medidas adecuadas para evitar una posible colisión con el vehículo.

### ■ Cuando se activa el sistema:



Las luces de emergencia dejan de parpadear cuando:

- Se suelta el pedal del freno.
- Se desactiva el ABS.
- La velocidad de desaceleración del vehículo se modera.
- Se pulsa el botón de las luces de emergencia.

### ►► Señal de parada de emergencia

La señal de parada de emergencia no es un sistema que pueda evitar una posible colisión en la parte trasera provocada por una frenada brusca. Hace parpadear las luces de emergencia cuando se produce una frenada brusca. Se recomienda evitar siempre una frenada brusca a menos que sea absolutamente necesario.

La señal de parada de emergencia no se activa cuando el botón de las luces de emergencia está pulsado.

Si el ABS deja de funcionar un cierto tiempo durante la frenada, la señal de parada de emergencia puede no activarse.

## Con el vehículo parado

1. Pise el pedal de freno firmemente para detener el vehículo por completo.
2. Con el pedal de freno pisado, pulse a fondo pero lentamente el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
3. Pase la marcha seleccionada a **P**.
  - ▶ No suelte el pedal del freno hasta que no haya confirmado que aparece **P** en el indicador de posición de marcha.
4. Apague el motor.
  - ▶ El indicador (rojo) del freno de estacionamiento y del sistema de frenos se apaga en aproximadamente 15 segundos.

Accione el freno de estacionamiento, sobre todo si está estacionado en una pendiente.

☒ Con el vehículo parado

### **⚠ ADVERTENCIA**

El vehículo puede moverse si se deja desatendido sin confirmar que la caja de cambios se encuentra en la posición de estacionamiento.

Un vehículo moviéndose solo podría provocar un accidente y causar lesiones graves o mortales.

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno hasta que haya confirmado que aparece **P** en el indicador de posición de marcha.

No estacione el vehículo cerca de objetos inflamables como por ejemplo hierba seca, aceite o madera. El calor procedente del escape puede provocar un incendio.

#### **AVISO**

Las siguientes acciones pueden dañar la transmisión:

- Pisar los pedales del acelerador y de freno al mismo tiempo.
- Pisar el pedal del acelerador para retener el vehículo cuando está mirando cuesta arriba.
- Cambiar a **P** antes de que el vehículo se haya detenido por completo.

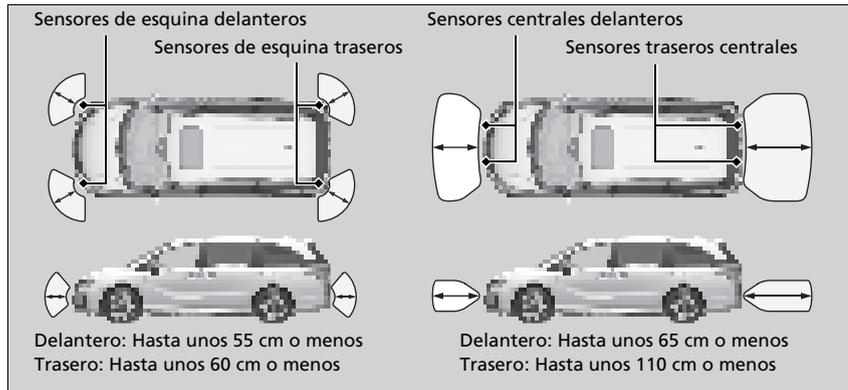
►► Con el vehículo parado

Con temperaturas extremadamente frías, el freno de estacionamiento puede congelarse si está aplicado. Si se prevén dichas temperaturas, no aplique el freno de estacionamiento; en su lugar, al estacionar en pendiente, gire las ruedas delanteras para que estén en contacto con el bordillo si el vehículo rueda por la pendiente o bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Si no toma ninguna de estas precauciones, el vehículo puede rodar de forma imprevista y provocar una colisión.

## Sistema del sensor de estacionamiento\*

Los sensores de las esquinas y los sensores centrales controlan los obstáculos que se encuentran alrededor del vehículo, y el aviso acústico, la interfaz de información del conductor y la pantalla del sistema de audio/información le informan de la distancia aproximada entre su vehículo y el obstáculo.

### ■ Ubicación y cobertura del sensor



\* No disponible en todos los modelos

CONTINUA

### ☒ Sistema del sensor de estacionamiento\*

Aun cuando el sistema esté activado, confirme siempre que no haya ningún obstáculo cerca del vehículo antes de estacionar.

Es posible que el sistema no funcione correctamente en los siguientes casos:

- Los sensores están cubiertos por nieve, hielo, barro o suciedad.
- El vehículo ha estado expuesto a temperaturas altas o bajas.
- Hay algo en las inmediaciones que emite ondas de ultrasonido o sonidos de alta frecuencia.
- Conducir con mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).

El sistema podría no detectar estos obstáculos:

- Objetos delgados o bajos.
- Materiales que absorben el sonido, como la nieve, el algodón, o la gomaespuma.
- Objetos directamente debajo del parachoques.

El sistema podría detectar erróneamente obstáculos en estas situaciones:

- El vehículo se encuentra en una superficie irregular, como hierba, topes o una cuesta.
- Al aproximarse demasiado a otros vehículos con sensores de sonar u otros objetos que emiten ondas de ultrasonido.
- Ha salpicado agua cerca de los sensores debido a lluvias intensas, etc.

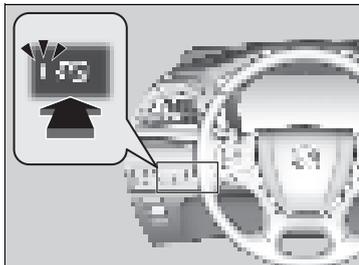
No coloque ningún accesorio sobre los sensores ni alrededor de los mismos.

▶ Si pone algún accesorio (como un gancho de remolque\* o portabicicletas) sobre o alrededor de los sensores traseros, el sistema podría activarse si detecta estos accesorios como un obstáculo. En tal caso, apague el sensor trasero.

☒ **Apagado de todos los sensores traseros**

P. 493

## ■ Activación y desactivación del sistema sensor de estacionamiento



Con la modalidad de alimentación en CONTACTO, oprima el botón del sistema de sensores de estacionamiento para activarlo o desactivarlo. El indicador del botón se enciende cuando el sistema está activado.

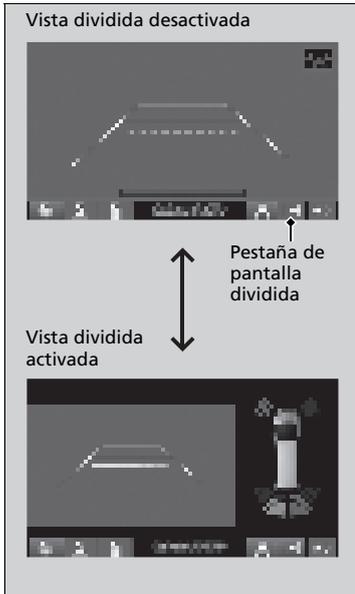
Los sensores de esquina frontal, trasero y central trasero comienzan a detectar un obstáculo cuando la palanca de cambios está en **R** y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

Los sensores de esquina frontal y central frontal comienzan a detectar un obstáculo cuando la transmisión está en cualquier posición excepto **P** o **R**, y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

## ▣ Activación y desactivación del sistema sensor de estacionamiento

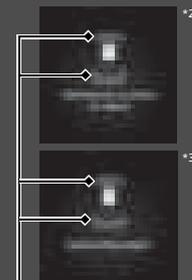
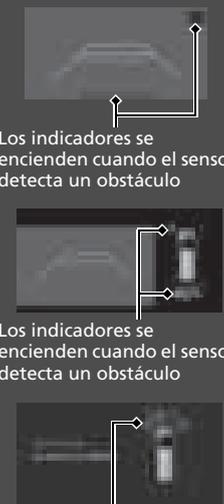
Cuando se fija el modo de alimentación en CONTACTO, el sistema se encuentra en el estado seleccionado anteriormente.

## ■ Funcionamiento de la pantalla



Puede cambiar entre activar y desactivar la vista dividida tocando la pestaña de la pantalla dividida.

**■ Cuando se acorta la distancia entre el vehículo y los obstáculos**

Intervalo entre avisos acústicos	Distancia entre el parachoques y el obstáculo		Indicador	Interfaz de información del conductor	Pantalla del sistema de audio/información
	Sensores de esquina	Sensores centrales			
Moderada	—	Delantero: 65-55 cm aprox. Trasero: 110-60 cm aprox.	Parpadea en amarillo*1	 <p>Los indicadores se encienden cuando el sensor detecta un obstáculo</p>	 <p>Los indicadores se encienden cuando el sensor detecta un obstáculo</p> <p>Los indicadores se encienden cuando el sensor detecta un obstáculo</p> <p>Los indicadores se encienden cuando el sensor detecta un obstáculo</p>
Breve	Delantero: 55-45 cm aprox. Trasero: 60-45 cm aprox.	Delantero: 55-45 cm aprox. Trasero: 60-45 cm aprox.	Parpadea en ámbar		
Muy breve	45-35 cm aprox.	45-35 cm aprox.			
Continuo	35 cm aprox. o menos	35 cm aprox. o menos	Parpadea en rojo		

\*1: En esta fase, solo los sensores centrales detectan obstáculos.

\*2: Excepto modelos de Oriente Medio

\*3: Modelos de Oriente Medio

## ■ Apagado de todos los sensores traseros

Para desactivar los sensores traseros, realice lo siguiente:

1. Asegúrese de que el sistema de sensores de estacionamiento no esté activado.
  - ▶ El indicador del botón de apaga.
2. Pase el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
3. Mantenga pulsado el botón del sistema de sensores de estacionamiento y pase el modo de alimentación a CONTACTO.
4. Mantenga pulsado el botón durante 10 segundos. Suelte el botón cuando el indicador del botón parpadee.
  - ▶ El aviso acústico suena una vez.
5. Con el indicador parpadeando, vuelva a pulsar el botón. El indicador del botón de apaga.
  - ▶ El aviso acústico suena dos veces. Los sensores traseros ahora están desactivados. Permanecerá apagado hasta que lo vuelva a activar manualmente.

Para volver a activar los sensores traseros, siga el procedimiento anterior. El aviso suena tres veces cuando los sensores traseros se vuelven a activar.

## ☒ Apagado de todos los sensores traseros

Al colocar la marcha seleccionada en **[R]**, el indicador del botón del sistema sensor de estacionamiento parpadea para recordarle que los sensores traseros han sido desactivados.

## Monitor de tráfico cruzado\*

Supervisa las zonas de las esquinas traseras mediante sensores de radar al dar marcha atrás y le avisa si se detecta un vehículo aproximándose por una esquina trasera.

El sistema resulta adecuado al salir marcha atrás de una plaza de estacionamiento.

### ⓘ Monitor de tráfico cruzado\*

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

El monitor de tráfico cruzado no puede detectar todos los vehículos que se aproximan y puede no detectar en absoluto un vehículo que se aproxima.

Si no confirma visualmente que es seguro dar marcha atrás con el vehículo antes de maniobrar, puede provocar una colisión.

No confíe únicamente en el sistema al dar marcha atrás; utilice siempre también los retrovisores y mire hacia atrás y hacia los lados del vehículo antes de dar marcha atrás.

## ■ Funcionamiento del sistema



El sistema se activa cuando:

- La modalidad de alimentación está en CONTACTO.
- El monitor de tráfico cruzado está encendido.

### ➤ Activación y desactivación del monitor de tráfico cruzado P. 496

- La caja de cambios está en **R**.
- Su vehículo se desplaza a 5 km/h o una velocidad inferior.

Cuando se detecta un vehículo aproximándose por una esquina trasera, el monitor de tráfico cruzado le advierte con un aviso acústico y una advertencia en pantalla.

El sistema no detectará un vehículo que se aproxime directamente desde detrás de su vehículo, ni proporcionará alertas para un vehículo detectado si este se mueve directamente detrás del suyo.

El sistema no proporciona alertas para un vehículo que se aleja del suyo, y puede alertar de peatones, bicicletas u objetos fijos.

## ☒ Monitor de tráfico cruzado\*

El monitor de tráfico cruzado puede no detectar o retrasar la detección de un vehículo que se aproxima, o puede alertar la detección sin que se aproxime un vehículo en las siguientes condiciones:

- Un obstáculo, como otro vehículo o una pared cerca del parachoques trasero de su vehículo, está bloqueando el alcance del sensor de radar.
- Su vehículo se desplaza a una velocidad de aproximadamente 5 km/h o superior.
- Un vehículo se aproxima a una velocidad distinta de aproximadamente entre 10 y 25 km/h.
- El sistema capta interferencias externas tales como sensores de radar de otros vehículos u ondas de radio fuertes transmitidas desde una instalación cercana.
- Las esquinas del parachoques trasero están cubiertas de nieve, hielo, barro o suciedad.
- Cuando las condiciones meteorológicas son adversas.
- Su vehículo está en una pendiente.
- Su vehículo está inclinado debido a una carga pesada en la parte posterior.
- Su vehículo circula marcha atrás hacia un muro, poste, vehículo, etcétera.

Si el parachoques trasero y los sensores se han reparado incorrectamente o el parachoques trasero está deformado. El vehículo debe inspeccionarse en un distribuidor.

Para un funcionamiento correcto, mantenga siempre limpia el área de las esquinas del parachoques trasero.

No cubra el área de las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o calcomanías.

El aviso acústico de alerta del sistema de sensores de estacionamiento anula el aviso acústico del monitor de tráfico cruzado cuando los sensores de estacionamiento detectan obstáculos en el intervalo más cercano.

### ■ Cuando el sistema detecta un vehículo

En la pantalla de audio/información aparece un icono de la flecha en el lado por el que se aproxima el vehículo.



### ⊠ Cuando el sistema detecta un vehículo

Si el icono de la esquina inferior derecha cambia a en ámbar cuando la transmisión está en **R**, puede que se haya acumulado barro, nieve, hielo u otras partículas en la zona del sensor. El sistema se cancela temporalmente. Compruebe si hay alguna obstrucción en las esquinas de los parachoques y limpie bien la zona en caso necesario.

Si aparece con la caja de cambios en **R**, puede que haya algún problema en el sistema de monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y haga que revisen el vehículo en un distribuidor.

Si la pantalla permanece igual con la palanca de cambio en **R**, puede que haya algún problema en el sistema de la cámara trasera o del monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y haga que revisen el vehículo en un distribuidor.

### ■ Activación y desactivación del monitor de tráfico cruzado



El sistema también se puede activar y desactivar en la pantalla del sistema de audio/información pulsando el icono del monitor de tráfico cruzado.

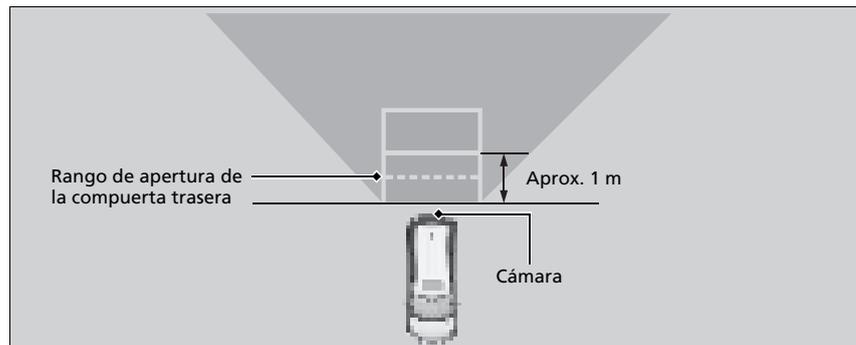
Puede activar y desactivar el sistema mediante la pantalla del sistema de audio/información.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

## Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La pantalla del sistema de audio/información puede mostrar la vista trasera del vehículo. La pantalla cambia automáticamente a la vista de la zona trasera cuando la marcha seleccionada se pasa a **R**.

### Pantalla de la cámara trasera con múltiples vistas



### ⓘ Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La vista que ofrece la cámara trasera tiene limitaciones. No muestra las esquinas de los extremos del parachoques ni lo que hay debajo del parachoques. Su lente singular también hace que los objetos parezcan estar más cerca o más lejos de lo que están realmente.

Compruebe visualmente que es seguro dar marcha atrás. Determinadas condiciones (como el clima, la iluminación y las altas temperaturas) también pueden limitar la visión de la zona trasera. No debe fiarse sólo de la pantalla de la cámara trasera, que no proporciona toda la información sobre las condiciones de la zona trasera del vehículo.

La vista de la cámara trasera se muestra antes en la pantalla del sistema de audio/información.

Si la cámara trasera está cubierta de suciedad, humedad, etc., límpiela con un paño suave y húmedo.

Puede cambiar los ajustes de **Líneas guía fijas** y **Líneas guía dinámicas**.

➤ **Funciones personalizadas** P. 337

#### **Líneas guía fijas**

**Encendido:** Las líneas de guía aparecen cuando cambia a **R**.

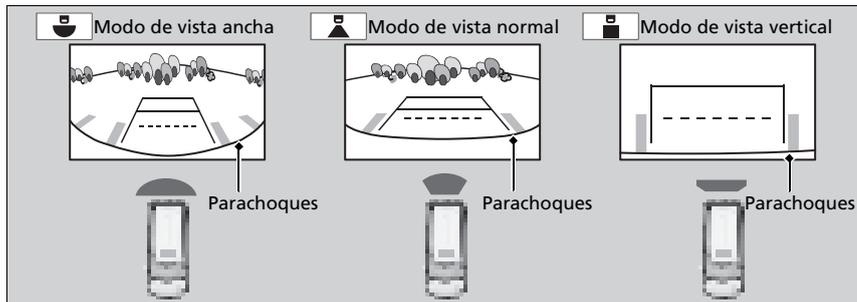
**Apagada:** Las líneas de guía no aparecen.

#### **Líneas guía dinámicas**

**Encendido:** Las líneas de guía se mueven según la dirección del volante.

**Apagada:** Las líneas de guía no se mueven.

Puede ver tres modos distintos de la cámara en la pantalla del sistema de audio/información. Toque el icono adecuado para cambiar el modo.



- Si estaba usando el modo de vista ancha o normal, se activará este mismo modo la próxima vez que cambie a **R**.
- Si estaba usando el modo de vista vertical antes de apagar el motor, el modo de vista ancha se activará la próxima vez que ajuste la modalidad de alimentación en CONTACTO y cambie a **R**.
- Si estaba usando el modo de vista vertical y han transcurrido 10 segundos tras salir de **R**, se activará el modo de vista ancha la próxima vez que cambie a **R**.
- Si se encuentra en el modo de vista vertical y vuelve a colocar la palanca de cambios en la posición **R** antes de 10 segundos después de cambiarla desde **R**, se activará el modo de vista vertical.

#### ►► Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

Si la vista trasera del vehículo no aparece en la pantalla del sistema de audio/información con el cambio en **R**, puede haber un problema en el sistema. El vehículo se debe inspeccionar inmediatamente en un distribuidor.

## Información sobre el combustible

### ■ Recomendaciones sobre el combustible

**Se recomienda gasolina sin plomo de 91 o más octanos**

El uso de gasolina de menor octanaje puede causar un ruido fuerte y persistente de golpeteo metálico que puede provocar daños en el motor.

### ■ Capacidad del depósito de combustible: 73,8 L

### ■ Limpiador del motor

La calidad del combustible es distinta en cada región. Añada limpiador de inyectores original conforme a las instrucciones de tiempo y distancia del programa de mantenimiento. Use un limpiador de inyectores original Honda. Si no tiene ninguno disponible, en su defecto use un agente de limpieza a base de PEA (polieteramina).

El uso regular del inyector de limpieza podría ser necesario en países o regiones sin programa de mantenimiento. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

### ☒ Información sobre el combustible

#### AVISO

El uso de gasolina que contiene plomo presenta los siguientes riesgos:

- Daños en el sistema de escape, incluido el catalizador
- Daños en el motor y el sistema de combustible
- Efectos perjudiciales en el motor y otros sistemas

## Suministro

El depósito de combustible no cuenta con un tapón de llenado de combustible. Puede insertar la boquilla de llenado directamente en el cuello del depósito. El depósito se sella cuando se retira la boquilla.



1. Detenga el vehículo con la parte trasera izquierda del mismo al lado del surtidor de la estación de servicio.
2. Apague el motor.
3. Desbloquee la puerta del conductor.
  - La tapa del depósito de combustible, situada en el lateral exterior del vehículo, se desbloqueará.
4. Presione y suelte en la zona que indica la flecha para liberar la tapa del depósito de combustible. Escuchará un clic y la tapa se abrirá ligeramente.
5. Tire manualmente de la tapa del depósito de combustible para abrirla por completo.

### ► Suministro

#### **⚠ ADVERTENCIA**

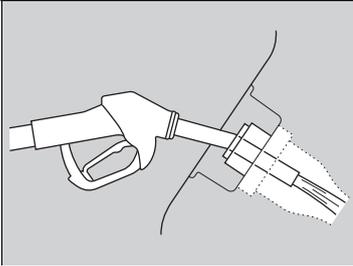
La gasolina es muy inflamable y explosiva. Puede quemarse o herirse gravemente al manipular combustible.

- Pare el motor y manténgalo alejado de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule combustible sólo al aire libre.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

La boquilla de la manguera del surtidor se detiene automáticamente para dejar espacio en el depósito de combustible con objeto de que el combustible no rebose a causa de los cambios de la temperatura del aire.

No siga añadiendo combustible una vez que la boquilla de combustible se haya detenido automáticamente. Si añade más combustible puede superarse la capacidad del depósito de combustible y acabar rebosando.



6. Coloque el extremo de la boquilla en la parte inferior de la abertura de llenado y, a continuación, insértelo lenta y completamente.
  - Asegúrese de que el extremo de la boquilla descende junto con el tubo de llenado.
  - Mantenga la boquilla nivelada.
  - Cuando el depósito esté lleno, la boquilla de llenado se desactivará automáticamente.
  - Al terminar, espere unos cinco segundos antes de retirar la boquilla.
7. Cierre la tapa del depósito de combustible con la mano.

#### ► Suministro

La abertura de llenado de combustible está diseñada para aceptar solamente boquillas de llenado de estaciones de servicio. El uso de tubos de diámetro más pequeño (por ejemplo, los utilizados para bombear combustible para otros usos), u otros dispositivos que no sean los propios de una estación de servicio, puede provocar daños dentro y alrededor de la abertura de llenado.

#### Modelos de Corea

Si la boquilla de llenado se desactiva repetidamente sin que el depósito esté lleno, puede que el sistema de recuperación de vapores de combustible del surtidor presente algún problema. Pruebe a suministrar en otro surtidor. Si con eso no se soluciona el problema, consulte con un distribuidor.

Utilice la lengüeta de bloqueo o el interruptor de bloqueo centralizado de puertas para desbloquear la tapa del depósito de combustible. Las puertas del vehículo y la tapa del depósito de combustible se volverán a bloquear automáticamente si se utiliza la función de desbloqueo del control a distancia. Para desactivar esto, abra y cierre la puerta del conductor.

Al usar la función bloqueo automático al alejarse, también se bloquea la tapa del depósito de combustible. Asegúrese de que la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible están desbloqueadas antes de intentar abrir la tapa del depósito de combustible.

#### ► Bloqueo de las puertas y la compuerta trasera (bloqueo automático al alejarse)

P. 143

Si tiene que suministrar el vehículo desde un contenedor portátil, utilice el embudo proporcionado con el vehículo.

#### ► Suministrar desde un recipiente de combustible portátil P. 605

## Mejora del consumo de combustible y reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub>

La reducción del consumo de combustible y de las emisiones de CO<sub>2</sub> depende de varios factores, entre los que se incluyen las condiciones de conducción, el peso de la carga, el tiempo de ralentí, los hábitos de conducción y el estado del vehículo. En función de estos y otros factores, puede que no se alcance el consumo de combustible nominal de este vehículo.

### Mantenimiento y consumo de combustible

Puede optimizar el consumo de combustible mediante el mantenimiento adecuado de su vehículo.

Siga el programa de mantenimiento y consulte el manual de garantía si es necesario.

#### ➤ Programa de mantenimiento P. 510

- Utilice aceite de motor con la viscosidad recomendada.
  - **Aceite del motor recomendado** P. 521
- Mantenga la presión de los neumáticos especificada.
- No cargue el vehículo con demasiado equipaje.
- Mantenga el vehículo limpio. La acumulación de nieve o barro en los bajos del vehículo supone un aumento del peso y de la resistencia aerodinámica.

### ➤ Mejora del consumo de combustible y reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub>

Para determinar el consumo real de combustible durante la conducción se recomienda el cálculo directo.

100	×	Litros de combustible	÷	Kilómetros conducidos	=	L por 100 km
Kilómetros conducidos	÷	Litros de combustible	=	Kilómetros por litro		
Millas conducidas	÷	Galones de combustible	=	Millas por galón		

### Modelos de países del CCG

Puede mejorar el kilometraje y reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> del vehículo siguiendo estos pasos:

- Conduzca el vehículo de manera correcta.
- Realice el mantenimiento regular del vehículo.
- Mantenga una presión adecuada en los neumáticos.
- Evite transportar cargas excesivas.
- Adopte técnicas de conducción eficientes, como conducir a velocidades menores, reducir el tiempo de ralentí y evitar una conducción agresiva.

# Mantenimiento

En este capítulo se tratan las operaciones de mantenimiento básico.



## Antes de realizar operaciones de servicio

Revisión y mantenimiento .....	504
Seguridad al realizar el mantenimiento...	505
Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento .....	506
<b>Recordatorio de servicio*</b> .....	507
<b>Programa de mantenimiento</b> .....	510
Condiciones rigurosas .....	516
Registro de mantenimiento .....	517
<b>Operaciones de servicio bajo el cofre</b>	
Puntos de mantenimiento bajo el cofre...	518
Apertura del cofre .....	519
Tapa del compartimento motor.....	520

Aceite del motor recomendado.....	521
Comprobación del aceite .....	522
Llenado del aceite del motor .....	523
Refrigerante del motor.....	524
Líquido de la caja de cambios .....	526
Líquido de frenos .....	527
Reposición del líquido lavaparabrisas....	528
Filtro de combustible .....	528
<b>Sustitución de bombillas</b> .....	529
<b>Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas</b> .....	539
<b>Comprobación y servicio de los neumáticos</b>	
Comprobación de los neumáticos .....	543

Indicadores de desgaste.....	544
Vida útil de los neumáticos .....	544
Sustitución de neumáticos y ruedas .....	545
Intercambio de neumáticos.....	546
Dispositivos de tracción en la nieve .....	547
<b>Batería</b> .....	549
<b>Mantenimiento del control a distancia</b> ...	552
<b>Mantenimiento del sistema de aire acondicionado</b> .....	554
<b>Limpieza</b>	
Cuidado del interior.....	557
Cuidado del exterior .....	559
<b>Accesorios y modificaciones</b> .....	562

\* No disponible en todos los modelos

## Revisión y mantenimiento

Por su seguridad, realice todas las operaciones de revisión y mantenimiento indicadas para mantener su vehículo en buen estado. Si detecta alguna anomalía (ruido, olor, líquido de frenos insuficiente, restos de aceite en el suelo, etc.) lleve el vehículo a un distribuidor para que lo revisen. Remítase al programa de mantenimiento indicado en este manual de usuario para ver información detallada sobre el mantenimiento y las revisiones.

➤ **Programa de mantenimiento** P. 510

### ■ Tipos de revisiones y mantenimiento

#### ■ Inspecciones rutinarias

Realice revisiones antes de realizar recorridos de larga distancia, al lavar el vehículo o al suministrar.

#### ■ Revisiones periódicas

- Compruebe mensualmente el nivel del líquido de frenos.
  - **Líquido de frenos** P. 527
- Compruebe mensualmente la presión de los neumáticos. Examine el desgaste de la banda de rodadura y si presenta objetos extraños.
  - **Comprobación y servicio de los neumáticos** P. 543
- Compruebe mensualmente el funcionamiento de las luces exteriores.
  - **Sustitución de bombillas** P. 529
- Compruebe el estado de las escobillas del limpiaparabrisas al menos cada seis meses.
  - **Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas** P. 539

## Seguridad al realizar el mantenimiento

Aquí se proporcionan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos prevenirle de todos y cada uno de los peligros que pueden ocurrir durante las operaciones de mantenimiento. Solo usted puede decidir si debe realizar una tarea específica.

### ■ Seguridad en el mantenimiento

- Para reducir la posibilidad de explosión o incendio, mantenga el tabaco, las chispas y las llamas lejos de la batería y de los componentes relacionados con el combustible.
- Nunca deje trapos, toallas o cualquier otro objeto inflamable debajo del cofre.
  - El calor procedente de piezas circundantes puede prenderlas y provocar un incendio.
- Para limpiar los componentes, utilice un desengrasante o un limpiador de piezas de venta comercial, pero no gasolina.
- Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería o con aire comprimido.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es venenoso y puede ser mortal.
  - Haga funcionar el motor solamente si hay una ventilación adecuada.

### ⚠ Seguridad al realizar el mantenimiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de que no se realice el mantenimiento adecuado en el vehículo o no se corrija un problema antes de la conducción, se puede provocar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga siempre las recomendaciones de revisión y mantenimiento y los programas indicados en este manual de usuario.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen correctamente las instrucciones de mantenimiento y las precauciones se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual de usuario.

## ■ Seguridad del vehículo

- El vehículo debe estar parado.
  - ▶ Compruebe que el vehículo está estacionado en una superficie nivelada, que el freno de estacionamiento está aplicado y que el motor está parado.
- Asegúrese de que el ventilador del radiador se detiene antes de inspeccionar el compartimiento del motor.
  - ▶ Según el estado del vehículo, el ventilador del radiador podría funcionar incluso si el modo de alimentación está en VEHÍCULO APAGADO.
- Tenga cuidado para no quemarse con las piezas calientes.
  - ▶ Asegúrese de que el motor y el sistema de escape se enfrían completamente antes de tocar las piezas del vehículo.
- Tenga cuidado para no lesionarse con las piezas móviles.
  - ▶ No arranque el motor a menos que así se lo indiquen y mantenga las manos y las extremidades lejos de las piezas móviles.

### Modelos con parada automática en ralentí

- ▶ No abra el cofre con la función de parada automática en ralentí activada.

## Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento

Para realizar operaciones de mantenimiento y reparación del vehículo se recomienda usar líquidos y piezas originales de Honda. Las piezas originales de Honda se fabrican según los mismos estándares de alta calidad que los vehículos Honda.

### ▶ Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento

#### AVISO

No presione la tapa del motor a la fuerza. Esto puede dañar la tapa del motor y las partes componentes.

Cuando el vehículo haya acumulado la distancia estipulada, verá un mensaje que le recuerda que es hora de realizar el mantenimiento programado del vehículo.

➤ **Programa de mantenimiento** P. 510

## Cuando se acerca el mantenimiento necesario

Aparece un mensaje en la interfaz de información al conductor cada vez que se pasa la modalidad de alimentación a CONTACTO.

### ■ Mensaje recordatorio en la interfaz de información al conductor

Mensaje recordatorio	Explicación	Información
	<p>La distancia acumulada recorrida por el vehículo está entre 8.500 km y 10.000 km. Una vez que cambie de pantalla pulsando el botón  (inicio), el mensaje desaparecerá.</p>	<p>El vehículo debe revisarse y recibir mantenimiento pronto.</p>
	<p>La distancia acumulada recorrida por el vehículo ha superado los 10.000 km sin que se haya realizado el mantenimiento programado. Pulse el botón  (inicio) para cambiar de pantalla.</p>	<p>Asegúrese de que se realiza el mantenimiento programado tan pronto como sea posible.</p>

El indicador de mensajes del sistema (i) se enciende junto con la información de recordatorio de mantenimiento.

## Restablecimiento de la pantalla

Restablezca la pantalla del recordatorio de mantenimiento si ha realizado usted el mantenimiento.

Puede restablecer el recordatorio de mantenimiento utilizando la pantalla del sistema de audio/información.



1. Fije el modo de alimentación en CONTACTO.
2. Pulse el botón .
3. Seleccione **Configuración Vehículo**.
4. Seleccione **Info. de mantenimiento**.
5. Seleccione **Restablecer**.

## Restablecimiento de la pantalla

La pantalla del recordatorio de mantenimiento se restablecerá en el distribuidor una vez que se haya realizado el mantenimiento necesario. Si el mantenimiento no se realiza en un distribuidor, deberá restablecer la pantalla usted mismo.

# Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento establece el mantenimiento mínimo necesario que se debe realizar para garantizar el correcto funcionamiento del vehículo. Debido a las diferencias geográficas y climáticas, es posible que se requieran operaciones adicionales. Consulte la información de servicio incluida en su vehículo para obtener una descripción más detallada.

El trabajo de mantenimiento debe ser realizado por técnicos bien equipados y capacitados. Su distribuidor autorizado cumple todos estos requisitos.

## Modelos de México

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sustituir el aceite del motor	Normal	Cada 10.000 km o 1 año									
	Riguroso	Cada 5.000 km o 6 meses									
Sustituir el filtro de aceite del motor	Normal	Cada 20.000 km o 2 años									
	Riguroso	Cada 10.000 km o 1 año									
Añada producto limpiador de inyectores original	Cada 10.000 km o 1 año										
Cambiar el cartucho del filtro de aire	Cada 30.000 km										
Revisar el juego de taqués	Cada 40.000 km										
Cambiar el filtro de combustible	Normal	Cada 120.000 km									
	Riguroso*1	Cada 80.000 km									
Cambiar las bujías	Cada 100.000 km										
Cambiar la correa de la distribución e inspeccionar la bomba de agua						•					•
Revisar las correas de tracción		•		•		•	•		•		•
Cambiar el refrigerante del motor	Cada 200.000 km o 10 años y a partir de entonces cada 100.000 km o 5 años										

\* 1: Se recomienda cambiar el filtro de combustible si piensa que el combustible utilizado está contaminado con polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

**Modelos de México**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000 meses	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Cambiar el líquido de la caja de cambios		Cada 80.000 km o 4 años y a partir de entonces cada 40.000 km o 2 años									
Revisar los frenos delanteros y traseros		Cada 10.000 km o 6 meses									
Cambiar el líquido de frenos		Cada 3 años									
Cambiar el filtro de polvo y polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Intercambiar los neumáticos (comprobar su inflado y estado al menos una vez al mes)		Cada 10.000 km									
<b>Comprobar visualmente los elementos siguientes:</b>											
Extremos de la barra de acoplamiento, caja de engranajes de la dirección y guardapolvos		Cada 10.000 km o 6 meses									
Componentes de la suspensión		Cada 10.000 km o 6 meses									
Guardapolvos de los palieres		Cada 10.000 km o 6 meses									
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)											
Estado y niveles de todos los líquidos		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema de escape											
Tuberías de combustible y conexiones											

**Modelos de países del CCG**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el aceite del motor*1	Normal	Cada 10.000 km o 1 año									
	Riguroso	Cada 5.000 km o 6 meses									
Cambiar el filtro de aceite del motor*1	Normal	Cada 20.000 km o 2 años									
	Riguroso	Cada 10.000 km o 1 año									
Añadir agente limpiador de inyectores original*2		Cada 10.000 km o 1 año									
Cambiar el cartucho del filtro de aire		Cada 30.000 km									
Revisar el juego de taqués		Cada 40.000 km									
Cambiar el filtro de combustible	Normal	Cada 100.000 km									
	Riguroso*3	Cada 50.000 km									
Cambiar las bujías		Cada 100.000 km									
Cambiar la correa de la distribución e inspeccionar la bomba de agua						•					•
Revisar las correas de tracción			•		•		•		•		•
Cambiar el refrigerante del motor		Cada 200.000 km o 10 años y a partir de entonces cada 100.000 km o 5 años									

\*1: El programa riguroso solamente se requiere en algunos países: consulte el manual de garantía local.

\*2: Modelos de Baréin y Arabia Saudí

\*3: Se recomienda cambiar el filtro de combustible si piensa que el combustible utilizado está contaminado con polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

**Modelos de países del CCG**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000 meses	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Cambiar el líquido de la caja de cambios		Cada 80.000 km o 4 años y a partir de entonces cada 40.000 km o 2 años									
Revisar los frenos delanteros y traseros		Cada 10.000 km o 6 meses									
Cambiar el líquido de frenos		Cada 3 años									
Cambiar el filtro de polvo y polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Intercambiar los neumáticos (comprobar su inflado y estado al menos una vez al mes)		Cada 10.000 km									

**Comprobar visualmente los elementos siguientes:**

Extremos de la barra de acoplamiento, caja de engranajes de la dirección y guardapolvos		Cada 10.000 km o 6 meses									
Componentes de la suspensión		Cada 10.000 km o 6 meses									
Guardapolvos de los palieres		Cada 10.000 km o 6 meses									
Nivel de electrolito de la batería		Cada 10.000 km o 6 meses									
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Estado y niveles de todos los líquidos		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema de escape		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tuberías de combustible y conexiones		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Excepto modelos de México y países del CCG

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el aceite del motor*1	Normal	Cada 10.000 km o 1 año									
	Riguroso	Cada 5.000 km o 6 meses									
Cambiar el filtro de aceite del motor*1	Normal	Cada 20.000 km o 2 años									
	Riguroso	Cada 10.000 km o 1 año									
Añadir producto limpiador de inyectores original*2	Cada 10.000 km o 1 año										
Cambiar el cartucho del filtro de aire	Cada 30.000 km										
Revisar el juego de taqués	Cada 40.000 km										
Cambiar el filtro de combustible*3	Normal	Cada 100.000 km									
	Riguroso*4	Cada 50.000 km									
Cambiar el filtro de combustible*5	Normal	Cada 120.000 km									
	Riguroso*4	Cada 80.000 km									
Cambiar las bujías	Cada 100.000 km										
Cambiar la correa de la distribución e inspeccionar la bomba de agua						•	•				•
Revisar las correas de tracción			•		•		•		•		•
Cambiar el refrigerante del motor	Cada 200.000 km o 10 años y a partir de entonces cada 100.000 km o 5 años										

\*1: El programa riguroso solamente se requiere en algunos países: consulte el manual de garantía local.

\*2: Modelos de Gran Caimán, Honduras, Nicaragua y Guatemala

\*3: Modelos de América del Sur

\*4: Se recomienda cambiar el filtro de combustible si piensa que el combustible utilizado está contaminado con polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

\*5: Salvo modelos de América del Sur

**Excepto modelos de México y países del CCG**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km X 1.000 meses	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
----------------------------------------------------------------------------	---------------------	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Cambiar el líquido de la caja de cambios Cada 80.000 km o 4 años y a partir de entonces cada 40.000 km o 2 años

Revisar los frenos delanteros y traseros Cada 10.000 km o 6 meses

Cambiar el líquido de frenos Cada 3 años

Cambiar el filtro de polvo y polen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Intercambiar los neumáticos (comprobar su inflado y estado al menos una vez al mes) Cada 10.000 km

**Comprobar visualmente los elementos siguientes:**

Extremos de la barra de acoplamiento, caja de engranajes de la dirección y guardapolvos Cada 10.000 km o 6 meses

Componentes de la suspensión

Guardapolvos de los palieres

Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)										
---------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Estado y niveles de todos los líquidos	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
----------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Sistema de escape										
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tuberías de combustible y conexiones										
--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Condiciones rigurosas

---

Siga el programa de mantenimiento para condiciones rigurosas si conduce el vehículo

PRINCIPALMENTE sometido a una o más de las siguientes condiciones:

- Se conduce menos de 8 km por recorrido o, en temperaturas bajo, se conduce menos de 16 km por recorrido.
- Conduce a temperaturas extremadamente altas, por encima de 35°C.
- Se hace un uso frecuente del ralentí o hay largos períodos con paradas y arranques.
- Arrastre de un remolque\*, con el vehículo con una canastilla de techo cargada o si se conduce en zonas montañosas.
- Se conduce en carreteras con barro, polvorientas o tratadas con sal.

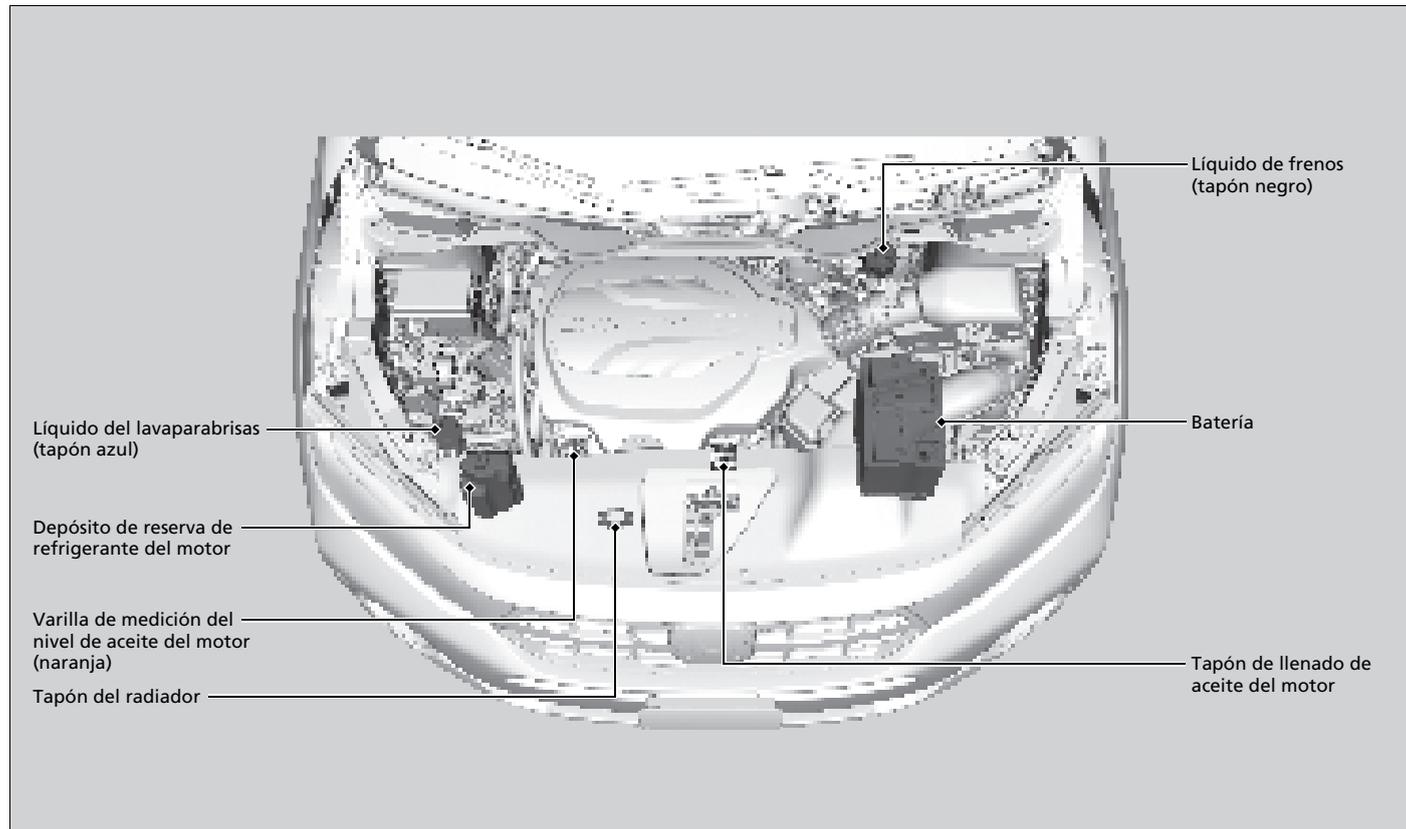
NOTA: Si solo conduce PUNTUALMENTE en condiciones “rigurosas”, debe seguir el programa de mantenimiento para condiciones normales.

## Registro de mantenimiento

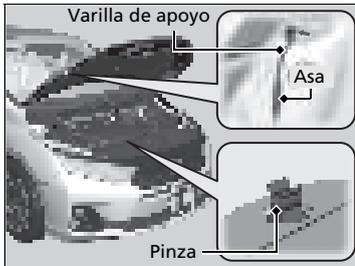
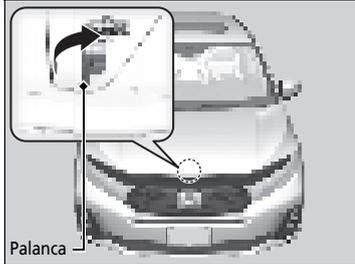
Pida al distribuidor donde se realiza el mantenimiento que registre aquí todo el mantenimiento necesario. Guarde los recibos de todos los trabajos realizados en su vehículo.

Km o meses	Fecha	Firma o sello
<b>20.000 km</b> (o 12 meses)		
<b>40.000 km</b> (o 24 meses)		
<b>60.000 km</b> (o 36 meses)		
<b>80.000 km</b> (o 48 meses)		
<b>100.000 km</b> (o 60 meses)		
<b>120.000 km</b> (o 72 meses)		
<b>140.000 km</b> (o 84 meses)		
<b>160.000 km</b> (o 96 meses)		
<b>180.000 km</b> (o 108 meses)		
<b>200.000 km</b> (o 120 meses)		

## Puntos de mantenimiento bajo el cofre



## Apertura del cofre



1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Tire de la palanca de liberación del cofre bajo la esquina exterior inferior del salpicadero del lado del conductor.
  - El cofre se abrirá ligeramente.
3. Tire hacia arriba de la palanca del cerrojo del cofre (ubicado debajo del borde frontal del cofre hacia el centro) y levante el cofre. Una vez levantado el cofre ligeramente, puede tirar de la palanca.
4. Saque la varilla de apoyo de la pinza con ayuda del asa. Coloque la varilla de apoyo en el cofre.

Para cerrar, retire la varilla de apoyo, introdúzcala en la pinza y, con suavidad, baje el cofre. Quite la mano a una altura aproximada de 30 cm y deje que el cofre se cierre.

### ►► Apertura del cofre

#### AVISO

No abra el cofre cuando los brazos del limpiaparabrisas estén levantados. El cofre golpeará los limpiaparabrisas y podría dañar el cofre o los limpiaparabrisas.

#### AVISO

No presione la tapa del motor a la fuerza. Esto puede dañar la tapa del motor y las partes componentes.

Al cerrar el cofre, compruebe que queda bien asegurado.

Si la palanca del cerrojo del cofre está dura o si puede abrir el cofre sin levantar la palanca, se deberá limpiar y lubricar el mecanismo del cerrojo.

#### Modelos con parada automática en ralentí

No abra el cofre con la función de parada automática en ralentí activada.

## Tapa del compartimento motor

Las piezas componentes del compartimento motor están protegidas por una tapa.

Puede que tenga que quitar la tapa al realizar ciertos trabajos de mantenimiento.

Tire hacia arriba de la tapa del compartimento del motor y retírela de los clips de retención.

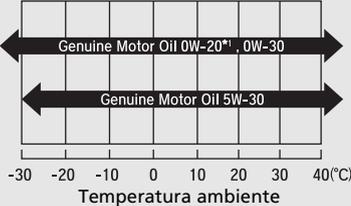
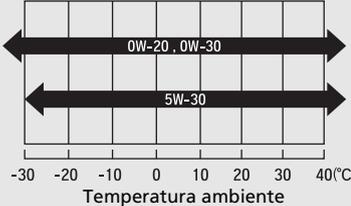


Tapa del compartimento motor

## Aceite del motor recomendado

Utilice aceite para motor original u otro aceite del motor disponible comercialmente del tipo y grado de viscosidad adecuado para la temperatura ambiente según se indica en la imagen siguiente.

El aceite es un factor esencial para el rendimiento y la vida útil del motor. Si conduce el vehículo con aceite insuficiente o deteriorado, el motor puede averiarse o resultar dañado.

Aceite para motor original	Aceite para motor comercial
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite de motor original Honda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite SN de servicio API o de una categoría superior</li> <li>• Marca de certificación API "Starburst"</li> <li>• ACEA A5/B5</li> </ul>
	

\* 1: Formulado para mejorar el consumo de combustible.

### ►►Aceite del motor recomendado

Aditivos del aceite del motor

El vehículo no requiere aditivos del aceite. De hecho, pueden afectar negativamente al rendimiento y a la vida útil del motor.

El siguiente sello indica que el aceite tiene propiedades para conservar la energía y que cumple los últimos requisitos del American Petroleum Institute.

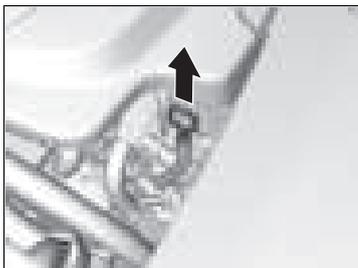


## Comprobación del aceite

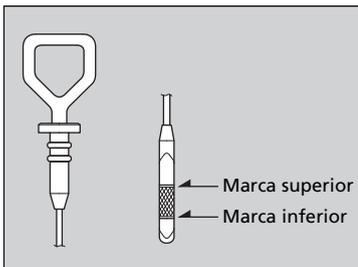
Le recomendamos que compruebe el nivel de aceite del motor cada vez que suministre.

Estacione el vehículo en una superficie nivelada.

Espere unos tres minutos después de parar el motor para comprobar el nivel de aceite.



1. Retire la varilla de medición del nivel de aceite (naranja).
2. Limpie la varilla de medición del nivel con un paño limpio o una toalla de papel.
3. Introduzca la varilla de medición del nivel hasta el fondo en su orificio.

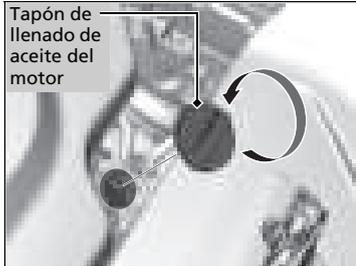


4. Retire de nuevo la varilla de medición del nivel y compruebe el nivel. Debería encontrarse entre las marcas superior e inferior. Añada aceite según sea necesario.

### Comprobación del aceite

Si el nivel de aceite está cerca de la marca inferior o por debajo de ella, añada aceite lentamente con cuidado de no superar el nivel correcto.

## Llenado del aceite del motor



1. Desensrosque y retire el tapón de llenado de aceite del motor.
2. Añada aceite lentamente.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor y apriételo bien.
4. Espere tres minutos y vuelva a comprobar la varilla de medición del nivel de aceite del motor.

### ►► Llenado del aceite del motor

#### AVISO

No añada aceite del motor por encima de la marca superior. Si se supera el nivel correcto de aceite del motor, pueden producirse fugas y daños en el motor.

Si se producen derrames de aceite, límpielos de inmediato. Las salpicaduras de aceite pueden dañar los componentes del compartimento motor.

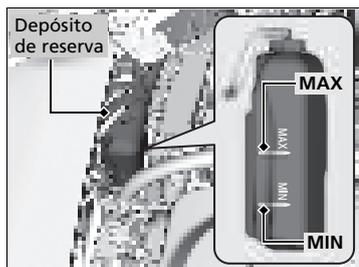
## Refrigerante del motor

**Refrigerante especificado:**  
**Anticongelante/refrigerante Honda tipo 2 para todo el año**

Este refrigerante viene ya mezclado con el 50% de anticongelante y el 50% de agua. No añada anticongelante puro ni agua.

Le recomendamos que compruebe el nivel de refrigerante del motor cada vez que suministre. Compruebe en primer lugar el depósito de reserva. Si está completamente vacío, compruebe también el nivel de refrigerante en el radiador. Añada refrigerante del motor según sea necesario.

### Depósito de reserva

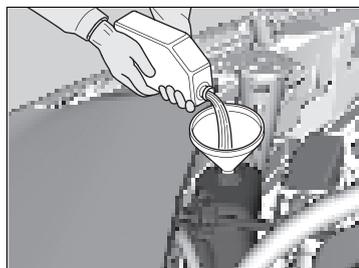


**1. Asegúrese de que el motor y el radiador están fríos.**

**2. Compruebe la cantidad de refrigerante en el depósito de reserva.**

► Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca **MIN**, añada el refrigerante especificado hasta que alcance la marca **MAX**.

**3. Compruebe si el sistema de refrigeración presenta fugas.**



### Refrigerante del motor

## ⚠ ADVERTENCIA

**Retirar el tapón del radiador mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salga pulverizado y le provoque quemaduras graves.**

**Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del radiador.**

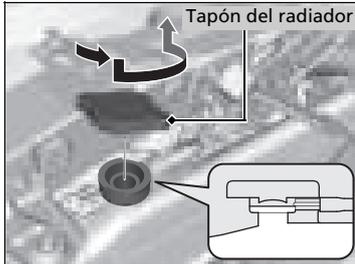
### AVISO

Si se prevén temperaturas constantes inferiores a  $-30^{\circ}\text{C}$ , la mezcla de refrigerante se debe cambiar a una concentración superior. Póngase en contacto con su distribuidor Honda para obtener más información sobre la mezcla de refrigerante adecuada.

Si el anticongelante/refrigerante Honda no está disponible, puede usar otro refrigerante no silicatado de una marca importante como sustituto temporal. Compruebe que se trata de un refrigerante de alta calidad recomendado para motores de aluminio. El uso continuado de un refrigerante que no sea de Honda puede producir corrosión, provocando fallos de funcionamiento o averías en el sistema de refrigeración. Asegúrese de que se lava y se rellena el sistema de refrigeración con anticongelante/refrigerante Honda lo antes posible.

No agregue inhibidores de oxidación ni otros aditivos al sistema de refrigeración del vehículo. Podrían no ser compatibles con el refrigerante o con los componentes del motor.

## Radiador



1. **Asegúrese de que el motor y el radiador están fríos.**
2. Retire la tapa del compartimento motor.  
 ➤ **Tapa del compartimento motor** P. 520
3. Gire hacia la izquierda 1/8 de vuelta el tapón del radiador y deje que salga la presión del sistema de refrigeración.
4. Empújelo hacia abajo y gire a izquierdas el tapón del radiador para retirarlo.
5. El nivel de refrigerante debe llegar hasta la base del cuello de llenado. Añada refrigerante si el nivel es bajo.
6. Vuelva a colocar el tapón del radiador y apriételo bien.

## ►►Radiador

### AVISO

Vierta el líquido lentamente y con cuidado para evitar las salpicaduras. Limpie inmediatamente las salpicaduras que puedan producirse, ya que pueden dañar componentes del compartimento motor.

## Líquido de la caja de cambios

### ■ Líquido de la caja de cambios automática

#### Líquido especificado: Honda ATF-Type 2 (líquido de caja de cambios automática)

Haga que un distribuidor revise el nivel del líquido y lo reponga si es necesario.

Siga los intervalos de cambio de líquido de la caja de cambios automática indicados en el mantenimiento programado del vehículo.

➤ **Programa de mantenimiento** P. 510

No intente comprobar ni cambiar el líquido de la transmisión automática sin ayuda.

### » Líquido de la caja de cambios automática

#### AVISO

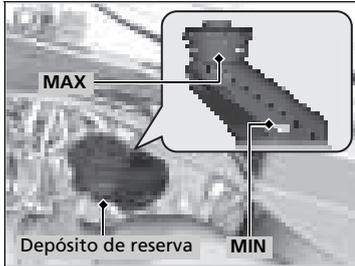
#### **No mezcle Honda ATF-Type 2 con otros líquidos de caja de cambios.**

El uso de un líquido de caja de cambios distinto de Honda ATF-Type 2 puede afectar de forma negativa al funcionamiento y a la vida útil de la caja de cambios del vehículo, pudiéndose producir daños en la caja de cambios. Cualquier daño causado por el uso de un líquido de caja de cambios que no sea equivalente a Honda ATF-Type 2 quedará excluido de la garantía de vehículos nuevos de Honda.

## Líquido de frenos

Líquido especificado: Líquido de frenos con DOT3 o DOT4

### ■ Comprobación del líquido de frenos



El nivel del líquido debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX** en el lateral del depósito de reserva.

### ⌘ Líquido de frenos

#### AVISO

El líquido de frenos marcado como **DOT 5** no es compatible con el sistema de frenos de su vehículo y puede provocar daños importantes.

Le recomendamos utilizar un producto genuino.

Si el nivel del líquido de frenos está en la marca **MIN** o por debajo, lleve el vehículo a un distribuidor cuanto antes para que comprueben si hay fugas o si las pastillas de freno están desgastadas.

## Reposición del líquido lavaparabrisas

Compruebe la cantidad de líquido lavaparabrisas mirando el depósito.



Si el nivel es bajo, rellene el depósito del lavaparabrisas.

Vierta el líquido lavaparabrisas con cuidado. No llene el depósito en exceso.

## Filtro de combustible

Cambie el filtro de combustible siguiendo las recomendaciones de tiempo y distancia del programa de mantenimiento.

El filtro de combustible debe cambiarlo un técnico calificado. El combustible del sistema puede salir pulverizado y crear una situación de peligro si no se manipulan correctamente todas las conexiones de las tuberías de combustible.

### ►► Reposición del líquido lavaparabrisas

#### AVISO

No use anticongelante de motor ni una solución de vinagre/agua en el depósito del lavaparabrisas.

El anticongelante puede dañar la pintura del vehículo. Una solución de vinagre/agua puede dañar la bomba del lavaparabrisas.

Use solo líquido lavaparabrisas de venta en establecimientos comerciales.

Evite el uso prolongado de agua dura para prevenir la formación de depósitos de cal.

## Faros

Los faros son de tipo LED. El conjunto de luces se debe revisar y reemplazar en un distribuidor Honda autorizado.

## Luces antiniebla delanteras\*

Las luces antiniebla delanteras son de tipo LED. El conjunto de luces se debe revisar y reemplazar en un distribuidor Honda autorizado.

## Luces de posición/luces de conducción de día

Las luces de posición/conducción de día son tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

### Faros

La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el maletero o llevar un remolque\*, el reglaje de los faros debe reajustarse en un distribuidor o por un técnico calificado.

### Ajuste inicial del testigo

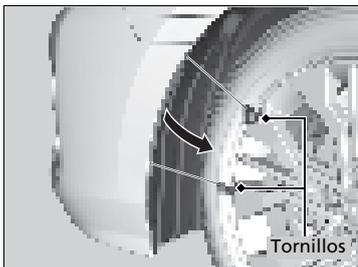


\* No disponible en todos los modelos

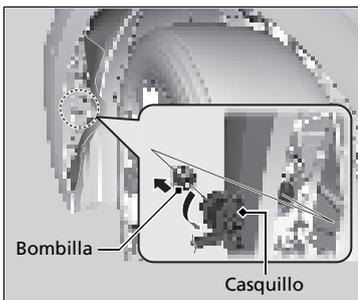
## Bombillas de intermitentes delanteros

Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Intermitente delantero: 28/8 W (ámbar)**



1. Gire el volante por completo hacia el lado opuesto a la luz que va a sustituir.  
**Lado del acompañante:** Gire el volante a la izquierda.  
**Lado del conductor:** Gire el volante a la derecha.
2. Retire los tornillos y vuelva a colocar el guardabarros en su sitio.

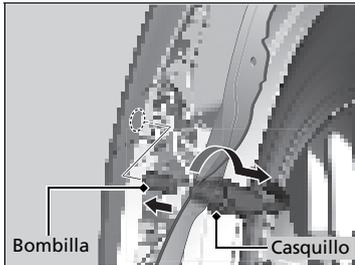
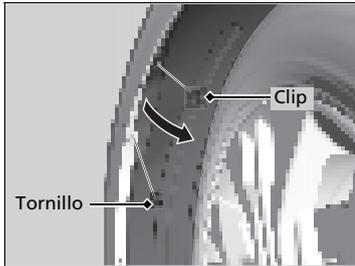


3. Gire el casquillo hacia la izquierda y extráigalo.
4. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

## Bombillas de luces de posición laterales delanteras

Al reemplazar la bombilla, utilice la siguiente.

### Luz de posición lateral delantera: 3 CP



1. Gire el volante por completo hacia el lado opuesto a la luz que va a sustituir.  
**Lado del acompañante:** Gire el volante a la izquierda.  
**Lado del conductor:** Gire el volante a la derecha.
2. Desmonte el clip y el tornillo de sujeción, y tire hacia atrás del guardabarros interior.
3. Gire el casquillo hacia la izquierda y extráigalo.
4. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

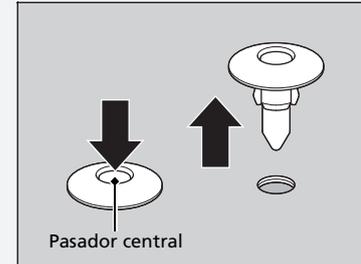
## Intermitentes laterales/luces de emergencia

Los intermitentes de los retrovisores de las puertas son de tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

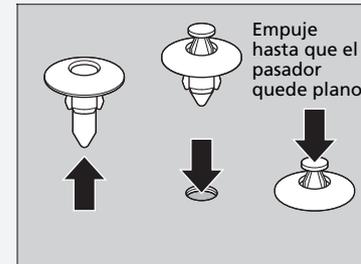
### ►► Bombillas de luces de posición laterales delanteras

#### Clip de sujeción

Presione hacia abajo el pasador central hasta que se escuche un clic para desbloquearlo.



Empuje el pasador central para bloquear el clip. A continuación, introduzca el clip en el orificio y presione el pasador central hasta que quede plano.



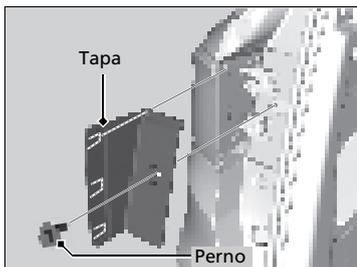
## Bombillas de luces de freno, intermitentes traseros y posición laterales traseras/luces traseras

Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz de freno: 21 W**

**Intermitente trasero: 21 W**

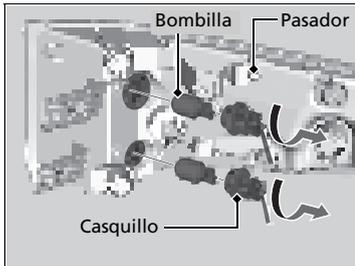
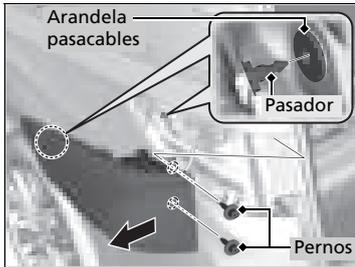
**Luces de posición laterales traseras/luces traseras: LED**



1. Use un desarmador de estrella para retirar el tornillo.
2. Retire la tapa del pilar trasero.

### ► Bombillas de luces de freno, intermitentes traseros y posición laterales traseras/luces traseras

Las luces de posición laterales traseras/luces traseras son de tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

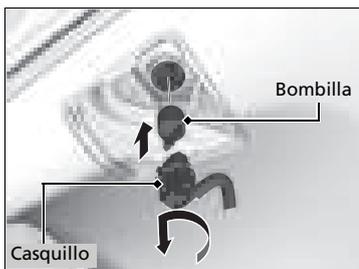
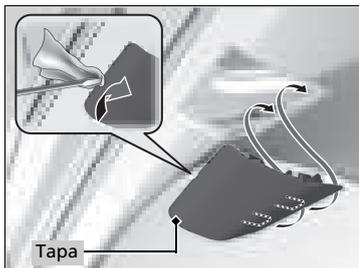


3. Use un desarmador de estrella para retirar los tornillos.
4. Tire del conjunto de la luz para girar alrededor de la arandela pasacable y retires desde el pilar trasero.
5. Gire el casquillo hacia la izquierda y extráigalo. Retire la bombilla antigua.
6. Inserte una bombilla nueva y gire el casquillo hacia la derecha.
7. Deslice el conjunto de luces sobre la guía de la carrocería.
8. Alinee el pasador con la arandela de la carrocería; a continuación, presione hacia adentro hasta que quede completamente asentado.

## Bombillas de las luces de marcha atrás y traseras

Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz de marcha atrás: 21 W**  
**Traseras: LED**



1. Retire la tapa haciendo palanca en el borde con un desarmador de punta plana.
  - Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.
2. Gire el casquillo hacia la izquierda y extráigalo.
3. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

### ► Bombillas de las luces de marcha atrás y traseras

Las luces traseras son de tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

## Luz antiniebla trasera \*

---

La luz trasera antiniebla es de tipo LED. El conjunto de luces se debe revisar y reemplazar en un distribuidor Honda autorizado.

## Luz de matrícula trasera

---

Las luces de la matrícula trasera son de tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

## Tercera luz de freno

---

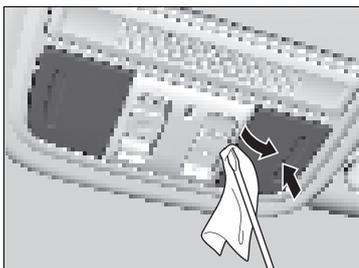
La tercera luz de freno es de tipo LED. El conjunto de las luces se debe revisar y sustituir en un distribuidor Honda autorizado.

## Otras bombillas

### ■ Bombillas de luces de lectura delanteras

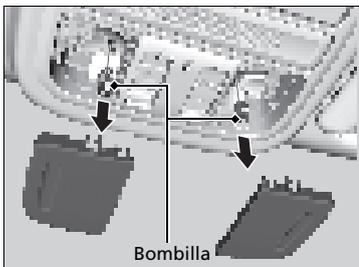
Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz de mapa delantera: 5 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un desarmador de punta plana para desmontarla.

► Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.



2. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

### ■ Bombillas de luces de lectura traseras

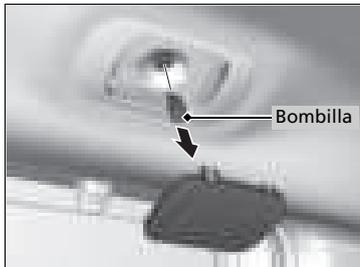
Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz de lectura trasera: 5 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un desarmador de punta plana para desmontarla.

► Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.

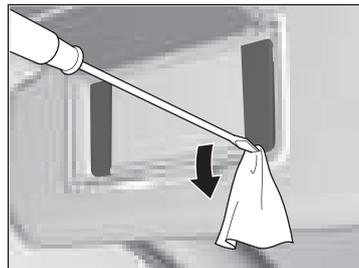


2. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

### ■ Bombillas de la luz del espejo de cortesía

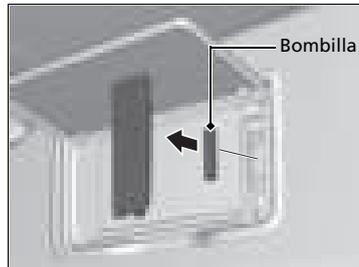
Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz del espejo de cortesía: 1,4 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un desarmador de punta plana para desmontarla.

► Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.

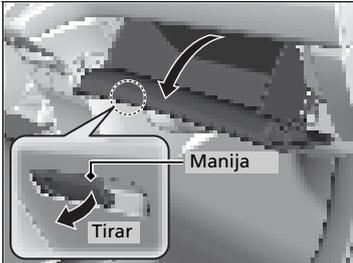


2. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

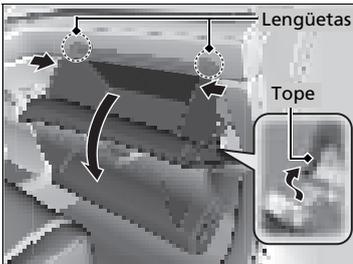
### ■ Bombilla de la luz de la guantera

Cuando sustituya la bombilla, use la siguiente.

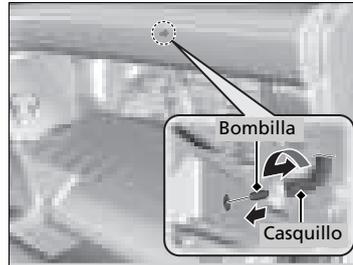
**Luz de la guantera: 1,4 W**



1. Abra la guantera.



2. Empuje el tope de la guantera en el lado del acompañante para sacarlo de la guantera.
3. Desenganche las dos lengüetas presionando cada panel lateral.
4. Gire y aparte la guantera.

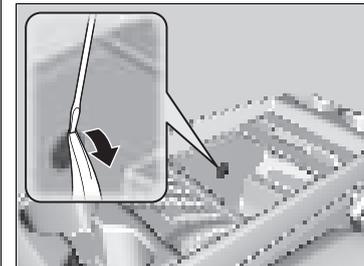


5. Gire el casquillo a la izquierda para desmontarlo.
6. Desmonte la bombilla dañada e introduzca una nueva.

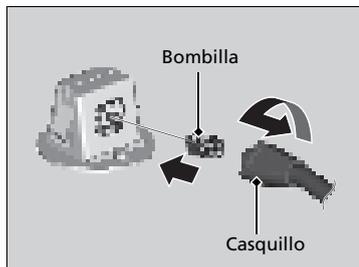
### ■ Bombilla de la luz del compartimento de la consola

Cuando sustituya la bombilla, use la siguiente.

**Luz del compartimento de la consola: 1,4 W**



1. Abra el compartimento de la consola.
2. Haga palanca en el borde de la lente con un desarmador de punta plana para extraerla.
  - Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no produzca daños.

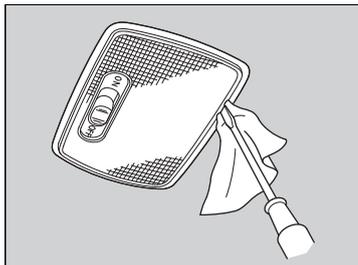


3. Gire el casquillo a la izquierda para desmontarlo.
4. Desmonte la bombilla dañada e introduzca una nueva.

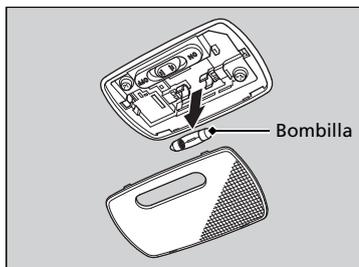
### ■ Bombilla de la luz del maletero

Al reemplazar la bombilla, utilice la siguiente.

**Luz del maletero: 8 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un desarmador de punta plana para desmontarla.
  - Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.

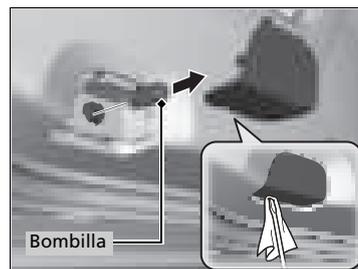


2. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

### ■ Bombillas de las luces de cortesía de las puertas

Al reemplazar las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz de cortesía de puerta: 3,8 W (2CP)**

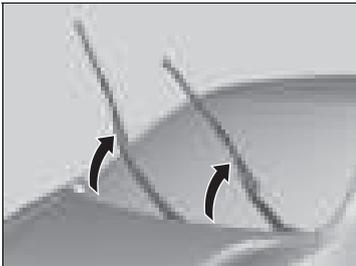


1. Abra la puerta delantera.
2. Haga palanca en el borde de la tapa con un desarmador de punta plana para desmontarla.
  - Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.
3. Retire la bombilla dañada e introduzca una nueva.

### Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas

Si la goma de las escobillas de los limpiaparabrisas se ha deteriorado, dejará marcas, hará ruidos y las superficies duras de las escobillas podrían arañar el cristal.

### Elevación de los brazos limpiaparabrisas delanteros



1. Pase la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
2. Mientras sostiene el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST**, pase el modo de alimentación a CONTACTO y, a continuación, a VEHÍCULO APAGADO.
  - ▶ Ambos brazos del limpiaparabrisas se ajustan en la posición de mantenimiento como se muestra en la imagen.
3. Levante ambos brazos del limpiaparabrisas.

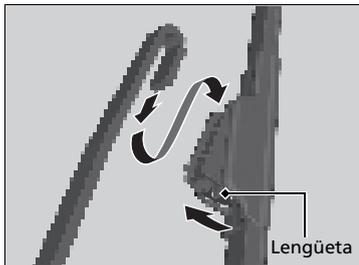
#### ☒ Elevación de los brazos limpiaparabrisas delanteros

##### AVISO

**Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, siga siempre las instrucciones para moverlos hasta la posición de mantenimiento.**

Los brazos del limpiaparabrisas se pueden dañar si se mueven manualmente.

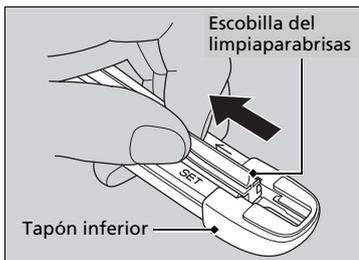
## Sustitución de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas delantero



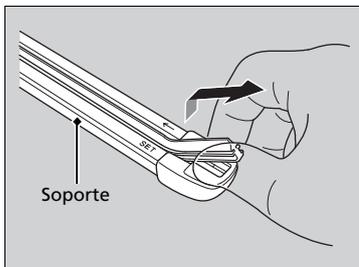
1. Levante ambos brazos del limpiaparabrisas.

► **Elevación de los brazos limpiaparabrisas delanteros** P. 539

2. Pulse hacia arriba y mantenga pulsada la pestaña y, a continuación, deslice el soporte para sacarlo del brazo del limpiaparabrisas.



3. Tire del extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección de la flecha en la imagen hasta salga del tapón del soporte.

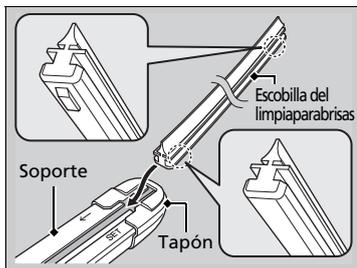


4. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas en dirección contraria para deslizarla fuera del soporte.

►► Sustitución de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas delantero

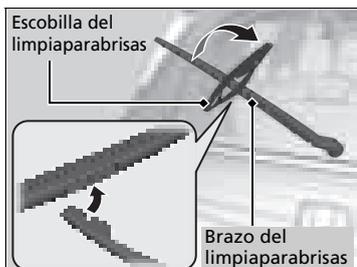
### AVISO

No deje caer el brazo sobre el parabrisas; el brazo o el parabrisas pueden dañarse.



5. Introduzca el lado plano de la nueva escobilla del limpiaparabrisas en la parte inferior del soporte. Inserte completamente la escobilla.
6. Coloque el extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en el tapón.
7. Deslice el soporte sobre el brazo del limpiaparabrisas hasta que quede bloqueado.
8. Baje ambos brazos del limpiaparabrisas.
9. Ponga el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y mantenga pulsado el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST** hasta que los brazos del limpiaparabrisas vuelvan a la posición estándar.

## Sustitución de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas trasero



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Gire el extremo inferior de la escobilla hacia arriba hasta que se desprenda del brazo del limpiaparabrisas.

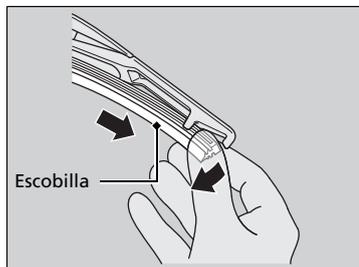
► Sustitución de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas trasero

### AVISO

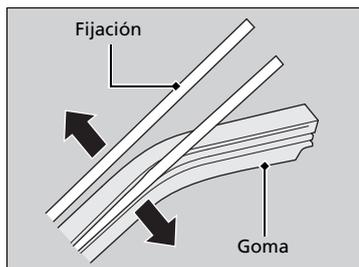
No intente hacer fuerza para subir el brazo del limpiaparabrisas. El brazo del limpiaparabrisa se pueden dañar si se sube mucho.

### AVISO

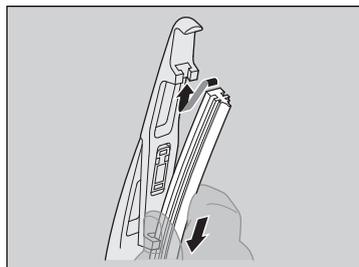
No deje caer el brazo del limpiaparabrisas; la ventana trasera puede dañarse.



3. Deslice la escobilla para sacarla del soporte.



4. Desmonte las fijaciones de la escobilla del limpiaparabrisas y móntelas en una escobilla de goma nueva.



5. Deslice la nueva escobilla sobre el soporte.  
► Asegúrese de que esté bien enganchada, luego instale el conjunto de la escobilla en el brazo del limpiaparabrisas.

## Comprobación de los neumáticos

Para que el vehículo funcione de forma segura, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño correctos, estar correctamente inflados y estar en buen estado, lo que incluye la banda de rodadura.

### ■ Instrucciones de inflado

Unos neumáticos correctamente inflados favorecen la maniobrabilidad, la vida útil de la banda de rodadura y el confort. Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor para conocer la presión especificada.

Los neumáticos con una presión de inflado baja se desgastan de forma irregular, y afectan de forma negativa a la maniobrabilidad y al consumo de combustible; además, es más fácil que fallen debido a un sobrecalentamiento.

Los neumáticos con una presión de inflado alta perjudican el confort de marcha, son más vulnerables a los riesgos de la carretera y se desgastan de forma irregular.

Mire cada neumático todos los días antes de conducir. Si uno parece estar más bajo que los otros, compruebe la presión con un manómetro para neumáticos.

Al menos una vez al mes o antes de emprender un viaje largo, utilice un manómetro para medir la presión en todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto. Incluso los neumáticos en buen estado pueden perder de 10 a 20 kPa (de 0,1 a 0,2 kgf/cm<sup>2</sup>) al mes.

### ■ Instrucciones de inspección

Cada vez que compruebe el inflado, examine también los neumáticos y los vástagos de válvula. Busque lo siguiente:

- Resaltos o bultos en el costado o en la banda de rodadura. Sustituya el neumático si hay cortes, hendiduras o grietas en el costado del mismo. Sustitúyalo si ve la tela o las cuerdas.
- Retire cualquier objeto extraño y compruebe si hay fugas de aire.
- Desgaste irregular de la banda de rodadura. Solicite en un distribuidor que comprueben la alineación de las ruedas.
- Desgaste excesivo de la banda de rodadura.

🔧 **Indicadores de desgaste** P. 544

- Grietas u otros daños alrededor del vástago de la válvula.

### 🔧 Comprobación de los neumáticos

## ⚠️ ADVERTENCIA

El uso de neumáticos excesivamente desgastados o inflados de forma inadecuada puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga todas las instrucciones de este manual de usuario en cuanto al inflado y mantenimiento de los neumáticos.

Mida la presión de aire con los neumáticos fríos. Es decir, el vehículo debe haber estado estacionado durante al menos tres horas o haberse conducido menos de 1,6 km. En caso necesario, introduzca o deje salir aire hasta que se alcance la presión especificada.

Si se comprueba en caliente, la presión de los neumáticos puede ser 30-40 kPa (0,3-0,4 kgf/cm<sup>2</sup>) mayor que se si comprueba en frío.

Solicite en un distribuidor que comprueben los neumáticos si nota una vibración constante durante la conducción. Es necesario equilibrar correctamente los neumáticos nuevos y cualquier neumático que se haya desmontado y vuelto a montar.

## Indicadores de desgaste



La ranura en la que está situado el indicador de desgaste es aproximadamente 1,6 mm más profunda que cualquier otro punto del neumático. Si la banda está desgastada y el indicador queda visible, sustituya el neumático.

**Los neumáticos desgastados tienen una tracción deficiente en carreteras mojadas.**

## Vida útil de los neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de muchos factores, entre los que se incluyen los hábitos de conducción, el estado de la carretera, la carga del vehículo, la presión de inflado, el historial de mantenimiento, la velocidad y las condiciones medioambientales (incluso cuando no se usan los neumáticos).

Además de las revisiones habituales y del mantenimiento de la presión de inflado, se recomienda realizar revisiones anuales cuando los neumáticos llegan a los cinco años. Todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto, se deben sustituir cuando alcanzan los 10 años desde la fecha de fabricación, con independencia de su estado o grado de desgaste.

## Sustitución de neumáticos y ruedas

Sustituya los neumáticos por otros radiales de igual tamaño, gama de carga, velocidad y gama máxima de presión de los neumáticos en frío (como se indica en el costado del neumático). El uso de neumáticos de distinto tamaño o construcción puede provocar que determinados sistemas del vehículo como el ABS y el sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) funcionen incorrectamente.

Se recomienda sustituir los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no es posible, sustituya los neumáticos delanteros o traseros por parejas.

Si cambia una rueda, use solamente ruedas con TPMS aprobadas para su vehículo. Asegúrese de que las especificaciones de las ruedas coinciden con las de las ruedas originales.

### ► Sustitución de neumáticos y ruedas

## **⚠ ADVERTENCIA**

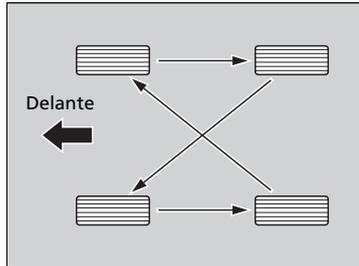
**Montar neumáticos inadecuados en el vehículo puede afectar de forma negativa a la maniobrabilidad y estabilidad. Esto puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.**

**Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos recomendados en la etiqueta de información de los neumáticos de su vehículo.**

## Intercambio de neumáticos

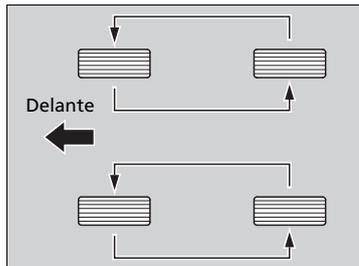
Si se intercambian los neumáticos como se indica en el programa de mantenimiento, le resultará más fácil conseguir un desgaste uniforme y aumentar la vida útil de los neumáticos.

### ■ Neumáticos sin marcas de intercambio



Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

### ■ Neumáticos con marcas de intercambio

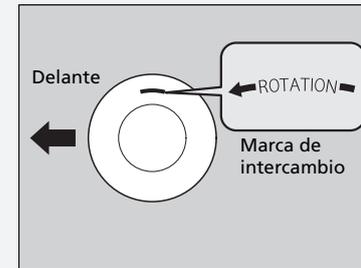


Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

### ► Intercambio de neumáticos

Los neumáticos con dibujo de banda de rodadura con sentido de rotación solo deben cambiarse de adelante a atrás (no de un lado a otro).

Los neumáticos con sentido de rotación se deben montar con la marca de indicación de intercambio hacia delante, como se muestra a continuación.



Al intercambiar los neumáticos asegúrese de que se comprueba la presión de inflado.

El par de apriete para tuercas de rueda de los neumáticos equipados de serie en su vehículo es el siguiente.

Par de apriete para tuercas de rueda:

**127 N·m (13 kgf·m)**

## Dispositivos de tracción en la nieve

Si conduce por carreteras nevadas o heladas, monte neumáticos de invierno o cadenas, reduzca la velocidad y mantenga una distancia adecuada con el resto de vehículos.

Tenga especial cuidado al mover el volante o accionar los frenos para evitar que el vehículo patine.

Utilice cadenas, neumáticos de invierno o neumáticos para todo el año cuando sea necesario o así lo indique la legislación vigente.

Al montarlos, consulte los puntos siguientes.

Neumáticos de invierno:

- Seleccione el tamaño y las gamas de carga iguales que los de los neumáticos originales.
- Monte los neumáticos en las cuatro ruedas.

### Dispositivos de tracción en la nieve

## ⚠ ADVERTENCIA

**El uso de cadenas incorrectas o un montaje incorrecto de las mismas puede provocar daños en las tuberías de frenos y ocasionar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.**

**Siga todas las instrucciones de este manual de propietario sobre la selección y uso de cadenas.**

### AVISO

Los dispositivos de tracción de tamaño incorrecto o montados de forma incorrecta pueden dañar las tuberías de frenos, la suspensión, la carrocería o las ruedas del vehículo. No siga conduciendo si golpean contra alguna parte del vehículo.

Cadenas:

- Consulte con un distribuidor antes de comprar cualquier tipo de cadenas para el vehículo.
- Móntelas en los neumáticos delanteros solamente.
- Debido a las limitaciones de separación de los neumáticos que presenta su vehículo, recomendamos encarecidamente utilizar las cadenas indicadas a continuación:

Tamaño de los neumáticos originales*1	Tipo de cadena	
<b>235/60R18 103H</b>	<b>Peerless</b>	<b>Auto-Trac 231905</b>
<b>235/55R19 101H</b>	<b>Peerless</b>	<b>Auto-Trac 232405</b>

- \*1: El tamaño de los neumáticos originales se indica en la etiqueta de información de los neumáticos ubicada en el marco de la puerta del conductor.
- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas al montarlas. Móntelas tan tensas como sea posible.
  - Compruebe que las cadenas no entran en contacto con las tuberías de frenos ni con la suspensión.
  - Conduzca despacio.

►► Dispositivos de tracción en la nieve

Si se montan cadenas, se deben seguir las instrucciones del fabricante en lo que se refiere a límites de funcionamiento del vehículo.

Utilice cadenas solo en caso de emergencia o si la ley lo exige para circular por una zona determinada.

Extreme las precauciones al conducir con cadenas sobre nieve o hielo. La maniobrabilidad de unos neumáticos con cadenas puede ser menos predecible que la de unos buenos neumáticos de invierno sin cadenas.

Si su vehículo cuenta con neumáticos de verano, tenga en cuenta que estos neumáticos no están diseñados para las condiciones de conducción del invierno. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor.

## Comprobación de la batería



El estado de la batería está controlado por un sensor colocado en su terminal negativo. Si se produce algún problema con este sensor, la interfaz de información del conductor mostrará un mensaje de advertencia. Si ocurre esto, haga que revisen el vehículo en un distribuidor.

Compruebe la corrosión en los terminales de la batería mensualmente.



Para acceder a los terminales de la batería:

1. Retire la tapa del compartimento motor.  
➤ **Tapa del compartimento motor** P. 520
2. Desmonte los clips con un desarmador de estrella y retire el conducto de admisión de aire.

Si la batería del vehículo está desconectada o se agota:

- **Excepto modelos de Oriente Medio y Corea**  
Se desactiva el sistema de audio.  
➤ **Reactivación del sistema de audio** P. 259
- Se restablece el reloj.  
➤ **Ajuste del reloj** P. 136

### Batería

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería libera gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una llama o una chispa puede hacer que explote la batería con la suficiente fuerza como para provocar heridas o la muerte.

Mantenga alejados de la batería chispas, llamas y materiales que generen humo.

Lleve ropa de protección y un protector de la cara o solicite que un técnico calificado realice el mantenimiento de la batería.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico (electrólito), que es muy corrosivo y venenoso.

Si el electrólito le salpica a los ojos o la piel, puede causar quemaduras graves. Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería o cerca de la misma.

Si ingiere electrólito puede morir por envenenamiento a menos que se tomen de inmediato las medidas oportunas.

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

## Carga de la batería AGM

Las baterías con etiqueta AGM se pueden dañar si se cargan de un modo incorrecto. Para obtener información sobre cómo cargar una batería AGM, consulte a un distribuidor.

### Modelos con actualizaciones del sistema

Si se extrae el cable de la batería mientras se realiza una actualización del sistema, el sistema eléctrico puede sufrir daños permanentes. Retire el cable de la batería solo si no se está realizando una actualización del sistema.

### ►► Batería

#### Procedimientos de emergencia

Ojos: Lávelos durante al menos 15 minutos con agua que tenga en una taza u otro recipiente. (El agua a presión puede dañar los ojos.) Llame a un médico inmediatamente.

Piel: Quítese la ropa contaminada. Lave la piel con agua abundante. Llame a un médico inmediatamente.

Ingestión: Beba agua o leche. Llame a un médico inmediatamente.

Cuando encuentre corrosión, limpie los terminales de la batería aplicando una solución de levadura y agua. Limpie los terminales con una toalla húmeda. Seque la batería con una toalla o un paño. Aplique grasa en los terminales para evitar que vuelva a aparecer corrosión.

Cuando reemplace la batería, el repuesto debe tener las mismas especificaciones.

Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor.

### Modelos con parada automática en ralentí o actualizaciones del sistema

La batería instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para un modelo con función de parada automática en ralentí o actualizaciones del sistema. El uso de una batería distinta a la especificada puede acortar su vida útil e impedir la activación de la parada automática en ralentí o las actualizaciones del sistema. Si necesita sustituir la batería, asegúrese de seleccionar el tipo y el tamaño especificado. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.

►► Especificaciones P. 608

## Etiqueta de la batería



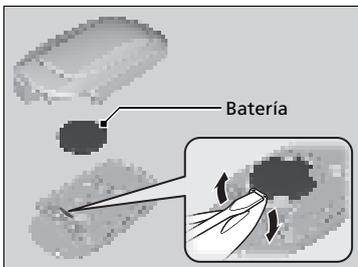
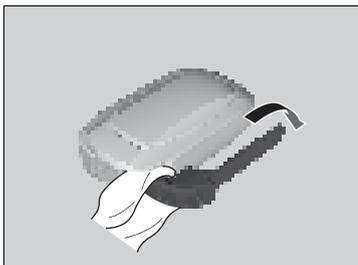
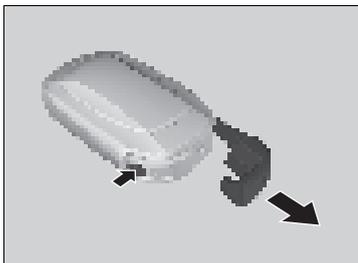
### Etiqueta de la batería

#### Peligro

- Mantenga la batería lejos de llamas y chispas. La batería produce gases explosivos que pueden provocar una explosión.
- Lleve protección ocular y guantes de goma al manipular la batería para evitar el riesgo de quemaduras o pérdida de visión si se expone al electrolito de la batería.
- No permita que los niños manipulen la batería bajo ninguna circunstancia. Asegúrese de que nadie manipule la batería sin una comprensión adecuada de los riesgos y los procedimientos correctos de manipulación.
- Manipule el electrolito de la batería con extrema precaución, ya que contiene ácido sulfúrico diluido. La exposición de los ojos o la piel puede causar quemaduras o pérdida de visión.
- Lea este manual con atención y compéndalo antes de manipular la batería. No hacerlo puede provocar lesiones personales y daños en el vehículo.
- No utilice la batería si el electrolito está por debajo del nivel recomendado. Usar la batería con un nivel de electrolito bajo puede hacer que explote y provoque lesiones graves.

## Sustitución de la pila del control a distancia

Si el indicador no se enciende al pulsar el botón, sustituya la pila.



**Tipo de pila: CR2032**

1. Retire la llave integrada.
2. Con los botones hacia abajo, retire con cuidado la mitad superior de la tapa haciendo palanca con el mango de la llave en la ranura.
  - ▶ Envuelva el mango de la llave en un paño para evitar arañar el control a distancia sin llaves.
3. Retire la pila haciendo palanca en el borde con un desarmador de punta plana. Asegúrese de sustituir la pila con la polaridad correcta.
  - ▶ Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para evitar arañar el control a distancia sin llaves.

» Sustitución de la pila del control a distancia

### ⚠ ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA

La pila del control a distancia puede producir graves quemaduras internas e incluso provocar la muerte si se ingiere.

Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos de los niños.

Si sospecha que un niño ha ingerido la pila, busque asistencia médica inmediata.

**PRECAUCIÓN:** Peligro de explosión si la pila se cambia mal. Sustituya solo por otra igual o de un tipo equivalente.

**PRECAUCIÓN:** No exponga a un calor excesivo, como luz solar, fuego o similares, ya que podría ocasionarse una explosión o la fuga de líquido o gases inflamables durante su uso, el almacenamiento o transporte.

**PRECAUCIÓN:** No arroje la pila al fuego ni a un horno, ni haga cortes ni golpee la pila; podría ocasionar una explosión.

**PRECAUCIÓN:** No exponga a una presión de aire extremadamente baja a elevada altitud, podría producirse una explosión o la fuga de gases o líquidos inflamables.

» Sustitución de la pila del control a distancia

**AVISO**

Desechar la pila de forma inadecuada puede ser perjudicial para el medioambiente. Confirme siempre la normativa local relativa a la eliminación de las pilas.

Hay una marca de advertencia al lado de la pila de botón\*.

Las pilas de sustitución están disponibles en establecimientos comerciales o en los distribuidores.

\* No disponible en todos los modelos

## Aire acondicionado

Para que el sistema de control de aire acondicionado funcione de forma correcta y segura, la revisión del sistema de refrigerante solo debe llevarla a cabo un técnico calificado.

Nunca repare o sustituya el evaporador del aire acondicionado (serpentín de refrigeración) por uno que ya se haya utilizado en otro vehículo.

### » Mantenimiento del sistema de aire acondicionado

#### AVISO

La descarga de refrigerante es perjudicial para el medio ambiente.

Para evitar la descarga de refrigerante, nunca sustituya el evaporador por uno que ya se haya usado en otro vehículo.

El refrigerante que contiene el sistema de aire acondicionado del vehículo es inflamable y puede provocar incendios durante las tareas de mantenimiento si no se siguen los procedimientos.

La etiqueta del aire acondicionado se encuentra bajo el cofre:

➤ **Etiquetas de seguridad** P. 97

➤ **Especificaciones** P. 608



 : Precaución

 : Refrigerante inflamable

 : Requiere un técnico calificado para el mantenimiento

 : Sistema de aire acondicionado

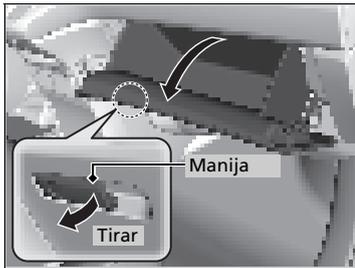
## Filtro de polvo y polen

### ■ Cuándo sustituir el filtro de polvo y polen

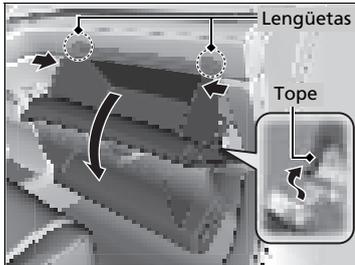
Sustituya el filtro de polvo y polen de acuerdo con el programa de mantenimiento del vehículo. Se recomienda sustituir el filtro incluso antes de lo previsto si el vehículo ha circulado por entornos con mucho polvo.

📄 Programa de mantenimiento P. 510

### ■ Sustitución del filtro de polvo y polen



1. Abra la guantera.



2. Empuje el tope de la guantera en el lado del acompañante para sacarlo de la guantera.

3. Desenganche las dos lengüetas; para ello, presione en cada panel lateral.

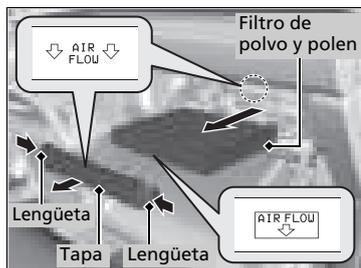
4. Gire y aparte la guantera.

### 📄 Filtro de polvo y polen

Si el flujo de aire del sistema de aire acondicionado se deteriora notablemente y las ventanillas se empañan con facilidad, puede que sea necesario reemplazar el filtro.

El filtro de polvo y polen retiene el polen, el polvo y otras partículas presentes en el aire.

Si no sabe cómo sustituir el filtro de polvo y polen, déjelo en manos de un distribuidor.



5. Presione las lengüetas de las esquinas de la tapa de la carcasa del filtro y retire la tapa.
6. Desmonte el filtro de la carcasa.
7. Monte un filtro nuevo en la carcasa.
  - La flecha **AIR FLOW** debe quedar orientada hacia abajo.

## Cuidado del interior

Utilice un aspirador para quitar el polvo antes de pasar un paño.

Utilice un paño húmedo con una mezcla de detergente suave y agua templada para eliminar la suciedad. Utilice un paño limpio para retirar los restos de detergente.

### ■ Limpieza de los cinturones de seguridad

Utilice un cepillo blando con una mezcla de jabón suave y agua templada para limpiar los cinturones. Deje que los cinturones se sequen. Limpie los orificios de los anclajes de los cinturones de seguridad con un paño limpio.



### ■ Limpieza de la ventanilla

Límpiala con limpiacristales.

### ☒ Cuidado del interior

Tenga cuidado de no derramar ningún líquido en el interior del vehículo. Los dispositivos y sistemas eléctricos pueden sufrir fallos de funcionamiento si se derraman líquidos sobre ellos.

No use pulverizadores que contengan silicona sobre dispositivos eléctricos como dispositivos de audio e interruptores. Si lo hace, esto podría provocar el mal funcionamiento de algunos elementos o un incendio en el interior del vehículo.

Si usa por error un pulverizador que contenga silicona sobre dispositivos eléctricos, consulte en su distribuidor.

Dependiendo de su composición, los productos químicos y los ambientadores líquidos pueden provocar decoloración, arrugas y grietas en piezas de resina y telas.

No utilice solventes alcalinos ni orgánicos como benceno o gasolina.

Después de usar productos químicos, límpielos con cuidado usando un paño seco.

No deje paños usados sobre piezas de resina o telas durante mucho tiempo sin lavarlas.

Tenga cuidado de no derramar ambientadores líquidos.

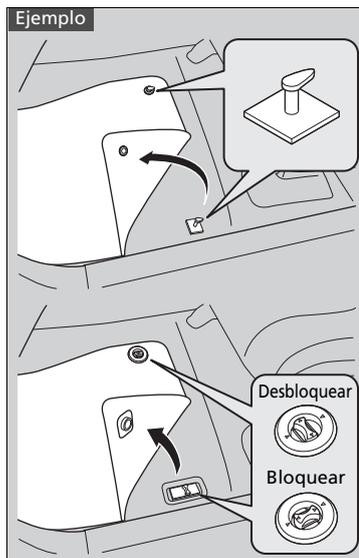
### ☒ Limpieza de la ventanilla

Los cables se montan en el interior de la luneta. Límpiela en la misma dirección que los cables con un paño suave para no dañarlos.

Tenga cuidado de no derramar líquidos, como agua ni limpiacristales, sobre ni alrededor de la tapa de los componentes eléctricos\* de la zona del retrovisor.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Alfombras del piso



La alfombra del suelo del conductor queda enganchada por encima de los anclajes del suelo, lo que impide que se deslice hacia delante.

**No coloque más alfombras del suelo adicionales sobre la alfombra sujeta con los anclajes.**

## ► Alfombras del piso

Si usa unas alfombras del suelo distintas de las que se suministran originalmente con el vehículo, compruebe que están diseñadas para su vehículo, que se ajustan bien y que quedan bien sujetas con los anclajes del suelo. Coloque las alfombras del suelo de la segunda fila de asientos correctamente. Si no se colocan bien, las alfombras podrían interferir en el funcionamiento de los asientos delanteros.

## ■ Mantenimiento del cuero original\*

Para limpiar la piel adecuadamente:

1. En primer lugar, use una aspiradora o un paño suave y seco para quitar la suciedad o el polvo.
2. Limpie el cuero con un paño suave humedecido en una solución con un 90% de agua y un 10% de jabón neutro.
3. Quite cualquier residuo de jabón con un paño húmedo y limpio.
4. Retire cualquier resto de agua y deje que la piel se seque al aire en la sombra.

## ► Mantenimiento del cuero original\*

Es importante limpiar la suciedad o el polvo tan pronto como sea posible. Los derrames pueden empapar el cuero y provocar manchas. La suciedad o el polvo pueden provocar abrasiones en el cuero. Además, tenga en cuenta que algunas piezas de ropa de colores oscuros pueden frotar los asientos de cuero y provocar decoloración o manchas.

## Cuidado del exterior

Limpie el polvo de la carrocería del vehículo después de conducir. Compruebe con regularidad la existencia de daños en las superficies pintadas del vehículo. Un daño en una superficie pintada puede provocar corrosión en la carrocería. Si encuentra un daño, repárelo lo antes posible.

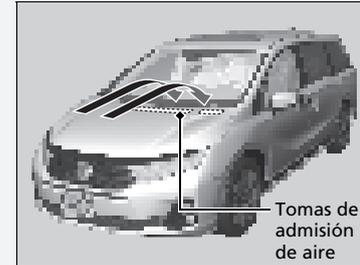
### ■ Lavado del vehículo

Lave el vehículo con frecuencia. Lávelo con más frecuencia si conduce en las condiciones siguientes:

- Si conduce en carreteras con sal de carretera.
- Si conduce en zonas costeras.
- Si quedan pegados a las superficies pintadas alquitrán, hollín, excrementos de pájaros, insectos o resina.

### ► Lavado del vehículo

No pulverice agua en las entradas de aire. Puede producirse un fallo de funcionamiento.



No pulverice agua sobre la unidad sin taponar cuando la tapa del depósito de combustible esté abierta. Puede causar daños al sistema de combustible o al motor.

Si debe separar los brazos del limpiaparabrisas del parabrisas, primero debe colocarlos en la posición de mantenimiento.

#### ► Elevación de los brazos limpiaparabrisas delanteros P. 539

Si el vehículo se está lavando y caen agua o productos químicos en los frenos, conduzca una distancia corta y aplique los frenos varias veces antes de estacionar. Estacionar con los frenos húmedos podría ocasionar que se atasquen por el óxido.

### ■ Uso de un sistema de lavado automático del vehículo

- Asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en el sistema de lavado automático del vehículo.
- Pliegue los retrovisores de puerta.
- Para modelos equipados con limpiaparabrisas intermitentes automáticos, apague los limpiaparabrisas.

### ■ Uso de máquinas de lavado de alta presión

- Mantenga una distancia suficiente entre la boquilla de lavado y la carrocería del vehículo.
- Tenga más cuidado alrededor de las ventanas. Si se acerca demasiado podría entrar agua en el interior del vehículo.
- No pulverice agua a alta presión directamente en el interior del compartimento motor. En su lugar, utilice agua a baja presión y un detergente suave.
- No rocíe agua directamente sobre la cámara ni alrededor de ella. El agua puede entrar en la lente y ocasionar problemas de funcionamiento en la cámara.

### ■ Aplicación de cera

Una buena capa de cera para carrocerías de automóviles ayuda a proteger la pintura del vehículo de los elementos. La cera desaparecerá con el tiempo y la pintura del vehículo quedará expuesta a los elementos, por lo que deberá volver a aplicar cera cuando sea necesario.

### ■ Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Si cae gasolina, aceite, refrigerante del motor o líquido de la batería sobre partes con recubrimiento de resina, estas podrían mancharse o el recubrimiento podría pelarse. Limpielas lo antes posible con un paño suave y agua limpia.

### ►► Uso de un sistema de lavado automático del vehículo

Cuando utilice un túnel de lavado automático de los que tiran del vehículo mediante una cinta transportadora, asegúrese de que la caja de cambios esté en la posición **N**.

☒ **Si desea mantener la caja de cambios en **N** [modo de lavado]** P. 399

### ►► Aplicación de cera

#### AVISO

Los solventes químicos y los limpiadores fuertes pueden dañar la pintura, el metal y el plástico del vehículo. Limpie los derrames inmediatamente.

### ►► Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Consulte en su distribuidor sobre el material de recubrimiento adecuado cuando quiera reparar la superficie pintada de partes hechas de resina.

## ■ Limpieza de la ventanilla

Límpiala con limpiacristales.

## ■ Mantenimiento de llantas de aluminio

El aluminio se deteriora por la sal y otras partículas contaminantes que se encuentran en la carretera. Cuando sea necesario, lo antes posible, utilice una esponja y detergente suave para limpiar estas partículas contaminantes. No use productos químicos agresivos (incluidos algunos limpiadores de llantas de venta comercial) ni un cepillo duro. Estos pueden dañar el acabado protector de las llantas de aleación de aluminio causando su corrosión. Dependiendo del tipo de acabado, las ruedas también pueden perder su brillo o parecer bruñidas. Para evitar manchas de agua, limpie las ruedas en seco con un trapo mientras estén todavía húmedas.

## ■ Cristales de luces exteriores empañados

Los cristales interiores de las luces exteriores (faros, luces de freno, etc.) pueden empañarse temporalmente si conduce bajo la lluvia o después de lavar el vehículo. También puede formarse condensación dentro de los cristales cuando hay una diferencia significativa entre la temperatura ambiente y la del interior del cristal (similar a cuando se empañan las ventanillas del vehículo con lluvia). Estas condiciones son procesos naturales, no problemas estructurales de diseño de las luces exteriores. Las características de diseño de los cristales pueden provocar la formación de humedad en las superficies de la estructura de los cristales de las luces. No se trata tampoco de una anomalía. Sin embargo, si observa una gran acumulación de agua o grandes gotas de agua formándose dentro de los cristales, haga que revisen el vehículo en un distribuidor.

## Accesorios

Si va a montar accesorios, compruebe lo siguiente:

- No monte accesorios en el parabrisas. Pueden obstaculizar su campo de visión y afectar a su capacidad de respuesta ante las condiciones de conducción.
- No instale ningún accesorio que no sea original Honda específico para su vehículo sobre las áreas marcadas con **SRS AIRBAG** a los lados o en los respaldos de los asientos delanteros, en los pilares delanteros o laterales, ni cerca de las ventanillas laterales. Los accesorios que no son originales Honda designados para su vehículo y que se instalen en estas áreas pueden interferir con el buen funcionamiento de los airbags del vehículo o pueden salir despedidos hacia el conductor u otro ocupante si los airbags se despliegan.
- Asegúrese de que los accesorios electrónicos no sobrecarguen los circuitos eléctricos ni afecten al funcionamiento del vehículo.
  - **Fusibles** P. 593
- Antes de montar cualquier accesorio electrónico, pida al técnico encargado del montaje que se ponga en contacto con un distribuidor para solicitar asistencia. Si es posible, solicite en el distribuidor que inspeccionen la instalación resultante.

### Accesorios y modificaciones

## ⚠ ADVERTENCIA

**El uso de modificaciones o accesorios inadecuados puede afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad y el rendimiento del vehículo, y provocar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.**

**Siga todas las instrucciones indicadas en este manual de usuario en cuanto a accesorios y modificaciones.**

Si están correctamente instalados, teléfonos móviles, alarmas, radiotelefonos, antenas de radio y sistemas de audio de baja potencia no deben interferir en los sistemas controlados por ordenador del vehículo, como los airbags y los frenos antibloqueo.

Se recomienda utilizar accesorios originales Honda para garantizar su correcto funcionamiento en el vehículo.

Algunos accesorios originales Honda se suministran con un manual del propietario específico para el funcionamiento y el cuidado del producto. Si se le entrega algún manual del propietario con el accesorio, consúltelo para obtener todos los detalles.

Si un accesorio original Honda queda inutilizable, consulte el manual de propietario del accesorio correspondiente (si procede) o acuda a un distribuidor para solucionar cualquier posible fallo.

## Modificaciones

---

No modifique su vehículo de manera que pueda afectar a su manejo, estabilidad o fiabilidad, ni instale piezas o accesorios que no sean originales de Honda y que puedan tener un efecto similar.

Incluso pequeñas modificaciones de los sistemas del vehículo pueden afectar a su funcionamiento general. Asegúrese siempre de que todo el equipo está instalado correctamente y tiene un mantenimiento adecuado y no lleve a cabo ninguna modificación en su vehículo o en sus sistemas fuera de las normas locales o de su país.

El puerto de diagnóstico de a bordo (conector OBD-II/SAE J1962) instalado en este vehículo debe utilizarse con dispositivos de diagnóstico de sistemas de automóvil o con otros dispositivos aprobados por Honda. El uso de cualquier otro tipo de dispositivo puede afectar de forma negativa a los sistemas electrónicos del vehículo o ponerlos en peligro, dando lugar posiblemente a un mal funcionamiento del sistema, consumo de la batería u otros problemas inesperados.

No modifique ni intente reparar ningún componente eléctrico.



# Cómo hacer frente a lo inesperado

En este capítulo se explica cómo hacer frente a problemas inesperados.

<b>Herramientas</b> .....	566
<b>En caso de pinchazo</b>	
Cambio de un neumático pinchado.....	567
<b>El motor no arranca</b>	
Comprobación del motor .....	577
Si la pila del control a distancia de acceso sin llave se está agotando .....	579
Arranque de emergencia del motor .....	580
Parada de emergencia del motor .....	581
<b>Si la batería se ha descargado</b> .....	582
<b>Sobrecalentamiento</b> .....	584
<b>Indicador encendido/parpadeando</b>	
Si aparece la advertencia Presión baja del aceite del motor .....	586

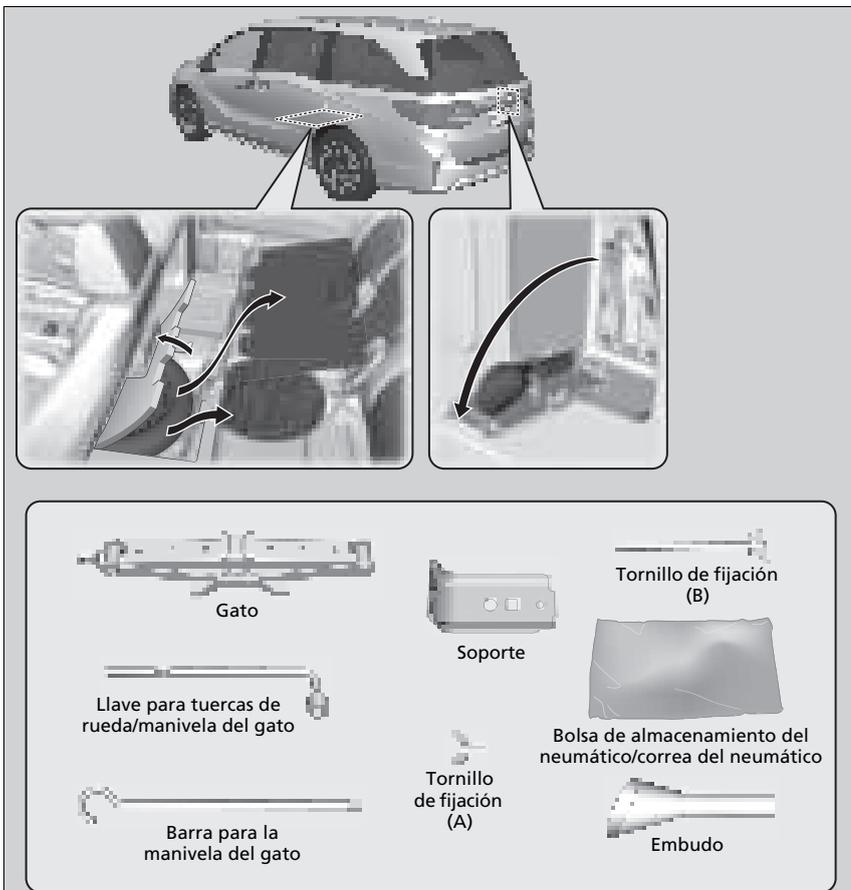
Si se enciende el indicador del sistema de carga .....	587
Si se enciende o parpadea el testigo de averías .....	587
Si se enciende o parpadea el indicador del sistema de frenos (Rojo) .....	588
Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ambar).....	589
Si se enciende el indicador de la servodirección eléctrica (EPS).....	590
Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS .....	591

Si el indicador del sistema de la caja de cambios parpadea junto con el mensaje de advertencia.....	592
<b>Fusibles</b>	
Ubicaciones de los fusibles .....	593
Comprobación y sustitución de los fusibles..	599
<b>Remolcado de emergencia</b> .....	600
<b>Si no puede desbloquear la tapa del depósito de combustible</b> .....	601
<b>Si no puede abrir el maletero</b> .....	602
<b>Si no puede cerrar las puertas deslizantes eléctricas</b> .....	604
<b>Suministro</b>	
Suministrar desde un recipiente de combustible portátil .....	605

## Tipos de herramientas

### Tipos de herramientas

Las herramientas están almacenadas delante de la segunda fila de asientos y en el panel derecho del maletero.



## Cambio de un neumático pinchado

Si se pincha un neumático mientras circula, agarre el volante con firmeza y frene gradualmente para reducir la velocidad. A continuación, deténgase en un lugar seguro. Sustituya el neumático pinchado por el neumático compacto de repuesto. Acuda a un distribuidor lo antes posible para la reparación o sustitución del neumático pinchado de tamaño normal.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme, nivelada y que no resbale, y aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la transmisión en **P**.
3. Encienda las luces de emergencia y pase la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.

### ☒ Cambio de un neumático pinchado

Siga estas precauciones relativas al neumático compacto de repuesto:

Compruebe periódicamente la presión del neumático de repuesto compacto. Deberá tener la presión de inflado especificada.

#### ☒ Especificaciones P. 608

Al circular con el neumático de repuesto compacto, no permita que el vehículo supere la velocidad de 80 km/h. Sustitúyalo por un neumático de tamaño normal lo antes posible.

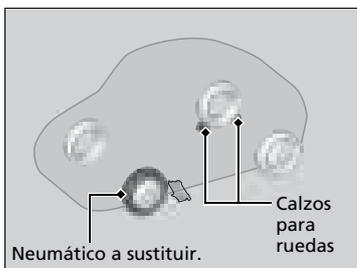
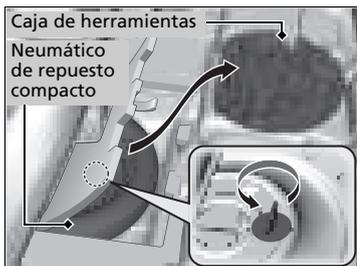
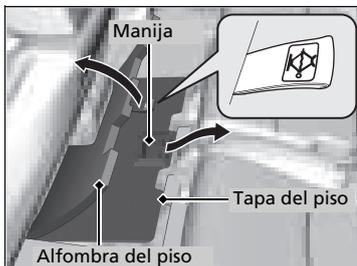
La rueda de repuesto con el neumático compacto es específica para este modelo. No la utilice en otro vehículo. No utilice otro tipo de rueda de repuesto o de neumático compacto en su vehículo.

No monte cadenas en un neumático compacto de repuesto. Si se pincha un neumático delantero con las cadenas montadas, desmonte uno de los neumáticos de tamaño normal traseros y sustitúyalo por el neumático de repuesto compacto. Desmonte el neumático delantero pinchado y sustitúyalo por el neumático trasero de tamaño normal desmontado. Finalmente, monte las cadenas en el neumático delantero.

El neumático compacto de repuesto ofrece una conducción más dura y menos tracción en algunas superficies. Tenga más precaución al conducir.

El neumático compacto de repuesto es más pequeño que un neumático normal. La altura de marcha del vehículo se reduce cuando se monta el neumático compacto de repuesto. Si pasa sobre topes u objetos que pueda haber en la carretera se podrían dañar los bajos del vehículo.

## ■ Preparativos para sustituir un neumático pinchado



1. Extraiga la alfombra de la segunda fila.  
➤ **Alfombras del piso** P. 558
2. Tire la alfombra del piso.
3. Levante la tapa del piso utilizando la manija y retírela.
4. Saque la caja de herramientas del hueco para el neumático de repuesto compacto. Saque el gato y la llave para las tuercas de rueda de la caja de herramientas.
5. Desenrosque el tornillo de mariposa y extraiga el neumático repuesto compacto.
6. Coloque un calzo para ruedas o una roca delante y detrás de la rueda opuesta en diagonal al neumático pinchado.

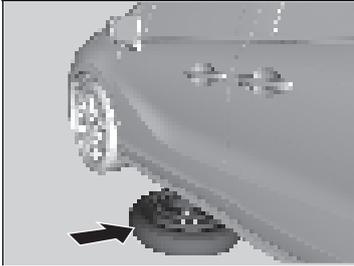
## ☒ Cambio de un neumático pinchado

**ADVERTENCIA:** El gato solo se debe usar como ayuda en caso de una avería de emergencia del vehículo, no para cambiar los neumáticos de temporada normales, ni en ninguna otra operación de mantenimiento o reparación.

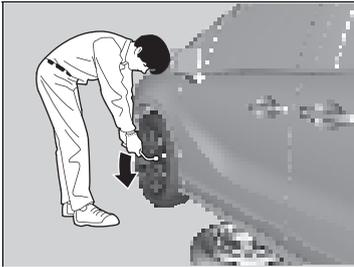
### AVISO

No utilice el gato si no funciona correctamente. Llame a su distribuidor o a un servicio de remolcado profesional.

No utilice más de un neumático de repuesto compacto al mismo tiempo.

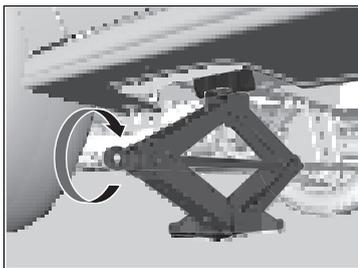
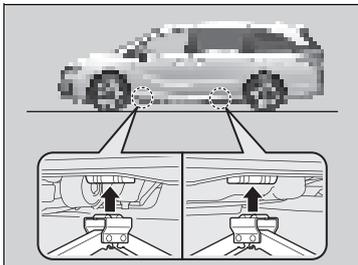


**7.** Coloque el neumático compacto de repuesto (con la llanta hacia arriba) debajo del vehículo, cerca del neumático que va a sustituir.



**8.** Afloje las tuercas de la rueda una vuelta aproximadamente con la llave para tuercas de rueda.

## ■ Cómo colocar el gato



1. Coloque el gato debajo del punto de apoyo más cercano al neumático que va a cambiarse.

2. Gire el soporte del extremo hacia la derecha, como se muestra en la imagen, hasta que la parte superior del gato toque el punto de apoyo.  
► Asegúrese de que la lengüeta del punto de apoyo encaja en la muesca del gato.

## ►► Cómo colocar el gato

### ⚠ ADVERTENCIA

El vehículo puede salirse fácilmente del apoyo del gato y causar lesiones graves a personas que puedan estar debajo.

Siga las indicaciones para cambiar el neumático exactamente; ninguna persona debe colocar parte alguna de su cuerpo debajo de un vehículo apoyado en un gato.

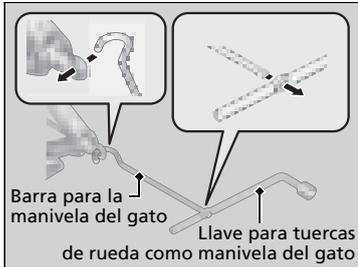
**ADVERTENCIA:** El gato debe colocarse sobre una superficie plana y estable, al mismo nivel que el vehículo estacionado.

No utilice el gato con personas o equipaje dentro del vehículo.

Utilice el gato que se entrega con su vehículo. Otros gatos pueden no resistir el peso ("carga") o no encajar en el punto de apoyo.

Para usar el gato con seguridad, se deben seguir las instrucciones siguientes:

- No lo utilice con el motor en marcha.
- Utilícelo únicamente en superficies firmes y niveladas.
- Colóquelo solamente en los puntos de apoyo.
- No entre en el vehículo mientras se está utilizando el gato.
- No coloque nada encima ni debajo del gato.

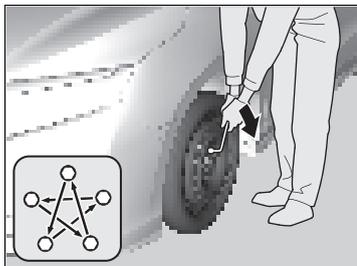
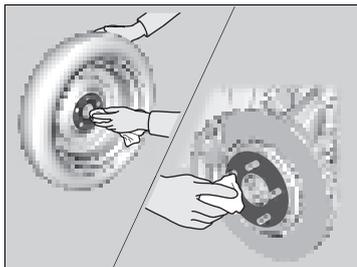
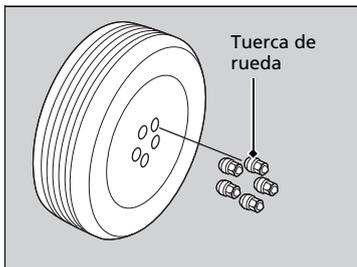


3. Eleve el vehículo con la manivela del gato y la barra de prolongación hasta que el neumático se levante del suelo.

#### ❏ Cómo colocar el gato

Desactive el interruptor principal de la puerta deslizante antes de sustituir un neumático trasero. Si el interruptor principal está activado, la puerta deslizante eléctrica podría funcionar accidentalmente y causar un accidente.

## ■ Sustitución del neumático pinchado

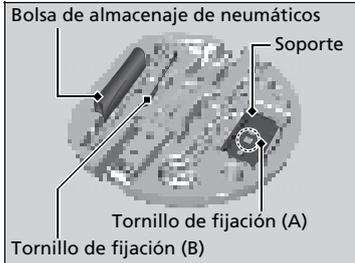


1. Retire las tuercas de rueda y el neumático pinchado.
  2. Limpie las superficies de montaje de la rueda con un paño limpio.
  3. Monte el neumático compacto de repuesto.
  4. Apriete las tuercas de rueda hasta que toquen los bordes de los orificios de montaje y dejen de girar.
  5. Baje el vehículo y desmonte el gato. Apriete las tuercas de rueda en el orden indicado en la imagen. Haga este recorrido, apretando las tuercas, dos o tres veces por este orden.
- Par de apriete para tuercas de rueda:**  
127 N·m (13 kgf·m)

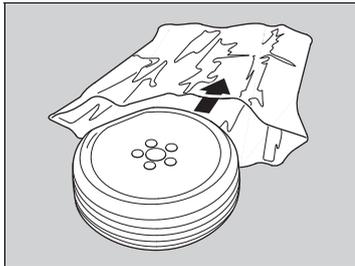
## ► Sustitución del neumático pinchado

No apriete las tuercas de las ruedas en exceso con el pie o utilizando un tubo.

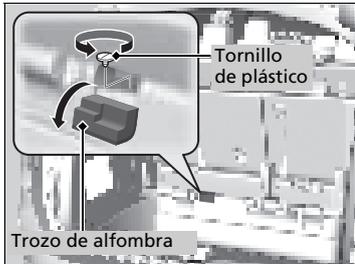
## ■ Almacenamiento del neumático pinchado



La bolsa de almacenaje de neumáticos, el soporte, el tornillo de mariposa (A) y el tornillo de mariposa (B) se encuentran en la caja de herramientas.



1. Ponga el neumático pinchado en la bolsa de almacenaje de neumáticos que se proporciona con el vehículo.

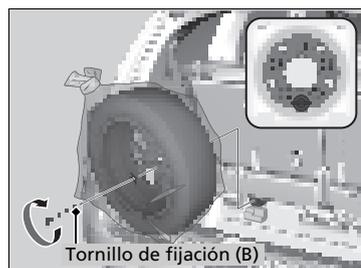
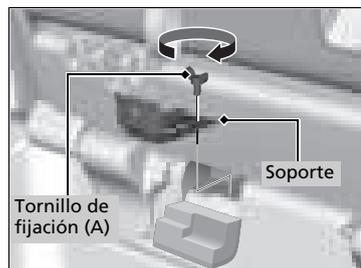


2. Tire hacia abajo del trozo de alfombra con forma en U.
3. Retire el tornillo de plástico con una moneda.

## ▣ Almacenamiento del neumático pinchado

### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de colisión, los objetos sueltos pueden salir despedidos dentro del habitáculo y lesionar gravemente a los ocupantes. Guarde la rueda, el gato y las herramientas de forma segura antes de continuar la marcha.



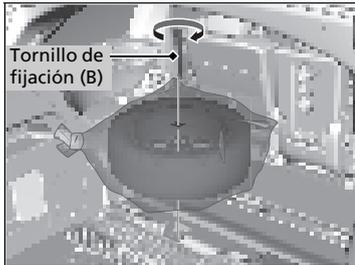
4. Instale el soporte y el tornillo de fijación (A) en el punto de acoplamiento, y apriete el tornillo.

5. Instale el neumático pinchado sobre el soporte con el interior de la rueda mirando hacia usted.

6. Coloque el tornillo de fijación (B) en el soporte a través de uno de los cinco orificios de tuercas de rueda y apriételo.

► Realice un agujero en la bolsa de almacenamiento si es necesario.

■ Almacenamiento de un neumático pinchado en el asiento plegado de la tercera fila



1. Gire la solapa del lado izquierdo del suelo del maletero.
2. Tire hacia abajo del trozo de alfombra con forma en U y retire el tornillo de plástico con una moneda.
3. Coloque el neumático pinchado boca abajo en el punto de acoplamiento.
4. Coloque el tornillo de fijación del neumático (B) en el punto de acoplamiento a través de uno de los cinco orificios de tuercas de rueda y apriételo.
  - Realice un agujero en la bolsa de almacenamiento si es necesario.

## ■ TPMS con asistencia de llenado de neumáticos\* y neumático de repuesto compacto

Si reemplaza un neumático pinchado por el neumático compacto de repuesto, el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS se encenderá mientras conduce. Después de conducir algunos kilómetros, aparecerá el mensaje **Falla en sistema TPMS. Compruebe la presión de los neumáticos. Vaya al distribuidor.**<sup>\*1</sup>/**Tyre pressure monitor system problem**<sup>\*2</sup> en la interfaz de información del conductor y el indicador empezará a parpadear brevemente para seguidamente permanecer encendido; esto es normal y no es motivo de preocupación.

Si sustituye el neumático por uno normal, el mensaje de advertencia de la interfaz de información del conductor y el indicador de presión baja de los neumáticos/TPMS se apagará después de conducir algunos kilómetros.

## ▣ TPMS con asistencia de llenado de neumáticos\* y neumático de repuesto compacto

El sistema no puede controlar la presión del neumático de repuesto compacto. Compruebe manualmente la presión del neumático compacto de repuesto para asegurarse de que sea la correcta.

Utilice ruedas específicas de TPMS. Cada una está equipada con un sensor de presión de neumáticos montado dentro del neumático, detrás del vástago de la válvula.

\*1 : Modelos de Latinoamérica y Corea

\*2 : Modelos de Oriente Medio

\* No disponible en todos los modelos

## Comprobación del motor

Si el motor no arranca, compruebe el motor de arranque.

Anomalía del motor de arranque	Lista de comprobación
<b>El motor de arranque no gira o lo hace lentamente.</b> Es posible que la batería esté descargada. Compruebe los elementos de la derecha y realice la operación correspondiente.	<b>Compruebe si aparece un mensaje en la interfaz de información al conductor.</b> Si aparece el mensaje <b>Para encender, toque el botón de inicio con el lado del emblema del control remoto</b> ➤ <b>Si la pila del control a distancia de acceso sin llave se está agotando</b> P. 579 ▶ <b>Asegúrese de que el control a distancia de acceso sin llave está dentro de su zona de cobertura de funcionamiento.</b>
<b>El motor de arranque gira con normalidad pero el motor no arranca.</b> Puede haber un problema en un fusible. Compruebe los elementos de la derecha y realice la operación correspondiente.	<b>Compruebe los fusibles.</b> Compruebe todos los fusibles o lleve el vehículo a revisar a un distribuidor. ➤ <b>Comprobación y sustitución de los fusibles</b> P. 599
	<b>Revise el procedimiento de arranque del motor.</b> Siga las instrucciones e intente arrancar de nuevo el motor. ➤ <b>Arranque del motor</b> P. 386
	<b>Compruebe el indicador del sistema inmovilizador.</b> Si el indicador del sistema inmovilizador está parpadeando, no se puede arrancar el motor. ➤ <b>Sistema inmovilizador</b> P. 175 ➤ <b>Indicador del sistema inmovilizador</b> P. 111
	<b>Compruebe el nivel de combustible.</b> Deberá haber suficiente combustible en el depósito. ➤ <b>Indicador de combustible</b> P. 119
	<b>Compruebe los fusibles.</b> Compruebe todos los fusibles o lleve el vehículo a revisar a un distribuidor. ➤ <b>Comprobación y sustitución de los fusibles</b> P. 599
	<b>Si el problema continúa:</b> ➤ <b>Remolcado de emergencia</b> P. 600

Si no se puede arrancar el motor después de comprobar todos los elementos de la lista anterior, lleve el vehículo a un distribuidor para que lo revisen.

Si necesita arrancar el vehículo en ese momento, utilice cables de arranque conectados a otro vehículo o una batería de arranque.

➤ **Si la batería se ha descargado** P. 582

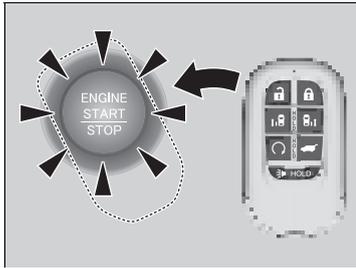
Según la situación, el motor se podría arrancar momentáneamente con el procedimiento de arranque de emergencia.

➤ **Arranque de emergencia del motor** P. 580

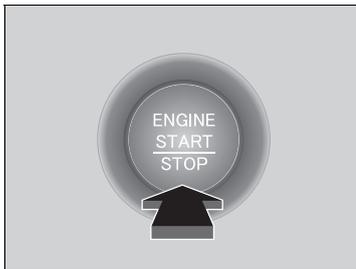
No mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** durante más de 15 segundos.

## Si la pila del control a distancia de acceso sin llave se está agotando

Si suena el aviso acústico, aparece el mensaje **Para encender, toque el botón de inicio con el lado del emblema del control remoto** en la interfaz de información del conductor, el botón **ENGINE START/STOP** parpadea y el motor no arranca, arranque el motor como se indica a continuación:



1. Pulse el botón **ENGINE START/STOP**.
  - El aviso acústico suena y el botón **ENGINE START/STOP** parpadea durante unos 30 segundos.
2. Toque la parte central del botón **ENGINE START/STOP** con el símbolo **H** del control a distancia de acceso sin llave mientras parpadea el botón **ENGINE START/STOP**. Los botones del control a distancia de acceso sin llave deben estar orientados hacia usted.
  - El aviso acústico suena y el botón **ENGINE START/STOP** permanece encendido durante unos 10 segundos.
3. Pise el pedal de freno y pulse el botón **ENGINE START/STOP** mientras el botón **ENGINE START/STOP** está encendido.
  - El motor se arrancará.
  - Si no se pisa el pedal, el modo cambiará a **ACCESORIOS**.



## Arranque de emergencia del motor

---

Si el motor no arranca con el procedimiento normal, puede arrancarlo con el siguiente procedimiento de arranque de emergencia.

No use este procedimiento si no es una emergencia.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
2. Compruebe que la transmisión se encuentre en la posición **P** y, a continuación, ajuste el modo de alimentación en ACCESORIOS.
3. Pise a fondo el pedal del freno y mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** durante al menos 15 segundos.

Se considerará un problema de funcionamiento del sistema incluso si puede arrancar el motor con el procedimiento anterior.

El vehículo se debe inspeccionar inmediatamente en un distribuidor.

## Parada de emergencia del motor

El botón **ENGINE START/STOP** se puede usar para detener el motor ante una situación de emergencia, incluso durante la conducción. Si tiene que detener el motor, realice una de las operaciones siguientes:

- Mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** durante unos dos segundos.
- Pulse con firmeza el botón **ENGINE START/STOP** tres veces.

El volante no se bloqueará. Sin embargo, ya que al apagar el motor se desactiva la asistencia a la dirección que el motor proporciona a los sistemas de frenos y dirección, se requerirá mucho más esfuerzo físico y tiempo para maniobrar la dirección y frenar el vehículo. Use ambos pies en el pedal de freno para desacelerar el vehículo y deténgase de inmediato en un lugar seguro.

La transmisión cambia automáticamente a **P** una vez que el vehículo se detiene completamente. A continuación, el modo de alimentación cambia a VEHÍCULO APAGADO.

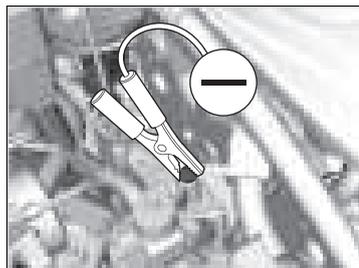
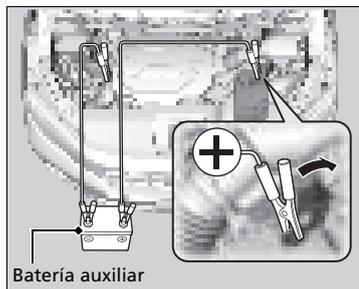
### ▶▶ Parada de emergencia del motor

#### AVISO

No pulse el botón **ENGINE START/STOP** al conducir salvo que sea absolutamente necesario parar el motor. Si pulsa el botón **ENGINE START/STOP** al conducir, el aviso acústico suena.

## Procedimiento de arranque con cables

Desconecte la alimentación a los dispositivos eléctricos, como el sistema de audio y las luces. Apague el motor y abra el cofre.



1. Conecte el primer cable de arranque al terminal  $\oplus$  de la batería de su vehículo.
2. Conecte el otro extremo del primer cable de arranque al terminal  $\oplus$  de la batería auxiliar.
  - ▶ Utilice una batería auxiliar de 12 voltios únicamente.
  - ▶ Cuando utilice un cargador de batería para automóvil como batería auxiliar de 12 voltios, seleccione una tensión de carga inferior a 15 voltios. Consulte en el manual del cargador el ajuste adecuado.
3. Conecte el segundo cable de arranque al terminal  $\ominus$  de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del segundo cable de arranque al tornillo de montaje del motor como se muestra. No conecte este cable de arranque a ninguna otra parte.
5. Si su vehículo está conectado a otro vehículo, arranque el motor de este otro vehículo y haga que aumente de régimen ligeramente.
6. Intente arrancar el motor de su vehículo. Si gira muy lentamente, compruebe que los cables de arranque tienen un buen contacto metal con metal.

### Procedimiento de arranque con cables

## ⚠ ADVERTENCIA

La batería puede hacer explosión si no se sigue el procedimiento correcto, causando lesiones graves a personas que se encuentren cerca.

Mantenga alejados de la batería chispas, llamas y materiales que generen humo.

### AVISO

Si se expone la batería a condiciones de frío intenso, puede congelarse el electrolito en su interior. Si se intenta arrancar con cables un vehículo con la batería congelada, se puede causar la ruptura de la misma.

Fije correctamente las pinzas de los cables de arranque para que no se suelten por las vibraciones del motor. Tenga cuidado de que no se enreden los cables de arranque con pinzas ni se toquen los extremos de los cables al fijarlos o soltarlos.

Las condiciones de frío reducen el rendimiento de la batería y pueden hacer que el motor no arranque.

Si no conduce su vehículo frecuentemente, le recomendamos comprobar el estado de la batería cada 30 días, contacte a su distribuidor.

### NOTA

Si se deja el vehículo sin utilizarlo durante más de un mes, se reducirá la vida útil de servicio de la batería de 12 voltios y la batería pueda quedar permanentemente dañada.

## ■ Qué hacer después de que el motor arranca

Una vez arrancado el motor de su vehículo, retire los cables de arranque en el orden siguiente.

1. Desconecte el cable de arranque del tornillo de montaje del motor de su vehículo.
2. Desconecte el otro extremo del cable de arranque del terminal  $\ominus$  de la batería auxiliar.
3. Desconecte el cable de arranque del terminal  $\oplus$  de la batería del vehículo.
4. Desconecte el otro extremo del cable de arranque del terminal  $\oplus$  de la batería auxiliar.

Lleve a revisar su vehículo a una estación de servicio o a un distribuidor cercano.

## Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

Los síntomas de sobrecalentamiento son:

- Aparece el mensaje **Temperatura del motor demasiado caliente. No manejar. Permita que el motor se enfríe.** en la interfaz de información del conductor.
- Sale vapor o una pulverización del compartimento motor.

### ■ Lo primero

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Desconecte todos los accesorios y active las luces de emergencia.
  - ▶ **No hay vapor ni pulverización:** Mantenga el motor en marcha y abra el cofre.
  - ▶ **Hay vapor o pulverización:** Apague el motor y espere a que se detenga. Después, abra el cofre.

### » Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

## ⚠ ADVERTENCIA

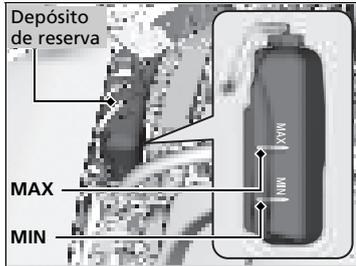
El vapor y las salpicaduras procedentes de un motor sobrecalentado pueden causarle quemaduras graves.

No abra el cofre si está saliendo vapor.

### AVISO

Si sigue conduciendo con el mensaje **Temperatura del motor demasiado caliente. No manejar. Permita que el motor se enfríe.** en la interfaz de información del conductor, podría ocasionar daños en el motor.

## ■ Lo siguiente



1. Compruebe que el ventilador de refrigeración funciona y pare el motor una vez que el mensaje **Temperatura del motor demasiado caliente. No manejar. Permita que el motor se enfríe.** desaparezca de la interfaz de información del conductor.
  - Si el ventilador de refrigeración no funciona, pare el motor inmediatamente.
2. Una vez que se ha enfriado el motor, compruebe el nivel de refrigerante y si hay fugas en los componentes del sistema de refrigeración.
  - Si el nivel de refrigerante del depósito de reserva está bajo, añada refrigerante hasta que alcance la marca **MAX**.
  - Si no hay refrigerante en el depósito de reserva, compruebe que el radiador está frío. Cubra el tapón de radiador con un paño grueso y abra el tapón. Si es necesario, añada refrigerante hasta la base del cuello de llenado y coloque de nuevo el tapón.

► **Radiador** P. 525

## ■ Finalmente

Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, arránquelo de nuevo y compruebe la interfaz de información del conductor.

Si el mensaje **Temperatura del motor demasiado caliente. No manejar. Permita que el motor se enfríe.** no aparece, reanude la conducción. Si aparece de nuevo, póngase en contacto con un distribuidor para realizar la reparación.

## ►► Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

Retirar el tapón del radiador mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salga pulverizado y le provoque quemaduras graves.

Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del radiador.

Si hay fugas de refrigerante, póngase en contacto con un distribuidor para repararlas.

Utilice agua solamente como solución temporal de emergencia. Solicite en un distribuidor que laven el sistema con el anticongelante adecuado lo antes posible.

### Si aparece la advertencia Presión baja del aceite del motor



#### ■ Razones por las que aparece la advertencia

Aparece cuando la presión de aceite del motor es baja.

#### ■ Procedimientos en caso de que aparezca la advertencia

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada en un lugar seguro inmediatamente.
2. Si es necesario, encienda las luces de emergencia.

#### ■ Qué hacer después de haber estacionado el vehículo

1. Detenga el motor y déjelo reposar tres minutos aproximadamente.
2. Abra el cofre y compruebe el nivel de aceite.
  - ▶ Añada aceite según sea necesario.
  - ▶ **Comprobación del aceite** P. 522
3. Arranque el motor y compruebe la advertencia **Presión baja del aceite del motor**.
  - ▶ La advertencia desaparece: Reanude la conducción.
  - ▶ La advertencia no desaparee en 10 segundos: Pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor para realizar la reparación.

☞ Si aparece la advertencia Presión baja del aceite del motor

#### AVISO

Si el motor funciona con una presión de aceite baja pueden producirse daños mecánicos graves casi inmediatamente.

## Si se enciende el indicador del sistema de carga



### ■ Razones por las que se enciende el indicador

Se enciende si el sistema de carga presenta algún problema.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el indicador

Deténgase en un lugar seguro y lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor para que lo revisen.

## Si se enciende o parpadea el testigo de averías



### ■ Razones por las que se enciende o parpadea el testigo

- Se enciende si el sistema de control de emisiones del motor presenta algún problema.
- Parpadea cuando se detectan fallos de encendido en el motor.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Evite conducir a velocidades altas y lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un distribuidor.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el testigo de averías

Estacione el vehículo en un lugar seguro donde no haya objetos inflamables y espere 10 minutos como mínimo con el motor parado hasta que se enfríe.

### ►► Si se enciende el indicador del sistema de carga

Si necesita detenerse durante un momento, no pare el motor. Al arrancar el motor de nuevo es posible que se descargue la batería rápidamente.

### ►► Si se enciende o parpadea el testigo de averías

#### AVISO

Si se conduce con el testigo de averías encendido, es posible que el sistema de control de emisiones y el motor resulten dañados.

Si el indicador de averías parpadea de nuevo al volver a arrancar el motor, circule hasta el distribuidor más cercano sin superar los 50 km/h. Lleve su vehículo a revisar.

## Si se enciende o parpadea el indicador del sistema de frenos (Rojo)

Modelos de Corea



Excepto modelos de Corea



(Rojo)

### ■ Razones por las que se enciende el indicador

- El nivel del líquido de frenos es bajo.
- El sistema de frenos presenta un fallo de funcionamiento.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el indicador durante la conducción

Pise el pedal del freno ligeramente para comprobar la presión del pedal.

- Si es normal, compruebe el nivel de líquido de frenos la siguiente vez que se detenga.
- Si no es normal, actúe inmediatamente. Si es necesario, seleccione una marcha inferior para que disminuya la velocidad del vehículo utilizando el freno motor.

### ■ Motivos por los que parpadea el indicador

- Hay algún problema en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el indicador

Evite utilizar el freno de estacionamiento y haga que revisen el vehículo en un distribuidor de inmediato.

### ►► Si se enciende o parpadea el indicador del sistema de frenos (Rojo)

Lleve su vehículo a reparar inmediatamente.

Es peligroso circular con un nivel bajo de líquido de frenos. Si no nota resistencia en el pedal de freno, deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Si es necesario, seleccione una marcha inferior.

Si el indicador del sistema de frenos (rojo) y el indicador **ABS** se encienden a la vez, significa que no funciona el sistema de distribución electrónica de la potencia de frenado. Significa que se puede producir inestabilidad al frenar bruscamente. El vehículo debe ser revisado en un distribuidor inmediatamente.

Si el indicador del sistema de frenos (rojo) parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (ámbar), puede que el freno de estacionamiento no funcione.

Evite utilizar el freno de estacionamiento y haga que revisen el vehículo en un distribuidor de inmediato.

- Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ámbar) P. 589

## Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ámbar)

Modelos de Corea



Excepto modelos de Corea



(Rojo)

■ Si el indicador del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (ámbar), libere el freno de estacionamiento de forma manual o automática

➤ Freno de estacionamiento P. 477

• Si el indicador del sistema de frenos (rojo) se enciende de forma continua o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (ámbar), detenga el vehículo en un lugar seguro y haga que lo revisen en un distribuidor inmediatamente.

► Para evitar que el vehículo se mueva, ponga la transmisión en **P**.

• Si se apaga únicamente el indicador del sistema de frenos (rojo), evite usar el freno de estacionamiento y haga que revisen el vehículo en un distribuidor inmediatamente.

Modelos de Corea



Excepto modelos de Corea



(Ámbar)

►► Si el indicador del sistema de frenos (Rojo) se enciende o parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (Ámbar)

Si aplica el freno de estacionamiento, es posible que no pueda liberarlo.

Si el indicador del sistema de frenos (rojo) y el indicador del sistema de frenos (ámbar) se encienden al mismo tiempo, el freno de estacionamiento está funcionando.

Si el indicador del sistema de frenos (rojo) parpadea al mismo tiempo que se enciende el indicador del sistema de frenos (ámbar), puede que el freno de estacionamiento no funcione porque está verificando el sistema.

## Si se enciende el indicador de la servodirección eléctrica (EPS)

---



### ■ Razones por las que se enciende el indicador

- Se enciende cuando hay algún problema en el sistema EPS.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el indicador

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y arranque de nuevo el motor.  
Si el indicador se enciende y permanece encendido, el vehículo debe ser revisado en un distribuidor inmediatamente.
- Si aparece **No manejar** en la interfaz de información del conductor, detenga el coche de inmediato en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor.

## Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS



### ■ Razones por las que se enciende o parpadea el indicador

La presión de inflado de un neumático es significativamente baja. Si el TPMS con asistencia de llenado de neumáticos\* presenta algún problema, el indicador parpadea alrededor de un minuto y después permanece encendido.

Si se instala el neumático de repuesto compacto, el indicador se encenderá o parpadeará durante un minuto y después permanecerá encendido.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el indicador

Conduzca con cuidado y evite girar de forma abrupta o frenar bruscamente. Deténgase en un lugar seguro. Compruebe la presión del neumático y ajústela al nivel especificado. La presión específica del neumático se indica en una etiqueta en el marco de la puerta del lado del conductor.

Si el indicador se enciende debido al uso del neumático de repuesto compacto, cámbielo por un neumático de tamaño normal.

### ■ Qué hacer cuando el indicador parpadea y luego permanece encendido

Lleve el neumático a un distribuidor para que lo revisen lo antes posible. Si el indicador empieza a parpadear y luego se enciende debido al uso del neumático de repuesto compacto, cámbielo por un neumático de tamaño normal. El indicador se apagará después de circular algunos kilómetros.

► Si se enciende o parpadea el indicador de presión baja de neumáticos/TPMS

#### AVISO

Conducir con un neumático con una presión de inflado demasiado baja puede provocar que éste se sobrecaliente. Un neumático sobrecalentado puede fallar. Mantenga la presión de inflado de los neumáticos siempre al nivel especificado.

#### Excepto modelos de Oriente Medio

#### Función de asistencia de llenado de neumáticos

El TPMS con asistencia de llenado de neumáticos proporciona una orientación visual y audible durante el ajuste de la presión de los neumáticos. Con la modalidad de alimentación en CONTACTO, mientras ajusta arriba o abajo la presión de los neumáticos, el sistema le alerta de la siguiente manera:

**Por debajo de la presión recomendada:** Suena el aviso acústico y las luces exteriores parpadean una vez cada cinco segundos.

**Con la presión recomendada:** Suena el aviso acústico y las luces exteriores parpadean rápidamente durante tres segundos con intervalos de cinco segundos.

**Por encima de la presión recomendada:** Suena el aviso acústico y las luces parpadean dos veces cada dos segundos.

Cuando pasa un determinado tiempo desde su activación, la asistencia de llenado de neumáticos se cancelará hasta que no ajuste el modo de alimentación en APAGADO.

No puede usar la asistencia de llenado de neumáticos si el motor se arrancó con el arranque remoto del motor, o si hay un problema de funcionamiento en el sistema. Si la asistencia de llenado de neumáticos, use un manómetro para los neumáticos.

\* No disponible en todos los modelos

## Si el indicador del sistema de la caja de cambios parpadea junto con el mensaje de advertencia

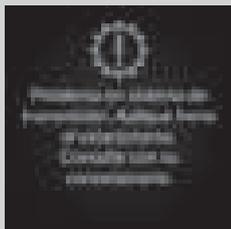


### ■ Motivos por los que parpadea el indicador

La transmisión está averiada.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el indicador

Lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor para que lo revisen.



\*1



\*2

► Si el indicador del sistema de la caja de cambios parpadea junto con el mensaje de advertencia

Es posible que no pueda arrancar el motor.

Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento al estacionar el vehículo.

Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar su vehículo.

► **Remolcado de emergencia** P. 600

\*1: Modelos de Latinoamérica y Corea

\*2: Modelos de Oriente Medio

## Ubicaciones de los fusibles

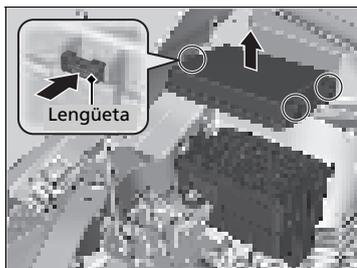
Si algún dispositivo eléctrico no funciona, pase la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO y compruebe si está fundido el fusible correspondiente.

### ■ Caja de fusibles del compartimento motor

#### ■ Caja de fusibles A

Situada en la parte posterior del compartimento motor, en el lado derecho. Presione las lengüetas para abrir la caja.

Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la cubierta de la caja de fusibles. Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y el número de la cubierta de la caja.



### ■ Circuito protegido para cada fusible

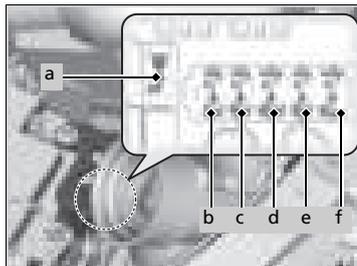
	Circuito protegido	Amperios
1	–	–
2	–	–
3	–	–
4	IG1 VB SOL	10 A
5	VSA/ABS	5 A
6	Limpiaparabrisas	30 A
7	IG1 DBW	15 A
8	TCU	15 A
9	IGP 1	15 A
10	Motor del ventilador secundario	30 A
11	Elevalunas eléctrico trasero del lado del conductor	30 A
12	Bobina de inyección/injector	30 A
13	TCU 2	10 A
14	TCU 3	10 A
15	SRM 2	30 A
16	Corte ST	30 A
17	Rejilla del obturador*	(10 A)
18	Marcha atrás	10 A
19	Pare	10 A
20	SRM 1	30 A
21	Elevalunas eléctrico trasero del lado del acompañante	30 A
22	ACM	30 A

	Circuito protegido	Amperios
23	Luces de emergencia	15 A
24	Lavaparabrisas	15 A
25	Motor del ventilador principal	30 A
26	STRLD	5 A
27	IGPS	5 A
28	–	–
29	–	–
30	–	–
31	Inyector	20 A
32	Bobina de encendido	15 A
33	PDM	5 A

\* No disponible en todos los modelos

■ **Caja de fusibles B**

Se encuentra cerca del terminal ⊕ de la batería.  
El fusible se debe revisar y sustituir en un distribuidor.



1. Retire la tapa del compartimento motor y el conducto de admisión de aire.

➤ **Tapa del compartimento motor**

P. 520

➤ **Comprobación de la batería** P. 549

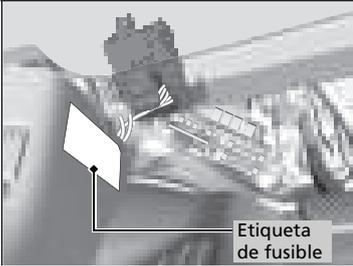
2. Retire la tapa en el terminal ⊕ tal como se indica.

■ **Circuito protegido y amperaje de fusibles**

	Circuito protegido		Amperios
a		Batería principal	150 A
b		FET	70 A
c		R/B principal 1	70 A
d		R/B principal 2	70 A
e		EPS	70 A
f		-	60 A

### ■ Caja de fusibles interior del lado del conductor

#### ■ Caja de fusibles A



Se encuentra debajo del salpicadero. Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la etiqueta del panel lateral. Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y el número de la etiqueta.

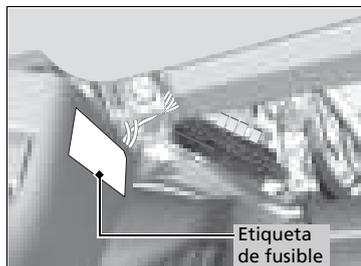
### ■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

		Circuito protegido	Amperios
1		Medidor	10 A
2		Motor del arrancador*	(10 A)
3		Opción	10 A
4	-	-	-
5	-	-	-
6		Techo solar*	(20 A)
7	-	-	-
8		Caja de fusibles trasera	10 A
9		IG1 Delantero	15 A
10		Bloqueo trasero de la puerta del acompañante	10 A
11		Bloqueo de la puerta del conductor	10 A
12		Bloqueo delantero de la puerta del acompañante	10 A
13		Desbloqueo delantero de la puerta del acompañante	10 A
14		Desbloqueo de la puerta del conductor*	(10 A)
15		Limpialuneta trasero	10 A
16		SMART	10 A
17		Reclinación del asiento eléctrico del conductor	20 A
18		Volante térmico*	(10 A)
19		Reclinación del asiento eléctrico del acompañante	20 A
20		SRS	10 A

		Circuito protegido	Amperios
21		Bomba de combustible	20 A
22		Toma de alimentación de accesorios delantera	20 A
23		Luces antiniebla delanteras*	(10 A)
24		Luz antiniebla trasera*	(10 A)
25		Elevallunas eléctrico del conductor	20 A
26		Desbloqueo trasero de la puerta del acompañante	10 A
27		ACC	10 A
28		SRS2	10 A
29		Apoyo lumbar del asiento eléctrico del conductor*	(10 A)
30		Deslizamiento del asiento eléctrico del acompañante delantero	20 A
31		Deslizamiento del asiento eléctrico del conductor	20 A
32		Bloqueo del maletero*	(10 A)
33	-	-	-
34		ACG	15 A
35		DRL	10 A
36		A/C	10 A
37		Radio	20 A
38		Bloqueo principal de las puertas	20 A
39		Elevallunas eléctrico del acompañante	20 A

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Caja de fusibles B



Se encuentra debajo del salpicadero. Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la etiqueta del panel lateral. Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y el número de la etiqueta.

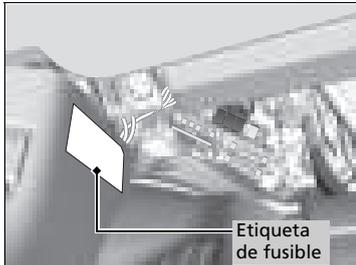
Cómo hacer frente a lo inesperado

### ■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

	Circuito protegido	Amperios
	DC/DC2*	(30 A)
	DC/DC1*	(30 A)
	EBB	40 A
	Principal 1 de caja de fusibles	50 A
1	Principal 2 de caja de fusibles	50 A
	Principal 1 de caja de fusibles trasera	50 A
	Principal 2 de caja de fusibles trasera	50 A
	–	(60 A)
2	Principal 1 de IG	30 A
3	Toma de alimentación de CA*	(30 A)
4	Principal 2 de IG	30 A
5	–	–
6	Ventilador trasero	30 A
7	Subwoofer*	(10 A)
8	IMG	10 A
9	Desempañador de luneta	40 A
10	–	–
11	Parabrisas térmico*	(15 A)
12	BMS	5 A
13	Amplificador de audio*	(30 A)
14	Apoyo lumbar del asiento eléctrico del acompañante*	(10 A)
15	Cargador de USB	(10 A)

	Circuito protegido	Amperios
16	Motor de VSA	40 A
17	Ventilador delantero	40 A
18	–	–
19	Bocina	15 A
20	–	–
21	Toma de alimentación de accesorios de la 3a fila*	(20 A)
22	SBW	10 A
23	VBUM	10 A
24	VSA	40 A

### ■ Caja de fusibles C\*



Se encuentra debajo del salpicadero.  
 Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la etiqueta del panel lateral.  
 Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y el número de la etiqueta.

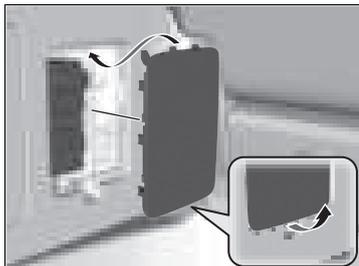
### ■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

	Circuito protegido	Amperios
a	 Medidor	(10 A)
b	 VSA	(10 A)
c	 ACG	(10 A)
d	 Módulo de control del cuerpo	(10 A)
e	 Radio	(20 A)
f	 Marcha atrás	(15 A)
g	 ACC	(10 A)

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Caja de fusibles interior del lado trasero

Ubicada en el lado izquierdo del maletero. Quite la cubierta para abrirla.



Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la cubierta de la caja de fusibles.

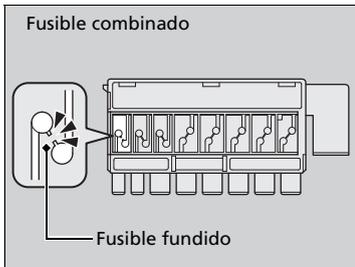
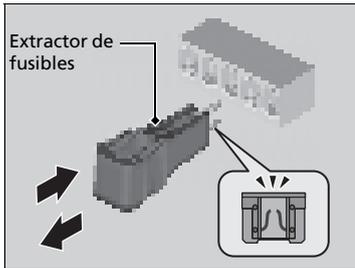
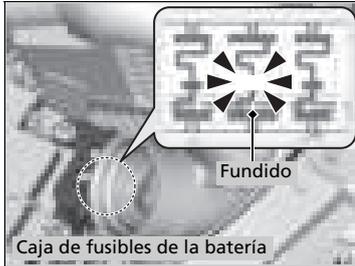
Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y el número de la cubierta de la caja.

### ■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

	Circuito protegido	Amperios
1	Bloqueo trasero de la puerta del conductor	10 A
2	Cierre de la puerta deslizante eléctrica del lado del acompañante	(20 A)
3	Motor de cierre del maletero eléctrico*	(20 A)
4	Toma de alimentación de accesorios del maletero	20 A
5	Tapa del depósito de combustible	10 A
6	USB*	(10 A)
7	Cierre de la puerta deslizante eléctrica del lado del conductor	(20 A)
8	–	–
9	–	–
10	Luces de emergencia del remolque*	(7,5 A)
11	Luces pequeñas del remolque*	(7,5 A)
12	Luces principales del remolque*	(30 A)
13	–	–
14	Motor de la puerta deslizante eléctrica de lado del acompañante	(30 A)
15	–	–

	Circuito protegido	Amperios
16	Motor del maletero eléctrico*	(40 A)
17	–	–
18	–	–
19	Motor de la puerta deslizante eléctrica del lado del conductor	(30 A)

## Comprobación y sustitución de los fusibles



1. Pase la modalidad de alimentación a VEHÍCULO APAGADO. Apague los faros y todos los accesorios.
2. Compruebe los fusibles de la batería en el compartimento motor.
  - Si el fusible está fundido, llévelo a un distribuidor para que lo reemplacen.
3. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles.
4. Revise los fusibles pequeños situados en el compartimento motor y en el interior del vehículo.
  - Si hay algún fusible fundido, retírelo con el extractor de fusibles y sustitúyalo por uno nuevo.
5. Compruebe el fusible grande del interior del vehículo.
  - Si el fusible está fundido, utilice un desarmador de estrella para desmontar el tornillo y sustitúyalo por uno nuevo.

### Comprobación y sustitución de los fusibles

#### AVISO

Sustituir un fusible por otro de mayor amperaje incrementa el riesgo de que se produzcan daños en el sistema eléctrico.

Utilice las tablas para localizar el fusible en cuestión y comprobar el amperaje especificado en la etiqueta del fusible.

#### ► Ubicaciones de los fusibles P. 593

Sustituya por un fusible del mismo amperaje especificado.

Hay un extractor de fusibles en la parte trasera de la cubierta de la caja de fusibles del compartimento motor.

Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar su vehículo.

## ■ Equipo de remolque

El operador carga el vehículo en la plataforma trasera de un camión.

**Este es el único modo de transportar el vehículo con seguridad.**

Cualquier otro método de remolque dañará el sistema de tracción del vehículo.

## » Remolcado de emergencia

### AVISO

Si intenta elevar o remolcar el vehículo por los parachoques se producirán daños graves. Los parachoques no están diseñados para soportar el peso del vehículo.

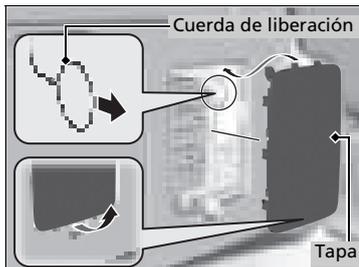
### AVISO

Si se realiza un remolcado inadecuado, como detrás de una autocaravana u otro vehículo a motor, la caja de cambios puede resultar dañada.

Nunca remolque el vehículo solo con una cuerda o cadena. Es muy peligroso, ya que las cuerdas y las cadenas pueden desplazarse lateralmente o romperse.

## ■ Qué hacer si no se puede desbloquear la tapa del depósito de combustible

Si no puede desbloquear la tapa del depósito de combustible, utilice el siguiente procedimiento.



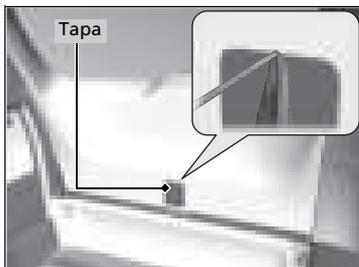
1. Abra el maletero y retire la tapa del lado izquierdo.
2. Tire de la cuerda de desbloqueo como se indica.

## ☒ Qué hacer si no se puede desbloquear la tapa del depósito de combustible

Después de tomar estas medidas, contacte con un distribuidor para revisar el vehículo.

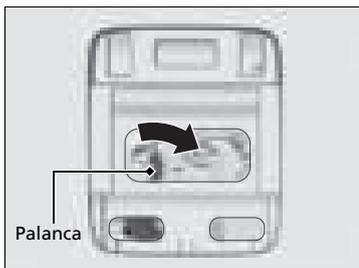
## ■ Qué hacer cuando no se puede abrir el maletero

Si no puede abrir el maletero ni el maletero eléctrico, utilice el siguiente procedimiento.



1. Con un desarmador de punta plana retire la tapa de la parte trasera de la compuerta trasera.

► Envuelva el desarmador de punta plana en un paño para que no se produzcan daños.



### Modelos con maletero eléctrico

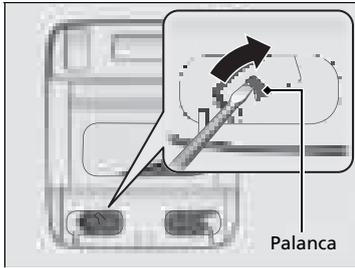
2. Para abrir el maletero, empújelo mientras presiona la palanca hacia la derecha.

## » Qué hacer cuando no se puede abrir el maletero

Seguimiento:

Después de tomar estas medidas, contacte con un distribuidor para revisar el vehículo.

Cuando abra el maletero desde adentro, asegúrese de que haya suficiente espacio cerca de del maletero a fin de no golpear a ninguna persona ni ningún objeto.

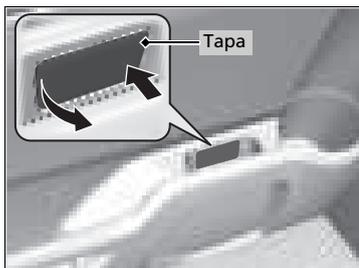


**Modelos sin maletero eléctrico**

2. Para abrir el maletero, empujelo mientras empuja la palanca hacia la derecha con un desarmador de punta plana.

## ■ Qué hacer cuando no se pueden cerrar las puertas deslizantes eléctricas

Si la puerta deslizante eléctrica no se engancha cuando se cierra, siga este procedimiento.



1. El interruptor principal de la puerta deslizante se encuentre en la posición de apagado.

### ➤ Cambio entre funcionamiento manual y automático P. 169

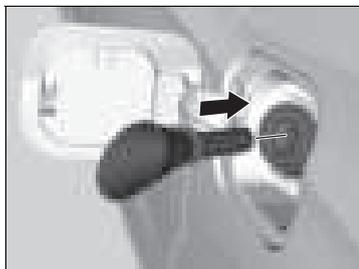
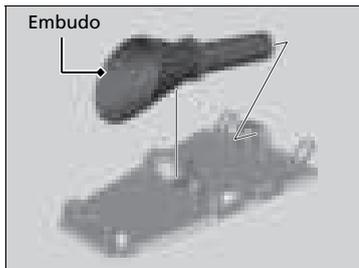
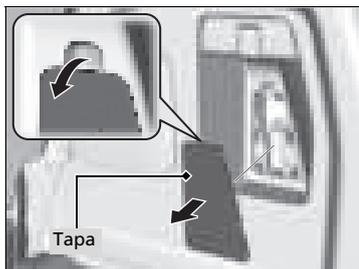
2. Empuje el borde delantero de la tapa de la puerta deslizante eléctrica para sacarlo y retírelo como se muestra en la imagen.
3. Tire del cable de restablecimiento del cierre trasero (amarillo) hacia la parte delantera del vehículo hasta que salga por debajo (unos 15 mm).
4. Cierre manualmente la puerta y confirme que los cierres enganchan.

## ➤ Qué hacer cuando no se pueden cerrar las puertas deslizantes eléctricas

Después de tomar estas medidas, póngase en contacto con un distribuidor para revisar el vehículo.

## Suministrar desde un recipiente de combustible portátil

Si se ha quedado sin combustible y necesita suministrar su vehículo desde un recipiente portátil, utilice el embudo proporcionado con el vehículo.



1. Apague el motor.
2. Abra la tapa del depósito de combustible.  
🔧 **Suministro** P. 500
3. Retire la tapa del panel derecho del maletero.

4. Saque el embudo de la tapa como se indica.  
🔧 **Tipos de herramientas** P. 566

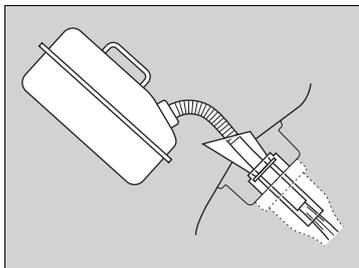
5. Coloque el extremo del embudo en la parte inferior de la abertura de llenado y, a continuación, insértelo lenta y completamente.  
▶ Asegúrese de que el embudo desciende junto con el tubo de llenado.

🔧 Suministrar desde un recipiente de combustible portátil

### ⚠️ ADVERTENCIA

El combustible es muy inflamable y explosivo. Puede quemarse o herirse gravemente al manipular combustible.

- Pare el motor y manténgalo alejado de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule combustible sólo al aire libre.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.



6. Llene el tanque con el combustible del recipiente portátil.
  - Vierta el combustible con cuidado para no derramarlo.
7. Retire el embudo del cuello del llenador.
  - Limpie todo el combustible del embudo antes de guardarlo.
8. Cierre la tapa del depósito de combustible con la mano.

► Suministrar desde un recipiente de combustible portátil

**AVISO**

No inserte la boquilla de un recipiente de combustible portátil ni ningún otro embudo excepto el proporcionado con su vehículo. Hacerlo puede dañar el sistema de combustible.

No intente abrir el depósito de combustible sellado haciendo palanca o empujando con objetos extraños. Esto puede dañar el sistema de combustible y su sello.

Antes de suministrar, asegúrese de que el combustible del recipiente portátil sea gasolina.

# Información

Este capítulo incluye las especificaciones del vehículo, la ubicación de los números de identificación y otro tipo de información requerida legalmente.

<b>Especificaciones</b> .....	608
<b>Números de identificación</b>	
Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios.....	610
<b>Dispositivos que emiten ondas de radio*</b> ..	611
<b>Licencia de código abierto</b> .....	618

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Especificaciones del vehículo

Modelo	Odyssey	
	2.076 kg <sup>*1</sup>	
Peso en orden de marcha	2.062-2.085 kg <sup>*2</sup>	
	2.027-2.083 kg <sup>*3</sup>	
	2.090 kg <sup>*4</sup>	
Carga máxima permitida	2.730 kg	
Carga sobre el eje máxima permitida	Delantero	1.310 kg
	Trasero	1.465 kg
Peso bruto del vehículo <sup>*4</sup>	Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del conductor.	

\*1: Modelos de México

\*2: Modelos de Latinoamérica excepto México

\*3: Modelos de Oriente Medio

\*4: Modelos de Corea

## ■ Especificaciones del motor

Tipo	SOHC configuración de 6 cilindros en V refrigerados por agua
Diámetro x carrera	89 x 93 mm
Cilindrada	3.471 cm <sup>3</sup>
Relación de compresión	11,5 : 1
Bujías	NGK DILZKR7B11G
Potencia máxima <sup>*1</sup>	209 kw (280 CV)/6.000 rpm
Par máximo <sup>*1</sup>	355 N·m (36,2 kgf·m)/4.700 rpm
Velocidad máxima <sup>*1</sup>	190 km/h <sup>*2</sup>
	177 km/h <sup>*3</sup>

\*1: Modelos de Oriente Medio

\*2: Models with 18 inch wheel

\*3: Models with 19 inch wheel

## ■ Combustible

Combustible: Tipo	Gasolina sin plomo, 91 octanos o más
Capacidad del depósito de combustible	73,8 L

## ■ Batería

Capacidad	55AH(5)/70AH(20) <sup>*1</sup>
	70AH(20) <sup>*2</sup>
Tipo	LN3 AGM <sup>*1</sup>
	L3 AGM <sup>*2</sup>

\*1: Excepto modelos de Corea

\*2: Modelos de Corea

## ■ Modelos de Corea

Parada en ralentí:

La batería instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para un modelo con parada automática en ralentí. Si necesita cambiar la batería, asegúrese de seleccionar el tipo especificado (EN-L3 AGM). Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.

## ■ Excepto modelos de Corea

La batería instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente.

Si necesita cambiar la batería, asegúrese de seleccionar el tipo especificado (EN-LN3 AGM). Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.

## ■ Líquido lavaparabrisas

Capacidad del depósito	2,5 L
------------------------	-------

## ■ Bombillas

Faros (lucos de cruce)	LED
Faros (lucos de carretera)	LED
Luces antiniebla delanteras*	LED
Intermitentes delanteros	28/8 W (ámbar)
Luces de posición laterales delanteras	3 CP
Luces de posición/lucos de conducción de día	LED
Luces intermitentes laterales (en los retrovisores de puertas)	LED
Luces de freno	21 W
Luces de posición laterales traseras/lucos traseras	LED
Intermitentes traseros	21 W
Luces de marcha atrás	21 W
Luz antiniebla trasera*	LED
Luces traseras	LED
Tercera luz de freno	LED
Luz de matrícula trasera	LED
Luces interiores	
Luces de lectura delanteras	5 W
Luces de lectura traseras	5 W
Luces ambiente	LED
Luz del maletero	8 W
Luces de espejo de cortesía	1,4 W
Luces de cortesía de las puertas	3,8 W (2 CP)
Luz de la guantera	1,4 W
Luces de pies*	LED
Luz del compartimento de la consola	1,4 W
Luces de la manija interior de la puerta*	LED
Luces ambiente de la bandeja de la puerta* LED	LED
Luz de cruce*	LED

### ■ Aire acondicionado

Tipo de refrigerante	HFO-1234yf (R-1234yf)
Cantidad de carga	575 - 625 g

### ■ Líquido de frenos

Especificado	Líquido de frenos con DOT3 o DOT4
--------------	-----------------------------------

### ■ Líquido de la caja de cambios automática

Especificado	Honda ATF-Type 2 (líquido de caja de cambios automática)
--------------	-------------------------------------------------------------

### ■ Aceite del motor

Recomendado	Aceite motor original de Honda 0W-20, 0W-30, 5W-30
	SN de servicio API o de grado superior, o ACEA A5/B5 0W-20, 0W-30, 5W-30
Cambio	5,1 L
Capacidad	Cambio incluido filtro
	5,4 L

### ■ Refrigerante del motor

Especificado	Anticongelante/refrigerante Honda tipo 2 para todo el año
Proporción	50/50 con agua destilada
Capacidad	6,43 L (cambio incluidos los 0,68 L restantes en el depósito de reserva y calefacción)

### ■ Neumático

Normal	Tamaño <sup>*1</sup>	235/60R18 103H 235/55R19 101H
	Presión	Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor
Compacto de repuesto	Tamaño	T135/80D17 103M
	Presión kPa (bar)	420 (4,2)
Tamaño de la llanta	Normal	18 x 7 1/2J <sup>*2</sup> 19 x 7 1/2J <sup>*3</sup>
	Compacto de repuesto	17 x 4T

\*1: Para obtener información sobre presión y tamaño de los neumáticos, consulte la etiqueta situada en la puerta del conductor.

\*2: Modelos con neumáticos 235/60R18

\*3: Modelos con neumáticos 235/55R19

### ■ Frenos

Tipo	Con servofreno
Delante	Disco ventilado
Detrás	Disco sólido
Estacionamiento	Sistema de freno de estacionamiento eléctrico

### ■ Dimensiones del vehículo

Largo		5.251 mm <sup>*1</sup>
		5.249 mm <sup>*2</sup>
		5.250 mm <sup>*3</sup>
Ancho		1.995 mm
		1.767 mm <sup>*1, *2</sup>
Altura		1.765 mm <sup>*3</sup>
		3.000 mm
Batalla	Delante	1.710 mm
	Detrás	1.710 mm <sup>*3</sup> 1.708 mm <sup>*4</sup>

\*1: Modelos de Latinoamérica

\*2: Modelos de Oriente Medio

\*3: Modelos de Corea

\*4: Excepto modelos de Corea

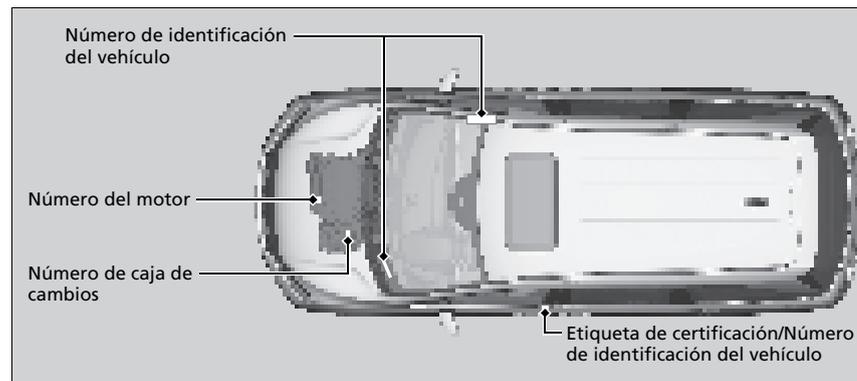
### ■ Eficiencia de consumo energético y categoría<sup>\*1</sup>

Neumático normal	Nombre de fabricante	Bridgestone
	Nombre de marca	TURANZA EL440
	Tamaño	235/55R19 101H
	Grado de coeficiente de resistencia en giro	2
	Grado de índice de agarre en mojado	3.0

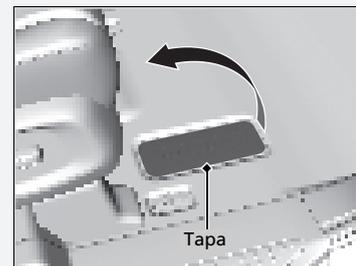
\*1: Modelos de Corea

## Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios

El vehículo tiene un número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos que se utiliza para registrar su vehículo cumpliendo las condiciones de la garantía y para matricularlo y asegurarlo. Las ubicaciones de los VIN, el número del motor y el número de la transmisión del vehículo se muestran como sigue.



» Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios



El número de identificación del vehículo (VIN) interior está ubicado debajo de la tapa.

Los siguientes productos y sistemas de su vehículo emiten ondas de radio cuando están en funcionamiento.

### En algunos modelos

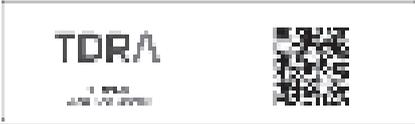
Todos los dispositivos de frecuencia de radio instalados en el vehículo cumplen con los requisitos y estándares de la normativa indicada a continuación:

Según requiere la FCC:

Este dispositivo cumple la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por los responsables de su conformidad pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Modelos de Emiratos Árabes Unidos

Control a distancia	Sistema de acceso sin llave/ sistema inmovilizador	Sistema de teléfono de manos libres
ER81325/20	ER88345/20	
Cargador inalámbrico	Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)	Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad*/ Sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)*
		<p>TRA ER55421/17 DA36758/14</p>
Sistema de información de punto ciego*/ Monitor de tráfico cruzado*	Recordatorio del cinturón de seguridad	
		

**Modelos de Corea**

Control a distancia	Sistema de acceso sin llave/sistema inmovilizador
	
Número de aprobación (código de identificación): R-C-TAL-TP_4	Número de aprobación (código de identificación): R-R-TAL-41580430
Nombre de producto: Botón del control remoto	Nombre de producto: Sistema inmovilizador
Nombre comercial: Continental Automotive GmbH	Nombre comercial: Continental Automotive GmbH
N.º de modelo: TP_4	N.º de modelo: 41580430
Fabricante: Continental Automotive GmbH	Fabricante: Continental Automotive GmbH
País: México	País: México
Sistema de teléfono de manos libres*1	Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)
	
Número de aprobación (código de identificación): R-R-Pa4-20MYHMSYSTEMS	Número de aprobación (código de identificación): R-CRM-TAL-TIS-09
Nombre de producto: UNIT ASSY DA	Nombre de producto: TPMS: TIS-09
Nombre comercial: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.	Nombre comercial: Continental Automotive GmbH
N.º de modelo: AH2001	N.º de modelo: S180052070
Fabricante: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.	Fabricante: Continental Automotive GmbH
País: México	País: Sensor MFG Guadalajara, MX, vehículo MFG Corea

\*1: Este dispositivo inalámbrico no se puede utilizar junto con servicios que protegen la vida humana puesto que puede interferir con señales de radio de vital importancia para la comunicación entre estos servicios y sus dispositivos relevantes.

Modelos de Corea

Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad/ sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)	Sistema de información de punto ciego/Monitor de tráfico cruzado
	
Número de aprobación (código de identificación): R-CMM-BO2-MRRevo14F	Número de aprobación (código de identificación): R-R-1VN-6234734
Nombre de producto: Dispositivo de RF de salida específica (dispositivo de RF de radar para prevención de colisión del vehículo)	Nombre de producto: RADAR ASSY, BSI, R/L
Nombre comercial: ROBERT BOSCH GmbH	Nombre comercial: Veoneer US, Inc.
N.º de modelo: MRRe14FCR	N.º de modelo: 6234734
Fabricante: ROBERT BOSCH GmbH	Fabricante: Veoneer US, Inc.
País: Alemania	País: Canadá

## Modelos de Corea

Cargador inalámbrico	Sintonizador remoto
	
Número de aprobación (código de identificación): R-R-LGE-WC500HOAC21	Número de aprobación (código de identificación): R-R-Pa3-21MRT
Nombre de producto: Cargador inalámbrico	Nombre de producto: Sintonizador de radio del coche
Nombre comercial: 엘지전자(주)	Nombre comercial: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
N.º de modelo: WC500HOC121	N.º de modelo: 8A580-THR-Y21 8A580-THR-Y01
Fabricante: LG Electronics.	Fabricante: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
País: Malasia	País: México
Unidad de control telemática	Dispositivo de acceso a la red
	
Nombre comercial/fabricante: DENSO CORPORATION	Nombre comercial/fabricante: KYOCERA Corporation
Nombre de producto/n.º de modelo: Unidad de control telemática (DN0001D)	Nombre de producto: LTE 이동통신용 무선설비의 기기(기타)
País: EE. UU.	N.º de modelo: AL-T56P1-5
Número de registro: R-R-DKR-DN0001D	País: Japón
Número de certificación: R-C-joY-A197A-221_0001	Número de certificación: R-C-joY-A197A-221_0001

**Modelos de Corea**

**Recordatorio del cinturón de seguridad**



Número de aprobación (código de identificación):

R-C-TeH-GEN1

Nombre de producto: Recordatorio del cinturón de seguridad

Nombre comercial: Continental Automotive Technologies GmbH

N.º de modelo: GEN1

Fabricante: Continental Automotive Technologies GmbH

País: México

**Modelos de Bahamas**

	Control a distancia	Sistema de acceso sin llave/sistema inmovilizador	Sistema de teléfono de manos libres
Nombre del fabricante:	Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Alemania	Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Alemania	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Nombre del modelo, nombre del tipo:	TP_4	41580430	AH2001
Números de serie:	Números de serie incluido en la marca	Se puede consultar en los productos con marca con grabado láser.	14500001~
Número de autorización emitido por una autoridad normativa homologada:	URCA_TA_2020_172	URCA_TA_2020_184	URCA_TA_2020_047

**Modelos de Bahamas**

<b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad/ sistema de frenado de mitigación de colisión (CMBS)</b>		<b>Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)</b>	<b>Sistema de información de punto ciego/Monitor de tráfico cruzado</b>
Nombre del fabricante:	Robert Bosch GmbH	Continental	Autoliv ASP Inc.
Nombre del modelo, nombre del tipo:	MRRe14FCR	Modelo: TIS-09 / Nombre de equipo: Unidad de rueda	Modelo: 6234734
Números de serie:	–	Puede consultar el número de serie en la etiqueta del dispositivo.	Puede consultar el número de serie en la etiqueta del dispositivo.
Número de autorización emitido por una autoridad normativa homologada:	NF3-MRREVO14F	El sensor TPMS tiene una marca de láser FCC URCA_TA_2020_016	URCA_TA/2015-103

<b>Cargador inalámbrico</b>		<b>Recordatorio del cinturón de seguridad</b>
Nombre del fabricante:	LG Electronics. BH EVS Co.,Ltd.	Continental
Nombre del modelo, nombre del tipo:	WC500HOC121, Cargador de alimentación inalámbrico	Transmisor de radiofrecuencia SBRT, GEN1
Números de serie:	Puede consultar el número de serie en la etiqueta del dispositivo.	Puede consultar el número de serie en la etiqueta del dispositivo.
Número de autorización emitido por una autoridad normativa homologada:	URCA_TA_2020_151 2A6WXWC500HOTL20	URCA_TA_2022_210 El transceptor tiene una marca de láser FCC FCC ID:KR5GEN1

## ■ Licencia de código abierto de los instrumentos

El software instalado en el producto incluye software de código abierto. Si desea obtener información sobre el software de código abierto, consulte el siguiente sitio web.

[https://www.nippon-seiki.co.jp/global/business\\_ic\\_meter/#contents01\\_pc](https://www.nippon-seiki.co.jp/global/business_ic_meter/#contents01_pc)

## ■ Licencia de código abierto TCU\*

Información de software de código abierto/libre

Este producto contiene software fuente libre/abierto (FOSS).

La información de licencia o el código fuente de dicho FOSS se puede encontrar en la URL siguiente.

<https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/>

## A

AAC.....	297
ABS (sistema de frenos antibloqueo).....	484
Suministro.....	499
Gasolina.....	499
Acceso a la tercera fila de asientos.....	210
Accesorios y modificaciones.....	562
Aceite (motor).....	521
Aceite del motor recomendado.....	521
Advertencia de presión baja del aceite del motor.....	586
Comprobación.....	522
Llenado.....	523
Viscosidad.....	521
Aceite del motor.....	521
Aceite del motor recomendado.....	521
Advertencia de presión baja del aceite del motor.....	586
Comprobación.....	522
Llenado.....	523
Actualizaciones del sistema.....	276
Aditivos, aceite del motor.....	521
Advertencia de presión baja del aceite del motor.....	586
Airbags.....	53
Airbags avanzados.....	59
Airbags de cortina.....	66
Airbags de rodilla.....	61
Airbags frontales (SRS).....	56
Airbags laterales.....	64
Grabadora de datos de eventos.....	1, 2
Indicador.....	68, 108

Indicador de desactivación del airbag de acompañante.....	69
Mantenimiento de los airbags.....	71
Sensores.....	53
Airbags de cortina.....	66
Airbags de rodilla.....	61
Airbags frontales (SRS).....	56
Airbags laterales.....	64
Airbags SRS (airbags).....	56
Ajuste.....	
Asientos delanteros.....	206
Faros.....	529
Posición de las cabeceras delanteras y exteriores de la segunda y tercera filas.....	219
Reposabrazos.....	222
Retrovisores.....	203
Segunda fila de asientos.....	209
Sonido.....	281
Tercera fila de asientos.....	214
Volante.....	202
Alfombras del piso.....	558
Anclaje del hombro.....	47
Anclaje desmontable.....	48
Anclajes inferiores.....	81
Android Auto™.....	312
Apertura y cierre.....	
Puerta deslizante.....	166
Apertura/cierre.....	
Cofre.....	519
Elevallunas eléctricos.....	178
Maletero.....	156
Techo solar.....	180
Apoyo de seguridad.....	130

Apple CarPlay.....	305
Arranque con cables.....	582
Arranque del motor.....	386
No arranca.....	577
Si la batería se ha descargado.....	582
Asientos.....	206
Ajuste.....	206
Asientos delanteros.....	206
Calefacción de los asientos.....	242
Segunda fila de asientos.....	209
Tercera fila de asientos.....	214
Asientos delanteros.....	206
Ajuste.....	206
Asientos traseros (plegado).....	210, 215
Asistencia de maniobrabilidad ágil.....	416
Atenuación.....	
Faros.....	185
Audio <i>Bluetooth</i> ®.....	301
Avance lento (caja cambios automática).....	394

## B

Batería.....	549
Indicador del sistema de carga.....	106, 587
Mantenimiento (comprobación de la batería).....	549
Mantenimiento (sustitución).....	552
Si la batería se ha descargado.....	582
Batería descargada.....	582

Bloqueo/desbloqueo .....	137
Bloqueo/desbloqueo automático .....	155
Bloqueos de seguridad para niños .....	154
Con una llave .....	147
Desde el exterior .....	140
Desde el interior .....	151
Llaves .....	137
Bloqueo/desbloqueo automático .....	155
Bluetooth® HandsFreeLink® .....	355
Bolsillo central .....	225
Botones selectores .....	23, 395
Funcionamiento .....	23, 397
Botón de las luces de emergencia .....	6
Botón de los retrovisores exteriores térmicos/desempañador trasero .....	198
Botón del parabrisas térmico .....	199
Botón ENGINE START/STOP .....	182
Bujías .....	608

## C

CabinTalk .....	374
CabinWatch .....	373
Caja de cambios .....	395
Automática .....	395
Indicador de marcha seleccionada .....	106
Líquido .....	526
Números .....	610
Caja de cambios automática .....	394
Avance lento .....	394
Cambio forzado .....	394
Cambios .....	395
Funcionamiento del botón de cambios .....	397

Líquido .....	526
Calefacción (Asiento) .....	242
Calefacción de los asientos .....	242
Cambio (caja de cambios) .....	395
Cambio de bombillas .....	529
Cambio forzado (caja de cambios automática) .....	394
Carga baja de la batería .....	587
Carga máxima permitida .....	379, 608
Cargador inalámbrico .....	237
Cámara trasera con múltiples vistas .....	497
Cinturones (seguridad) .....	38
Cinturones de seguridad .....	38
Abrochamiento .....	46
Ajuste del anclaje del hombro .....	47
Anclaje desmontable .....	48
Comprobación .....	51
Indicador de advertencia .....	40, 107
Instalación de un sistema de sujeción de niños con cinturón de seguridad de tres puntos .....	87
Mujeres embarazadas .....	50
Recordatorio .....	40
Tensores automáticos de los cinturones de seguridad .....	45
Cinturón de seguridad con anclaje desmontable .....	48
Circulación con un remolque .....	380
Accesorios y equipamiento .....	382
Límites de carga .....	380
Cojines elevadores (para niños) .....	94
Combustible .....	25, 499
Suministro .....	499
Autonomía .....	125

Consumo .....	502
Consumo instantáneo de combustible .....	125
Consumo medio de combustible .....	125
Indicador .....	119
Indicador de nivel bajo de combustible (ámbar) .....	107
Recomendaciones .....	25, 499
Suministro .....	25
Combustible especificado .....	25, 499
Compartimento de la consola .....	227
Compartimento para gafas de sol .....	233
Comprobación de seguridad .....	37
Computera trasera .....	156
Computadora de viaje .....	266
Condiciones rigurosas .....	516
Conexión Wi-Fi .....	304
Configuración pantalla .....	282
Consola .....	226
Consumo de combustible .....	502
Consumo instantáneo de combustible .....	125
Consumo medio de combustible .....	125
Control de crucero .....	410
Control de crucero adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad ..	115, 446
Cristal (cuidado) .....	557, 561
Cuentakilómetros parcial .....	124
Cuidado del exterior (limpieza) .....	559

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting, Radiodifusión de sonido digital) .....	291
----------------------------------------------------------------------------	-----

Desbloqueo de las puertas delanteras desde el interior .....	151
Desbloqueo de puertas .....	140
Desempañado del parabrisas y ventanillas .....	250
Desplazamiento hacia afuera de los asientos deslizantes de la segunda fila .....	213
Dispositivos que emiten ondas de radio .....	611

## E

Edealunas eléctricos .....	178
Equipaje (límite de carga) .....	379
Escape y sus riesgos (monóxido de carbono) .....	96
Especificaciones .....	608
Especificaciones de las bombillas .....	608
Espejos de cortesía .....	9
Estacionamiento .....	487
Etiqueta con el número de llave .....	138
Etiqueta de certificación .....	610
Etiquetas de advertencia .....	97
Etiquetas de seguridad .....	97
Extracción de un asiento exterior de la segunda fila .....	212
Extracción del asiento central de la segunda fila .....	211

## F

Faros .....	185
Alineación .....	529
Atenuación .....	185

Funcionamiento .....	185
Luces de carretera automáticas .....	192
<b>Filtro</b>	
Polvo y polen .....	555
<b>Filtro de combustible</b> .....	528
<b>Filtro de polvo y polen</b> .....	555
<b>FLAC</b> .....	297
<b>Fondo</b> .....	268
<b>Freno de estacionamiento</b> .....	477
<b>Freno de pie</b> .....	480
<b>Funcionamiento del control de voz</b>	
Comandos de navegación .....	286
Comandos de teléfono .....	285

### Funcionamiento del control por voz

Comandos de audio .....	285
Comandos estándares .....	286
Comandos generales .....	285
Comandos Lista .....	286
Pantalla del portal de voz .....	285
Reconocimiento de voz .....	284
<b>Funciones</b> .....	255
<b>Funciones personalizadas</b> .....	337
<b>Función de control de voz</b> .....	284
<b>Fusibles</b> .....	593
Comprobación y reemplazo .....	599
Ubicaciones .....	593, 595, 598

## G

Ganchos para compra .....	232
Ganchos para el equipaje .....	231
Ganchos para ropa .....	230

<b>Gasolina</b> .....	25, 499
Suministro .....	499
Consumo .....	502
Consumo instantáneo de combustible .....	125
Indicador .....	119
Indicador de nivel bajo de combustible (Ámbar) .....	107
Información .....	499
Recomendación .....	25, 499
Suministro .....	25
<b>Gato (llave para tuercas de rueda)</b> .....	570
<b>Guantera</b> .....	225

## H

<b>HandsFreeLink® (HFL)</b> .....	355
<b>Herramientas</b> .....	566
<b>HFL (HandsFreeLink®)</b> .....	355
<b>Honda SENSING</b> .....	427
<b>Hora (ajuste)</b> .....	136

## I

<b>Indicador de advertencia encendido/parpadeando</b> .....	586
<b>Indicador de desactivación del airbag de acompañante</b> .....	69
<b>Indicador de las luces de carretera</b> .....	110
<b>Indicador de luces antiniebla delanteras</b> .....	110
<b>Indicador de luces antiniebla traseras</b> .....	110
<b>Indicador de mensaje del sistema</b> .....	112
<b>Indicador de nivel bajo de combustible (Ámbar)</b> .....	107

Indicador de posición de marcha .....	106	Luces de carretera .....	110	Testigo de averías .....	106, 587
Indicador de temperatura baja .....	108	Luces de carretera automáticas.....	110	VSA OFF .....	415
Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Ámbar).....	104, 589	Luces encendidas.....	110	<b>Indicadores de desgaste (neumático)</b> .....	544
Indicador del freno de estacionamiento y del sistema de frenos (Rojo)..	102, 103, 588, 589	Luz antiniebla trasera.....	110	<b>Indicadores de ráfagas</b> .....	185
Indicador del sistema de carga .....	106, 587	Mensaje del sistema .....	112	Información .....	133, 607
<b>Indicadores</b> .....	100, 119	Modo de cruceo.....	115	<b>Interfaz de información al conductor</b>	
Advertencia de presión baja del aceite del motor.....	586	Modo ECON.....	111	Cambio de la pantalla .....	121
Alarma del sistema de seguridad .....	111	Modo NIEVE.....	111	<b>Interfaz de información del conductor</b> .....	121
Apoyo de seguridad .....	116, 118	Modo NORMAL.....	111	<b>Intermitentes</b>	
Avisador de velocidad.....	112	Nivel bajo de combustible .....	107	Indicadores (tablero de instrumentos).....	110
Control cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Ámbar) .....	115	Posición del cambio .....	106, 397	<b>Interruptores (alrededor del volante)</b> ..	6, 7, 182
CRUISE CONTROL .....	112, 411	Presión baja de los neumáticos/ TPMS.....	109, 417, 420	<b>Interruptores de las luces de lectura</b> .....	224
CRUISE MAIN .....	112, 410	Recordatorio del cinturón de seguridad .....	40, 107	iPod .....	294
Desactivación del sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) .....	109	Retención automática del freno .....	105, 481		
Freno de estacionamiento y sistema de frenos (ámbar).....	104, 589	Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) .....	109, 414	<b>L</b>	
Freno de estacionamiento y sistema de frenos (rojo) ....	102, 103, 588, 589	Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS).....	115	<b>Lavaparabrisas</b>	
Indicador del control de cruceo adaptativo (ACC) con seguimiento de baja velocidad (Blanco/Verde).....	115	Sistema de carga .....	106, 587	Interruptor .....	195
Indicador M (modo de cambio secuencial)/selección de marcha en modo de cambio secuencial .....	106	Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	108	Llenado/reposición del líquido.....	528
Intermitentes y luces de emergencia .....	110	Sistema de la caja de cambios.....	592	<b>Licencia de código abierto</b> .....	618
Luces antiniebla delanteras.....	110	Sistema de la transmisión .....	106	<b>Licencias de código abierto</b> .....	325
		Sistema de parada automática en ralentí (ámbar).....	113	<b>Limpia/lavaparabrisas</b> .....	195
		Sistema de retención automática del freno .....	105, 481	Comprobación y reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas .....	539
		Sistema de servodirección eléctrica (EPS) .....	108, 590	Limpiaparabrisas intermitentes automáticos.....	196
		Sistema de sujeción suplementario .....	68, 108	<b>Limpiaparabrisas intermitentes automáticos</b> .....	196
		Sistema inmovilizador .....	111	<b>Limpieza del exterior</b> .....	559
		Temperatura baja .....	108	<b>Limpieza del interior</b> .....	557
				<b>Límite de carga</b> .....	379
				<b>Líquidos</b>	
				Caja de cambios automática .....	526

Frenos .....	527	Luces de conducción de día .....	191	Refrigerante .....	524
Lavaparabrisas .....	528	Luces de posición .....	185	Seguridad .....	505
Refrigerante del motor .....	524	Luz antiniebla .....	189	Sistema de aire acondicionado .....	554
<b>Llave para tuercas de rueda (manivela del gato) .....</b>	<b>570</b>	Sustitución de bombillas .....	529	Sustitución de bombillas .....	529
<b>Llaves .....</b>	<b>137</b>	<b>Luces de carretera automáticas .....</b>	<b>192</b>	<b>Medidores, indicadores .....</b>	<b>119</b>
Etiqueta con el número .....	138	Indicador .....	110	<b>Mensaje de seguridad .....</b>	<b>0</b>
La puerta trasera no se abre .....	154	<b>Luces de conducción de día .....</b>	<b>191</b>	<b>Modificaciones (y accesorios) .....</b>	<b>562</b>
Llave integrada .....	138	<b>Luces de posición .....</b>	<b>185</b>	<b>Modo de pánico .....</b>	<b>177</b>
Control a distancia .....	140	<b>Luces interiores .....</b>	<b>223</b>	<b>Monóxido de carbono .....</b>	<b>96</b>
Prevención de bloqueo .....	148	<b>Luminosidad .....</b>	<b>131</b>	<b>Motor .....</b>	<b>610</b>
<b>Llenado</b>				Aceite .....	521
Aceite del motor .....	523	<b>M</b>		Arranque .....	386
Lavaparabrisas .....	528	<b>Maletero</b>		Aviso acústico de interruptor .....	183, 184
Refrigerante .....	524	Bombilla .....	538	Refrigerante .....	524
<b>Localización de averías .....</b>	<b>565</b>	No se puede abrir .....	602	Si la batería se ha descargado .....	582
El aviso acústico suena al abrir la puerta .....	30	<b>Maletero eléctrico .....</b>	<b>158</b>	<b>MP3 .....</b>	<b>297</b>
El motor no arranca .....	577	<b>Manejo .....</b>	<b>375</b>	<b>Mujeres embarazadas .....</b>	<b>50</b>
El pedal del freno vibra .....	29	Arranque del motor .....	386		
Fusible fundido .....	593, 595, 598	Caja de cambios automática .....	394	<b>N</b>	
Indicadores de advertencia .....	100	Cambio de marchas .....	395	<b>Navegación .....</b>	<b>128</b>
La puerta deslizante no se abre .....	29, 154	Control de crucero .....	410	<b>Neumático compacto de repuesto .....</b>	<b>567</b>
Pinchazo/neumático desinflado .....	567	Frenado .....	477		
Remolcado de emergencia .....	600	<b>Manejo seguro .....</b>	<b>33</b>		
Ruido al frenar .....	31	<b>Mantenimiento .....</b>	<b>503</b>		
Sobrecalentamiento .....	584	Aceite .....	522		
<b>Luces .....</b>	<b>185, 529</b>	Limpieza .....	557		
Indicador de las luces de carretera .....	110	Líquido de la caja de cambios .....	526		
Indicador de luces encendidas .....	110	Líquido de los frenos .....	527		
Interiores .....	223	Control a distancia .....	552		
Interruptores de luces .....	185	Neumáticos .....	543		
Luces antiniebla delanteras .....	189	Precauciones .....	504		
Luces de carretera automáticas .....	192	Radiador .....	525		

<b>Neumáticos</b> .....	543	Limpia/lavaparabrisas .....	195	Desbloqueo de puertas automático .....	155
Cadena .....	547	Limpieza .....	557, 561	Llaves .....	137
Comprobación y servicio .....	543	Líquido lavaparabrisas .....	528	Mensaje de puertas y compuerta trasera	
Indicadores de desgaste .....	544	Escobillas del limpiaparabrisas .....	539	abiertas .....	37
Intercambio .....	546	<b>Parada</b> .....	487	Sistema de prevención de bloqueo	
Invierno .....	547	<b>Parada de emergencia del motor</b> .....	581	involuntario .....	148
Neumático de repuesto .....	568, 609	<b>Pinchazo (neumático)</b> .....	567	<b>Puertas deslizantes eléctricas</b>	
Pinchazo (desinflado) .....	567	<b>Pinchazo de un neumático</b> .....	567	Imposible cerrar .....	604
Presión de aire .....	609	<b>Plegado de la tercera fila de asientos en</b>		<b>Puerto HDMI™</b> .....	331
Revisión .....	543	un movimiento .....	215	<b>Puertos USB</b> .....	257
<b>Neumáticos de invierno</b>		<b>Plegado de los asientos traseros</b> .....	210, 215	<b>Puntos de anclaje</b> .....	52
Cadenas .....	548	<b>Portabebidas</b> .....	228		
Neumáticos de nieve .....	547	<b>Portavasos</b> .....	228		
<b>Neumáticos de nieve</b> .....	547	<b>Posiciones de cambio de marchas</b>			
<b>Neumáticos desgastados</b> .....	543	Transmisión automática .....	395		
<b>No hay contenido</b> .....	131	<b>Potencia baja de la señal del control a</b>			
<b>Normativa</b> .....	422, 611	distancia de acceso sin llave .....	139	<b>R</b>	
<b>Números (identificación)</b> .....	610	<b>Precauciones durante el manejo</b> .....	392	<b>Radiador</b> .....	525
<b>Números de identificación</b>		<b>Precauciones durante la conducción</b>		<b>Radio (FM/AM)</b> .....	287
Identificación del vehículo .....	610	Con fuerte viento .....	392	<b>Radio AM/FM</b> .....	287
Motor y caja de cambios .....	610	Con lluvia .....	393	<b>Radio FM/AM</b> .....	287
<b>Números de identificación del vehículo</b> .....	610	Con niebla .....	392	<b>Radiodifusión de audio digital (DAB,</b>	
		<b>Presión de aire</b> .....	609	<b>Digital Audio Broadcasting)</b> .....	291
		<b>Puerta corredera</b> .....	166	<b>Rango</b> .....	125
		<b>Puerta deslizante</b>		<b>RDS (sistema de radiodifusión de datos)</b> .....	289
		Puerta deslizante eléctrica .....	168	<b>Recordatorio de los asientos traseros</b> .....	217
		<b>Puerta deslizante eléctrica</b> .....	168	<b>Refrigerante (motor)</b> .....	524
		<b>Puertas</b> .....	137	Llenado en el depósito de reserva .....	524
		Bloqueo de puertas automático .....	155	Llenado en el radiador .....	525
		Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el		Sobrecalentamiento .....	584
		exterior .....	140	<b>Refrigerante del motor</b> .....	524
		Bloqueo/desbloqueo de puertas desde el		Llenado en el depósito de reserva .....	524
		interior .....	151	Llenado en el radiador .....	525
				Sobrecalentamiento .....	584
				<b>Reiniciar un cuentakilómetros parcial</b> .....	124
				<b>Reloj</b> .....	136

Remolcado de emergencia.....	600	Seguridad para niños.....	72	Apple CarPlay .....	305
Remolcado del vehículo		Bloqueos de seguridad para niños.....	154	AVI/MP4/MKV/WMV/ASF .....	297
Emergencia.....	600	<b>Selección de un sistema de sujeción de niños.....</b>	80	Área de estado.....	275
<b>Reemplazo de bombillas</b>		<b>Sensor de temperatura .....</b>	120, 254	Como actualizar con un dispositivo USB .....	280
Intermitentes delanteros .....	530	<b>Señal de parada de emergencia.....</b>	486	Configuración de fondo de pantalla .....	268
Luz de la guantera .....	537	<b>Servicio</b>		Configuración de pantalla .....	282
<b>Reposabrazos .....</b>	222	Batería .....	549	Código de seguridad .....	259
<b>Suministro</b>		Recordatorio de servicio .....	507	Cómo actualizar .....	276
Gasolina .....	25, 608	<b>Servodirección eléctrica (EPS)</b>		Cómo actualizar de forma inalámbrica .....	279
Indicador de combustible.....	119	Indicador .....	108, 590	Dispositivos recomendados .....	320
Indicador de nivel bajo de combustible (Ámbar).....	107	<b>Si la batería se ha descargado.....</b>	582	Información general .....	320
<b>Reproducción de audio Bluetooth® .....</b>	301	<b>Sistema auxiliar de estabilidad del vehículo (VSA) .....</b>	414	Inicio .....	264
<b>Restablecimiento de la configuración de inicio .....</b>	354	Botón de desactivación .....	415	iPod .....	294
<b>Retención automática del freno .....</b>	481	Indicador del sistema .....	109	Limitaciones del funcionamiento manual.....	283, 357
Indicador .....	105, 481	Indicador Off .....	109	Botones del control remoto.....	260
<b>Retrovisor .....</b>	203	<b>Sistema de acceso sin llave .....</b>	140	Mensajes de error .....	319
<b>Retrovisor interior.....</b>	203	Prevención de bloqueo involuntario sin llave .....	148	MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV.....	297
<b>Retrovisores.....</b>	203	<b>Sistema de aire acondicionado.....</b>	248	Pantalla de audio/información .....	265
Ajuste.....	203	Desempeñado del parabrisas y ventanillas ....	250	Pantalla de inicio .....	270
Exteriores.....	204	Filtro de polvo y polen.....	555	Protección antirrobo.....	259
Puertas .....	204	Sensores .....	254	Reactivación.....	259
Retrovisor interior .....	203	Uso del aire acondicionado automático .....	248	Selección de una fuente de audio.....	283
<b>Retrovisores de puertas .....</b>	204	<b>Sistema de asistencia de permanencia en carril (LKAS) .....</b>	464	Unidades de memoria USB .....	320
<b>Retrovisores exteriores .....</b>	204	<b>Sistema de audio.....</b>	256	<b>Sistema de aire acondicionado.....</b>	248
		Actualizaciones del sistema .....	276	Deshielo de parabrisas y ventanillas .....	250
<b>S</b>		Ajuste del sonido .....	281	Filtro de polvo y polen .....	555
<b>Segunda fila de asientos .....</b>	209	Ajustes de actualizaciones del sistema .....	277	Sensores .....	254
Ajuste.....	209	Android Auto™.....	312	Uso del aire acondicionado automático.....	248

Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) con asistencia de llenado de neumáticos.....	417	Sistema de retención automática del freno	Opciones durante una llamada.....	372
Sistema de entretenimiento trasero		Indicador .....	Pantalla de información de estado de HFL/HFT.....	357
Cómo conectar los audífonos .....	336	Sistema de seguridad .....	Realización de una llamada.....	369
Funcionamiento del sistema .....	333	Indicador de alarma del sistema de seguridad .....	Recepción de una llamada .....	371
Inicio .....	333	Sistema de seguridad para niños	Tono de llamada .....	364
Panel de la consola auxiliar.....	331	Instalación de un sistema de sujeción de niños con cinturón de seguridad de tres puntos ....	Transferencia automática.....	364
Pantalla elevada .....	332	Niños mayores.....	<b>Sistema inmovilizador</b> .....	175
Puerto HDMI™.....	331	Uso de una correa .....	Indicador .....	111
Sistema de frenos .....	477	Sistema de sonido	<b>Sobrecalentamiento</b> .....	584
Freno de estacionamiento .....	477	Puertos USB.....	<b>Sustitución</b>	
Freno de pie .....	480	Sistema de sujeción para niños.....	Bombillas.....	529
Indicador (Ámbar) .....	104, 589	Cojines elevadores.....	Fusibles.....	593, 595, 598
Indicador (Rojo).....	102, 103	Selección de un sistema de sujeción de niños .....	Goma de las escobillas de los limpiaparabrisas .....	540
Indicador (rojo).....	588, 589	Sistema de sujeción para bebés .....	Goma de las escobillas del limpiaparabrisas..	541
Líquido.....	527	Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás.....	Neumáticos .....	567
Retención automática del freno.....	481	Sistema de sujeción para niños pequeños .....	Pila .....	552
Sistema de asistencia al frenado .....	485	Sistema de sujeción suplementario (SRS) .....	<b>Sustitución de bombillas</b> .....	529
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	484	Sistema del sensor de estacionamiento .....	Bombillas de luces de freno, intermitentes traseros y posición laterales traseras/luces traseras.....	532
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	484	Sistema Eco Assist .....	Faros .....	529
Indicador.....	108	Sistema HandsFreeLink®/Teléfono de manos libres	Intermitentes laterales/luces de emergencia..	531
Sistema de información de punto ciego .....	424	Botones HFL/HFT .....	Luces antiniebla delanteras .....	529
Sistema de la caja de cambios		Configuración del teléfono .....	Luces de cortesía de puerta.....	538
Indicador.....	592	Contactos favoritos .....	Luces de espejo de cortesía.....	536
Sistema de la transmisión		Importación automática de la agenda telefónica y el registro de llamadas del teléfono móvil .....	Luces de lectura delanteras .....	536
Indicador.....	106	Limitaciones del funcionamiento manual .....	Luces de lectura traseras .....	536
Sistema de memoria de posición de manejo .....	200	Menús HFL/HFT .....	Luces de marcha atrás y traseras .....	534
Sistema de prevención de bloqueo involuntario .....	148		Luces de posición laterales delanteras .....	531
Sistema de radiodifusión de datos (RDS) ....	289		Luces de posición/conducción de día .....	529
			Luz antiniebla trasera.....	535

Luz de matrícula trasera.....	535
Luz del compartimento de la consola.....	537
Luz del maletero.....	538
Tercera luz de freno.....	535

## T

Tabla de especificaciones del lubricante.....	609
Tablero de instrumentos.....	99
Tacómetro.....	119
Tapa del compartimento motor.....	520
Tapa del depósito de combustible.....	25, 500
Techo solar.....	180
Techo solar integrado.....	244
Teléfono.....	128
Teléfono de manos libres (HFT).....	355
Temperatura	
Pantalla de temperatura exterior.....	120
Testigo de averías.....	106, 587
Testigos	
Desactivación de parada automática en ralentí.....	113
Parada automática en ralentí (verde).....	113
Presión baja de neumáticos/TPMS.....	591
Suspensión de parada automática en ralentí.....	114
Tiempo transcurrido.....	127
Toma de alimentación de CA.....	236
Tomas de alimentación de accesorios.....	234
TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos)	
Indicador.....	109, 417, 420, 591
Transceptor universal HomeLink®.....	245

Transporte de equipaje.....	377, 379
-----------------------------	----------

## U

Unidades de memoria USB.....	297, 320
Uso del sistema de acceso sin llave.....	140

## V

Varilla de medición del nivel (aceite del motor).....	522
Vatios.....	608
Velocidad media.....	127
Velocímetro.....	119
Ventanillas (apertura y cierre).....	178
Ventilación de los asientos delanteros.....	243
Ventilación y calefacción de los asientos delanteros.....	242
Viscosidad (aceite).....	521, 609
Volante	
Ajuste.....	202
Volante térmico.....	241
VSA (sistema auxiliar de estabilidad del vehículo).....	414

## W

WAV.....	297
WMA.....	297



35THRL700MEX

IMPRESO EN MÉXICO



**HONDA**

***ODYSSEY***  
Sistema de navegación 2025.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigencia en el momento en el que se aprobó su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de suspender o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin aviso previo y sin incurrir en obligación alguna.

#### **Precauciones que se deben tomar con los accesorios**

La antena GPS se encuentra ubicada en la antena tipo aleta. Los árboles, edificios altos, pasos elevados, túneles o cables aéreos de transporte de energía eléctrica pueden interrumpir o interferir fácilmente la recepción del GPS.

El ruido de la señal de algunos dispositivos, como detectores de radar, dispositivos de rastreo de vehículos, motores de arranque remoto y amplificadores adicionales, puede desestabilizar el sistema de navegación. Si instala uno de estos elementos, hágalo lejos de la pantalla y la antena de navegación.

#### **Información importante sobre seguridad**

### **ADVERTENCIA**

Si utiliza el sistema de navegación al mismo tiempo que maneja, su atención puede desviarse de la carretera y provocar un accidente que podría causarle graves heridas e incluso la muerte.

Solo opere los controles del sistema cuando las condiciones le permitan hacerlo de manera segura.

No centre su atención en la pantalla ni accione manualmente los controles del sistema mientras conduce.

Determinados controles en la pantalla se encuentran desactivados al manejar; sin embargo, la mayoría de los comandos de voz continúan funcionando. Desplácese a un lado de la carretera si necesita dedicar más atención y tiempo a mirar la pantalla o acceder a los menús adicionales.

La guía de ruta puede entrar en conflicto con cortes de calles, obras de construcción, desvíos y datos del mapa desactualizados.

Es posible que el propio sistema tenga limitaciones. Verifique la información de la ruta observando con atención carreteras, carteles y señales. Emplee siempre su propio juicio y respete las leyes de tránsito.

➔ **Limitaciones del sistema** P. 100

#### **AVISO**

Al retirar la pantalla de navegación del vehículo, vuelva a utilizarla, recíclala o deséchela como residuo peligroso.

Limpie la pantalla con un paño húmedo y suave. Puede utilizar un limpiador suave para pantallas de navegación.

# Contenidos

## ➤ Configuración del sistema P. 17

Puesta en marcha 18	Sistema de control por voz* 19	Información personal 20	
Configuración del modo de visualización 27		Configuración de volumen de indicaciones 29	
Menú principal 30	Opciones de mapa 31	Opciones de ruta 38	Opciones de orientación 43
Tutorial 49	Gestionar lugares 50	Actualización de mapa 56	Configuración 57
Restablecer datos 60			

## ➤ Navegación P. 61

Introducción de un destino 62	Cálculo de la ruta 76	Conducción hasta su destino 79	Operación del mapa 83
Cambio de la ruta 87	Cambio de destino 90		

## ➤ Solución de problemas P. 93

Solución de problemas 94

## ➤ Información de referencia P. 99

Limitaciones del sistema 100	Atención al cliente 102	Información legal 104
------------------------------	-------------------------	-----------------------

## ➤ Instrucciones de voz P. 109

Instrucciones de voz* 110	Lista de categorías 112
---------------------------	-------------------------

Guía de referencia rápida P. 2

Configuración del sistema P. 17

Navegación P. 61

Solución de problemas P. 93

Información de referencia P. 99

Instrucciones de voz P. 109

ÍNDICE P. 113

## Descripción general: Resumen de las funciones

### Navegación

Puede seleccionar cualquier lugar/punto de referencia como destino por medio de la pantalla táctil. El sistema de navegación le ofrece direcciones de conducción detalladas hacia su destino.



#### Guardar dirección de casa ➔ P.20

Registre **1** dirección de casa.

#### Guardar contactos ➔ P.23

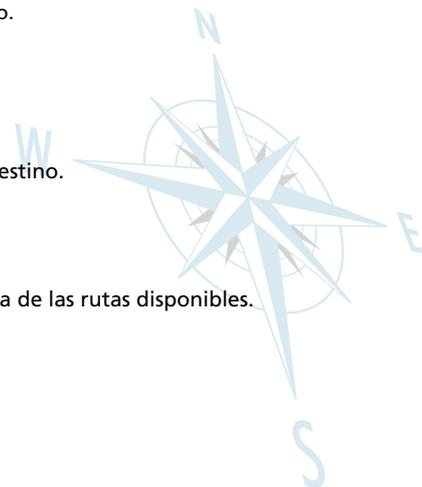
Guarde las ubicaciones para utilizarlas como destino.

#### Introducir destino ➔ P.62

Seleccione su destino usando varios métodos.

#### Seleccionar la ruta ➔ P.77

Defina las rutas de preferencia y seleccione una de las rutas disponibles.



#### Seguir la ruta ➔ P.79

Siga su ruta en tiempo real con la guía de voz.

#### Información de tráfico\* \*1 ➔ P.85

Vea y evite las congestiones e incidentes de tráfico.

\*: Disponible solo en determinadas áreas.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

#### Evitar ciertas áreas ➔ P.51

Defina las calles y zonas por las que debe desviarse.

#### Agregar puntos de ruta ➔ P.88

Agregue "paradas técnicas" en su ruta.



# Pantalla HOME

El sistema muestra diversas funciones en la pantalla HOME. Presione el botón  (Inicio) en cualquier momento para volver a la pantalla HOME principal.

 (Inicio)  
Muestra la pantalla HOME.

 (Atrás)  
Regresa a la pantalla anterior.

**VOL** (Volume)  
Aumente o disminuya el volumen del audio.



**Navegación**  
Muestra la característica de navegación que se utilizó la última vez.  
En el inicio, aparece la pantalla del mapa.

**Modo de visualización**    
Ajusta el brillo de la pantalla o la apaga.

## Operación de la pantalla táctil

Puede operar el sistema con su dedo en la pantalla táctil.

La pantalla táctil puede operarse si utiliza guantes delgados, pero puede ser que el sistema responda con mayor dificultad.

### Tocar

Toque la pantalla ligeramente con el dedo para seleccionar una opción de la pantalla.



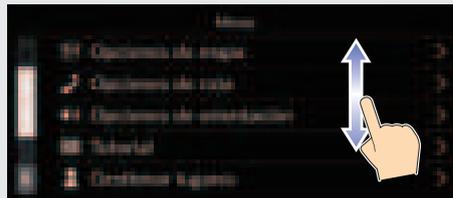
### Toque prolongado

Toque y mantenga pulsada la pantalla con la punta del dedo hasta que suelte el dedo de la pantalla para desplazar el mapa hacia la punta del dedo.



### Arrastrar

Arrastre el dedo ligeramente de un lado a otro o hacia arriba y hacia abajo para desplazarse en una lista o mapa.

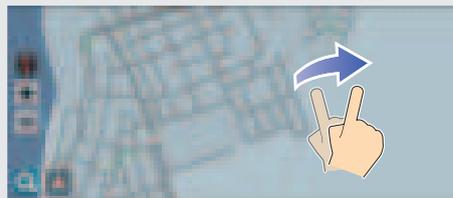


Puede cambiar la configuración de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ Consulte el Manual del propietario.

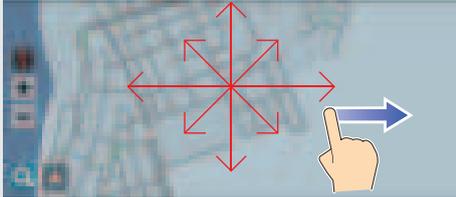
### Desplazar

Deslice el dedo para desplazar el mapa según el movimiento del dedo.



## Deslizar

Mueva el dedo lentamente por la pantalla para navegar por el mapa.

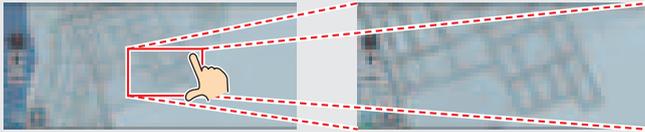


## Acercar/alejar

Abra o cierre los dedos en la pantalla con un movimiento de pellizco para acercar o alejar el mapa.

Acercar

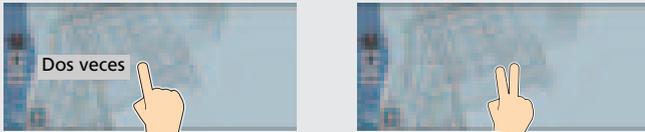
Alejar



También puede tocar la pantalla dos veces con un dedo para acercarse, o una vez con dos dedos para alejarse.

Acercar

Alejar



## Cómo ingresar información

Puede ingresar información (por ejemplo, nombres de ciudades, nombres de calles, números y símbolos) cuando se le solicite en la pantalla de entrada.

### Uso de comandos de voz \*

El signo  que verá en este manual significa que hay comandos de voz disponibles para dicha función.

El sistema reconoce ciertos comandos. Instrucciones de voz de navegación disponibles .

- Presione el botón  (Hablar), y diga la letra, el número o el símbolo (p. ej., diga  "1").

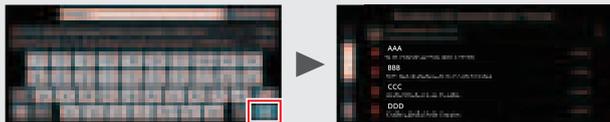
### En las pantallas de listas:

- Diga el número del elemento de la lista (p. ej., diga  "Tres" para seleccionar el elemento 3).
- Diga  "Atrás" para volver a la pantalla anterior.
- Diga  "Cancelar" para finalizar la función de comandos de voz.
- Diga  "Siguiente" para ir a la página siguiente.
- Diga  "Anterior" para ir a la página anterior.

## Uso de la pantalla táctil

Seleccione un carácter o ícono en la pantalla para seleccionarlo.

- Seleccione  para eliminar el último carácter introducido.
- Seleccione  para mostrar los caracteres en mayúsculas y minúsculas.
- Seleccione  para introducir un carácter de espacio.
- Seleccione  para mostrar otros tipos de caracteres.
- Seleccione  para cambiar el idioma del teclado.
- Seleccione  para introducir un carácter.



En las pantallas de búsqueda de entradas, se muestran los términos de búsqueda sugeridos. Seleccione  para mostrar una lista de opciones disponibles.

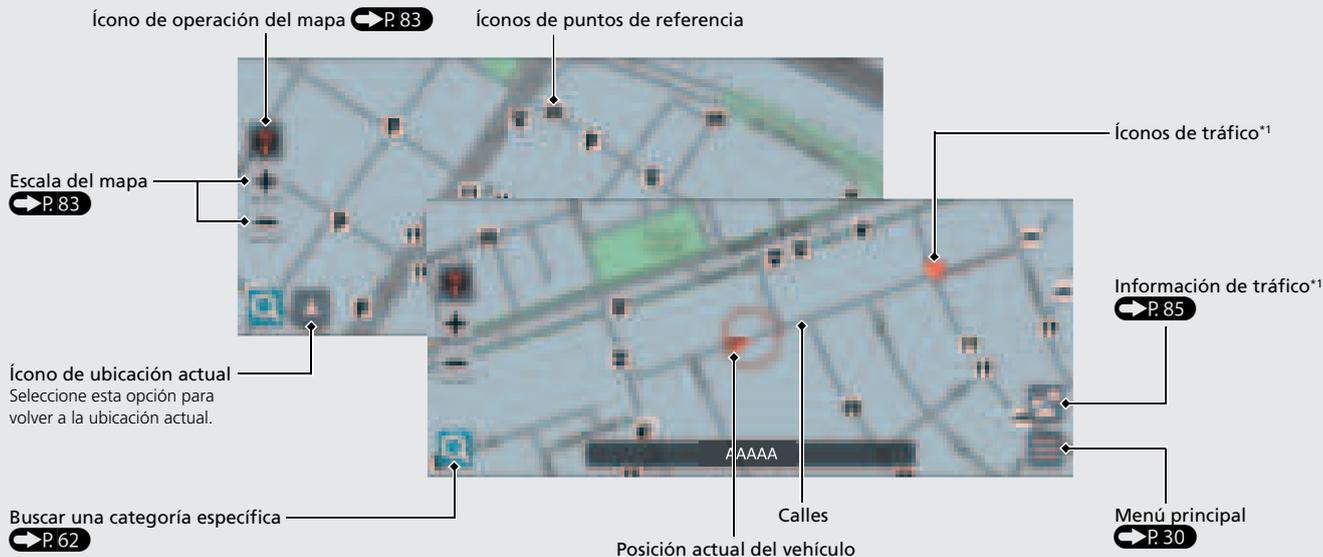


Puede eliminar todos los caracteres ingresados si mantiene pulsada la barra de búsqueda y luego selecciona .



# Leyenda de la pantalla del mapa

El color del mapa es diferente dependiendo del Tema de mapas seleccionado.



## Modo Día o Noche ➔ P. 34

La pantalla cambia automáticamente al modo Día o Noche.

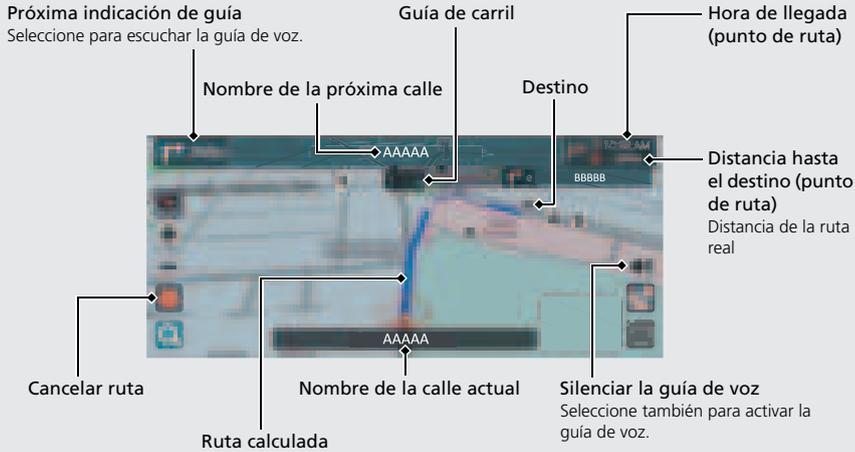


\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

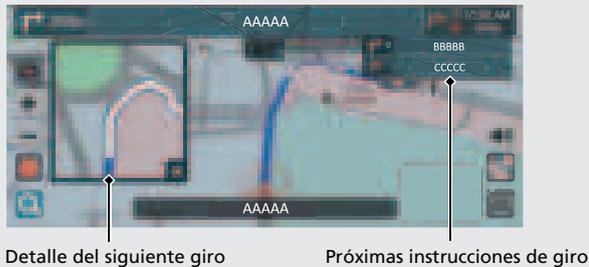
# Durante la guía de ruta

Durante la guía de ruta, la información de la ruta se visualiza en la pantalla del mapa. Puede ver la información detallada en la pantalla de información de giro activa.

## Pantalla del mapa



## Información opcional P. 80, 81



## Instrucciones giro a giro

El siguiente punto de orientación aparece en la Interfaz de Información al Conductor.



## Navegación: Direcciones de hogar e Ir al hogar

La función "Hogar" lo guía automáticamente a su hogar desde cualquier ubicación con solo seleccionar **Ir a Hogar**.

Puede almacenar una dirección de su casa. 

El orden de los pasos puede cambiar según los datos del mapa cargados en su sistema.

### Almacenamiento de su dirección del hogar

1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione .

3 Seleccione **Ir a Hogar** y luego seleccione **Sí**.



4 Seleccione **Nombre** y luego ingrese un nombre.



5 Seleccione **Búsqueda de dirección** y luego seleccione el método de búsqueda deseado.



6 Introduzca la dirección de su casa.

7 Seleccione **Guardar** cuando aparezca la ubicación deseada.

8 Seleccione **N.º telef.** y, a continuación, ingrese un número de teléfono.

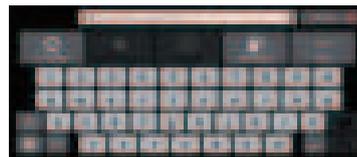
9 Seleccione **Guardar**.

### Rumbo al hogar

1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione .

3 Seleccione **Ir a Hogar**.



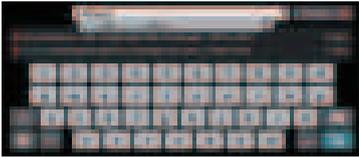
Si lo prefiere, puede decir  "Navegación" y luego  "Ir a casa" desde cualquier pantalla.\*

# Navegación: Ingreso de un destino

Introduzca su destino mediante uno de los métodos y luego siga la guía de ruta en el mapa hasta su destino.

El orden de los pasos puede cambiar según los datos del mapa cargados en su sistema.

- 1 Seleccionar **Navegación**.
- 2 Seleccione 

- 3 Ingrese la palabra clave o la dirección.
  - 4 Seleccione 
- 

- 5 Seleccione una dirección de la lista.
- 

- 6 Seleccione **Ir**.  
Comienza la guía de ruta hacia el destino.
- 

- **Guardar:** Guarde la ubicación seleccionada en **Lugares guardados**.
- 

- **Rutas:** Elija una de múltiples rutas.
- 

-  Muestre su mapa de destino y guarde un lugar.
- 

## Navegación—Cambio de ruta o destino

Puede modificar su ruta agregando puntos de ruta que desee visitar, o cambiando su destino durante la guía de ruta.

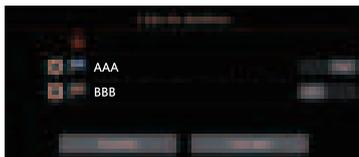
### Adición de punto de ruta (“Parada técnica”)

Puede agregar puntos de ruta en su ruta.

➔ P. 88

- 1 Seleccione **Navegación**.
- 2 Seleccione .
- 3 Seleccione el método de búsqueda.
- 4 Seleccione la ubicación para agregar a la lista de destinos y seleccione **Ir**.
- 5 Seleccione **Punto de ruta**.

- 6 Si es necesario, edite el orden de los destinos y seleccione **Guardar**.



### Cambio de destino

Puede utilizar varios métodos para especificar un nuevo destino durante la guía de ruta.

- Seleccionar un ícono en el mapa ➔ P. 90  
 Seleccione un ícono de lugar/punto de referencia o una nueva área del mapa.
- Ingresar un nuevo destino ➔ P. 91  
 Seleccione  y luego ingrese un nuevo destino.

### Cancelación de la ruta

- 1 Seleccione .



Si lo prefiere, puede decir  “Navegación” y luego  “detener ruta” desde cualquier pantalla.\*

# Función del control por voz\*

## Pantalla Portal de voz

- 1 Presione y suelte el botón  (Hablar). El sistema le indica que diga una instrucción de voz. Oprima y suelte el botón  (Hablar) otra vez para omitir esta indicación.



- El sistema emite un sonido cuando esté preparado para un comando.
- Presione el botón  (Atrás) O diga  "Cancelar" para cancelar.

- 2 Diga  "Navegación". Aparece la pantalla de Instrucción de Voz. Después de ello, siga las indicaciones del aviso de voz y diga una instrucción de voz.

- El sistema de audio está silenciado durante el modo de control por voz.
- Puede utilizar otras instrucciones de voz en la pantalla Portal de voz.
- Lea con detenimiento la nota sobre el uso del control por voz.  
**Sistema de control por voz\***  P.19
- El sistema reconoce determinados comandos.  
Comandos de navegación disponibles  
 P.110

## Pantalla Instrucción de voz

- 1 Después de decir  "Navegación" en la pantalla del Portal de voz, aparece la siguiente pantalla.

- 2 Escuche el aviso de voz, y luego diga una instrucción de voz.



- No necesita volver a presionar el botón  (Hablar) en la pantalla de Comando de voz.
- Las instrucciones de voz disponibles se muestran resaltados en la pantalla.

**P** ¿Por qué el icono de la posición del vehículo en el mapa aparece levemente alejado de mi posición real, en especial en las intersecciones?

**R** Es normal. El sistema de navegación no conoce el ancho de las intersecciones. Las grandes diferencias en la posición del vehículo pueden indicar una pérdida temporal de la señal GPS.

**P** ¿Por qué a veces aumenta la indicación del “tiempo de llegada” aunque me esté aproximando al destino?

**R** El “tiempo de llegada” se basa en el límite de velocidad de cada ruta. Según las condiciones del tránsito, el “tiempo de llegada” puede calcularse más temprano o más tarde.

**P** ¿Por qué mi reloj adelanta y atrasa frecuentemente una hora?

**R** La configuración del reloj se actualiza automáticamente de acuerdo con la ubicación de su GPS. Si está manejando cerca de una frontera de zona horaria, la actualización automática sea posiblemente la razón.

**P** ¿Cómo puedo regular el volumen de la guía de voz del sistema de navegación?

**R**

- Ajuste el volumen con la perilla de volumen durante la indicación de voz.
- Presione el botón  (Inicio). Seleccione **Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema**. Aumente el volumen de la **Dirección de navegación** si está bajo.

**P** ¿Cómo especifico un destino cuando el sistema no encuentra una ciudad o una calle ya introducida?

**R** Pruebe seleccionando el destino directamente desde el mapa.

# Cómo utilizar este manual

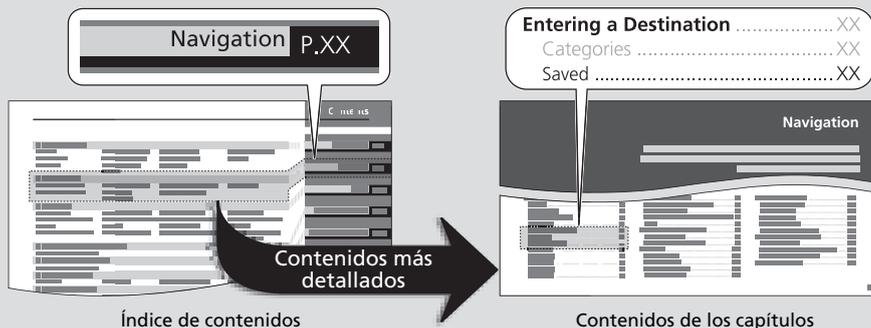
Esta sección explica varios métodos para encontrar información en este manual fácilmente.



## Búsqueda en el índice de contenido

➔ P.1

Dos tipos de índice de contenidos le ayudan a encontrar la información deseada.



Índice de contenidos

En primer lugar, encuentre el capítulo general que se relacione con lo que está buscando (p. ej., introducir un destino en Lugares guardados).

Después, vaya a ese capítulo para ver un índice de contenidos más específico.

Contenidos de los capítulos

Este índice de contenidos más detallado le muestra la información exacta que se proporciona por sección y título.



## Búsqueda en el índice ➔ P.113

Los elementos del menú mostrados en la pantalla de navegación (como **Lugares guardados**) pueden encontrarse por separado en el índice alfabético.



Pantalla de navegación

Índice

➔ Ir a la página siguiente

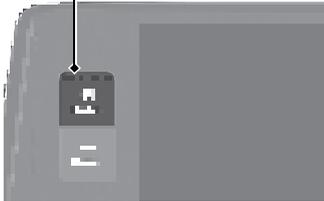


Después de seguir el árbol de menú, las instrucciones detalladas le explican cómo lograr el resultado deseado.

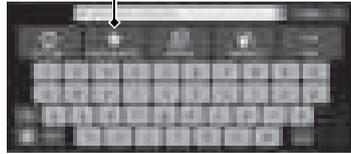


### Árbol de menú

El árbol de menú le guía por las opciones de menú del sistema.  
Para ir a la función deseada, siga el árbol de menú en el orden de pasos mostrado.



Seleccione el elemento en el panel de control del sistema.



Seleccione la opción del menú.

Seleccione **Lugares guardados**.

\* Las páginas e imágenes de muestra de esta sección pueden diferir de las reales.

# Configuración del sistema

Esta sección describe el procedimiento de puesta en marcha y las funciones de configuración y navegación.



<b>Puesta en marcha</b> .....	18	Trayecto de rastreo .....	35	Idioma de la orientación por voz .....	47
<b>Sistema de control por voz*</b> .....	19	Grabación del rastreo .....	36	Lista de maniobras .....	48
<b>Información personal</b> .....	20	Eliminar trayecto de rastreo .....	36	<b>Tutorial</b> .....	49
Definición de la ubicación del hogar .....	20	Configuración de puntos de referencia .....	37	<b>Gestionar lugares</b> .....	50
Lugares guardados .....	23	<b>Opciones de ruta</b> .....	38	Zonas a evitar .....	51
<b>Configuración del modo de visualización</b> ..	27	Demo de ruta .....	39	Editando destinos recientes .....	55
Ajuste del brillo de la pantalla .....	27	Preferencias de ruta .....	40	Editar los lugares descargados .....	55
Cambio del modo de visualización .....	28	Recalculando la ruta de tráfico .....	41	<b>Actualización de mapa</b> .....	56
<b>Configuración de volumen de indicaciones</b> ..	29	Método de cálculo de ruta .....	42	<b>Configuración</b> .....	57
<b>Menú principal</b> .....	30	<b>Opciones de orientación</b> .....	43	Ajustar posición del vehículo .....	58
<b>Opciones de mapa</b> .....	31	Llegada estimada .....	44	Servicios en línea .....	59
Iconos de tráfico .....	32	Elección de rutas predictiva .....	45	Acerca de la licencia de software .....	59
Flujo de tráfico .....	33	Eliminar historial de aprendizaje .....	46	<b>Restablecer datos</b> .....	60
Tema de color .....	34	Zoom automático .....	46	Restablecer valores predeterminados de	
Puntos de interés .....	34	Popup de asistente de maniobra .....	47	fábrica .....	60

\* No disponible en todos los modelos

El sistema de navegación se inicia automáticamente al ajustar el modo de encendido a ACCESORIO o ACTIVADO. En la puesta en marcha, aparece la siguiente pantalla de confirmación.



## 1. Seleccione OK.

- ▶ El mensaje de conexión Bluetooth se muestra si se desconecta un dispositivo Bluetooth en la pantalla HOME.
- ▶ Si no selecciona **OK** en 30 segundos, aparecerá una pantalla negra. Toque la pantalla para mostrar el mensaje nuevamente.
- ▶ El sistema activará automáticamente la característica que se utilizó por última vez.

## 2. Seleccionar Navegación.

- ▶ Se muestra la pantalla del mapa o del tutorial de navegación. Si aparece la pantalla del tutorial de navegación, seleccione **Salir**.
- ▶ Cuando desee mostrar la pantalla de inicio de navegación, presione el botón  (Atrás).

## ■ Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan cuando el vehículo está en marcha. No puede seleccionar una opción que está en gris hasta que se detenga el vehículo.

## » Puesta en marcha

Evite centrarse en la pantalla y conduzca con seguridad siguiendo las restricciones de tráfico existentes.

Cuando utilice el sistema de navegación, el sistema puede cerrar otras aplicaciones.

Cuando seleccione **Navegación**, el sistema muestra la característica de navegación utilizada la última vez. En el inicio, aparece la pantalla del mapa.

El tutorial de navegación se muestra en el arranque inicial. Puede acceder al tutorial desde el menú principal en cualquier momento.

▶ **Tutorial** P. 49

El automóvil dispone de un sistema de control por voz que permite manejar en modo manos libres las funciones del sistema de navegación.

El sistema de control por voz emplea el botón  (Hablar) del volante y un micrófono situado cerca de las luces para mapas del techo.

Para obtener más detalles sobre el botón  (Hablar) y la posición del micrófono, consulte el Manual del propietario.

## Reconocimiento de voz

Para lograr un reconocimiento de voz óptimo al utilizar el sistema de control por voz para la navegación:

- Asegúrese de que se muestre la pantalla correcta para la instrucción de voz que esté utilizando.

El sistema reconoce determinados comandos.

Comandos de navegación disponibles:

➤ **Comandos de navegación** P. 110

- Cierre las ventanas y el techo corredizo.
- Ajuste el tablero de instrumentos y las rejillas de ventilación de modo que no sople aire sobre el micrófono del techo.
- Hable con una voz natural y nítida, sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca el ruido de fondo si es posible. El sistema puede malinterpretar el comando si está hablando más de una persona al mismo tiempo.

### ☒ Sistema de control por voz\*

Cuando presione el botón  (Hablar), el sistema le indicará que diga un comando de voz. Presione y suelte el botón  (Hablar) otra vez para omitir esta indicación y proporcionar un comando.

### ☒ Reconocimiento de voz

El sistema de control por voz solamente se puede usar desde el asiento del conductor, ya que el micrófono suprime los sonidos del lado del pasajero delantero.

## Definición de la ubicación del hogar



Utilice el menú de información personal para definir la ubicación de su hogar.



1. Seleccione **Ir a Hogar** y luego seleccione **Sí**.
2. Seleccione **Dirección** y, a continuación, una opción.
  - ▶ Seleccione la opción **Seleccionar del mapa** para definir la ubicación de su hogar.
  - ▶ Si selecciona otra opción que no sea **Seleccionar del mapa**, continúe con los pasos 3 y 4.
3. Seleccione la ubicación del hogar.
4. Seleccione **Guardar** y luego seleccione **Guardar**.

### » Información personal

La ubicación del hogar puede sobrescribirse. Seleccione **Gestionar lugares** y luego seleccione **Hogar**.

▶ **Gestionar lugares** P. 50

**Editar Hogar:**

**Nombre:** Ingrese el nombre deseado.

**N.º telef.:** Ingrese el número de teléfono preferido.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Seleccionar del mapa:** Define su ubicación actual como la ubicación de su hogar.
- **Búsqueda de palabra clave:** Define la ubicación del hogar al ingresar una palabra clave o una dirección.
- **Búsqueda de categoría:** Define la ubicación del hogar al seleccionar una categoría.
- **Búsqueda de dirección:** Define la ubicación del hogar mediante la introducción de una dirección.
  - **Almacenamiento de su dirección del hogar P. 10**
- **Buscar a lo largo de la ruta:** Define la ubicación del hogar en la ruta.
- **Lugares guardados:** Define la ubicación de la casa al seleccionar un lugar guardado en la lista de **Lugares guardados**.
- **Búsqueda de número telefónico:** Define la ubicación del hogar mediante el número de teléfono.
- **Búsqueda de coordenadas:** Define la ubicación del hogar al ingresar las coordenadas.
- **Reciente:** Define la ubicación de su hogar de una ubicación encontrada recientemente.
- **Lugares descargados\*1:** Define la ubicación del hogar mediante los lugares descargados.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región. Para más detalles sobre esta función, consulte a un distribuidor.

## ■ Editar dirección del hogar

📍 HOME ► Navegación ► 📁 ► Gestionar lugares ► Hogar

Edita la ubicación del hogar.



1. Seleccione un elemento para editar.
2. Seleccione **Guardar**.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Nombre:** Permite ingresar un nuevo nombre para la ubicación.
- **Dirección:** Permite ingresar una nueva ubicación.
- **N.º telef.:** Permite ingresar un nuevo número de teléfono.

## Lugares guardados

Puede guardar ubicaciones para poder encontrarlas rápidamente y crear rutas a ellas.

### ■ Guardado de una ubicación guardada

🏠 **Navegación** 🔍



1. Seleccione el método de búsqueda.
  - ▶ Busque una ubicación que desee guardar.
    - 📄 **Introducción de un destino** P. 62
2. Seleccione **Guardar**.
3. Seleccione **Guardar**.
  - ▶ Si es necesario, ingrese un nombre y un número de teléfono.
  - ▶ Si lo desea, seleccione un ícono PDI.

### ☒ Guardado de una ubicación guardada

Dependiendo del lugar buscado, el nombre del lugar o el número de teléfono ya están ingresados.

## ■ Guardado de una ubicación guardada manualmente

### 📍 HOME ► Navegación



1. Seleccione un destino del mapa.

➤ **Escoger en mapa** P. 75

2. Seleccione **Guardar**.



3. Seleccione **Guardar**.

► Si es necesario, ingrese un nombre y un número de teléfono.

► Si lo desea, seleccione un ícono PDI.

## ☞ Guardado de una ubicación guardada manualmente

Dependiendo del lugar buscado, el nombre del lugar o el número de teléfono ya están ingresados.

## Edición de una Ubicación guardada

🏠 ► **Navegación** ► 📍 ► **Gestionar lugares** ► **Lugares guardados**



1. Seleccione una ubicación guardada que desea editar.



2. Seleccione una opción.  
3. Seleccione **Guardar** para editar.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Nombre:** Permite ingresar un nuevo nombre para la ubicación.
- **Dirección:** Permite ingresar una nueva ubicación.
- **N.º telef.:** Permite ingresar un número de teléfono.
- **Icono:** Permite seleccionar un icono.

## Edición de una Ubicación guardada

Puede añadir una nueva ubicación guardada si selecciona



## ■ Eliminar una Ubicación guardada

📍 HOME ► Navegación ► 📁 ► Gestionar lugares ► Lugares guardados



1. Seleccione .
  - El lugar seleccionado desaparece de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
  - Si selecciona **Cancelar**, la ubicación desaparecida permanecerá en la lista.

## ■ Eliminar todas las ubicaciones guardadas

📍 HOME ► Navegación ► 📁 ► Gestionar lugares ► Lugares guardados



Seleccione  y luego seleccione Sí.

## Ajuste del brillo de la pantalla

Ajusta el brillo de la pantalla. Seleccione el **Modo de visualización** (☀️🌙) para cambiar el brillo de la pantalla.



Seleccione el **Modo de visualización** en la parte inferior de la pantalla.

- ▶ La barra de brillo se muestra durante unos segundos.
- ▶ Seleccione ☀️ o 🌙 para ajustar el brillo.
- ▶ Seleccione **Pant. DES.** para apagar la pantalla.

Para encender la pantalla, pulse el botón **HOME** (Inicio) o el botón **BACK** (Atrás).

### ☒ Ajuste del brillo de la pantalla

También puede ajustar el brillo de la pantalla deslizando o arrastrando la barra de brillo.

Puede cambiar la configuración de sensibilidad de la pantalla táctil.

☒ **Consulte el Manual del propietario.**

Puede modificar el color del mapa.

☒ **Tema de color** P. 34

## Cambio del modo de visualización

Control de la iluminación	Funcionamiento
<p>Modo de visualización (☀️🌙)</p>	<p>Ajusta el brillo de la pantalla cuando el usuario quiere cambiar el brillo de la pantalla temporalmente.  <b>Recuerde:</b> El <b>Modo de visualización</b> (☀️🌙) anula todos los demás ajustes de brillo de la pantalla, ya sean establecidos automáticamente por el sensor de luz solar o manualmente desde la pantalla de Configuración del sistema.</p>
<p>Sensor de luz solar (consulte el manual del propietario para conocer su ubicación)</p>	<p>Si el sensor de luz solar detecta luz diurna y los faros están encendidos, el sistema anula automáticamente el modo de visualización Noche y muestra el modo de visualización Día.  <b>Recuerde:</b> Si lo desea, puede utilizar el <b>Modo de visualización</b> (☀️🌙) para anular esta opción automática.</p>
<p>Contenido sobre <b>Luminosidad</b> en la interfaz de información del conductor (consulte el Manual del propietario)</p>	<p>Si los faros están encendidos y desea el modo de visualización Día, ajuste la iluminación al máximo de brillo.  <b>Recuerde:</b> Ajuste un valor medio para el brillo del tablero de instrumentos a fin de permitir que el modo de visualización cambie automáticamente cuando se detecte que los faros están apagados o encendidos.</p>
<p>Luces delanteras (Auto/Encendido/Apagado)</p>	<p>Cuando esta opción está activada, el modo de visualización cambia a Noche.                      Los tres controles descritos anteriormente pueden "cancelar" esta función.  <b>Recuerde:</b> Utilice el <b>Modo de visualización</b> (☀️🌙) para ajustar el brillo de la pantalla.</p>

🏠 **Configuración general ▶ Sistema ▶ Volúmenes del sistema**

Ajusta el volumen de la Orientación de navegación.



Seleccione  o  para la **Dirección de navegación**.

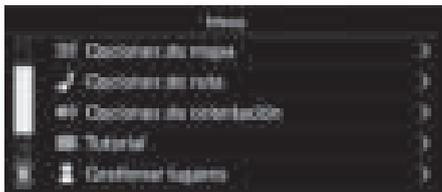
## Configuración de volumen de indicaciones

También puede ajustar el volumen deslizando o arrastrando la barra de volumen.

Durante las indicaciones de voz, puede ajustar el volumen con la perilla de volumen.



Navegación



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Opciones de mapa:** Define la información que se mostrará en la pantalla del mapa.
  - **Opciones de mapa** P. 31
- **Opciones de ruta:** Define las opciones de ruta.
  - **Opciones de ruta** P. 38
- **Opciones de orientación:** Define la orientación de rutas preferida.
  - **Opciones de orientación** P. 43
- **Tutorial:** Muestra la pantalla del tutorial.
  - **Tutorial** P. 49
- **Gestionar lugares:** Edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.
  - **Gestionar lugares** P. 50
- **Actualización de mapa:** Muestra las opciones de actualización del mapa.
  - **Actualización de mapa** P. 56
- **Configuración:** Permite visualizar otros ajustes.
  - **Configuración** P. 57
  - **Restablecer datos** P. 60

## 🏠 Navegación ▶ 🗺️ Opciones de mapa

Cambie los ajustes del mapa.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Iconos de tráfico:** Define si se muestra un ícono de tráfico en el mapa.  
➤ **Iconos de tráfico** P. 32
- **Flujo de tráfico:** Define si se muestra flujo de tráfico en el mapa.  
➤ **Flujo de tráfico** P. 33
- **Tema de color:** Cambia el color del mapa.  
➤ **Tema de color** P. 34
- **Puntos de interés:** Selecciona los íconos de PDI que se mostrarán en el mapa.  
➤ **Puntos de interés** P. 34
- **Trayecto de rastreo:** Define si se muestra la línea de rastreo en el mapa.  
➤ **Trayecto de rastreo** P. 35
- **Grabación del rastreo:** Define si se graba la línea del rastreo en toda la carretera o solo fuera de ella.  
➤ **Grabación del rastreo** P. 36
- **Eliminar trayecto de rastreo:** Elimina la línea de rastreo en el mapa.  
➤ **Eliminar trayecto de rastreo** P. 36
- **Config. de puntos de referencia:** Selecciona si se muestran los puntos de referencia 3D en el mapa.  
➤ **Configuración de puntos de referencia** P. 37

## Íconos de tráfico

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de mapa ► **Íconos de tráfico**

Define si se muestra un ícono de tráfico en el mapa.

Seleccione una opción.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Muestra un ícono de tráfico en el mapa.
- **Desactivado**: Deshabilita la función.

### 📍 Íconos de tráfico

La función de tráfico solo está disponible en algunas zonas.

## Flujo de tráfico

🏠 **Navegación** ► 🗺️ **Opciones de mapa** ► **Flujo de tráfico**

Define si se muestra flujo de tráfico en el mapa.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Muestra el flujo tráfico en el mapa.
- **Desactivado**: Deshabilita la función.

### Flujo de tráfico

La función de tráfico solo está disponible en algunas zonas.

## Tema de color

📍 HOME ► Navegación ► 🗺️ ► Opciones de mapa ► Tema de color

Cambia el color del mapa.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Automático** (valor predeterminado de fábrica): Define el color del mapa para que cambie en función de la luz.
- **Día**: Muestra el mapa con colores de día.
- **Noche**: Muestra el mapa con colores de noche.

## Puntos de interés

📍 HOME ► Navegación ► 🗺️ ► Opciones de mapa ► Puntos de interés

Selecciona los íconos de PDI que se mostrarán en el mapa.



1. Seleccione una opción/opciones.
2. Seleccione **Guardar**.

## Trayecto de rastreo

🏠 ▶ Navegación ▶ 🗺️ ▶ Opciones de mapa ▶ Trayecto de rastreo

El sistema de navegación puede configurarse para mostrar las líneas de rastreo (“rastros de pan”) en la pantalla del mapa.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): El sistema muestra la línea de rastreo.
- **Desactivado**: Deshabilita la función.

## Grabación del rastreo

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de mapa ► Grabación del rastreo

Define si se graba la línea del rastreo en toda la carretera o solo fuera de ella.

Seleccione una opción.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado:** El sistema registra la línea de rastreo en toda la carretera.
- **Fuera de ctra.** (valor predeterminado de fábrica): El sistema registra la línea de rastreo fuera de la carretera.
- **Desactivado:** Deshabilita la función.

## Eliminar trayecto de rastreo

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de mapa ► Eliminar trayecto de rastreo

Elimina la línea de rastreo en el mapa.

Seleccione OK.



### 📱 Grabación del rastreo

Los rastros de pan fuera de la carretera (líneas de rastreo) se pueden mostrar en la pantalla.

- ☑ **Visualización de líneas de puntos fuera de carretera** P. 82

## Configuración de puntos de referencia

🏠 ► **Navegación** ► 🗺️ ► **Opciones de mapa** ► **Config. de puntos de referencia**

Selecciona si se muestran los puntos de referencia 3D en el mapa.



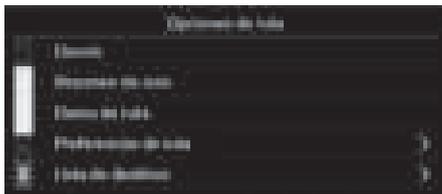
Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Puntos de referencia en 3D:**
  - **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Muestra el punto de referencia 3D en el mapa.
  - **Desactivado:** Deshabilita la función.
- **Textura de puntos de referencia:**
  - **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Muestra la textura del punto de referencia en el mapa.
  - **Desactivado:** Deshabilita la función.

## 🏠 Navegación ▶ 🗺️ Opciones de ruta

Cambia la configuración de la ruta y muestra los detalles de la ruta actual.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Desvío:** Calcula una ruta alternativa.
  - ▶ **Tomar un desvío** P. 87
- **Resumen de ruta:** Muestra un resumen de la ruta.
  - ▶ **Información general de la ruta** P. 81
- **Demo de ruta:** Muestra una demostración de la orientación de la ruta actual.
  - ▶ **Demo de ruta** P. 39
- **Preferencias de ruta:** Define las carreteras que pasan en la ruta.
  - ▶ **Preferencias de ruta** P. 40
- **Lista de destinos:** Vea la información detallada del destino o los puntos de ruta actuales.
  - ▶ **Editar una ruta** P. 89
- **Recalculando la ruta de tráfico:** Define si se utilizan rutas alternativas optimizadas.
  - ▶ **Recalculando la ruta de tráfico** P. 41
- **Método de cálculo de ruta:** Define el método de cálculo de la ruta.
  - ▶ **Método de cálculo de ruta** P. 42

## Demo de ruta

📍 **HOME** ▶ **Navegación** ▶ **Opciones de ruta** ▶ **Demo de ruta** (en ruta)

Muestra una demostración de la orientación de la ruta actual.



## Preferencias de ruta

🏠 ► **Navegación** ► 📱 ► **Opciones de ruta** ► **Preferencias de ruta**

Define las carreteras que pasan en la ruta.



1. Seleccione una opción/opciones.
  - Los elementos marcados se habilitan y los no marcados se deshabilitan.
2. Seleccione **Guardar**.

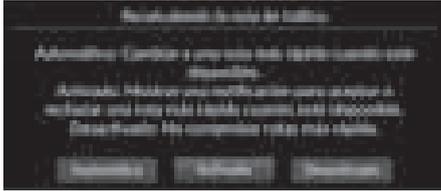
Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Autopistas:** Define el uso o no de las autopistas.
- **Carreteras de cobro:** Define el uso o no de las carreteras de cobro.
- **Transbordadores:** Define el uso o no de los transbordadores.
- **Transbordadores ferroviarios:** Define el uso o no de los transbordadores ferroviarios.
- **Carreteras sin pavimentar:** Define si puede o no circular por carreteras sin asfaltar.
- **Túneles:** Define si puede o no circular por túneles.

## Recalculando la ruta de tráfico

🏠 ► Navegación ► 🗺️ ► Opciones de ruta ► Recalculando la ruta de tráfico

Define la función para recalculando la ruta de forma automática.



Seleccione una opción/opciones.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Automático:** Define la función para recalculando la ruta de forma automática.
- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Define la función para recalculando la ruta de forma automática con notificaciones emergentes.
- **Desactivado:** Deshabilita la función.

### Recalculando la ruta de tráfico

Al recalculando la ruta de tráfico puede calcular una ruta más rápida basándose en la información de tráfico continuamente actualizada.

La función de tráfico solo está disponible en algunas zonas.

## Método de cálculo de ruta

🏠 ► Navegación ► 📱 ► Opciones de ruta ► Método de cálculo de ruta

Define el método de cálculo de la ruta.



Seleccione una opción/opciones.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Más rápido** (ajuste por defecto): Calcula las rutas más rápidas aunque puedan implicar una distancia mayor.
- **Más corto**: Calcula las rutas que son más cortas en distancia aunque sean más lentas.
- **Recomendado**: Calcula las rutas sugeridas por el sistema de navegación.

## ► Navegación ► ► Opciones de orientación

Cambia la configuración de la guía de ruta.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Llegada estimada:** Define el formato de hora para la llegada estimada al destino que se muestra en la pantalla de guía.
  - **Llegada estimada** P. 44
- **Ruta predictiva:** Define si se utiliza la función de ruta predictiva.
  - **Elección de rutas predictiva** P. 45
- **Eliminar historial de aprendizaje:** Elimina el historial de rutas aprendidas.
  - **Eliminar historial de aprendizaje** P. 46
- **Zoom automático:** Define si el mapa se amplía automáticamente en función de la distancia del siguiente punto de orientación.
  - **Zoom automático** P. 46
- **Popup de asistente de maniobra:** Define si se visualiza la ventana emergente ampliada cuando la intersección se aproxima.
  - **Popup de asistente de maniobra** P. 47
- **Idioma de la orientación por voz:** Define el idioma para los avisos de voz.
  - **Idioma de la orientación por voz** P. 47
- **Lista de maniobras:** Define si se visualizan las instrucciones de giro en el mapa.
  - **Lista de maniobras** P. 48

## Llegada estimada

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Llegada estimada

Define el formato de hora para la llegada estimada al destino que se muestra en la pantalla de guía.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Hora de llegada** (valor predeterminado de fábrica): Muestra el horario de llegada estimado al destino.
- **Tiempo restante**: Muestra el tiempo restante para llegar al destino.

## Elección de rutas predictiva

📍 HOME ► Navegación ► 🗺️ ► Opciones de orientación ► Ruta predictiva

Define si se usa la función de enrutamiento predictivo.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Habilitar:** Define la función de ruta predictiva.
- **Deshabilitar** (ajuste por defecto): Deshabilita la función.

## Eliminar historial de aprendizaje

🔍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Eliminar historial de aprendizaje

Elimina el historial de rutas aprendidas.



Seleccione OK.

## Zoom automático

🔍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Zoom automático

Define si el mapa se amplía automáticamente en función de la distancia del siguiente punto de orientación.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): Define el mapa para que se amplíe automáticamente en función de la distancia del siguiente punto de orientación.
- **Desactivado**: Deshabilita la función.

## Popup de asistente de maniobra

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Popup de asistente de maniobra

Define si se visualiza la ventana emergente de giro al acercarse a la intersección.



1. Seleccione una opción/opciones.
2. Seleccione **Guardar**.

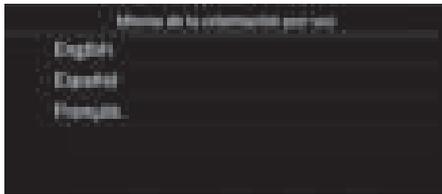
Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Carretera secundaria:** Define si se visualiza la ventana emergente de giro en una carretera secundaria.
- **Autopista:** Define si se visualiza la ventana emergente de giro en la autopista.

## Idioma de la orientación por voz

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Idioma de la orientación por voz

Define el idioma para los avisos de voz.



Seleccione una opción.

## Lista de maniobras

🏠 ► Navegación ► 📱 ► Opciones de orientación ► Lista de maniobras

Define las instrucciones de giro.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Activado:** Define la visualización de las instrucciones de giro en el mapa.
- **Desactivado** (valor predeterminado de fábrica): Deshabilita la función.

 **Navegación**  **Tutorial**

Haga clic en una función de la lista para descubrir cómo utilizarla.



Seleccione  o  para pasar a la página siguiente o anterior.

Seleccione **Salir** para salir del tutorial.

## 📍 HOME ► Navegación ► 📍 ► Gestionar lugares

Edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Zonas a evitar:** Le permite evitar rutas o áreas específicas.
  - **Zonas a evitar** P. 51
- **Hogar:** Edita la ubicación del hogar.
  - **Editar dirección del hogar** P. 22
- **Lugares guardados:** Edita los lugares guardados.
  - **Edición de una Ubicación guardada** P. 25
  - **Eliminar una Ubicación guardada** P. 26
  - **Eliminar todas las ubicaciones guardadas** P. 26
- **Reciente:** Edita los destinos recientes.
  - **Editando destinos recientes** P. 55
- **Lugares descargados\*1:** Edita los lugares descargados.
  - **Editar los lugares descargados** P. 55

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región. Para más detalles sobre esta función, consulte a un distribuidor.

## Zonas a evitar

Le permite evitar rutas o secciones de rutas específicas. Puede habilitar y deshabilitar las evasiones personalizadas según sea necesario.

### ■ Agregar una zona a evitar

🏠 ► Navegación ► 🗺️ ► Gestionar lugares ► Zonas a evitar



1. Seleccione **+**.



2. Seleccione **Nombre** y luego ingrese un nombre.
3. Seleccione **Zona**.



4. Seleccione un elemento para buscar una ubicación deseada.



5. Seleccione **Próximo**.



6. Arrastre el mapa para añadir una ubicación deseada a evitar y luego seleccione **Evitar**.

7. Seleccione **Guardar**.

## ■ Editar una zona a evitar

🏠 ► Navegación ► 📄 ► Gestionar lugares ► Zonas a evitar



1. Seleccione la zona que desea editar en la lista.



2. Seleccione un elemento.

3. Seleccione **Guardar**.

Los siguientes elementos se encuentran disponibles:

- **Nombre:** Permite ingresar un nuevo nombre.
- **Zona:** Busca una nueva área.

## ■ Eliminar las zonas a evitar

 ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Zonas a evitar



1. Seleccione .
  - La zona seleccionada desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
  - Si selecciona **Cancelar**, el área en cuestión permanecerá en la lista.

## ►► Eliminar las zonas a evitar

Si desea eliminar todas las zonas a evitar almacenadas, seleccione  y luego seleccione **Sí**.

## Editando destinos recientes

HOME ► Navegación ► Gestionar lugares ► Reciente

Edita los destinos recientes.



1. Seleccione .
  - El destino seleccionado desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
  - Si selecciona **Cancelar**, el destino en cuestión permanecerá en la lista.

## Editar los lugares descargados

HOME ► Navegación ► Gestionar lugares ► Lugares descargados

Edita los lugares descargados.



1. Seleccione .
  - El destino seleccionado desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
  - Si selecciona **Cancelar**, el lugar en cuestión permanecerá en la lista.

### ✕ Editando destinos recientes

Si desea eliminar todos los destinos recientes, seleccione  y luego seleccione **Sí**.

### ✕ Editar los lugares descargados

Es posible que esta función no esté disponible en su país o región. Para más detalles sobre esta función, consulte a un distribuidor.

Si desea eliminar todos los lugares descargados, seleccione  y luego seleccione **Sí**.

## 📍 HOME ▶ Navegación ▶ 🗺️ ▶ Actualización de mapa

Actualiza los datos de los mapas de navegación a través de wifi o de una unidad flash USB.

Seleccione una opción.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Actualización de región del hogar (wifi):** Instala y actualiza el mapa de la región de origen con una conexión wifi.
- **Seleccionar región de actualización (wifi):** Instala y actualiza el mapa de la región seleccionada con una conexión wifi.
- **Actualización total del mapa (USB):** Instala y actualiza el mapa almacenado en la unidad flash USB.
- **Exportar enlace de descarga (USB):** Exporta el archivo de enlace para el sitio del portal de descargas a la unidad flash USB.
- **Versión de la base de datos:** Muestra la versión de la base de datos del mapa.

## 🗺️ Actualización de mapa

Para utilizar esta función, conecte este sistema de navegación a Internet mediante un dispositivo wifi.

📄 **Servicios en línea** P. 59

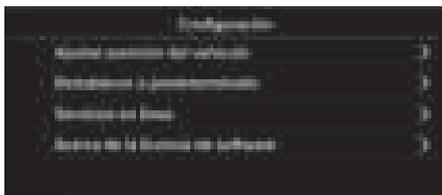
### Versión de la base de datos

Necesitará esta información para encargar una actualización de datos.

📄 **Obtención de actualización de la navegación**  
P. 102

## 🏠 Navegación ▶ 📄 Configuración

Ajusta la posición actual del vehículo, restablece todos los ajustes y muestra otra información.



Seleccione una opción.

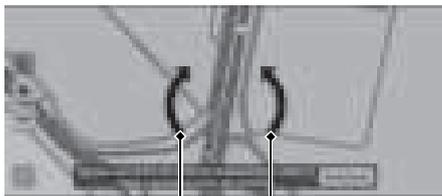
Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Ajustar posición del vehículo:** Ajusta manualmente la posición actual del vehículo.
  - **Ajustar posición del vehículo** P. 58
- **Restablecer a predeterminado:** Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.
  - **Restablecer datos** P. 60
- **Servicios en línea:** Muestra los servicios en línea.
  - **Servicios en línea** P. 59
- **Acerca de la licencia de software:** Muestra la información de la licencia de código abierto.
  - **Acerca de la licencia de software** P. 59

## Ajustar posición del vehículo

📍 HOME ► Navegación ► 📱 ► Configuración ► Ajustar posición del vehículo

Si parece que la posición es incorrecta, ajuste la ubicación actual del vehículo de forma manual como se muestra en la pantalla del mapa. Asegúrese de que el vehículo está estacionado.



Íconos de flechas

1. Desplace el mapa para situar la punta de la flecha en la posición correcta.
2. Seleccione los íconos de flecha para situar la punta de la flecha en la dirección correcta hacia la que está orientado el vehículo.
3. Seleccione **Terminado**.

### 🔗 Ajustar posición del vehículo

Puede producirse un error de posición cuando los edificios, los túneles y otros objetos bloquean o reflejan las señales del GPS, lo que obliga al sistema a utilizar la "navegación por estima" para determinar su ubicación y dirección.

No se recomienda el uso de esta función para ajustar la posición del vehículo. Cuando el sistema vuelva a recibir una señal GPS, situará al vehículo automáticamente en la ubicación correcta.

Si tiene que ajustar la posición del vehículo continuamente, puede tener problemas con la recepción de GPS o pueden producirse errores de base de datos.

🔗 **Limitaciones del sistema** P. 100

## Servicios en línea

🏠 ► Navegación ► ⚙️ ► Configuración ► Servicios en línea



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Inscribirse en Servicio en línea:** Inscribese al servicio en línea.
- **Estado del Servicio en línea:** Muestra el estado de los servicios en línea.

## Acerca de la licencia de software

🏠 ► Navegación ► ⚙️ ► Configuración ► Acerca de la licencia de software



Muestra la información de la licencia de código abierto.

### ☒ Servicios en línea

Para utilizar esta función, conecte este sistema de navegación a Internet mediante un dispositivo wifi.

Suscríbase a los servicios en línea para obtener los siguientes servicios.

- Información de tráfico disponible a través de los servicios en línea
  - ☒ **Información de tráfico\*1** P. 85
- Actualización de datos del mapa a través de wifi
  - ☒ **Actualización de mapa** P. 56
- Búsqueda de instalaciones por número de teléfono
  - ☒ **Más** P. 74

Para utilizar los servicios en línea o para comprobar todas las funciones, consulte a su distribuidor.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

## Restablecer valores predeterminados de fábrica

 ► **Navegación** ►  ► **Configuración** ► **Restablecer a predeterminado**

Puede establecer todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.



1. Seleccione OK.
  - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
2. Seleccione OK.

### Restablecer valores predeterminados de fábrica

Cuando desee restablecer las siguientes opciones, consulte las referencias a continuación:

- **Lugares guardados**
  - ▣ **Lugares guardados** P. 23
- **Reciente**
  - ▣ **Reciente** P. 72
- **Lugares descargados\***
  - ▣ **Editar los lugares descargados** P. 55
- **Trayecto de rastreo**
  - ▣ **Visualización de líneas de puntos fuera de carretera** P. 82

Cuando transfiera el vehículo a un tercero, reinicie todos los ajustes a los valores predeterminados y elimine todos los datos personales.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región. Para más detalles sobre esta función, consulte a un distribuidor.

# Navegación



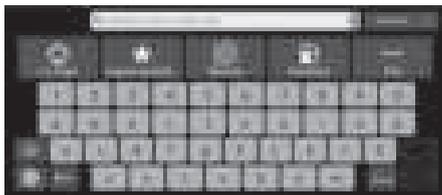
Esta sección describe cómo introducir un destino, cómo seleccionar la ruta que se va a tomar y cómo seguir la ruta hasta su destino. También describe cómo cambiar la ruta o el destino.

<b>Introducción de un destino</b> .....	62	<b>Cambio de la ruta</b> .....	87
Lugares guardados.....	72	Detención de la ruta .....	87
Reciente.....	72	Tomar un desvío .....	87
Gasolinera.....	73	Adición de puntos de ruta.....	88
Más .....	74	Editar una ruta.....	89
Escoger en mapa.....	75	<b>Cambio de destino</b> .....	90
<b>Cálculo de la ruta</b> .....	76	Selección de un destino en el mapa .....	90
Visualización y selección de rutas .....	77	Introducción de un Nuevo Destino .....	91
Ver información de destino .....	78		
<b>Conducción hasta su destino</b> .....	79		
Visualización de la ruta.....	79		
<b>Operación del mapa</b> .....	83		
Apariencia (Orientación del mapa).....	84		
Información de tráfico*1 .....	85		



## Navegación

Esta sección describe cómo introducir un destino para que el sistema le guíe en su ruta.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Palabra clave o dirección:** Define un destino al introducir una categoría, un nombre, una dirección, una intersección (calle 1 / calle 2), un nombre de ciudad o un nombre de estado.
  - **Uso de la barra de búsqueda** P. 63
- **Cercano/Ruta/Mapa:** Define un método de búsqueda para la palabra clave.
- **Ir a Hogar:** Define la dirección de su hogar como destino.
  - **Rumbo al hogar** P. 10
- **Lugares guardados:** Define un destino al seleccionar un lugar guardado en la lista de favoritos.
  - **Lugares guardados** P. 72
- **Reciente:** Define un destino seleccionando un destino previo.
  - **Reciente** P. 72
- **Gasolinera:** Define el destino del viaje hacia una gasolinera.
  - **Gasolinera** P. 73
- **Palabra clave:** Muestra el teclado.
- **Más:** Define un destino mediante la selección de una categoría.
  - **Más** P. 74

## Introducción de un destino

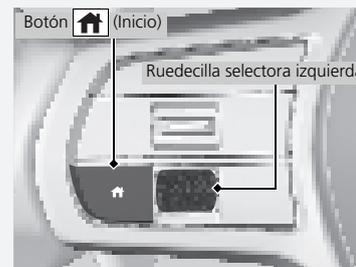
El sistema de audio solo puede orientarlo en un sistema de navegación a la vez. Cuando configure un destino en un sistema, cualquier orientación de ruta activa en otro sistema se cancela, y el sistema actualmente en uso lo conducirá a su destino.

Si presiona el botón  (Inicio) del volante, selecciona **Navegación** en la interfaz de información del conductor y, a continuación, hace girar la ruedecilla selectora izquierda, estarán disponibles los siguientes elementos. Gire y pulse la ruedecilla selectora izquierda para seleccionar los elementos.

- **Ir a hogar**
- **Lugares guardados**
- **Reciente**

Cuando esté en la ruta, el siguiente elemento estará disponible.

- **Cancelar ruta**



## ■ Uso de la barra de búsqueda

🏠 ► Navegación ► 🔍

Puede utilizar la barra de búsqueda para buscar lugares a través de una categoría, un nombre, una dirección, una intersección (calle 1 / calle 2), un nombre de ciudad o un nombre de estado.



1. Ingrese un término de búsqueda.
  - Debajo de la barra de búsqueda se muestran los lugares más cercanos que corresponden a la palabra buscada.
  - Los términos de búsqueda sugeridos aparecen debajo de la barra de búsqueda mientras escribe.
2. Seleccione o un lugar más cercano que se muestra debajo de la barra de búsqueda.
  - Si selecciona la ubicación más cercana, continúe con el paso 4.
3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.
  - **Cálculo de la ruta** P. 76



\* No disponible en todos los modelos

CONTINUA

## ☒ Uso de la barra de búsqueda

### Uso de comandos de voz\*

Puede decir los nombres de ubicaciones populares y conocidas.

En la pantalla del Portal de voz, diga "Navegación." Diga "Encontrar un lugar," luego diga el nombre del lugar (p. ej., "Honda"). Diga el número de línea de la pantalla (p. ej., "1"). Diga "Ir" o "Si" para definir la ruta.

➤ **Uso de comandos de voz\*** P. 6

➤ **Función del control por voz\*** P. 13

- Para buscar un tipo de negocio, introduzca un nombre de categoría, como "gasolinera".
- Para buscar una empresa por nombre, ingrese todo o parte del nombre.
- Para buscar una dirección cerca suyo, ingrese el número y nombre de la calle.
- Para buscar una dirección de otra ciudad, ingrese el número y nombre de la calle, la ciudad y la provincia.
- Para buscar una ciudad, ingrese la ciudad y la provincia.

Si desea eliminar el historial de búsqueda, seleccione

**Restablecer a predeterminado.**

➤ **Restablecer valores predeterminados de fábrica**  
P. 60

## ■ Cambio del área de búsqueda

📍 **HOME** ► **Navegación** ► 🔍 ► **Cercano/Ruta/Mapa**

De forma predeterminada, su dispositivo busca ubicaciones más cercanas a su ubicación actual. Puede buscar una ubicación cerca de otra ciudad o ubicación.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Posición actual:** Busca cerca de su ubicación actual.
- **Cerca del destino:** Busca cerca de su destino actual.
- **Cerca del punto de ruta:** Busca cerca de su punto de ruta, o destino actual o su ubicación actual.
- **Sobre la ruta:** Busca a lo largo de su ruta actual.
- **Seleccionar en el mapa:** Busca alrededor de la ubicación seleccionada en el mapa.

## » Cambio del área de búsqueda

Las opciones de **Cerca del destino**, **Cerca del punto de ruta** y **Sobre la ruta** pueden establecerse cuando la ruta está activa.

## Búsqueda de una ubicación mediante la dirección

🏠 ▶ Navegación ▶ 🔍 ▶ Más ▶ ▶ Dirección



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Ciudad:** Selecciona la ciudad de destino.
  - **Selección de una ciudad** P. 67
- **Código postal\*1:** Permite ingresar el código postal para seleccionar la ciudad.
  - **Seleccionar una ciudad por código postal\*1** P. 68

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

\* No disponible en todos los modelos

## ▶▶ Búsqueda de una ubicación mediante la dirección

La búsqueda por código postal puede no estar disponible según el país.

### Uso de comandos de voz\*

Puede decir la dirección completa de una sola vez usando las instrucciones de voz.

En la pantalla del Portal de voz, diga  "Navegación."

Diga  "Encontrar dirección" en la pantalla de comandos de voz, y luego diga la dirección completa. (p. ej., "1-2-3-4 Main Street, Los Ángeles, California").

Diga  "Cambiar el país" si desea cambiar el país.

El sistema interpreta la dirección.

Diga  "Sí" o un número de línea de la pantalla si aparece la lista de destinos (p. ej.,  "1").

Diga  "Ir" o "Sí" para definir la ruta.

➤ **Uso de comandos de voz\*** P. 6

➤ **Función del control por voz\*** P. 13

## ■ Selección del estado o la provincia

📍 HOME ▶ Navegación ▶ 🔍 ▶ Más ▶ ▶▶ Dirección



1. Seleccione el ícono del nombre de la ubicación en la pantalla superior derecha.



2. Seleccione un estado o provincia.

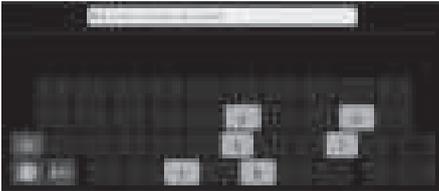
## ▶▶ Selección del estado o la provincia

Puede buscar en otros países si selecciona **Seleccionar país**.

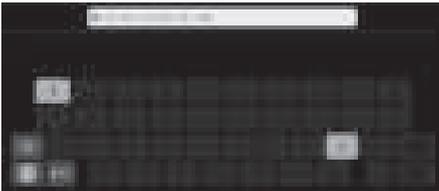
## ■ Selección de una ciudad

🏠 ▶ Navegación ▶ 🔍 ▶ Más ▶ ▶ Dirección ▶ Ciudad

Se muestra el nombre de la ciudad en la que se encuentra en ese momento.



1. Ingrese el nombre de una ciudad diferente y luego seleccione 🔍.



2. Ingrese el nombre de la calle de destino y luego seleccione 🔍.



3. Ingrese el número de su hogar y luego seleccione 🔍.
4. Defina la ruta hasta el destino.
  - ▶ **Cálculo de la ruta** P. 76

## ☒ Selección de una ciudad

### Uso de comandos de voz\*

Puede buscar una ciudad usando las instrucciones de voz. En la pantalla del Portal de voz, diga 🔍 "Navegación." Diga 🔍 "Encontrar dirección" en la pantalla de comandos de voz, y luego diga el nombre de la ciudad. (p. ej., 🔍 "Los Ángeles").

Diga el número de línea de la pantalla (p. ej., 🔍 "1").

Diga 🔍 "Ir" o "Si" para definir la ruta.

▶ **Uso de comandos de voz\*** P. 6

▶ **Función del control por voz\*** P. 13

Si la ciudad que busca no está en la lista, es posible que forme parte de un área metropolitana mayor. Pruebe con ingresar primero la calle.

## ■ Seleccionar una ciudad por código postal\*1

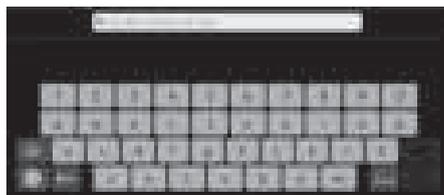
📍 HOME ► Navegación ► 🔍 ► Más ► ► Dirección ► Código postal



1. Ingrese el código postal de su destino y luego seleccione 🔍.



2. Ingrese el nombre de la calle de destino y luego seleccione 🔍.



3. Ingrese el número de su hogar y luego seleccione 🔍.

4. Defina la ruta hasta el destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 76

## ► Seleccionar una ciudad por código postal\*1

Si la ciudad que busca no está en la lista, es posible que forme parte de un área metropolitana mayor. Pruebe con ingresar primero la calle.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

## Búsqueda de una ubicación con coordenadas

🏠 **Navegación** ▶ 🔍 **Más** ▶ ▶ **Coordenadas**

Puede buscar una ubicación con las coordenadas de latitud y longitud. Esto puede ser útil cuando se realiza geocaching.



1. Seleccione la **Dirección de latitud** para establecer el Norte o el Sur.
2. Seleccione **Coordenadas de latitud** y luego ingrese una latitud. Seleccione 🔍.
3. Seleccione la **Dirección de longitud** para establecer el Este o Oeste.
4. Seleccione **Coordenadas de longitud** y luego ingrese una longitud. Seleccione 🔍.
5. Seleccione **Mostrar mapa**.
6. Seleccione **Ir** para definir la ruta hasta su destino.
  - ▶ **Cálculo de la ruta** P. 76

## ■ Editar atajos

📍 ▶ HOME ▶ Navegación ▶ 🔍 ▶ Más

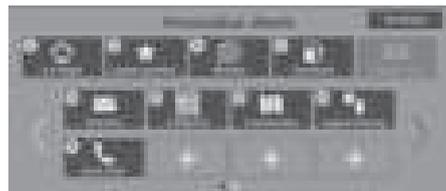
### ■ Pantalla de personalización



Seleccione y mantenga pulsado un lugar vacío o el ícono de acceso directo.

▶ La pantalla de personalización aparecerá en la pantalla.

- Agregar un ícono de atajo



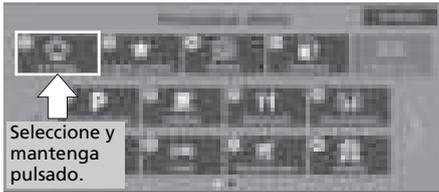
1. Deslice el dedo hacia la izquierda para pasar a la siguiente página.
2. Seleccione .
3. Seleccione el **Método de búsqueda** o la **Categoría de lugar**.
4. Seleccione un elemento.
5. Seleccione **Terminado**.

- Eliminar un ícono de atajo

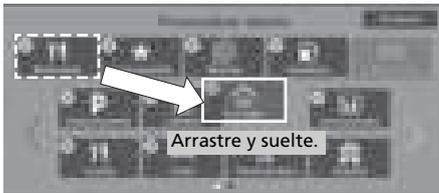


1. Seleccione .
2. Seleccione **Terminado**.

- Mover un ícono de atajo



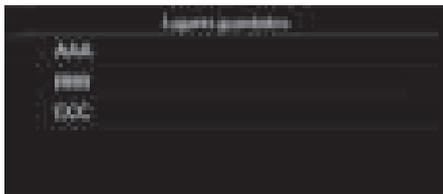
1. Seleccione y mantenga presionado un ícono.
2. Arrastre y suelte el ícono donde desee.
3. Seleccione **Terminado**.



## Lugares guardados

🏠 ► Navegación ► 🔍 ► Lugares guardados

Seleccione un lugar guardado para utilizarlo como destino.



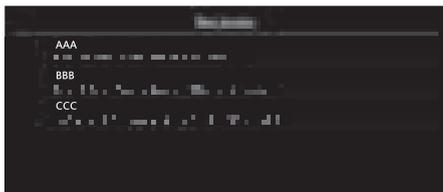
1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.

➤ **Cálculo de la ruta** P. 76

## Reciente

🏠 ► Navegación ► 🔍 ► Reciente

Seleccione una dirección de una lista con los 20 destinos más recientes para usarla como destino. El destino más reciente se muestra en la parte superior de la lista.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.

➤ **Cálculo de la ruta** P. 76

### » Lugares guardados

Puede agregar, modificar o eliminar un lugar guardado.

➤ **Lugares guardados** P. 23

### » Uso de comandos de voz\*

Puede utilizar un lugar guardado usando las instrucciones de voz.

En la pantalla del Portal de voz, diga [🗨️] "Navegación."

Diga [🗨️] "Lugares guardados" en la pantalla de comandos de voz, y luego diga un lugar guardado (p. ej., [🗨️] "Honda").

Diga [🗨️] "Ir" o "Sí" para definir la ruta.

➤ **Uso de comandos de voz**\* P. 6

➤ **Función del control por voz**\* P. 13

### » Reciente

Puede eliminar el destino reciente.

➤ **Editando destinos recientes** P. 55

### » Uso de comandos de voz\*

Puede utilizar un destino reciente con los comandos de voz.

En la pantalla del Portal de voz, diga [🗨️] "Navegación."

Diga [🗨️] "Lugares recientes" en la pantalla de comandos de voz, y luego diga el número de línea de la pantalla (p. ej., [🗨️] "1").

Diga [🗨️] "Ir" o "Sí" para definir la ruta.

➤ **Uso de comandos de voz**\* P. 6

➤ **Función del control por voz**\* P. 13

# Gasolinera

🏠 Navegación 🔍 Gasolinera

Define cualquier gasolinera como destino.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.
  - ▶ **Cálculo de la ruta** P. 76

## Más

Seleccione la categoría de un lugar (por ejemplo, restaurantes, gasolineras, comercio) almacenado en la base de datos del mapa para buscar el destino.

### Búsqueda de una ubicación por categoría

🏠 ► Navegación ► 🔍 ► Más



1. Seleccione una categoría.  
► Si selecciona otra opción diferente a **Categorías**, continúe al paso 3.



2. Seleccione una subcategoría.



3. Seleccione el nombre de un lugar de la lista.
4. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.  
► **Cálculo de la ruta** P. 76

### ► Más

Esta opción resulta práctica si no sabe el nombre exacto de un lugar.

#### Uso de comandos de voz\*

Puede buscar un lugar por nombre usando los comandos de voz.

En la pantalla del Portal de voz, diga "Navegación." Diga "Encontrar un lugar" en la pantalla de comandos de voz, y luego diga una categoría (p. ej., "Comida rápida").

Diga una subcategoría, si se muestra la pantalla subcategoría.

Diga el número de línea de la pantalla (p. ej., "1"). Diga "Ir" o "Sí" para definir la ruta.

► **Uso de comandos de voz**\* P. 6

► **Función del control por voz**\* P. 13

#### Lugares descarg.\*1

#### Núm. telef.

Para utilizar esta función, es necesario activar los servicios en línea.

Para utilizar esta función, conecte este sistema de navegación a Internet mediante un dispositivo wifi.

► **Servicios en línea** P. 59

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región. Para más detalles sobre esta función, consulte a un distribuidor.

## Escoger en mapa

### 🏠 ► Navegación

Desplace el mapa para seleccionar manualmente como destino un ícono o una ubicación.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, una intersección o un ícono de categoría.
  - Regrese a la ubicación actual con el botón **BACK** (Atrás).
2. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.
  - **Cálculo de la ruta** P. 76

### ■ Seleccionar un PDI

### 🏠 ► Navegación



1. Seleccione un ícono de PDI.
  - Se muestra la pantalla con información del destino.
    - **Ver información de destino** P. 78
2. Seleccione Ir para definir la ruta hasta su destino.
  - El sistema inicia el cálculo de la ruta.
    - **Cálculo de la ruta** P. 76

### ☒ Escoger en mapa

Puede personalizar el mapa como desee con **+**, **-** o **🌐**.

#### ► Operación del mapa P. 83

Seleccione **▲** para volver a la ubicación actual.

Si desea visualizar una categoría específica de lugares, seleccione **🔍** y luego seleccione un ícono de categoría.

### ☒ Seleccionar un PDI

Cuando los PDI están demasiado juntos en el mapa, se muestran agrupados en un clúster y se puede seleccionar el PDI más importante de un grupo. Puede seleccionar otros PDI con **📏**.

Esta sección describe cómo calcular la ruta.



Seleccione **Ir**.

- ▶ El sistema calcula y muestra la línea de ruta en la pantalla del mapa.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Guardar:** Guarda la ubicación en la lista de **Lugares guardados**.
  - **Guardado de una ubicación guardada** P. 23
  - **Lugares guardados** P. 72
- **Rutas:** Muestra rutas diferentes.
  - **Visualización y selección de rutas** P. 77
- **i:** Muestra información de ubicación detallada.
  - **Ver información de destino** P. 78
- **📍:** Cambia de destino.

## Visualización y selección de rutas

---

Visualice y seleccione rutas diferentes hacia su destino.



1. Seleccione la ruta deseada.
  - ▶ Para cada ruta se muestra el tiempo de llegada estimado y la distancia del recorrido.
2. Seleccione Ir.
  - ▶ El sistema calcula y muestra la línea de ruta en la pantalla del mapa.

## Ver información de destino

De ser necesario, vea la información sobre la ubicación antes de definir la ruta. Puede confirmar el nombre del destino, el mapa de destino y la distancia. El número de teléfono también puede estar disponible para algunos lugares.



1. Seleccione un nombre de ubicación o un ícono de PDI en el mapa.
2. Seleccione .

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- : Llama al número telefónico que se muestra. Debe emparejar el teléfono al sistema para poder seleccionar la opción.  
Consulte el Manual del propietario para obtener detalles sobre el emparejamiento.
- Ir: Define la ruta hacia su destino.
  - **Cálculo de la ruta** P. 76
- Guardar: Guarda la ubicación en la lista de **Lugares guardados**.
  - **Guardado de una ubicación guardada** P. 23
  - **Lugares guardados** P. 72
- Rutas: Muestra rutas diferentes.
  - **Visualización y selección de rutas** P. 77

## Visualización de la ruta

Esta sección describe cómo seguir la guía de ruta hasta su destino.

### Pantalla del mapa

Próxima indicación de guía



Después de calcular la ruta hasta su destino, esta se muestra en la pantalla del mapa.

➤ **Durante la guía de ruta P. 9**

Mientras conduce, el sistema rastrea su posición en el mapa en tiempo real y le ofrece indicaciones cuando se acerca a cada punto de la guía mostrado en la ruta.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- Selecciona el indicador de guía siguiente para reproducir la orientación por voz para la siguiente maniobra.
- : Define si se activa o desactiva la orientación por voz.

### Visualización de la ruta

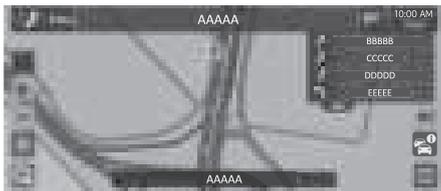
Cuando su teléfono está conectado al sistema de Teléfono de manos libres (HFT), la pantalla de navegación cambiará a la pantalla de llamada entrante al recibir una llamada.

Puede detener su vehículo en ruta (por ejemplo, para descansar, recargar combustible, etc.) y luego continuar con la ruta.

Si no termina la ruta, la navegación se reinicia cuando vuelve a arrancar su vehículo.

## ■ Lista de giro

La pantalla de lista de giro muestra las instrucciones giro a giro y la distancia entre giros.



1. Ajuste la **Lista de Maniobras** como **Activado**.

➡ **Lista de maniobras** P. 48

2. Seleccione  en el mapa.

## » Lista de giro

### Instrucciones giro a giro

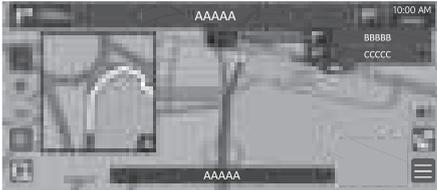
El siguiente punto de orientación aparece en la Interfaz de Información al Conductor.

Es posible que las indicaciones vuelta a vuelta no se muestren si la información no puede ser recibida en forma correcta.



## ■ Información de giro

La pantalla de información de giro muestra el giro en el mapa y la distancia restante antes de llegar al giro. La pantalla de asistencia de carril puede mostrar una vista de la próxima intersección.



Ajuste **Carretera secundaria** en el **Popup de asistente de maniobra** a activado.

► **Popup de asistente de maniobra**  
P. 47

## ■ Información general de la ruta

📍 **HOME** ► **Navegación** ► **Opciones de ruta** ► **Resumen de ruta** (en ruta)

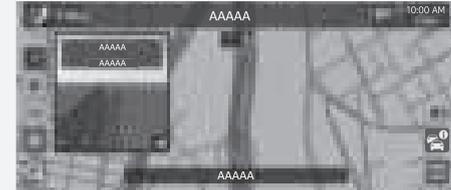
La pantalla de resumen de la ruta muestra la ruta completa y la posición actual del vehículo.



## ► Visualización de la ruta

### **Pantalla de Vista de Intersección**

La pantalla de vista de intersección muestra una vista de la próxima intersección y en qué carril debe estar conduciendo.



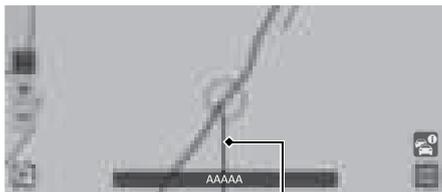
También puede desactivar la pantalla de vista de intersección.

► **Popup de asistente de maniobra** P. 47

## ■ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Si configura la visualización de las líneas de puntos fuera de carretera, aparece una serie de líneas (de puntos) para seguir su movimiento fuera de la carretera.

➤ **Trayecto de rastreo** P. 35



Línea de rastreo

## ☞ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Puede eliminar las líneas de puntos fuera de carretera.

- **Eliminar trayecto de rastreo** P. 36
- **Restablecer valores predeterminados de fábrica** P. 60

Personalice el mapa, configure un destino y guarde un lugar desde el mapa.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa.

2. Seleccione una opción.

- ▶ Si desea configurar un destino o guardar una ubicación en el mapa, desplace el mapa y seleccione la ubicación deseada.

➤ **Lugares guardados** P. 23

➤ **Escoger en mapa** P. 75

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- : Acerca el mapa.
  - : Aleja el mapa.
  - : Regrese para volver a la ubicación actual.
  - : Selecciona la orientación del mapa.
- **Apariencia (Orientación del mapa)** P. 84

## Apariencia (Orientación del mapa)

### ► Navegación

Seleccione la orientación del mapa.



Seleccione una opción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

-  **(Norte arriba)**: Muestra el mapa donde el Norte siempre apunta hacia arriba.
-  **(Dirección hacia arriba)**: Muestra el mapa de forma que la dirección a la que se dirige esté siempre orientada hacia arriba.
-  **(Mapa 3D)**: Muestra el mapa de la vista panorámica general.

### » Apariencia (Orientación del mapa)

La flecha roja del símbolo siempre apunta hacia el Norte.

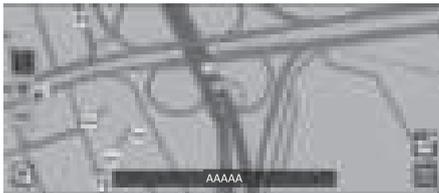
El mapa de la vista panorámica general cambia al mapa Dirección actual al desplazarse por el mapa.

La escala del Mapa 3D es limitada. Si la pantalla no cambia a Mapa 3D, amplíe el mapa.

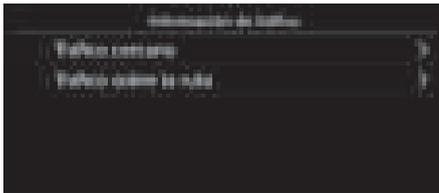
## Información de tráfico\*1

Cuando configura la función de tráfico, el sistema examina las condiciones del tráfico y optimiza la ruta para acortar el tiempo. Si se produce una demora de tránsito grave mientras se está trasladando, el sistema busca una ruta más rápida. Si encuentra una, el sistema le preguntará y podrá elegir si acepta la nueva ruta.

El sistema puede dirigirlo a través de una demora en el tránsito si no existe una mejor ruta alternativa. El tiempo de demora se agrega a su tiempo estimado de llegada en forma automática.



Seleccione  en la pantalla del mapa.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Tráfico cercano:** Muestra el flujo de tránsito y las demoras en las calles cercanas.  
 **Ver información sobre el tráfico en las carreteras cercanas** P. 86
- **Tráfico sobre la ruta:** Muestra el flujo de tráfico y los retrasos sobre la ruta.  
 **Ver información de tráfico en la ruta** P. 86

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

### ☒ Información de tráfico\*1

Según el país, también puede utilizar esta función si conecta este sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

 **Servicios en línea** P. 59

La información de tránsito actualizada continuamente se encuentra disponible en las áreas metropolitanas más importantes.

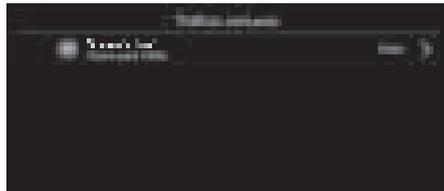
Puede cambiar la configuración de información del tránsito.

 **Íconos de tráfico** P. 32

## ■ Ver información sobre el tráfico en las carreteras cercanas

📍  ▶ Navegación ▶  ▶ Tráfico cercano

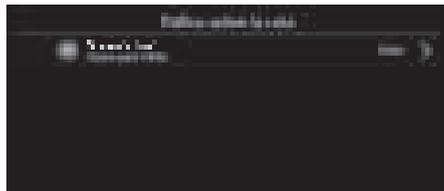
Vea el flujo de tránsito y las demoras en las calles cercanas.



## ■ Ver información de tráfico en la ruta

📍  ▶ Navegación ▶  ▶ Tráfico sobre la ruta

Vea el flujo de tráfico y los retrasos en la ruta.



## Detención de la ruta

Detenga la guía de ruta y elimine el destino y todos los puntos de ruta.



Seleccione .

## Tomar un desvío

 **Navegación** ▶  ▶ **Opciones de ruta** ▶ **Desvío** (en ruta)

Calcule una nueva ruta para evitar algo delante suyo. El sistema crea una nueva ruta, si es posible, e intenta devolverlo a su ruta original lo antes posible.

### » Detención de la ruta

También puede detener su ruta desde la **Lista de destinos**.

» **Editar una ruta** P. 89

### » Tomar un desvío

Si su ruta actual es la única opción razonable, el sistema podría no calcular un desvío.

## Adición de puntos de ruta

Agregue puntos de ruta (paradas técnicas) en su ruta hacia el destino.



1. Mientras viaja, seleccione un método de búsqueda para añadir un nuevo destino o punto de ruta.

➤ **Introducción de un destino** P. 62

2. Seleccione un lugar. Seleccione Ir.

3. Seleccione **Punto de ruta**.

► Seleccione **Nueva ruta** para establecer la ubicación como su nuevo destino.

➤ **Introducción de un Nuevo Destino**  
P. 91

4. Seleccione  o  y luego mueva el destino a la posición deseada.

5. Seleccione **Guardar**.

► La ruta se vuelve a calcular automáticamente y se muestra en la pantalla del mapa.



### ➤ Adición de puntos de ruta

Cuando agregue un punto de ruta, el sistema puede demorar cierto tiempo en actualizar el tiempo de llegada.

También puede editar el orden de las rutas en la **Lista de Destinos**.

➤ **Editar una ruta** P. 89

## Editar una ruta

📍  ▶ **Navegación** ▶  ▶ **Opciones de ruta** ▶ **Lista de destinos**

Puede editar los destinos de su ruta.

### Reorganizar destinos



1. Seleccione  o  y luego mueva el destino a la posición deseada.
2. Seleccione **Guardar**.
  - ▶ La ruta se vuelve a calcular automáticamente y se muestra en la pantalla del mapa.

### Eliminar un destino



1. Seleccione .

  - ▶ La ubicación seleccionada desaparecerá en la lista.

2. Seleccione **Guardar** para eliminar.
  - ▶ Si selecciona **Cancelar**, la ubicación desaparecida permanecerá en la lista.

## Selección de un destino en el mapa

Seleccione un nuevo destino cuando esté en ruta seleccionando una ubicación en el mapa.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, una intersección o un ícono de categoría.
2. Seleccione Ir.



3. Seleccione una opción.

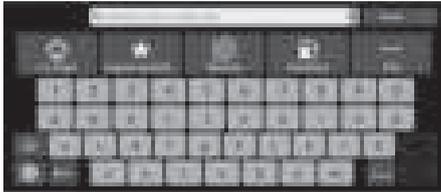
Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Nueva ruta:** Defina la ubicación como su nuevo destino.
- **Punto de ruta:** Establece la ubicación como primer punto de ruta en la pantalla **Lista de destinos**.
  - **Adición de puntos de ruta** P. 88

## Introducción de un Nuevo Destino



Ingrese un nuevo destino utilizando la pantalla del menú de destino incluso cuando esté en ruta.



1. Seleccione un método de búsqueda para introducir un nuevo destino.  
 ➤ **Introducción de un destino** P. 62
2. Seleccione un lugar y luego seleccione Ir.
3. Seleccione una opción.



Las siguientes opciones se encuentran disponibles:

- **Nueva ruta:** Define la ubicación como su nuevo destino.
- **Punto de ruta:** Establece la ubicación como primer punto de ruta en la pantalla **Lista de destinos**.  
 ➤ **Adición de puntos de ruta** P. 88



# Solución de problemas



<b>Solución de problemas</b> .....	94
Mapa, voz e introducción de destinos .....	94
Tráfico*1 .....	95
Orientación, Elección de rutas .....	96
Errores de actualización, cobertura o mapa... ..	97
Pantalla y accesorios .....	97
Preguntas diversas .....	98

## Mapa, voz e introducción de destinos

Problema	Solución
La pantalla de confirmación de inicio aparece cada vez que arranco el vehículo.	Es normal. La pantalla de confirmación de inicio les recuerda a usted y al resto de las personas que conduzcan el vehículo que usen siempre el sistema de navegación de una manera segura. La pantalla de confirmación de inicio se apaga después de un período de tiempo determinado, incluso si no selecciona <b>OK</b> .
El sistema de navegación se reinicia (vuelve a la pantalla de inicio).	El sistema se puede reiniciar debido a temperaturas extremas o a impactos en carreteras con baches. Eso no indica necesariamente que exista un problema. Si esto sucede con frecuencia, acuda a su distribuidor.
¿Cómo especifico un destino cuando el sistema no encuentra una ciudad o una calle ya introducida?	Pruebe seleccionando el destino directamente desde el mapa.  <b>Escoger en mapa</b> P. 75
¿Cómo borro los lugares guardados?	Presione el botón  (Inicio). Seleccione <b>Navegación</b> >  > <b>Gestionar lugares</b> > <b>Lugares guardados</b> >  > <b>Guardar</b> .
No oigo la voz del sistema de navegación.	Presione el botón  (Inicio). Seleccione <b>Configuración general</b> > <b>Sistema</b> > <b>Volúmenes del sistema</b> . Aumente el volumen de la <b>Dirección de navegación</b> si está bajo. Para obtener más detalles, consulte el Manual del propietario.

## Tráfico\*1

Problema	Solución
Falta información de tráfico o no se muestra correctamente. ¿Qué sucede?	<p>Verifique lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● La información de tránsito depende de una señal clara. Si la intensidad de la señal es baja, los datos del tránsito pueden no estar disponibles.</li> <li>● Verifique que los iconos de tráfico estén activados. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Íconos de tráfico</b> P. 32</li> </ul> </li> <li>● Los servicios en línea pueden estar desactivados. Para ello, seleccione <b>Navegación</b> &gt;  &gt; <b>Configuración</b> &gt; <b>Servicios en línea</b> &gt; <b>Inscribirse en Servicio en línea</b> para activarlos. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Servicios en línea</b> P. 59</li> </ul> </li> <li>● Si la situación persiste, acuda a su distribuidor para obtener ayuda.</li> <li>● La información de tránsito está disponible solo en determinadas áreas.</li> </ul>

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

## Orientación, Elección de rutas

Problema	Solución
El sistema de navegación no me dirige como yo lo haría o del mismo modo que otros sistemas de cartografía.	El sistema de navegación trata de crear la mejor ruta. Usted podrá cambiar las preferencias que el sistema utiliza para calcular la ruta.  <b>Método de cálculo de ruta</b> P. 42
La calle en la que estoy no se muestra en la pantalla del mapa.	La base de datos de los mapas se revisa constantemente.
El ícono de posición del automóvil no está siguiendo la ruta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es normal. Las señales recibidas de los satélites GPS son extremadamente débiles y se pueden interrumpir fácilmente o interferir mientras viaja en su vehículo cerca de edificios altos o a través de túneles. Verifique alrededor de su vehículo la existencia de un elemento que pudiera estar bloqueando la recepción. Si ocurre esto frecuentemente y no hay obstrucción que interfiera la recepción, por favor comuníquese con el distribuidor.</li> <li>• La capa de tinte metálico u otros dispositivos no originales pueden interferir la recepción de GPS. Por favor consulte a su concesionario.   <b>GPS</b> P. 100</li> </ul>
¿Qué hago para que el mapa deje de girar cuando estoy conduciendo?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón  (Inicio) y luego seleccione <b>Navegación</b>.</li> <li>2. Compruebe que la orientación del mapa esté ajustada a  (<b>dirección hacia arriba</b>) o  (<b>mapa 3D</b>).</li> <li>3. Seleccione  y  para seleccionar  (<b>Norte-arriba</b>) a la izquierda del mapa.</li> </ol>
A veces la indicación de “tiempo de llegada” aumenta aunque me esté aproximando al destino.	El “tiempo de llegada” se basa en el límite de velocidad de cada ruta. Según las condiciones del tránsito, el “tiempo de llegada” puede calcularse más temprano o más tarde.
La altitud indicada (que se muestra cuando pongo la ubicación actual) parece oscilar aunque mi altitud real no haya cambiado.	Es normal. La altitud puede variar $\pm 30$ m debido a errores de cálculo de GPS.  <b>GPS</b> P. 100
No se indica la altitud en la pantalla de la “ubicación actual”.	La altitud solo se muestra si la antena GPS puede recibir señales de al menos cuatro satélites. Pruebe con llevar el vehículo a un área abierta. La elevación tampoco se muestra si la elevación calculada es cero o se está por debajo del nivel del mar.

## Errores de actualización, cobertura o mapa

Problema	Solución
Mi ciudad no forma parte de un área de cobertura detallada completamente verificada.	La base de datos de los mapas se revisa constantemente.
<b>Modelos mexicanos</b> ¿Funciona el sistema de navegación fuera de México?	El sistema incluye mapas de los Estados Unidos de América, Canadá, México, Puerto Rico, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Islas Caimán, Bahamas, Guyana Francesa, Guadalupe, Martinica, San Bartolomé y Jamaica. El sistema de navegación no funciona en otros países. ► <b>Cobertura de mapas</b> P. 103
<b>Modelos de América Latina</b> ¿Funciona el sistema de navegación fuera de América Latina?	El sistema incluye los mapas de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay. El sistema de navegación no funciona en otros países. ► <b>Cobertura de mapas</b> P. 103

## Pantalla y accesorios

Problema	Solución
El visualizador está oscuro al arrancar el coche con temperaturas extremadamente bajas.	Es normal. El visualizador se aclarará pasados unos minutos.

## Preguntas diversas

Problema	Solución
Mi reloj adelanta y atrasa frecuentemente una hora.	La configuración del reloj se actualiza automáticamente de acuerdo con la ubicación de su GPS. Si está manejando cerca de una frontera de zona horaria, la actualización automática sea posiblemente la razón.
¿Cómo cambio el idioma de la interfaz?	Presione el botón  (Inicio) y luego <b>Configuración general &gt; Sistema &gt; Idioma</b> . Seleccione el idioma deseado para el idioma del sistema y luego seleccione <b>Guardar</b> . Para obtener más detalles, consulte el Manual del propietario.

# Información de referencia

<b>Limitaciones del sistema</b> .....	100	<b>Información legal</b> .....	104
GPS.....	100	Acuerdo de licencia de usuario final .....	104
Cálculo de la dirección .....	100		
Base de datos.....	100		
<b>Atención al cliente</b> .....	102		
Resolución de problemas.....	102		
Obtención de actualización de la navegación ..	102		
Información de contacto de Atención al cliente de automóviles Honda.....	102		
Visita a su distribuidor .....	103		
Cobertura de mapas .....	103		
Información de tráfico*1 .....	103		

## GPS

Las señales recibidas de los satélites GPS son extremadamente débiles (menos de una millonésima parte de la intensidad de una emisora FM local) y necesitan que el cielo no tenga obstrucciones. La antena GPS se encuentra ubicada en la antena tipo aleta. La recepción de la señal puede verse interrumpida o interferida por los siguientes elementos:

- dispositivos electrónicos de audio montados cerca de la unidad de navegación
- árboles, edificios altos, pasos de autopista elevados, túneles o cables eléctricos aéreos

El GPS es operado por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos. Por seguridad, hay ciertas imprecisiones integradas en el GPS que el sistema de navegación debe compensar constantemente. Esto puede provocar errores ocasionales de posicionamiento de hasta varios centenares de metros.

## Cálculo de la dirección

El ícono de destino solo marca la ubicación aproximada de una dirección de destino. Esto ocurre si el número de posibles direcciones es diferente al número real de direcciones de una manzana. Por ejemplo, el sistema mostrará la dirección 1425 de la manzana 1400 con 100 posibles direcciones (porque le sigue la manzana 1500) en el primer cuarto de la manzana. Si solo hay 25 direcciones reales en la manzana, la ubicación real de la dirección 1425 debería estar al final de la manzana.

## Base de datos

La base de datos de mapas digitalizados refleja las condiciones existentes en diferentes momentos antes la producción. En consecuencia, su base de datos puede contener información o datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, a la construcción de carreteras, a condiciones cambiantes o a otras causas.

Por ejemplo, es posible que no se encuentren algunos lugares/puntos de referencia al buscar en la base de datos porque el nombre no esté bien escrito, el lugar no esté bien categorizado o el lugar/punto de referencia no esté aún en la base de datos. Esto también se aplica a comisarías, hospitales y otras instituciones públicas. No se limite a confiar en el sistema de navegación si necesita recurrir a servicios de orden público u hospitalarios. Consulte siempre las fuentes de información locales.

La base de datos no incluye, analiza, procesa, considera ni refleja ninguna de las siguientes categorías de información:

- calidad o seguridad del vecindario
- densidad de población
- disponibilidad o proximidad a las fuerzas de orden público
- servicios de emergencia, rescate, asistencia sanitaria u otra asistencia
- obras o zonas de construcción o peligros
- cortes de carretera o carril
- restricciones legales (como las de tipo de vehículo, peso, carga, altura y velocidad)
- pendiente o inclinación de la carretera
- altura, anchura, peso del puente u otros límites
- seguridad de las infraestructuras de tránsito
- acontecimientos especiales
- características o condiciones de la calzada

Se ha hecho todo lo posible por verificar que la base de datos sea precisa. El número de imprecisiones que pueda advertir será mayor cuanto más tarde en obtener una base de datos de mapas actualizada.

🗉 **Obtención de actualización de la navegación**

P. 102

No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier incidente que pueda ocurrir como resultado de un error del programa, ni por los cambios en las condiciones no mencionados anteriormente.

## Resolución de problemas

Si se encuentra con un problema específico que no puede resolver, consulte los siguientes recursos de ayuda:

- En el caso de problemas del sistema de navegación:
  - ✉ **Solución de problemas** P. 94  
O comuníquese con su distribuidor.
- En el caso de problemas relacionados con el tráfico:
  - ✉ **Tráfico\*1** P. 95
- Para informar sobre problemas con la base de datos o lugares/puntos de referencia:
  - Visite  
<https://mapcreator.here.com/mapcreator>  
Para obtener más información, consulte las páginas de ayuda del sitio web.

## Obtención de actualización de la navegación

Honda actualiza continuamente el sistema de navegación.

El software del sistema de navegación suele actualizarse anualmente.

Póngase en contacto con su concesionario Honda para obtener más información sobre el programa de actualización disponible para su vehículo

## Información de contacto de Atención al cliente de automóviles Honda

Comuníquese con su distribuidor.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

## Visita a su distribuidor

Si tiene alguna pregunta que no puede resolver con los recursos de ayuda disponibles, puede consultar a su distribuidor. Identifique el problema concreto (por ejemplo, un error que se produce al ingresar una dirección específica, al conducir por determinada carretera o simplemente cuando hace frío) para que el asesor del servicio pueda remitir el problema a la fábrica para encontrar una solución. Tenga paciencia, es posible que el asesor del servicio no esté familiarizado con su problema concreto.

## Cobertura de mapas

### Modelos mexicanos

El sistema incluye mapas de los Estados Unidos de América, Canadá, México, Puerto Rico, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Islas Caimán, Bahamas, Guyana Francesa, Guadalupe, Martinica, San Bartolomé y Jamaica.

El sistema de navegación no funciona en otros países.

### Modelos de América Latina

El sistema incluye los mapas de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay.

El sistema de navegación no funciona en otros países.

## Información de tráfico\*1

La información de tránsito actualizada continuamente se encuentra disponible en las áreas metropolitanas más importantes.

\*1: Es posible que esta función no esté disponible en su país o región.

## Acuerdo de licencia de usuario final

Es posible que su vehículo cuente con una solución de navegación (“Solución de navegación”) como parte de su sistema de audio/conectividad. El software integrado en la Solución de navegación (el “Software”) es propiedad del proveedor de la solución de navegación o sus subsidiarias (denominadas en conjunto, el “Proveedor de navegación”). Los datos de mapas que pueden estar integrados en su Solución de navegación o descargados de forma separada (los “Datos de mapas”) son propiedad del Proveedor de navegación o de HERE North America LLC y/o sus subsidiarias (“HERE”), o bien, de un tercero y con licencia del Proveedor de navegación. El Proveedor de navegación también es propietario, o tiene licencias de proveedores externos, de la información, datos del tránsito, texto, imágenes, gráficos, fotografías, audio, video, imágenes y otras aplicaciones y datos que puedan estar integrados en la Solución de navegación, o descargados de forma separada (“Otro contenido”). Los Datos de mapas y el Otro contenido se denominan de forma conjunta como el “Contenido”. El Software y el Contenido (denominados de forma conjunta como los “Productos del proveedor de navegación”) están protegidos por leyes de

derecho de autor y tratados de derecho de autor internacionales. Los Productos del proveedor de navegación poseen licencias y no se venden. La estructura, organización y códigos del Software son secretos comerciales valiosos del Proveedor de navegación y/o sus proveedores externos. Los Productos del proveedor de navegación se proporcionan de conformidad con este Acuerdo de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones, los cuales acepta el Usuario final (“usted” o “su”) por un lado y el Proveedor de navegación y sus licenciarios y las empresas afiliadas del Proveedor de navegación y sus licenciarios por otro. Los licenciarios del Proveedor de navegación, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, distribuidores y empresas afiliadas del Proveedor de navegación y de sus licenciarios, cada uno, es una tercera parte beneficiaria directa e intencionada de este Acuerdo y pueden ejercer sus derechos directamente en contra suya, en caso de incumplimiento de este Acuerdo.

**IMPORTANTE:** LEA DETENIDAMENTE TODO ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE ADQUIRIR O USAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O CONTENIDO. LA COMPRA, INSTALACIÓN, COPIA O USO DE OTRO TIPO DE SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O CONTENIDO REPRESENTA UNA CONFIRMACIÓN DE QUE HA LEÍDO ESTE ACUERDO DE LICENCIA Y DE QUE ACEPTA SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

## ■ Términos y condiciones de licencia

EL Proveedor de navegación le cede una licencia limitada y no exclusiva para usar el Producto del proveedor de navegación que corresponda, de conformidad con los términos de este Acuerdo. Usted acepta usar el Producto del proveedor de navegación correspondiente únicamente para uso personal o, si corresponde, para uso en sus operaciones empresariales internas, pero no para fines de oficinas de servicios, tiempo compartido, reventa ni otros propósitos similares. Acepta no reproducir, archivar, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, realizar ingeniería inversa ni crear trabajos derivados, de ningún otro modo, de cualquier parte de la Solución de navegación, y no puede transferirlos ni distribuirlos de ninguna manera, con ningún fin, excepto con el alcance permitido por las leyes obligatorias. El Proveedor de navegación también se reserva el derecho de discontinuar la oferta del Contenido proporcionado por un proveedor externo, si dicho proveedor deja de suministrar el contenido o si el contrato del Proveedor de navegación con el proveedor se da por terminado por cualquier motivo.

**Restricciones.** A menos que el Proveedor de navegación le haya proporcionado una licencia específica para hacerlo, y sin limitar los párrafos anteriores, no puede usar los Productos del proveedor de navegación con ningún producto, sistema o aplicación instalada, conectada o en comunicación con vehículos, que sirva para la gestión o el despacho de flotas o aplicaciones similares, en donde un centro de control use el Contenido para despachar una flota de vehículos. Asimismo, tiene prohibido alquilar o arrendar los Productos del proveedor de navegación a otra persona o tercero.

Acepta ser completamente responsable de su propia conducta y contenido al usar el Software y de cualquier consecuencia de dicho uso. Acepta usar el Software únicamente con finalidades que sean legales, apropiadas y de conformidad con este Acuerdo y con cualquier política o lineamiento correspondiente. A modo de ejemplo, y sin limitación, acepta que, al usar el Software, usted no:

- cargará, publicará, enviará por correo electrónico, transmitirá ni proporcionará, de otra manera, contenido que infrinja patentes, marcas, derechos de autor, secretos comerciales ni ningún otro derecho a la propiedad de ninguna parte, a menos que usted sea el propietario de los derechos o tenga permiso del propietario para publicar dicho Contenido;

- usará el Software o el contenido para propósitos ilegales o sin autorización; ni
- transmitirá virus, gusanos, defectos, caballos de Troya y otros elementos de carácter destructivo.

Usted se compromete a cumplir las leyes, normas o reglamentos de su localidad o de la ubicación de su servidor web en relación con la conducta en línea y el contenido aceptable, incluidas las leyes que regulan la exportación de datos a su país de residencia.

**Ausencia de garantía.** Los Productos del proveedor de navegación se proporcionan “tal cual” y usted acepta usarlos a riesgo propio. El Proveedor de navegación y sus licenciarios, incluidos los licenciarios, proveedores de servicio, socios de canal, distribuidores y empresas afiliadas del Proveedor de navegación y de sus licenciarios, no realizan garantías ni manifestaciones de ninguna clase, expresas o implícitas, que surgen por ley o de otro modo, incluidos, sin limitación, el contenido, calidad, exactitud, integridad, efectividad, confiabilidad, idoneidad para un determinado fin, utilidad, uso o resultados que se obtendrán de estos Productos del proveedor de navegación, o que el Contenido o el servidor no se interrumpirán ni estarán libres de errores. Los Productos del proveedor de navegación se crearon para usarse únicamente como una ayuda adicional de viajes y no deben

usarse con ningún fin que requiera de medidas precisas de dirección, distancia, ubicación o topografía. EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN NO DA NINGUNA GARANTÍA SOBRE LA PRECISIÓN O LA INTEGRIDAD DE LOS DATOS DE LOS MAPAS NI DE NINGÚN OTRO CONTENIDO.

**Exención de garantía.** EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS LICENCIARIOS, INCLUIDOS LOS LICENCIARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, DISTRIBUIDORES Y EMPRESAS AFILIADAS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y DE SUS LICENCIARIOS, NIEGAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN O AUSENCIA DE INFRACCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN. NINGÚN AVISO O INFORMACIÓN, TANTO ORAL COMO ESCRITA, PROPORCIONADA POR EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN O SUS PROVEEDORES Y LICENCIARIOS REPRESENTARÁN UNA GARANTÍA, Y NO PODRÁ INVOCAR DICHO AVISO O INFORMACIÓN. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE ACUERDO. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de garantías, por lo que el alcance de la exclusión anterior puede no aplicarse a usted.

**Exención de responsabilidad.** EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS LICENCIATARIOS, INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, DISTRIBUIDORES Y EMPRESAS AFILIADAS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y DE SUS LICENCIATARIOS NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED: CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMO, DEMANDA O ACCIÓN, SIN PERJUICIO DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DEL RECLAMO, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGUE UNA PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUDIERA SURGIR DEL USO O LA POSESIÓN DE ESTOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN; O DE CUALQUIER LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CONTRATOS O AHORROS, O DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DE ESTOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN, CUALQUIER DEFECTO DEL CONTENIDO O LA INFORMACIÓN, O LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, BASADA EN UNA GARANTÍA, O COMO RESULTADO DEL USO, EL ABUSO O LA INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN O DE DEFECTOS O ERRORES EN LA APLICACIÓN, INCLUSO SI SE HA INFORMADO AL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN O A SUS LICENCIATARIOS SOBRE

LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS OCURRIEREN. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS LICENCIATARIOS CON RESPECTO A SUS OBLIGACIONES DE CONFORMIDAD CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA, O CON RESPECTO A LA APLICACIÓN O EL CONTENIDO, NO PODRÁ SER MAYOR QUE \$1,00. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que el alcance de lo anterior puede no aplicarse a usted.

EL CONTENIDO O MATERIAL QUE SE DESCARGUE, CARGUE O SE OBTenga DE OTRA MANERA A TRAVÉS DEL SOFTWARE SE REALIZA A SU PROPIA DISCRECIÓN Y A SU PROPIO RIESGO. SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO EN SU DISPOSITIVO DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICA O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS QUE PUEDAN SER EL RESULTADO DE LA CARGA O DESCARGA DE DICHO CONTENIDO O MATERIAL O DEL USO DEL SOFTWARE.

**Descargo de responsabilidad de aval; Cambio de proveedores de contenido.** La referencia a cualquier producto, servicio, proceso, vínculos de hipertexto a terceros u otro Contenido de nombre comercial, marca, fabricante, proveedor u otro no representa ni implica necesariamente el aval, patrocinio o

recomendación del Proveedor de navegación o sus licenciarios. La información de productos y servicios es responsabilidad absoluta del vendedor individual. El nombre HERE y el logotipo, las marcas comerciales HERE y HERE ON BOARD y los logotipos y cualquier otra marca comercial o nombre comercial propiedad de HERE North America LLC no se pueden usar con fines comerciales sin el consentimiento previo, por escrito, de HERE. El Proveedor de navegación puede cambiar los proveedores de contenido durante el período de este Acuerdo y su experiencia con el Contenido que proporcione un proveedor nuevo puede no replicar su experiencia con el proveedor de Contenido anterior.

**Control de exportación.** Acepta que no va a exportar desde ningún lugar ninguna parte del Contenido ni ningún producto directo de él, excepto de conformidad con todas las licencias y autorización necesarias de acuerdo con las leyes, reglamentaciones y legislación de exportación correspondientes.

**Cumplimiento legal.** Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país que esté sujeto a un embargo del Gobierno de EE. UU., ni que el Gobierno de EE. UU. haya designado como un país que “apoya actividades terroristas”, y (ii) no se encuentra en ninguna lista del Gobierno de EE. UU. de personas restringidas o prohibidas.

**Indemnización.** Acepta indemnizar, defender y eximir al Proveedor de navegación y a sus licenciatarios, incluidos los licenciatarios, proveedores de servicios, socios de canal, distribuidores, asignados, subsidiarias, empresas afiliadas correspondientes y a los oficiales, directores, empleados, partes interesadas, agentes y representantes correspondientes del Proveedor de navegación y de sus licenciatarios, en relación con cualquier responsabilidad, pérdida, lesión (incluidas las lesiones que causen la muerte), demanda, acción, costo, gasto o reclamo de cualquier tipo o carácter, incluidos, sin limitación, los honorarios de abogados que surjan o tengan conexión con el uso o la posesión

por parte suya de los Productos del proveedor de navegación.

**Datos de mapas.** El uso de los Datos de mapas está sujeto a determinadas restricciones y/o requisitos impuestos por proveedores externos y/o autoridades gubernamentales o legislativas y en el caso de los Datos de HERE, como se establece en detalle en <https://legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice>.

**Plazo.** Este Acuerdo está vigente hasta que (i) si corresponde, su período de suscripción se dé por terminado (por usted o por el Proveedor de Navegación) o caduque, o (ii) el Proveedor de navegación dé por terminado este Acuerdo por cualquier motivo, incluido, pero sin limitación, si el Proveedor de navegación descubre un incumplimiento suyo de los términos de este Acuerdo. Asimismo, este Acuerdo se dará por terminado inmediatamente en el momento de la terminación de un acuerdo entre el Proveedor de Navegación y un tercero del que el Proveedor de navegación (a) obtenga los servicios o la distribución necesaria para respaldar los Productos del proveedor de navegación u (b) otorgue licencias del Contenido. Acepta, al momento de la terminación, destruir todas las copias del Contenido. Los descargos de responsabilidad y garantía que se establecieron

anteriormente continuarán vigentes luego de la terminación.

**Acuerdo completo.** Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre el Proveedor de navegación y sus licenciatarios, incluidos sus licenciatarios, proveedores de servicios, socios de canal, distribuidores y empresas afiliadas del Proveedor de navegación y de sus licenciatarios, y usted con respecto al objeto de este, y reemplaza en su totalidad cualquier otro acuerdo escrito u oral existente previamente entre nosotros con respecto a dicho objeto.

### Ley aplicable.

(a) Para los datos de HERE en la Unión Europea

Los términos y las condiciones anteriores estarán regidos por las leyes de los Países Bajos, sin dar efecto a (i) las disposiciones en conflicto ni a (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que se excluye expresamente. Acepta presentarse a la jurisdicción de los Países Bajos en caso de disputas, reclamos o acciones que surjan de, o en conexión con, los Datos de HERE proporcionados en el presente documento.

(b) Para los datos de HERE en América del Norte y otros datos de HERE fuera de la Unión Europea

Los términos y las condiciones anteriores estarán regidos por las leyes de Illinois, sin dar efecto a (i) las disposiciones en conflicto ni a (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que se excluye expresamente. Acepta presentarse a la jurisdicción de Illinois en caso de disputas, reclamos o acciones que surjan de, o en conexión con, los Datos de HERE proporcionados en el presente documento.

(c) Para disputas, reclamos y acciones no relacionadas con los datos de HERE

Los términos y las condiciones anteriores estarán regidos por las leyes de Japón, sin dar efecto a (i) las disposiciones en conflicto ni a (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que se excluye expresamente. Acepta presentarse a la jurisdicción de Japón en caso de disputas, reclamos o acciones que surjan de, o en conexión con, la Aplicación o el Contenido. Cualquier traducción de este Acuerdo del inglés se proporciona únicamente por razones prácticas. Si este Acuerdo se traduce a un idioma que no sea el inglés y hay un conflicto en los términos entre la versión en inglés y la versión en el otro idioma, la versión en inglés será predominante.

**Usuarios finales de Datos de mapas del gobierno.** Si el Usuario final es una agencia, departamento u otra institución del Gobierno de EE. UU., o recibe fondos totales o parciales del Gobierno de EE. UU., entonces el uso, duplicación, reproducción, emisión, modificación, divulgación o transferencia de los Datos de mapas estarán sujetos a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUN 1995) (definición de software de computación comercial del Depto. de Defensa), DFARS 27.7202-1 (política del Depto. de Defensa sobre

software de computación comercial), FAR 52.227-19 (JUN 1987) (cláusula de software de computación comercial para agencias civiles), DFARS 252.227-7015 (NOV 1995) (datos técnicos del Depto. de Defensa; cláusula de artículos comerciales); FAR 52.227-14 Alternates I, II, y III (JUN 1987) (datos técnicos de agencia civil y cláusula de software de computación no comercial); y/o FAR 12.211 y FAR 12.212 (adquisiciones de artículos comerciales), según corresponda. Si existe un conflicto entre las disposiciones de FAR y DFAR enumeradas en el presente y este Acuerdo de licencia, la disposición que proporcione mayores limitaciones sobre los derechos del Gobierno será la que rija. El contratista/fabricante es HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 EE. UU.

HERE es una marca comercial en los EE. UU y en otros países. Todos los nombres de empresas y marcas comerciales mencionadas o a las que se haga referencia en esta documentación son propiedad de sus respectivos dueños. Todos los derechos reservados.

# Instrucciones de voz

<b>Instrucciones de voz*</b> .....	110
Comandos de navegación .....	110
<b>Lista de categorías</b> .....	112

## Comandos de navegación

El sistema acepta estos comandos.

### Comandos del portal de voz

*Navegación*

### Comandos de navegación

*Encontrar un lugar*

*Encontrar intersección*

*Encontrar dirección*

*Ir a casa*

*Lugares guardados*

*Lugares recientes*

*Desvío*

*Detener ruta*

*Encontrar un lugar <Nombre de categoría de PDI> <Nombre del área de búsqueda>*

*Encontrar un lugar <Nombre de la marca de PDI> <Nombre del área de búsqueda>*

*Encontrar un lugar <nombre del PDI>*

*Encontrar dirección <Dirección>*

*En la ruta*

*Cerca del destino*

*Cerca de la ubicación actual*

*Ir*

*Cambiar el país*

*<Ciudad>*

*<Dirección>*

*<Calle>*

*<País>*

*Iniciar una nueva ruta*

*Agregar a ruta actual*

*Evitar el próximo giro*

*1 kilómetro / 0,5 millas*

*3 kilómetros / 2 millas*

*8 kilómetros / 5 millas*

### Otros comandos

*Sí*

*No*

*Siguiente*

*Anterior*

*Cancelar*

*Atrás*

*Ayuda voz*

### Comandos de números de línea

*1*

*2*

*3*

*4*

*5*

### Comandos de categoría

*Comida*

*Combustible / Auto*

*Compras*

*Viajes*

*Recreación y entretenimiento*

*Cajero automático/Banco*

*Comunidad*

*Emergencia*

### Comandos de subcategoría

*Cafetería*

*Comida rápida*

*Restaurante*

*Gasolinera*

*Concesionario de Honda*

*Partes automotrices*

*Reparación y mantenimiento de autos*

*Lavado de auto y detallado*

*Concesionario de motocicletas*

*Otros concesionarios de autos*

*Partes automotrices*

*Librería*

*Ropa*

*Tienda de conveniencia*

Tienda de departamentos  
Electrónica  
Tienda de abarrotes  
Mejoras caseras  
Centro comercial  
Artículos de oficina  
Suministro para mascotas  
Farmacia  
Zapatería  
Tienda de artículos deportivos

Aeropuerto  
Estación de camiones  
Terminal de transbordador  
Hotel  
Alojamiento  
Estacionamiento  
Renta de autos  
Área de descanso  
Atracción turística  
Información turística  
Estación de ferrocarril

Parque de diversiones  
Campo de golf  
Cine  
Museo  
Vida nocturna

Parque / Recreación  
Centro de espectáculos  
Atracción turística  
Centro deportivo  
Zoológico/Parque zoológico

Cajero automático  
Banco

Municipio  
Centro cívico  
Centro de convenciones  
Corte  
Oficina de gobierno  
Educación superior  
Biblioteca  
Oficina de correo  
Escuela

Hospital  
Estación de policía

# Lista de categorías

Comida		Recreación y entretenimiento	
Todo tipo	Comida rápida	Todo tipo	Parque / Recreación
Cafetería	Restaurante	Parque de diversiones	Centro de espectáculos
Combustible / Auto		Campo de golf	Atracción turística
Todo tipo	Reparación de auto y mantenimiento	Cine	Centro deportivo
Gasolinera	Lavado de auto y detallado	Museo	Zoológico/Parque zoológico
Concesionario de Honda	Concesionario de motocicletas	Vida nocturna	
Partes automotrices	Otros concesionarios de autos	Cajero automático/Banco	
Compras		Todo tipo	Banco
Todo tipo	Mejoras caseras	Cajero automático	
Partes automotrices	Centro comercial	Comunidad	
Librería	Artículos de oficina	Todo tipo	Oficina de gobierno
Ropa	Suministro para mascotas	Municipio	Educación superior
Tienda de conveniencia	Farmacia	Centro cívico	Biblioteca
Tienda de departamentos	Zapatería	Centro de convenciones	Oficina de correo
Electrónica	Tienda de artículos deportivos	Corte	Escuela
Tienda de abarrotes		Emergencia	
Viajes		Todo tipo	Estación de policía
Todo tipo	Estacionamiento	Hospital	
Aeropuerto	Renta de autos		
Estación de camiones	Área de descanso		
Terminal de transbordador	Atracción turística		
Hotel	Información Turística		
Alojamiento	Estación de ferrocarril		

## Simbología

 ..... 3, 27

## A

Actualización de mapa ..... 56

Actualización del mapa

Obteniendo actualización de la  
navegación..... 102

Añadición de puntos de ruta ..... 88

Ajustes

Información personal ..... 20

Restablecimiento de datos ..... 60

Atención al cliente..... 102

## B

Botón  (Hablar)..... 6, 13, 19

## C

Cambio de destino ..... 90

Cambio de la ruta..... 87

Cancelar ruta ..... 12, 87

Categorías

Lista de categorías ..... 112

Cálculo de la ruta ..... 76

Cobertura de mapas ..... 103

Conducción hasta su destino ..... 79

Configuración..... 57

Ajuste de volumen de indicaciones..... 29

Ajuste del modo de visualización ..... 27

Opciones de mapa ..... 31

Opciones de orientación ..... 43

Opciones de ruta..... 38

Configuración del modo de visualización ..... 27

## D

Desvío..... 87

Detención de la ruta..... 87

## F

Función del control por voz..... 13

## G

Gestionar lugares ..... 50

## I

Información legal..... 104

Información personal ..... 20

Ingresar un destino

Gasolinera..... 73

Lugares guardados..... 72

Instrucciones de voz

Lista de instrucciones de voz ..... 110

Operación básica ..... 6

Sistema de control por voz..... 19

Introducción de un destino ..... 62

Categorías..... 74

Escoger en mapa ..... 75

Recientes ..... 72

Introducción de un Nuevo Destino..... 91

## L

Leyenda de la pantalla del mapa ..... 8

Limitaciones del sistema..... 100

Lugares guardados..... 23

Editando ..... 25

Eliminando..... 26

Guardando..... 23

## M

Más ..... 74

Menú principal..... 30

## O

Opciones de mapa .....	31
Opciones de ruta .....	38
Operación del mapa .....	83

## P

Pantalla de mapa	
Ícono .....	8
Pantalla del mapa .....	79
Pantalla HOME .....	3
Puesta en marcha .....	18

## R

Recalculando la ruta de tráfico .....	41
Reconocimiento de voz .....	19
Restablecer datos .....	60
Rumbo al hogar .....	10

## S

Servicio de atención al cliente de automóviles Honda .....	102
Solución de problemas .....	14, 94

## T

Tránsito	
Ajustes .....	31
Indicador .....	8
Información de tránsito .....	85
Tutorial .....	49

## U

Ubicación del hogar .....	10, 20
---------------------------	--------



35THRN300MEX

 XXX.2024.07  
IMPRESO EN MÉXICO